

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_228044**

UNIVERSAL  
LIBRARY

**THE BOOK WAS  
DRENCHED**













THE HONORABLE  
SIR THOMAS HERBERT MADDOCK, K<sup>T</sup>.

President of the Council of India and Deputy Governor of Bengal,

8c. 8c. 8c.

I N T H E H O P E,

THAT THIS TRIBUTE OF

PROFOUND RESPECT AND ADMIRATION

FOR HIS

PUBLIC AND PRIVATE WORTH AND VIRTUES,

WILL BE ACCEPTABLE,

THE FOLLOWING PAGES

ARE,

WITH THE WARMEST SENTIMENTS OF ESTEEM AND GRATITUDE,

DEDICATED BY

HIS MOST SINCERE FRIEND,

GHOOLAM MOHUMED.

RUSSAPUGLAH, *4th September, 1846.*



# KÁRNÁMA I HYDARY,

OR

MEMOIRS

OF THE

BRAVE AND NOBLE HYDER SHAH,

SURNAMED

HYDER ALLY KHÁN BAHÁDUR.

TO WHICH IS ANNEXED

A SKETCH OF THE HISTORY OF HIS ILLUSTRIOUS SON,

TIPPOO SULTAN.

COMPILED FROM THE DIFFERENT WORKS

WRITTEN BY

ENGLISH, FRENCH, AND ORIENTAL AUTHORS.

CALCUTTA :

PRINTED BY J. THOMAS, AT THE BAPTIST MISSION PRESS, CIRCULAR ROAD.

1848.









THE HONBLE SIR T. H. MADDOCK Esq.

# کارنامه حیدری

سیر سردری

و آثار صغری

حیدر شاه عرف حیدر علیخان مغنور

بانی دولت اسلامی مسور

مذیل

بحال و مال فزنده ارجمندش طیوسالطان مه در

فرا گرفته

از روایات مندرجه کتب سه قوم انگریز و فرانسیس و هندوستانی

که لقب تاریخیش

تواریخ گزیده

۱۲۶۳

است

در دارالاماره بکراته

در مطبعه سن پریس در سنه ۱۸۴۸م بپایه از طباع پوشیده



# جناب محامد انتساب

محترم و معظم سرطاس هر برط مادک بهادر سرکرده کونسلیان  
دیوان دولت برطیہ ہندوستان و نائب ناظم بنگالہ  
بالتقابہ الشریفہ و صفاتہ المنیفہ،

بدین امید داری

کہ این ہدیہ ستایش بل باج واجب الادای نیایش از برای خاصہ  
خجستہ ملکات و عامہ فرخندہ اخلاق آن برگزیدہ انفس و آفاق

مقبول خواهد بود

این سواد آئندہ را دوستدارش صادق الولا شاہزادہ محمد سلطان  
(عرف غلام محمد) ابن طیو سلطان جنت مکان بنام نامی و لقب گرامی  
آن والا نظر ستودہ سیر

---

باغایت مهر جوئی و سپاس گستری  
و نہایت آزر م خوئی و ستایش پروری  
اخصاص بخشید؛

چہارم سپتمبر سنہ ۱۸۴۶ع



# بسم الله الرحمن الرحيم



الحمد لله الواجب الوجود والشهود، مبدأ كل موجود ومشهود، والصلاة  
على سيد طوایف الاسلام، مقتن شرايعهم والاحكام، وعترته الاطهار  
اصحاب التقى والسداد، وصحابته الاخيار ارباب الهدى والرشاد؛

گفتار عبرت بار، وابسته بی ثباتی این نشأت  
ناپایدار، و تجدّد عوالم کن فکان، بتجدّد انظار  
پاک یزدان، که دنباله اش باجمالی بیان فواید  
مطالعه اسفار مآثر و سیر، و ترجیح بعضی از آن  
بر بعض دیگر می کشد، و خاتمه آن باظهار  
سبب تالیف این اوراق تواریخی می انجامد  
که قطره از آن دریا، و ذره از آن صحراست

اگرچه درین منزلگاه اسکانی دایرمان سراسی فانی، که بسبب  
تجدّد انظار یزدانی نسبت بدین تیره خاکه ان هیولانی، جنود  
وجود در هر زمان دهر مکان، قافله قافله آیان دروان است، دهر  
کونی از اکوان در هر سنی از اسنان، در دیگر وضع و شان،  
بل در هر دو آن نایکان مان،



## مطلع

درین دیر فنا یکره اگر از چشم جان بینی  
 دما دم کار و انهایی روان هر جا روان بینی  
 هر پاره خاک در نظر دیده در آن کامل ادراک تماشا گاه هست  
 مشحون، از غرائب کن فیکون و عجائب بو قلمون؛

## بیت

هر زمان هر زمان دگر نیرنگ هر نفس هر نفس دگر باز  
 و یا از نیرد که نهمین از تصاریف لیل و نهار، مظهر کونیه را  
 کسوتهای گوناگون از بود و نمود در کنار، و از تقالیب خزان  
 و بهار، خلعتهای وجودشان بافته رنگارنگ بود و تاری می باشد، بلکه  
 از قبل تغییر اعمار و تبدل از منته روزگار پیش نیز هر موی و دیرا  
 از موالید، از آغاز میلاد، تا اوان مرگ و فساد، در طی  
 مراحل اسنان در هر زمان منزلی است نو و مقامی جدید،  
 عارفان از باب ینش در تماشاگاه آفرینش، در عرصه  
 استداد بود و هستی بهر ذیحیات، هزاران فساد و ممات،  
 در نظر دارند، و در پی هر فساد کونی دیگر، و ازینجهت که سیر و  
 مآثر عالم بشری را که معظم آن در عرف عام انسانی آنگونه  
 واردات و دقایع اند که ددی و درندگی را در آن گرمی بازار،

و احکام مردمی و لوازم انسانیت در آن یکسر معطل و یسار می باشد ، در ضمن کتاب الحیوان از اصلی صحائف آفرینش بر نگاشته انگشت پاک یزدان ، یحشم سر راست نگرشاهده می نمایند ، بمطالعه کتب اخبار و آثار رقمزده کلک و بنان انسانی نسخه گرفته از آن صحائف آسمانی کمتر سه فرد می آرند که گفته اند ،

### بیت

چشمی داری و عالمی در نظرت دیگر چه معلّم و کتابت باید ؛  
و لیکن بنظر تقسیم فوائد و تکثیر عوائد نسبت بطبقات مردم  
و اصناف امم توان گفت که تذکار سرگذشت پیش  
رفتگان ازین دارمجاز ، و معبر جواز ، بهین سرمایه اعتبار از برای  
پس آینده گان جویای اخبار و آثار است ، که بذریعه آن بی  
می برند که چنان آنان در هر عهد و اوان خیل خیل از هر قومی  
از اقوام در هر جا و مقام در گذشته اند ، و نیک و بدی که کرده  
و خوب و زشتی که بعمل آورده ، بیادگار باز پس گذاشته  
و آنچه کاشته اند همان صد چندان در دوده ، آنان که تخم نیکی  
کاشتند و دستکام زیستند نیک فرجام مردند رحمت و آفرین  
بردند و آنانکه تخم بدی کاشتند دشمن کام زیستند بد انجام مردند

لغنت و نفرین بردند ؛ مادامیکه اینان خودشان نیز  
بر سیل استمرار بر همان د تیره و هنجار برابر و یکان  
شتابان اند و ددان ، و هر شام و بامدادان کاروان  
کاروان روان ؛

## مثنوی

شکاریم یکسر همه پیش مرگ	سری زیر تاج و سری زیر ترک
چنین است کردار چرخ بلند	بدستی کلاه و بدستی کمند
چو شادان نشیند کسی با کلاه	بخم کمندش رباید ز گاه
کجا آنکه بر سود تاجش بابر	کجا آنکه بودی شکارش هزبر
نهالی همه خاک دارند و خشت	خنک آنکه جز تخم نیکی نکشت
زمین گر کشته کند راز خویش	نماید سرانجام و آغاز خویش
کنارش پراز تاجداران بود	برش پراز خون سواران بود
پراز مرد دانا بود دامنش	پراز خوب رخ چال پیراهنش

## قطعه

جانان بنگر قوافل جان	زمین دیر چگونه همین گذشتند
گریبان زادند و مانده پیرمان	چندی ، زار و عزین گذشتند
چون ریگردان سپاه و شاهان	چالش کن و گرم کین گذشتند
بیش از که ددانه کشتورزان	غرم بر دوشه چین گذشتند

دزموی فزون گلیم پوشان      از کوچه آن داین گذشتند  
 دز سبزه و برگ گل زیاده      خوبان سمن جبین گذشتند  
 دز عرف کتاب هم فزون تر      دانشمند ان دین گذشتند  
 در زیر همین زمین حسزیدند      بر روی همین زمین گذشتند  
 تا درین پنجره زده اقامت راه راستی و سلامت پویند،  
 و از طریق کینه توزی و آتش فتنه افروزی کناره جویند، و اگر  
 بجبهتی از جهات بد داعی اقبال و ایثار فرار کنند بدان  
 چند ان نازند و بسیار بر خود بنالند، بلکه آنرا از محض عطیات  
 ربانی بر شمارند، و بر سپاس و ستایش او سر نیایش  
 فرد آورند، که او سبحانه مویهای دلهای شکسته و کلید درهای  
 بسته بدیشان ارزانی فرموده؛ و اگر سببی از اسباب  
 بابواعت اذ بار و اعصار دوچار شوند تا توان با آن سازند  
 و زار ننالند، بلکه آنرا سرمایه خود شناسی و عبرت پذیری  
 انگارند، و بر احوال آن کان که نسبت بخودشان  
 مستمند تر و بیچاره تر اند بسیارند و بیشتر، نظر بر گمارند  
 که یکی از فرزندگان پیشین گفته است و گوهر انصاف سفته،

## قطعه

زمانه پندی آزاده دارد اد مرا      زمانه را چونکو بنگری همه پند است

بروز نیک کسان گفت تا تو غم نخوری  
 بسا که بروز تو آرزو مند است

و همواره در آن کوشند که این دوره حیاتِ ستعار خرسند  
 دلی آزار بر آورند، و درین میان از فحوائی این ابیات  
 نظر برندارند،

## نظم

بدین زور و زور دنیا شو غره چو کالوسان  
 که این آن نوبهاری نیست کش بی مهرگان بینی  
 که گهر عرشی بفرشش آئی و گهر ماهی بچاه افیی  
 و گهر بحری ببر گردی و گهر بانعی خزان بینی  
 گهی اعضا را حمال، موران زمین یابی  
 گهی اجزات را نقال، ماران زمان بینی  
 چه باید باش و ناش باقبایی و ادباری  
 که تا بر همزنی دیده نه این بینی نه آن بینی

اکنون ای خواننده سعادت یار بهریر خامه داستان نگار  
 گردش دار که مطالعه سیر و آثار اسلاف عالی مقدار از  
 ارباب فضل و کمال و اصحاب عز و اقبال که مورد عطایای  
 بزمیانه یزدانی و مصدر مزایای جمیله انسانی بوده اند عموماً و نظیر

وقایع و اخبار بادشاهان نامدار و سلاطین ذوی الاقمار  
پیشین که عزامت و سطوات شان زاینده تقالیب  
ادضاع و اطوار در کافه بشر از خواص و عوام، و دانماینده  
گوناگون خردشربت بطوایف انام گشته است  
خصوصا و ملاحظه نوادر صفات و بدایع ملکات آن دالامنشان  
ارجمند و گرایمایگان همت بلند که بعالی فطرت و فرخنده نهاد،  
و عزایم ماضیه و آرای خداداد، مبدای فتوحات جلیله، و موسس  
ریاسات نبیله شده اند علی الخصوص، کشاینده ابواب تجارب  
گوناگون و رنگارنگ خبرت و آزمون بر روی اعقاب  
سعید تجربت آموز و اخلاف رشید عبرت اندوز  
می باشد، سیما ازین طبقه علیّه پیین مطالعه کارنامه آن  
اقبال مندان نامجوی و دولتیان خمسته خوی که غرائب و اقعاعات  
و عجائب و اردات ایشان از جهت قرب از منّه و وقوع  
آن هنوز بر اسنّه جمهور جاری و مذکور، و مانند امثال سائر در میان  
مردم دائر و مشهور اند، چه ازینرو که رادیان سیر و اطوار  
و حاکیمان اخبار و آثار ایشان بسیار اند، تصحیح روایت  
آن واقعات که بسبب تخالف مراتب ردانت  
اختلاف و دوگونگی در آن راه یافته است سیر است  
و آسان، و انتقاد سره از ناسره آن متیسر، نزد ناقدان متبهر؛

و خداوندان آن غرائب و اقعاعات و عجایب و اردات  
هم ولایت و هم اقلیم می باشند نسبت بخوانندگان آن،  
زیرا که مردم هر اقلیم از مطالعه سوانح مملکت خویش نسبت  
بوقایع ممالک بیگانه یث تر فائده بر میدارند و بدایعیه غیرت  
قومی که در جبلت اصناف بشر مضر است ساکنان  
هر ولایت بمطالعه آن گونه بدایع و قایع که مصدر آن یلان نامور  
و گرانمایگان و الاگر آن کشور شده اند بدل رغبت می نمایند، و بدان  
فقاع می کشایند؛ و نیز آن عالی همتان ادلی العزم خداوند درایت  
و کفایت و عزم، باطوائف امم گوناگون مطارحه و معامله و محاربه و  
مجادله داشته اند، و مطالعه آثار و اخبارشان بالاجمال ملاحظه احوال  
آن طبقات مردم و طوائف امم است، و بناچار اسفار حاکی سیر  
و اخبار آن اشخاص و الامقام از مقوله اسفار حاکی آثار جمهورانام  
است و خوانندگان آنرا در اثنای تذکره و تکرار آثار آن ناموران  
بزرگوار بر خصوصیات عباد گوناگون نظر، و بر کیف و کم بلاد  
بو قلمون گذرمی افتد؛ مبین این مقال و مفصل این اجمال  
اخبار و آثار نواب حیدر علیخان مغفور، بانی اساس دولت  
اسلامیه میسور است که نوادر و اقعاعاتش گویی دیردزیست  
و خواندن آن نسبت بهماهند و ستانیان باغثه و لکرمی  
دردان فردزی که ازین تیره ظلمتستان خاصه درین زمان،

آنچنان نیرمی درخشان بر تافته که عالمی از ان فروغ و ضیایافه ،  
و کارنامه بدایع آغاز و نوادر انجام و اخبار و وقایع غرائب اسام  
او ، تماشاگاه ناظران ادلی الابصار ، و روز بازار جویندگان عجائب  
سیر و آثار است ؛ چه این همایون بخت خجسته نهاده بمشائلی  
رای رزین و فکر متین ، سلطنت آبائی را رنگ و آب  
و فروغ و تاب داده بلکه بقیادت همت بلند و هدایت  
سلطه ارجمند ، دولت گرانمایه جدید را بنیاد نهاده و با همه  
فقدان تعلیم و تربیت عرفی آنچنان آئینهای گزیده و دستورهای  
پسندیده در باره رفاهیت عامه رعایا و استمالت کافه برای ایجاد  
کرده که بدان ایشان نهمین خود را معروف خیرسگالی و هواخواهی  
ادعی داشتند ، بلکه تخم مهر و محبت او ( که اعلا درجه سعادت  
سلطنت در یاست است ) در مزرع سینه می کاشته ؛ معامله او  
باقاطبه شکر یان و سپاهیان بدان جوانمردی در ادی قرین بود که  
ایشان نهمین رطب اللسان سپاس و ستایش او بودند ، بلکه

---

\* درباره حق شناسی و قدر دانی مردان نبرد از حیدر علیخان روایتی است ، اگرچه  
در کتابی دیده نشد که تربتی هنگامیکه سپاهیان پر دل انگریزی بر بعض قلاع او حمله آورده  
بودند و با کمال جلاوت و جگرداری با وجود شدت مدافعه و آتشباری که از قلعیان بعمل  
می آمد ، بکار قلعه گیر می اشتغال میداشتند ، از دور بر کریوه بلند این واقعه را مشاهده نموده  
بر زبان آورد ، ای کاش اینچنین سپاه دلاور و جانباز مرابودی زهار نگذاشتی که احدی  
از ایشان هنگام چالش و لشکر کشی زحمت پیاده پائی کشیدی ، بلکه مانند یوز و پلنگ  
شکاری ایشانرا در میان گرد و نوا سواره بردمی و هنگام یورش و حمله بر عادی مرداد می ؛



بسبب دلداري و شیرين کاري که نسبت بايشان در معاشرت  
 مراعات مي فرمود ، و بجهت مجازات حقوق عرقريزي  
 و جانفشاني شان ، جوانمردانه ، و مقامات محن شکرکشي  
 و شدائد جنگ و پیکار با ايشان ، برا برانه ، مانند رعایا ،  
 لواي و الای او ، برمي افراشتند ؛ بعلو درجه حسن تدبیر  
 و اصابت رای منیر او در مهمات دیوانی ، از پنجابي توان  
 برد که هم از عرفان پخته کارپیش بین و پرفنون ( که عبارت  
 از طبقه انگریزان باشد ) و هم از غنیان کجهاز مکیدت آئین  
 و پرفسون ( که کنایت است از جماعه مرهته ) عیارانه داد می برد ،  
 و هر دو فریق را با هنگام در ششدره حیرت می انداخت ؛  
 و سمو مرتبه شجاعت و بالت او را در کار و بار میدانی  
 برین قیاس توان کرد که در مصاف دلیران جنگی آتش دست  
 شعله بار ، و پردلان سنگی آزموده کار در شیوه رزم  
 و پیکار ، قدم ثبات و پایداري می افشرد ، و با هنگام علای  
 ظفر و فیروزي بلند می ساخت ؛ لک و او با قربان و خویشان  
 هماغوش غایت مدارا و شیرین زبانی ، و نهایت مواساد مهربانی

\* مهربانی و موالاتش با قریبان و خویشان و دلسوزي و مواساتش با ايشان بدان  
 منابه بود که موشیرم د ل ط فوط ظهور این سجدیه بهیه و شیمه کریمه نفس انسانی را  
 از در ضعف فطرت حیدر علیخان انگاشته و از جمله نقائص آن مهر پرور محبت  
 توأمان پنداشته ؛

بوده ، و رفتار او با تاجران و دیگر اهل معامله ، مقارن راستی و دیانت و درستی و امانت ؛ چنانچه اینهمه دعای از سواد آینده که شمل نفسانی حیدر علیخان ، درست و راست و امی نماید ، نیکو و واضح و روشن ، و بگوای شاهدان عدل مبین و مبرهن ساخته خواهد شد ، و چون از میان شر ائط سیرنگاری ، این دو امر آینده پر مهم بوده ، و مراعات آن بر تصدی این کار واجب و مستحکم یعنی تصحیح یا تحقیق روایت ، و تنقیح یا تدقیق حکایت ، تصحیح روایت ، نقد کردن روایت آن سیر و اخبار است که داستان نگار ثبت کردنش مطمئن نظر میدارد ، تا سره از ناسره ممتاز و راستی از کاستی منخاز گردانیده شود ، و هر سیر اخبار که ازین اصل اصول سیرنگاری بی بهره و عاریست ،

\* زیرا که راویان تمامی این سیر و اخبار مردم فرنگستان اند خاصه انگریزان که در ملت و دین و رسم و آئین یکسر مباین و مخالف و در ادعای حکومت دکن ، خصیم مطالب و حریف غالب حیدر علیخان بودند و خیلی مستبعد و دور از قیاس خود می نمایند که اینچنین کسان که حیدر علیخان دشمن جانی ایشان و همواره در صدد استیصال شان از هندوستان بوده بجای اینکه در افشای ذائل ( چنانچه از عادات مستمره مردمان دنیا است ) و اخفای فضائل او کوشند ، یا بجای آنکه بفقوای ع بس بود خاصه رخصمان قومی اقرار ی ، باقرار خشک و اعتراف سرسری اکتفا نمایند ، به تبیان مکارم صفات و محاسن ملکات او تر زیان بوندی ؛ و بجا برداختندی ؛ بناچار چون این دشمنان فرزانه بیشتر نسبت بخویشان یگانه بلطائف خفیه از شمائل روحانی او وارسیده داد استحضار محامد و مناقب او داده اند ، همانا کمالات نفسانی حیدر علیخان نه از مقوله خواهد بود که کسی را از مخالف و موافق در آن مجال چون و چرا باشد \*

همانا از قبیل دستان و افسانه پاستان شمرده خواهد شد  
نه از مقوله داستان ، و کارنامه عهد راستان ؛ و تنقیح  
حکایت ، و نمودن آن اخبار و آثار نقد کرده شده است ،  
بدان گونه عبارت سلیس و طرز ساده که گت و مت  
بران دلالت کند بی شائبه از شواذب بیشنی و کمی ،  
و بدون اضافه از اضافات مدحی و ذمی ، بحدیکه داستان طراز ،  
زنگ بست تشبیه و استعاره گردانیدن عبارت ساده را  
از باب هتک حمای سیرنویسی انگارد ، و بمشابه مرآت  
صیقل زده ، دشمنی و دوستی محکی عنه یا موضوع سخن را  
هیچ منظور نداشت بیگانه دار آینه داری او کند ، و بمنزله مصور شبیه  
پرداز ، و نمودن خط و خال و خم و چم واقعی او را وظیفه خود  
گرداند ، و هر کارنامه که ازین جوهر گوهری عاقل و بریست  
همانا از عالم ترآت خیالی شاعران گزاف پسته خواهد بود  
نه از دادی اخبار واقعی سیرنگاران تنقیح اندیشه ؛  
و نیز چون این دو امر ، تعیین از منته دار دات که بتخصیص  
بنام توارنخ ، و تشخیص اکنه آن که بنام جغرافیای آن خوانده  
می شود ، از لوازم ناگزیر داستان طرازی است  
و از جهت پرنماگزیری و عظمت شان شان ، این دو امر ،  
دو دیده آن علم نامیده میشوند که تحقیق ردایت ، نیروی

جانی و تدقیق حکایت، کالبد جسمانی او است، و هیچ کتاب از کتب متکفل شرح احوال حیدر علیخان و خلف الصدق او (طیو سلطان) نبود که بدست محتوی بر این شرایط چارگانه که گوئی عناصر اربعه علم سیر و اخبار اند، باشد، یا از عهده مراعات لوازم و شرایط شان چنانکه باید و شاید برآید، جز آن کارنامه که برنگاشته، خامه تحقیق اهل فرنگ، خاصه انگلیزان خدادند دانش و فرهنگ است، زیرا که این طبقه علیه در خصوص اخبار نگاری زنهاردانه و سامم را روانی شمارند، و در تبیین محاسن و مطاعن خویش و بیگانه هرگز افراط و تفریط را جایز نمی انگارند، و در حکایت آنگونه روداد که در میان خودشان و دشمنان ایشان صورت گرفته است، میتوان گفت که اخفا نمودن خطای خویش و اصابت آرای بداندیش را از باب کفر شریعت داستان نگاری می پندارند، و باینهمه درستی و راستی در روایت و حکایت، در پردهش اخبار پنهان و کادش اسرار نهان، و تمیز جد و هزل، و بی بردن به نیت و ارادت خفی از ظاهر کار و عمل، و استتاج نتایج از علل، به نیکو دادرسی و امثال آن که مبادی در بایست داستان طرازی است، از دیگر طبقات ناسر بسط اودا و قدح معلّا

ممتاز اند؛ بنابراین شاهزاده عالی فطرت بلند همت ستوده  
خوی حقجوی موین دل مومن جهان محمد سلطان ابن طیپو  
سلطان، جرت خیوانه، وسرت مہوانه، بمولف این ادراق  
اشارت فرمود تا احوال حیدر علیخان و طیپو سلطان را از  
رسالہ موسومہ بہ تذکرہ حیدر علیخان و طیپو سلطان کہ میجر  
چارلس اسطوارط مدرس السنہ خاور زمین در مدرسہ  
شرقی ہندوستانی کپنی کہ در قصبہ ہرطور دہ از قصبات  
انگلستان واقع است از چندین کتب التقاط نمودہ  
جزوی از ان صحیفہ لطیفہ اش گردانیدہ کہ آنرا بنام دسکر  
طیپو کٹہ لاگ اف اُرینٹل لیبرری اف طیپو سلطان  
[یعنی تفسیری فہرست (کہ متکفل اجمالی بیان مقاصد کتب  
باضمیمہ ذکر تختی ہر کتاب و نحو خط و اسمای مصنفان آن  
باشد) شرقی کتبخانہ طیپو سلطان] نامیدہ، در پارسی  
زبان ترجمہ کند؛ و ازین رو کہ در اثنای ترجمہ معلوم گردید  
کہ میجر موصوف را درین تالیف غرض اصلیش استیفای  
احوال حیدر علیخان و طیپو سلطان، و تدوین کتابی جامع و کافی  
در ان خصوص (چنانچہ خودش درین باب بحر سی

• معروف بہ غلام محمد و تلقب الابن بلقب ابیہ احمد؛

† در خصوص تالیف تذکرہ نواب حیدر علیخان و طیپو سلطان کہ ضمیمہ کٹہ لاگ گردانیدہ ام

جنبانیده) نبوده ، بلکه بر سیل تذکره و ترجمه ایشان ، کلمه چند برنگاشته و یادگاری مختصر از ایشان باز پس گذاشته است ، و بناچار میجر مدوح اکثر درین تذکار راه اقصاء می پوید و بعضی از وقایع نامدار آن شور شای دولتمدار را یکسر میگذارد ، و بعضی را بایجاز نخل میگذارد ، مؤلف این ادراکشان نشان بران آورده شد که از بهر تکمیل این تدوین از دیگر کتب انگریزی که همین آهنگ میسر آیند ، ردداد های مقصود را که در رساله مسطور ناقص یا مفقود است ترجمه نموده منضاف اصل کتاب سازد ؛ — این است تفصیل کتابها که از ان القاط صورت گرفته ؛

- ۱ مسطوری اف حیدر علیخان نواب بهادر ، در دو جلد تالیف کرده ، موشیرم دل ظ سر کرده ده هزار سپاهی در لشکر دولت مغولیه و پیشتر سپهبد ار فرمانده توپخانه حیدر علیخان و سردار جماعه فرنگستانیان در خدمت همان نواب ، و منطبع گردانیده در دار السلطنت لندن سنه ۱۷۸۲ء ،
- ۲ بریطش ملیطری بیا گریفی یا تذکره بهادران انگلستان ،

هیچگونه دعوی استحسان از جمهور خوانندگان ندارم مقصود من ازین تدوین همین بوده که بعضی از خوانندگان کتاب من از مطالعه اجمالی بیان وابسته احوال آن بزرگواران گونه منفعت یا سود خواهند درود ، و بسیاری از روایات درباره نسب و عروج حیدر علیخان که بر غلط نزد مردم شهرت گرفته بذریعه این تذکره از خواطر محو گردانیده خواهد شد ؛

محتوي برشکري اخبار آن مملکت از عهد پاستان تا زمان حال ، که در دارالسلطنت لندن سنه ۱۸۴۱ء نخست صورت انطباع پذيرفته ،

۳ آتھنظک مہاريس اف طيہو سلطان متضمن ترجمہ و شمائل حيدر عليخان کہ بعضي از منصبداران کينسي آنرا تاليف کرده و فليپ پريرا آنرا در دارالامارت کالکتہ دوم بار در سنہ ۱۸۲۰ء کت طبع پوشانيدہ ؛

۴ مارکوکس ويانزيس دسپاچيز ، در پنج جلد مطبوعہ دارالسلطنت لندن سنہ ۱۸۳۶ء ،

۵ يسطانديہ گزيديتر تاليف کرده والطرمہاطن در دو جلد مطبوعہ لندن سنہ ۱۸۲۸ء ،

۶ مستوري اف نادرشاه تاليف کرده جيمس فريزر مطبوعہ لندن سنہ ۱۷۴۲ء ،

۷ کتاب فتوحات حيدر ري تاليف کرده لالہ کھيم نرائن ،

۸ کتاب نشان حيدر ري تاليف کرده مير حسين علي کرمانی ،

۹ کتاب جار جناحہ نظم کرده ملا فيروز ،

۱۰ تواريخ حميد خاني تاليف کرده منشي حميد خان کہ در مہم دکن ملازم رکاب گورنر جنرل مارکوکس کار نواس بودہ ؛

*List of Authorities from which the following work is either wholly  
or partly translated.*

---

- 1.—Memoirs of Hyder Aly Khan, and his son Tippoo Sultan, By Charles Stewart, Esq. M. A. S.
- 2.—The History of Hyder Aly Khan, Nabob Bahader, By M. M. D. L. T.
- 3.—British Military Biography, from Alfred to Wellington.
- 4.—Authentic Memoirs of Tippoo Sultan, By an Officer in the East India Service.
- 5.—The History of Nader Shah, to which is prefixed a Short History of the Mogol Emperors, By James Fraser.
- 6.—The Despatches, Minutes, and Correspondence, of the Marquess Wellesley, K. G.
- 7.—The East India Gazetteer, By Walter Hamilton.
- 8.—A view of the origin and conduct of the war with Tippoo Sultan, by Lt. Col. A. Beatson.
- 9.—The United Service Journal, and Naval and Military Magazine for 1841, part 2.
- 10.—Historical Sketches of the South of India, in an attempt to trace the History of Mysoor, By Lieut. Colonel Mark Wilks.





اجمالي بيان در تحصيل هندوستان، در عهد حال  
و پاستان، و توصيف بعض اعظم عطاياي خاصه آن،



اين ولايت وسيع و فراخ، در جنوبي بهره از براعظم  
اشيه يا بلادِ سمران واقع است، و جنوباً و شمالاً بتقريب  
محاط است در ميان هشت، دسي و پنج درجه عرض شمالي،  
و شرقاً و غرباً در ميان شصت و هشت، و نود و دو درجه  
طول شرقي از نصف النهار گرينوچ (رصدگاه انگلستان که  
ساب طول ايمانه در نقشه های انگريزي از انجا گرفته ميشود)  
از اين بيان روشن است که طول اين ولايت از جنوب  
بشمال ميگردد و اعظم اطوالش قريب ۱۹۰۰ ميل انگريزي  
است، و عرضش از مشرق بمغرب ممتد ميگردد و اعظم  
عرضش قريب ۱۵۰۰، وليکن از رهگذر ناموزوني شکل  
وي (يعني نبودن طول و عرض آن در همه جا يکسان اي  
نه طول در همه مقام ۱۹۰۰ و نه عرض ۱۵۰۰) مساحت روي  
زمين آن بيش از ۱۲۸۰۰۰۰۰ مربع ميل انگريزي حساب  
کرده نميشود؛

بر حسب روايت هندو پيشين، وسعت و فراخيش

(در اعلا در جات حدودش) بر استمداد چهل درجه در یکیک طول و عرض احتوا داشت و تقریباً بر آنقدر روی زمین که سادی آن فرنگستان باشد محیط بود، حد غربی آن که از ممالک ایران دیر امتاز گرداند کوهستان سیستان، و حد شرقیش بهره های چینی بود از سر زمین جزیره های شرقی بیرون گنگ، و بر جانب شمالی محدود بدشت ترکستان و خفجاق، و بر جانب جنوب، امتدادش تا بحر ارسند محدود میگردد؛ این حدود محدود محتوی است بر جبال شامخ بت دودی جنت نظیر کشمیر و تمامی ممالک قدیم اندوسیتیه (ای هند و تورانی) و خط های نیپال و بهوتان و کامرد و آشام باضمیمه سیسم و آوادارکان یا رخنگ و ریاسات مجادر آن تا آنقدر که چین هند و آن است و صین جغرافیا دانان عربستان و تامت غربی و یار زمین جزیره های هند و جزیره سیلان؛

این مغنی بدشوار می توان یافت که براهمه قدیم این کشور وسیع را که بران کیش و عقیدت شان استیلا داشت و آنرا گاهی بترکیب اضافی و گاهی بتوصیفی میخوانند بچه نام اختصاص میدادند، ایشان گاهی آنرا بدین ترکیب توصیفی مدھیاما (مرکزی بهره) میخوانند (چه بگمان ایشان موقع هندوستان بر مرکزی

بهره پست آن کشف واقع است که کره زمین بر پشت دارد)، و گاهی بدین ترکیب اضافی پُنیابھومی (زمین خیرسانی)، و میگویند که این بهره از بسط زمین، بخش بهارته بوده یکی از نه پسران آن پدر که بر تمامت روی زمین فرمانروائی داشت، و بنام بهارته کهنده خوانده شده؛ و این ولایت مملوک بهارته را ایشان مرکز می بهره یا پاره میانگی جنوب دیپ می پندارند،

و گاهی برهمنان، ولایت خود را آنقطه از بسط زمین می انگارند که در میان جبال هماله در امیسرام (ستون رام) که جزیره ایست کوچک در میان آبهای مابین جزیره سراندیپ و زمین جزیره نمای هندوستان؛ هندوستان که نام جدید این کشور است ترکیب پارسی است یعنی بوم و برسیان، ولیکن بهمین نام از مدت متدیدی در میان هندوستانیان و دیگر طبقات انام شهرت گرفته است؛

نزد سیرنگاران اسلامی، لفظ هندوستان عبارتست از آن مملکت، که در تصرف بادشاهان دهلی بود، و این مملکت در ۱۶۸۲ بمفرمان جلال الدین اکبر بادشاه نخست دریا زده بهره تقسیم کرده شده و هر بهره بنام صوبه خوانده، بدین تفصیل،

۱ صوبہ لاہور ۲ صوبہ ملتان ۳ صوبہ اجمیر ۴ صوبہ دہلی  
 ۵ صوبہ آگرہ ۶ صوبہ آلہاباد ۷ صوبہ اودھ ۸ صوبہ بہار ۹ صوبہ بنگالہ  
 ۱۰ صوبہ مالوہ ۱۱ صوبہ گجرات ، و از ان پس بر حسب  
 توسیع حوزه حکومت و از دیاد شوکت و مکنت ، این صوبجات  
 آئندہ بدان مضاف گردید ، ۱۲ صوبہ کابل ۱۳ صوبہ کشمیر  
 ۱۴ صوبہ سند ۱۵ صوبہ برار ۱۶ صوبہ خاندیس ۱۷ صوبہ احمد نگر  
 یا اورنگباد ۱۸ صوبہ بیدر ۱۹ صوبہ حیدر آباد ۲۰ صوبہ سیچاپور ۲۱ صوبہ  
 اودیسہ ، ہمگی بیست و یک صوبہ ؛ در اد اغر عہد عالمگیر  
 تمامی دولت دہلی بر این بیست و یک صوبہ محتوی بودہ ؛  
 این است تحدید پاستانیان از ہنود و تحدید پسینیان از  
 اہل اسلام ،

ولیکن در عہد حدیث کہ عہد سیجیان خوردہ گیرد شخوار  
 پسند است ، حدود ہندوستان را همان طول و عرض پنداشتہ  
 میشود کہ در عہد قدیم ہنود پنداشتہ میشہ ؛ و ہمانا این نقشہ  
 را ازین جہت بالائی در جہانست کہ محاط است بسرحدات  
 گوہری استوار تر از سہ سکندری ، و در ان ہیچگونہ احتیاج  
 بتحدید صنایعی نیست ؛ بر حسب این قرار داد ، نقشہ  
 ہندوستان بر جانب شمال از بر و بوم ثبت جدا ساختہ  
 شدہ است بکوہستان ہمالہ یا نیپال کہ از ملک سند

بقریب ۳۵ درجه عرض شمالی می آغازد ، و بر همان عرض بر سر زمین کشمیر گذشته از انجا بسوی جنوب شرقی بر مسافت نامستحق گذشته تا به انجانب بهوتان میگردد؛ و بر جانب جنوب یکسره محاط است ببحر محیط و بجانب مغرب برود خانه سند ؛ ولیکن بر جانب مشرق ، تحدید سرحد هندوستان بسیار دشوار است مگر سرحد این جانب که بغایت ممتاز باشد سلسله کوهستان و جنگلستان است که بر مرز دہوم چانگانو و تپیرا از صوبہ بنگالہ مشرف است ، و بسوی شمال میکشد تا رود برہمپتر کہ در ان نزدیکی آن رود عظیم پس از جریان تا در سمت راست مغرب ناگهان سمت جنوب متوجہ میگردد ، در میان اینخود کہ حالی مسطور گشت هندوستان در چار بہرہ عظیم منقسم میگردد؛



### بہرہ اول ، ہندوستان شمالی ،

ان بہرہ وسیع نامہوار بسوی مغرب از رود ستلج می آغازد و از انجا بسوی جنوب گرایان بمشرق میکشد تا آنکہ میرسد برودخانہ پستاکہ طول شرقیش فحل است ، و بسوی شمال محدود است بجدال نیپال کہ منہاز میگردد آنرا از جنوبی مرزد ہوم تا تاروتبت ، و بسوی جنوب ممتاز میگردد از قدیم

حکومت اسلامی بدین سرحد که سلسله کوهاچه در انجا بوسیع بادیه شرق رود گنگ متصل میگردد؛ بوم و بریا اقطاع و اراضی واقع این بهره بدین تفصیل است؛

۱ سرزمینیکه در میان رودخانه ستلج و رود جمین واقع است؛

۲ گردال که بنام سرینگر استهار دارد؛

۳ خطه که بنام سرچشمه یا منبع گنگ اختصاص مییابد؛

۴ کماؤن که محتویست بران عرصه که در میان رود گنگ

و رود کالی است؛

۵ پینکھانندی؛

۶ بهوتان؛

۷ ممالک نیپال؛

چون ساکنان این مرز بوم کوستانی تا قریب زمانه حال با ساکنان سواد اعظم هندوستان اختلاط و آمیزش کمتر میداشته اند، بنابراین نسبت بایشان در تهذیب و دانش بسیار فرومایه تراند؛



بهره دوم، هندوستان خاص،

این بهره نسبت بدیگر بهره های سه گانه بغایت فسیح و وسیع است که بجانب جنوب منتهی میگردد و برودن زبده که

شمالی حد دکن است و محتویست بریازده صوبه کلان که  
 هر یک ساوی ریاستی یا مملکتی است باضمیمه دو صوبه  
 دیگر که کشمیر و سنده باشد؛ ۱ بنگاله ۲ بهار ۳ الہاباد ۴  
 اودھ ۵ آگرہ ۶ دہلی ۷ لاہور ۸ کشمیر ۹ اجمیر ۱۰ ماتان  
 ۱۱ سنده یا کچھ ۱۲ گجرات ۱۳ مالوہ؛ این صوبجات از دیر باز  
 سیر حاصلی و غنای ممتاز، و مستقر حکومت بادشاہان گردن فراز  
 بوده اند؛ قبائل سخت کوش شمالی مغرب زمین  
 ہندوستان بارہا بتسخیر آن پرداختہ اند؛ اکثر باشندگان  
 این بہرہ بر ساکنان دیگر صوبجات فضل و بالائی دارند  
 ہم در تداوی و زور مندی جسمانی و ہم در ظرافت و  
 نیر و مندی نفسانی؛ براہمہ قدیم این بہرہ را از ہندوستان  
 از بہر تمیز آن از شرقی و جنوبی بہرہ ییش بنام امید صیادیس  
 یا مرکز ی بہرہ موسوم ساختہ بودند؛



### بہرہ سیوم، جنوبی ہندوستان

سرحد شمالی آن محدود است قدری برودن ربدہ و قدری  
 بجانب شرق بحد خیالی کہ می کشد در همان عرض تا جنوبی  
 ہوگلی یا غربی شاخ رود گنگ، و جنوبی، بحد و شمالی دکن کہ  
 رود کتنہ و تنبھد رہ باشد، و شرقی، بخلیج بنگالہ، و غربی، بسحر ہند؛



این بهره هندوستان، ممالک آئنده را تقریباً احاطه میکند؛  
 ۱ کندوانه ۲ اودیسه ۳ شمالی سرکارات  
 ۴ خاندیس ۵ برار ۶ بیدر ۷ حیدرآباد ۸ اورنگ آباد  
 ۹ بیجاپور؛



بهره چهارم، دکهن یا خاص جنوبی هندوستان

این بهره با هنگام بنام جزیره نما اختصاص داده میشود؛  
 اگر چه شکل این بهره بسیار مانا است بمثلث متساوی  
 الساقین که حد شمالی آن رود شتنه، قاعده، و هر دو ساحل  
 شرقی و غربی یعنی کردمندل و ملیبار، و ساق، و راس کمران،  
 سه آن مثلث است؛

بر و بوم واقع این بهره بدین تفصیل است؛ ۱ کنره  
 ۲ ملیبار ۳ کوچین ۴ تراونکور ۵ بالاگھاٹ ۶ میسور  
 ۷ کونبناٹور ۸ سالم و باره محال ۹ کرناٹک؛  
 اکنون دانستنیست که هیچ جزیره در خور اعتبار،  
 متصل هندوستان بخزیراندی نیست و آن مرز  
 و بوم که در جوار و همایکی هندوستان واقع اند بدین  
 تفصیل اند (بجانب مغرب) ۱ بلوچستان ۲ افغانستان  
 (بسی شمال) ۳ تبت ۴ بهره شمالی هندوستان



میل انگریزی

- ۴ ستلج ( تالماقات رود سند ۹۰۰ ) ... ۱۴۰۰  
 ۵ جھلم ( تالماقات رود سند ۷۵۰ ) ... ۱۲۵۰  
 ۶ گندک ( تالماقات رود گنگ ۴۵۰ ) ... ۹۸۰



### رودهای جنوبی هندوستان

میل انگریزی

- ۷ گوداوری ... ۸۵۰  
 ۸ کشتنه ... ۷۰۰  
 ۹ نربده ... ۷۰۰  
 ۱۰ مہاندی ... ۵۵۰  
 ۱۱ پتشی ... ۴۶۰  
 ۱۲ کادیری ... ۴۰۰

دیگر رودها که مسافت شان نیکو معلوم نیست  
 از بزرگ و کوچک بسیار اند، چون برمهپتر و گهاگهره  
 و رابتی و گوتمی و سون و رادی و بیاہ و چناب و غیرہ ؛  
 از میان جبال ہندوستان، و سلسلہ شرقی و غربی  
 کوہستانست در ممالک دکن کہ بنام شرقی گہات  
 و غربی گہات خواندہ میشود و غربی گہات از راس  
 کمران کہ نہایت جنوبی بہرہ دکن است تا رود پتشی

یازد و سورت میکشد؛ قله های این سلسله جبال جابجا از پنجهزار تا شش هزار فط یا ذراع از سطح دریای شور بلندتر است، ولیکن قله های سلسله کوهستان شرقی نسبت بغربی پستتر اند؛ و این سلسله محمد میشود از یک عرض شمالی تا رود کشته یو عرض شمالی و جدا میکند بروم بالا گهاک را از پائین گهاک که محمد میگردد در سواحل شرقی کار و مندل؛ در حدود مدراس بغایت مرتفع قله آن سه هزار ذراع بلندتر است نسبت بسطح دریای شور، و طبل لند بنگلور سمت هکوتة نسبت به بیط دریاسه هزار ذراع بلندتر است؛ ولیکن از عجائب این عالم کوه هماله است که بار تفاع آن کوهی در دنیانست، این کوه و الاشکوه که از حدود ملک خراسان تا سرحد غربی هند میکشد و در محاذات چندین بلاد میگردد در هر کشور بنامی یالقبی خاص موسوم می شود، در ممالک غربی رود سند مردم ملک بالاغراسانیان و کابلیان آنرا بنام هندوکش میخوانند، و ساکنان بلاد شرقی آن رود بنام هماله (یعنی

\* قطعه زمین هموار واقع سر کوه که قابل بود و باش است در انگریزی زبان بنام طبل لند خوانده میشود، چنانچه مرزمین میسورو غیره که بالای غربی گهاک است نیز طبل لند آن کوهستان نامیده میشود.

مادای برف (می ناسند)؛ از شمال شرقی کشمیر این جبل  
 بر سمت جنوب مشرق گرایده بر منابع تمامی رودهای  
 پنجاب بجز رود ستلج مردور میکند، و درین حدود کوهستانی  
 بهر لاهور را از بت کوچک منخاز میسازد و بر همان سمت  
 پیشتر شافته سرچشمه رود گنگ و جمن را قطع میکند  
 و مجرای شان بسوی جنوب بر میگردد، و امتداد سلسله اش  
 ازین پیش بسوی مشرق اختلال می پذیرد و شاید  
 سبب این اختلال نفوذ رود گنگ در کنارن و کوسی  
 و قستی است در قواعد آن، بپیرد بسوی بختان سر رشته  
 سلسله اش در بر د بوم نامعلوم گم میگردد و میگویند تا بحیره  
 چین می کشد، تا آنکه در ازین سلسله که محاذی هندوستان  
 است ارتفاع قلّه هایش عظیم است و میوان گفت که  
 بدان ارتفاع کوهی در تمامی روی زمین نیست؛ بلندترین  
 قلّه هایش قلّه دهوله گیری است که از بیط دریا بیست  
 و هفت هزار ذراع یا قریب پنج میل انگریزی بلندتر  
 است؛

گرانمایه اجناس تجارتی که هندوستان بدان اختصاص دارد  
 و گوئی تمامی اقلیم عالم درینخصوص ممنون ادیند تو ابل یا ابازیر  
 دیست که از جزائر شرقی هندوستان از قدیم الایام

بها لک دیگر می برده اند و هنوز می برند و جواهر گران بها و مردارید نیز  
 زان اجناس طبیعی است که سبب مزید غنا و زینت  
 دی، و گردن اصناف اُمم درین خصوص زیر بار منت  
 ادا است؛ القصه خیرات طبیعی این خیر البقاع از انگونه  
 که هم حاجات گوهری بشری بدان ردا نموده و هم  
 هوهای بر بسته عالم انسانی بدان زدوده شود بدان  
 موفوری درین بلاد عشرت بنیاد پیدا میگردند که ازین  
 رهگذر توان گفت که مختلف اقوام از سوائف ایام  
 بالطبع بسوی دی مائل و راغب بوده اند و خیرات  
 و برکات او را خواه بوسیله ملک گیري و تجارت  
 خواه به بهانه اشاعت دین و ملت طالب و جالب؛  
 و ازین جهت است که ساکنان این دیار، ابواب  
 تجارتی ضروری حیات بسیار میفروشند و حاجت خریدن  
 بسیار کمتر دارند؛ سیم و زر فرادان از بلاد دور دست  
 بوجه تجارت در آن فراهم می آید و سرمایه توکلری و غنای  
 اهل آن بدان می افزاید، الحق روز افزون ثروت  
 دیار اهل این دیار از چیز حساب و شمار بیرون  
 بودی اگر حکام معدلت اتمام در اخذ باج و خراج راه  
 انصاف پیمو ندی و سلوک طریق نهیب و تاراج بحبله

باج و خراج که در حقیقت مرث و پاس بانی یا چوپانی است  
 جائزند استندی یا کم از آنکه این زر های بیاج و خراج برده را  
 در همین بلاد خرج کردند و بدیاری بیگانه نبردندی ؛ اگر  
 افرادی خیرات گوهری هندوستان در ثروت و تو نگریش  
 افزوده است و ابواب برکات گوناگون بر روی ائمه  
 آن کشوده مفاسد لازم میسر و فراخی که از فرط تنعم و تناسانی  
 میخیزد ، و گوناگون خاک مذلت و خواری بر سر اصحابش  
 می پزند ، نیز بسیار است و اعظم آنها این ، پر دله ادگی  
 بدواعی طرب و نشاط و صحبت زنان ، و کثرت اولاد  
 و احفاد ، و تناسانی و آسایش دوستی ، و زحمت  
 دشمنی و ملازمت اِدْطان ، و منافرت از سفر و  
 سیاحت بلمه ان ، و تقاعص هم از ارتکاب اخطار و احوال ،

\* از جلائل صفات که مردم این دیار خاصه هندو بدان ممتاز و شاید کمتر از اصناف  
 بشر دران با ایشان انباز اند این ستوده خصال و گزیده اعمال اند ، نرم دلی ، و مهر  
 جوئی ، و خاکساری و آزر خورئی ، ناجان آزادی بل برضعاف جانداران رحم آری ،  
 و کثرت خیرات و صدقات و اجتناب از لحوم حیوانات ، و تعظیم مظاهر علیّه یزدانی  
 از ارکانی و اکوانی نباتی و حیوانی ، زود آموزی زبان و ورش و هنجار مردم  
 بیگانه و غیره ؛

+ اگرچه این ستوده صفت مستلزم قباحت عظیم گردیده است و آن بدید آمدن  
 گوناگون طبقات درویشان و فقیران و جوگیان و سنّاسیان و غیر ایشان است ؛

و عدم ترقی و فردونی در هر گونه هنر و کمال ، و دادن همتی و فردیایی ،  
و بشیوه های رذل انسانی تن در دهی ، و فرط طمع زر بهر  
طریقه از زور و خدیعتکاری یا بذلت و خواری که دست دهد ،  
و سر بذلت مردوسی بیگانه مردم فرد و آری ، ( آری  
چه خواری و دونی و ناکسی و زبونی ازین بیشتر خواهد بود  
که مردم ملکی ، بقوت و قوت بیگانگان را یادری نمایند  
و خودشان زیر بار گران بندگی و فرمانبرداری ایشان بنفرسایند )  
و تکثر مراسم کیش و کنش که بزرگ سبب اختلاف  
و نفاق و سترگ علیت دشمنی و شقاق گردیده و خوش  
خوش سنگ تفرقه در جمعیت تمدنیش انداخته ؛  
و از همین جهاتست که از عهد پاستان ، ساکنان این دیار ،  
مقهور و مغلوب اقوام ممالک بالا بوده اند و از مدت  
متمادی غاشیه بل یوغ حکومت بیگانگان بر دوش تسلیم و انقیاد  
برداشته و کشیده ؛ و بهمین اسباب نسبت  
توان کرد آنهمه استنکاف و نفرت را از توطن درین بلاد  
که سلاطین پاستان که تسخیرش همت برگماشته اند

\* همان کرباس یا پارچه های نخعی و کلفت یا گنده ابریشمی که پیش ازین  
نچند هزار سال یافته میشد حالا نیز همانست و سلیقه خاص شان در دیگر حرفت  
و صناعت و شیوه زراعت و عمارت همان خام و ناتمام است که بود بقلیلی از تفاوت  
که سبب آن ، اختلاط و آمیزش با مردم فرهنگشان گردیده ؛



می نموده اند ، چنانچه این ابیات گرشاسپ نامه اسدی که  
 ضحاک ، گرشاسپ سپهسالار خود را که از بهر کفایت بعضی  
 از همتا بهند و ستانش فرستاده بود در آن وصیت میکند  
 بهمین معنی اشارت می نماید ؛

## مثنوی

وصیت چنین کرد گرشاسپ را که در هند پدر و دکن خواب را  
 نداری ز خون سیاهان دریغ همی کار فرما در خشنده تیغ  
 بچستی ده انجام کار بزرگ برایشان چنان زن که برگله گرگ  
 نمایی در آن بوم سالی تمام که لشکر کران گیرد از تنگ و نام  
 گرت بگذرد چار موسم در آن ز فرهنگ و مردی نیایی نشان  
 و اگر کسی را در یناب اریاب باشد که آب د هوای  
 هند و ستان و معیشت کدائی هند و ستانیاں چگونه نامردی  
 و انونث خیز است باید بحال خاندانهای قدیم مغولیه  
 و افغانیه نظر کند که چنان نبار و نیازادگان آن امیران شیردل  
 پلنگینه پوش از گریبان رو باه و خرگوش سر بر آدریده اند و از غایت  
 بیش ر می و ددنی خصال زنانه را بر ملکات مردانه برگزیده ؛  
 اگر چه طبقه انگریزان خدادند دانش و فرهنگ که از میان  
 فرهنگیان فرنگ بمنزید تجربت و آزمون ممتاز اند و توان

گفت که بسزا و استحقاق بحکمرانی این بلاد سرافراز بمفاسد  
تعدیه آب و هوای نامردم خیز این ممالک نیکو دار سیده اند  
و از گزین تدابیر ملکی شان یکی این است که سرداران ایشان را  
از توطن بدین ممالک نهی میکند و ز نهار جائز نمی شمارد  
که اعظم این دولت درین بلاد کسنا برگزینند بلکه بمقتضای  
همت بلند و آرای ارجمند درین باره نیکو بذل جهد میکنند  
که هندیان را بریت و ملتین از اسفل نساقلین جهالت  
و نامردانگی به اعلایین بسالت و فرز انگی برسانند و بجای  
ایکه خود شان متسن بنن نگویند شان گردند ایشانرا  
متادب آداب پسندیده خود گردانند شکرت بالخیبر  
مساعیهم و نصرت بالفوز و واعیهم ؛ ولیکن مفاسد فرط زر  
دوستداری و غایت تنعم و استنکاف از رنجبرداری  
که آن صفت گوهری عالم سوداگری و تجارت ، و این لازمه  
ناگزیر حالت ثروت و امارتست بسیار است و یکسر  
از ان پاک دبری تادیر ماندن دشوار و چه دشوار ؛  
اکنون سطری چند دابسته حکومت قوم براطنه در  
هندوستان بترتیب از منہ ، تاریخ دار برنگاشته میشود که چگونه در  
امتداد مدت دو صد سال گام بگام افزوده است ؛  
شهر مدراس با ضمیمه بوم و بر پنج میل بر ساحل دریا در طول

مذین عیسوی

دیک میل بسوی خشکی در عرض ... .. ۱۶۳۹

خزیرہ بدینہی ..... ۱۶۶۴

قلم سنا دیود بر ساحل کرنا تک ... .. ۱۶۹۱

1997 ... ..

جاگیر در کرناٹک ... .. }  
 ۱۷۵۰ }  
 ۱۷۶۳ }

بیست و چهار پرگنه ... .. ۱۷۵۷

چانگنو و بردوان و میدنی پور ... .. ۱۷۶۱

بنگالہ و بہار و چھارسہ کا ریشمی ... .. ۱۷۶۵

بر د بوم سالیستی .. ... ۱۷۷۶

زمینداری بنارس ... .. | ۷۸ |

سرکار گشتور ... .. ۱۷۸۷

ملیبار کترہ کو مُنبَاہِ رَدِّ نِگَلِ سَلَم بارہ محل و غیرہ

که از محاکم طیبو سلطان برگرفته شده ... ۱۷۹۲

۱۷۹۹ مملکت سریر نکپتن از طیہو سلطان جنت مکان

بالا کھات و بوم و بر بلاری و کتر پھ ... .. ۱۸۰۰

خط های داده نواب داده بآزای اعانت دایمی

انگریزان یعنی مہلکت روہیل کھنڈ مشتمل بربریلی

مراد آباد شاہ جہان پور وغیرہ وپائین دواب و بوم و بر فرخ آباد

۸۰۱ ... .. وآلہاباد و کانپور و گدر کھپور و اعظم گڑہ وغیرہ

صوبه کرناٹک محتوي بر تمامي خطط متصرفه نواب  
کرناٹک

سنين مسیحی

۱۸۰۱

دهلي آگره دواب بالا هريانه سهار پور ميرتھ  
علي گره اتاده بوندیل كهنده كٹك بالاسور جگر ناتھ وغيره

۱۸۰۳

حصه مملوكه دچ از دروني بهره عزيره سيلان  
بوم و برداداده پيشوا دگيكوار در صوبه گجرات

۱۸۰۳

خطط مفتوحه از مملكت نيپال مشتمل بر برد بوم  
كوهستاني واقع در ميان رود ستلج و جمن  
و گردال و كمدان

۱۸۱۵

مملكت كاندي در سيلان  
انجار و مندادي و ديگر ناحيه در كچه

۱۸۱۵

پونه و تمامي ممالك يث و اخنديس ساگر و ديگر بوم  
و برد در صوبه مالوه و اجمير در راجپوتانه سنبه لپور سرگوجه

۱۸۱۶

گرا منده و ديگر خطه های واداده راجه ناگپور  
خطط مفتوحه از مملكت بر مهيا يعني آشام و كاچار و منيپور

۱۸۱۸

در خنك و مارتبان دئي و تواني و تينا سيم و جزائر مرگائي  
از بين اجمالي بيان بر پشه منده هوشمند واضح خواهد گرديد كه اکنون  
تمامت هندوستان كه در تحت تصرف دولت تيموريه  
(هنگام غايت اقتدارش) بود بجز اين چهار صوبه كابل و كشمير

۱۸۲۵

د لاهور و ملتان باضمیمہ مرز و بوم شرقی از مملکت برمه و خطہ های  
 جنوبی تا اقصای دکھن با جزائر شرقی و بوم و برشماپی از مملکت  
 نپال یکسر و تمام در قبضہ تصرف دولت برطانیہ ہند یہ است کہ  
 حدود اربعہ اش بسوی مغرب رودخانہ ستلج و بسوی  
 مشرق بقیہ مملکت برمه و بسوی جنوب اقصای دکھن و بسوی  
 شمال کوستان نپال است مگر اینکہ بر بعضی از مرز بانان و  
 ناحیہ داران قدیم چون بادشاہ اودہ و نواب حیدر آباد و راجہ  
 میسور و راجہ ترانکور و راجہ کوچین هنوز مصالح ملکی دولت  
 برطانیہ نام حکمرانی و فرمان ردا ئی مسلم داشته است، و از ایشان  
 بر رسم نعلبندی خراجی می گیرد و فوجی از طرف خود در مملکت  
 ایشان داگذاشته تا ہم حافظ و ناصر شان باشد از سطوت و  
 صولت بیگانہ و ہم قاضی و دادرشان در فصل خصومات خانگی  
 و ہم ضابط و قاسر ایشان بر ملازمت جادہ اعتمد ال و اقتصاد عدم  
 سلوک طریق فتنہ و فساد؛ این طبقہ را از مرز بانان، ہواخوان  
 ملکی دولت برطانیہ توان نامید؛ و بعضی دیگر از راجگان  
 سبکیامہ اند چون راجہ بھرتپور و مجھری و سرداران اطراف دہلی  
 و سکھان جوار ستلج کہ ایشان نیز مانند طبقہ تختستین  
 ہواخوان ملکی دولت برطانیہ اند ولیکن فوج انگریزی در بوم  
 و برایشان نمی باشد؛

و بعضی دیگر زمینداران و راجگان از خانواده های پاستانی اند  
چون راجه بوندی و کوته و بهوپال که حالا حوزه ریاست شان  
نسبت بسابق گونه افزوده است و پنج راجه نامدار عهد قدیم راجپوتانه  
راجه جیپور و راجه جودهپور و راجه ادوی پور و راجه یکانیر و راجه  
جیسلمیر که ایشان هواخواه معاهد دولت برطینه هندیه خوانده می شوند  
و از هر گونه تکالیف دولت برطینه آزاد و فارغ می زیند همچنانکه  
پیشتر می زیستند ؛ همانا نظر مرحمت و نوازش دولت  
برطینه بدیشان بیشتر است ؛



### تخته حاصل زرخراج و باج دولت برطینه

در حدود سنه ۱۸۲۱ و ۱۸۲۲ تمامی حاصل مملکت بنگاله

روپیه

۱۳ ۳۲ ۰۵ ۰۲۰

و هندوستان بابت خراج زمین

۵ ۵۵ ۷۱ ۲۹۰

و آن مملکت مدراس

۲ ۸۵ ۵۷ ۴۱۰

و آن مملکت بنبئی

جملا

۲۱ ۷۵ ۳۳ ۷۲۰

که جمله آن بیست و یک کروڑ و هفتاد و پنج لک و سی  
و سه هزار و هفصد و بیست روپیه می باشد ؛

دور حدود همین سنه ۱۸۲۱ و ۱۸۲۲

روپيه ۶۸۰ ۰۷ ۰۶

حاصل تجارت خاصه نمک

۲۷۵ ۵۷ ۱۲

حاصل تجارت خاصه افیون

۶۰۰ ۵۷ ۲۱

حاصل کاغذ اسطام

۴۷ ۹۰ ۰۱

باج ممالک قدیمه

۸۴ ۷۴ ۴۹۰

باج ممالک جدیده

جملا ۴۷۲ ۸۷ ۰۵۹

در عهد عالمگیر که نصاب زر خراج و باج بسبب اضافه و صوبه

مفتوحه جدیده حیدرآباد و سیحاپور خیلی افزوده بود زر حاصل تمامست

روپيه ۹۲۱ ۹۶ ۴۲

بیست و یک صوبه بدین مبلغ میرسد

یعنی سی و یک کرد و در چهل و دو دکل و نود و شش هزار و

نه صد و بیست و یک روپیه حال افزونی زراعت یا حاصل

زمین را درین روزگار نسبت بسابق ازینجا قیاس توان کرد

که اگر خراج واجب الادا بر کار حاکم فرمانده ۱۰ باشد حاصل

خاص زمیندار درین روزگار ۵ است و در عهد پیشین همین

۱ بوده و تفاوت در میان ۱۱ و ۱۰ چهار و بناچار توان

گفت که در زمان حال حاصل زراعت قریب یک

ثلث نسبت بمحصل عهد سابق افزوده است

تخته تریع یا مساحت سطحی روی زمین هندوستان  
 بگونه تفصیل اقطاع و اضلاع و تعداد تقریبی  
 نفوس انسانی در آن و ابستة سنه ۱۸۲۰ ع

عدد نفوس	عدد مربعات میل انگریزی	
۳ ۹۰ ۰۰ ۰۰۰	۱ ۶۲ ۰۰۰	بنگالہ و بہار و بنارس
		ہوم و برمنضا فہ ہندوستان بعد این
۱ ۸۰ ۰۰ ۰۰۰	۱ ۴۸ ۰۰۰	سنہ ۱۷۶۵ ع
		گردال و کماؤن و عرصہ در میانہ
۵ ۰۰ ۰۰ ۰۰۰	۱۸ ۰۰۰	رود ستلج و جمن
۵ ۷۵ ۰۰ ۰۰۰	۳ ۲۸ ۰۰۰	جملہ اندر حکومت بنگالہ
۱ ۵۰ ۰۰ ۰۰۰	۱ ۵۴ ۰۰۰	جملہ اندر حکومت مدراس
۲۵ ۰۰ ۰۰۰	۱۱ ۰۰۰	جملہ اندر حکومت بنڈی
		خطہ های دکھن و غیرہ حاصل کردہ
		سنہ ۱۸۱۵ ع از ریاست پیشوا
		و غیرہ کہ از ان باز اکثری از ان
۸۰ ۰۰ ۰۰۰	۶۰ ۰۰۰	منضاف ممالک برطینہ گردیدہ ؟
۸ ۳۰ ۰۰ ۰۰۰	۵ ۵۳ ۰۰۰	جملہ تخت سلطنت برطینہ ہند یہ



# ممالك هواخواهان و خراج گزاران دولت برطنیه

عدد مریعات میل انگریزی      عدد نفوس

۱۰۰ ۰۰ ۰۰۰	۹۶ ۰۰۰	آن نظام علی خان
۳۰ ۰۰ ۰۰۰	۷۰ ۰۰۰	آن راجہ ناگپور
۳۰ ۰۰ ۰۰۰	۲۰ ۰۰۰	آن بادشاہ اودہ
۲۰ ۰۰ ۰۰۰	۱۸ ۰۰۰	آن گیکوار
۱۵ ۰۰ ۰۰۰	۱۴ ۰۰۰	} آن کوٹہ ۶۵۰۰ آن بونڈی ۲۵۰۰
		آن بھوپال ۵۰۰۰
۳۰ ۰۰ ۰۰۰	۲۷ ۰۰۰	آن راجہ میسور
۱۵ ۰۰ ۰۰۰	۱۴ ۰۰۰	آن راجہ ستارہ
۱۰ ۰۰ ۰۰۰	۸ ۰۰۰	} آن راجہ ترانکور ۶۰۰۰، آن راجہ
		کوچین ۲۰۰۰

حمایاتین دولت برطنیه یعنی راجہ

بیگانیزاد دیپور جو دھپور جیسلمیر وغیرہ

سرکردگان راجپوت و ہلکمر

امیرخان درادکچھ و بھرتور و مچھری

وغیرہ و امیران سندھ و سکھان و

راجگان گتہ دانہ و جیل و کوی و کاتی، ۲۸۳ ۰۰۰ ۱۵۰۰۰ ۰۰۰

جملہ ممالک دولت برطنیه و آن

۱۲۳۰۰۰ ۰۰۰ ۱۱۰۳ ۰۰۰

ہوا خواہانش

## ریاستهای مستقل

عدد نفوس	عدد مربعات میل انگریزی	
۲۰ ۰۰ ۰۰۰	۵۳ ۰۰۰	آن راجه نیپال
۳۰ ۰۰ ۰۰۰	۵۰ ۰۰۰	آن راجه لاهور
۱۰ ۰۰ ۰۰۰	۲۲ ۰۰۰	آن امیران سند
۴۰ ۰۰ ۰۰۰	۴۰ ۰۰۰	آن سیند هیبه
۱۰ ۰۰ ۰۰۰	۱۰ ۰۰۰	آن شاه کابل
۱۳ ۴۰ ۰۰ ۰۰۰	۱۲ ۸۰ ۰۰۰	جمله کلي آن هندوستان



تخته مکتوبی بر تقریبی شمار نفوس بعضی

از شهرهای مشهور هندوستان

عدد نفوس	عدد نفوس	
۱ ۱۵ ۰۰۰	۶۰۰ ۰۰۰	بنارس
۱۰۰ ۰۰۰	۵۰۰ ۰۰۰	کامکته
۱۰۰ ۰۰۰	۴ ۶۲ ۰۵۱	مدراس باحوالی آن
۱۰۰ ۰۰۰	۳ ۱۲ ۰۰۰	عظیم آباد
۷۰ ۰۰۰	۳۰۰ ۰۰۰	لکهنو
۶۰ ۰۰۰	۲۰۰ ۰۰۰	میدرآباد
		ناگپور
		بروده
		احمدآباد
		کشیر
		فرخ آباد
		مرزاپور

( ۴۴ )

عدد نفوس	عدد نفوس	دَهاک
۶۰ ۰۰۰	۱ ۸۰ ۰۰۰	آگره
۶۶ ۰۰۰	۱ ۷۰ ۰۰۰	بنبي
۶۰ ۰۰۰	۱ ۶۰ ۰۰۰	سورست
۵۴ ۰۰۰	۱ ۵۰ ۰۰۰	دہلي
۵۰ ۰۰۰	۱ ۵۰ ۰۰۰	مرشد آباد
۴۳ ۰۰۰	۱ ۱۰ ۰۰۰	پونہ
		چمپرہ

---

بیتکی چند در بیان اجمالی خصوصیات جنوبی  
 بهرۀ هندوستان که جهت قرب خط استوا و اعتدال  
 از منہ ظلمت و ضیا زاینده خیراتِ حسان و بركاتِ  
 بیکران است و محامدِ نواب مکارم انتساب حیدر علی خان  
 فردوس مکان که موسس بنیان حکومت اسلامیہ  
 سریرنگپتن، و فرازندۀ لوای فتوحات تا اقصای ممالک  
 دکھن، و مناقب بادشاہ سلطان نشان طیو سلطان جنت  
 آشیان، کہ طرازندۀ سریر سلطنت و زیبندۀ افسردولت  
 و مکنبت بودہ، مذیل بتوصیف لطائف صفات و شرائف  
 ملکات ارکان دولت سنیہ برطنیہ کہ حالا بر تمامت  
 ممالک هندوستان بسزادارائی، و از سواحل شرقی ارض  
 جزیرہ نماي هند تا سواحل غربی آن و از اقصای دکھن  
 تا کوهستان شمالی هندوستان فرمان روائی دارند،



طربزا مرز بومی دل نشینی	ہمایون کشوری خرم زمینی
طرب گاہی پری و آدمی را	وطن گاہی نشاط و خرمی را
ریاح باد مشکینش توان بخش	صفای آب شیرینش روان بخش
بعنبر پیازی و گوہر فزائی	مزاجش ز اعتدال استوائی

هوایش را نشاط زعفران زار  
 چباش معدن یاقوت و گوهر  
 گیاهش زعفران و آس و سنبل  
 کُهبستان در کُهبستان لاله زارش  
 مغاص در و مرجان ساحل او  
 ابا زارش بیابان در بیابان  
 برند از دی ابا زار پروا بل  
 ز ساج و آبنوس و عود و صندل  
 بهشتی گشته اش یابی بیابان  
 ندیده کس چنین آب و هوایی  
 زبان در وصف آن فرخنده کشور  
 بسعت این فضل کش بر ترحوم است  
 و کهن زینرو شده دار الخلافت  
 خنک باش ای زمین مهر پرور  
 جمادات تو بار گزین حور  
 نه تنهاتو انرا تو ان بخشش  
 بدین نحو گیاه است و جمادات  
 گلست گز باشد این بستان چه باشد  
 چو دهمی را چراغ سلطنت مرد

سیمش را شمیم زلف دلدار  
 بحارش مخزن لولو و عنبر  
 نباتش فلفل و جوز و قز نفل  
 گلستان در گلستان نو بهارش  
 خراج جمله گیهان حاصل او  
 ریاحینش خیابان در خیابان  
 بکشور باقوا فل در قوا فل  
 زبان وید مشک و رند و مندل  
 بداغ رشک از و فردوس رضوان  
 بدین خوبی همانا نیست جائی  
 بود لال و کند خامه نگون سر  
 که آدم بوالبشر از ادبوم است  
 مصون باد از هر آسیب و آفت  
 نواز شکر سعادت بار آور  
 نباتات تو ان جان رنجور  
 که جانر انیر و افزای و روان بخشش  
 چه باشد گلشن و جان بخش بادت  
 ستانت این بود ایوان چه باشد  
 گل و بستان او افسرد و پر مرد

دکن مانده تهي از تاجداري  
 دليرو نامجوي بر دباري  
 بهر بوم و بر آن از تباهي  
 مهي برگزیده سراز جيب شاهي  
 نخستين حاکمانش راجه بودند  
 که بر هر خطه دارائي نمودند  
 از ایشان زان سپس باز درستان  
 سهند ار مهين شير سلکشور  
 چو سام اندر توانائي و چستي  
 چو رستم در کمانداري و رستي  
 قوي راي و قوي باز و قوي بخت  
 سرش زيب کاه باش افسر تحت  
 نمود از تف تيغ گند ناگون  
 دل را يان ملک هند را خون  
 اميران دکن از سطوت او  
 دکن بد بيشه آتش بر شوزه  
 رمان از دی چنان کنز شیر آهو  
 چو روبه دشمنان از دی با روزه  
 نشان حيدري از کارزارش  
 سماء مهتري پيدا ز کارش  
 کلیدش را نهاد اقبال در چنگ  
 بهر بار که غزمش کرده آهنگ  
 دوان در پيش مرکب طر قوگو  
 ظفر از چاوشان موکب او  
 بتختش خسرو آفاق بنشست  
 چو آن دارای دين رخت از همان بست  
 هامي سلطنت ظل الهي  
 شبه سلطان نشان زيباي شاهي  
 طرفدار دکن سلطان طيبو  
 مهي بهرام کين و مشترقي خو  
 دليري گرم کين و برق پیکار  
 خد يوي نامجوي و رنج بردار  
 بر زم اسکنند و در بر زم پرديز  
 بکين و مهر نهر و انگين ريز  
 جهانداري بگلک پهلوي زاد  
 جهانداري بکين و دي زاد

بآب تیغ برق کشت پیداد ز بد دینان چهارا شست و شوداد  
 رواج دین احمد بود کارش چو عهد مہدی آمد رزگار شش  
 صنعت خانہ بنیاد کرداد جهان از داد دین آباد کرداد  
 بسی آئین شاهی کرد ایجاد بسی دولت سرا بنہا و بنیاد  
 ز گوناگون عمارات نو آئین زر نگار نگ باغات و بہاتین  
 ز بس آرایش و سامان و سازش کہ بست این مملکت رازان طرازش  
 شدہ یکسر دکن چون خلد رضوان پراز ناز و نعیم دحور و غلمان  
 ازان غیرت کہ ادر ابد در اسلام چو پروانہ بر آتش زد سر انجام  
 ببرد نیک نامی از جہان برد چو ماند نام نیکو خوش توان مرد  
 چو دولت نوبت است و خم گردون بہر نوبت رز رنگی دگرگون  
 زمانہ آن ورق را در نوشتہ بٹستہ نقش دیگر بر بنٹستہ  
 کنون آن تاج و تخت از داد و دامن در آمد زیر فرمان بر یطن  
 کنون اینجامہ اعجاز پروانہ برا گلن پرده از روی سخن بانہ  
 فراتر ان منہ از حد خود پای سخن سنجیدہ گوی و سنجہ بسر ای  
 نگویم راہ مدح و شاعری پوی ہر آنچت فرض شد گفتن ہمان گوی  
 ز مہر داد این دولت سخن ران حدیث شرم و آزر مش فروخوان  
 ز ارکان وز اعیانش نشانی بدہ با نغزد زیبا تر بیانی  
 کہ نبود زو بیانی و رد ری بہ خرد احسنت گوید دانشت نہ  
 ہمہ دولت مظهر الطاف یزدان چہ دولت مطلع اوصاف یزدان

همه آئین و دستورش همایون	گزمین هنجارش و فرخنده قانون
اساسش برسد ادو مهر داد است	از آن پاینده چون صبح شد اد است
بنامیزد خرد پرور گروهی	صفا پرور نواز شکر گروهی
ولیر و چابک و چست و سبکخیز	شگرف و کار دان نفزد و لادیز
براه نیک نامی گرم پویان	بکیش دل نوازی نرم خویان
همه خوشخوی و آزاد و هنرمند	همه دلجوی و دراد و پاک پیوند
همه لطف و همه مهر و همه شرم	تهی از کینه و لبریز از آزر م
بهر آینه ختن فرخنده دین شان	ز کین بگسختن آئین گزمین شان
ز حکمت هر همه سرمایه دارند	همه شان یکدل ار صد گره دارند
چو آئینه مصفا سینه شان	عیان زان مهر و کینه شان
جهان پیا چو سیاحتان افلاک	چو صحن خانه شان این غط خاک
چو مرغان هوا آزاده و خوش	بسیر اینجهان دلداده و خوش
بهر گلشن زمانی خوش بپایند	در آیند و سر آیند و بر آیند
بدان سامان و ساز درخت و کالا	کز ایشان هر یکی دارد بدینا
همه آزاده بزمند و بگردح	گران و دینزد چون کشتی نوح
سلیمان دارند مرکب باد	ازین کشور بدان گردند دل شاد
گزمین دستور باز آتازه کردند	زدانش دهر پر آتازه کردند
هنر را عهد شان شد روز بازار	چه دانش را که نگر فتمد در کار
شده از فرشان این ظلمتستان	فردغ آگین چو یونان حکمتستان



عجب نبود ازین پس گرازین بوم      صایع را برد در چین و در روم  
 بتدیر و بدانش کار سازند      بتاب فکر خار را راگدازند  
 شکیب و آگهی و دور بینی      همه آلات کارشان به بینی  
 قلم در کار یا بی تیغ بیکار      سپر حزم و زبان شان تیغ بیکار  
 فگنده اسلحه در تاب آتش      و زان زنجیرها پر داخته خوش  
 گزین بند دست و پای اثرار      نه زان بر بند تیغ و شاخ ابرار  
 سخن کوتاه بسی هشیار کارند      دور و زده زندگانی خوش گذارند

دروانمایش چگونگی مملکت میسور و شهر سریرنگپشن  
 دارالملک آن که اساس دولت اسلامیہ دران، بنانهاده  
 نواب حیدر علیخان مبرور بود و آرایش و پیروایش داده  
 طیبو سلطان مغفور

میسور صوبه ایست در جنوبی بهره هندوستان، بوم دبرش  
 مرتفع و هموار و آب و هوایش شیرین و خوش گوار،  
 ارتفاع آن از روی دریای شور، سه هزار ذراع، جا بجا  
 از ان کوهچمهای سه بهوا بر کشیده از رهگذر بلندی آن

بر دهم، آب دهوایش صحت آگین و باغایت اعتدال  
 همقرین است؛ در اواسط صد هیندوم مسیحی نو آب  
 حیدر علی خان آن مملکت را از تصرف راجه فرمانروایش  
 که پیشتر یکی از خراج گزاران دولت دهلویه بود انتزاع  
 نموده با استقلال در آن حکومت رانده؛ سریرنگپتن  
 دارالملک میدور شهر است حصین و اسوار در جوار  
 غربی ساحل ملیبار واقع در میان کیبی و گوه گودا گرد آن زمین  
 سنگلاخ است در دوبار و بناچار ملاذیست ایمن از آفات  
 و اخطار، حیدر علی خان نخستین کسیست که در افزونی رونق و بهای  
 این بقعه افزوده و طیو سلطان در نیکو آرایش و پیرایش آن  
 بذل جهد نموده عرض شمالیش **بِأَیَّهِ** است و طول شرقی از  
 گورینوچ (رصدگاه انگلستان) **عَوَمَا**؛ این دارالملک در جزیره  
 واقع است که آنرا دو شعبه رود کادیری احاطه میکند طول  
 جزیره چار میل و عرضش یک و نیم میل انگریزیست؛ قلعه  
 سریرنگپتن، مجاور حد غربی جزیره، در آن مقام واقع است که  
 هر دو شعبه کادیری از هم جدا میگردد، و بر حد شرقیش جائیکه  
 آن دو شعبه باز باهم می پیوندند بادشاهی بوستانست مشهور  
 بنام لعل باغ، سابق برین ایام درین جزیره شهری بود نیکو  
 آبادان بنام گنجام خوانده که بر تمامی زمین جزیره جز باغ کو چاک

موسوم دولر باغ یا باغ راجه بر شمالي شاخ کاویري، محتوي بوده؛  
 وليکن هنگام يساق و چاش افواج متفقہ سرداران ہم عہد،  
 کلان ترين بہرہ شہر قدیم منہدم گردانیدہ شدہ بود تا بجای آن  
 دمد مدومور چال توپ از بہر حمايت و عراست جزيرہ بر پا  
 ساختہ شود؛ بہرہ کوچک از شہر قدیم قریب مربع نیم  
 میل انگریزي کہ باقی گذاشتہ شدہ از بہر مصلحت اقامت  
 تجارت مسافر و سکونت افواج سلطاني بودہ؛ و این قطعہ  
 باقیماندہ کہ بنام پیٹہ (یا آثار باقی) شہر گنجام نامیدہ می شود  
 و متصل است بہ بوستان لیل باغ، بسور گلین استوار محاطست  
 و آنچه درین مقام بیشتر شایستگی تذکار دارد این است  
 کہ خارج جزیرہ بیردن سوی ہر دو شاخ رود کاویري، عرصہ  
 ایست از زمین احاطہ کردہ بخار بست در ہم بافتہ تا بمنزلہ  
 سرحد بیردن دارالملک باشد هنگام ہجوم و تاخت افواج  
 اعادي سکنہ جوارد ہمسایگان آخذ و دران محوطہ کہ ملجائیست  
 حصین پناہ جو میگرددند؛ محوطہ بیردن جنوبی شاخ رود، یکسر معور  
 و آباد است وليکن محوطہ شمالي در تصرف افواج دولت  
 میسوریہ می باشد در دن این محوطہ کہ بہرہ آنرا نہری پھنادر  
 و عطفات رود لکونی برگرفتہ و فردپوشیدہ است شش قلچہ  
 یا حصن حصین بر مواضع مرتفع آن بر آردہ شدہ است تا سپاہ

حراست پیشه بحماییت و پاسداری جزیره از سطوات  
اعادی خیره پردازند ؛

عمارات شهر سریرنگپتن که از خشت و سنگ برآورده  
شده اند نیک شگرف و سوزون و باقرینه اند ، مردان  
آنجا اکثر تادرو صحت آگین ، زنان ، شیرین شمایل و پد رام  
و کامل اندام ، دل داده آرایش و تزئین ، اغلب رختهای  
شان سپید و فراخ بکمرگاه گرد بسته ، نخستین زاده را از  
فرزند ان توأم باقتضای رسم و سواس انگیز آن مملکت  
در دریای اندازند ( شاید این رسم از رسوم قدیم این ملک  
بوده است مگر از عهد نواب حیدر علی خان منسوخ شده )  
و بر حسب عقیده هندو اکثر زنان عفت بنیان این ملک  
پس از مرگ شوهران خویش بطیب خاطر خود را با جد  
ایشان زنده می سوزند ؛ سرزمین آن خطه دلگزمین سیر حاصل  
میوه خیز است گوناگون اشمار و اصول ( یعنی بیخهای خوردنی  
نباتات ) و غلات و حویج و غیره در آن پیدا می شود ؛ اغلب  
قوت اسافل ناس برنج و ماهی است گوشت آنجا لاغر و ناخوشگوار  
می باشد ؛ ساکنانش اکثر مالدار اند و تونگر خد اند گله نرگادان  
و حلقه فیلان ، اکثر مال و نعمت از ان غنایم است که از معورات  
نزدیک و دور بتاراج و غارت آورده شده بودند ؛

مملکت میسور در حدود سال ۱۷۶۳، و مرز بوم بد-نور در میان سال ۱۷۶۳ و ۱۷۶۵ و سونده در ۱۷۶۶ باره محال در میان سال ۱۷۶۵ و ۱۷۶۴ و خطه های کوچک از آن را جگان یازمیداران و پیرسرام بحد در اواسط سال ۱۷۷۴ و ۱۷۷۷ کر ناتک بالاگهات بیجا پوری در سال ۱۷۷۶ کر ناتک بالاگهات حیدر آبادی در میان ۱۷۷۶ و ۱۷۷۹، بقصر ف نواب حیدر علی خان در آمد؛ و طیو سلطان پس از جلوس بر سریر فرمانردائی، نواح ادهونی بلاری کورگ گئی اناگندی را بر ممالک تسخیر کرده والد ماجدش اضافه نموده؛ این امیر مولع مکنت و جاه که بسزایکی از جبابره یا فرمان فرمایان جبار شرقی دیار خوانده شده بود از پدر نامدارش بمیراث، سرمایه نعمت و مکنت گرانمایه اند و حقه بود چنانچه حوزه حکومتش کمتر از هشتاد هزار مربع میل آنگریزی نبوده مبلغ زر سالانه خراج و باج آن پس از وضع اغراجات در بایست ملکه اری سه کز در روپیه در خزانه عامره می رسید و شمار عباد ساکنان آن بلاد از شش کز در بالاتر، از آن میان یک لک و سی و پنج هزار سپاه بودند در فنون سپاهیکری و ساحشوری ماهر و پرکار که از بهر حمایت کافه رعایا در عایت عامه برابا در حصون و ثغور و قلعات ممالک محروسه متعین

بودند ، علاوه این جمیعت سطور قریب یک لک  
و هشتاد هزار نفر از سپاه ، ملازم بارگاه بودند از بهر پاسداری  
و حمایت جان و خانمان و خزاین و قلعه و شهر سلطان  
از گوناگون طبقات و مختلف خدمات از سوار و پیاده  
چون جانداران و حارسان و قلعه داران و توپچیان و نیزه داران  
و بان داران و کمانداران و گرز برداران و غیر ایشان از  
گوناگون طوائف انام چون دکهنیان و کرناکیان و ایرانیان  
و حبشیان و فرانسیسان و مانند شان ؛

باشندگان سه سرنگپتن در باره دین و کیش یارسم و  
عادت خویش تخصیص سخت گیر اند و متعصب و باجماعه  
مخالف خود در عقیده کمتر آمیزند ؛ پیشتر ازین ایام مخالف  
عقاید عوام سبب خونریزی و کشت و خون عام گردیده  
است اگر چه این مرز بوم بکثرت مال و نعمت ، موسوم  
است ، ولیکن از طبقات مردم همین اهل خدمات عالیه  
بسیار مالدار و تونگر و بفرادانی سیم و زر مخصوص و شتهر اند  
و بس ، غله و ابواب جلیله تجارت را از آن سرکار ساختن از  
آئینهای پسندیده نواب حیدر علی خان بود و طپو سلطان  
این عادت نخست فشان را از پدر بزرگوارش بمیراث  
در گرفته ؛

در اشارت بد و اعی فساد و از نظام افتادگی دولت کلمیه  
تیموریه که علت موجب کون و هستی پندیری ریاستهای  
جنرئیه در دیار جنوبیه و ممالک شرقیه و غربیه شده

چون پرنسنگدی و قسودت اورنگ زیب عالمگیر  
(پسین فرمانفرمای نامدار دولت تیموریه) که اورا بنی با کانه  
بر ریختن خون برادران و کشتن پدرش در زندان و سفاک  
و مای بسیاری دیگر از خدایندگان دلیر کرده بود، و فرط جلادت  
و هوس از دیادگاه و مکنش که دیر ابنی محابا بر تغلب و تصرف  
مرزوبوم (مجاور ممالک محروسه) ملوک مرزبانان و دیگر، قائد  
گشته، و مزید گریزی و ددایش که خویشان و نزدیکانش را  
باهم در مقام کینه و رزی و نامهربانی و با خودش در محل توهم و  
بدگمانی داداشته، و شدت تشرع و تعصبش در دین  
و ملت (زاینده هزار گونه رنجوری و علت) که راجگان  
و طرفدارن هندوستان را باطبع بر بد سگالیش باعث گردیده؛  
ادلاستیر سلطنت تیموریه را گونه نست بنیان و متزلزل  
ارکان، دارکان دولت و اعیان حضرت آن دولت  
عظیمه را بد دل و بد گمان ساخته بود، و ثانیاً جنگ و پیکار

و ستیزه و شمار اولاد و بنائرش که پس از انتقال ادا زین دار ناپایدار صورت گرفته و تنعم و بیزاری ایشان از رنجبرداری در تمشیت مهمات شهریاری، و در صحبت زنان نابکار هندوستان و فرومایگان نابسامان آن، در مستی و بیخبری شب و روز بغفلت بسر آری، یوما فیوما در جمعیت و انتظام آن سلطنت و مکنّت، سنگ تفرقه و پریشانی در انداخته، حاکمان صویجات آن مملکت وسیع الفضا سر از گریبان استقلال بر آورده و از تسلیم و اطاعت ظلّ الهی که وجود ظالش برود بکا هیش و تباہی نهاده چون سایه نیروزان از ان جز نام نشانی باقی نمانده بود، سر عصبان بر تافتند؛

و از جهت بر افتادن نواحی و اطراف مملکت از نسق و نظام بسبب خالی ماندن تخت سلطنت از وجود پادشاهی خداوند اقتدار و شکوه که حدود و اطراف آنرا سیاست و هیبت نیکو نگاه، و ایادی جماعه ظلمه و فتنه متغلبه را از تعدی و تجاوز کوتاه داشتی، در هر ناحیه سرداری و در هر خطم دعوی داری بر ازادیه خمول بر آورده علم ریاست بر افراشت؛ احمد شاه درانی در افغانستان و فرقه مرهتّه در مرز و بوم دکن و جماعه انگریزان در صوبه بنگاله و سواحل غربی سرزمین جزیره نمای هندوستان، و نواب حیدر علی خان مبرور در بوم و بر میسور



دکانور د کترپه و بد نور و شانور و کنره و نگر و کلیکوت و ملهبار و دیگر  
نواحی و اقطار آن دیار ، مبانی حکومت را اساس نهادند ؛  
آن حوادث و تقلیب اوضاع روزگار که در دیار دکن  
کار حیدر علیخان را از حالت سپهداری و سرگردی ،  
در گذرانیده او را بر سریر فرمانروایی و کشور خدیوی و دارایی  
مستمكن گردانیده تقریباً معاصر آن سوانح و انقلابات ادوار بوده  
در صوبه بنگاله که دنباله آن منجر به ان گشته که شرقی اندیه کنپنی  
یعنی تابعان انگریزی نامزد شرقی صوبه هندوستان از حالت  
تجارت مختصر بمنصب جلیل دیوانی این صوبه بنگاله و بهار  
داد و دیسم اختصاص یافته و از ان پس از مطلع دیوانی در اندک زمانه  
نیر جهانفروز سلطانی طلوع نموده بر تمامی مرز بوم محتوی برناز و  
نعمت افرادان زاینده خیرات یکسر ان پر توانه اخت ،

داعیه ارتقای حیدر علی خان بر معارج حکومت در حدود جنوبی  
هندوستان همان باعثه عروج کنپنی انگریزان بوده بر مدارج سلطنت  
در ممالک شرقی آن ، و علت مشترک آن داعیه و این باعثه  
هر ج مرجی نمایان بود که از رهگذر یغ و تاراج افواج غربیر بقیادت  
نادر شاه ایرانی و احمد شاه درانی در ممالک هندوستان صورت  
گرفته ، و بناچار ، پس از آنکه از ناستوده شیم عالمگیر (چنانچه بالا به ان  
اشارت رفت ) آن دولت مشرف باختلال شده و از

جنگ و جدال بسیار و کشت و خون خانگی فراوان که در میان  
اولاد و اخفادش بوقوع آمده کارش بغتور و زوال گراییده بود و از  
نهب و تاراج نادرشاهی اولاد از یغما گری و غارت گستری  
احمد شاه ابدالی چند باره اثری از آثار سلطنت باقی نمانده و دست  
روزگار خاک مذلت گوناگون بر مفارق واپس ماندگان دوده  
شهریاری افشاند؛ حاکمان و صوبه داران آن دولت  
عظیم اشان که بر چندین صوبجات فراخ و وسیع که یکیک  
از ان بسر خود مملکتی بود اعتوا داشت از اطاعت و نیابت  
آن دولت سر بر تافته دم از استقلال و استبداد زدند  
و بد داعی رشک و هم چشی در صدد استیصال یکدیگر  
شدند؛ چنانچه مشاهده این خصوصیات نهمین کنپی تا بران  
طبقه انگریزی و حیدر علیخان را درین زمان دعوت کرده بود  
که بنای حکومتی در ان نهند و این چنین فرصت کار را از  
دست ندهند؛ بلکه جماعه مرهتہ را نیز که بنیان ریاست شان  
پیش ازین روزگار صورت تاسیس پذیرفته بود و نیک  
قبو داده تا فتوحات خود را از سر کار شمالی مملکت حیدر آباد  
تا حدود دہلی و آگره و از خلیج کنپی که بر سواحل غربی زمین جزیره  
سنای هندوستان واقع است تا خلیج بنگاله یا سواحل شرقی  
آن، وارسایند و هیبت و سطوت خود را در سر تاسر

ممالک که مابین اینخود داند در انداختند ؛ و از بجهت که  
 دارالملک این فرقه متغلبه در مرکز ی بهره مند وستان  
 است و اسپان آنمکان خاصه ماویان سرزمین ایشان خیلی  
 سبکتاز و تیز جولان می باشد یکسر مصائب صوبجات شکسته  
 بسته گردیش خود را باخیول تیزنگ و باد رفتار و افواج  
 ینماگر جبار خویش و دبالا ساختند ؛



در بیان فطرت ارجمند و همت بلند و مطامع دور و دراز  
 نواب حیدر علیخان و سلیقه درست خدادش در کفایت  
 مهم سپهسالاری و مهمات ملکلاری و شمائل نفسانی  
 آن سپهبد کامگار دولت جدید را بانی ؛

اگر چه اختلال نظام مهمام دولت دهلویه سبب بروز  
 چندین طرفدار فرصت و قوت غنیمت شمار گردیده ،  
 ولیکن از میان آنهمه جاه جویان ، نواب حیدر علیخان ممتاز و بزمید  
 قابلیت کشور کشائی و صلاحیت دارائی منجاز بود چه این  
 سپهبدار بختیار نه مانند دیگر نوابان و صوبه داران ، پس از نیابت  
 و باجگزاری دعوی استقلال در حکومت و طرفداری کرده ؛  
 و نه مانند قدیم راجگان هندوستان سر از اطاعت و فرمانبری بر تافته  
 باسترداد مرزبانی خاندانی خویش ، قدم هست برافشوده ؛ و نه چون

رئیسان قبیله و آلوس، که در هوس بلندی نام و از دیادنگ  
و ناموس بهد استانی و پای مردی ایشان خاصه در این چنین زمان  
در ممالک توران و ایران مصدر امور جلیله میگردد، رنگی  
بر روی کار آورده؛ و نه بهر افراشتن رایت امامت یا ولایت  
و گرد آوردن خلایق بدعوت چنانچه اکثری از پیشینیان  
و کمتر کی از پسینیان بدان جیل و بدین وسیله از مرتبه ولایت  
و پیری بدرجه علیّه حکومت و امیری رسیده اند، از حفیض مروسی  
باوج رئیسی ارتقا نموده، بلکه بمحض سعادت طالع  
و بلندی فطرت و علوی هست و مزید هوای جاه و مکنّت و فرط  
آرزوی بلند نامی و رفعت که توانائی و صلابت اعضا و تیزی  
و قوت حواس ظاهر و نیز دمندي و اصابت قوای باطن و کمال  
تفرّس و تظنّ و دفور تیقظ و بیداری در مهمام ملکداری و تطّاع بر آثار  
و اخبار دور و نزدیک از بلاد و عباد و تفحص از ضمیر و سیر اعدا  
و تحمل مشاق روز و سحّا و نجشش و بخشایش بجا و تدبیر و مشورت  
در مهمام عظام و مانند آن خجسته صفات و فرخنده ملکات، ادر  
نیکو شایسته آن هوا و این آرزو گردانیده بود از حفیض  
سپهداری باوج گرانمایه کشور خدیوی و شهر یاری ترقی نموده؛  
هست و الان هست او در هوای کشور کشائی دهند خدیوی نهمین  
مقصود بود بر اینکه دولت دوده تیموریّه از آب و تاب رفته را

بردنق و بهای پیشین باز آرد و سطوت باغبان و غاصبان آنرا  
 بر شکند، سپس سیر آن آب بجو باز آمده را بسوی دوده حیدریه  
 (یعنی خاندان خویش) باز گرداند بلکه آن امیر و لتیار بر درایت  
 و کفایت خود در باره کشور کشائی و تاسیس بنیان دارائی  
 آنقدر وثوق داشت که مطمئن نظر بلند و فطرت ارجمندش این  
 بود که بتجدید آن دولت را چنان اساسی نهد و حوزه آنرا چنان  
 سعی دهد و مدت آن دولت را چنان پاینده گرداند که نسبت  
 به نخستین بنا استوار تر و فراختر و بناچار پایدار تر باشد؛ و امیران  
 باغی ست بنیاد و صوبه داران طاعی خدیعت نهاد را که بر خرابه  
 آن دولتمراود ویرانه آن شاهانه بنا بمواد و خرد و ریزه باقیانده اش  
 عمارت امارت بر آورده بودند آنچنان خوار و مبتذل می پنداشت  
 که زنها را شایدگی آنمیزلت و مقام که بر حسب اقتضای بخت  
 و اتفاق، متصرف آن شده بودند نمیداشتند و از شعار و دثار  
 مردی و مردمی و کفایت و درایت که در روز میدان، همت  
 رزم آرائی و دشمن شکنی را شایستی، و در روز دیوان مصالح  
 مملکت اندیشی و رعیت پروری را بایستی، یکسر عاری و دریان  
 اند، و بجای آنکه آن امیران پست فطرت را خلل انداز  
 عزایم جلیله خود انگاشتی اموال و رجال ایشان را بتدبیر  
 شایسته خود بر حسب اقتضای مقام زانده، نقت و وبال خود

شان می پنداشت، در میان امیران عهد خویش، همین جماعه مرهٔ را مختل مقصد و مرام خود توهم میکرد، ولیکن چون از مدت متناهی با آن غافلان ناعاقبت اندیش آنگونه نزد حر بفغانه می باخت و آنچنان حيله و فسون بر همزن جمعیت آن یغماگران که وضع خاص حکومت شان به ان بآسانی برهم میخورد بکار می برد که در ان بکام دل فیروز میگردید و او را از نیمعنی مایوس می نمود که بمقتضایس زردلهای ایشان بر باید یا بقتله انگیزی خانگی اتفاق واقعه را ایشان معطل و بیکار دارد تا آن زمانکه افزونی اقتدار دولت ر در نزدش دست تجاوز ایشان بسته گرداند و پای یگاپوی شان در شکستن عز و شان شکسته؛ ولیکن تمامی اندیشه های دور و درازش در باره افزایش دولت و جاه خام ماند و یکسر منصوبه ییش ناتمام و جنگ و جدال متناهی ملالت انگیز که در کرنا تک صورت گرفته بود او را مشر سودی و مستج امید بهبودی نگردید، و اگر در تمشیت مصالح دشمنانش خلل انداخت مفاسد آن برابرا نه بسوی او عائد گشت؛ و اد برای پیش پیش در یافته بود که عهد آشتی و اتفاق در میان انگریزان و جماعه مرهٔ اگر حالی صورت نگرفته احتمال قویست که عنقریب بعین آید و این معنی به لایل عقلی قبل از وقوع نزد وی ثابت شده بود که سبب همد استانی این دو فرقه به سگالان که از افزایش جاه

و جلالتش در تب رشک می سوختند از دست و بازوی  
مردانه و سرچنگهای نمایان و شکستهای عیان خورده بودند تقسیم  
ممالک محروم دوست که مطلق نظر ایشانست، و نیز به نظر  
دورنگرش مشاهده کرده بود که انگریزان همگی افواج خود را  
بسوی او متوجه خواهند کرد، و جنود بنی و بنگاله تمامست جد و جمد  
خود را در غم او در حدود ملیار بکار خواهند برد جایکه سپاه حمایت  
پیشم اش بسیار کم است و یسیر و بناچار آن ناحیه بی پناه از  
ممالک ادیورش ایشان تباهی پذیرد؛

القصة عهد صلاح و صلاح که حیدر علی خان آنچنان از دمیت رسید  
در میان فریقین به اندیشش بوساطت ماده هوجی سینه هیه  
بسته و بکار دانی و سابقه شعاری سطر اند رس سر بر اه  
نموده شد؛ شرط نهم از شرایط عهد و میثاق بسته این بود که  
حیدر علی خان همگی بوم و بر را که از دولت انگریزیه تصرف  
کرده بود باز پس دهد و تمامی اسیران را که برگرفته و اگذار  
و در آینده از ناخت و یورش احترام کند؛

بر حسب پیش گوئی حیدر علی خان از بنی جمعیتی از سپاه  
بقیادت جنرال ماتھیوس بسواحل ملیار بیاریگری کرنیل  
هئبر سطلون که بگام اغطرا ر خائب و خاسر از پلاچری میرفت  
فرستاده می شود طیو صاحب با سماع این خبر بر سیل ایلغار از کرنا تک

تیزبشتافت تاراه تلاقی شان زند و با جمعیت گران از سپاه  
محبوب سطرلابی سپهدار قشون فرانسیسمیه بهیشت  
مجموعی برافواج انگریزی حمله آورد و لیکن بدافع پرولانه کرنیل  
مالیودنا کام بازگردانیده شد؛ آنگاه طیپو صاحب بزدوی خیمه را برکنده  
از راه پلاچری بر جناح استیصال بازگشت؛

موجب بازگشت ناگهان طیپو صاحب، خبر وحشت اثر  
بیماری یا مرگ حیدر علی خان بود که بدو رسیده؛ مرگ این سپهسالار  
نامی اگرچه چندی پنهان داشته شده ولیکن گمان غالب همین  
است که در اخیر سال ۱۷۸۲ء این واقعه ناگزیر صورت گرفته؛  
الحق نواب حیدر علی خان یکی از فرمانروایان عظیم الشان و  
سپهداران بدیع العوان هندوستان بوده فطرتش  
عظمتی داشت و سعی که یک مرتبه بر تمامی خصوصیات سپهسالاری  
و شهریاری میرسید و برخطوب میدان و مهمانی و یوانی احتوا  
می نمود؛ از کار و بارش چنان پیدامیگشت که گویی تمامی هنر و کمال  
که در بایست تاسیس و تأیید سلطنت جلیله باشد ماته عطا یابی  
و بهی یا طبعی از فطرت ارجمند او بر رسته بود، و کمال ژرف  
نگاهی از کوچکترین نمایش یا آغاز امری بانجام آن بی می برد که ز بهار  
از نظر شاملش غایب نمیگردید؛ ساختن آنچنان جیش ساحشور  
پرچابک و چست از مردم هندوستان که از ان گاهی بر تماشاست



و شاید برخواهد خاست ، و تسخیر کردن بعض ممالک بزور شمشیر ، و بدست آوردن دیگر بلاد بقوت رای و تدبیر ، و برداشتن این ممالک و بلاد را بدان درجه از عمارت و رفاهیت و امنیت و شکفتگی که پیشتر از آن در آن نشانی نبود کمرشده ، بود از درایت و کفایت نواب حیدر علی خان و ششم از فطنت و فراست آن بانی سلطنت جدید در هندوستان ، علاوه بر بنیاد نهادن دولت جلیله و فرود آوردن طبقات اهل فرنگ که سر باوج حکومت و ایالت برداشتن می خواستند بحضیض حالت نخستین شان که تجارت و کارخانه داری باشد تا مثابه دیگر رعایا یکسر تحت حمایت و فرمانبرداری سلطنت هندوستانی زندگانی میکردند باشند ، همست و الایش بدان مرتبه علیه رسیده بود که نهمین میخواست که مرتبه عظیمه ملک التجاری را که از آن برتر پایه در عالم تجارت نباشد از آن دولت هندی در آشیه یا بلاد سمران قایم گرداند ، بلکه ازین مقام بالاتر پرداز کرده بدان اوج رسیده بود که در ممالک شرقیه هیچ همست بلند می کنند بکنگره اش ننند اخته یعنی مطمع نظرش این بود که بنای سنگاری از جهازات یا جمعیتی گرانمایه از مراکب جنگی دریائی برنهد ؛ تا بوسیله آن سواحل شرقی و غربی هندوستان از تاخت و تاراج و تغلب و تصرف بیگانگان همواره محفوظ و از رفاهیت و امنیت محفوظ بوده باشد ، اگر چه حیدر علی خان

آئینگرمی و قانون سازی را شیوه نورزیده باری در ممالک  
محمود و خویش ظاهراً بهتر و کمال گوهریش آنچنان دستور است  
آرمیده فرمانروایی و قوانین سنجیده دارائی را تاسیس نهاده که  
نهمین رعایای چندین بلاد تسخیر کرده جدید، هو خواهد و مهر و ز وجود  
کرامت است آموذش باقصی الغایه بودند بلکه ساکنان دیگر بلاد مجاور  
ممالک محمود و اشش بدل آرزوی آن داشتند که در کنف  
حمایت و حر است او در آیند و در سایه عطف و عام او خوش  
و غم زندگانی کنند؛ همین جماعه نائران از میان رعایای او سرکشی و  
طغیان که خاصه آن طبقه است تشنا بودند چه اینجماعه طاغی اگر چه ظاهراً  
بسوالت تسخیر گردیده بودند هنوز سرشت عاصی و سرکش  
شان از تسلیم و انقیاد ابا می نمود؛

نهمین حریفان جنگجو در امور دابسته رزم و پیکار با حیدر علی خان  
در مقام ترس و باک بودند بلکه در فنون و تدابیر ملکه داری نیز از حساب  
میگرفتند و پر حذر زندگانی میکردند؛ البته هیچ اریاب درین باب  
نیست که ادیکی از جلیل القدر ترین مردم روزگار خود بود در خصوص  
ملکه داری خواه در ولایت فرنگستان خواه در ممالک شرقی آن،  
(از همین ملکات ادیکی این بود که) از ستمگرمی و بیرحمی آنقدر پاک و  
بریمی زیست و از مردم آزادی آنچنان مجتنب و محتاط می بود که  
می توان گفت که او درین باب از تمامی کشور کشایان قدیم بلاد

شرقیه که اخبار ایشان بار رسیده گوی سبقت ر بوده یا برزید  
 شرف ممتاز بوده، ولیکن چون او از خیانت و ناهنجاری خانگی  
 پرستغفر بود و امانت و دیانت را خودش بجو کار می بست  
 و شرایط جنگ و پیکار را نیک مراعات میکرد، بنا بر آن در  
 عقوبت مجرمان و مکافات خانیان بغایت سختگیری می نمود  
 چنانچه در بعضی ازین گونه صورت نزد مردمان ظاهرین خاصه آنانکه از  
 حقیقت واقعه آگاهی نداشتند و در پرومیش آن اعتنا نه، چنان  
 مخیل میشد که مگر او از طبقه جباران یا جرگه سنگدلان و خدادور انست  
 و ( از گزیده عادات ادیکی این بود که ) از بیهوده دانمیش  
 و حشمت و نخوت آمیزشان و شوکت که از همین عادات  
 در بارهای هندوستان است نفرت میداشت، و بادوستان  
 و در باریان و منصبداران باغایت همدی و موافقت و آشنائی  
 و مباحثه می زیست؛ و از تمنع و احتشام که سبجیه امیران  
 شرقی است می پرهیزید و در خانه و در حضر چنان بی تکلف  
 و آزادانه زندگی میکرد که در لشکرگاه و سفر،

اگر چه نواب حیدر علی خان نسبت بطبقه انگریزان  
 از رهگذر خطای خودشان و قدری از جهت رخنه گری و خلل  
 اندازی ایشان در منصوبه یارش کار عداوت و عناد را بغایت  
 رسانیده بود و گویی دشمن جانی ایشان گردیده از امارات

دونی و ناکسی حلیه نگار یا ترجمه نویس او (که افرقه انگریز انست) پنداشته خواهد شد که بدین سبب در اظهار کمالات او از خود بقصور راضی گردید یا گرانمایه ملکات او را پوشه عیبی که هنرهای او را گونه داغدار کند، (و کیست که بمضمون

### بیلیت

سیر کردیم درین دیر ز مه تاهای  
 هیچکس نیست که یی داغ بود در عالم

یکسر از عیب بشری پاک دبر یست، این بود که در افزودن سرمایه  
 ثروت و غناد رنهب و تاراج بلاد و قتل و سفک دامای عباد  
 هیچگونه و ایستادی و تاملی نمیکرد و ازین رهگذر نام جباری را  
 گوئی نقش نگین خود گردانده؛

مجملی از احوال اسلاف کرام و آبای والا مقام نواب  
محامل انتساب حیدرعلی خان بهادر مغفور، بانی دولت  
اسلامیه میسور؛



اجداد اجماد نواب فرخنده القاب به قبیله جلیله قریش انتساب  
داشتند بر تعیین این معنی که در چه عهد و کدام کس از ایشان  
از عربستان تخت در هندوستان وارد شده روایت  
ساعت نمیکند آبای عظام نواب همایون فرجام در قصبه کولار  
بغزت و احترام زندگانی میکردند و بعضی از ایشان بمنصب قضا  
از میان اقران ممتاز بودند؛

“ (میگویند که پدر جد بزرگوار آن امیر سعادت یار شیخ دلی محمد  
بغزیمت زیارت بقاع متبرکه که در زتی صوفیه از بلده دهللی برآمده  
در عهد حکومت محمود بن ابراهیم عادلشاه فرمانفرمایی سیحاپور بشهر کلبرگ  
دکن در جوار مزار سید محمد گیسو در آنکه از مریدان شیخ نصیر الدین  
چراغ دهللی است و از راه کمال اکرام و اعزاز ایشان را در آن دیار  
بلقب شاه بنده نواز میخوانند سکنا گزیده خودش سجاد آرای  
عبادات و ادراک و تلقین و ارشاد گردید و پس سعادت مند خود را

( که محمد علی نام داشت و همسای شیخ از دهللی آمده بود ) بتحصیل علوم دینی و معارف یقینی مشغول گردانید چون آن نونهال سعادت و اقبال از اقتنای سرمایه فضل و کمال پرداخته بسن شباب رسید پدر عالیقدر دختر بعض موالی آن درگاه را که بشرافت نسب و کرامت حسب امتیاز داشت بسلاک ازدواج فرزند ارجمندش در کشید ازین صدف بحر عفت و شرف چهار گوهر شاهوار پدیدار شدند بدین ترتیب ۱ شیخ محمد الیاس ۲ شیخ محمد علی ۳ شیخ محمد امام ۴ شیخ فتح محمد ؛ شیخ ولی محمد پس از آنکه روزگار دراز تا او را در حکومت علی عادلشاه در طاعت و عبادت جناب احدیت بسر برد بخوار ایزد پاک ازین تیره خاک انتقال نمود و شیخ محمد علی که بعلی صاحب شهرت داشت پس از ارتحال پدر بزرگوار از شهر کلبرگم با اهل و عیال به بیجاپور انتقال کرده بمحله شایخ پوره بخانه برادران حلیاء اش که هفت تن ، در درفاقت شیخ منهاج الدین سپهسالار دالی بیجاپور در جرگه رساله داران منسلک بودند رحل اقامت افکند و ایشان از رهگذر فرط محبت که با خواهر داشتند قدم شیخ محمد علی را فوز عظیم انگاشته در تقدیم لوازم خدمت گزاریش بجان میکوشیدند و دقیقه از ملاطفت و دلجوئی نامرعی نمیکند استند شیخ نیک نام هنوز روزکی چند در آن مقام با آسایش و آرام بایشان بسر برده بود که

اددار بوقلمون زمان ، سنگ تفرقه در جمعیت ایشان انداخت و آن  
 برادران نامجوی در مصافیکه میان جنود سلطان دهللی که باستخلاص  
 ییجاپور آمده و افواج والی آنولایت که بسرکردگی شیخ منزهالمدین  
 بدافعه آن تعیین نموده شده بود اتفاق افتاده و تلافی فئین در ظاهر  
 کلبه گر روداده و لیرانه جنگیده هر هفت تن شمشیر شدند ؛ و نام  
 نیک پردلی ازین جهان بردند ؛ شیخ علی صاحب ازین واقعه  
 جانگل نیک خسته خاطر و تنگدل گردید و ازین بیش بود  
 و باش آنجاخنک و بیمزه انگاشت بنابران باخاتون غمزده و محزونش  
 ( که در سوگ مرگ ناگهانه هفت گرامی برادر ، دل نالانش برآذر بود  
 و مشاهده آثار باقیمانده آن از نظر نور فزنگان هر زمان وحشت  
 تازه اش می افزود ) معه دیگر داب تگلان بصوب کرناٹک  
 بالاگات نهضت نموده در قصبه کولار نزول کرد شاه محمد دکنی  
 که مردی ستوده صفات و از قبل قاسم خان صوبه دار خطه سیرا  
 بحکومت آن مکان می پرداخت بابت سابقه معرفتی که با شیخ  
 داشت درود او را در آن مقام بتعظیم و اکرام تلقی نموده مقامی  
 شایسته از بهر سکونت ایشان تعیین فرمود و پس از چندی  
 از جهت وفور دیانت و مزید امانت که در شیخ بزرگوار  
 معاینه کرد زمام نظم و نسق تمامی امور خود بکف کفایت او واسپرد  
 تا آن نیکو نهاد مدتی مدید در آن مقام بعزت و احتشام بسربرد ؛

و چون شیخ علی صاحب در سنه ۱۱۰۹ ازین جهان فانی رخت  
 بسرای جادو دانی کشید پسر کلانش شیخ محمد الیاس به نیابت  
 پدر مرحوم پرداخته در نظم مهمات وابسته سربراه کاری و امور  
 متعلقه خانه داری کفایت و درایت را کار فرموده و برادران  
 و منتسبان خود را اینکو پرورش نموده ؛



عروج شیخ فتح محمد بواج سپهبداری و طلوع اختر  
 ولادت نواب حیدر علیخان از افاق توفیق باری؛

چون شاه محمد حاکم کولار رحلت نمود شیخ فتح محمد بفتوای بسالت  
 و پردلی گوهری بیکار در خانه نشستن را ننگ مقام نامجوئی  
 و مردانگی دانسته بی اجازت برادر کلانش که مرد درویش  
 مشرب قناعت پشم بود در مگرای کرنا تک پائین گهاست  
 گردید و در آنجا بسایقه ستیمی که در تحصیل معاش داشت بزودی  
 در سرکار نواب سعادت الله خان صوبه دار ارکات راه مدخلت  
 پیدا ساخته اولاً بسرگردگی پانصد پیاده و پنجاه سوار سرمایه اعتبار  
 انداخت و با سم سپهدار موسوم گشت و آنگاه برور زمان  
 مصدر ترد است شایان شده بمرتب بلندتر متمکن گردیده بقیادت  
 ششصد پیاده و پانصد سوار پرداخت در هر معرکه که میرفت مظفر و منصور  
 باز میگشت تا آنکه در ادا غر حکومت نواب موصوف در



جنگلیکه بمقام چنچی از اعمال کرنا تک راجه سیسکه را بانواب  
اتفاق افتاده و راجه شیردل با چهارده نفر سوار از رود سکر اتیرت  
که در عین طغیان بود در گذشته خود را بنی محابا بر فیل سواری  
نواب که در قلب یسجاد میان پانج هزار سوار و سیزده هزار  
پیاده دیگر طرف رود صف آراسته مستعد جدال استاده  
بود زده میخواست که سنان نیزه از سینه نواب بگذرانند  
درین زمان همین شیخ فتح محمد سپهدار بود که از میان تمامی افواج  
پیشتر شتافته سپر حمایت نواب از ان نایب گردید و  
بضرب شمشیر، راجه بنی باک را بر خاک هلاک انداخت بجلدوی  
این کار مردانه بانعام علم و نقاره سر بلندی یافت؛ سپس چون  
نواب سعادت الله خان وفات کرد و از رهگذر نزاع و پرخاش  
که در میان عزیزان و خویشان او صورت گرفت اخلال  
تمام دران ریاست راه یافت شیخ فتح محمد از بود و باش  
ارکات دل برکنده با حشم و خدم خود بسوی بالاگهات معاودت  
نمود و اهل و عیال خود را در کولار گذاشته بعزم ملاقات  
برادر زاده اش حیدر صاحب پسر شیخ محمد الیاس که در رفقت  
راجه میسور روزگاری بکام داشت بمیسور بشتافت و  
دران سرکار بنجده متنی شایسته منصوب گردیده بخطاب  
نائک (که در زبان سنگرت مرادف سپهدار

است ) غرض اختصاص یافت ؛ و پس از آنکه نظام امور سرکار  
 میسور برهم خورد فتح محمد نایک از ان خدمت استعفا خواسته  
 بکولار مراجعت کرد و چندی در انجا بیا سواد هنگام اقامت کولار  
 حضرت آفریدگار ادراد و پسر کرامت فرمود نخستین ایشان  
 با اسم شهباز صاحب نامیده شد و دوین که بعد دو سال  
 بعمر سه شهود آمده بود ( و با اسم ولی محمد خوانده ) در عهد گوارگی  
 در عهد فنا خفته ؛

چون هست و الان هست فتح محمد نایک هنوز جویای نام  
 باند و پایه ارجمند بود با جمعیت چار صد پیاده و دو صد سوار آن  
 سپه ارنجتار متر صد منصب جدید پیش درگاه قلیخان صوبه دار  
 سیرا رفت خان قدر دان مردم شناس سؤل ادراد بشرف  
 قبول پذیرفتاری نموده بقاعه داری حصار بالا پور نامزدش فرمود  
 و سپهدار کامگار با جمعیت پیاده و سوار که همراه رکاب داشت  
 بدانصوب گرائیده بو ظائف قلعه داری پرداخت و چون آب  
 و هوای آن مکان بمزاج ادخیلی سازگار آمد و آب تنگان خود را از  
 قصبه کولار در جوار خود طلبید و روزگاری در ان دران ناحیه با بهجت  
 و شادمانی بسر آورد درین مقام سعادت قرین ایند جهان آفرین  
 ادراد در سال ۱۱۳۲ هجری فرزند بیخیتار از زانی فرمود که از انوار

جسدنش دو دمان منور گردید و از شواهد طالع بمایون و دلایل زایچه میبوشن چنان معلوم گردید که آن لعل شبحراغ درج سعادت و بختیاری گوهر شاهوار زینده و یهیم امارت و شهر یاری خواهد گردید و چون آثار سروری و ایالت و نشان پردلی و بسالاب از صحفیات و جنات ادوید ابود آن گل سربد دوده علی بنام حیدر علی خوانده شد؛) " اینست آنچه مردم عالمی درین باب روایت کرده اند؛

ولیکن راویان ثقات چنین حکایت میکنند که شیخ محمد علی جد برزگوار نواب حیدر علی خان پس از آنکه دختر سید پارسا که یکی از اعیان کولار بود در حباله نکاح خود آورد و دابستگان خود را بد آنجا نقل کرده طرح سکوئت در انتمقام انداخت از بطن این بانو او را یک پسر و یک دختر پیدا شد پسر بنام فتح علی موسوم گردید و دختر بنوز نزاده بود که پدر جهان فانی را مروت نمود؛ فتح علی بخانه جد مادری خویش تربیت و تعلیم یافت و از جهت سیادت خوکت (یا نازد ان مادری) او را بمیر فتح علی میخواندند؛ میگویند که میر فتح علی خداوند ملکات نامی و صفات گرامی بود و چون بسن شباب رسید جمعیتی از سپاه از پیر و ان پدر مرحومش و غیر آن فراهم آورده در رفاقت نواب دلادر خان حاکم سراجندی بعزت و احترام بسر برد؛ و در ان مقام مصدر کارهای شایسته شده آخر کار

بسپهداری دو هزار پیاده و پانصد سوار سرمایه اعتبار اندوخت  
و با لقب نائک ممتاز ساخته شد؛ چون روزگاری مرین منوال  
بگذشت باری چنان اتفاق افتاد که میر فتح علی نائک بابر ات  
مبالغ خطیر در وجه بقیه تنخواه خود که حاکم سراج میر علی اکبر خان زمیندار  
بعضی از نواحی آن خطه نوشته بود بدان ناحیه رفت میر نامبرده  
چون زر نقد نداشت قطعه تمسک آن بمیعاد ششاه به میر موصوف  
داد؛ ولیکن هنوز زمانه ادای برات طی شده بود که برات  
زندگانی میر پایان رسید؛ و آنچه از نقد و جنس از دوازده پس مانده  
بعالت بقیه خراج که بر ذمه او بود کارکنان حاکم سراج نیز ضبط  
در آوردند فتح علی نائک بر میعاد موعود با تمسکی که داشت  
پیش یوه میر مرحوم رفته درخواست زر یا دختر (که از میر مرحوم  
یادگار مانده بود) نمود یوه سکین چون استطاعت ادای زر  
نداشت و دامادی نائک را ناپسندیده نمی دانست زر  
تمسک را کابین آن نازنین شمرده او را بمیر فتح علی نائک  
بزنی واسپرد؛

میگویند هنگام بارداری این خاتون که مجیده بیگم نام داشت  
او را بزیارت پارسائی که بطهارت ظاهر و باطن در آن  
مواطن موصوف بود و بنام حیدر شاه معروف از بهر دریوزه  
همت بردند؛ آنمرد خدا پرست بشارت فرزند زینه داد و فرمود

تا اورا بنام حیدر علی موسوم کنند ؛ چنانچه فرزند سعدا تمند در سال  
یکهزار و یکصد و بیست و نه هجری مطابق یکهزار و هفصد و هجده عیسوی  
که بچندین وجه قرین قیاس فی نماید در موضع دیونہلی در جوار کولار از  
مادر بزراد در های فیروزی و اقبال بر روی دودمان واکشاد ؛

فتح علی سپہدار در خدمت حاکم خطہ سرا باہمان جمعیت  
روزگاری در از غر سند و کامگار بسر آورد و ہوا ی از دیاد مکننت  
و جاہ پیرامون خاطرش نگردید تا آنکہ امور حکومت دلا در خان از  
نظام در افتاد ؛ و کار سپاہ از جہت بی زری بہ تنگی و عسرت  
کشید ؛ در بحال بفتوای ضرورت سپہدار موصوف بجمستیجی  
خدمت دیگر در آمدہ عزیمت سریرنگپتن نمود و در انجار و زگار  
باد سازگاری و بخت و دولت یاری کرد تا در سرکار راجہ  
میسور سپہداری دو ہزار پیادہ و پانصد سوار کہ ہمراہ خود داشت  
سرافراز گردید ؛ داین روداد کہ سرمایہ تہائی جاہ و مکننت و شان  
و شوکت آیندہ او بود در سنہ یکہزار و یکصد و چہل ہجری یا یکہزار  
و ہفصد و بیست و ہفت عیسوی صورت گرفت ؛

از قدیم الایام زمیندار خطہ میسور کہ محتوی بود برسی و دوقریہ  
خراج گزار راجہ چکراپتن ، داین راجہ یکی از باج گزاران خدیو اعظم  
ہمارا راجہ انا گندی بود کہ نبش بدودمان و الا شان راجگان

و یگانگرمی پیوند که در بعضی از از منتهی سالف پسر تا سر  
 ممالک هندوستان واقع زمین جزیره نمای هند فرمانروائی داشتند ؛  
 اگر چه بتقالیب روزگار از شهر چکرا پتن اکنون بجز نام  
 نشانی در میان نیست ولیکن از آثار عمارت آن می توان  
 پی برد که مقام آن بر شمالی کناره رود کایدیری بقرب سه میل  
 از سریرنگپتن بوده است ؛ پسین راجه این مقام سری رنگه  
 رائل بود و چون او در سال یک هزار و شصت و ده عیسوی  
 مرد و قایم مقامی باز پس نگذاشت لقب راجگی و زمینداری او  
 بر اجداد و آریار زمیندار میسور باز گردید از ان باز اهل خانواده میسور  
 لقب راجگی بر خود گرفتند و بنای نشستن بر تخت نهادند  
 و بمرد و ایام گام بگام به تسخیر املاک و اراضی رؤسایان قرب  
 و جوار ، حوزه مملکت خود را وسیع و فراختر گردانیدند ؛  
 در میان این خاندان دستور بود مستمر که هرگاه راجه  
 از ایشان لادله مردی خویشان و قریبان ، تمامی نوزادگان  
 خورد و بزرگ خاندان را که بار اجداد مرحوم در یک ساله نسبی  
 منظوم می بودند در انجمنی فراهم آوردندی و از آنمیان کودکی  
 سه ساله یا پنج ساله را به بهتری برگزیدندی و بدین وسیله تا  
 مدت دراز خودشان بتکفل مهم امور حکومت بنام اولیای  
 راجه صغیر پرداختندی و درین عهد وظائف تربیت و فوائد

مملکت در میان سرکردگان آن خاندان منقسم بودی و یکی از ایشان بنام دلوائی یعنی دستور کار فرمایا وکیل مطلق ممتاز ساخته شدی ؛

رودادی ازین مقوله پس از آمدن فتح علی ناک درین سرکار بزمانه قلیل صورت گرفت چون راجه در سال یک هزار و هفصد و سی و شش عیسوی جامه عنصری گذاشت و فرندی جا نشین نداشت بدستور دستور کودکی سه ساله را بر گزیده بنام چیک کشنه راجه موسوم کردند و زمام حل و عقد حکمرانی بدست گوراجری نند راج و اسپردند ؛ داین دستور خیانت پیشه بمکائد و فتنی که داشت در اندک روزگار اقتدار راجگی را بر پنج غصب ، خودش متصرف گردید فتح علی ناک بحسن سلایقه که در استماله و استرضای این دستور بکار برده و بمساعی جمیله که در کفایت مهام مرجوعه بوی بتقدیم رسانده آنچنان در دلش راه پیدا ساخت که در کفایت تمامی مهمات عظیمه ، دستور کار فرمای میسوراد را بر دیگر منصبداران رجحان دادی و فوج او را بر دیگر افواج مزیت نهادی ؛

چون فتح علی ناک در سال یک هزار و هفصد و سی و هفت عیسوی سرای فانی را پرود کرد و زمام سپهرداری

جمعیت پیر و انش بطریق میراث بدست فرزندانش  
 علی نائک شهباز خان و حیدر علی در افتاد این جوانان چالاک  
 در قلیلی از زمان از پیشگاه دستور کار فرما بختاب سپهبداری  
 ممتاز گشتند؛ ولیکن در عرض دو سال بعد این روداد از جهت  
 بعضی حرکات ناملایم مزاج دستور از ایشان متغیر شده رقم عزل  
 بر منصب شان کشید بناچار این هر دو برادر با اتباع و اشیاع  
 خویش راه ارکات پیش گرفتند و در آنجا بر کار نواب  
 صفدر علی خان که در آن زمان از بهر مقادست افواج مرهه که  
 در سال یک هزار و هفصد و چهل و پنج در سرزمین کرناٹک تاراج  
 و یغما گری را بنهاده و دست ستمگری بر رعایای آخند و و کشاده  
 بودند در نگاهداشت افواج جدید اشتغال میداشت نوکر شدند؛  
 در عنفوان جوانی حیدر علی نائک را باد و مانی باند اتفاق رشته  
 و پیوند دست داد یعنی دختر میر معین الدین حاکم قلعه کرته خواهر  
 میر علی رضا را در سلک ازدواج کشید از بطن همین بانوی نیکخوی  
 در حدود سال یک هزار و هفصد و چهل و نه عیسوی فرزند گرامیش  
 طیبو صاحب بوجود آمد؛

چون در سال یک هزار و هفصد و چهل و دو عیسوی نواب  
 صفدر علی خان بر دست خویشاوندش مرزا علی دیلوری کشته شد  
 این هر دو برادر باز از منصب خویش معزول گشتند، آنگاه



مکتوبی در خدمت دستور کار فرمای میسور ار سال داشتند و ادب تصور فوائد عائد شدنی از رفاقت این پر دلان و جمعیت پیروان شان مآتمس ایشانرا بشرف اجابت مقرون گردانید حیدر علی نایک پس از مراجعت در میسور بزمانه اندک زوجه دیگر، خواهر مخدوم صاعب دختر قاضی سریر نگپتن را بجباله نکاح خود در آورد و در سال آینده چون برادرش شهباز خان وفات کرد همگی اموال و جهات پدر را متصرف و بر تمامی چند و چشم بر سبیل استقلال سپهدار فرمانفرما گردید ازین پس او را از سپهداران بلند نام شمر دندی و بلقب حیدر علی نایک خواندندی ؛

اکنون حیدر علی نایک بجای پدر و الا مقام در مرتبه سپه سالاری متمکن گردید و دستور کار فرمای میسور بر درایت و کفایت او و ثوقی تمام داشت و سپهدار نامجوی بتقدیم مساعی جمیله و کار سازی مشاغل جلیله بنا کید استحقاق خود میکوشید ؛ چنانچه در آخر شرف کاری و حقگزاری نایک موصوف آنچنان در دل دستور میسور ثابت و راسخ گردید که در هر مهمی که پیش آمدی رجوع باستصواب رای رزین و فکر متین او کردی ؛ و هر جنگ و پیکار که رونمودی استعانت از دست و بازوی مردانه آن سپهدار چابک و فرزانه جستی ؛ درین

ایام کارگزاری و شگرف کاری جیدر علی نایک زباز و خاص  
و عام گردیده بود و از ان شیرینکاری و خوشنویسی دپایمردی  
و دلجوئی که در بدست آوردن دلهای کافه سپاهیان خاصه  
جماعه اسلامیان بکاری برد ایشان را اسیر دام هواخواهی  
و محبت خود گردانیده؛

درین جزو زمان صورت حال این نواح برین منوال  
بود که از رهگذر تزلزل دستی که در اساس دولت  
و بجاگیر در اواسط شانزده صد سال عیسوی راه یافته تمامی  
زمینداران و باجگزاران این دولت، گردن حال خود را از بند  
بندگی و اطاعت آزاد ساخته هر یکی از ایشان لقب خواجگی  
بر خود بر بسته بود و از ننگ فرمانبرداری و باجگزاری دارسته،  
گر انمایه و تونگرترین ایشان زمیندار بنگلور بود لچمن راج نام  
که بر مرز دوم فراخ و وسیع مجادر سمت شمال غربی میسور  
فرماندا بوده؛ و علاوه دارالملکش که مدینه بود محکم نهاد قوی  
بنیاد، قلعه سیون درک که در ان روزگار حصار نداشت و دور  
از در افتتاح شمرده می شد در دست تصرف او بود این  
راج سده نهاد از جهت پندار سطوت و اقتدار خویش  
و حسن ظنی که نسبت بکار فرمایان میسور که از قدیم الایام  
باوی در مقام غایت مودت و ایلاف بودند میداد است

از نگاهد اشتن آنقدر عدت سپاه که از عهده رعایت  
و حمایت آن مملکت وسیع الفضا بیرون آمدی تا اهل  
واساک می درزید و از انجام کار این شیوه نماند بجای نمی اندیشید؛  
و چون این غفلت نمایان از راجه بنگلور نه ازان جنس  
امور بود که بر مرآت ضمیر سپهدار میسور که در استخبار نهانی  
اسرار و انتهاز فرصت کارید بیضا داشت پر تو ظهور نینداختی  
بنابران بیاعثه عرص افزودنی که اکثر غشاوه دیده راستی و دیانت  
خاصه نوجاه طلبان میگردد دستور کار فرمای میسور را از راه اطماع و تحریص  
بران آورد که ادرا ا اجازت دستبرد ی ناگهان بر بنگلور بیان  
غفلت تو امان دهد؛ دستور میسور بدینگونه اغوا از راه رفته  
بدین نماند بخاری رضاداد؛ و حیدر علی ناک در سال یک هزار و هفصد  
و چهل و شش عیسوی با جمعیت بیست هزار مرد برگزیده اش  
از سریر نگپشن تنخیر بنگلور نهضت نمود و راجه بنگلور که در عین  
بی سرو سامانی درین بلای ناگهانی مبتلا شده بود هیچ تدبیر بجز این ندید  
که درون حصار استوارش متحصن گردید، و بدینوسیله تا یکماه  
اندرون آن حصن حصین محصور و از آسیب افواج غنیم دور  
ماند؛ و پس از انتضای آن مدت سپه سالار میسور بدین شرط  
که راجه بنگلور چهار لک روپیه نقد حالی بد و سپارد و ضعف  
آن مبلغ هر سال بطریق خراج بر راجه میسور میداده باشد از محاصره

دست برداشت؛ و سنبه و ناتھ نامی را بنیابت خویش در بنگلور  
گذاشته مظفر و منصور بصوب میسور رحلت نمود دستور  
میسور بدین روداد نصرت بنیاد آنچنان سرور و دشا گردید  
که سپهبدان نامدار را با کمال اکرام و اجلال استقبال کرده انواع  
عطوفت و نوازش نسبت بوی سبذ دل نمود و بقلب بلند  
فرزندار جمند ممتاز فرمود؛

ولیکن راجه بنگلور همینکه از هجوم این بلیه مشوّم رهایی یافت  
در صد انتقام در آمده همّت بر نگه داشت جنود نو بر گماشت  
و بر تهیه اسباب حرب و آلات طعن و ضرب نیکو متوجه  
گردید و چون ازین جهات و اپرداخت کوس بغادت  
و عصیان بر سبیل اعلان بنواخت و نیز نائب حیدر علی نائک  
را بنزدان محبوس ساخت، چون این خبر بمیسور میرسد  
بزودی حیدر علی نائک با جمعیت بیست هزار پیاده و سوار نیزه  
گذار باز متوجه تسخیر بنگلور میگردد و در ششم ماه صفر سال یک هزار  
ویکصد و شصت هجری مطابق یک هزار و هفصد و چهل و هفت  
عیسوی بر دوری بیست و چهار میل از دارالملک بنگلور  
با فوج راجه دو چار می شود؛ راجه ناآزموده کار اعتماد بر پر دی خویش  
و وفاداری سپاه جدید نموده با میسور یان پخته کار آزموده کارزار  
گرم رزم و پیکار میگردد؛ پس از آنکه تا دیر آسیای ستیزه آویز

سخت گردان ماند سپاه راجه همگی پشت دادند و راجه خودش  
در دست سپاه مظفر اسیر گردید ؛

سپهدار نامدار انتها از فرصت نموده بمحاصره دارالملک  
پرداخت محصوران تاب محاصره نیاورده بزودی شهر را  
و اسیر دند و بر همین غلط دیگر قلاع و اضلاع آن مملکت بدست  
تصرف میسوریان درآمد ؛ سپهسالار نامدار فتحنامه این ظفر نامور  
باغنائیم و اسرار دانه میسور نمود ؛ و لختی از جنود خاصه خود را  
بحراست و حمایت دارالملک بسرکردگی سبزه ناتھ  
نائبش وا گذاشت ؛

و انگاه سپهدار دولت یار همت بر پرورش احوال  
آن مملکت مصروف نمود و پس از آنکه براتب جزوی  
دکلی آن نیک دار سیده بود دستور العلی گزیده از بهر تحصیل  
باج و غراج معین فرمود و نقل این دستور العمل پیش دستور  
کار فرمای میسور ارسال داشت ؛ دستور پخته کار بدر یافت  
مساعی جمیله آن سپهدار بختیار بسیار شادمان گردید ؛  
و لیکن چون میترسید که مبادا خویشان و نیک اندیشان  
راجه اسیر، مصدر شورش و بلوایی گردند و باستزاع آن مملکت  
شکر کشند، نواحی بنگلور را در وجه تنخواه سپاه خاصه آن سپهدار  
نامجوی بر سبیل جای داد بروی وا گذاشت ؛ سپهدار نامدار

فرصت کار غنیمت شمرده بیهانه حراست و حمایت این مملکت، عدت سپاه را از آنچه بود و چند نمود و گام بگام حوزه حکومت خود را فراختر ساخته زمینداران و راجگان همسایه و جوار را مطیع فرمان خود گردانید اگر چه از رهگذر ساخته جدید که درین روزگار ناگهان صورت گرفته آنهمه عزایم که سپهدار جاه طلب در باره فزونی مکنّت و شوکت خود در نظر داشت و در تمثیّت آن همت و الانهت برمی گماشت چندی در حین تأخیر مانده بود و لیکن چون اختر اقبالش یار و بخت دولت بیدار بود همگی موانع در آخر کار از میان راهگذر برخاست و درخت خار دار میوه خوشگوار بار آورده که کام امیدش بدان شیرین گشت؛ توضیح این مقال و تفصیل این اجمال اینکه در سال یک هزار و هفصد و پنجاه و یک عیسوی محمد علی خان نواب کرناٹک چینی که در دست انواع محن مبتلا بود و افواج حریف غالبش چند اصحاب و جماعه از فرانسینان او را در قلعه ترچناپلی تنگ محصور داشتند بذریعہ ارسال سفیری پیش راجہ میسور، سالت امداد و اعانتش بپاوه زر نمود؛ سفیر مسطور تعلیم کرده شده بود تا در تحریض راجہ میسور بر امداد و اعانت مزبور نیکو جد و جهد کند و آنهمه مراتب بدگالی و عداوت که چند اصحاب نسبت بآن راجہ داشت خاطر

نشین او گرداند که چگونه هنگام حکومت ترچناپلی چند محال  
 نیکو آبادان از اعمال میسور غارت و تاراج کرده و چند ماه حصن  
 حصین کار در متعلقه آن سرکار را محاصره نموده بود، بنابراین این معنی  
 خیلی قرین مصاحبت ملکه اری خواهد بود که در هدم بنیان این  
 دشمن طرفین نیکو کوشیده آید؛ ورنه در صورت فیروزسندیش  
 در استخلاص کرناٹک هیچ شک، نیست که دست  
 تطاول بر آن حدود خواهد کشود، و آنچه پیشتر نکرده اکنون خواهد  
 کرد و نیز این سفیر اختیار داده شده بود که اگر این گونه استدلال ثمری  
 نبخشید بوعده گرانمایه مبلغ زر در تحریض راجه بران کار کوشد و هر شرط  
 که راجه از برای انجام مرام پیش کند انگشت قبول بردیده نهد؛  
 دستور کار فرمای میسور که مردی ذوقنون و عیار و یکی از  
 بزرگ محنتالان روزگار بود و از دیر باز بدل میخواست که حوزه  
 ریاست رای میسور از آنکه بود فراختر گرداند و تمامی بلوکات  
 وابسته ترچناپلی را منضاف آن سازد، در مقابل آن مبلغ زر  
 و کمک سپاه درخواست بهیچ شرطی از شروط راضی نشده  
 جز اینکه نواب آن بلوکات و قلعه را بر اجه و اسپارد؛ اگر چه  
 پذیرفتن این شرط خیلی ناگوار طبع نواب بود بفتوای خردت  
 بسوگند ویمین پذیرفته شد که پس از آنکه چند اصاعب هزیمت  
 داده و دشمنانش از ممالک محروسه اش بدر کرده خواهند شد قلعه

ترچناپایی بابلوکات وابسته آن بکارکنان میسور تسلیم نموده  
خواهد شد ؟

القصة بر حسب این عهد و پیمان جنود میسور در کار و در فراهم  
آمده و پس از آنکه دستور میسور شش هزار نفر دیگر از جماعه  
مرهته نوکر داشته بود با تمامی شش و سپاه در آغاز سال یک هزار  
و هفصد و پنجاه و سه عیسوی بصوب کرناٹک نهضت کرد  
و در ششم فبروری با جمعیت دوازده هزار سوار و هشت هزار  
پیاده در ترچناپایی رسید ؟

بر دایت ثقات بثبوت رسیده که در اثنای این جنگ  
و ستیز که هنگام محاصره ترچناپایی صورت گرفت حیدر علی خان  
سپهدار که بار ساله خاصه اش یجا بکیه های نمایان و دستبرد های  
شایان از میان تهاست سپهدار ان خود را ممتاز ساخته  
بود ، با اوقات تنها با محدودی از پیردانش محرک سلسله  
جنگ و پر خاش میگردید ؟ چنانچه درین وقایع چندین کمانرا  
از جماعه اعداد در صف جنگ تن تنها کشته سه های شان  
بمعسکر بطریق نشان و نمونه فیروز مندی و ظفر خویش  
آدرده ؟ بوسیله این نوع کار های مردانه منظور نظر خاص و  
عام گردیده ؟

پس از هزیمت و قتل چند اصحاب و شکست جماعه



فرانسیس هوآخواانش، کار فرمای میسور از نواب محمد علی خان  
درخواست ایفای عهده و پیمان نمود و لیکن بیاعثه بی انتظامی امور  
سرکار نواب و بلحاظ حمایت و خویشان داریش این مغنی  
از حین امکان نواب بیرون بود که آن حصن حصین حواله چنان  
حریف غالب و متین کند بنابراین جنگ بذیل معاذیر ناد پذیر  
زده بجای آن، بدادن قلعه مدرا و بلوکاتش با ضمیر دیگر پیشکشهای  
ارجمند راضی شد؛ و لیکن کارکنان دولت میسور از قبول  
آن ابا نمودند و پس از آنکه هر دو فریق دم گرم از یاری و دوستداری  
میزدند سر از گریبان دشمنی و جفاکاری برآوردند؛ آری

### بیت

عشقه‌های کزینگی رنگی بود عشق نبود عاقبت ننگی بود

آغاز جنگ حیدر علیخان با انگریزان و آموختن رسم  
وراه اهل فرنگ در جنگ و پیکار و بر سر آمدن درین  
شیوه از اهل روزگار خاصه امیران آن دیار،

اگرچه راویان حالات بسالت سمات نواب  
حیدر علی خان در باره تادری و نیرومندی و پردلی و همت بلندی  
و بیادری و هوشیاری و چابکی و رنج برداری و دلجوئی طبقات  
سپاه و استطلاع بر اخبار اعادی کینه خواه و دیگر گزیده ملکات

دپسندیده صفات که لازمه پایه علیّه ملکه اری و سپهسالار یست  
 اتفاق دارند که این همه عطایای نیلوه و مزایای جمیله در ذات  
 نواب حیدر علی خان بر وجه ابلغ و احسن فراهم آمده بود؛ ولیکن  
 درین خصوص که آداب عرب و پیکار و تعبیه صفوف کارزار  
 و فنون دشمن شکنی و حصار کشائی بآلات ایجاد کرده اهل  
 فرنگ در رسم و راه یتاق و طلایه داری و دیده بانی روز میدان  
 و جنگ و مانند آن که مردم فرنگستان درین خصوص نیکو ماهر  
 و بنا بران باندک جمعیت سپاه بر شکر گشن ممالک دیگر  
 غالب و قاهر می باشند، (داین شیوه جلیله بجز در زش  
 و ممارست نیکو دست بهم نمیدهد) چگونه در گوهر پر جوهر نواب  
 حیدر علی خان (که درین فنون آیتی بود) پیدا شده و از کجا  
 فراهم آمده و در چه عهد و چنان با کتساب آن پرداخته همدستان  
 نیستند؛ و قایع نگار ان فارسی درین باب عظیم هیچگونه  
 بیان شافی ندارند؛ مگر ملا فیروز صاحب فتوحات بر طینه در  
 ممالک هندی که سر رشته روایتش بحقایق نگار ان انگریزی  
 میرسد چنین می نویسد،

## مثنوی

ز گاه سیجا شماره ز سال چو شدشت بابیست بر غین و ذال  
 ز مادر جدا گشت آن نامور شده شاد ز ان پور فرخ پدر

چو می تافت ز دفرهٔ پهلوی      در ا نام بنهاد حیدر علی  
 پیرورد تا شد ز خور دی بزرگ      بر زم و به پیکار کردن سترگ  
 ده و بیست ساله چو شد نامور      سوی فلجری شد بگفت پدر  
 بهمراه او بود پنجم سوار      دو صد هم پیاده و را بود یار  
 که بوده فرانسیس را یار جنگ      پدید آور رسم و راه پلنگ  
 رسیده بد انخایگه سرفراز      بیا سوده از رنج راه دراز  
 بدیدار آتشهر بنهاده روی      بدیده دژ و باره د شهر و کوی  
 ز بس گونه گون ساز و سامان جنگ      همنان راه و آئین جنگ فرنگ  
 سپه دیده هر روز در شوق کین      فرادان شگفتید و کرد آفرین  
 در خشان چو آئینه آلات حرب      همنان راه و آئین پیکار و ضرب  
 چویدار بد بخت هشیار مرد      پسندید آن رسم در راه نبرد  
 خود و لشکر خویشان نامور      دل و جان پیر دخته از خواب و خور  
 هنر که آید که کار زار      دلیران پیکار جو را بکار  
 یکایک بیا موخته آن هنر      به پیش فرانسیس پر خاشنخ  
 چنان شد که در هند از هندیان      نه بد کس که با او بیند میان  
 مر آنرا که یاور بود کردگار      گزینند همه نغز و شایسته کار  
 ندارد ز آموختن هیچ ننگ      اگر رفت باید بچین و فرنگ  
 فردمایه مردم شود از هنر      گر امی تراز کان گنج و گهر  
 خدادند سازد هنر بنده را      سرافراز مرد سرافکنده را

هنر بی نیازی دهد از نژاد کسی از نژادش نیارد و ییاد  
 اگر شاهزاده بود بی هنر به ننگ آرد و دودمان پدر  
 و سطرچارلس اسطوارطور مآثر نواب حیدر علی خان و طیپو سلطان  
 که این ادراک از انجا ترجمه کرده شده چنین بر می نگارد؛ که در جنگهای  
 آینده که حیدر علی خان را با سطرلارنس و کلیو دست داده  
 او آن هنر دیده و در امر امور جنگ آوری آموخته بود که  
 سپس بدان بر تمامی مهتران و سرکردگان دیار دکن که با او  
 بنیاد جنگ و جدال نهادند مظفر و فیروز گردید و بر قتل عام  
 کردن یکسر و قشون انگریزی نیز و مند و توانا گشت و نیز بر مقابله  
 کردن با تمامی افواج هندیه بر طنیه در میدان کارزار جرات  
 و یارای پیدا کرد؛

هفدهم آگست یک هزار و هفصد و پنجاه و چهار عیسوی در جوار ترچناپالی  
 جنگی عظیم در میان لشکر انگریز و سپاه فرانسیس که هر دو طایفه  
 افواج هواخواهان خاص خود از بهر حمایت جانب خویش  
 همراه داشتند صورت گرفت؛ در اثنای این جنگ  
 حیدر علی خان سپهبد ار (که سطرلارنس بهین سپهبد اران  
 میسورش میخواند) چون می بیند که بنگاه لشکر انگریزی پناه داز  
 بدرقه خالیست قشونی را از فوج خود فرمان میدهد که سواران  
 تبحر را در مقدمه با طائف الحیل مشغول دارد و خودش

با جمعی از سواران چابک و چست گرد تاخته خود را یک  
ناگاه برد بناله چند اول یا ساقه شکر دشمن می زند و در میان  
ایشان آشوبی برپا میکند و سی و پنج گردون را که پرازا سلاح  
و اذوقه و دیگر ذخائر جنگی بود در می ر باید؛

چون در میان فریقین جنگجوی فرنگستان بعد چندی گونه  
صلاح در میان آمد در راه پر خاشخری و جنگجویی در میان شان  
بسته گردید بناچار آثار پر دلی و دستبرد میسوریان خاصه سپهدار  
نامدار شان حیدر علی خان سپهدار که از هواخوانان طبقه  
فرانیس بودند چندی بظهور نرسید؛ دستور رای میسور  
که از رهگذر عهد شکنی نواب محمد علی خان چنانچه بالا مذکور شد  
طی بباط موافقت نموده سرگرم انتقام از دشمن شده بود، و همت  
به تسخیر قلعه ترچناپلی برگماشته تا مدت مدید بمحاصره آن پرداخته  
ولیکن از جهت ذوق فونی نواب و استمدادش از جماعه  
فرانیس که پس از برهم شدن کار چند اصحاب بهوخواهی  
نواب سر بر آورده بودند مدت حاصره دراز کشید و اثری  
بران مترتب نشد درین اثنا خبر وحشت بار بدستور  
موصوف رسید که جماعه مرهه با شکر سنگین بر حدود  
میسور تاخته بتخریب بلاد و سفک دمای عباد استغال  
داشته میخواستند که بر مملکت میسور خراجی سالانه تحمیل

کنند بناچار از اتمام آن مهم دست باز داشته بصوب  
دارالملک میسور نهضت میکنند هنگام مراجعت لشکر  
میسور از ترچناپلی سرکردگی ساقه به حیدر علی خان سپه‌دار  
تفویض کرده شده بود تا او بمحرد رسیدن لشکر بحدود میسور  
بسوی دندینگل (که محالیست سمت جنوبی سریرنگپتن)  
شتافه بحماییت آن از دستبر غنیمت پردازد؛

چون دستور بدارالملک سریرنگپتن رسید راجه میسور را  
که در مدت متمادی غیبتش خودش مقصدی انتظام مهمام مملکت  
گشته و سپاه قلیلی که در میسور مانده بود بحر است و حماییت  
دارالملک اشتغال میداشت، از خوف حملات  
غنیم بغایت سراسیمه و پریشان خاطر یافت؛ بنابراین  
آرای کارکنان دولت میسوریه بران قرار گرفت که سپاه  
کینه خواه بدافعۀ یغماگران طبقه مرهته نامزد گردد؛ ولیکن ازین جهت  
که سپاه، زرتخواه چند ماه نیافته بودند سرکشی و بغاوت را  
بناهند و نیافته زرباقی از رفتن سر باز زدند؛ و پس از بحث  
و تکرار بسیار چون سرانجام زرباقی و استرضای جماعه سپاه  
باغی نموده شد، دستور بمرداران سپاه خطاب میکند  
تا کیست که متعهد قیادت سپاه کین توز از ان جماعه آتش  
فته افروز گردد؛ همه شان بتصور کثرت جنود غنیم و قلت

جمعیت آن سپاه که از بهر مدافعه و مقابله ایشان تعیین نموده  
 می شد از تکفل این مهم مرد آزما روی همست بر تافتند آخر کار  
 سخن بر آن مقرر شد که حیدر علی خان سپهدار را که از بهر  
 حراست سرحد جنوبی مملکت فرستاده شده بود و بر جرات  
 و جادوت او خاصه در چنین روزگار محنت و ثار اعتماد کلی  
 داشتند از برای کفایت این مهم باز خوانند؛ آن شیردل یگانه  
 که بدل جویای اینچنین مصاف مرد آزما جوهر بـالت و انما  
 بود بشنیدن این پیام نصرت تمام سرعت تمام  
 متوجه دارالملک سریر نگار گشتن گردید؛ و بپهسالاری سپاه  
 که از بهر مدافعه افواج مرهته نامزد شده بود علم امتیاز برافراخت؛  
 ولیکن پیش از آنکه او متکفل قیادت سپاه کینه خواه گردد  
 یغماگران مرهته بر جناح استعجال پر متصل دارالملک  
 رانده کار برارگان دولت میسوریه آنچنان دشوار کرده بودند  
 که ایشان بدین شرط که آن تاراج پیشگان از اضرار دایده ای  
 سُکان آن مملکت دست برداشته بمستقر ریاست  
 خویش پونا باز گردند بیدست لک روپیه نقد بدیشان دادند؛  
 این روداد در ماه اپریل سنه یک هزار و هفصد و پنجاه و شش عیسوی  
 صورت گرفته؛ اگر چه حیدر علی خان پس از نامزد شدنش  
 بپهسالاری افواج، مصدر کاری نشده ازینرو که فرصت کار

درین مهم از دست رفته بود ، ولیکن از جهت سارعتش  
 در قبول این فرمان و آمادگیش در اتمام سرانجام نمودن آن ،  
 و نیز از رهگذر شایسته آداب و قواعد میدان جنگ  
 و بایسته در زشتهای سپاهیکری ایجاد کرده مردم فرنگ  
 که ادیشتر از جماعه فرانسیس در آموخته بود و بعد از آن  
 در میان طبقات سپاه میسور در آورده و ایشان را در خور کارهای  
 بزرگ و مهمات سترگ ساخته ، او خود را منظور نظر غایت  
 عاطفت و کمال ملاطفت را به فرمانفرمای میسور گردانیده بود ؛  
 و در اواخر این سال محفوظ خان برادر کلان نواب محمد علی خان  
 صوبه دار کرناٹک سر بعضیان بر کشیده خطم تینوالی را که یکی  
 از آن بلوکات یا اعمال است که بر اقصای جنوبی بهمه ارض  
 جزیره نمای هندوستان واقع اند متصرف گردید و از کارکنان  
 دولت میسوریه درخواست امداد و اعانت نمود ؛ درین  
 خصوص که ایاکار گزاران دولت میسوریه ماتمس او را مقرون  
 اجابت نموده با عاتش پرداخته بودند یا نه پیچ ردایت  
 در میان نیست ؛ ولیکن در ماه اکتوبر سال یکهاز دهفصد  
 و پنجاه و هفت عیسوی حیدر علی خان سپهدار بافوجی گران  
 در محال دندگیل رفت و در ماه آینده از انجا پیشترک  
 بجانب جنوب شتافت و قلعه شولا دندن بجیزت خیر



در آورده در محال مدره که مجاور محال تینوالی بجانب شمال  
است در آمد،

ولیکن درین مقام پس از اندک زمانه محمد یوسف  
کمیدان جنود طبقه انگریزیه بر دهمله آورده اورا به دند-یگل باز گردانید،  
درین محل انتظار تلقی جماعه از سپاه فرانسیس تا سال آینده  
کشید، و از ان پس باتفاق ایشان عنان عزیمت  
باز گردانید و بر شهر مدره و مضافات آن تاخت آورد؛

در اواخر ماه جنوری سال یک هزار و هفصد و پنجاه و هشت عیسوی  
قشونی از جماعه فرانسیس محتوی بر هفتاد و پنج مرد فرنگی و سه صد  
سپاهی هندوستانی بسرکردگی موثر سیرا سطرک در شهر  
دند-یگل رسید؛ ولیکن ازین جهت که جمعی مرهته باز بر سر  
میسور تاخت آورده درخواست چار یک خراج ملک  
نموده بودند مکتوبی از دولت میسوریه بحیدر علی خان میرسد  
که از عزیمت تسخیر بلاد دور دست عنان عزیمت  
بر تافته بر جناح استعجال بحماییت دارالملک سریرنگپتن که از  
تطاؤل آن ینماگران، مبتلای انخای رنج و محن است پردازد؛  
بناچار حیدر علی خان با جماعه فرانسیسان آخندود که بزودی عازم  
پیوستن بالشکر خویش بودند که در آلمان قلعه ترچنپای را در  
شدید محاصره میداشت طبل ارتحال می کوبد؛

ولیکن پیشترک فرار سیدن حیدر علی خان بسریرنگین  
معامله جماعه مرهه یکسو ساخته می شود و کار گزاران دولت  
میسوریه بوا دادن مبالغه از زر، کالای ثمین ایمنی و امان از ان  
تاراج پیشگان دامی خرنه ؛ اکنون چون خاطر ازین رهگذر  
قرین طمانیت میگردد، سپهدار نامجوی از بهر تجدید انتظام امور  
خطم بنگلور جایدهش که درین غیبت متمادی از نظام در افتاده بود  
رخصت انصراف می یابد و بزودی بدانصوب می شتابد ؛



برانگیختن حیدرعلیخان دل دستور میسور بوترسخیو  
چک بالا پوروپس از استرضای اولشکور کشیدن و فیروز  
گردیدنش بوان حملود و افزودن جمعیت سپاهش  
برآنچه پیشتر بود ؛

پس از چند ماهه اقامت بنگلور، آن سپهدار سلکشور بیاعثه  
فطرت بلند دل داده کار، دشمن آرامش و قرار، راه  
فتوح تازه و فیردزی بی انداز، بررای دستور کار فرمای میسور  
می کشاید و اینچنین تحریض او برین کار می نماید که بدین فتوح  
که مطمح نظر اوست هم حوزة ممالک دولت میسوریه نیکو فراخ  
دو بیع خواهد گردید، و هم خزانه عامره که از رهگذر خرج  
مبلغ سنگین که در یورش ارکات صورت گرفته و فدیة

گراسنایه که بدان دنان بندی گرگان مرهتہ دو بار نموده شده،  
 خالی شده است باز معمور خواهد گردید؛ دستور میسور که  
 چشمش از غشاده طمع زر، کور، و از دیدن غرض پنهان ساخته  
 پردای تو بر تو بافته حیدر علی خان دستور بود، بدین عنایت  
 عرض داشته او، رقم قبول رساند؛

تفصیل این اجمال آنکه بمسافت هفتاد میل انگریزی  
 بر سمت شمال شرقی بنگلور خطمچک (یا کوچک) بالا پور واقع  
 است و این محال خطمچک است دلچسپ و نزهت انگیز  
 سیر حاصل و زر خیز، جاسوسان اخبار، بپیدار نامدار  
 چنین دانموده بودند که زمیندار آن خطمچک، نرائن شامی نام مردیست  
 مالدار و خداوند نعمت بسیار و با این همه نعمت و ثروت  
 از همت و جرأت که متکفل حراست و حمایت آن تواند بود  
 یکسر بی بهره؛ این اخبار سرت بار از ان دلکش  
 و دلفریب تر بود که سپهدار جاه طلب ما از هوس تسخیر  
 آن و ایستادی یاد رتی اعزاز آن نیفتادی؛ بنابراین پس از  
 استحصال اجازت دستور، جمعیتی فراخوار از سپاه فراهم  
 ساخته در بعض شهر سال یک هزار و هفصد و پنجاه و هشت عیسوی  
 از بنگلور بصوب کوچک بالا پور نهضت مینماید؛ و پیش  
 از آنکه زمیندار آن خطمچک که ازین بلای ناگهانی در عین غفلت

و نادانی بود، آگاه شود، بدان خطه درمی آید، زمیندار مذکور در حصن نندی درک متحصن میگردد؛ ولیکن پس از انتضای همین دو روز، تاب محن محاصره نیارده فرار برقرار اختیار میکند و مال و اسباب افرادان بازپس میکند ارد، سپهدار نامجو از ان همه نقود و نفایس که در قبضه تصرف او در آمده نوادر چند با تهنیت نامه بلند به دارالملک میسور میفرستد، و از اموال باقی، بهره سپاه خود میپاشد و دیگر بهره از ان در سرکار خاص خویش نگاه میدارد، و از طرف خود عاملان کار گزار از بهر ضبط و سیاست آن دیار بر میگمارد، و این خطه دلگشای جدید را مضاف جایداد قدیم خود میگردداند؛

اکنون حیدر علی خان چون اوضاع روزگار را با خود مساعد دید و نونهالان ساعی خود را در سرابستان نامجویی بار آور اثمار خوشگوار یافت فطرت بلندی گمراهی خواست که حوزه ریاست خود را فزاینده سازد؛ و بناچار بهمانه حراست ممالک مفتوحه جمعیت سپاه قدیم را از آنچه بود بیفزود؛ و رساله جدید از سواران که بر حقنزاری و وفاداری شان و ثوق تواند نمود، در خاص خدمت خود نگاه داشت؛

حسل بردن کنار و دستور بمشاهده افزونی عروشان آنسپهدار  
دولتیار و چاه کنان در راه آن جوینده نام و چاه و خودش  
افتادن در آن چاه و رسیدن سپهدار کامگار بمرتبه جلیله  
وزارت رای میسور و متصرف گردیدن در مهمات امور،



چون خبر این روداد های تازه که سپهدار نامدار مصدر آن شده  
بدستور میسور میرسد از خواب غفلتش بیدار میگردد، و بناچار  
آن دستور خامکار حالا تحریض راجه میکوشد تا با آن سپهدار نامدار  
بل حریف پرکار نرد کج باز و دبطائف الحیل بدار المک  
سریر نگپشتن طلبیده اورا مقید سازد؛ بنابراین نامه از پیشگاه  
دولت میسوریه مشحون از ستایش و تملق گوناگون بطلب  
آن سپهدار یگانه که مصدر آنهمه ترددات مردانه شده بود  
فرستاده میشود،

حدر علی خان سپهدار که از فنون امراد و زراعمو مادمکاید  
دستور میسور خصوصاً نیک آگاه و باخبر بود و بناچار بمقتضای  
احتیاط و عزم دور بین منتهی تیزهوش را بمشاهده گرانمایه از طرف  
خود پنهان در دیار میسور معین کرده بود تا همواره بانهای اخبار لازم

الاعلام می پرداخته باشد؛ چنانچه پیش از آنکه نامه تحذیرت  
 ختامه بوی رسد آن منہی پختہ کار بر تمامی خدایع دستور گریزد  
 مکار اور انیکو خبردار ساخته بود؛ بنابراین پس از اندیشہ  
 شایستہ و تدبیر بایستہ اولاً آن سپہدار دولتیار از بالاپور  
 بہ بنگلور نہضت می نماید و در انجا تمامی جنود خود را فراہم ساخته  
 بسرگردگی ایشان متوجہ دارالالملک سریرنگپشن میگردد؛  
 و چون بدان مقام میرسد در حوالی شہر فردد آمدہ خیمہ میزند؛ و  
 شامگان مصحوب چندی از دلاوران سپاہش کہ برایشان  
 وثوق میداشت بملاقات دستور میرود؛ ولیکن با آنکہ دستور  
 پختہ کار پیش از آمدن سپہدار نامدار از بہر گریختن و مجبوس  
 کردن یا کشتن او تدبیر اندیشیدہ بود ہمہ سودائیش درین  
 بارہ، خام و اندیشہ ناپیش ناتمام میماند؛ فرصت از دست میشود  
 و کاری از پیش نمیرود، سپس چون آن وزیر ہر تر ویزدید  
 کہ در ادل ملاقات منصوبہ بد سگالش بعمل نیامدہ بار دیگر  
 خواست کہ ہنگام ملاقات دیگر ہمان دام در راہش نہد و عریف  
 غالب خود را برد ماتی دہد؛ ولیکن چون دوستان ہواخواہ  
 آن سپہدار نامدار در ان دربار از بد سگالی دستور آگاہی داشتند  
 بر این راز سربستہ، پیش از وقوع او را مطلع ساختہ بودند؛  
 اگرچہ آن سپہدار از بد اندیشیہای دستور خیانت کار

پیش ازین واقعه خبر داشت ماین همه بفتوای پخته کاریش  
 درین واقعه نامرضیه اظهار شکفت و استعجاب نموده انگشت  
 حیرت بدندان گزید یعنی از چنان فرزانه نیکخواه اینچنین  
 اندیشه ای تباه کی میسزید و پس از استشاره از دوستان  
 خیر سگال عزم جزم کرد که آن دستور خیانت پیشه را از پای  
 وزارت دکارگاری بر دز سیاه عزلت و خواری بنشانند؛

از بهر اتمام این عزیمت پس از چند روز بیبهانه ملاقات  
 بمنزل دستور میرد و بعد از آنکه جمعیتی از سپاه خود بر دروازه اش  
 مینشانند، و بامعدودی از جانداران برگزیده اش درون خانه در آمده  
 بی هیچگونه مدافعه و مزاحمه احدی او را اسیر میکند و آنگاه جماعتی  
 از سپاه تسخیر دولتهای راجه فرمانفرمای میسور میفرستند،  
 ولیکن راجه ازین واقعه تنگدلی و پریشانی را بخود راه نداده اظهار  
 اطاعت و انقیاد کرد و حیدر علی خان را طلبیده با کمال اعزاز و  
 اکرام تاقی نمود و در بارگاه عام بر سر انجمن چنین فرمود که راه و روش  
 نند و راج از چندی آچنان از جاده راستی و اعتدال منحرف  
 گشته، و از جهت ارتکاب امور نامرضیه، و آنقدر ظنون مرا  
 نسبت بخود فاسد کرده بود که پیش نهاد خاطر حق گزین من  
 همین بود که رقم عزل بر جریده روزگارش کشیده شود و دست  
 وزارت بچنین سپهداری کفایت پیشه زیب و زینت

پذیرد الحمد لله که آنهم بی مداخلت این نیازمند درگاه احدیت  
 نیکو سرانجام پذیرفت اکنون با کمال طیب خاطر و خوشنودی  
 میخوابم که زمام حکومت در کف کفایت چنین سپهبد ار  
 کار گزار سلیقه شعار و اسپاوم؛ چون حیدر علیخان سپهبد ار  
 بکام دوستان کار فرمای میسور را در این واقعه اینچنین ترسان  
 و لرزان می بیند زبان مبالغه پرور، بد بجهت راجه میکشاید و مراتب  
 محبت دهنده خواهی خود را بر وجه ابلغ خاطر نشین وی مینماید،  
 و از بهر براءت ساعت خویش درین ساخته هولناک، چنین  
 میگوید که اگر دستور پرزور قصد جان وی نداشتی حاشا که او  
 مصدر این همه شورش و اذاک گردیدی؛ نواب حیدر علیخان، دستور  
 اسیر را با دو پسرش درین قلعه محبوس گردانیده و ظیفه شایسته  
 از بهر ایشان تعیین نمود؛ پدر تا سیزده سال بعد سنوح این  
 نکبت و وبال در قید حیات بود و آنگاه پدر و داین جهان گذران  
 نمود؛ پس از آنکه حیدر علی خان حریف غالب خود را  
 بر دژ سیاه زندان در شایسته تمامی مناصب جلیله دولت  
 مسوریه را خودش مقترف گردیده بود یکسر مهامت ملکی برای  
 و رویت خود کفایت کردی و باستصواب راجه کمتر سر فرود  
 آوردی باین همه سیاری از زمینداران و راجگان دور دست  
 از اطاعتش سر پیچیده از اعتراف نمودن بحکومت و اقتدارش



سرباز زده بودند؛ ولیکن چنان می نماید که ناخست نودی این جماعت را نزد او بیچ وقت نبود چه در ماه می سال یک هزار و هشتصد و شصت هشتگامیکه موثیر لالی فرمانفرمای پانده یحیری از در خواست کمک نموده بود تا افواج و وظیفه پرورد خود را با توپخانه که در تحت فرمان برادر حلیله اش مخدوم علی خان بود بامداد جماعه فرانسیس بفرستد؛ پس از ردانگی این سپاه آنقدر دثوق بردست و بازوی مردانه خود داشت که با هممین جمعیت سه صد سوار برگزیده اش که بحماییت و جلند ارایش میپرداختند تا چندگاه در مقام در یاد دولت باغ که بر مسافت سه میل از قلعه سیرنگپتن است بسر برد؛



روانه کردن. نواب حیدر علیخان مخدوم علیخان را باجنود و توپخانه باعانت جماعه فرانسیس بقلعه پانده یحیری و بتصرف در آوردن انگریزان آن قلعه را ومراجعت نمودن مخدوم علیخان ناکام و بمعرض عتاب نواب در افتادن و سپس بشفاعت مردم فرانسیس و دیگر منصبداران ازان دهائی یافتن،

پوشیده مباد برخوانندگان اخبار نواب حیدر علی خان که چون واقعه در خواستن موثیر لالی کمک شاید از حیدر علیخان از بهر حمایت پانده یحیری از دستبرد جماعه انگریزان در دانه

ساختن آن سپهدار دولتیار گویی تمامت سپاه و توپخانه  
 خود را بسرگردگی محمد دوم علی خان خسر پوره اش، و بدر رفتن  
 پانده پجیری از تصرف جماعه فرانسیسیه و بناچار ناکام  
 برگشتن خان موصوف و بمعرض عتاب و خطاب حیدر علیخان  
 در آمدنش بادیگر خصوصیات وابسته آن واقعه، مشعر بر گونه طرفگی  
 و منبری از شهامت و مکرمیت و حریت و مرحمت نواب  
 حیدر علیخان بود که اساس این مختصر بر اعلام امثال این چیزها  
 نهاده شده، و صاحب تذکره نواب حیدر علیخان که این ادراک  
 از ان مترجم شده گوئی، آنرا یکباره قلم انداز کرده بود، مناسب  
 چنان نمود که این مقام از کتاب مآثر حیدر علیخان بهادر  
 برنگاشته موسیرم دل ط فرانسیس ترجمه کرده باصل  
 کتاب بمحقق گردانیده شود، و همچنین دیگر مآثر و اخبار شایسته یادگار  
 از ان کتاب برگرفته باقضای مقامات خویش برین مختصر  
 اضافه کرده خواهد شد؛ اکنون بر سر حرف باید شد؛ در سال یک هزار  
 و هفصد و شصت عیسوی در آن زمان که حیدر علیخان بهادر بحماییت  
 مکنت و اقتدار خودش از سطوت و دستبرد جماعه مرهته  
 اشتغال میداشت پانده پجیری مستقر جماعه فرانسیسیه  
 از صولات انگریزان بمعرض خطر عظیم بود بنا بران بر حسب  
 استدادموشیرلای، حیدر علیخان هفت هزار مرد جنگی را از سوار و

پیاده با توپخانه بسرکردگی مخدوم علی خان روانه آنصوب نمود؛ و آن مرد مردل پس از مدافعه جمعیتی از افواج انگریزی که از عبور رودمانع جنودش شده بودند در حوالی پانده پجیری رسیده تا دو ماه در آنجا اقامت نمود و درین اثنا چندین بار سپاه خود را در دن قلعه بحماییت آن فرستاد و بارها بتخریض مو شیرلای همت برگماشت تا بیرون قلعه آمده بجنگ انگریزان مصاف آرا گردد ولیکن مردل مو شیرلای آنقدر صولت و سطوت افواج انگریزی استیلا یافته بود که زنهار بر تخریض نمودن مخدوم علی خان و دل دادن سپاه خودش اثری مترتب نگردید، و بناچار بباعثه جبن و نامردی، مفتاح آنچنان قلعه حصین و استوار بدست سرکردگان افواج انگریزی و اسپرد؛ و خودش از ان میان رخت بدر برد؛

بنابران مخدوم علی خان از انجا به بنگلور باز گردید و یکسر سواران فرانسیس را که در رساله سیوس آلن و هیدوگل بودند و تمامی اهل حرف و پیشم و در را که در انجا اقامت داشتند همراه خود آورد؛ در آمدن این جماعه فرانسیدیه فوزی عظیم بود که در فیر و زمندی و نیک سرانجامی نواب حیدر علی خان افزود؛ چه اکثری ازین پیشم و دران از مقوله زرادان یراق و جوشن ساز و آهنگران و صیقلان و نجاران آلات و اسلحه جنگ پرداز

بودند که مردم فرانسیس از بهر قورخانه پانده پجیری بچستجوی تمام و خرچ مبلغ گرانمایه فراهم آورده بودند؛ چون نواب حیدر علی خان نسبت بقوم فرانسیسیه خیلی خوشگمان، ودلیری و چاکلی ایشان را بسیار اسخسان می نمود، در آمدن سواران آنطبقه در جرگه سپاهش او را غرم و شادمان ساخت؛

دازینجهت اسباب شادمانی او و بالاگردید که همراه سواران فرانسیس جمعی از پیشه دران آنطبقه آمده بودند که ادبوی ایشان بسیار حاجت میداشت؛

اگرچه حیدر علی خان بنفراز آمدن این جماعه، بسیار شادمان گشته بود ولیکن از رهگذر ناکام بازگشتن برادرش مخدوم علیخان از پانده پجیری خیلی آزرده شده خان موصوف را با کمال سرد مهری تلقی نموده مورد عتاب گردانید که کار خود را ناتمام دا گذاشت و از محاصره پانده پجیری دست برداشت و کار این عتاب را بدان درجه رسانید که بدون آنکه جواب این سوال از داستماع نماید، او را از منصب سپهسالاری معزول گردانیده در جرگه سواران سرسری منسلک ساخت یعنی که اوشایستگی فرماندهی و سپه سالاری ندارد؛ ازین سلوک که نواب نامدار نسبت به برادر خود پیش کرد، عالیشان، انگشت یرت بدندان لیزیدند؛ و مضطربان

و سپاهیان که شریک این مهم بسر نیامده بودند خیلی اندوهِگین  
 و دلگرفته شدند؛ بیاری از ایشان خاصه مردم فرانسیس که همراه  
 آمده بودند بشفاعت مخدوم علی خان پرداختند چون از سنین  
 گزیده آن سپهدار نامدار بود که اگر چه بر امر ناشایسته اظهار  
 غضب می نمود از راه انصاف انحراف نمی فرمود بنابراین  
 چون سخنان شفیعان در باره عدم قصور خان مذکور استماع فرمود  
 برین معنی همدستان گشته تمامی منصبداران افواج او را طلب  
 داشته از ایشان خصوصیات راه و روش خان موصوف  
 درین مهم پانده پجیری نیکو استفسار نمود؛ تمامت ایشان  
 یکدل و یکزمان، جوهر مردانگی و فرزانی او را بستودند؛ و از هر گونه  
 نقیصت، براءت ساحت او نمودند؛ بمجرب شدن این  
 سخنان، نواب حیدر علی خان فرمان داد تا سوار یی خاص او را با سایر  
 ساز و سامان شوکت و توزک بزدی بیاراستند؛ هنگامیکه  
 آن سپهدار نامدار درین کوکبه پر شکوه و شان با انبوه مجلسیان  
 متوجه خانه مخدوم علیخان بود او را در باز از پیاده پاروان مانند یکی از  
 عامه سپاهیان یافت؛ همینکه نظر آن سپهدار نامجو برد افتاد، از  
 فیل خاصه سوار یی خود پیاده گشت و بزدی نزدیک خان  
 موصوف شتافته او را باغوش شفقت در گرفت و چند  
 کُرت بدل بادی معانته کرد و تقریباً بدین عبارت و لاجوئی

اد نمود و عذر خطای خود خواست ؛ از تقریر هواخوان شما حالا بر من چنین روشن گشت که درین لوم و عتاب ، دور از صواب بوده ام و بخانه شما بگام اعتذار میرفتم تا عذر خطای خود از شما خواهم و شاد شدم که شمارا در راه دیدم تا این اعتذار بر سر بازار که میکنم نیکو ابرای ذمت شما نزد کافه مردم ننماید ؛ سپس او را بر فیلی خاص خود سوار گردانیده و خودش بر اسب سوار شده باتمائی کوکبه و توزک سواریش پیش او میرفت و دیگر مردمان و سپاه در عقب او بودند از وقوع خوشحالی سپهبد ارنامدار با مخدوم علی خان ، جمهور مردم آنچنان شادمان گشتند که در اثنای راه محمّد و ثنای آن سپهبد ار که مذیل بستایش مخدوم علی خان بود سرایان میرفتند ؛

اگرچه ظاهر این حال ، دلالت برین داشت که باعث سلوک آن سپهبد ارنامدار در هر دو صورت خشم و رضا بابرادرش همین تاسی جاده انصاف و تحاف از راه اعتساف بود ولیکن بر ناظران حال و مقام آن سپهبد ار نامجوی نیکو روشن است که این نمط خطاب و عتابش نتیجه مصالحت ملکه اری و لازمه سیاست سپهسالاری بوده زیرا که چون او در آن زمان در صدر اقتنای جاه و مکنت عظیم بود و سرش آرزوی ملکه اری و کشور خدیوی داشت این عتاب ، بمضمون ————— ع

ای در بتو میگویم دیوار تو هم بشنو ، سبقتی بود از بهر دیگر  
مضیدار آن تانیکو یاد دارند و از خاطر فرو نگذارند که چون او در قصور  
وابسته امور نام و ننگ و مهمات پیکار و جنگ بر برادرش  
که نزد او چون جانش عزیز و گرامی بود بخشود و پاداش  
شایسته کردار در کنارش نهاد و زینهار در امثال این صورت  
بر دیگران ، راه عفو و بخشایش نخواهد پیمود ؛



لشکر کشیدن و یسوا جی پندت سردار مرهتّه بوسرمیسور  
و پنهانی برانگیختن راجه میسور ، او را برگرفتار کردن  
حیدر علی سپهدار و آگاهی یافتن و کناره گزیدنش پیش از  
وقوع این سانحه دلازار ؛

در ماه جون سال یک هزار و هفتصد و شصت عیسوی فوجی از مرهتّه  
سرکردگی و یسوا جی پندت بغزیمت مطالبه نمودن چاریک  
خراج مجد و سریر نگشتن رسید ، راجه میسور ، رسولی را زردان  
پنهانی نزد این سپهدار فرستاده حال نکبت اشغال خود را بر وی  
شرح داد و با کمال خراعت و ابتهال از وی درخواست  
تا او در باره استخلاصش از قید و بند مسلمانی نرومند ( یعنی حیدر علیخان )  
سعی نماید ، سپهدار مرهتّه یاعثّه تعصب دینی یا بداعیه  
طمع زر بر نمی نمودی همدستان شده با تمامی جمعیت سپاه خویش

بصوب دارالملک سریرنگپتن بغزم یورش لشکر می‌کشد  
 حیدر علیخان ازین مکر و دوستان هیچ آگاهی نداشت اولاً پیش  
 آمدن افواج مرهتّه را بر مطالبه چار یک خراج (چنانکه دستور  
 ایشان بود) حمل نموده ؛ ولیکن پیشتر که هجوم شان بساعتی  
 چند بر تمامی منصوبه راجه و سگالش مرهتّه مطلع شده دانست که  
 قصد ایشان گرفتار ساختن اوست ؛ بنا بران فرصت کار از  
 دست نداده بنفور از انجباتنی چند از جانداران ؛ پنهان بجانب  
 بنگلور که سپاه خاصه خودش (چنانچه بالا مذکور شد) بضبط و عراست  
 قلعه آن تعیین نموده بود می‌نشاند ؛

میگویند که هنگام بر آمدن نواب حیدر علی خان از قلعه سریرنگپتن  
 بغزم بنگلور ، منتظران راجه برین معنی آگاه گشته چندین گلوله  
 از توپهای قلعه برد سر دادند و جماعه از سواران مرهتّه نیز  
 در دنال دی تاخند و لیکن اثری بران مترتب نگردید  
 و سپهدار نامدار صحیح و سالم بتقلعه بنگلور رسید ؛



فرستادن راجه میسور جیشی بسرکردگی کناری راواز  
 بهر محاصره بنگلور و هزیمت یافتنش از جنود نواب  
 حیدر علی خان و در آمدن سپهسالار مظفر بقلعہ سریرنگپتن  
 و پس از محبوس گردانیدن راجه خودش بالاستقلال  
 مسند آرای حکومت گردیدن ،



بمجرد رسیدن به بنگلور ، حیدر علیخان سرعی پیش مخدوم علیخان  
 میفرستد تا بزودی هر چه تمامتر با آنها افواج که پیشتر ازین  
 بمکمک فرانسیس به پانده پجیری فرستاده شده بود ، از آرکات  
 روانه بنگلور گردد و نیز بقلعہ داران خویش که بضبط حصارهای داخل  
 حکومتش می پرداختند برمی نگارد تا بحر است و حمایت محلات  
 منقوضه خویش نیکو پردازند و هر قدر مردم کار و سپاه کارزار که  
 بیشتر از حاجت باشند به بنگلور روانه کنند ؛

راجه میسور که فرصت پیش بردن کار و حمله آوردن  
 بر عریف ما هر دقایق کارزار پیشترک از بازگشتن افواجش  
 از آرکات از جمله مغنمات می شمرد بزودی آنقدر جنود که  
 ممکن بود فراهم ساخته بسرکردگی سپهسالارش کناری را و  
 به بنگلور می فرستد تا به محاصره آن نیکو کوشند ؛ ولیکن حیدر علی خان

که درین عرصه روزگار جمعیتی از پیاده و سوار از هواخوانان و  
دابستانگان خود فراهم ساخته بود آنچنان سپاه غنیم را محقر و ناچیز  
شمرد که بفتوای جرأت انتظار یورش ایشان اندرون قلعه  
نمودن از در بدلی و نابکاری شمرده با جمعیت سپاه خویش  
از قلعه برآمده پذیره شان می شود و لشکر راجه را هزیمت فاحش  
میدهد و کناری را و سپهسالار لشکر راجه را اسیر میکند؛ درین مقام  
از روایات ثقات هیچ مفهوم نمی شود که آیا درین جنگ  
دیکار که حیدر علی خان را با افواج راجه میسور اتفاق افتاده جماعه  
مرهته حاضر بودند یا نه،

حیدر علی خان سپهسالار مظفر و منصور با سپهسالار اسیر  
به بنگلور مراجعت می نماید؛ پس از اندک زمانه که نخدمت علخان  
باجنود مجنده اش بدو ملحق می شود، حیدر علی خان باتمامی سپاه  
کینه خواه متوجه دارالملک سریرنگپتن می گردد و بی هیچگونه  
مقابله و مزاحمه اندرون قلعه می شتابد، راجه را درون حرمسرایش  
محبوس می نماید و مشیران و کارگزاران ادراپیردن میراند؛  
و یکسر مکنّت و اقتدار و شان و شکوه راجگی را بزور متسلط  
میگردود؛ این واقعه جلایه در اواخر سال یک هزار و هفصد و شصت  
عیسوی صورت پذیر شد؛

پشت‌ترک استخلاس انگریزان پانده‌ی چیري را از دست  
 جماعه فرانیس که در ادا خرسال یک‌هزار و هفتصد و شصت  
 عیسوی صورت گرفت موشیرلای یکی از ائمه دین را که  
 بنام اُسْتَف مالیکار ناسیرس خوانده می‌شد نزد یسواچی  
 پندت سپهسالار طبقه مرهته که در آن روزگار در صوبه  
 کرناٹک بر سر می برد فرستاده استمداد کمک نمود، از بهر  
 و انمایش عظمت شان این سفارت سه هزار سپاهی  
 از مردم فرنگ بر سرکردگی موشیر آلین همراه سفیر کرده بود  
 ولیکن چون کار طبقه فرانیس درین جزو زمان از رونق  
 و بها افتاده و بحدود زوال مشرف گردیده بود بر تمسطق  
 و زبان آدری اُسْتَف مذکور اثری مترتب نگردید و پیش  
 از آنکه موشیر آلین از معسکر مرهته رخصت انصراف یابد  
 خبر استخلاس شدن پانده‌ی چیري بدو رسید بنا بر آن باتمامی جمعیتش  
 متوجه سریرنگاپتن گردید و بمجروح رسیدنش در آنمکان حیدر علی خان  
 سپهدار که خالادر زی شهریار برآمده بود این جماعه را در سلک  
 ملازمان خویش منظوم ساخت و ایشان پس از  
 چندی در آن سرکار، مصدر کارهای شگرف و سودمند گردیدند  
 سپاه پیادگان و در آداب و قواعد جنگ خاصه مردم فرنگ  
 آموختند و توپخانه اش را بفروغ و تاب دیگر برآراستند،

توسّل جستن میر شریف علیخان نواب بسالت جنگ برادر  
نواب نظام علیخان اسل جنگ صوبه دار ملک دکن به نواب  
حیدر علیخان بهادر از بهر تسخیر صوبه سر او قلعه آن مشروط  
بشرایط چند،



پس از آنکه مملکت میسور بر آن سپهدار نامدار تسلّم گردید  
او تمامی محال و اعمال وابسته آن را که از جهت عزلت و  
گوشه نشینی رای، و بددلی و سوء تدبیر دستور تیره رای بشرف  
حکمه متغلبه در آمده بود مستخاص نموده متضاف مملکت  
میسور گردانید خاصه کانور و کرپه و سانور که افاغنه بتغلب، متصرف  
آن گشته بودند از ایادی ایشان انتزاع نموده داخل ممالک  
محروس ساخت؛ ازین جنگ وجدال که سپهدار نامدار  
در تسخیر این سه ناحیه از دست افاغنه که پردلی دتهورشان  
در تمام هندوستان مثل است بکار برده و غاصبان ستمدرا  
نیکو مقهور و مخدول گردانیده مظفر و فیر دز شد، آدازه شیردلی  
و جلادت وصیت سپهسالاری و بسالت او در گوش  
جهانیان رفته و مهتران نزدیک و دور از حساب گرفتند  
و بمقام یم و امید سبت باو در آمدند چنانچه نواب بسالت جنگ

برادر نظام علی خان صوبه دار دکن که فرمانفرمای کشور ادهونی بود  
 و در آن روزها، به محاصره قلعه صوبه سِرا که از دیر باز بتصرف  
 جماعه متغلبه مرهته در آمده بود می پرداخت و میخواست تا از  
 ایادی ایشان ستخلص ساخته مضاف ادهونی گرداند، بنابراین  
 ازان پردل نامدار درخواست تأیید نموده؛ تفصیل این اجمال  
 آنکه چون در سال یک هزار و یکصد و شصت و شش هجری  
 نواب نظام علی خان اسد جنگ پس از آلودن دامن مردمی  
 بخون برادرش نواب صلابت جنگ که بعد شته شدن  
 برادرش نواب ناصر جنگ پسر مرحوم نظام الملک  
 فرمانفرمای دکن بردست افغانه، روزکی چند برسد حکومت  
 متمکن شده بود، بمسند صوبه داری بر نشست، بداعیه طمع افزودن  
 اسباب ثروت و نعمت و باعته غیرت دین و ملت  
 هوای آن در سرش پیچید که بنهب و غارت شهر پونه  
 دار الملک دولت پیشوایان مرهته پردازد بنابراین  
 هنگامیکه زبانی جاسوان حالی ادگر دید که بالاجی را و فرمانروای  
 پونه باتمامی جنود و عساکر خویش از بهر نظم و نسق ملک  
 خاندیس رفته است فرصت کار غنیمت پنداشته باشکیر  
 گران بصوب پونه بشتافت و پس از تاراج کردن  
 مال و نعمت فرادان در آن شهر آتش زد و معابد هندو را

سوخته با خاک برابر ساخت و هیچ دقیقه از دقایق خواری و سحر مستی  
 فرو نگذاشت ولیکن همینکه این خبر وحشت اثر گوشش گذارد  
 پشیمان گردید بطریق ایله‌خار با حشری بیشمار از سپاه کینه خواه  
 چون مرگ ناگهان بر معکر نظام علی خان متصل همانا باد  
 فرو ریخت و لشکریان دشمن را فرصت سرخاریدن نداده  
 بقصد انتقام تیغ بی دریغ در ایشان بنهاد اکثری از سرداران  
 نظام علی خان کشته شدند و برخی اسیر گشتند نظام علی خان خودش  
 همگی ساز و سامان حشمت و جاه و خیمه و غرگاه باز پس  
 گذاشته نخست بقاعه که در آن حدود بود ملجی و پناه جو  
 گردید و انگاه بغرستان پیشکش هشتاد کلو روپیه  
 نقد بطریق سربها، جان خود را از دست پیشوا که قاصد انتقام  
 شدید از دبود داغزید علاوه آن زر نقد، صوبه برهان پور با ضمیمه  
 دولت آباد و احمد نگر و صوبه سربا بتصرف کار گزاران  
 دولت پیشوا گذاشت و از آن پس این صوبجات  
 در قبضه دولت پونه بماند؛ الحال فرمانفرمای پونه بالاجی را و  
 پیشوارا کار مکنّت و اقتدار بجائی میرسد که هیچکس را  
 از امیران هند و ستان بحساب نمیگیرد و جز خویشتن را  
 در عالم نمی بیند چنانچه بعد قلیلی از ایّام وادار شد خود  
 بسواس را و را معسوب سدا شیو پندت عرف بهاؤ

با جمعیت سه لک سوار و خزاین بیشمار و توپخانه گران  
 از بهر تسخیر دارالخلافه شاه جهان آباد و ممالک مجاور آن  
 روانه میکنند و ایشان در انچه د رفته دست یغا گیری و تطاول  
 بران مرز و بوم میکشایند و تمامت سرزمین صوبه دهلې  
 و لاهور را پی سپر هیونان جهان گرد می نمایند حال تسلط  
 و تمکّن ایشان دران حدود برین منوال می ماند تا آنکه احمد شاه  
 درّانی فرمانده افغانستان با جیوش بحر جوش چون سیل دمان  
 از ملک کابل متوجه هندوستان می گردد و خیل سواران  
 جماعه مرهّته را با لشکر افغانان در ظاهر پانی پت تلاقی صورت  
 میگردد آنان در شیوه جنگ و پیکار ، تاب مقاومت  
 ایان نیاورده راه فرار می پیمایند و یکسر ساز و سامان و مال  
 و نعمت بیکران بر اعدای مظفر و امیکندارند درین جنگ  
 شصت هزار نفر از ایشان کشته شدند چون این خبر  
 نکبت اثر به پیشوار سید کارش از سراسیمکی و وحشت  
 بهالنجولیا کشید و در همان حال ازین جهان ارتحال نمود نظام  
 دولت پونه احتمال پذیرفت و آن مکنت و اقتدار رخ  
 بزوال بنهاد ، اکنون هوای روزگار ، میرشریف علی خان  
 بسالجنک برادر نظام علی خان ، مرزبان ادهونی را دیگ  
 هوس ملک گیری در جوش می آورد چنانچه مرار را و حاکم گیتی

و افغانان کرپه را همراه خود گرفته با افواج گران متوجه هسکوته  
 (پرگنه از مضافات صوبه سررا) گردید و قلعه آنرا محاصره نمود  
 ولیکن از رهگذر عدم درزش خودش در امور وابسته جنگ  
 دوری و قلعه گشائی و سایه پردردگی سپاهش، محصوران  
 حصار که قلعه دارش مکنند سربت نام داشت و در فون  
 سپاهگیری ماهر بود آنچنان بدافعه افواج محاصرینکو پرداختند  
 و سخت کوشیدند که نزدیک بود که نواب صاحب ما  
 با کمال بدنامی و رسوائی دست از محاصره بردارد، درین  
 میان باشارت بعضی از مشیران خود، مکتوبی، به حیدر علی خان  
 که آوازه سلطشوری و شیر زدوری و دشمن شکنی و قلعه گیری  
 او، در آن زمان، گوشش زده جهانیان شده بود متضمن  
 سالت یاریگیری و امداد، ارسال داشت ولیکن سپهبد ار  
 پخته کار پیش از آنکه بامداد او پردازد بانواب موصوف  
 شرایط آینده استوار و مهتم گردانید که آن سپهبد ار  
 باجنود و توپخانه اش بر ظاهر قلعه خواهد آمد و باتفاق لشکر نواب  
 موصوف بمهم حصارگیری اشتغال خواهد نمود و پس از  
 تسخیر قلعه هر یک از فریقین آن بهره را از قلعه با تصرف  
 خود در خواهد آورد که بدانسو حمله برده است؛ و تمامت  
 توپخانه و ذخیره ساز و سامان جنگی و هر گونه مال و متاع دیگر



که بدست فریق حیدری افتد از آن نواب مدد و محاذ خواهد بود خواه او آن اشیاء بجنسه بگیرد یا قسمت آن از و باز یافت نماید ؛ و آن سپهبد از بازای آن جد و جمد ، قلعه و مضافات آنرا مستغرق خواهد گردید ؛

سپهبد از نامدار باجنود آداب فردیت درزیده و شدائد عرب و پیکار دیده و بزرگ توپخانه که گوله اندازانش همه مردم فرانسیس بودند فرار سیده بزودی بامور وابسته قلعه کشائی اشتغال درزید . منتهی یکسر مباین آن منهای بود که افواج نواب صاحب مایشتر مسلوک داشته بودند ؛ چنانچه در عرصه قلیل نقبهاکنده و از باروت پر کرده و دو تاج و پاره از حصار را بپرانید ؛ ازین نمط کار ، محصوران قلعه مضطر گردیده بزودی قلعه را تسلیم کردند و خودشان جان سلامت بردند ؛

پس از فتح قلعه نواب بالتجنگ ( که سپهبد از نامدار از آن پس او را بقلب تاجریاد میکرد ) همه اشیای بدست آورده قلعه را بدست حیدر علی خان بزر نقد فروخت و با وی عهد کرد که بقیة العمر سر از جاده اتحاد و بیرون نکشد و در راه رضاجویی ثابت قدم باشد و بوسیله عرضداشت ، بنای دوستی و اتفاق و اساس یکجہتی و وفاق فیما بین آن سپهبد از

و شاه دهلي موتس گرداند چنانچه پس از انتضای روزی  
چند سفیر محمد شاه پادشاه دهلي با اتحاد نامه و سپر و شمشیر  
مرصع کار و پاکلي جواهر دار و چتر جواهر نگار و ماهي و مراتب  
و کوس و علم باد يگر هدا ياد نوادر روزگار رسيد و آذانه فتوحات  
تازه و بلند نامي بی اندازه اش آذيره گوش جهان و جهانيان  
گرديد ؛ اکنون سپهدار نامدار با لقب غراي نواب حيدر عليخان  
بهادر خوانده شد و ازین پس این امير کبير درین کتاب بهمين  
لقب یاد کرده خواهد شد ؛ نواب حيدر عليخان بهادر پس از  
تخیر قلعه با جماعه مرهته همواره در جنگ و پیکار غالب آمده  
قلعه مرگسرا و مکھيري که از مضافات صوبه سرابود از ایشان  
بزور برگرفت و خطه ا بسنگري يا سا را به تصرف خویش در آورد ؛



استغاثه مهابل هي متبتنای بيلار سنبه و راجه بلانور دارالملک  
کنوه از حيدر عليخان تابل ستیاري او بومسند راجگی که  
حق او بود و راني بيوه بغصب متصرف آن شده متمکن گردد،  
در سال يکزار و هفصد و شصت و دو عيسوي بيدار سنبه و راجه  
بدانور لاولد مرد اگر چه پیش از وقوع این سرگذشت  
ناگزير، بر حسب شريعت هندوي برهن بچه مهابه هي نام را  
پسر خوانده يا بهمتبتنای برداشته بود وليکن پيوه راجه، پسر خوانده

مذکور را هیچ محل ننهاد و در امور ریاستش دخل نداده  
خودش سند آرای حکومت گردید ؛

چون حکومت کنره از مضافات صوبه سر اشمرد  
می شد بر همین بجه شکایت نزد حیدر علی خان که حاکم آن صوبه  
بود برد و در یوزه و ستیاری از و نمود تارانی را از سند  
حکومت بیرون راند و او را بجایش بر سند راجگی  
بنشانند ؛ نواب حیدر علی خان که همواره این چنین واقعه  
را از فتوحات غیبی می شمرد فرصت کار مغتم شمرده  
نخست ، فرمانی با حضار رانی صادر فرمود ؛ و لیکن چون رانی  
در برقع زنان ، دل مردان داشت و از رهگذر اختلال  
امور سلطنت دهلی از دیر باز خورده آن شده بود که احکام  
بادشاه و دیگر اعیان و دولتش را خوار دارد و سر باطاعت  
آن فرد و نیارد ، رسول حیدر علی خان را چنین پاسخ داد که  
من سر خود این دیار را فرماندهم و بنا بران سر بر خط فرمان  
کسی نمی نهم چون اینگونه جواب ، نامالایم طبع حیدر علیخان  
که حیله از بهر شکر کشی و ملک گیری میخواست ، آمد ،  
عزیمت جنگ را تصمیم نمود ، و لیکن صعوبات طرق  
و دشواری گذار آن بوم و بر سنگلاخ ، عایقی بود عظیم از بهر  
عبور لشکر ؛

بر خوانندگان این سواد پوشیده مباد که بد نور بلده حاکم نشین ولایت کنره، یکی از شهرهای نامی هندوستان شمرده می شود در آن زمان عدد سگانش کمتر از پنجاه هزار نبود و لیکن این قلت عدد با وسعت و فراخی آن بلد که دوره اش از سب فرسنگ متجاوز است هیچ مناسبت ندارد، دزینهار این حرف فراخی، محمول بر مبالغه نخواهد گردید هنگامیکه بر خصوصیات آینده نظر کرده خواهد شد که کوچه و برزن های شهر بد نور اکثر تا دو فرسنگ بر خط مستقیم میکشد و در اغلب محلات آن، اعیان دارکان دولت کنره اقامت دارند که خانه های ایشان در میان ساتین و سیع می باشد که محتویست بر آبگیر و خانچه ها و انواع درختان بلند که بر تمامی طرق و سبل سایه می اندازند و بر دو رسته بر زنه های شهر جویهای آب شیرین و صاف و روشن که دیدنش دیده را نور و سینه را سرور بخشد روان است دشوار و طرق، دیگر گونه تبلیط بجز فرش سنگریزهای کوچک ندارند؛

این زیبا شهر عشت بهر در جوار کوچه واقع است که بر قلّه آن حصنی است حصین و استوار و پس از آنکه سترف دولت حیدری در آمده در تخصین و احکام آن

اهتمام بیشتر رفته داین کوچه در میدان گاهی است که  
قطرش پنج یا شش فرسنگ است و گرداگرد آن جبال  
و غیاض متشاعر که بهر جانب تابست فرسنگ بیش  
ممتد میگردد بنحویکه عبور از آن هرائنه دشوار است بجز از  
کوچه تنگی که بر هر مسافتی کوچک قلعه دارد از بهر حمایت  
راه از هجوم افواج یگانه ، دهمانا این نوع عقببات از بهر لشکر  
قاصد آن شهر سدی است مانع از عبور زیرا که بر هر چند گام آنرا  
بنفوجی سبکمایه در آن راه تنگ میتوان معاوقت نمود  
و اقامت گاهی دیگر از برای آن لشکر بجز همان رهگذار  
ضیق نیست و در آنجا عرضه اخطار از حملات سکنه آن دیار ،  
زیرا که ایشان از کوچه و طرق تنگ آن آگاه اند  
و بر اعدای از آن تنگچه و همواره کمین کشادن میتواند  
و جنگل آن اکثر از قصببات وجود پذیرفته که بریدن آن  
دشوار است و سوختنش دشوار تر و تمامی یش و غیاض  
مادای شیر و پلنگ و غرس و فیل ، و پر از حیات  
و میمون و حشرات زهر پاش و هیل ؛  
اینچنین عوایق و موانع نامدفع سختی هر آئینه سنگ راه بزرگ  
بودی از بهر عزیمت حیدری اگر آن پسر خوانده راجه  
که محبوب ساکنان آن دیار و امیران آن دربار بود

خضر راه او درین ظلمات نگر دیدی؛ اکنون نواب حیدر علیخان  
 بارادت تسخیر آن بوم دیر، سنگر را بگذاشت و پور  
 خوانده راجه را همراه خود گرفته بسرکردگی شش هزار مرد  
 از بهمین سوارانش و جمعی از پیادگان که خو کرده طی  
 جبال و غیاض بودند روانه منزل مقصود گردید درین یساق  
 پیر و لشکر حیدری همین عدت کثیر از نرگادان بود که بران  
 برنج بار کرده بودند دیگر هیچگونه اسباب و اساس لشکر  
 همراه گرفته متناسب حال نه پنداشته جریده با اسپ  
 و قشچی بسرعت قبول و دبور بسوی شهر بد نور بشتافت،  
 کوچ لشکر حیدری بدان تیزی و اخفا صورت گرفته که  
 در راه با هیچ معادقی از طرف رانی و دوچار نگر دید و پیش  
 از آنکه رانی ازین چالش و جنبش خبر یابد لشکرش بسو ادبه نور  
 رسیده بود سوارانش که متعود جنگ هرگونه بوم و بر بودند در دلهای  
 بد نور یان که ازین جنس جیش سلاخشور پیشتر ندیده بودند  
 از ترکتاز خود عظیم دهشت و هیبت در انداختند، مشاهده  
 نیکو و رزش و سبکخیزی افواج حیدری و حضور پور راجه  
 وارث سند راجگی در هر مقام حیدر علی خان را مقبول  
 خلائق گردانید بلکه مردم آن دیار او را قطب محافظ آن  
 بلاد انگاشته با کمال دلگرمی و احترام پذیرفتاری نمودند؛

بمجرد رسیدن افواج حیدر علی خان بهادر در میدان بد نور  
سوارانش جمعیتی را از جنود رانی که از بهر مدافعه او  
پیش آمده بودند هزیمت داده از هم پاشیدند و رانی  
خودش که آنقدر فرصت وقت نیافته بود که خود را بهمان  
رساند و از دستبرد سپاه حیدری خود را دورتر گرداند در عین  
گریز، تعاقب کرده و برگرفته و پیش حیدر علیخان آورده شد؛  
و ردایتی دیگر این است که رانی تاب مقاومت  
افواج حیدری نیاموده در قلعه مستحق گریز و لیکن پس از  
برداشتن صعوبت محاصره بیست و هفت روزه آخر کار  
بفتوای اضطراب سر تسلیم پیش نهاد و سندن را بجای  
بحریف غالب داداد؛ مهابدهی که حیدر علی خان بهادر بادی  
عهد و پیمان موکده با طلاف و ایمان بسته بود اکنون فارغ البال  
بر ادج دولت و اقبال مرتقی گردیده خود را از مکاره  
روزگار ایمن شمرد و لیکن از رهگذر گوش نهادن بمشورت‌های  
بد آن زن ناخرد کارش از مسند امیری بمحبس اسیری انجامید؛  
تفصیل این اجمال آنکه پیش از مقابله و محاربه که بارانی  
صورت گیرد برهن زاده متبناً با حیدر علی خان عهد و پیمان  
بسته بود که بآزای این اعانت و امداد، بندر بنگلور با ضمیمه  
خطه از آن مملکت که با سرحد مملکت میسور اتصال

دارد بر کار گزاران دولت حیدری داخواهد گذاشت  
 چنانچه پس از بر نشاندن وی بر سنده راجگی، حیدر علیخان  
 بکام دل دوستان با جمیعی از سواران متوجه منگلور گردید  
 تا بضبط و تصرف آن پردازد، و لختی از سپاه خود را در ظاهر  
 شهر رانه بد نور باز پس گذاشت؛

رانی بوقوع این روداد حرمان بنیاد، خیلی خسته خاطر  
 می زیست و هیچ نمیدانست که با چنان حریف غالب  
 که او را بدین روز سپاه در نشاند چو تدبیر کند تا در کار  
 او شکست و تباهی راه یابد؛ آخر کار رو بدین حیلست  
 در آورد که با پور خوانده راجه، اظهار دلخوشی و ملاطفت کرده  
 ریاکارانه او را بر راجگی قبول دارد و تا توان خود را خیر گال  
 و هوا خواهش و انموده در تباهی نواب حیدر علی خان فکری  
 کند یا چاره اندیشد؛ بنا بر آن تا نزد آن جوان ساده دل  
 خیر اندیشی و نیک خواهی خود را بمقام ثبوت رسانیده  
 باشد، نخست باز بان هر چه تماشتر عرب و شیرین  
 در عنوان هوا خواهی او را سرزنش کردن گرفت که  
 باقتضای خرد سالی و ناعاقبت اندیشی بنام خشک راجگی  
 قانع گشته اقتدار و اختیار خود را بر دست مسلمانان بدین  
 و سفاکی نگویده آئین و اسپرد که احتمال قویست که بعد



چندی او را از باقی مانده ریاستش نیز بی نصیب، و تمامی آن مملکت را از آن خویش گرداند؛ القصه با مثال این سخنان ابله فریب آن جوان ساده دل را آنچنان در دام کشید و رام گردانید که ادا از عهد و میثاق بسته اش با حیدر علی خان، نادم و پشیمان گردید، و منصوبه رانی که از بهر اہلک نواب حیدر علی خان بسته بود در نظرش مستحسن نمود؛

در زمان اقامت حیدر علی خان در بد-نور، دولسرای راجہ کنرہ منزل گاہ او بود و گمان غالب آنکہ هنگام مراجعتش از منگلور در همان دولسرا نزول خواهد فرمود؛ و ازین مشکو تا معبدی بزرگ در آن نزدیکی، راہی بود پنهانی زیر زمین کہ ہچکس جز رانی بران آگاہی نہ داشت، رانی، عزیمت آن جرم کردہ بود کہ بنیاد بوم آن مشکور را از خشت و گل تہی گردانیدہ بیاروت پر کند و در شبیکہ حیدر علی خان با خاصان و مضبدارانش درون آن، بخوردن طعام مشغول باشد بآتش دادن باروت، آن مکان را پیراند، و در همان زمان افواج ریاست کنرہ در عین جوش و خروش و ہنگامہ دہریشانی بسر کردگی راجہ زادہ دمار از روزگار جنود حیدر علی بر آرد؛ الحق این منصوبہ بآسانی تمام صورت گرفتہ چہ برہمن

دوستانِ رانی بابر همنان آن معبد نهائی در ساخته بود و ایشان را از آن خود گردانیده؛ اکنون نواب حیدر علی خان از منگلور باز گردید و آنوقت که اہلاک حیدر علی خان در آن اندیشیده شده بود پیش آمد؛ قضا را بر ہمنی از بر ہمنان آخندد کہ از کردار بر ہمن زانی و رانی نیک متشکر بود بحیلہ خود را در آن انجمن در آورد و بر تمامی مضروبہ پنہانی آن گوہیدہ خصال رانی، نواب موصوف را مطلع گردانید، حاضران، انگشت بدندان گرفتند ولیکن نواب حیدر دل، ہیچگونہ از جانزفتہ بکشف این ماجرا فرمان داد تا پس از انکشاف حقیقت حال، رانی را باشوہرش بر ہمن ناسودہ فن و دیگر ہماران آن زن بزاری بکشتند، و پور خواندہ راجہ را اسیر کردہ بقلاع گھیری فرستادند، بدین نمط آن کشور سرتاسر ضمیمہ مملکت حیدری گردید؛

---

از کتاب فتوحات برطانیه در ممالک  
هندیه مشهور بجایار جمعه



تظلم نمودن پسر راجه ملک کنره یا کناره از تسلط  
مادرش بر مملکت موروثی پیش حیدر علیخان و متمکن  
گردانیدن حیدر علیخان او را بجای پدر و صلح دادنش  
با مادر و بتصرف در آوردن شهر منگلورا و لا و تمام  
مملکت بعد از آن بعزت غلامی که رانی نسبت  
باواندیشیده بود ،

شگفتی ز کردار حیدر شنو	نوی نو آئین دیگر شنو
چو آورد بوم سراز بدست	سر سرکشان کرده یکباره پست
ردان بود اختر بهروزیش	فزایش همی داد در روزیش
کنار که بدکشوری بس بزرگ	نشیمنگه را جگان سترگ
ز بس خوبی خاک آن پاک بوم	شدی آشکار انگبین از ز قوم
در ختش همه صندل و حاج و عود	کشیده همه سر بحر خ کبود
پراز میخک و فلفل و جوز و هیل	همه میشه و دشت و راغ و سبیل
در انجایی رای بد که خدای	چو زمین خالدان شد بدیگر سرای
بجایش یکی خورد و کودک گذاشت	بجز وی دیگر جانشینی نداشت

پسر نارسیده بده زانش مام  
 چو مردان پیدا داشت کار جهان  
 ز کشور نماندیش پوشیده راز  
 سپه را بآئین نگه داشتی  
 کشا و رزو بازارگان سر بسر  
 گرفته همه را بزیر پناه  
 چو رایان و فرماندان سترگ  
 رسیده چو شد کودک نارسیده  
 نشستن بجای پدر کرد رای  
 پدر چون شود خاک در قعر گور  
 بخوردی ممیراد کس را پدر  
 چون از زنی سر بشاهی کشید  
 بشاهی دلش چون شده شیفته  
 بامروز و فردا کشادی زبان  
 سخن بود و ز دراستی ناپدید  
 بیازرد از مام و پر مرد روی  
 بگفتار برمدی ببندی کمر  
 ز ماهی همه بر فرازی سرم  
 سپاس ترا پاس دارم بجان  
 گرفته بکف کار از مام  
 بهر شهر و جاداشت کار آگهان  
 چه از راه کوتاه چه راه دراز  
 ره در رسم شایسته نگذاشتی  
 ز هر گونه گون مردم پیشم در  
 به نیکی نموده بهر کس نگاه  
 جهان را نه تا گشت خوردش بزرگ  
 دلش مهر و پیوند شاهی گزید  
 ز مادر نشد آرزویش روای  
 کم از خاک گردید پدر مرده پور  
 کشا در ز باشد اگر تا جور  
 بجز خود سزاوار شاهی ندید  
 جوان را با امید بغریخته  
 ز بانس نبود آتش ناباردان  
 ز مادر چو فرزند شد نا امید  
 ز جید از ان در دشت چاره جوی  
 مرا بر نشانی بجای پدر  
 کشاده کنی دست بر کشورم  
 بگنج پدر آنچه باشد نهان

سپارم فرادان ازان خواسته بگوهر همه چیز آراسته  
 جدا کرده از کشورم منگلو ر یخشم نباشم ز فرمانت دور  
 تو باشی بران مرز بر مرزبان چنان چون بود تن بفرمان جان  
 مر آن شهر باشد بفرمان تو کسی سر نه پیچد ز پیمان تو  
 چو بشنید حیدر سپه بر نشاند بسوی کناره به تن دی براند  
 بنزد دژ آمد چو از دور راه زن رای آمد بردن با سپاه  
 دولشکیر چپ در است سر بر زده زمین گل شد از خون هر دو رده  
 پس از آنکه بیار پیکار شد زن از بخت و اژدو ن گرفتار شد  
 تا یید با شیر نر ماده شیر بیفتاد در جنگ حیدر اسیر  
 برخوشتن خواندش آن سر فراز نکرده بد دست بردی دراز  
 پسر را بیاد رده نزدیک مام سوی آشتی نیز سپرده گام  
 دل هر دو از کینه پرداخته دو سینه ز کینه تنی ساخته  
 دونا ساز گرا بهم ساز کار نمود و ز دو دوازده و آنها غبار  
 دل مام خنود شد از پسر بآئین بد و داد جای پدر  
 نشیمن شدش جایگاه مهی کشاده دودستش بفرماندهی  
 ز بازوی حیدر رسیداد بکام همش مهربان گشت آشفته مام  
 چو شد رای زاده برائی بلند بعهد و پیمان شده کار بند  
 بجا آوریده همه سر بسر نکر دایچ از گفته خود گذر  
 وفا پیش خوانده جفا کرده دور سپردش در دوباره منگلو ر

جدا گشته زو حیدر نامجوی  
 که آنجا که را بگیرد بدست  
 نشانند ز خود مرزبان جایجا  
 چو شد حیدر از زاده رای دور  
 چه گفتش بگفتا که ای پور خام  
 بنایست او را ترا گشت دوست  
 بد آید بانجام زین کار کرد  
 بود او دستان و بیگانه دین  
 مسلمان اگر چون فرشته بخوست  
 بود نیک شان بد زبده شان سخن  
 بگیرد همه کسورت را بدست  
 شود ز دبه کشور و دین ما  
 دلیریکه استای او اژده  
 اگر تو بگردون برای بلند  
 شوی گرد ریاز بیمش نهان  
 چو او باز گردد بدین جایگاه  
 بر آرد باید ز جانش دمار  
 تنش چون شود از روانش تهی  
 دگر نه تو مرغوش را مرده گیر  
 بد آنسوی بالشکر آورده روی  
 بد آنسانکه شاید دهد بند و بست  
 گمارد ز نزدیک خود پیشوا  
 بر غمش سخن رانده مادر پور  
 ندانسته از سردری جز که نام  
 ترادر جهان بدترین دشمن اوست  
 به پیش آید تریخ و تیمار و درو  
 به بیگانه دینان بود پرنزکین  
 چو دبانگری بد تر از دیو اوست  
 سزاید اگر کس نیاید بین  
 بکیش نیاگانت آرد شکست  
 برافتد از د نام و آئین ما  
 نباشد از د چون شوی تور  
 کشد بر زمینت خنم کند  
 چو ماهی بشست آردت بیگمان  
 در ساخت باید نهانی تباہ  
 بدستان و نیرنگ فی آشکار  
 بماند بتو فرماندهی  
 سردتن بخون اندر آورده گیر

جوان چون ز مادر شنید این سخن  
 بگفتار مادر نهاده دو گوشش  
 گذشته ز رسم دره راستان  
 پیاداش نیکی چو شد بد سگال  
 سگالیده باهد گرمام و پور  
 بکاخی پیاد رده او را فرد  
 فرد آدریم آنرا بر سرش  
 سگالش بدینگونه آمد بجای  
 کنون حال زن بشنوا ی نیکخوی  
 چو جوینده کام بود و هوا  
 گزیده بکاشش یکی برهن  
 در اخوا نند نزدیکش آنچاره گر  
 برهن پرستار بتخانه بود  
 فرادان باذین پیار است  
 پی حیدر آتخانه کرده پسند  
 بگفتش ز بتخانه تا آنرا  
 کشاید بزیر زمین ره فراخ  
 بدانسانکه فرمود آنشوم زن  
 چو حیدر پیرداخت از منگاور  
 فرد شه بانذیشم سر تابین  
 سپرده روان و دل و جان و هوش  
 بکردار بد گشت همدستان  
 بزندان بسر برد بسیار سال  
 که چون دار سد حیدر از منگاور  
 گسسته نهان کاخ را تار و پود  
 بجاک اندر آید سر و افسرش  
 میان زن و پور نا پخته رای  
 که چون بود کارش پس از مرگ شوی  
 چنان چون بود راه نا پار سا  
 از و شاد ز انسانکه از بت شمن  
 بگفت آنچه بودش بدل سر بسر  
 بنزدش یکی خانه شانمانه بود  
 بزینت چو فردوس پیراسته  
 که بر جانش آرد بد آنجا گزند  
 نماید زمین را تهی جایجا  
 رساند نقب تازیر کاخ  
 بانجام آورد آن برهن  
 بیامد بجائیکه بد مام و پور

پذیره شده پور و دام و سپاه  
 بی پیوسته با او ز هر گون سخن  
 که ایوان از مردم چو مانند تپی  
 کسی را که ایزد بدارد نگاه  
 بفرمان دارنده جان و تن  
 نشسته در انجای بدرای نو  
 جزایان سران سپه سر بسر  
 بحیدر سخن گفتن آغاز کرد  
 نهان بخیه افگند بر روی کار  
 شنید و دانش بر آشفست سخت  
 کاینکه بودند انباز کار  
 هماندم زن و دراز داران او  
 به ترخیم فرمود کز تیغ تیز  
 به بسته ببند گران پای رای  
 برد کرده زندان یکی از حصار  
 سوی رانه بد نور شد با سپاه  
 شد آن شهر و کشور مراد راری  
 بدست آمدش خواسته پیشمار  
 که آنرا کران و کنار ه نبود  
 دران کاخش آورده از گرد راه  
 همی جست هنگام آن خیره زن  
 بحیدر فردو آورد از ابلهی  
 نگر دزدستان دشمن تباه  
 بکاخ اندر آمد یکی بر همین  
 همان مادر کشور آرای نو  
 نشسته یکی ایستاده دگر  
 سر را ز پوشیده را باز کرد  
 برو نقب پنهان نمود آشکار  
 بران مادر و پور گم کرده بخت  
 بفرمود بستن بند دراز  
 دران کار انباز و یاران او  
 برانگیزد از جان شان رستخیز  
 فرستاد در شهر و بوم سرای  
 نشاند پیاکش بسی استوار  
 که آن شهر بد رای را تختگاه  
 فرامند را شد فردن فرهی  
 ز رایان و نام آوران یادگار  
 شمردی اگر کس شماره نبود



ز زر و سیم آموده انبار ؛      ز هر گون گهر بود خردار ؛  
 طرایف ز هر گون بابونه بود      نفایس بسی توده چون کوه بود  
 نگار هیونان و پیلان مست      زرد گوهر آموده جامی نشست  
 چو الماس شمشیر زرین نیام      ز زرین و سیمین رکیب و ستام  
 ز درع و ز خنجر ز خفتان و خود      بکس هیچ اندازده پیدا نبود  
 ز بسیار کس گنج انداخته      باند و ختن در جگر سوخته  
 چو فرخنده بدر و ز فیر و ز مرد      بدستش بیفتاد بی رنج و درد  
 از ان کشور و گنج و آن خواسته      فرادان بشد کارش آراسته  
 ز گردن در ا بود چون یادری      رسانده بشان سه همسری  
 همان جهان زد گرفته شمار      ز نامش هراسان بسی نامدار  
 چو زان بوم آمد بدستش زمام      بگردانده از رانه بد نور نام  
 بفرمود تا مردمان سربس      مر آن شهر خواند حیدر نگر  
 القه ، استکشاف این خدیعت پنهان ، سبب از دیاد  
 حوزه مملکت نواب حیدر علی خان بسوی سواحل زاینده  
 گوناگون محاصل ، و محتوی بر چندین بنادر خدادند فرادان نوادر ،  
 و مقدمه فتوحات تازه بیار ، در مرز و بوم مبارک گردید ، تمامی  
 ملک کنار و یا کناره که کشور است سیر حاصل مشحون  
 از انواع خیرات سمایی و انجای برکات ارضی و مائیه  
 مخزن از کوزه بحری و کانی شایسته روایی حاجات حیوانی

و بایسته هوسزدائی اهوای انسانی، برنج که غالب غذای  
 ساکنان آن ممالک است از چینه بنجیدن و پیمودن  
 بیرون، و فلفل گرد و دارچینی و میخک و هیل و جوز و غیر آن  
 از توایل و مردارید و بُس و صندل و عاج بدان فرادانی و  
 کثرت در آن مرز و بوم پیدامی شود و از آنجا بدیار دور و  
 نزدیک می برند که آن مملکت را از نیجهت ذخیره گاه و انبار خانه  
 تمامی هندوستان می نامند؛ در کوهستانش معادن طلا و الماس و  
 یاقوت و لعل و دیگر اجبار بیش بها است و در قلعه رانه بد آنور  
 خودش که دارالملک آن مملکت است گرانمایه کان زراست؛  
 هنگامیکه نواب حیدر علی خان بهادر متصرف آن مقام شد، گنج  
 شایگان بل کنوز بیکران از زر سکو و خشته ها و لعبته های  
 زر و زیورات و اجبار شمین و جواهر زدها هرندرت آگین  
 در آن موجود و ذخیره کرده یافت، اگر بردایت مردم  
 فرانسیس که درین یساق همراه حیدر علی خان بودند اعتبار کرده شود  
 ایشان میگویند که نواب فرمود تا خزینه مردارید و اجبار  
 گرانها پیش نظر ایشان به پیمانهای غلبه به پیمایند؛ و از آنجا  
 چند تا انبار از زر و زیورات مردارید و غیره فراهم ساخته بودند  
 که هر یک در ارتفاع از بلندی آدم که براسپ بلند سوار  
 باشد متجاوز بوده؛

درین فیروز مندی حیدر علیخان قاطبه لشکریان و منتسبان دور  
و نزدیک خود را با نعام یکنیمه ساله مشاخره مستهجن و شادمان  
گردانید و قلعه داران و سپاهیان را نیز که بر صهیجات  
متعین بودند فراموش ساخت و ازین خیر بنی بهره و محروم  
نگذاشت؛ نام منگلور را به کورتیال یا شاه بندر تبدیل نمود  
و رانده نوره را به حیدر نگر (چنانچه بالا مذکور شد) اختصاص  
نخشد، و خود را بلقب بادشاه کنره و کارگس (کوچک  
ریاستی واقع بر جنوبی سرحد کنره و محاط بکوهستان که  
ادرا از کنره و مملکت میسور و مرزدوم مالیار ممتاز و منخاز  
می کند،) ملقب گردانید،



توجه فرمودن حیدر علیخان بتسخیر آن نواح که ازین  
مملکت بتصرف جماعه پرتگیشان درآمده بود و اعانت  
جستن قوم ماپله از حیدر علیخان و جزئیات احوال دیگر  
که درین یساق روی نمود،

پس از اعزاز دارالملک کنره حیدر علیخان در بهرهای  
ممالک جدید خود رفته کیف و کم آنرا پردهش نمود و هر جا  
بفرماندائی مقبول دستم گردید؛ سپس خواست تا آن  
خطه را که پرتگیشان ازین مملکت جدا ساخته در تصرف خود

داشتند باز منضاف آن گرداند ؛ چون اینجماعه سر بانقیاد او  
 فرد نیادر دند او بی هیچگونه تاأل و اندیشم برایشان حمله آورده  
 باندک صعوبت ناحیه کار دار و قلعه اش او پر را که در سر زمین  
 سند واقع است و سابق ازین از مملکت کنه جدا  
 ساخته شده بود بقبضه تصرف خود را آورد ؛ چون هنگامیکه او در تهیه  
 محاصره قلعه راسه بود که در سرحد راس راسه واقع است و همین  
 یک عایق و سنگ راه پیش رفتن او بوده به بلده گوئ  
 نشیمن قدیم پرطکیش ، یکسر مردم فرنگستان فرانسیس و غیره  
 از یاریگری حیدر علی خان بهادر بر جنگ پرطکیش سر باز زدند و  
 حیدر علی خان می دانست که از افواج هندوستانی برگرفتن آنقلعه  
 از حیث امکان بیرون بود بناچار باجماعه پرطکیشان طرح آشتی  
 افکند و ایشان نیز این مصالحه را مغتنم شمرده ناحیه کار دار را  
 تسلیم وی نمودند ؛

چون حیدر علی خان از بوم و بر پرطکیش به منگلور باز گردید درین  
 مقام سفیری با احتشام از قبل قوم ماپله نزد او آمد ، گمرده ماپله  
 طائفه اند تازی نژاد از روزگار دراز بر تمامت سواحل ملیبار پاشیده  
 دور آن مملکت سکنا برگزیده ، اوقات زندگی بسوداگری  
 می گذرانند یکسر تجارت خشکی در پی آن دیار مقصور برین  
 قوم است بنابران ایشان دران مملکت از تو بگریترین

مردم شده اند و همگی سرداران دریان آنجا هنگام  
 ضرورت از ایشان بسودی خیلی سنگین دام میگیرند ،  
 چنانچه تمول این مردم از ینگونه سود و از بار بار در حساب گرفتن  
 و مضایف اصل دام گردانیدن آن ، روز افزون گردیده  
 است و مهتران آن دیار ازین ممر بروز سیاه تهیدستی  
 و افلاس نشسته ؛ و چون کثرت مال و نعمت اغلب  
 سبب خود بینی و باد بدست مردم می افتد این طائفه درین  
 زمان یکباره از مرتبه شیوه خود ، پافرا ترک گذاشته بودند  
 و هوای مهتری و سرداری در سر ایشان پیچیده بود خاصه  
 بمشاهده نمودن عروج علی راجه که جوانی بود از قبیله خود شان بغراز  
 سنگاسن راجگی یاسریر فرمانفرمائی آن دیار ؛ و این علی راجه پسر  
 یکی از اغنمای قوم مایله مردی بود خوب رو و اقبال مند در عهد جوانی  
 دختر راجه کانور از قوم نائر بروی عاشق گردید و پدرش

---

\* اصل و نسب قوم مایله بعرب می پیوندند و لیکن شکل و صورت ایشان با عراب چندان  
 مشابهت ندارد ؟

---

+ از باستانی تواریخ چنان مفهوم میگردد که قوم نائر شرفای قدیم سواحل ملیبار اند  
 یکی از رسوم قومی ایشان که از گونه طرفگی خالی نیست اینست که بجز اولاد نرینه  
 خواهر ، هیچکس را بوارثت قبول نمی دارند یا وارث ایشان منحصر است در خواهرزاده  
 میگویند که داعی بر تقدیر این دستور خلاف جمهور مزید غیوری و فرط ولع ایشان بر دشمن  
 شکنی و عدو مالی بوده تا از جهت نداشتن آل و عیال از بهر مقابله اعادی و مقاتله  
 ایشان نیکوآماده و مهیا بوده باشند ؛ و چون خواهرزادگان شایسته استعمال حریه و سلاح

با همه اختلاف دین و ملت بر رنم عقیده قومش که رسته  
و پیوند با قوم دیگر جائز نمی شمارند دختر خود را برضا و رغبتش بزنی  
علی داد و در مرض موتش از راه وصیت حکومت کانا نور  
بر وی گذاشت و علی را علی راجه ساخت ؛

سرداران نائربیدین این خوا و ضاع و اطوار متکبرانه طبقه پاپله  
بر آتش رشک و غیرت می سوختند و اکثر از ایشان  
خاصه سرداران خداوند حکومت و اقتدار در اد کردن زر  
وام ایشان نیز مضائقه می نمودند ؛ این بود حال مردم ساکنان  
مالیبار و محامه رئیسان و مردسان آن دیار در آن زمان که  
حیدر علی خان بر مملکت کنره و جوار سواحل مالیبار که ریاست  
کانا نور بر سر حد آن واقع است فرمان فرما گردید ؛ علی راجه

جنگ میگردند در جنگ و پیکار پیروی خال خود میکنند و دیگر رسم این که بر رنم  
مسلمانان که مردان شان چارتازن نگاه میدارند زنان مردانه این قوم چارمرد اختیار  
میکند و خانه زن که از دیگر خانه ها جدا گانه می باشد چار تا دروازه دارد هرگاه یکی از آن  
شوهر چارگانه بزیارتش می آید گرد خانه میگرد و شمشیر خود را بر میپوش میگوید  
تا از آن صدای بر آید و انگاه دروازه خاصه اش باز می کشید و چاکر خود را با سلاحش  
درد هلیز و اگداشته خودش اندرون میبرد و درین حال اگر مرد دیگر وارد شود چاکر  
با علامش می پردازد که بی بی مشغول است در هفته یکبار هر چهار دروازه وامی گردد  
و در آن روزه شوهران بی بی بزیارتش می آیند و با هم طعام میخورند و مانند عناصر  
اربعه در یک تن ساعتی همدستان می باشند ؛ هر یک از این چاریار مبلغی از رز هنگام نکاح  
به بی بی میدهد و تیمار و تربیت اطفال بر ذمت همی و حواله میبرد نائرزادگان  
نام خاص پدر خود نمیدانند بلکه از شوهران مادر با خال خود حرف میزنند ؛

و مهتران قوم پاپاه بدین اعتماد خود را در ظل ظلیل ادا نموده بودند که نواب حیدر علی خان پیاس اتحاد دین و ملت البتّه حمایت و رعایت ایشان خواهد فرمود و بر باز یافت گردانیدن دام از قوم نائر، امداد و اعانت از ایشان دریغ نخواهد داشت ؛

این سفارت را حیدر علی خان با کمال اعزاز و احترام تلقی نموده سفیران را با هدایای گرانبها سر فراز فرمود و حمایت و رعایت خود را خاطر نشین ایشان گردانید ؛ چون طبقه پاپاه بهره از جهاز رانی داشتند و علی راجه چندین جهاز پربار آماده روانگی داشت و حیدر علی خان از بهر این مصلحت ملکی که اد طلقه از مراکب دریائی مهیا داشته باشد تا سواحل ممالک او را از تاخت و تاراج مرهتّه و دیگر رهنان دریائی حمایت و حراست نمایند ، علی راجه را بزرگ امیر البحر خود گردانید ، و شیخ علی برادر او را سربراه کار امور دریا و بنادر دریائی تجارت ممالک خود ساخت ؛ نیز مبلغ گرانمایه از زر بدو اسپرد تا جهازات نو بخرد و نباسازد ؛

حیدر علی خان مملکت کنزّه را از همین عطیات یزدانی در حق خویش داند بهمن مواریث که بعد از خود بوارثانش دادگذازد پنداشت (الحق پندار اد قرین راستی بود

د از پرتو نیکو د اوری بی بهره فی) بنا بر آن خواست تاجید ر نگر را  
 دار الملک سرتاسر ممالک خود گرداند، سپس تمامی  
 مردم خانواده را بد آنجا نقل نمود و اراده صمیم جید ر علیخان بهادر  
 همین بود که درین مملکت آنگونه حکومت مکرمت آئین  
 مرحمت قرین را بنهید که بدان خود را محبوب ساکنان  
 آن مرزد بوم گرداند و ایشان بادی بجای اطاعت و انقیاد  
 مهر درزند (و این خود غایت سعادت این جهانیدست)  
 و میگویند که او درین امید بیش از آرزو کامیاب گردید؛  
 و حکمرانی دیگر ممالک محروسه را بر خویشاوند و قریبان خود  
 بدین نمط توزیع نمود؛

حکومت بنگلور و توابع آنرا بعم خود ابراهیم علی خان تفویض  
 نمود و اد تادّت مدید ازین ریاست بهره ور ماند، و مخدوم علیخانرا  
 (که در سند مملکت بخشی او را بلقب مخدوم علیخان بهادر یاد کرده بود)  
 به فرمانردائی سلطنت میسور اختصاص بخشید؛ و مرزا صاحب را  
 به طرفداری سراد مضافات آن نامزد فرمود و عمرزاده خود  
 امین صاحب را بفرماندهی بسنگر ممتاز گردانید؛

چون علی راجه امیر البحر حلقه از جهازات فراهم آورده بود  
 در آغاز موسم سفر دریای هند، جزائر مالدیو را بیهانه اینکه  
 نسبت بقوم او از ساکنان آن جزائر حیفی رفته است



مفتوح ساخت و پس از آنکه بادشاه آن جزائر را  
با سیري گرفته بود، از غایت سنگيني هردو جهان بنش از  
چشم خانه برآورد؛ چون سپاه و نشان حیدري بر مرکب خود  
برده بود هر جا که در دریای رفت بحریان با کرام و احترام او را  
مستقی می شدند؛

چون علي راجه با جهازات مظفر خود به منگلو مراجعت نمود  
از بهر ادای وظائف خدمت بحضور نواب حیدر عاينخان آمد  
و راجه مالدیوه را نزد او حاضر آورد چون نواب از يدا گري  
و يدا پسندي خیلی اجتناب می ورزید بمشاهده اين سنگري  
که علي راجه، مصدر آن، نسبت بر راجه مالدیوه شده بود آن قدر  
آشفته و ناخشنود گشت که بزودي علي راجه را از مرتبه  
اميري حلقه جهازات معزول فرمود؛ و از نامردمي علي راجه خیلی  
متاثر گردید و از راجه مالدیوه در يوزه عفو و بخشايش نمود و  
پس از اظهار اين معني که اد چقدر از اين روداد بيداد بنياد  
متاثر و غمناک گردیده و استعمال هر گونه استمالت و دلجوئي  
که در قدرتش بود، از مشکوی شاهی، دولتخانه از بهر سکونت  
راجه مظلوم معين فرمود و جاگيري که دخل آن فراهم ساختن اسباب  
مسرت و خوشدي آينچنان کس محترم را در اين چنين مقام  
کافي و بسنده تواند بود نامزد آن بزرگوار نمود؛

انتراع مملکت کنره که ساعی اورنگ زیب عالمگیر  
در تخییر آن رایگان رفته بود و ثمری بخشیده و استخلاص  
جزائر مالدیوه که در عدد بسیار افزون از حصه دشمار اند و اکثر  
سلاطین مغولیه را از آن آگاهی نبود، آنقدر در مکنت و جاه  
حیدر علیخان افزود که تمامی امیران هندوستان و سرداران  
آن، سفیران خود را از بهر ادای رسم تهنیت و مبارکباد  
نزد حیدر علی خان بهادر روانه نموده بودند و شاعران مدحت  
سردار قصائد خود مرتبه ادرا بر رتبه اسکندر ذوالقرنین  
و تیمور لنگ ترجیح و بالائی داده؛

یک سال پیش گذشته بود که حیدر علیخان از حوالی نگر  
دوری نگزیده دانه را بگنزد اشتغالش با امور وابسته  
مهمات دیوانی و لوازم عشرت و کامرانی چنان می نمود که او  
بدوای آسیایش و استراحت که تا حال از ان یکسریگانه  
میزبست نیکو شادمان و سرور بود؛ در چنین حال مسرت  
اشمال که جهان از کشش و کوشش عرب و ضرب  
آسوده بود و ساقی دوران، رقیق خوشدلی و سرور بر بندیمان  
بزم حضور نواب حیدر علیخان می پیمود ناگاه تذکر آنعهد و پیمان

\* شاعریکه در دیوان دولت حیدری بمشاهده هزار روپیه بسر کردگی هزار نفر مقور  
بود واقعات شایسته و فحاحات بایسته او را منظوم می ساخت ؟

که حیدر علی خان با قوم مایله در حمایت و رعایت ایشان  
نموده بود همت والا نهست و الا نهست او را بران می آرد که بساط  
عیش و نشاط در نوردد، و نطق چاشگری و یاق بر میان  
بند، ندیمان ایوان بزم دوستگانی را الوداع، و حریفان  
میدان رزم خون آشامی را مرجا گوید بر نغمات ملاهی و نوای  
بربط و چنگ صلیل اسلحه پیکار و ططنه کوس جنگ برگزیند  
و بجای ساغر سرشار مدام شمشیر آبدار خون آشام در  
دست گیرد،



بقتل آوردن قوم نائو جماعه مایله را و آمدن نواب  
حیدر علی خان بهادر با انتقام آن فعل ناشایان و پندیره  
شدن علی راجه او را و مساویه کردنش با نائوان  
و منهزم گردانیدن ایشان،

به نائو به ییاد چون مایله شده بر رسته همچو گمرگان یله  
پینلنده هر کس پی دام خویش بسی مرد بیچاره در دام خویش  
شده بینوا سوز آتش بلند رسیده تر و خشک رازان گزند  
بهر بر زن و شهر فریاد بود بنائو رازان بهره ییاد بود  
چو شد سخت آزوده نائو گروه ز حد رفته ییاد و آمد ستوه  
نشستند یکجا یگه رای زن برین بر نهادند یکسر سخن

بخون ریختن تیغ کرده یله  
 همه را سرازتن نمایم دور  
 ملیبار اندر یکی تن بجای  
 ندیده در آغاز و انجام کار  
 بدینسان ستم کی بهمدین خویش  
 بخون ریختن تیغ افراختند  
 بشهر و بر زن روان گشت خون  
 بهرجا ز کشته زمین گشت کوه  
 همه جامه بر خویشتن کرده چاک  
 پریشان روان و پراکنده دل  
 بنزدیک حیدر گریزان شدند  
 بدرگاه ادباناگ و فریاد خاست  
 برآمد ز غوغایکی رستخیز  
 دوش همچو دزدیاد آمد بجوش  
 بفرمود تا برکشیدند نای  
 بنجرگاه او شد سپه انجمن  
 دوده هزار از در رزم جنگ  
 بسوی کنانور آمد سپاه  
 شده شاد هر دو ز دیدار هم

درین بوم هر جا بود مایله  
 برانگیخته به زید خواه شور  
 نمایم زین مردم تیره رای  
 که شیر ی چو حیدر بود در کنار  
 پسندد کشت بیگمان کین خویش  
 بسی مایله راتبه ساختند  
 تن کشته پر خاک سرانگون  
 هران زنده کو مانده بدزان گروه  
 بتارک پراکنده تار یک خاک  
 زخو ناب دیده زمین کرده گل  
 از ان در دجویان درمان شدند  
 ز هر گوشه آواز داد خاست  
 چو بشنید حیدر سرش گشت تیز  
 ز بس ناله زار و بانگ و غروش  
 همه دشت پر شد ز پرده سرای  
 تگاور سواران شمشیر زن  
 گرفت در روان شد نکرده درنگ  
 علی راجه گشتش پذیره براه  
 بسته ز آب سخن گرد غم

بنزد یکی شهر بد رود آب      سراپرده ها را کشیده طناب  
 بد انجامی آورد لشکر فرود      ز نائر سپه نیز آنسوی رود  
 پی کینه آمد گرد ها گرده      ز بس مرد پوشیده شد دشت و کوه  
 شیده بکینه رده از دوسوی      به پیکار و نادر د بنهاده روی  
 شد اندر میانه کما بیش جنگ      نیارست نائر نمودن درنگ  
 یکی آنکه از حیدر شیر مرد      سپه بود خو کرده اندر نبرد  
 شب دروز در زیده آئین جنگ      بشمشیر و خنجر به تیر و تفنگ  
 دگر آنکه هر گز ز نائر سپاه      بند دیده در گردش رزم گاه  
 که آید بمیدان برابرش سوار      بدشمن کند کوشش و کارزار  
 چو ناگاه دیدند اندر نبرد      بر اسپ تگادر سواران مرد  
 فرادان ترسیده زان ترکتاز      بیابان گرفتند در راه دراز  
 برفتند بگذاشته رزم خوار      پس اندر روانه تگادر سوار  
 بکشتند بسیار دانداختند      ز کشته بسی پشته ها ساختند  
 بیفتاد مرده ز نائر گرده      بهر جادوان دشت مانند کوه

---

آمدن نوّاب حیدر علیخان از کنا نور بکلی کوت و استقبال  
کردن رای ملّقب بساموری و تسلیم نمودن شهر و آنگاه  
تخویف نمودن برهمنی ساموری را بمرتد گردیدنش  
ازین کردار از کیش و مردود از قوم خویش و سوختن  
ساموری بدین تخویف خود را با فرزندانش و مسلم  
گردیدن ملیبار بمیدرعی خان بهادر،

بوم ملیبار ای نیک بخت	کلی کوت پیوسته بدپای تخت
در انجا کسی را که منشور بود	بساموری آمد مشهور بود
پدر بر پدر بوده اینش لقب	ز نامش جز این کس نبردی بلب
چو حیدر پیر داخت از رزمگاه	بسوی کلی کوت شد با سپاه
براهمش هر آن شهر گامد به پیش	ببیرد نمود آنهمه ز آن خویش
چو نزد کلی کوت آمد سپاه	شده کار سالار آنجا تپاه
برفته همه کشور او ز دست	نمانده بجز جایگاه نشست
سپاهش شده گشته و تار و مار	نه خویشش بجامانده نی یار غار
کسی کو بجامانده بد پیش اوی	نیارست کردن به پیکار روی
نجنبید ناکام از جای خویش	نه برداشت از جای خود پای خویش
به پیکار نغراخته یال و شاخ	نه در دازه شهر بست و نه کاخ

چو در شهر آرد و حیدر سپاه  
 بر و کرد هر گونه گوهر نثار  
 روان گشت دستش گرفته بدست  
 بتو گفت این بوم فرخنده یاد  
 بگفتار عرب و سخنهای نرم  
 بگفتش مخور هیچ تیار و غم  
 سپارم بتو کشورت آنچه هست  
 بروست از من نه بیند گزند  
 ز هر گونه نیکی بدادش نوید  
 چو کوتاه شد گفتههای دراز  
 چو حیدر جدا گشت از پیش رای  
 یکی برهن بدتر از اهرمن  
 خمیرش سرشته ز ناپاک آب  
 باتش زن دودمان کهن  
 سزاوار پیغاره و سرزنش  
 زبان از زفر کرده ببردن چو مار  
 سرور و کشنده بهم همچو خوک  
 چو گر به برافروخته چشم خویش  
 بگفتش که ای گشته از راه دین  
 پذیره شدش رای کشور براه  
 گرفتش بمهر دل اندر کنار  
 بیاورد او را بکاخ شست  
 به پیش تو چون من بسی بنده باد  
 بنوشنده در مهر او گشت گرم  
 نیاید بروی تو از من ستم  
 نگیرم از آن یک بدستی بدست  
 بدانسانکه بودی کنم از جمند  
 رمیده روان در آرمید  
 به شکر گه خویش آمد فراز  
 ز کاخ اندر آمد پیرده سرای  
 بدانیش بد کیش و ناپاک تن  
 سلکش مادر و غرس و کفتار باب  
 سرا سوز و کاخ افکن و خانه کن  
 بیامد بر رای آن بدمنش  
 کشاده دنان همچو مردار خوار  
 فرا کرده گردن بماتد لوک  
 بگردار گرگ و بدیدار میش  
 چرا مهر حیدر نمودی گزین

بد چون شدي يكدل و دوستدار  
 به بی کیش و بد دین شدي از بهر یار  
 دهی گاو خواره سوی خویش راه  
 بتر زین به باشد بگیتی گناه  
 بداندیش بتخانه و بت شکن  
 برارنده جان برهمن ز تن  
 روانش پر از کینه از کیش ما  
 به پیدا او پنهان بداندیش ما  
 پیاداش این کار نائر گروه  
 بر خنجد و گردند از تو ستوه  
 نمایند ییرونت از قوم خویش  
 بداند دورت ز آئین و کیش  
 چو زنده بوی پیش ناید گست  
 چو میری یکی تن نیاید پست  
 نگردد کس انباز با تو بنان  
 ترا کس نتواند بنزدیک خوان  
 چو در کیش هند و ازین بد سزا  
 که داند کس را ز دین شان جدا  
 نباشد پرانده شد جان رای  
 بتر سید دارندش از خود جدای  
 شود در جهان خوار و بی آبروی  
 ز غم اشک کرده رده بر دی  
 بآتش بر افروخت کاخ و سرای  
 خود و هر کرا اندر آن بود جای  
 یکایک بدان تیز آتش بسوخت  
 جهان را دل از کار او بر فروخت  
 بران برهمن بیمر ویشمار  
 همی باد نغزین ز پروردگار  
 چو شد سوخته رای با خان و مان  
 نماند از کسانش بگیتی نشان  
 ز کمبوده بختان نائر گروه  
 یکی لشکر گشن آراستند  
 بناورد و پیکار برخاستند  
 سپاهی فروتر ز مور و ملخ  
 برابر بجیدر کشیدند نخ  
 دلادر بماند شیر ژریان  
 به پیکار بسته کمر بر میان



پیامد سپه ساخته جنگ را      برانگیخت از جای شبرنگ را  
 برآمده و دار از هر دو سوی      بچوگان شمشیر سرآ چو گوی  
 فردان بغلطید در تیره خاک      زیگان جگر بسی گشت چاک  
 چو برق یمان خنجر آبدار      نمایان بتاریک گرد سوار  
 بسی خرمن زندگی سوخته      چو خس زاتش ته افروخته  
 ز نمر بسی مرد در رزمگاه      بیفتاد برگشته روز و تباہ  
 سه انجام از رزم برکاشتند      بجیدر بروم بگذاشتند  
 سراسر شد آمرز او را رهی      بنیردی باز دی و روز بهی



سوعصیان بر تافتن نائوان از اطاعت نواب حیدر علیخان  
 بهادر و پیشتی موسم بوشکال قصه انتزاع بعضی از قلاع  
 از تصرف کارگزاران حیدری نمودن و جمعی را از قلعه دارانش  
 کشتن و لشکر کشیدن حیدر علیخان در عین طغیان سیلاب  
 و جوش و خروش رود بارآن دیار و بتخریب و افساد آن  
 بلاد پرداختن و به تن ایل نائوان سیه بخت سخت کوشیدن  
 ازین واقعه نواب حیدر علی خان بنایت متاثر گشت  
 و آنچنان بر خواهر زادگان ساموری مرحوم که مصدر این تباہی  
 شده بودند آشفته و خشمناک گردید که بر سر انجمن سوگند

یاد کرد که زینهار بوم و براین تبه کاران سنگین دل باز پس داده نخواهد شد ؛

امیران کلیکوت بیاریگری سرداران تراونکور و کوچین جمعیتی گرانمایه از سپاه جنگی برکنار رود پانیانی که بردارده فرسنگ از کلیکوت واقع است فراهم آورده بودند درین مقام از اوضاع شان چنان می نمود که ایشان نسبت بجنگ پیشین که متصل رود کنانور صورت گرفته بود بیشتر و خوبتر بدافعه و مقابله خواهند پرداخت ولیکن بتقریب افواج حیدری آنچنان حواس باخته و ترسان شدند که زینهار تاب مقابل شدن در خود ندیده سراسیمه دار باتمامی جنود بگریختند ؛ نواب حیدر علی خان رود را عبور کرده بر قلعه پانیانی حمله برد ، اگرچه این دژ در میان تمامی قلاع این مملکت در استحکام و حصانت بی نظیر بود ؛ چگونگی تاب حمله حیدری نیارده طریق تسلیم پیش گرفت و نواب حیدر علی خان هنوز در ونبال سپاه دشمن می شتافت و چون او درین چالش و یساق به کوچین رسیده و فرمانده آمرز بوم را مطیع خود گردانیده تمامی فرق نائری پیردی او کرده سر تسلیم و انقیاد بر خط فرمان حیدری نهادند و حیدر علی خان بهادر بدین شرط که ایشان از جمله رعایای فرمان بردار و خراج گزار دولت حیدری

بوده باشند از سرکشت و خون ایشان در گذشته تمامست  
مرز و بوم قوم نائربدیشان و اسپرد ؛

و پس از آنکه سپاه و قلعه داران را از بهر حراست و پاسداری  
کلیکوت و پانیانی تعیین نموده بود حکومت این ناحیه را  
بر راجه کونبئاتور ارزانی فرمود ؛ و این راجه بر همین بود فرمانده  
ریاستی از مضافات میسور و از آن مملکت بکوستان  
جدا گردانیده ؛ حیدر علی خان بهادر این عطیت را از مصالح  
ملکی پنداشته که چون اینکس بر همین و محترم است در میان  
طبقات مردم نائرد از کیف و کم آن دیار و رسم و عادات  
ایشان نیکو آگاه است ایشان را در مقام آشتی و وفاق  
نگاه خواهد داشت ؛

چون موسم برشکال که در نواح مایبار تادیر می باید و ملازم  
بادهای تند و سیلابهای جوشان می باشد آغازیده بود حیدر علی خان بحکم  
خردت آن سرزمین را داگذاشت و لیکن تا این مملکت نو  
مفتوحه را هنوز در نظر داشته باشد ، او همین تا کونبئاتور که سکونت گاه  
راجه مرزبور بود رفته در دولتسرای او در حل اقامت انداخت  
زیرا که این مرز و بوم بیرون آن کوستان است که بنام  
گهات خوانده می شود و عرضه آن باران و سیلانی که بر سواحل  
ملیبار از وسط ماه اپریل تا آخر ماه سپتمبر مستولی می باشد ، حیدر علی خان

چنان می پنداشت که جماعه نائرسطوات افواج و شدائد حملات  
آزرادیده و شکوهیده اند، و چون ادبای ایشان طریق نیست و  
مواسات پیموده است سراز خط فرمانش برتخواهند تافت  
دیو غطا عتش را که بردوش شان نهاده بر نهج تسلیم خواهند  
برداشت، ولیکن حیدر علی خان دران زمان از رسم دراه  
آن جماعه خود بین چنانچه باید آگاه نبوده چه ایشان همین که یکبار  
آز رده شدند اگر چه جریمه ایشان کبیره باشد عفو و بخشایش را  
نمی دانند و تا از آزار نده، انتقام خود نگیرند نمی آراهند؛

هنوز ماه می تمام نگذشته بود که در یک سر سواحل ملیبار آدازه بغاوت  
نائرو خروج ایشان بر ر غم حکومت حیدری بلند شد؛ آغاز این  
خروج از قتل عام جمعیت قلیلی از قلعه داران بود که بدست  
ساکنان قصبه کلان پانده یگاری که در پای قلعه واقع است  
ناگهان کشته شدند؛ این باغیان به کار ستمگری خود را کار بجای  
رسانیدند که چند سپاهیان فرانسیس را که قلعه ماهی را  
داگذاشته میخواستند که در لشکر حیدری در آیند و دران قصبه  
فردای روز قتل عام رسیده بودند، قتل کردند؛

از هر گونه آثار ظاهر، احتمال قوی همین است که باعث خروج قوم  
نائرو، سازش پنهانی راجه تراد نکور و خواهر زادگان ساموری  
بوده؛ همانا کار این بغاوت بدان درجه نیلجامیدی اگر راجه

کوئنباتور و علی راجه و برادرش شیخ راجه که انتقام کشی قوم مایله از نائربدیشان حواله رفتہ بود آنقدر در شتی و ستمگری نکردندی؛

چون کثرت آب باران در سواحل ملیار کوچکترین جورا رود کلان میگردد و از رهگذر سیلاب عام که در موسم برشکال در آن دیار صورت میگیرد یکسر شوارع و مسالک سد و دمی شوند، نائران که بخصوصیات مملکت خویش متعود اند در شهر باد و باران یکسر عریان آمد و شد میکنند چنان اعتقاد کرده بودند که ایشان کلیکوت و پانیانی را پیش از آنکه افواج حیدری بدیشان برسد بشرف خود آورده قوم مایله را یکسر کشته و تباہ خواهند ساخت ولیکن هیچ خبر نداشتند که منتقم ایشان را هیچگونه عائق و مانع اگر چه از آن سیلاب و طوفان باد و باران سخته باشد سده راه انتقام شدن نیست؛ درین عصیان و بغادت، ایشان آنچنان کتمان و اخفای ابکار برده بودند که رضا علی خان سردار مادیگری و نواب حیدر علیخان هنوز از آن بوی نبرده؛

پیشتر که از آنکه خبر این واقعه بحیدر علی خان بهادر رسد، افواج نائربدیشان و پانیانی را محاصره کرده بودند؛ و این خبر را بدیشان ملاحی از جماعه پرطکیشان آورده بود، این ملاحی بامید جزای

گمراخته‌ای که قلعه دار پانیانی بدو وعده کرده بود از راه جانبازی  
جرات بر رکوب رود پانیانی که در عین جوش و خروش بود  
کرده بر کشتیکی از چوب قصب (یا بانس) ساخته  
و یکسر با چرم پوشیده، بر نشست چنانچه این کشتیبان همین  
در ظلمت شب جنگل و بیابان که از دام و دود موزی و درنده  
خالی نبود طی می‌کرد و درین شبانه قطع مراحل، هیچکس بجز  
قطب‌نمای جیبی قائد و راه‌برش نبوده پس از زحمت  
و مشقت بسیار به مقام مآذیگه‌ری رسید و رضاعلی‌خان  
را از واقعه خروج نادر و از آن اخطار که افواج نواب حیدر علیخان  
در کالیکوت و پانیانی عرضه آن بود، آگاهی بخشید؛  
رضاعلی‌خان آن ملاح را بزودی بسوی کونبالتور روانه گردانید  
و خودش بر جناح استعجال با افواج متعینه‌اش با وجود و فور بارش  
و عموم سیلاب بسوی پانیانی کوچ کرد؛

همینکه خبر ایلغار این جیش بحماة باغیه رسید تیزی و تندی  
ایشان اندکی بشکست؛ ولیکن چون حالی ایشان گردید که

---

\* این نوع زورق قصبانی بچرم پوشیده نوعیست از سبد کلان و پاهایان افواج را  
خاصه در سواحل ملیبار بسیار مفید نواب حیدر علیخان اینگونه کشتی‌ها در لشکر  
خود بسیار نگاه میداشت و دو حتمال کالبد یک کشتی را می‌بردند و دو تا نفر بالا پوش  
چرمینه‌اش و در چار یک ساعت آنرا شایسته استعمال می‌ساختند در یک کشتی  
بیست و پنج کس می‌نشستند یا یک ضرب نوپ میدانی بران بار میکردند،

آن فوج از وجود سواران خالیست قشونی را از جنود خویش  
 بدافعه جمعیت رضا علی خان فرستادند و این قشون هنگام عبور  
 از هر رود در تشویش و پریشانی فوج رضا علی خان می افزود و در آخر  
 از جهت خطای قائدانش بر مراد خود که در انداختن او باشد  
 در خطر گاهی عظیم که در انجاد و تار و دو با هم نزدیک پانده یا گهری  
 مجتمع شده بود گویی فیروز شدند؛ چنانچه رضا علی خان در آن  
 خطرگاه آنچنان متحده مانده بود که از جهت عمق دیرری آب  
 او را بر هیچ جانب راه عبور و جواز نبود، و طرفه تر اینکه راه  
 بازگشت نیز بر دستانه بودند زیرا که آنکوچه های تنگبار در میان  
 جنگستان متشاجر که او هنگام رفتن از آن در گذشته بود از  
 موفوری درختان که از هر دو رسته اش بریده در عرض آن  
 انداخته بودند و در اکثر بهره آن سپاهیان خود را در کمینگاه  
 نشانیده، طی کردن آن یکسر دشوار گردیده بود؛ نواب  
 حیدر علی خان بهادر به مجرد شنیدن خبر عصیان نائران، رساله  
 سواران خود را که بحسن اتفاق نزدیک کونبئاتور از قول  
 جدا مانده بود، می طلبید، و از نواح میسور و دیگر بهرهای مملکتش افواج  
 سنگین از سوار و پیاده فراهم میگرداند، و جمعیتی گزیده از  
 پیادگان چست و چابک خود نزد خویش مهیا داشت ولیکن  
 منتظر اخبار آنجانب مانده پیش از آنکه جنود خود را که از بهر مهتات

عظیمه دیگر آماده داشته بود عرضه اظهار در این چنین موسم  
طوفان بار نماید؛

همینکه رضاعلی خان از خصوصیات مقام خویش اعلام داده بود  
نواب حیدر علیخان با سه هزار سوار دوده هزار پیاده تفنگچی به تیزی  
سل و مان و سرعت بادوزان در آن بارش و طوفان روانه  
گردید؛ یکسر سواران و رساله داران و غیره را فرمان داده بود  
که بر اسپان برهنه پشت بر نشینند و پیادگان را چنین  
فرموده که از تمامی رخت بجز زیرجامه سبک و کفش از همه  
پوشش عریان گردند، و هر کس از ایشان قطعه موم جامه  
داداده شد تا کیسه خود را به آن از آب فرو پوشد، و سپاهیان  
فرنگ که تازه از پانده یحیوی و کلبه دار رسیده بودند هر فرد را  
چتر موم جامه بخشیده شد؛

همگی توپها که بیاریگری این جیش بکمایه همراه ساخته شده  
دوازده ضرب از توپهای میدانی بود که بر فیلان بار کرده بودند؛  
درست و انمودن صورت حال این چالش دیاق که  
حیدر علی خان بهادر جنود خود را در آن قیادت نموده بود کمتر دشوار  
نیست؛ پانزده هزار مرد جنگی از سپیده صبح تا شام روانه بود  
در کشوری سه تاسه کوستان، از کوچه های دشوار گذار که  
یشترا سه کس در عرض آن امکان عبور نمی داشتند،



معروض آن چنان بارش ستم از بام تابشام که مصحوب دیو باد  
و برق و تندرمی باشد ، و در همان زمان متوقع آبخنان سم  
ساعت بعد نیروز هر روز که آفتاب می درخشد با آن فروغ  
و تاب در آن ممالک گرم سیر که مساکین بشریارای  
احتمال آن کمتر میدارند ؛ و درین میان اکثر عبور رودخانه نمودندی  
که آب آن تاز نخدان شان میرسید و بسا اوقات  
شناکنان میگذاشتند و شبها بسرمی بردند و در دلت  
و قصبات ویران که یکسر ساکنانش آن را واپس گذاشته  
بودند ولیکن در آن معمورات بکثرت اذوقه می یافتند ،  
برایشان همین حکم رفته که بهر آبادی که رسند آنرا بر دز سیاه  
خاک و خاک تر نشاند و از نهیب و غارت آن تا توان  
دست باز ندارند ؛

ازین چالش که ناگهان بعمل آمد فتنه باغیه هراسان شده تمامی  
افواج خود را فراهم آوردند ؛ و گونه تلی بجو در ضاعلی خان  
پیدا آمد اگر چه بسیاری از ایشان بسبب فقر ان اذوقه  
و اختار طریق که در آن مبتلا شده بودند هلاک شدند ، مهتران  
نائر از سهم سود ، تسایج بغاوت خویش بر ر غم نواب  
حیدر علی خان که صولت و سطوتش را حالی مشاهده کرده  
بودند ترسان و لرزان ماندند ، با این همه پستی و حمایت

معسکر مورچال بسته یا خندق زده خویش که بردست چپش  
 دمی داشت یخاردیوار و خندق و دار برین ( که احاطه باشد  
 از چوبها ساخته ) محکم استوار گردانیده و بتو پخانه سنگین  
 که حامیان آن جماعتی پردل بودند بایکدیگر همدستان و همد  
 گشته که جان دهند و جان دهند ، میخواستند که با افواج حیدری  
 دو چار گردند ؛

از بهر حمله بردن برین معسکر حصین حیدر علی خان بهادر چار هزار  
 مرد جنگی را از بهین سپاهش جناح راست ساخته فرمان داد  
 که بران ده حمله آرند ، سرگروه این جماعه ، لفظنظ کرنیل از  
 قوم پر تلکیش بود که دران نزدیکی با سه داران دیگر از ان  
 قوم از گوه آمده ؛ و جناح چپ که از تفنگچیان وجود پذیرفته  
 سرکرد گیش سپه داری از طبقه انگریزان حواله رفته ،  
 قائد قول کلان نواب حیدر علی خان خودش بود و پس  
 آن قول جماعتی بود التمش از سپاه فرانسیس ضمیمه  
 ساخته با جمعیتی گزیده از جوانان طبقه امرا و اکابر دولت حیدری  
 و آن سپه داران و سپه سالاران که دران روز بقیادت  
 در همنامی سپاه جنگی نمی پرداختند ؛ این جماعه گزیده همه شان  
 پیاده بودند و سلاح شان همین شمشیر و سپر ، ایشان  
 بطیب خاطر خود ، پیر و سپه دار سپاهیان فرنگ گشته بودند ؛

چون جمعیت سواران درین یورشش بکار آمد نبود از پس  
فوج التمش مقام برگزید بر حسب نظم و نسق افواج که مرتب  
ساخته شده بود سپهدار پر تلکیش با چهار هزار سپاه خاصه  
خویش بسوی آن ده، متوجه گردید و ایشان را با چالکی و چستی  
تمام تالب خندق برد؛ ولیکن بدون آنکه گامی پیشتر شتابد  
بر همین قدر از یورشش بس کرد که سپاهیان خود را فرمود  
تا تنگهای خود را سر می داده باشند؛ چون این سپاهیان پناهگاهی  
نداشتند یکسر از گلوله های اعادی که از رخنهای دیواری انداخته  
خسته و تنه شده بدین آتشباری که تا دو ساعت پایید  
و کاری نکرد و حیدر علی خان که دمدم بد و خبر این چالش میرسید،  
که دران بهترین افواجش عبث تلف گردیدند بیار  
و لگرفته و آشفته گشت؛ سپهدار فرانسیس سر کرده  
قشون فرنگستانی که تازه در ملک ملازمان حیدری منسلک  
شده و محلی شایسته و انمودن هنر و کمال سلحشوریش هنوز  
نیافته بود، درخواست تا با فوج التمش درین مهم اقدام نماید  
و بسرکردگی سپاهیان ممتاز گردد؛ حیدر علی خان دعوت او را  
قرین اجابت نموده گفت که آنچه مناسب حال داند بعمل  
آرد؛ چنانچه این سپهدار بزودی با سپاه خود که از بهر جنگ  
و پیکار نعل در آتش داشتند و پر موع انتقام کشیدن از نادران

بودند که با کمال قسادت چند نفر فرانسیس را بی سبب در پانده یگه‌ری کشته بودند چنانچه فوج فرنگ بسرکردگی این قائم بهادر و پدر دل معصوب جمعیت گزیده امیران و اکابر باغایت و لع بیورشش بشتافت؛ از ان تنگنا که در میان قشونهای سپاهیان پیش رفته بود در گذشته در کندک بی محابا فردی بختند و یک چشم زدن از ان عبور کرده محجر را باز شکافته بمقابله اعادی پرداختند؛ و بی هیچگونه رحم و امان تیغ در جمع دشمنان نهادند؛ چون گروه اعادی این چنین طیش و شدت از ایشان در سفاک و مادی ندمگی ایشان بدون آنکه در مقاومت و مدافعت دست و پا زنند کشته شدند؛ بمشاهده شعله که از ده آتش داده بلند شده بود و سمیت پرواز گلوله که بسوی نائران بغاوت نهاد عرضه کینه و عناد میشتافت نیکو حالی نواب حیدر علیخان گردید که ده مسطور تسخیر اولیای دولت منصور در آمد؛ اکنون تهاست جیوش بهیئت مجموعی در حرکت می آید تا بر لشکرگاه خندق زده شان حمله کند، ولیکن چون دشمنان معاینه کردند که جنود حیدری ده حصین پشتیبان لشکرگاه ایشان را بیورش گرفته بودند دل باخته جوق جوق باغایت هراس هر سو گریختند و معسر خود را داغ داشته بزودی هراسیمه دار پراگنده گشتند؛

چون نواب حیدر علیخان میدانست که درین مهم، دشمنان دست از جان شهبسته نیکو جنگیده باشند این یورش پرولانه که از جرأت و دلیری امیرزادگان دولت حیدری که درین یورش یاریگر بودند و بحفظ او فابره در، آب و تاب دیگر یافته بود، باعث کمال دلخوشی و سرت نواب والا جناب گردیده؛ سپهدارفرانسیس را که فاتح باب فیروزی بود بلقب اغربهار عزامیتاز بخشید؛ و همان روز شامگاهان بعطای سند سپهسالاری ده هزار سوار که در دولت مغولیه بلندترین مرتبه در طبقه سپاهیان است او را محسود امثال و اقران ساخت و بخطاب میرآتش یاسرخیل توپخانه احترام و احتشام او را دو بالاگردانید و یکیک سپاهیان را بجائزه سبی و زخمیان را که عدت ایشان بسیار بود بجائزه شصت روپیه اختصاص بخشید، همین یک کس از سپاه مجروح اینطرف مرده بود و بس؛ مردم فرنگستانی بدین کتش و کوشش روع عظیم در دلهای جماعه مرهته افکندند و از بهر افزودن هیبت تازه حیدر علیخان بهادر این آدازه در انداخته بود که چندین هزار سپاه دیگر عنقریب از فرنگستان بجنود او ملحق و مضاف شدنی اند؛ و این هیبت دشکوه را باذاعت این غلغله، سمت از دیاد

بخشیده که سپاه فرنگستان سخت ستمگانه اند و مردم خواره ،  
 و این آوازه را آن در شتی و شدت که بدان فرنگیان ملازم  
 حیدری انتقام کشتگان بیگناه خویش از جماعه نائر کشیده بودند  
 در اعتقاد ساکنان آن دیار نیکو و ثوق و استواری داده ،  
 بنا بر آن هر سو که جیوش حیدری روی آورد از وجود اعدای بلکه  
 از مطلق مردم زاد اثری پیدا نبود یکسر معمور است خالی و دیران  
 افتاده بودند و ساکنان آن جلای وطن نموده پناه به جنگل و کوهستان  
 برده و از سافت دور بدیده حسرت آگین این تماشای  
 وحشت قرین می نمودند که خانه های شان یکسر سوخته است  
 و با خاک سیاه برابر ساخته و درختان میوه دار تمامی بریده بر زمین  
 افتاده و مواشی و چراگاه همگی بر باد داده و تباه و معابد و اوثان تسمت  
 علف آتش سوزان گردانیده ، بدعهدی و خیانت نائران  
 بدان درجه رسیده بود که ز نهار بقول برهمنان که نواب  
 حیدر علی خان به جنگل و کوهستان از بهر باز گردانیدن این سیه  
 بختان بسوی او طان شان فرستاده بود اعتماد نکردند و بمکافات  
 این سرکشی و طغیان و سر بر تافتن از عهد و پیمان ، نواب  
 حیدر علی خان حکم داده که هر کس را ازین فراریان یابند  
 بیدریغ میاویزند و زنان و بچگان ایشان را اسیر و برده سازند  
 سختی و نرمی هر دو در باز گردانیدن این شقاوت شعاران

بسوی بلدان یکسری ثمر بود بنابراین علی راجه و دیگر سرداران  
متفق شده بنواب حیدر علی خان بهادر بطریق صواب  
اندیشی عرض نمودند تا سپاه حیدری از آنجا کوچیده بسوی  
کونڈباتور نهضت نماید باشد که بدین وسیلت فرط سبهم  
و ہیبت او که در دلهای شان مستقر گشته است بکاهد،  
پیش از آنکه موکب حیدری آن دیار را بدرد نمود چنین  
فرمان موکد صادر شده بود که جماعه نائران از تمامی القاب  
و حقوق قدیم خویش محروم و بی بهره گردانیده شوند و آنانکه مرتبه  
شان در عزت، بعد بر همنان است پائین تر همه قبائل شان  
باشند و با جماعه پریه و دیگر اسافل طبقات ایشان، راه تواضع  
و تعظیم و اسپارند به پیش دودین یا بجای رفتن پیش  
ایشان چنانچه دیگر ملیباریان پیش نائران میرفتند دیگر آنکه  
همه قبائل بجز نائرسلاح پوشند و پیشتر ازین همین نائران  
بدین سلاح پوشی اختصاص داشتند و دیگران بدان مجاز و  
ماذون فی و حکم عام داده شد که هر کس یکی از نائران را سلاح  
پوشیده بیند هر که باشد بکشد، با صدار این احکام درشت  
مطمیح نظر نواب حیدر علی خان همین بود تا دیگر قبائل ملیبار  
که جماعه نائران پیش ازین به چشم کم بسوی ایشان  
میدیدند دشمن شان گردند و بمشاهده این انقلاب دلخواه

که ردی نمود بدل شادمان شوند که همان قوم جبار و متکبر که پیش ازین برایشان قاهرانه فرمان میراندند بدین ددنی منقر ایشان شدند و بناچار نخوت نائران با خاک برابر گشته باشد چون این احکام شدید پس از صد دراز پیشگاه حیدری، نفاذی نیافت چه ایشان مرگ را بر این چنین زندگانی زشت و زبون ترجیح می دادند؛ بناچار نواب حیدر علی خان دستور نو در باره ایشان بنیاد نهاد که هر کس ازین طبقه دین اسلام را قبول کند بر دی تمامی حقوق و رسوم قدیمه دودمان او را بحال دارند؛ بسیاری از شرفای نائر درین هرج مرج شعار و دثار اسلامیان بر خود بستند؛ ولیکن اکثری از ایشان در حالت آوارگی ماندند و بر پذیرفتن حکم پسین، جلای وطن و پناه بردن را در مرز دوم ترادن کور ترجیح دادند؛

اگر چه بسبب نزدیک رسیدن فصل خوش و خرم و پرکار گمرگردیدن هیبت و سهم که حیدر علی خان بهادر در آن بوم در پاشیده بود توهم بغاوت دیگر بار از جماعه نائران مبتلای سر پنجه مصیبت و ادبار نبوده هنوز نواب موصوف بفتوای حزم و احتیاط چندین جیوش را از سپاه خود در آن سرزمین داگداشت و بر مواضع شایسته آن که در صورت ضرورت باهم متعادل یابریار گیری و ملک یکدیگر از آن، آسانی توانا باشند، توزیع



فرمود ، و بقیه سپاه پیادگان خود را در جوار ماد یگه‌ری مقیم گردانید ؛ و همین تنها جماعه سواران خود را همراه گرفته متوجه کونذباتور گشت ؛



رشلک بودن جماعه مرهته ازین تسخیر و فیروزی که حیدر علیخان بهادر در ممالک ملیبار مصدر آن شده و لشکر کشیدن بوسر بلانور ؛

طبقه مرهته که از رهگذر تقریب و نزدیک رسیدن حدود ولایت حیدر علیخان بسرحه مملکت ایشان بر آتش رشلک میسوختند از جهت درخواست ساکنان بد نور ، امداد اعانت را از ایشان بر کوتاه ساختن دست تطاول نواب موصوف در سال یک هزار و هفتصد و شصت و سم عیسوی لشکری جرّار از شصت هزار سوار و پانزده هزار پیاده فراهم آورده از بهر انتزاع ممالک از دست حیدر علیخان فرستادند ؛ و نواب حیدر علیخان بهادر مقابلۀ افواج مرهته مصلحت وقت ندیده همت خود را مقصور بر حمایت شهر بد نور گردانید ، و تا آغاز موسم برشکال بر مدافعه افواج غنییم بخوبی توانا گردید و در آن زمان جمانه مرهته از محاصره آن دست برداشته غزیمت مراجعت نمودند ؛

لشکر کشیدن نواب حیدر علی خان بر محال پالیکاران  
چیتل درگ و غیره ؛

در حدود سال یک هزار هفصد و شصت و پنج عیسوی نواب  
حیدر علی خان بر محال پالیکاران در اوج چیتل درگ لشکر میکشید ؛  
و آن نواحی سهل و هموار را با آسانی هر چه تمامتر تسخیر  
خویش در می آورد ؛ ولیکن پس از محاصره قلعه چیتل درگ تا پنجاه  
آغاز کار بدو داعی ضرورت و اضطراب از استفتاح آن مایوس  
شده ناکام باز گردید ؛ اگر چه در سال آینده باز آمده دیگر باره  
محاصره پرداخت و پس از امتداد شش ماه بر آن قلعه  
دست یافت ؛



از کتاب فتوحات حیدری تألیف لاله کھیم نراین

نهیست فرمودن نواب حیدر علی خان بهادر از برای تنبیه  
نواب عبدالحمید خان حاکم شانورو هزیمت یافتن  
خان موصوف ؛

چون نواب حیدر علی خان بهادر از برای استیصال رانی  
به نور نهیست فرموده بود عبدالحمید خان حاکم شانور دوهزار  
سوار و چهار هزار پیاده بکمک رانی فرستاده ، خودش

بر لب جوی بلاری دایره شکر کرده بتدبیر زدن راه رسد ،  
 بلشکر ظفر پیکر نواب حیدر علی خان بهادر می پرداخت و  
 هیبت جنگ بخشی از حضور فیض گنجور از برای مقابله عبدالحکیم خان  
 تعیین شده همیشه با افغانه بازار زد و خورد را گرم می ساخت  
 و عبدالحکیم خان هر چند سعی میکرد که محاصره کرده کار هیبت جنگ  
 تمام سازد آن رستم دل تکیه بر افضال ایزد کرده  
 مردانه دار می کوشید لیکن از آنجا که آن حماعه در پناه جنگلی متر اکم  
 و شعاب جبال متواری بوده بقابوی وقت حمله آور میشدند  
 ساعی جمیله هیبت جنگ نفی نمی بخشید و در همین  
 حص یرص ناعرصه دوسال جنگ ترازدماند و از جانبین فتح  
 و شکست متمیز نگشت بعد انقضای این عرصه ممتد چون نواب  
 والا جناب را از تنظیم و تسبیق ملک بد نور و تسخیر  
 قلاع و گوشمال راجه های آن نواحی اطمینان و انقراض کلی  
 دست دادیش ازین حسارت ورزی عبدالحکیم  
 خان بر طبع اقدس گوارا نشده بطریق ایلغار با افواج قاهره  
 وقت شب بلشکر هیبت جنگ پیوست و رساله های  
 بار و سواران خنجر گذار و توپ خانه آتش بار در کمین گاه  
 گذاشته بجماعه پنداره فرمان داد که بمقابله افغانه شتافته آن اجل  
 گرفتگان را بچنگ زرگری بر روی توپ خانه آرند علی الصباح

چون حیل پنداره در رزم گاه نمایان گشت افغانان که از  
 در و دموکب مضور خبر نداشتند اینهارا همان سواران لشکر  
 هیبت جنگ دانسته دلیرانه پیش آمدند پنداره با حکمت  
 عملی جنگ زرگری کرده افغانه را مقابل یکین گاه آوردند  
 و یک ناگاه گوله اندازان سحر پرداز و تفنگچیان قادر اند از  
 به شیلک اتواپ و بنادیق دود از نهاد آن تیره روزان  
 بر آوردند و بقیة السیف را سواران تیر جلوب سیف و سنان  
 ره گرای دادی عدم ساختند نواب عبدالحکیم خان چون از  
 در و درایات عالیات نواب و الاجناب خبر یافت  
 تمامی خیام و کارخانجات و توپخانه بمقام گاه و گذاشته  
 و پا از سر نشناخته بجانب قلعه شانور بگریخت نواب  
 مستطاب با سماع این نوید ، شادیانه فح نواخته سواران  
 تازه ز در حکم محکم صادر فرمود که ایشان را هر جا که بیابند بتعاقب  
 شان بستانند حسب الامر و الا پاشنه کرب تاقلعه عنان  
 باز نکشیدند هدرین اثنا نواب فریدون فر با افواج خاص جلوریز  
 در رسید و حکم محاصره قلعه و ساختن سابط و دمدمه صادر فرمود  
 عبدالحکیم خان چون بیقین دانست که بفکر قلعه بندی افتادن  
 ابواب سلامت بر روی خویشتن بستن است و با چنین  
 فولاد باز و پنجه کردن ساعد سیمین خود شکستن از کرده پشیمان

شده به بجز گمراید و بوعده ایصال یک کرد در رویه خواست  
 تامتاع جان و ناموس خود را و اخذ نواب حیدر علی خان بهادر اگر چه از  
 جسارت و رزی و گستاخی های شارالیه زنگ ملال بر آینه خاطر  
 صفا مآثر داشت پانجه شاهد تمنای اورا بجای اجابت رنگین ساخت  
 و عبد الحکیم خان چون سر انجام آنقدر زر نقد از حوصله طاقت  
 خود افزون دید تمامی اسباب توشکخانه خود که اندوخته حکام  
 ساف بود معه افیال کوه تمثال و اسپان جبار فتار و اتواب  
 قلعه شکن ضمیمه زر نقد کرده بحضور نواب عالی جناب ارسال  
 نمود و ادب و وصول پیشکش از آن مقام طبل مراجعت نواخت  
 مگر بحکم احتیاط تا در آینده عبد الحکیم خان باغوای کج مردان  
 شجبه باز و خوشامدیان خانه برانداز پا از انداز گلیم خود بیرون  
 نتواند آورد در بنگاپور و چردلی و هر دلی و هر نی که از توابع شانور  
 بود تهمانه های مستحکم گذاشته و اذوقه و سامان حرب و پیکار  
 بقدر مناسب در هر مقام آماده داشته سواد غربی نگر را مخیم  
 سادات جاه و جلال فرمود و با تنظیم قلعجات متعلقه  
 بد نور که بر سواحل دریا واقع است مهمت برگماشت  
 و هیبت جنگ بخشی را فرمان داد که با فوجی گران بضبط  
 و ربط نواح صوبه سرابثابده زر های واجب سرکار  
 از راجگان آن ممالک بمعرض وصول در آرد و بعد چند روز

مرزا حسین علی بیگ که خال بزرگوار صاحب زاده کهنین نواب  
عبدالکریم صاحب بهادر بود برای تسخیر بسواری درگ  
دستوری یافت و با فوجی گران از بهادران از حضور انور  
بدان سمت بشتافت و بر ساحل رسیده دید که قلعه  
بسواری درگ از کنار دریا بفاصله دو میل بر سر کوهی در دریا  
واقع است و آب دریای شور از هر چهار جانب محیط وی  
گردیده پس مرزای معامله فهم تسخیر آن قلعه را بجنک  
مشکل دیده بر کشتیه با مردان کاری نشسته در دامن کوه  
رسید و خطی متضمن تهدید و تحریص و مواعید اضافه مشاوه  
و جاگیر و مقصل حقیقت اسیر شدن رانی و مفتوح شدن تمامی  
قلعجات آنجا و عزم نواب حیدر علیخان بهادر از برای  
افتتاح این قلعه بقیه قلم آورده بصحابت سفیری دانا بالای کوه  
فرستاد و قلعه دار بمطالع آن کار نامه دلادری دل از دست داده  
امان خواست و بعد سه روز قلعه را تسلیم مرزا حسین  
علی بیگ نمود مرزای شجاعت پیرای، اموال امانت داشته  
سوم سنگر متوقفا که شوهر رانی بوده صندوق پیرا زلالی شاهوار  
و یواقیت و لعل های آبدار و ده صندوق مملو از دیگر زیور مرصع  
گران بهاد و عدد جل فیل که بجای کلابتون و ابریشم از تارهای  
نقره و طلا گل دوزی کرده بودند و دو عدد زنجیر طلائی و دو عدد

گلوبند مرصع که برای آرایش گکردن فیلمان ساخته شده بود  
و دو عدد زین مرصع بقبضه تصرف آورده و تهنانه مستحکم دران  
قلعه گذاشته مراجعت نمود و با ستام عتبه فلک رتبه  
سر مغاخرت برافراخته و به گذراندن اموال سرخرودی اندوخته  
بعطیات جزیل محسود اقران گردید و نواب والا جناب را  
چون خاطر مقدس از انتظام ملک بد نور باطمینان گمراشد  
در قلعه مرجان و انگوله که تعمیر کرده سیف الملک از امرای  
عادل شاهیه بود و کورتیال بندر و سداشیو که و منکی موی مرد  
و هناد و پتکل که از اکنه قلب آن دیار بودند تهنانه های مستحکم  
نشانیده بدار الحکومت سریرنگپشن بغرخی و فیروزی معاودت  
فرموده سایه هماپایه بر مفارق منظران قدوم میمنت لزوم  
انداخت و هیبت جنگ که از حضور نور شرف ترخیص  
یافته برای انتظام نواحی صوبه سداشتافته بود اول برکنک  
گرمی تاخته و دو لک روپیه باقی پیشکش سه ساله از راجه  
آنجا بمعرض وصول آورده بطرف هرین هلی رو آورد و از مرزبان  
آنجا هم شش لک روپیه گرفته سمت چیتل درگ شکر  
کشید و از زمینداران آن مقام نیز چهارده لک روپیه  
وصول کرده در سوادرای درگ رسید و از حاکم آنجا هم طلب  
زیر پیشکش نمود راجه آنجا عذر ناداری بسبب پایمالی

ملک خود از تطاول و تعدی راجه بلاری بیان نموده در ایصال  
 زریش کش مقرر ری تاهل و تغافل ورزید هیبت جنگ را  
 چون عذر اد بخاطر گران گذشت برای چشم نمایی قلعه آنی کل را  
 که از توابع رای درگ است محاصره نمود و راجه آنجا هم به حمیت  
 ننگ و ناموس با پنج شش صد سوار دود هزار پیاده آماده  
 جنگ گردیده در قطع کردن راه رسد بلشکر هیبت جنگ  
 ساعی شده در خلال اینحال پروانه حضور پر نور نواب حیدر علیخان  
 بهادر بنام هیبت جنگ بدین مضمون شرف صدور  
 یافت که یک هزار جوان مردانه از لشکر خود انتخاب  
 کرده بی سلاح روانه حضور نماید هیبت جنگ امر دالارا  
 پذیرفته یک هزار جوان بی سلاح از لشکر خود چیده و برگزیده  
 و پانصد سوار دود رساله بار بدرقه داده روانه حضور ساخت  
 چون آن جماعه بفاصله دود فرسنگ رفته فرود آمدند سواران  
 راجه از میان یشم متر اکم، وقت شب بران غنودگان  
 بستر غفلت ریخته دقیقه در مراتب خونریزی باقی نگذاشته  
 و بسیاری از جوانان بی سلاح را از بار هستی سبک  
 ساختند سواران بدرقه اگر چه بار رساله های بار متفق شده شیلک  
 بنادیق بکار بردند لیکن سودی نه بخشید و یغما گران ملازم راجه بهمان  
 راهی که آمده بودند رجعت قهقری کرده سلامت بدر رفتند صبح



آن چون سانحه غیرت افزا بگوش هیبت جنگ رسید  
 فوج خود را بتوزک آراسته جماعت سواران و پیادگان راجه  
 را در میان آورده خون هزاران کس بر خاک خواری ریخت  
 و خطی بدین مضمون براجه مذکور قلمی ساخت که اراده چنان  
 بود که از حضور انور نواب حیدر علی خان بهادر عذر جرایم او  
 خواسته فکر امان جان و مال و ناموس بعل آرم مگر ازین شوخی  
 واضح شد که سرعافیتش بدرد آمده بهر حال اکنون که کار از مدارا  
 در گذشت انشاء الله تعالی بسزای لایق خواهد رسید  
 راجه را از ملاحظه خط، زهره آب شد و دانست که فوجی تازه زور  
 بکمک هیبت جنگ از حضور خواهد رسید ناچار امان  
 خواسته دیوان خود را معه شش لک روپیه نزد  
 هیبت جنگ فرستاد و آن شجاع رستم جگر دیوان را  
 معه زربشکش همراه گرفته بمعادت ملازمت حضور  
 پرنور فایز و مقضی المرام گشت؛

---

نهضت نمودن مادهوراو پیشوا ازپونه برای انتزاع  
ممالك محروسه نواب حیدر علی خان بهادر و معاودت  
کردن او ازین ملک و مستقر نمودن نواب نامدار  
چند قلاع دیگر بتوفیق حضرت آفریدگار؛

چون بالاجی راد پیشوا فرمان ردای پونه بدو اس را و نام  
پسر خود را معه سداشیو پندت عرف بهاد از برای  
تسخیر هندوستان بایک لک سوار و پیادگان بی شمار  
فرستاده بود و آن هردو سردار ذوالاقتدار معه شمشیر بهادر  
پسر بالاجی راد ( که از بطن زن رقاصه مسلمه بوجود آمده  
و بالاجی راد او را بلحاظ نسبت مادریش بطریقه اهل اسلام  
پرورش ساخته و بعد بالغ شدنش دو از ده هزار سوار همراهش  
داده د شمشیر بهادر نام گذاشته بود ) از دست غازیان  
شکر احمد شاه درانی فرمان ردای کابل و قندهار بمطموحه عدم  
شتافتند و از ان لشکر گران اثری نماند و بالاجی راد پیشوا  
از سنوح این واقعه بایله خط دماغ بهم رسانیده بعد چندی ره گرای  
دادی فنا گردید بعد انتقال بالاجی راد مادهوراد پسرش بصوابدید  
ارکان دولت برنشد ریاست پونه جلوس نمود و چند

سال در انتظام آن ملک وسیع بسربرد درینولاکه ططنه  
شوکت و جاه نواب حیدر علی خان بهادر و خبر تسخیر کردنش  
ممالک وسیع بسمع مادهوراد رسید عرق طمعش بجرکت  
آمد و بایک لک سوار و شصت هزار سپاهیان بار  
و سواران پنداره و پنجاه هزار پیاده تفنگچی و کهنی و علی بهادر  
پسر شمشیر بهادر معه فوج او و توپخانه عظیم از پونه  
طبل رحیل کوفته سمت کرناٹک بالاگهات رود آورد  
و اذل بشانور ورود نموده حاکم آنجا را که مخزن فساد  
و منبع عناد بود نیز دران مهم با خود برد و هرگاه سواد چیتل  
مخیم گردید راجه آنجا هم شیوه زمینداری را کار بند شده رفاقت  
ادگزی و چون در صوبه سراداخل شده محاذی قلعه اعلام شکر  
برافراشت میر علی رضاخان که ناظم آنجا بود متحصن گشت و دوازده  
روز بازار جنگ توپ و تفنگ گرم داشته آخر کار  
مقاومت بافوج کثیر از انداز طاقست خود افزون دیده کلید  
قلعه بهادراد پیش و اتفویض کرده خود نوکری ادا اختیار نمود  
و مادهوراد که مرد زیرک بود میر موصوف را با احترام در شکر  
خود جاداده و از آنجا بطرف مادایگهری عزیم کرده در عرصه  
یک ماه به جنگ و جدل آن کوه راهیم تسخیر نمود چون این  
اخبار بسمع اقدس نواب حیدر علی خان بهادر متصل رسید

از دارالاماره سیرنگپتن نهفت فرموده به بنگلور رونق افزا  
گرددید و آن قلعه را از سامان عرب و اذوقه معمور ساخته  
باز بمقر حکومت معادوت فرمود و چون محاصره لشکر مرهته  
از اندانه خیال بیرون بود و فوج خود را بران آتش سوزان  
پروانه دار زدن از آئین سپهر اری بعید می نمود سواران  
طویلله خاص و فوج پنداره را فرمان داد که در پیشه ستر اکم  
ماکزی درگ مخفی بوده دست یغابر لشکر مرهته بسوط دارند  
و خود داخل ارک دارالحکومت شده و گرد قلعه کمین گاه را  
توایپ و بنادیق مستحکم نموده منتظر افضال آلهی ماند  
درین ضمن چون مادهور اوبسواد ماکزی درگ رسید خطی متضمن  
تخریص و ترغیب و تهدید بنام سردار خان قلعه دار که فدوی  
جان تار نواب حیدر علی خان بهادر بود در قلعه ابلاغ داشت  
سردار خان که مرد باوقار عالی خاندان و باره طلای شجاعتش  
بر محک امتحان کامل عیار برآمده بود باندک تغیر حال از  
ولی نعمت قدیم خود برگشتن و قلعه را بی جنگ بشرف غنیم  
سپردن عار دانسته بجواب مراسله چند گوله از مالای قلعه  
بتمقریب ضیافت پیشوا بهادر ارسال داشت مادهوراد  
از جسارت قلعه دار سخت بر آشفت و به دلادران  
شکر خود گفت که از فکر انهدام برج و باره حصار در گذشته

یکبار حمله نموده بر فراز کوه برآینده و قلعه را ستحر نمایند ملازمانش  
 چون جز انقیاد چاره نداشتند چند هزار کس از اسپان فرد آمده  
 و خیل تفنگچیان را همراه گرفته دامن همت بر کمر زده بالادوی  
 اختیار نمودند دید بانان چون خبر سردار خان رسانیدند آن  
 بهادر رستم جگر بی خوف و هراس رفقای خود را با چند ضرب  
 توپ همراه گرفته از قلعه برآمده به شیلک اتواپ و بنادیق  
 و شمشیر بران و خنجر و سنان جان ستان سینه پر کینه آن  
 تیره باطنان که چون خیل زبور طنین در گنبد افلاک انداخته بودند  
 چون شان عسل مشک ساخت و بقیه ایف  
 رو بفرار نهادند و باز از رسیدن کمک تازه زور قوی پشت  
 شده چون اخوان الشیاطین بران کوه فلک فرار داده  
 صعود نمودند مگر سردار خان فرشته خصال چنان بزدن شهاب  
 ثاقب بان و تفنگ برجم آنها پرداخت که هزاران کس  
 طعمه اجل گشتند و از کشته پشته نمودار گشت روز سوم  
 ماهوراد پیشوا غیرت را کار فرموده خود بر پشت فیل  
 برآمده جمیع مردم افواج و سرداران لشکر خود را حکم محکم نمود له از  
 سرجان برخاسته حمله نمایند سردار خان درین مرتبه هم پاس نمک  
 را بر حفاظت جان خود مقدم داشته دلادرانه پیش آمد  
 و چنان بارش گلوله توپ و بندوق نمود که احدی را از لشکر

غنیم فرصت از چنگ اجل دارستن نشد و مطلق بالا رفتن کار میسر نیامد مادهو را و پیشوا از معاینه این حال غرق عرق انفعال گردیده چون دیگر چاره نیافت راجه چیتل درک و دیگر چند کس را که واقف مساگلک آن کوه بودند از برای افتتاح آن قلعه نامزد نمود و آن گروه در حالی که سردار خان بمقابل غنیم اشتغال داشت نزد بان مادر فصیل قلعه استوار کرده بر فراز دیوار حصار برآمدند و چندین پیادگان را که اندرون قلعه بودند بجان کشتند سردار خان چون سیل بلار محیط خود دید در دریای طوفان خیز لشکر اعدا غوطه زده آب گوهر آبرو نگاهداشت و رفیقانش کشته گشتند و خود زخم های کاری برداشته از خون تازه غازه بر روی شجاعت کشید مادهو را و آن خان جلالت نشان را از رزمگاه پیش خود طلب کرده دقیقه از مراسم تعظیم و تکریم نامرعی نگذاشت و اوصاف جوانمردی آن رستم اسفندیار کش تادیر بر زبان رانده در لشکر خود جاداد و جراحان حاذق بمعالجه اش برگماشت و روز دیگر تخانه خود در آن حصار نشانیده عازم پیشتر گردید اگر چه سواران طویله خاص و پنداره های مرتعینه نواب حیدر علی خان بهادر در غارت گری پس و پیش لشکر مرهه کوتاهی نمی کردند و دست برد های نمایان بر روی کاری آوردند مگر از آنجا که آن لشکر افزون از مورد ملخ بود

پشت اعدار و به شکست نمی نهاد و مادی و را در تدریج و تا آن از  
بند و بست بالا پور کلان فراغت نموده خواست که اول  
قلعجات و پرگنات اطراف را تمامی بقضه اقتدار خود آورده  
بعد از آن به تسخیر دارالحکومت سریرنگ پتن کمر همت  
بند و باین نیت سمت بالا پور خورد عطف عنان نمود  
چون قریب رسید بدر الزمان خان تاب حمله آن  
شکرانوه از حوصله طاقت خود دور دیده مقابل قلع و دیوار  
کار خانجات بدست غنیم سپرد و نقه جان خود در دامن  
کم همتی بسته از غنیم رخصت گرفته بسوی کرپه راه نور  
گردید پس از تسخیر آن مقام پیشوا بهادر بطرف کولار  
جلوریز شده از دلاور خان جاگیردار مبلغ زری بمعرض وصول آورده  
جاگیرش بحال داشت و کوه مرواکل را که در آنجا تخته نواب  
حیدر علی خان بهادر بود محاصره کرده بیورش های متوالی بمعرض تسخیر  
در آورده و قلعه دار را مع تمامی متحصنان علف تیغ خون آشام  
ساخته بسوی گرم کنده تاخته آنرا هم بزور مفتوح ساخت و میر  
علی رضا خان را که بهماز متش حاضر بود و اباعن جد تعلقه اری آن حدود  
کرده بود کوه مذکور جاگیر داده و برای نگاهداشت یک هزار  
سوار و سه هزار پیاده اجازت بخشیده عنان تگاور صحرا نور  
مطوف ساخت چون زبانی جواسیس معتبر این خبر

بحضور انور نواب حیدر علی خان بہادر رسید دست بمرده  
 الوثقای حمایت ایزدی استوار کرده تمامی سواران جگر دار  
 ہزبرش کار را بمعنان سعادت نموده چون شیر گرسنه  
 در صحرائی کوه ماکڑی آر مید و انتظار میکشید ناگاہ ہرا دل افواج  
 غنیم با جمعیت پنجاہ ہزار سوار و پیادہ و توپ های  
 گران سنگ غافل از کمین گاہ نواب حیدر علی خان بہادر متصل  
 ادتری در گ فرد گاہ ساختہ دارادہ داشت کہ فردا طبل کوچ  
 نواختہ قلعہ دارالامارہ سریر نگہبختن را محاصرہ سازد نواب  
 عالی جناب باستماع این نوید تمام روز در صحرا بایہ عنایت  
 یزدانی بسر بردہ بعد انقضای نصف شب از عقب لشکر  
 ہرا دل غنیم در آمدہ چنان شب خون زد کہ آن خون  
 گرفتگان بیخبر کہ سر بر بستر خواب داشتند بخواب  
 گران رفتند بہادران لشکر فیر دزی پیکر حمیت شجاعت را  
 کار فرمودہ و تیغ و لادری از نیام انتقام کشیدہ خون ہزاران  
 ہزار مردان کار بر خاک ریختند و از صرصر و چکاچک شمشیر  
 و صہیل باد پایان و نمرہ مردان شور روز نشور برانگیختند جمعی کہ  
 بہ نرسیدن وقت معین ازان مہلکہ جان بردند بی اسپ  
 و سلاح رو بفرار نہادند و اموال بیقیاس بعوض نیم جان خود برباد  
 دادند نواب مظفر لوانقارہ فتح نواختہ چون صبح بدیدہ تمامی



غنائیم را بحیثم خط آورده غازیان اسلام را با عظامی انعامات  
 لایقه راضی و شاکر ساخته مابقی را ردانه سریر نگینان فرمود و به آن  
 مقام لوای نصرت و اقبال بلند نمود مدهو را در برابر سیدن  
 خبر شکست لشکر رنگ بر روشکست و چون مار سر کوفته  
 به پیچ و تاب افتاد و بدرین اثنا پنج شش هزار سوار که حسب  
 الحکم او بطرف بار احمیل تاخته بودند اموال و اسلحه خود را از  
 دست پنداره های لشکر ظفر پیکر نواب حیدر علی خان بهادر  
 بغارت داده شامل لشکرش شدند و این معنی زیاده تر موجب  
 ملالت و تحسّر مدهو را در گردید مگر عزّت نام پیشوائی  
 گرمیایان گیر خاطرش شده بطرف پونه بی نیل مقصود نمیتوانست  
 رفت ناچار بادل سوگوار و دیده اشک بار از مقام چتنامی  
 کوچیده و در دامن کوهستان انباجی درگ مانند لخت سنگ  
 استقامت و رزید بمعاینه این حال نواب و الاجناب که  
 عتق کامل و اقبال شامل داشت نقد مال کار را در میزان  
 خرد خداداد سنجید که عرصه دو سال است که تمامی ملک  
 توابع دارالامارت پی سپر لشکر مرهته گردیده و درین مدت  
 ممتد از تاخت و تاراج آن یغاگران چه جای جوب بل  
 سبزه بر زمین ندیده درین صورت اگر چندی دیگر بساط  
 جنگ گسترده باشد حال رعایا بکجا خواهد کشید و بزرگان

فرموده اند که الصلح خیر من الحرب پس باقتضای رای صواب  
نمای شخصی را که مشیر محفل خاص و محرم خلوت برای صدق و  
اخلاص بود بجهدهٔ سفارت مامور فرموده خطی بدین مضمون بنام  
مادهوراد بهادر قلمی فرمود که ع دنیانه متاعیست که ارزد بنزاعی ،  
علی الخصوص رعایا دبرایا را که بدائع و دایع الهی اند پامال و غارت  
ساختن و بارادزار خون های ناحق برگردن خود انداختن از آئین  
جوانمردان حق شناس بعید مینماید این معنی اظهر من الشمس و این  
من الامس است که تاریختی از جان در تن مجاهدان این طرف  
باقی است آنقدر فرصت نخواهند داد که لشکریان ایشان  
نفسی سر بر بالین آسایش گذارند و اگر صد سال درین  
کوهستان سربنگ خواهند کوفت چه ممکن که نقش  
ریاست آنصواب درین ممالک درست نشیند بنابراین  
صلاح دولت آست که به پونه مع الخیر مراجعت فرمایند  
و اگر چندی دیگر باغواهی خوشامدیان خانه برانداز دور از دیار  
خود درین ملک تاخیر خواهند فرمود چون معاندان در کمین  
اند اغلب که در انطرف فتنه های خوابیده از بالین سرکشی  
سرخواهد کشید و آنوقت غیر از مالیدن دست تا سَف پیچ  
دستیاب شدنی نیست در سیدن بدار القرار مشکل  
خواهد افتاد و از آنجا که در عالم اتحاد ضیافت دوستانه بعلم

آوردن ضرور بود پاره از تنسوقات و قدری زر نقد ارسال شد بمقتضای حق همسایگی و عذوفت باطنی بقبول آن مشكور محبت خواهند فرمود والسلام چون نامه مصالحت ختامه بهر خاص مرین و مرتب گردید معه هفت لک روپیه نقد و برخی از نفایس اقمشه که از لشکر هراول دوسم روز بیش ازین باحاطه غنیمت آمده بود انتخاب فرموده چون گل یوستان و فلفل بهندوستان ارمغان برای مادهوراد حواله سفیر باتدیسر فرمود و آن فدوی اخلاص شمار جملمگی نقد و اجناس را برده بخدمت مادهوراد گزراید مادهوراد که نزول اینچنین مایده پرفایده را از جناب الهی بدعای خواست درود نامه و وصول نقد و اقمشه را از فتوحات غیبی شمرده ارشاد نواب عالی جناب را بدامن جان گره زد و اسیران لشکر فیروزی اثر نواب مالک رقاب را بانعام و خلایع خوشدل ساخته همراه سفیر بحضور آن حیدر دل روانه ساخت و خود فی الفور طبل مراجعت به پونه نواخت چون میدان از فوج مرهته خالی شد نواب همایون عقبش طبل نهضت بسمت بالاپور خورد کوفته نظر توجه بر حال رعایا مبذول فرموده و آن ستم رسیدگان تطاول مرهته را بتقادوی از سرکار دولت مدار خوشدل فرموده و خراج یکساله معاف

داشته بطرف بنگلور عنان تاب گردید از سوانح اقبال که در آن مقام بوقوع انجامید این است که علی زمان خان نایب هم زلف بدر الزمان خان بوکالت محمد یوسف کمیدان قلعه دار مدهری که محمد علی خان او را به بانگی گری متهم نموده لشکر باستیصالش برگماشته بود در حضور نواب حیدر علی خان بهادر حاضر شده استمداد نمود مگر چون در ضمیر خورشید تنویر انتظام نواحی بنگلور و صوبه سرا تصمیم یافته بود به علی زمان خان حکم حاضر باشی اصدار یافت و چون از افراد وقایع معلوم شد که محمد علی خان والا جاه محمد یوسف کمیدان را گرفتار کرده بدار کشید و قلعه مفتوح شد نواب والا جناب علی زمان خان را که نهایت حسیم الخلقیت و از سواری اسپ معذور بود بعنایت فیل ممتاز فرموده در زمره ندیمان خاص منسلک فرمود و همدرین ایام فیض الله خان هیبت جنگ و امداد نواب دلادر خان صوبه دار سابق سرا از خسر خود رنجیده پناه بایه دولت حیدری آورده بود چون درینو لا بسبب فروشستن فتنه مرهتّه و انتظام یافتن ملک خاطر انور نواب حیدر علی خان بهادر را خورسند دید بوقت فرصت دعوی خود را اظهار ساخته اتهام طغیان بر خسر خود بسته طبع مقدّس را خشم آلود ساخت و با چند سوار مع یک زنجیر فیل

برای حاضر آوردن نواب دلادر خان از پیشگاه جاه و جلال  
 روانه کولار شد دلادر خان که مرد جهان دیده بود بی تاثر روانه  
 حضور والا گردید و کیفیت داماد خود مشرح و مبسوط بحضور  
 انور ظاهر نمود و پسران هریبت جنگ را که همراه آورده بود  
 در جناب کرامت اکتساب حاضر ساخت نواب عالی  
 جناب صدق مقال دلادر خان بر ضمیر منیر ثبت ساخته  
 پسران را پیش فیض الله خان هریبت جنگ  
 رسانید و بد دلادر خان ارشاد شد که چون فیض الله خان تربیت  
 طلب است به پندش توجه خاطر عاظم مسرور باید داشت  
 بعد این کلمات نواب دلادر خان در خیمه<sup>۱</sup> علحده که حسب الحکم  
 والا به فردش نفیسه و جمیع مایحتاج مرتب بود داخل گردیده  
 و هر دو وقت با نواب والا جناب شریک تناول اطعمه  
 الوان میشد و علاوه آن بدیوان سرکار اعلی حکم عالی شرف  
 نفاذ یافت که تا تشریف داشتن نواب دلادر خان  
 در لشکر فیروزی اثر یکزار روپیة یومیة برای مصارف ضروریة  
 میرسانیده باشد و از بسکه خاطر انور از ملاقات دلادر خان  
 مسرت اندوز گردید نواب نورالابصار خان را که برادرزاده  
 نواب دلادر خان بود بمصاهرت خود افتخار بخشیده سر عزتش  
 بعنایت سامان چهار دافر که لایق سلاطین معاصد فایق

بر رتبه اعظم و اکابر باشد بایوان کیوان رسانید پس از ایام  
چند خود بنفس نفیس پای شجاعت برکاب اشهب  
همت نهاده عرصه شش ماه نواحی پنگور و مدن هتلی و مکیسر  
را پی سپریو نان جهان پیماساخته راجه های سرکش را  
سزای واقعی در کنار نهاده بمقتدر حکومت ردنق افزا  
گردید و عرصه دو سال کامل چون هیچ فتنه از اطراف و جوانب  
سرنشید بدلجمعی تمام توجه ضمیر خورشید تنویر بر آراستگی  
سپاه رزم خواه و جمع آوردن آلات حرب مرعی فرموده  
فاربغ البال بر سندان اقبال اتکا داشت در همان زمان خبر  
فوت شدن محمد عمر کمیدان بحضور انور رسید نواب  
والاجناب پسرش را که محمد علی نام داشت بمقتضای  
بنده نوازی بجای پدرش بکمیدانی همان رساله افتخار  
بخشید ؛

---

رسیدن رکنه ناته را و پیشوا باراده تسخیر ملک بالاگهات  
از پونه و باز گردیدن او بی نیل مقصود مانند زبوان  
و تسخیر فرمردن نواب حیدر علی خان بهادر اقلیم بادامی  
و جـالی مال و غیره بعنایت رب ودود با دیگر واقعات  
که در سنه یک هزار و یکصد و هشتاد و سه هجری رونمود؛



چون نراین را پیشوا به ستم گاری را گهو که عمویش بود از  
دست خویش محمد یوسف مکیدان ساغر ممت چشید  
را گهو که از عهد بالاجی را دو ماد هو را در حبس بوده بکمال تلخ کاهی  
شبی بروزی آورد قتل برادر زاده موجب استقرار دولت  
خود دانسته بر سر ریاست پونه تمکن گزیده و چند کس از  
امرا و ارکان دولت مرهته را بمواغید آینده و انعام نقد  
از خود ساخته با فوج بی شمار و توپ خانه آتش بار بطرف  
حیدر آباد و آورد و ناظم حیدر آباد هم با سماع این خبر با عساکر  
خود بمقابله اش شتافت و صفوف جنگ آراسته گشت  
از آنجا که افواج ناظم حیدر آباد بسبب آرام طلبی و سراز بالین  
خواب برداشتن گوارای طبع نازک نداشتند تا ب حمله  
آن نیادرده از میدان رسیدند و رکن الدوله هم که دیوان مستقل

و مالک امورات جزئی دکلّی بود سلامتی سر خود مقدم  
 دانسته پهلوتپی کرد و نواب نظام علی خان بهادر از دادید  
 این حال در گرداب حیرت افتاد درین وقت موسی رمو  
 فرانسس باد و هزار سپاهیان بارفیل مرکوب نواب را  
 در میان آورده جنگ کنان درون قلعه بیدر رسانید و راگهو  
 پاشنه کوب از عقب در رسید. محاصره پرداخت و  
 در چند روز نواب ناظم بوا گذاشت مکانات سیر حاصل  
 مثل بیدر و اورنگ آباد و احمد آباد و برابر بارگه ناتهم را و طریق  
 مصالحت پیمود و گوناهم را و بعد این فتح نمایان دماغ فرعون  
 بهم رسانیده بطرف ملک بالا کھات که در قبضه اقتدار نواب  
 حیدر علی خان بهادر بود عنان پیچید درین عرصه نانا پھر نویس  
 که رکن اعظم مملکت پونه و از کشته شدن نراین را و  
 تسلط یافتن راگهو دلی پرداخت و تمارض نموده در پونه  
 مانده بود بناظم حیدر آباد نوشت که راگهو خلل دماغ بهم رسانیده  
 نراین را و را که برادرزاده حقیقی و جوان نیکنات بود بدشنة  
 ستم کشته و انهدام کاخ وجود این سفاک و خواستن قصاص  
 خون ناحق بر ذمه همت والا نهبت صاحب دولتان  
 العزم لازم و واجب است بنابران مصلحت آنکه مادشما  
 بالاتفاق نطق شجاعت بر میان جان بسته هیونان جهان نورد



بجولان در آریم و تدابیر شایسته و ساعی جمیله بکار برده  
 هست به قتلش برگماریم. همسین مضمون مکاتبه اتحاد آمیر بحضور  
 اتور نواب حیدر علی خان بهادر ار سال داشت نواب  
 محمد وح یحیو اب نوشت که در صورت رسیدن ایشان  
 از آن طرف از ما قصوری نخواهد رفت و بعد ابلاغ این پیام  
 برای انتشار صیت جوان مردی خود با حضار شکر فیروز ی اثر  
 فرمان داد چون مرا سله نواب فلک قباب بنظر نانا پهر نویس  
 رسید و موجب اطمینان خاطرش گردید تدبیری اندیشیده  
 سرداران لشکر که بار گه سنا تهم را د پیوسته بودند پیام فرستاد  
 که رفاقت این چنین خونی که قطع صله رحم کرده برادر زاده  
 رشید خود را بخنجر میداد سینه چاک کرده اختیار نمودن از حمیت  
 مردانگی بعید است و از چنان ظالم که خون جگر گوشه خود  
 بکمال بیرحمی بر خاک ریخت توقع رفاه و فلاح داشتن نزدیک  
 عقل مآل اندیش خیلی غریب لازم آدمیت آنکه از  
 همراهی ادا با نموده به پونه بشتابند و برادر حریم عزت نار این را د  
 مقتول حاضر شده ملازمت اهلایه آن مظلوم که حامله است  
 نمایند چون این پیغام سرداران رسید بمقتضای خرد مصاحت  
 اندیش اکثری بی اجازت را گهو مع احوال و ائصال خود  
 بطرف پونه ره گرا گردیدند و بخی بی بهانه طلایه و منقلاد یزک از لشکر

برآمده جاده پیمای مراحل مقصود شدند الغرض از بیدار شدن  
 به رای درگ متنفسی از شکریان پونه همراهش نماند در اگو  
 باختری شکسته تر از رنگ حادست تاسف مالیده  
 باسی هزار سوار پنداره که خود جمع ساخته بود بآهستگی طی مراحل  
 نمود همدین اشنا چون زبانی جوابی خبر یافت که ناظم  
 حیدر آباد هم بصواب دید نانا پهر نویس بانواج قوی ایلغار کرده  
 می آید مانند غرگوش که در شکر و بنگاه افتاده سرا سیمه راه نجات  
 می جوید مضطر گردیده التجا آوردن بنواب حیدر علی خان بهادر  
 قرین مصالحت دیده و کیلی دانارار وانه حضور اقدس ساخت  
 و نسیته بدین مضمون نوشت که اگر درین وقت کمک  
 فرمایند از حصه چهارم لطف سازند نهایت کرم متصور است  
 نواب فلک اقتدار بجواب قلمی فرمود که از تطاول  
 ترکم راد در را عایا حالتی باقی نمانده که مال واجب  
 عاید توانند ساخت پس برای ایشان حصه از کجا  
 فرستاده شود و در باب کمک که مستدعی شده اند اگر  
 آن صاحب را با دیگر کسی منازعت در میان می آمد  
 بمقتضای اتحاد کمک نمودن مضایقه نداشت مگر درین حالت  
 که این طوفان از تنور خانه خودشان جوش زده مارا در امور ات  
 خانگی ایشان دخل کردن نمیرسد آینده مارا ازین تکلیف

مالا یطاق معاف باید داشت را گهو مکرر نوشت که درینوقت  
 که بازار فتن از تمامی جوانب گرم است اگر ده لک روپیه  
 مهربانی فرمایند تمامی صوبه سرا بلکه آنطرف جوی کشناتا بادامی  
 و جایی مال و غیره تفویض گماشتگان حیدری می نمایم نواب  
 حیدر علیخان بهادر باصغای این پیام بوکلائی او فرمود که اگر موکل  
 شما مطابق نوشته خود بعمل آورد ازینطرف هم در انجام  
 مرام او تساهل بعمل نخواهد آمد را گهو ازین نوید خوشدل  
 شده برادر نسبتی خود را که بابجی را دانام داشت مع سه صد  
 سوار و قطعه تاکید نامه در باب خالی کرده دادن قلعه بنام بابوجی  
 سیندیه صوبه دار سراردانه ساخت چون بابوجی را در بحوالی  
 قلعه رسید و تاکید نامه مذکور پیش صوبه دار قلعه فرستاد او بمجرد  
 مطالعه تیرتر از آتش گردیده جواب داد که را گهو قاتل  
 برادر زاده کیست که بکشمش قلعه خالی کرده دهم اگر خیریت خود  
 میخواهی سلامت برو والا بضرب گوله دود از نهادت  
 خواهیم برآورد بابوجی را در چون طاقت مقاومت نداشت  
 از انجا مراجعت کرده بهسیرنگپتن رسید و بحضور اقدس  
 نواب بهادر سعادت ملازمت دریافته استدعای  
 کمک نموده نواب والا جناب حسب آرزوی  
 بابوجی را در شاهزاده فیروز بخت همایون طالع را با فوجی شایسته

برای افتتاح قلعه رخصت ارزانی داشت درین اثنا خطوط  
 نانا پهر نویس از پونه بدین مضمون بحضور رسید که ز بهار بر اقوال  
 و افعال کاذبه را گهواز جانید رفت و بهر تدبیری که باشد در قلع  
 و قمع آن مواد فاسده که وجود ریاست پونه را سقیم ساخته  
 باید کوشید انشاء الله تعالی بعد استیصال آن خونی و خیم العاقبت  
 هر آنچه موجب استحکام آن دولت خدا داد خواهد بود ازین  
 خیر خواه امداد اعانت کلمی بکار خواهد رفت نواب والا جناب  
 که دعوی جهان ستانی مکنون ضمیر انور داشت اهل کاران  
 و سران پونه را مکنون احسان داشتین موجب مزید شوکت  
 خود تصور فرموده از دارالریاست پای همت در رکاب اشهب  
 دولت گذاشته با فوج قاہرہ در سواد برجن رای پتن منبوق  
 اقبال بعیوق برافراشت و شاهزاده جهان ستان همعنان  
 نصرت بقالعہ سر رسید بمحاصره پرداخت و سیبہ و سبابا  
 مرتب ساخته بضرب گوالیل دمار از روزگار قلعه نشینان  
 بر آورد و در عرصہ سہ ماہ سماعی جمیلہ بکار برده قلعه را بکلید  
 شمشیر عالم گیر مفتوح ساخت و تہانہ مستحکم در قلعه  
 نشاندہ بست مدگیری عنان تافت و در عرصہ چہار روز  
 جبراً اقہراً آن قلعه را ہم نغیر فرمودہ قلعه بجن رای درگ را  
 نگین دار در حلقہ محاصره کشید و چون عرصہ یکماہ جنگ استداد

یافت روزی بابهداران شیر صولت و غازیان رستم  
صلابت دامن هست بر کمر شوکت زده یورش فرمود  
و قلعہ را بزور قوت بازوی مردانگی بکشد و درین عرصہ نواب  
حیدر علی خان بہادر ہم از مستقر شوکت نہضت فرمودہ  
بہ تائی و تامل طی صحاری و بوادی نمودہ نواحی تمکور را مضرب خمام  
اقبال فرمود را گہو چون خبر افتتاح چند قلعہ بہ شمشیر کشور کشای  
شاہزادہ بلند اقبال شنید و افواج ظفر امواج نواب  
حیدر علی خان بہادر را ہم چون سیل بلا متوجہ خود دید تہ بیری بہ از  
گمر یختن نہانستہ باشانزدہ ہزار سوار کہ در ان حالت  
اضطرار ہر انہش ماندہ بودند و بر تافت و ارادہ رفتن  
ہندوستان نمود و لیکن افواج پونہ و ناظم حیدر آباد بتعاقبش پرداختہ  
فرستہ سرخاریدنش نہادند و ادرا بیران پور و از انجا  
تا خانہ لیس و از ان مقام بگجرات رسانیدند نواب حیدر علیخان  
بہادر درین وقت فرصت را مغتنم شمرده بی مزاحمت اغیار  
گوپال و بہادر پندہ و مودگی درگ و کچند رگرہ کہ ہمہ قلاع متینہ  
و مواضعات توابع سیر حاصل داشتہ بقضہ اقتدار خود در آورد  
در اوجہ سرہستی را کہ غاشیہ اطاعت بردوش کشیدہ بخلعت  
فانرہ سہ فرازی بخشیدہ تبویر خزانہ و آبادی آن ملک قدغن  
بلیغ فرمود و در چند روز نول کندہ و جان ہائی را مفتوح فرمودہ

سمت هوپلی دهآزدار لشکر کشید ، بر متخصّصان اخبار  
 پوشیده ماند که در ایّام ماضیه چون نواب حیدر علی خان بهادر  
 قلعه نگر را مفتوح ساخته تمامی ملک بد نور بتصرف در آورد  
 میرستم خان فاروقی که از طرف نواب آصف جاہ قلعه دار  
 هوپلی دهآزدار بود حلقه عبودیت نواب حیدر علی خان بهادر  
 بگوشش کشیده قلعه را تسلیم ادلیای دولت نمود  
 و خود بمشاهره پانصد روپیہ و بخشی گری سواران بارگیر عزّت  
 اندوخت پس از مرور ایّام که مدهور او پیش وادار ملک  
 بالاگماست آمده فتنه با برپا کرد آن قلعه از تصرف گماشتگان  
 حیدری بدر رفته بقبضه تصرف مرهه در آمد و از ان باز بسونت راد  
 نام شخصی از خویشان گوپال راد ناظم مرج بقلعه داری  
 می پرداخت درینولا که گذار لشکر قاہرہ نواب حیدر علی خان  
 بهادر بدین سمت اتفاق افتاد از آنجا سرسری گذشتن و گذشتن  
 دور از حمیت سرداری دیدہ حکم والا برای محاصرہ قلعه شرف نفاذ  
 پذیرفت و بگولہ اندازان قدغن رفت که از دور بگولہ اندازی  
 اشتغال دارند از آنجا که افتتاح قلعه مستحکم بسرعت متصور  
 نمی شد نواب والاجناب باقتضای خرد درین تدبیری شایسته  
 اندیشیده خطی از طرف اباجی رام کار پرداز نواحی مرج بنام  
 بسونت راد قلعه دار هوپلی دهآزدار نوشت بدین مضمون که

ظاهر انواب حیدر علی خان عزم تسخیر قلعه هویلی دهات را در دارد  
 ز بهار بیدل بناید شد و مستعد جنگ باید بود اینک قوجی  
 برای ملک روانه می سازم و چون خط مرتب شد انواب  
 و انادل همراهی را ام نام ملازم خود را که همراه لشکر فیروزیه اثر  
 بود بران ثبت نموده و دو نفر هر کاره را بلباس مرهقه ملبس  
 ساخته روانه فرمود چون هر کاره پیش قلعه دار هویلی رسیدند  
 آن ناهم شامت رسیده مطلق پی بمغز مدعانبرده آن خط را  
 مرسله ایاچی را مکار پر دازنواهی مرج انگاشت و بامید داری  
 رسیدن ملک پیش از پیش باستحکام برج و باره پرداخت  
 انواب و الاجناب بعد چهار روز وقت شب دو هزار سپاهیان  
 بار و سه صد سوار از قوم مرهقه در اجپوت انتخاب فرموده  
 و سه ضرب توپ همراه داده و گردوی دیگر از سواران  
 بنا بر احتیاط تعیین کرده و شخصی معتمد را سر لشکر مقرر نموده  
 رخصت فرمود و آن جماعه دریشم خزیده برای که از مرج  
 بطرف قلعه پیوسته است سر بر آوردند و از آن شارع  
 بطرف قلعه ره نور دشته چند توپ و بنادیق بی گلوله سر  
 نمودند اهل قلعه که بامید داری رسیدن ملک چشم  
 بر راه داشتند بمحرد شنیدن صدای توپ و بندوق  
 رسیدن ملک یقین کرده دروازه قلعه را بخشنودی تمام

بکشادند و تمام سواران و پیادگان را در قلعه جا دادند سردار جماعه  
 مذکور بقلعه دار گفت که مردمان همراهی خود را از قلعه بیرون کن  
 تا بر مورچال مردم نواب رفته شبخون زنند و جماعتی که همراه  
 من از مرج آمده اند حفاظت قلعه باینها بپار قلعه دار وقت  
 شب تمیز دوست و دشمن نکرده سپاهیان خود را از قلعه  
 بیرون فرستاد و مردمان تازه وارد را بحفاظت قلعه تعیین نمود  
 همین که مردم قلعه پا از حصار بیرون نهادند سردار حیدری  
 بی تکلف دست و گردن قلعه دار و چند کس از متابعانش  
 استوار بست و تمامی غله و آلات حرب که در قلعه بود  
 بقیمه ضبط و آورده شیلک مبارک باد سر نمود چون قلعه  
 باقبال عدو مال بی جنگ بدست آمد علی الصباح نواب  
 گردون جناب سوار تو سن جاه و جلال شده داخل قلعه  
 گشت و پس از سیر اکنه اشیای نفیسه انتخاب  
 فرموده آنچه قابل انعام بود بپاه رزم خواه بخشید و ممبرین  
 نق عرصه یک سال سیر و گشت آن مملکت فرموده  
 و از راجگان آن نواحی مبالغه خطیر بمعرض وصول آورده و تالیف  
 قلوب را بجز و اعظم سردری دانسته پنج لک روپیه با تحایف  
 و نفایس برای نانا پھر نویس و دیگر رؤسای پونه روانه فرمود  
 پس از آن باجی را دبرادر نسبتی را گھورا که در شکر ظفر پیکر



چون سایه بدنبال میگردد در حضور طلبیده فرمود که اگر عزم رفتن داشته باشی برو ما را با تو هیچ گونه مزاحمت و مواخذه نیست آن در مانده تیمه سرگردانی عرض کرد که راگهوار از میان رفته و سه داران پونه بسبب قرابت قریبه بار راگهوار نشسته خون من اندالا غمر از سایه دولت هما پایه ملجا و ماوای ندارم نواب مالک رقاب بر یکسی او ترحم فرموده بر ساله داری پانصد سوار و عنایت فیل و نقاره سرفرازی بخشیده در زمره ملازمان خود منسلک فرمود و همدارین ایام میمنت التیام که اسباب دولت همه آماده بود و فتح و اقبال چون چاکران غاشیه بدوش و بندگان حلقه بگوش بر در دولت سرا ایستاده پور نیاز تار دار را که بجوهر عقل آراستگی داشت و بمشاهره پنجاه هون پیش یکی از عمده صرافان لشکر دفع الوقت میگردد و تحریر و تقریرش از دیر باز منظور نظر مشکل پسند نواب حیدر علی خان بهادر بود بمقتضای ذره پردری از حضیض نکبت بر آورده با وج سردری رسانید و دفتر کنری با و تفویض فرمود و موجب معقول مقرر ساخته و شناس عالمیان گردانید و بعد انتظام امور کار خانجات خاطر انور بیش از پیش متوجه آراستگی سپاه رزم خواه شد تا در اندک مدت آلات حرب و پیکار افزون از تعداد فراهم گردید و صیت قدر دانی

و سپاه دوستی نواب نامدار در اقصاء و اقطار چون گوهر  
 شهوار آدیزه گوش حقیقت نبوش بهادران جان سپار  
 شده جوق جوق با اسلحه مرغوب و اسپان خوب رسیده  
 در ملک ملازمان منسلک میگرددند و دسته دسته  
 سواران طوایل خاص با اسلحه زر نشان و البسه رنگهای  
 الوان خارج حسرت در سینه گلزار می شکسته تفنگچیان  
 ملبس بلباس بانات سرخ و زرد و سبز شده چون  
 ابرائی موسم بهار هر جانب قطره زنی میکردند و سواران  
 خفتان پوش مانند دریای موج بحر اخضر را غریق آب خجالت  
 میساختند الغرض در عرصه قلیل پنجاه و هشت هزار سوار جرار  
 و شانزده هزار سپاهیان بار و چهل و پنج هزار پیادگان کرناکی  
 که در فن تفنگ اندازی بی خطا بودند زیر لوای آسمان  
 سای مجتمع گردیدند و علاوه توپ خانه یک هزار چهار صد  
 شتر انتخاب فرموده حواله جوانان ردئین تن گردید که بطرز  
 افواج عراق و ترکستان شتر نال بران بسته مانند رعد  
 جوشان و خروشان هنگام پیکار برق افشان باشند الغرض  
 چون ضمیر خورشید تنویر از انجام جمیع اسباب سوری  
 جمع گردید معاد دت بمقتدر سیر دولت فرموده سایه  
 عاطفت بر مفارق سکنه آن بلاد خجسته بنیاد انداخت

و بغایت مناصب مناسب و علوفه واجب و انعام خلایع و جواهر  
زواهر و اقبال و اسپان بی مثال تمامی سایه گزینیان داسن  
دولت را مهون منت و آماده جان فشانی ساخت



رسیدن ماهدو را و بار ثنائی از پیونده در ملک بالا گهاقت  
بقصد انتزاع و عاقبت الامر صلح کردن و بر کشتن بملک  
خود بعد قطع نزاع ؛

چون نواب بهادر بعد رفتن ماهدو را و لشکری قوی از مردان  
جنگجوی کار دیده فراهم آورده و توپخانه صاعقه بار جمع کرده برای  
انتظام ملک بد نور نوند آهینن سم را سبک عنان ساخت  
ناظم صوبه سرا که از طرف ماهدو را و تسلط بود از نهضت  
فرمودن نواب عالیجناب بطرف بد نور یقین دانست  
که آن حیدر دل از نظم و نسق توابع نگران فراغ بسته باستخلاص  
صوبه سر اہمت خواهد گماشت بنا بر آن بخود داری کوشیدن  
و علاج واقعه پیش از وقوع بعمل آوردن اصلح دانسته  
شرح دار بذریعہ عرایض بحضور ماهدو را و پیشوا اطلاع بخشید  
و آن سردار ذوالاقتدار جمعیت نواب بهادر را موجب  
پراگندگی دولت خود انگاشته باز امراد افواج جمع کرده  
بطرف مملکت محمدرسه نواب والا جناب رد آورد

و سرداران خود را معه جمعیت‌های شایسته برای افتتاح  
 قلعبجات متعلقه دولت حیدری تعیین نمود نواب والا جناب  
 از آمدن آن نیندیشیده تمامی فوج ظفر موج و توپخانه همراه گرفته  
 از راه سموکه دیو اتین عبور جوی تنب بحد را نموده  
 سواد شکارپور را مضرب خیام اقبال ساخت و  
 افواج غنیم هم از استماع دردد لشکر نصرت اثر محاصره  
 قلعبجات معطل داشته بفاصله دو میل دایره کرده صباح آن  
 بجنگگاه در رسید و ازینطرف نواب والا جناب هم  
 خود توکل بر سر و جوشن صیانت حافظ حقیقی در بر کرده به رزمگاه  
 خرامید و راجه چیتل درگ که درین سفر برهمونی قاید توفیق  
 غاشیه اطاعت بردوش گرفته همراه بود معه فوج خود  
 در جنگگاه بمعنای گزیده اگر چه بسبب افزونی لشکر  
 مرهته که فرزندتر از مور و ماخ بود لشکر ظفر پیکر در محاصره چون نگین  
 در حلقه می نمود مگر از اینجا که شیر عرین از گله آهو غمی ندارد  
 بهادران ناموس دوست تمامی روز چپقلش‌های نمایان کرده بشام  
 رسانیدند و لشکر مخالف از میدان جنگ معاد دست کرده  
 بفرودگاه خود رفت نواب فریدون فر که خرد آموز عقل والا بود  
 لشکریان را فرصت اکل و شرب بخشیده شب بهنگام  
 از اینجا کوچیده متصل مقام چردلی و نوزلی و چرایشه متراکم

پس پشت لشکر گذاشته خیام اقبال نصب فرمود و  
 اطراف لشکر کمینگاه های دشمن شکار تجویز فرموده جای از  
 سواران دپیادگان یزک است حکام بخشید و از انطرف مدهوراد  
 باتفاق حاکم شانور که این بار هم فسخ عهد کرده همراه او بود  
 بمحاذی لشکر نصرت قرین دایره نمود و هر روز جوق جوق مردان  
 کاری از طرفین بمیدان خرامیده جان نثاری مینمودند بعد چند روز  
 چون سردار مرهنة اتواب گران سنگ بر قلل جبال کشیده  
 گلوله های التواتر چون تگرگ باریدن آغاز نهاد و مردم بسیار  
 از اردوی همایون شربت شهادت چشیدند نواب  
 عالیجناب پیش ازین ضایع شدن بهادران کار آمدنی  
 گوارای طبع اقدس نفرموده وقت شب پنج هزار پیاده تفنگچی  
 قادر اندازد یک هزار و پانصد سوار جان نثار و چهار ضرب  
 توپ جلو نیز دو همراه گرفته و جمیع کار خانجات عظمت و  
 شوکت را باعتماد دلادر خان گذاشته و باقی لشکر نزد هیبت جنگ  
 داشته بعزم شجوخون در پیشه خزید و عزم مصمم فرمود که  
 اول بر توپخانه غنیم دست تصرف یافته بعد از ان  
 دود از نهاد دشمن باید برآورد لیکن چون بخت آن خفتگان  
 بستر مد هوشی پیدا بود همین که نواب غفرانتساب  
 از ان یشم متر اکم برآمد شب پایان رسید و سفید صبح

بدید فوج اعدا از طلیمه لشکر نواب بهادر خبردار شده و شان  
 عمل را با کام خود یافته چون مگان از جوانب از دحام نموده  
 طنین بگیرد و ببند بلند نمودند و نواب نامدار را معه همراهن از چهار  
 طرف احاطه کردند نواب کوه وقار دران هنگامه محشر آشوب  
 هر چند بگوله اند از ان بیخطا اند از که از تادی ایام بمشوق آن کار  
 سر برده بودند فرمان داد و آنها هم قاصر نشدند مگر از انجا که اختر  
 در گذر و سمادت و نحوست تو امان است مطلق آتش  
 فتیله بر باروت پیاله توپ نگرفت تا آنکه نواب خود  
 از اسب فرود آمد و فتیله سوزان بر باروت نهاد هرگز  
 اثری نخبشید ناچار از اتواب دست برداشته به تفنگچیان  
 تقیّه فرمود آن جان نثاران چند شلک بنادیق زده بسیاری  
 را از خون گرفتگان بدار البوار فرستادند مگر چون لشکر مرهقه  
 از حصار و شمار افزدن بود و حاضر بودن نواب بهادر  
 دران جماعه اندک ، برایشان به ثبوت پیوست  
 اختتام جنگ را بهمان روز یقین دانسته و دست از جان  
 شسته مادیان های صرصر تردد و کمره های آتش نهاد دگونی را  
 همیز کرده باین غازیان شهادت طلب در پیوستند  
 و بهیراق کوتاه کارنامه رستم داسفند یار بروی کار آوردند و  
 دران آشوبگاه بیکنت راد دیوان ازین خاکدان سفلی

بعالم علوی خراسید و علی زمان خان گلگونه زخم بر روی کشید و  
 بقیة السیف که روی اردوی کلان بر تافتند از تعاقب فوج  
 مرهته روی خاک عدم نهفتند نواب و الاجناب چون رنگ  
 میدان جنگ دیگرگون دید مانند آفتاب جهان گرد یک تنه  
 از آن طوفان بلاکناره گزیده بسایه درختی منتظر اعانت کار ساز  
 حقیقی باستاد اتفاقا طنبور نوازی ملازم حضور از آن میدان  
 قیامت اثر برآمده زیر همان درخت که بار در ثمر نصرت و اقبال  
 بود وارد گردید نواب صاحب اقبال رسیدن او را فال  
 نصرت گرفته بنواختن طنبور فرمان داد چون آواز طنبور در گنبد  
 گردون پیچید افواج مرهته را اندیشه رسیدن کوکب از جابرد  
 و آنچه از قسم اسپ و اسلحه از بهادران لشکر نواب بهادر  
 پیغمبرده بودند بر جا گذاشته و قدری از اسباب خود هم بران اضافه  
 کرده سبکدوش راه فرار پیمودند و نواب سپهر جناب  
 با معدودی از مردان لشکر که باستماع آواز طنبور عنان باز گردانیده  
 زیر آن درخت در حضور انوار اجتماع نموده بودند مانند مهر جوماتاب  
 که از پرده ابر بر آید در میدان رزمگاه خراسید بمحرد و رود  
 در میدان گردی عظیم از پس پشت نمایان گردید چون  
 باهتزاز هوای نصرت و اقبال دامن گرد چاک گردید بنظر  
 رسید که هیبت جنگ بخشی فوج ظفر موج بسایه علم از دایمیکر

با فوج خون خوار و توپخانه و سپاهیان بار ایلغار در زیده بر سر وقت  
 رسیده نواب هلال رکاب هیبت جنگ را مورد  
 نوازشات بی پایان فرموده با شکر تازه زور و توپخانه تعاقب  
 فوج مرهته نمود و تیغ خون آشام از نیام انتقام بر آورده حکم قتل عام  
 صادر فرمود. بمحرم و در حکم قضایشیم گوله اندازان چابک دست  
 و تفنگچیان از باده تهوّر مست یبارش گو الیل جماعه اعدا را  
 چون برگ لاله بادل پرداغ بخاک و خون انداختند و سواران  
 ظفر پیمان اسپان باد رفتار را سبک عنان ساخته دست یغما  
 بر نقد روان آن گرانجان در از ساختند مدهوراد چون کشتی امید  
 خود از لطمه شکر طوفان زای در گرداب تباهی دید با آنچنان  
 فوج یکران رود از معرکه مردان تافته تا سواد بنکا پور عنان باز نکشید  
 چون میدان رزم از وجود معاندان تهی گردید نواب ظفر نصیب  
 شاد یانه فتح نواخته در هتمان مقام نصرت انجام قبه بارگاه با وج ماه  
 بر افراخت و بر هم مراجع و انعامات نقود و اجناس بالتیام  
 جراحت مجروحان پرداخت درین اثنا چون از شروع شدن  
 برشکال کوس ابر در غرّش آمده غلغله در زمین و زمان  
 برانداخت و فرمانروای فلک چهارم برای تهدید خیل نجوم تیغ  
 لامع برق بر افراخت مدهوراد در حوالی بنکا پور طرح قشلاق  
 افکنده در آنچنان موسم که همه عالم آب بود و سیل ناله



عابران یک‌نیزه از سر میگذشت بغیرت نام پیشوایی  
گوپال را و ناظم مرچ را فرمان داد که بهر نوعی که تواند آنطرف جوی  
تنب بجهد رارفته دست یغما بر ملک مقبوضه نواب بهادر  
در از سازد از انجا که از حکم حاکم گزیر نبود گوپال را و با فوجی گران  
از معبره هورل عابر گردیده مواضعات و قریای هر چه پیش آمد  
بجارد ب غارت رفته و در امکانه آتش زده بنجا که سیاه برابر  
ساخت و از پالیکار هر پن هلی در ای درگ بعنف و اشتام  
زرهای خطیر بمعرض وصول آورده در تعلقات چیتل درگ  
دست تهمی در از نمود و چون این سانحه بعرض نواب  
همایون رسید از انجا که عذر بر بشکال بنحاطر آوردن و از طغیانی  
سیلا بهانیدن آبروی شجاعت ریختن است  
بی تامل و تانی تسمی اردوی ظفر قرین را بر مقامگاه گذاشته  
شش هزار سوار اسپان خاصه و نه هزار سله ار و چهار هزار  
پیادگان بار و شش ضرب توپ همکاب سعادت داشته  
چون ابر صاعقه بار بطرف خرمن اعدا قطره زن گردید و در  
سروز متاعب و مصائب راه پر خطر طی کرده در حالی که  
گوپال را و دشکریانش مطلق از نزول آن سیلاب  
بلا آگاهی نداشتند بی محابا ریخت و کسی را فرصت  
زمین کشیدن و اسلحه گرفتن نداده از لطمه طوفان تیغ و

خنجر برق افشان جویهای خون روان کرده موج متوالی چون  
آب دریای سرخاب برانگیخت شمشیر زنان آن لشکر  
هزیمت اثر از ترس مردان رستم جگر چون زال سپر انداختند و از  
دست برد شطر بخمی فلک فیل و اسب سواران چون اشتر  
بی مهار از مرکب همت پیاده شده بازی شاه و وزیر پونه  
رامات دیده رخ از نبرد بر تافته نقد هستی در باختد گویا پال را و  
چون دید که مضوبه اش نتیجه بر عکس داد و مهر امید در ششدر  
یاس افتاد بساط نرد و غار بر چیده جمیع اموال سابقه و لاحق و خیام  
مملو از اقمشه نفیسه که از پالیکاران و مواضعات بتعمدی گرفته  
جمع ساخته بود بر جاد مقام گذاشته بامعه و دی از خواص اسب  
گرمیز تیز رانده در پناه قلعه سرا که بتصرف مادی و روح بود رسید  
و مردان و زنان بنگاهش هر قدر که از ضربت شمشیر  
خوتخوار و اسیری بهادران جلادت شعار نواب نامدار  
سلامت مانند بایم جانی که داشتند بدشکر مادی و روحی  
گمردیدند و لب تشنگان وادی ابدار لذت قطره آب  
خنجر آید از نواب دریادل خوب چشیدند پس نواب  
اثر در هیبت غضنفر صلابت از تعاقب آن روباہ طیتتان  
که چند روز چون گرگ دندان آزار بر استخوان رعایای گوسپند  
خصال تیز کرده بودند عنان تگاور همت باز داشته تقاریر

فتح کوفت و هماغالوای اقبال بلند ساخت و همدران روز  
 فیروزی اندوز بازی تازه از پرده نیلگون حصار بر روی کار آمد که  
 پنداره های لشکر فیروزی اثر که بطریق منتلاً قبل از نهضت  
 نواب کامگار شرف رخصت یافته به بدیل لهجه و تغیر  
 لباس با سواران لشکر گوپال را چون نشم با شراب  
 آمیخته بودند وقت فرصت از دست نداده در چنینیکه گوپال را در  
 فرار برقرار اختیار نموده بود بسر خوشی تمام فکر خمار شکنی خود  
 نموده در حالت مدهوشی بسیاری را از بار هستی سبکدوش  
 ساخته پنج هزار راس اسبان صبار فتار و نوزده زنجیر  
 اخیال کوه و قار و نود مہار اشتران بختی نر آدیغمار بوده بحضور  
 نواب کامگار سالماً و غانماً عادت اندوز شدند و از انعام  
 و افره نقود و اجناس کام دل بر گرفتند مادھو را چون دید که  
 با وصف حاضر نمودن این قدر لشکر کثیر و جہم غفیر هیچ عقدہ  
 بناخن تدبیر نمیکشاید و از طغیانی آبه چون ماهی بی آب راه  
 بدر رود بطرف پونہ نمی نماید معرفت و کالای کار دان راه  
 آشتی بانواب را سطورای سکندر فریاد نموده و بہانہ اخذ  
 حصہ چہارم ظاہر نموده برد و لک روپیہ انقطاع معاملہ جنگ  
 نمود و بعد یک سال و چند ماہ خایب و خاسر بادلی شکستہ  
 عنان گسستہ بمقر حکومت خود رہ نور دگر دید نواب ہمار

بعد رفتن مادهو را و انتظام واقعی آن نواحی نمود و قرین فتح و ظفر  
در سایه عنایت خالق داد و از راه نگر بسیر نگشتن نازل اجل  
از زانی داشته سپاه رزمخواه را بعنایت خلایع رنگارنگ و نقود  
و جالیرات سرفراز کرده رخصت استراحت بخشید بعد  
چندی نواب دلاور خان که در کنف حمایت نواب عالیجناب  
روزگاری بکام و آرام داشت باغواهی شیطان لعین که از راه بر  
خرد متین است بی صدور سببی عذر بیماری خود ظاهر ساخته بکولار  
رفت و از انجاء احوال و ائصال خود بی خبر بسرعت  
بآرکات رفته سکونت در زید نواب و الا جناب  
باستماع این خبر قرین حیرت و تاسف گردیده تعاقب کولار را  
ضبط فرموده حاکم عادل دیگر از حضور بر دامن مقام تعیین فرمود ؛



نهیست نمودن رایات عالیات به تسخیر کورگ  
و کلیکوت بادیگرسوانج که در سنه یک هزار و یکصد  
و هشتاد و پنج هی رونی و نمود ؛

در ایامی که سلاطین سیجا پور سیر آرای خلافت بودند حکام کورگ  
و کلیکوت سر بجنب اطاعت نهاده باج گزاری می نمودند پس از  
انقلاب آن دولت چون نواب آصفجاه از حضور بادشاه  
هندوستان به صوبه داری دکن سرفراز شده ریاست

گرم ساخت مرزبانان مذکور بدستور ستم در ایصال زر  
 پیشکش تهادن نمی ورزیدند در اواخر عهد چون نواب آصفجاء  
 بامر هتّه در آدینخت و توجّه به جزئیات ملکه اری نکر دزمینداران  
 قابو طلب سستی حکام دیده کلاه گوشه نتخت بر شکستند  
 اگر چه نواب حیدر علیخان بهادر را خار خار نینخر آن ملک  
 در خاطر اقدس جاداشت مگر بسبب هرج و مرج کلبی که از درود  
 مرهتّه لاحق حال لشکریان عدمال شده بود آن اراده از قوت  
 بنعل نمی آمد درینو لاکه گلزار همیشه بهار بالاگهات پچمن پیرائی  
 باغبان اقبال بی زوال نواب بهادر بی خار گردید و مرهتّه از  
 دست غازیان نهرت شعار سرچنگ رسائی خورد بطرف  
 پونه ره نور دید عزم خاطر ملکوت مناظر نواب والا جناب از  
 مکمن بطون بمضه شهود جلوه گر شد و سزای آن بد کرداران که  
 در ایام فترات مردم تمهینجات سرکار دولت مدارا قتل  
 و غارت نموده و ملک را بقضه اقتدار خود آورده دانی و درمی  
 سرکار عاید نمی ساختند و لوای استکبار می افراختند بر ذمه  
 همت والا نهست واجب شمرده با حضار لشکر فرمان  
 داد و چون با سرعت اوقات عاکر فیر دزی پیکر بسایه  
 لوای آسمان سای مجتمع شدند ساعت همایون  
 نواب پیل بند شیر شکار از راه نگر گذشته بر ساحل

دریا جاده پیاگر دید و قریب هفصد نفر از زمره ماهیگیران  
 مع سفاین شان جمع فرموده سامان رسد از راه دریا  
 طلب داشت و چون از اذوقه لشکر اطمینان دست داد  
 بار ساله های بار و توپخانه برق آشوب بر سر آن جماعه باغیه طاغیه  
 چون مرگ مناجات در رسید و ادل بهادران جان نثار را  
 برای گردن شکنی پالیکار تعلقه بل که در همان نزدیکی بر سر مواضعات  
 متعلقه دار الاماره تاخته و مال رعایا را غارت نموده و مواشی را حی  
 کرده برده بود حکم داد پالیکار مذکور باستماع این خبر طاقت  
 پنجم آزمائی با شیران سرشکن نیافته قلعه را خالی کرده مع عیال و  
 احمال و اثقال خود در کنام صحرا خزید و فوج حاکم کورگ را با خود  
 شریک ساخته آماده جنگ گردید چون این خبر سامعه افروز  
 حضور انور گردید نواب نامدار جمعی از مردان معتمد را در قلعه  
 گذاشته بر سر آن اجل گرفتگان از راه صحرا تاخت و ماتند  
 شیر زیان از ان نیستان سر بر آورده بی محابا تیغ کین از نیام  
 برکشید و از طرفین بازار داده گرم گردید پالیکاران باغی چون  
 رهائی خود از چنگ اجل مستعذر دیدند دست از جان برداشته  
 کارزار نمایان نمودند و بر فوج میسره چنان زد و آوردند که قریب  
 بود تا ترلزلای پهای ثبات راه یابد مگر نواب عالیجناب خود  
 بنفس نفیس با چهار هزار سوار از قلبگاه جلوریز بدو رسید و از

عقب فوج مقاهیر بضر تیغ و سنان زهر آب گون گردن  
و پشت شان شکسته از گران بار هستی سبک  
ساخت و همدرین روز که نوروز سال دولت و اقبال بود  
صاحبزاده عالم و عالمیان جوان طالع فیر دزی نشان جناب  
طیپو سلطان که درین سفر فرخی اثر همکاب سعادت پدر والا گهر  
بود زبانی جواسیس محتر خبر یافت که پالیکاران مقهور از انجا  
بمسافت دو میل جمیع ناموس و اموال خود را در میان صحرا  
بجای قلب گذاشته اند صاحبزاده و آلاتار با آنکه در آن روز  
شهبسوار عمر مبارک در مرحله سال هژدهم جولانگری داشت  
مگر از انجا که شیران را از بد و آفرینش برای صید نخچیر  
حاجت تعلیم نیست بی محابا دوسم هزار بهادران شیر خصال  
سمند آهو گیر را هم میزد کرد و در آن عسکرای پر خار متر اکم که  
خم و پنج زلف گر همگیر عنبرین مویان را در حلقه زنجیر حیرت  
و بند طوق حسرت میکشید بدان مقام قلب باستحفظان  
مال و ناموس در آویخت و خون بسیاری از آن تیره  
درومان بر خاک خواری ریخت اگر چه آن مدبران شوم  
طبع در شیلک بنا دیق و استعمال شمشیر و سنان  
حتی الوسع و الامکان کوتاهی نکردند آخر و بغرار نهادند میدان  
معرکه را پشت دادند صاحبزاده رستم شوکت اسفند یار

صلابت تمامی زنان را به سلسلهٔ اسیری در آورده و اموال  
 بیقیاس جمع کرده صحیح و سالم قرین فتح و نظر معاودت فرموده  
 جبین نیاز را بدرگاه خالق حقیقی و مجازی سجده ریز اطاعت  
 ساخت نواب نامدار گردون و قار آن فتح سترگ را دیباجه  
 جراید فتوحات آینده تصور فرموده فرزند بجان پیوند را در آغوش  
 شفقت کشید و کلاه گوشه افتخارش را از طرهٔ ایوان  
 کیوان بلند گردانید پالیکار از شنیدن خبر گرفتاری ناموس  
 و رفتن اموال چاره جز انقیاد ندیده باد و سه خواص در حضور  
 لامع التور حاضر شده معاودت زمین بوس دریافت و باقی  
 خزانه دامتعه و اقمشه نفیسه و دندانهای اخیال که اندوخته آبایش  
 بود پنجاه شتر بار بحضور گذرانیده ذریعهٔ جان بخشی خود ساخت  
 نواب عالیجناب که ترحم و شفقت مخمّر و جود با جود  
 داشت بر سکنت او بخشود و ناموس او را حکم اطلاق داده  
 و قول و پیمان استوار در باب آبادی ملک و حفاظت  
 رعایا از و گرفته علاقه اش باز برد بحال داشته بعد یک روز  
 از انجا پیشتر نهضت فرمود پالیکار کو ترک چون طوفان بلاستوجه  
 دیار خود دید و احوال پالیکار قلعه بل و گرفتاری ناموسش شنید  
 بفکر خود داری افتاده رقبهٔ جان را بر بقیهٔ اطاعت در آوردن  
 مصلحت وقت دانست و زر خطیر و نفایس آن دیار



بطریق پیشکش حاضر آورده حلقه بندگی در گوش کشید نواب  
والا فطرت انسداد رخنه فساد قرین مصالحت دیده در قلعه پرکرا  
که قلب ترازو در آن نواحی مکانی نبود تھانه قایم ساخته پیشتر  
توجه فرمود علی راجه مرزبان کینانور که مرد سلیمان از قوم ماپله بود  
ورد نمود نواب بهادر را که اعلام دین محمدی در آن ملک  
برافراخته و میان تیره خالک ان شمع هدایت روشن ساخته  
نهایت گرامی داشته سعادت دیدار اقدس از جمله  
مفروضات و طاعات شمرده بگام شوق شتافته شرف  
مازمت دریافت و آنچه از نقد و جنس حاضر داشت تبار قدم  
میسمنت لزوم نمود نواب و الاجناب بر حسن اعتقادش  
آفرین خوانده و واقف کار آن ملک دانسته در آن سفر  
میسمنت اثر بهرامی خود سه بلند ساخت و چنان از اکرام  
و انعام تالیف قلبش نمود که او بر عمر گذشته تاسف نمود  
پس دو سه روز در آن سرزمین و نشین برای آسودگی  
شکریان مقام فرموده طبیل کوچ بنوازش در آورد و سواد  
کلیکوت را مقرب سادات جاه و جلال ساخته به قلع  
و قمع مواد فاسده سرکشان آن ملک که از قوم نائر تهو ر کیش  
و جهالت شمار اندیش نهاد همت والا فرمود و خون آن  
بدرگان به آب شمشیر آمیخته زمین تشنه را سیراب نمود

درین اثنا پالیکار بر کل سر از گریبان عصیان بر آورده بجنگ جسارت  
 نمود بهادران فوج ظفر موج حسب الحکم اقدس از هر طرف اشهب  
 جلادت برانگیخته د خون بسیاری از ان کوتاه اندیشان بخاک ریختند  
 خرکار پالیکار مذکور خود جو شن جهالت در بر کرده چون پردانه بمقابل  
 آتش سوزان رسید و بحالت نزع بال و پری جنبانیده وجود  
 خاکی خود را خاکستر گردانید بعد کشته شدنش رز مجویان لشکر  
 فیروزی اثر اموالش بقید ضبط آورده و پسر هفت ساله اش را بدام  
 اسیری کشیده در حضور اقدس رسانیده مورد تحسین و انعام گردیدند  
 نواب و الابرار ان طفلک نظر ترحم مبذول داشته بشرف  
 اسلام شرف ساخت و بخطاب ایاز خان ممتاز فرموده  
 سر افتخارش برافراخت و از انتظام ملک مقبوضه پالیکار  
 مقتول فراغت یافته بعزم محاصره قلعه کلیکوت لوای مهمت  
 بلند نمود حاکم آن حصار مینو سواد چون بوا دید احوال پراختلال  
 را بجان اطراف نقد حواس در باخت و طاقت جنگ  
 و ستیز در خود ساقط دید و کلامی کاروان روانه حضور کرده دار سال نقد  
 و اشیای نفیسه را شفیع جان بخشی خود برانگیخته بعد عنایت شدن  
 عهد نامه سعادت اندوز ملازمت گردیده در زمره دولتخواهان  
 سرکار دولت مدار منسلک گردید و از مطیع گردیدن او چون  
 صیت مسکین نوازی و افتاده برداری نواب سقاب

معلّا القاب چون در رغر آویزه گوش اخلاص نبوش سکنه  
آن دیار گردید خیل خیل از اقوام مایله و نائر غاشیه اطاعت  
بردوش گرفته میر سیدند و از ذایقه نعمت الوان خوان احسان  
نواب صاعب اقبال خلیل نوال شیرین کام میگرددیدند چون  
از مصفا شدن آن ناحیه هیچگونه غبار تردد بر آئینه خاطر خورشید  
منظر ننماید تا کنجی بند رپی سپر هیونان جهانگر دفرموده و مبالغ  
بقیاس بحیظم تصرف آورده سمت ملک ملیبار عنان  
تاب شد حاکم آن مقام دریای فوج ظفر موج را مستلاطم دیده از  
انهدام قهر دولت خود اندیشیده تدبیری نیکو اندیشیده و بار سال  
بیست و هشت زنجیر فیل و هفتاد لک روپیه نقد سدی  
بر روی ملک خود کشید نواب مظفر لوایش ازین ردادار  
تاخت و تاراج ملکش نشده بعضی نائران را که بنواحی کونبالتور  
در شعاب جبال پنهان بوده سری چون شری برمی آوردند  
بآب شمشیر اطفای نوایر آن مفاسد نموده سردار خان را که فدوی  
عقید تکیش شجاعت اندیش بود بصوبه داری آن ملک وسیع  
ممتاز فرموده و فوجی قوی برای انتظام آن دیار متعین نموده تمامی  
آن ملک رشک گلزار را در عرصه دو سال بی خس و خار  
ساخته برای استیصال مقامیر تعلقه مدکل عنان شبدهیز جهان  
پیما معطوف فرمود؛

لشکر کشیدند ترمک را و نانا خال مادهور او پیشوا  
و چشم زخم رسیدن بملشکر نواب ظفر او و باز درستی یافتن  
آن شکست بعنایت خالق داور و معاودت نمودن  
ترمک نانا به پونه پریشان حال و مضطر؛

چون در سنین ماضیه مادهور ادیش واد و بار بالشکر بیار  
و غزاین و توپ خانه بی شمار برای انتزاع ممالک محروسه  
نواب بهادر بدیار بالا گهاٹ رسید و باوصف کد و کاوش  
لا تعد و لا تحصی مساعی او راه بجائی نبرد زیر بار اخراجات بی نهایت  
شده چون صد از کوه برگشت بعد رسیدن پونه چون  
کباب بادیده گریان و سینه بریان بر آتش غضب  
می غلطیده و آخر بمرض خفقان گرفتار گردیده بملک عدم نقاره کوچ  
نواخت ناراین را و برادرش سند آرای سرداری پونه  
گردیده بر سنت برادر خود کار بند شده خود از پونه حرکت  
نکرد مگر ترک را و در آنکه خال اوبل خال رخساره دولتش بود بایک لک  
و بیست هزار سوار نیزه گذار و شصت هزار پیاده و  
یکصد ضرب توپ قلعه شکن بتخییر ملک میسور و  
تمامی دیار بالا گهاٹ روانه ساخت ترک را و بعد طی  
مراحل چون وارد سرزمین بالا گهاٹ گردید مرار را و حاکم

گنتی و پالیکاران چیتل درگ و رتن گیری و مرکسی و نیگت گیری و دیگر چند کس واقعه طلبان را که در انتها از فرصت بودند با خود رفیق ساخت و همچنین حاکم شانور هم بدستور ستمه خود جریده شرائط عهد و پیمان بر طاق نیان گذاشته با فوج خود شریک حال ترکم را در گردید و رسانیدن رسد بر ذمه خود گرفتند پس ترکم را در خاطر از اذوقه لشکر جمع ساخته چند قلعه متعلقه پاتن که آلات عرب و اذوقه چندان در آن نبود سحر ساخته و عمال خود را برای انتظام مواضع تعیین کرده بطرف دارالاماره رود آورد و سواد آن شهر تجسته بنیاد را که رشک گلزار بود بشامت قدم شوم خویش آشیانه بوم ساخت و هر زمینی که پی سپر لشکرش شد چه جای گیاه سبز که پره گاه خشک هم بر خانه های فی بست رعایا باقی نماند و چون لشکر نواب بهادر از دارالاماره بفاصله بعید دایره داشت و در نواحی آن شهر فیض بهر عساکری که سنگ راه او شود حاضر نبود افواج مرهته چون سباع خوتخوار رعایا را که چون رمه بی شبان یله بودند از هم دریدند و کسانی را که برای حفاظت جان و مال و ناموس خود دست بسلاح بردند ته تیغ کشیدند چون این اخبار وحشت افزا بسمع اقدس نواب بهادر رسید معه تمامی لشکر و سامان پیکار عازم سیرنگ پاتن شد و از جمیع سامان

قلعه داری خاطر مبارک مطمئن ساخته از راه چنی پتن بد اسن کوه  
 ماکری درگ آمده اقامت ورزید و در ضمیر الهام تخمیر اراده  
 فرموده که چون فوج مرهته بمحاره دارالحکومت پردازد از  
 طرف پشت لشکرش راه دخول پیدا کرده گردن مدعی باید  
 شکست هرکاره های مرهته چون خبر و درایات عالیات  
 نواب فلک جناب ترکم را و رسانیدند و تدبیر  
 نواب جدر دل بر خاطر ادهم پیرایه انکشاف یافت مع  
 لشکر و توپخانه عازم آنطرف گردید پس نواب روشن  
 ضمیر از رد آردن ترکم را بدینسو خبردار شده وقت  
 شب بر فوج هرا دل غنیم دست بردی نمایان بظهور رسانیده  
 برکوه میلکوته علم برافراخت صباح آن ترکم را دهم بالشکر  
 قاهره جلوریز رسیده بمحاره کوه پرداخت نواب دریادل  
 چشمک زنی برق توپ و تفنگ دشمن معاینه فرموده  
 چون رعد خردشان وسیل دمان از بالای کوه بدید دیارش  
 تگرگ گول فوج برگبی را بکمال بی برگبی پریشان ساخت  
 و بهمین منوال هر روز از صبح تا شام تور بهیجا گرم و همان آتش  
 جنگ در کاسه امید رزم آزمایان طرفین ریخته می شد نواب  
 عالیجناب عرصه بیست روز مانند کوه پابرجا داشته در خونریزی  
 اعدا دقیقه نامرعی نگذاشت ترکم را چون دید که از جمله

لشکر یانش عقده کار نمیکشاید و سیل خون از تن اجل گرفتگان  
فوج او هر روز روان میگردد و دست از جنگ باز کشیده کوه را  
در میان گرفته است بر ضیق محاصره گذاشت و قطع کردن راه  
رسد بلشکر اسلام منظور داشت آخر کار نواب کوه و قار چون  
ملاحظه فرمود که رسد از هیچ جانب نمیرسد خوشم پر دین که بنظر  
عی آید بر آسمان است و قطره آبی بمردان چون آبر و غریز  
و رنجستن آن بر خاطر اکران تشریف بردن به دارالاماره صلاح  
وقت دیده توپخانه را از عقب کوه بعد قطع اشجار انبوه  
فرود آورده روانه فرمود و خود معه سواران و پیادگان بار از  
داسن کوه پای شجاعت بر آورده بشکوه تمام گام سنج جاده  
تمتاً گردید چون راه عقب کوه نهایت نامموار و از آب  
برنده سیلابها تمام زمین شاخ شاخ گردیده و مغاک های بسیار  
پیدا شده بود گذار توپخانه سخت مشکل بل متعذر افتاد همین  
که بهزار شقت و دوسه فرسنگ راه طی شد شب پیاپی  
رسید و روز روشن بد میدیز که اران غنیم چون خبر بسردار  
رسانیدند ادنی الفور فوجی قوی زد و به انتزاع توپخانه گسیل کرد  
و خود هم سوار گردیده به انطرف تاخت درین عرصه نواب  
عالیه مقدر در حینیکه متصل گری کوره از دارالاماره بفاصله سه  
چهار فرسنگ ره نوردی فرموده زبانی هر کاره بعرض رسید

که ترک را دسمند روار خود را بر آتشخانه زده در صدد  
 آنست که آب روی مردان بیاد خاکساری دهد نواب  
 شیردل از گله آهوان هراسی نکرده مع تمامی کارخانجات  
 که زیر سایه لوای آسمان سای بود فوراً چون تیر بازگشتی  
 برگشت و افواج عدو را که چون ابر غلیظ پیرامون آن کرده  
 آتش دغان نخوت بلند کرده بودند بصر هرسم باد پایان  
 پریشان ساخت و میسر و میسمه و قلب لشکر را بتوزک  
 تمام آراسته و اتواب را پیش کرده شیلک کنان  
 بسمت دارالحکومت جاده پیما گردید رزم جویان فوج  
 غنیم هر چند چون خیل زاغان از جوانب هجوم می آوردند  
 و فریاد میکشیدند مگر شاهین آهنین چنگال گوله و باز بلند پرداز  
 و تیر باران مجاهدان ظفر کیش بر سر دیده می رسیدند چون سواری  
 خاص بر موتی تالاب رسید و بنظر آمد که گروهی از مقامیر  
 هشت ضرب توپ بر بند تالاب بالا برده بانداد گذار  
 لشکر فیروزی پیکر سی میکنند فی الفور حکم بر حمله بردن بنفاذ  
 پیوست و مجاهدان جان نثار حمله رستمانه کرده آنهمه توپهارا  
 مع گوله و باروت بشرف در آوردند نواب کامیاب  
 قرین خوشحالی گشته بهادرانی را که در گرفتن اتواب دشمن  
 مساعی جمیله بکار برده بودند بانعام لایقه زیاده تر تعد جانفشانی



ساخت بعد چند ساعت چون تمامی توپخانه و سواران و  
 پیادگان و اهل بنگاه جمع شدند خود بدولت باکل ماحضر اشتغال  
 ورزید و لشکریان هم به نادرشکنی اشتغال ورزیدند  
 بعد انفراغ از اکل و شرب هواخواهان دولت ابد مدت  
 معروض داشتند که چون لشکریان از چند روز مصاعب و  
 متاعب سجد کشیده اند صلاح دولت چنان می نماید که امروز  
 بهمین مقام خیام اقبال قایم کرده شود و چون صبحدم آفتاب  
 عالم تاب سر از دریاچه مشرق بر آورده ظلمت شب را  
 بانوار روز مبدل سازد بمیمنت و فرخی داخل دارالاماره شوند  
 لیکن از اینجا که هر دولتی را از کاتی واجب است و هر فرحتی را  
 مالتی در پی نظر برین معنی که از اینجا تا دارالاماره اندک راه باقیست  
 سرعت توان شتافت و بیکبارگی مع لشکریان  
 لذت آرام توان گرفت معروضه هواخواهان مقبول خاطر  
 مقدس نگشت و برایش هب زرین لجام سوار شده جاده پیماشد  
 و لشکریان را چون رفاقت و اطاعت ضرور افتاد بکمال  
 بدلی و سستی که تعب بسیار کشیده بودند همه براه افتادند  
 درین اثنا افواج مرهته که از مور و ملخ افزون بود باز جسارت  
 ورزیده چند ضرب اتواب گران سنگ پیش رو داشته  
 بر لشکر جلادت اثر گوله اندازی آغاز کردند قضا را گوله از

اتواپ غنیم بر قطار اشتران محموله بان های سرکار عالی رسید  
و آتش در بانها افتاد و از جست و خیز اشتران آن آتش  
از یکی بدیگری سرایت کرده تمامی بانها را برافروخت و آن  
آتش سوزان هزاران هزار سوار و پیاده و مردم بنگاه را بسوخت  
علاوه این مصیبت چند بان پریده در باروت که بر عرابه بار بود  
در گرفت و از پریدن باروت و شرر هول محشر و هنگامه روز عشر  
بر عرصه زمین هویداشد از بال افشانی بان بسیاری از مردان  
کاری چون طاران اولی ابله بجنحه بر هوا پریدند و خیل خیل نبرد  
آزمايان از طوفان آتش باروت مانند دود برسمار شدند  
در آن هنگامه که از شدت آتش آن صحرا از میدان محشر گرمتر  
بود سواران غنیم فرصت وقت مغتنم شمرده چون هوا  
بآتش در آمیخته و خون هزاران هزار مردم کارگزار و اهل بنگاه  
بخاک عدم ریختند لالایان و امداد جناب شهباز صاحب که رستم  
را کمین زال عرصه نبرد خود میدانست در انخالت پر ملالت  
حتی المقدور در کشتن اعدا قاصر نشده در آخر بزمهای کاری شربت  
شبهادت چشید و فوج غنیم خیره شده میر علی رضا خان  
و علی زمان خان و دیگر چند کس از اعیان را در حلقه گمنده اسیری  
کشید و یاسین خان که فدوی جان نثار و برو بازوی ادنی الجمله  
بابرو بازوی نواب نامدار مشاهیرت داشت چند کس

را از ان جماعه ضاله مجروح و يبروح ساخته داد جوان مردمي داد  
 و خود بزخم شمشير ها گلگونه شجاعت بر رو کشيده در ميدان  
 افتاد چون گذار سواران غنيم که نواب جويان بودند بر سر  
 و قش افتاد و استفسار نام کردند آن مصلحت انديش  
 و فاکيش پرده از روی راز بر نداشته گفت که نواب  
 بهادر منم سواران دشمن که به تحس آن نعمت غير  
 مترقب دندان طمع تيز کرده بودند في الفور ياسين خان را به نواب  
 بهادر غلط کرده از رزمگاه برداشته پيش ترک را و فرستادند  
 و بر اموال نواب بهادر که اندوخته شهور و سنين بود  
 دست يفا کشادند نواب و الاجناب چون ملاحظه فرمود که  
 تيري که از شست قضا جسته امکان عود ندارد از ان  
 آشوب گاه دور ي غروري پنداشته چون آفتاب يک ته  
 بر سر کوه چرکوي برآمد درين اثنا غازي خان سه خيل پنداره های  
 سه کار بحضور حاضر شده بعجز و منت استدعي مراجعت  
 به سمت دارالاماره گرديد اگر چه هنوز عزم نواب صاحب  
 چنان بود که اگر در يوقت هم جمعي از سپاه چون انگشتان  
 دست فراهم آيند شتي برکله غنيمتوان زد ليکن چون لشکريان را  
 کار از دست و دست از کار رفته بود ظهور اين معني صورت  
 نه بست ناچار آن عزم را موقوف بر وقت ديگر داشته

از کوه فرود آمده خانه زمین را ریشک مطلع خاور فرمود و با چهارده  
سوار که هرکاب سعادت شدند شبدر را تیز رانده متصل  
قلعه سریرنگپشن در دوسمخود از زانی فرموده بمیر اسماعیل خان  
قلعه دار خبر مقدم فیض توأم رسانید چون در آن هنگامه محشر  
آشوب که از دود باروت و بان و چپقلش افواج جهان  
تیره و تار بود و صورت کسی محسوس نمیشد مردم دیده  
بختیاری و نور مردم اقبالسندی و نصرت شعاری شاهزاده  
جهان و جهانیان پیر تدبیر طالع جوان طیبه سلطان از نظر انور  
دور افتاده بود بنابراین خاطر دریا مقاطر بشوق دیدن آن تابنده گوه  
زرگس دار چشم بر شارع انتظار دوچار داشته داخل قلعه  
نگرید و در مشهد مقدس قادر علی ولی که بر ساحل نهر کادیری  
واقع است آرمیده از آنجا که بخت بلند آن سکندر جاه را  
همیشه خضر اقبال را بهبری میکند قریب نماز عصر شاهزاده  
و الایثار که بمقتضای خرد خدا داد خود را بلباس ینماگران لشکر  
غنییم برآراسته بود باد و سوار پاشنه کوب در رسید  
و چشم پدر بزرگوار عالیقدر را بنور جمال خود روشن گردانید  
پس نواب نامدار با فرزند جگر پیوند سوار تو سن اقبال شده  
داخل قلعه مبارک گردید و در غزاین و ساخته هر که از شکر بیان  
پیاده میرسد را یک مشت زرخ انعام می بخشید

و آنکه با اسپ و سلاح فایز ملازمت میشد با و خلعتی بپانچ  
مشت زر سرخ مرحمت میساخت و پایه عزتش می افراخت  
اکابر شهر بادای تهنیت سلامت ذات بابرکات حاضر  
گشته رسم مبارکباد بجا آوردند و مستحقان و محتاجان دامن  
دامن زر تصدق فرق فرقدان سای بردند نواب هلال رکاب  
سران لشکر را به کلمات تلمیحی افزاتنی نمود و مضمون  
این ایات بزبان گوهر بارگوش گذار حاشیه نشینان بساط  
فیض مناظ فرمود ؛

## نظم

سعادت مساعد بخت من است	فلک چتر و آفاق تخت من است
عنان تایم موجب عار نیست	که بی جزر و مد بحر زخار نیست
زمر مرا اگر شعله لرزد چه باک	نماید بدم دادی و شهر خاک
اگر خصم البرز باشد به تن	بمن داده حق گرز گردن شکن
اگر نیزه بالا به کین آورم	مه از آسمان بر زمین آورم
اگر سوخت باروت و بان و شتر	از ان جنس دارم بسی قلعه پر
چو باشد بعالم خدا مهر بان	ندارم غم از سوخت باروت و بان
مرا بخت دولت چو مستحکم است	و دشاخ از برفنده چه جای غم است
امیران من نیکخواه من اند	هوا دار فرکلاه من اند

خزاین بسن داده حق یشمار  
 چو یکدل شنایم در روز جنگ  
 چنان رخنه بندیم بر بد سگال  
 چو شمشیر مابرق ریزان شود  
 چو نبود مرادر خزاین کمی  
 فراهم کنم شکر تازه ز دور  
 یسفر دزم آتش زیغ و سنان  
 بجید رچه غم گزید و ترک است  
 نباشد اگر خیمه ام نیست تنگ  
 و گز فرش نبود از ان تنگ نیست  
 ندارم غم از خانه خوب و زشت  
 بجور بهشتی مرا نیست کار  
 اگر تن نیار استم نیست غم  
 روان شکری را چو حیون کنم  
 پلارگ بر افواج اعدا کشم  
 نماید اگر دشمنم خیبری  
 سرد پای دشمن به بند آورم  
 زخم گز بقوت گران گرز را  
 چو جولان کنم اسپ در روز جنگ  
 پاشم بفرق بلان وقت کار  
 شود دشمن ماد و دل بید رنگ  
 که ترک چو کرک شود پایمال  
 به پونه چو دوان گریزان شود  
 فراهم بزر میشود آدمی  
 که از جان اعدا بر آرند شور  
 که ترک چو کرک بسوزد در ان  
 منم شمع سوزان داد کرک است  
 بود خیمه ام آسمان روز جنگ  
 بردان بسیط زمین تنگ نیست  
 بود مرد را خانه زین بهشت  
 عروس ظفر بایدم در کنار  
 بود زینت مرد تیغ و علم  
 زهر موج ادسیلی از خون کنم  
 سر نیزه را بر ثریا کشم  
 نمایم باد حمله حیدری  
 بچرخ از رود در کند آورم  
 کمر بشکند کوه البرز را  
 شود کار بر ابلق چرخ تنگ

چو خنگ جهان گرد راهی کنم  
 فلک هم نتابد شتاب مرا  
 سه و مهر یند چو جنگ مرا  
 شتابم چو خاک در دامن چو آب  
 یلانم که دشمن کشیده به بند  
 ز اموال رفته بگردم دژم  
 دگر گنج دگو هر بدست آورم  
 گر آن خواب را بر عدو بشکنم  
 چو اول مدد کرده اقبال من  
 الا ای سواران شمشیر زن  
 سواری بر اسپان تازی کنید  
 بر آید شمشیر کین از نیام  
 به نخبیر که گرم آید رو  
 به بندید بر باره برگستان  
 پوشیده خفتان و خود دزده  
 فسان تازه گیرید شمشیر را  
 بنخشید طعمه ز تیر و دستان  
 عرام است آرام در روز جنگ  
 چو نصرت بیایم شادی کنیم  
 شمشیر پای صبا پی کنم  
 هوا کی بسوسد رکاب مرا  
 نتابد شتاب و درنگ مرا  
 شتابم چو باد و چو آتش بتاب  
 بیارم بتاید بخت بلند  
 ز کانی گراز مال کم شد چه غم  
 بزنجیر فیلان دست آورم  
 سر نیزه در چشم او بشکنم  
 باغرمایون بود فال من  
 جوانان شیر افکن و پیلان  
 بفرق عدو گوی بازی کنید  
 که از خصم لازم بود انتقام  
 بقتراک بندید فرق عدو  
 بگنید بردوش گرز گران  
 بگیرید پس ناچرخ نه گره  
 ز سر راست سازید هر تیر را  
 جگر بند دشمن بزاغ کمان  
 بر آید از خانه چون خدنگ  
 بی عیش دایم منادی کنیم

سناها بروی فسان برکشید      شرر بهر دفع خسان برکشید  
 به بندید پرچم بزرین درفش      سیاه و سفید و کبود و بنفش  
 بفوج عسد و تیر باران کنید      هوا را چو ابر بهاران کنید  
 به پیلان به بندید کوس و درای      که تا گاو دماهی بجنبند ز جای  
 چو سر برکشد آفتاب از زمین      من و ترک و تیغ و میدان کین  
 سرداران لشکر چون این کلمات شجاعت افزا از زبان  
 مبارک نواب رستم خصال همایون فال اصفا نمودند از  
 یکدل هزار دل گردیدند و غاشیه انقیاد بردوش و حلقه اطاعت  
 در گوش کشیدند اکنون را قلم شبدر قلم را به تسطیر احوال  
 شکر یانی که در غیبت نواب نامدار متصل کوه چرکولی  
 مانده بودند گرم جولان می سازد پوشیده نماند که چون نواب  
 فلک جناب حسب اسد عای غازی خان بطرف  
 دارالاماره تشریف برد توپخانه و توشکخانه سرکار و اموال  
 دیگر نامداران بتبضع تهرقف مرهته در آمد و از آتش بان و  
 باروت غرمن مستی هزاران کس بیاد فنارفت محمد علی  
 کمیدان که حیاط قضا جامه شجاعت بر قامتش دوخته بود چون  
 کشتی امید را در گرداب تباهی دید و میدان نبرد از وجود  
 فیض آموذ نواب بهادر خالی یافت بمقتضای جوهر ذاتی به بی همستی  
 در قید مرهته افتادن بر خود گوارا نکرده مردان همراهی خود و از ملازمان



سرکار عالی آنانکه زنده مانده بودند همراه گرفته و دامن همست  
 بر کمر بسته بالای کوه برآمد و بی آب و طعام با وصف برداشتن  
 سه زخم شمشیر بیاری از لشکریان غنیمت را که عزم  
 بالاروی داشتند بضرب شیلک تفنگ در مغاک  
 نیستی انداخت و بقوت شمشیر آبدار آبروی مردانگی را  
 نگاه داشت ترک را و بملاحظه دست برد آن شجاع  
 بدل خوانان او شده و بر جوانمردیش آفرین گفته محمد علی نام  
 ملازم خود و محمد یوسف کمیدان را معه قولنامه امان و ابرو پیش  
 محمد علی فرستاد و نامبر دگان پیمان را بایمان موکد ساخته آن  
 قوی دل را با همراهانش فردا آوردند درین معرصه چون ظلمت  
 لیل پرده قیرگون بردی آفاق کشید ترک را و اسلحه از  
 همراهانش گرفته و اسباب خوردنی بقدر احتیاج پیش  
 محمد علی کمیدان فرستاده برای اقبال نوکری سرکار پیشوا  
 بهادر ترغیب و تحریص و ابرام و اعرار از حد گذرانید محمد علی  
 که زیرک و دانا بود انکار عریج مصاحبت وقت ندانسته  
 بجواب پرداخت که بالفعل مرارخصت باید ساخت زیرا که  
 عیال و اطفال را در سریر نگه داشتن عقل مآل اندیش  
 و حمیت مردی رخصت نمیده بعد اندمال زخمهای خود اهل و  
 عیال را از انجا برآورده آنچه شرط خدمت است بجا خواهیم آورد

ترک را از سخنان چرب و ابله فریب ادراخی شده رخصت  
 داد و کمیدان قوی دل بعد تمام شدن شب یکروز در همان میدان  
 بسر برده شاهگاه بایک هزار و ششصد کس بی سلاح بطرف  
 سریر نگین رفته نور در گردید قضا را گذر کمیدان مذکور بر سر  
 دو هزار پیاده نفنگچی که بطریق یزک از لشکر مرهتت بفاصله  
 دو فرسنگ سه پایهای بنادیق بسته بر سر مد هوشی  
 در خواب غفلت بودند افتاد محمد علی که بجان و دل هواخواه  
 دولت حیدری بود بی ار مغانی داخل قلعه شدن از همت  
 بعید دانسته اول باتمامی همراهان خود سنگها برداشته بر جم  
 آن اخوان الشیاطین پرداخته سر پر غرور شان را از بار  
 مغز سبک ساخت و بسرعت تمام بنادیق آن  
 پاشکستگان سنگ اجل را بقبضه اختیار خود آورده  
 چنان شیلکهای علی التواتر زد که یکی هم از ان مملکت جان  
 ستان سلامت بیرون نجاست و پس از قتل  
 عام بغراغت تمام دیگر همه سلاح و سامان مقتولان بسپاهیان  
 خود تقسیم ساخته و همه بی سلطان را با سلاح نموده زیر  
 دیوار قلعه سریر نگین رسید و شیلک مبارکباد نمود  
 نواب نامدار از رسیدن محمد علی خبر یافته در حضور اقدس  
 رخصت بار داده بجاعت گرانها معه جواهر سرفراز ساخت

و بنادیق نواز کار خانۀ سرکار دولتدار باد بخشید تا از سرنو بفرایم  
 ساختن جوانان رزم آزمایند و به بخششیان عظام فرمان رفت  
 که سواران دیادگان هر قدر بهر سواران در ملک ملازمان  
 منسلک سازند و بایصال زرهای موجب و اعطای یراق  
 جنگ همه را بنوازند و پس از آن گورد قلعه سواری فرموده  
 در کمینها اتواب دشمن کوب و جوانان کار دیده تعیین  
 فرمود و باطراف قلعه سیه های مستحکم بنا فرموده از آلات  
 حرب معمور ساخته بانتظار رسیدن مرهته برصد دولت  
 متمکن ماند و ادی گوید که چون خبر رفتن محمد علی کمیدان بسیرینگپتن  
 و قتل شدن دوهزار پیاده از ضرب دست آن لشکر شکن به سمع  
 ترک راد رسید چون مار سر کوفته بر خود پیچید و از آنجا که از میر  
 علی رضا خان بسبب آنکه نوکری مالدوراد قبول کرده و باز بانهماز  
 فرصت بحضور نواب بهادر برخاسته رفته بود دلی پر داشت  
 سیر موصوف را در برد طلبیده دفاتر شکایت باز کرد و الفاظ  
 رکیک که لایق شان آن سردار نبود به طیش طبیعت  
 و سفاک مزاجی بر زبان آورده مقید مع تمامی اسیران لشکر  
 نواب بهادر که تا آن زمان باختیارش بودند روانه پونه ساخت  
 و یاسین خان را که بشبهه نواب بهادر در خیمه عاشقه جاداده  
 بود باطایف الحیل تسلی بسیار داده گفت که فتح و شکست

آسمانیست بالفعل که گردون بکام پیش و ابهادر گردیده لازم  
خردمندی آنست که بصبر باید پرداخت و جمیع پردگیان  
حرم را راعه شاهزاده‌ای و الا تبار باید طلبید تا با اتفاق رهگرای  
پونه شویم بعد فایز شدن بمنزل مقصود هر چه رای صواب نمای  
پیش و ابهادر در باره جناب اقتضا خواهد فرمود بعمل خواهد آمد  
اما یاسین خان که مرد جهانمیده بود باقتضای این

## رباعی

گر عاشق صادقی ز نایاب منال پیدا گردد  
وین عقده که بسته است و هست بخمال هم و اگر گردد  
در آبله افتاد و بیای طلبت ز بهار یابست  
شاید که همین بنده بر آرد و بال عنقا گردد  
با آنکه خبری از صحت و عافیت نواب بهادر نداشت  
لیکن حرف توکل برخدا کرده و مردن خود برای سلامتی  
ذات مقدس نواب که رزاق مطلق سلسله روزی  
عالی بدستش سپرده بر زیستن مرتجع داشته هرگز  
لب به لا و نعم نکشود و از طرف نواب بهادر اگر چه  
راه رسیدن خبر دار الا ماره بلشکر ترک چنان بسته  
بود که هوا را مجال نفوذ نمانده مگر از آنجا که نور شمس

در پرده ابرپنهان نمی ماند بعد هفته عشره غنچه راز گل  
کرد و به ترک راد از درود نواب بقاعه و فکر لشکر  
کشی کردن خبر رسید و خار خار حسرت در دلش  
خلید کلامیکه به یاسین خان گفته بود از آن سخت نادم  
و غریق لجه تشویر گشته آه سرد از دل گرم برکشید و بافوج  
خود کوچیده پیرامون قلعه سیرنگپتن نزول نموده بساختن  
ساباط و سلامت کوچه مشغول گردید و از طرفین آمد و رفت  
سفیران گوله بوقوع انجامید درین عمره که روزی چند جنگ  
امتداد یافت بافضال همین لایزال درهنمونی قاید اقبال  
طرفه رنگی بر روی کار آمد که صیت زرپاشی و قدردانی  
نواب بهادر که چون نکست گل بدماغ عالمیان پیچیده بود  
چند سوار لشکر ترک راد را مایل ملازمت نواب  
بهادر ساخت و نوکری ترک راد را کساد بازار شجاعت  
و مزیل شخصیت خود دانسته باشکر فیروزی اثر پیوستند  
و بهمین قسم از اطراف سواران و پیادگان حلقه عبودیت  
بگوش کشیده دوازده هزار سوار و پیاده در زیر لوای  
آسمان سای جمع شدند شبی نواب عالیجناب به محمد علی کیده ان  
فرمود که چون حسرت غنیم از حد گذشته رای جهان  
آرای اقتضای آن میکند که بافوج عدد سوز بمقابله اش پای

در رکاب اشهب هست در آریم و بلسمات تیغ  
آتش نشان دود از نهاد آن فرقه ضاله بر آریم محمد علی زمین  
فراغت بلد ادب بوسیده معروض داشت ؛

## بیت

نمی زید که خورشید جهانگیر بتاراج سها برزه نهد تیر  
امید دارم که این قدوی جان نثار را رخصت فرمایند تا زور  
پنج ترکم یا زبایم و جوی خون اعدا در آن پهن دشت  
ردان نمایم نواب دریادل آن نهنگ لبّه شجاعت  
را بتخمین و آخرین نواخته اجازت بخشید و کمید ان جری البخنان  
دو هزار تفنگچیان همراه گرفته از دروازه میسور بیرون شتافته  
متصل عیدگاه بر جماعه سه هزار پیاده همراهیان راجه چیتل درگ  
دو هزار پیاده ملازم مرار را دو که با چهار ضرب توپ و یک هزار  
سوار بران راه سدّی مستحکم بسته بودند تاخت آورد و دنا گهان  
بر سر آن خفته بختان ریخته فتنه عظیم بیدار کرد و بسیاری را  
از ان جمّ عفیر گرفتار ساخته و خلعت عربانی پوشانیده از بار  
اسلحه در خوت سبکدوش ساخت و چون بقیه السیف  
رو بفرار نهادند کمید ان شجاع اسلحه و اجناس مقتولان و مغروران  
بر سر اسیران بار کرده قرین فتح و ظفر بحضور فیض گنجور سعادت

مجمر حاصل کرده مورد نوازشات بی پایان گردید صباح آن  
 غنیم پیچ و تاب خورده شمالی کوه گری گتیم بر لب جوی  
 سیبه وسیع بسته و بمور چال خاص نامزد نموده و اضراب گران  
 سنگ بالا کشیده بگوله زنی اشتغال ورزید و بسبب  
 رفعت و دمه که از ان گلوله درون حصار میرسید سکنه قلعه را  
 مهرت کلّی عاید حال میگردد محمد علی کمیدان که سرمست باده  
 شجاعت بود تاب دیدن جسارت غنیم نیاورده مکرر اجازت  
 جنگ خواست مگر بدرجه اجابت مقرون نشد آخر چون  
 برأت و گستاخی دشمن از حد گذشت محمد علی کمیدان از حضور  
 فیض معمور رخصت جنگ یافته باسم هزار سپاهیان بار  
 و یک هزار پیاده کرناکی سلاح جنگ راست کرده و از محاذی  
 لشکر غنیم بنفاصله دو فرسنگ عبور آب نموده چون  
 شیر گرسنه دریشم متر اکم غزیده متعلل سابط غنیم سر بر آورد  
 و به ستحفظان آن مقام گفت که ترک را و ما را برای تبدیل  
 متعینان مورد چال فرستاده است آن مردم که بسبب  
 رسیدن گلوله های اتواپ قلعه خود را هر نفس در دایان  
 نهنک اجل دیده تبدیل شده رفتن را حیات دوباره تصور  
 میکردند از شنیدن این سخن قرین نهایت خوشحالی گردیدند  
 و مطلق بدافعت و ممانعت پرداختند محمد علی چون تقدیر

موافق تدبیر یافت بی اندیشه چون فیلده داخل آن مورچال  
 شده آتش فتنه بلند ساخت و بضرع شیلک های  
 بناویق آن جماعه پروانه خصال را بآن آتش جهانسوز بی پروا  
 بال نموده تمامی تیره بختان را که باستماع خبر تبدیل شدن  
 از انمکان چون سپند از جامی جستنند از بستر نرم بجاگستر گرم  
 نشانید و بعد قتل و غارت چون معدودی پی سپردادی  
 فرار شدند اتواب کلان را در زمین دفن نمود و اضراب تیز جلور را  
 روانه دارالحکومت ساخت باستماع این خبر کلفت اثر اگر چه ترک را  
 جماعه دیگر مسلح و مکمل بکوکب فرستاد لیکن چون اقبال  
 برگشت همه پشت دادند و کمیدان شجاع پیش  
 از طلوع آفتاب عالمتاب مورچال و سلامت کوچه  
 ساخته و پرداخته غنیمت را بجا یکسان ساخته و امنه فی بست را  
 آتش زده سعادت ملازمت آقای رفیق پرورد یافت  
 و بخلعت فاخره و جواهر داسلمه گران بها محسود اقران گردید  
 و صدای آفرین و تحسین از زبان اکابر داسط و اصاغر شنید  
 ترک را از وقوع این حوادث مضطر شده دست  
 تدبیر از مورچال بندی و حفر کوچه سلامت کوتاه کرده پنداره های  
 لشکر خود را برای تاخت و تاراج ممالک متعلقه بالاگهات  
 فرمان داد و خود باجمعی غفیر در میدان چهر پای در دامن



استقامت پیچید اتفاقاً بعد انقضای دو سه روز روزی  
از اعیاد هند که در آن روز غسل را بمقامیکه دو دریا بهم اتصال  
مییابد موجب نهایت حسنات میدانند در پیش آمد  
درواز معهود ترک را سوار شده از راه شرقی کوچه گری  
گتھر روانه گشت و ازینطرف نواب دریادل زبانی  
جاسوس خبر یافته با سپاه رزمخواه از قلعه بیرون خرامیده  
خود بدولت و اقبال با سپاهیان موکب خاص خود  
قریب مانامند ف قیام ورزید و شاهزاده سکندر طالع را  
معه سواران جان نثار در کمینگاه نشاند تا بوقت  
فرار سواران یا جوج صفتان باشد و محمد علی کمیدان را  
باغازینخان سردار پندهاره و دلیر خان با چهار هزار پیاده  
صف شکن و چهار ضرب توپ بطریق منظم رخصت  
فرمود چون ترک را در مقام موعود رسیده با خواص  
خود مثل ماهیان بآبیازی و شناوری مشغول گردید و گروهی  
انبوه بآستکی از عقب ادبی فکر و اندیشم خرامان  
می آمدند محمد علی پیشتر از نزدیک رسیدن آنجماعت  
تدبیر اعدا شکنی اندیشیده اتواپ و تفنگچیان را  
در نهر خشک به لمین نشانیده بود چون دید که مردم  
غنیم قریب رسیدند باغازینخان اشاره ساخت و آن بیباک

از پناه سنگستان برآمده باد و سه صد سواران یغماگر با فوج  
غنییم مقابل گردید و آنها این جماعه را مردم قلیل دانسته  
در تاخته غازینخان که شیریشم شجاعت بود آن مقهوران  
را یجنگ زرگرمی بر روی کمینگاه آورده خود کناره گزید کمیدان  
شجاعت شعار فی الفور سر از کمین بیرون بر آورده ایشانرا زیر  
شیلک اتواپ و بناویق گرفت و آن مشتاقان آب  
را پیش از غسل برای ناشناشکنی از مهبانی نقل گلوله  
تفنگ شکم سیر کرده بخوابگاه عدم رخصت نمود در آن  
هنگامه قیامت اثر سه زنجیر فیل از فوج غنییم مع سه نفر  
سردار که بران سوار بودند کجاک بان بر سر خورده بسوی  
صحرای عدم قدم تیز برداشتند و فیان نشان و نقاره هم از  
شدت گوایل صورت غربال پیدا کرده آبروی شکریان  
خود بخاک ریختند چون جمعیت اعدا از دست برد غازیان اسلام  
اتشار کلی یافت و هزیمت را غنیمت شمرند شاهزاده  
گیتی سنان تیغ برق افشان علم ساخته و غازینخان را همکاب  
سعادت داشته تعاقب بخت برگشتگان فرمود و جوهر  
شمشیر شجاعت آشکارا ساخته چند هزار کس را طعمه  
نهنگ اجل گردانید و پنجهزار را س اسان خوب  
به غنیمت گرفته و دوهزار نفر را بقیه اسیری در آورده عطف

عنان سمند جهان پیا نمود ترکم را و بمعاینه اینحال خسران  
 مال با پارچه ترکم هنوز آب از ان میچکید بر اسپه سوار شده  
 پشت بمیدان داد و بسواد موتی تالاب رفته باز بفراهم آوردن  
 لشکر پریشان خود پرداخت و نواب بهادر بوقوع این  
 فتح نمایان شادمانه نواخته داخل قلعه مبارک گردید و روز دوم  
 باز جنگ قراولی در پیش گردید هر روز جمعی از طرفین بمیدان  
 روی نهادند و شمشیر و خنجر را بخون رزم آزمایان فسان میدادند  
 آخر ترکم چون دید که کاری از پیش نمیرود از مقابله فوج  
 ظفر موج دلنگ و دست بردار شده بتاخت و تاراج بعضی  
 پرگنات پایین گهاک مثل کونبنا تور و بالا گهاک و دند یگل  
 که در تصرف نواب و الا جناب بودند ان طمع تیز کرد  
 هم رین اثنا زبانی هر کاره ؛ بسمع او رسید که اسباب  
 رسد از ان اطراف بید رقه نائران بلشکر نصرت پیکر  
 نواب بهادر داخل میشود و سواران و پیادگان هم از همان  
 نواحی جمع شده بلشکر فیروز ی اثر ملحق میشوند این معنی زیاده تر  
 شورش افزای خاطرش شده چون طوفان بلا بدان سمت  
 تاخت و آن ناحیه را چنان ویران مطلق نمود که چه جای دانه  
 بل هیچ رستنی باقی نگذاشت مگر قلعه داران ملانم حضور  
 نواب فلک جناب پاس نمک مرعی داشته چنان

باستحکام برج و باره همت گماشتند که ترک را دور بچند  
 سربلگ کوفت گوهر مد عابد ستش نیامد بعد مرور ایام  
 معدود چون غارت رفتگان پائین گهاست در حضور رسیده  
 بد عتتهای افواج مرهه ظاهر کرده دست تظلم برداشتند  
 نواب و الاجناب بر حال آن ستم رسیدگان ترحم  
 فرموده اراده کرد که خود بذات اقدس برای مقابله  
 ترک را در رکاب اشهب همت نهند مگر محمد علی کمیدان  
 که فدوی جان نثار آن درگاه آسمان جاه بود زمین ادب  
 بلب ضراعت بوسیده معروض داشت که درین اوقات  
 که معاندان این دولت خدا داد از هر طرف در کمین اند  
 از دار الحکومت دوری گزیدن قرین صلاح دولت ابد  
 مدت نیست انسب چنان می نماید که شاهزاده جوان سال  
 پیر تدبیر را شرف دستوری بخشند تا در نواحی بار امحال  
 رونق افزا باشد و این خانه زاد در رکاب سعادت شاهزاده  
 عالم و عالمیان حاضر بوده در تقدیم مراتب جان نثاری و حق  
 گزار می قاصر خواهد بود نواب مظفر عرض او را بدرجه اجابت  
 مقرون فرموده شاهزاده گیتی ستان را باهشت هزار سوار  
 جوشن پوش تند رخودش و بیست و دو ضرب توپ  
 دستوری آن طرف بخشید و محمد علی کمیدان به جمعیت

چهار هزار سپاهیان بار و دود هزار پیاده کرناتکی و شش  
ضرب توپ بعد نهضت فرمودن شاهزاده و آلاتبار طبل  
کوچ کوفته بر معبر رای کوفته سعادت ملازمت شاهزاده  
بلند اقبال حاصل نمود و با هم شور و کرده جناب مستطاب  
شاهزاده بهادر بمیدان کادیری مضرب خیام اقبال فرمود و کمیدان  
صاحب همت بکشن گری محمل اقامت خود مقرر نمود  
درین اثنا زبانی جوایس پیرایه انکشاف یافت که قریب  
پنجهزار سواران لشکر غنیمت بامر ترک راد اسوال مغرور را  
که از ممالک بالاگهات و پائین گهات یافته بود باد یگر خواسته  
و خراین موفور که در جنگ چرکولی از عا کر نواب بهادر  
در قبضه تصرف در آمده بود پیون میبند و سا هوکاران لشکر  
ترک باز رو گوهر بی شمار با آن جماعه همراه اند بمجرد استماع  
این نوید کمیدان شجاعت آثار با پانصد جوانان بار و یک هزار  
پیاده از راه کنکنده می که پالیکار آنجا داخل زمره فدائیان را سخ  
الاعتقاد نواب والا جناب بود شبانه طی صحرای کرده از  
معبر ییل هلی عابر شده بر شارع کرن پات در دامن کوهی  
مانند لخت سنگ استقامت ورزید و بر ساحل دریا  
بمعبر مذکور که حاکم آنجا ظاهر نو کر محمد علیخان و الا جاهد و باطن حلقه  
اطاعت نواب بهادر در گوش داشت گردی از بهادران

جان باز تعیین نمود و آن جماعه بی مزاحمت نگاهبانان معبر  
از راه در دازه که بطرف معبر بود گذر کرده در بروجی که از  
سابق تیار بود بکمین فرصت نشستند روز دیگر سواران  
شکر غنیم با گله گله گاوان و طویله طویله اسپان و قطار قطار  
شتران محموله اموال از معبر کوچیده که کیننگاه محمد علی کمیدان  
بود برگزشتند محمد علی چون دریاخت که آن گروه  
پای خود در کام نهنگ اجل در آمدند بکشیکچیان معبر آگاهی  
فرستاد که بر معبر سد راه شده گذرگاه را تنگ ساخته کشتی  
امید غنیم را در گرداب تباهی در اندازند و ابواب بلا بر روی  
ایشان کشاده راه عاقبت سد و سازند چون گروه معاندان  
همه مجتمع شده بسوی معبر رو آوردند فوج یزک از پیش و کمیدان  
شجاع از پس مقامیبر را در میان گرفته به شیلک بنادیق  
سینه اعدا را چنان شبک ساختند که طیور جانهای آن  
هوش رفتگان بی تکلف از قفس تن پرداز نمود و سرهای  
رز مجویان در چوگان قوایم اسپان غازیان تهور نشان چون  
گوی غلطان گردید سران سپاه غنیم چون راه عاقبت تنگتر  
از دیده موردیدند تاب سر پنجه شیران فیل شکار در خود  
ندیده مانند روباه و موش در هوای برشکال بمغاکهای کوه غزیدند  
هزیمت نصیبان تیره روز بر هر قدم خاک ادبار بر سرهای خود

می پیختند و مانند نخچیران تیر خورده باز خنهای خون چکان بعقب  
میدیدند و می گریختند کمیدان شجاعت نشان بعد خونریزی  
فردان تعاقب گریختگان گذاشته تمامی نقود و اجناس  
و مواشی و اسبان و شتران و بسیاری از اسیران را  
بقبضه اختیار خود آورده قریب معبر که مقام وسیع و منزه بود  
عزم فرد آمدن نمود درین اثنا جوقی از لشکریان غنیم که  
بتائی و تأمل از عقب می آمدند در میدان نبرد گاه رسیده چون  
بتاهی لشکر خود و بغارت رفتن تمامی اموال شنیدند  
انگشت تحیر بدنان خنسر گزیده و جمعیت کمیدان را  
به چشم ظاهر بین کمر دیده جلوریز تا خند و طرح جنگ انداختند  
محمد علی کمیدان بی خوف و بیم گروهی را بمحافظت اموال  
گذاشته از پناه خار بستی که در انجا بود چون گل خندان برآمده  
به صرصر شیلک بنادیق قریب سه صد جوان را از ان  
گلگون سواران چون اوراق غزان دیده از پا در انداخت  
بعد این فتح نمایان کمیدان رستم دل تمامی نقود و اجناس  
مغرور و رابار کرده بدلجمعی تمام بکشتن گری رسیده سبکدوش  
گشت چون این ساخته هوش ربابگوش ترک را در  
رسید خبر عبور کردن محمد علی از معبر کرن پات که تعلق بصوبه  
ارکات دارد و مزاحم نشدن ستفغان دریافته غرق لجه

تخیر گردید و دود این اندیشه در دماغش پیچید که اگر محمد علی خان  
والا جاه هم بانواب بهادر یکدل شده باشد عقده بر عقده  
خواهد افتاد و بهیچ ناخن تدبیر نخواهد کشاد پس باین زعم فی الفور  
طبل کوچ نواخته ایلغار کرد و از معبر پنور عبور کرده نزدیک  
قصبه اوتال کیر فرد گاه ساخت محمد علی کمیدان از رفتن غنیم  
آگاهی یافته سفیر سریع السیر بحضور شاهزاده سکندر فر  
روانه ساخت و به انهای خبر رفتن غنیم بدان نواحی  
پرداخت شاهزاده ارسطورای بعد دریافت این خبر  
همراه داشتن اجمال و ائصال صلاح دولت ابد قرین ندیده تمامی  
خیام و اهل بنگاه را روانه سیرنگین فرموده با چهار هزار سوار  
جرار حاضر پاشنه کوب چون قضای مبرم بسمت لشکر  
غنیم تاخت قضا را دران روز یغماگران لشکر غنیم در سواد  
دهرم پوری شور محشر برانگیخته چند مواضع را تاراج ساخته گاه و هیمه  
و اجناس مغرورته بر اسپان بار میکردند درین اثنا چون گذار  
سوار ی خاص شاهزاده قوی طالع بران سرزمین افتاد برای  
مغالطه دادن اعدا خود هم بر موضعی دست یغما کشاده از حکمت  
عملی بجمع آوردن هیمه و گاه اشتغال در زید همینکه آن  
بی خبران شتران و فیلان و اسپان را باشیای مغرورته  
بار کرده و در راه نهادند صاحبزاده غضنفر فر همه هیمه و گاه از پشت



اسپان بر زمین افکنده بی محابا تیغ تیز از نیام برکشید و بر جماعه  
مقاهیر ریخته جوی خون روان گردانید سواران لشکر غنیم  
تاب آن حمله جانستان نیادرده تمامی اجناس مغرورته را بر جا گذاشتند  
و بحال تباہ و روی سیاه گام ادبار بطرف لشکر ترک  
برداشتند و شاهزاده گردون و قارچهار هزار راس اسپان  
و گله گله گاو و شصت هزار شتر محموله اجناس نفیسه تو شکمخانه  
ترک را و که در راه بدست افتاد و بیست زنجیر فیل بیغمار بوده  
با فرد جلال و میمنت و اقبال بطرف صحرائی ماکرانی درگ  
عنان شبرنگ جهان پیما معطوف فرمود و ترک را و  
پشت دست تاسف بدندان گزیده در سواد کادیری پتن خیمه  
کرد و در آن شب محمد علی کمیدان از قربت لشکر نکبت  
اثر غنیمت خبر یافته با جمعیت همراهی خود بعزم شبنخون تاخت  
لیکن چون نفسی چند از حیات آن غنودگان بستر مد هوشی  
باقی بود هجوم اشجار مترامه دامن کوه مانع عبور بهادران  
لشکر اسلام شده پیش از رسیدن محمد علی صبح  
بدید و آن رستم دل بر آمدن از یشم خلاف مصالحت  
دیده در دامن کوه لگن گده پای اضطراب پیچید و ترک را و  
از نزدل آن آفت آسمانی بیخبر بوده آرزو هما نجا مقام  
کرد بعد شام چون عرصه آفاق مانند بخت غنیمت سیاه شد

کمیدان شجاع باجماع سپاه خود اسامحه جنگ آراسته  
 از پناه یستم برآمده بر فوج میمنه غنیم ریخت و به شیلک  
 بنادیق در آن شب تار شور یوم النشور برانگیخت و هزاران  
 کس را مجروح و بیروح ساخته و تو شکانه غنیم را بشهرت  
 آورده و اسیران شکر اسلام را که در جنگ چرکری  
 بدست غنیم افتاده بودند از قید برآورده و اهل بنگاه را تاراج  
 ساخته و اعلام و خیام را آتش زده پانصد راس اسبان  
 و شش زنجیر فیل کلان و یازده مهار شتر جوان پرا از خزانه ییغما  
 ر بوده بوقت طلوع آفتاب صحیح و سالم از راه دامن  
 کوهستان داخل رای کوه گردید و در اینجا از تیمار مجروحان  
 واکل و شرب بهادران آسوده شبگیر زده بانی کل رسید  
 ترک را از تباهی شکریان اگر چه نه ردی رفتن پیونه  
 داشت و نه از عهده بهادران رزمجوی برآمدن میتوانست  
 مگر از اینجا که نام سرداری چون اجل موعود گریبانگیر جاننش  
 شده بود باز فوج هراول را بتعاقب محمد علی روانه ساخت  
 و خود هم بالشکر خود از جانیید و در حینیکه محمد علی کمیدان از  
 انی کل کوچیده بخان خان هلی رسیده بود فوج غنیم نمایان  
 گشته کمیدان شجاع را محاصره کرده راه برآمد از جوانب  
 اربعه مفقود و مسدود ساختند محمد علی در انوقت تدبیر را

باشجاعت تو امان ساخته در پناه قلعه که از دل دشمن  
 هم دیران تر بود پناه جست افواج غنیم بسبب  
 ضیق محاصره راه بیرون شدنش ندیده باطمینان خاطر  
 قرار گرفتند تا آنکه روشنی روز بظلمت شب مبدل  
 گردید و شب تاریک پرده زنگاری بر روی مرآت روز  
 فرو هشت محمد علی بمقتضای عقل صلاح اندیش پارچه های  
 کهنه و از کار رفته را بر بروج و باره و کنگره های آن حصار شکسته  
 آویخته و هیزم و کاه بسیار جایجا انبار کرده و در آن آتش زده  
 از انبار روان شد و از عقب آن حصار در بیستم متر اکم  
 خزیده بطرف پشت لشکر اعدا علم بر آورد لشکریان غنیم  
 که از روشنی آتش و جنیدن پارچه های سفید یقین  
 میداشتند که محمد علی در میان حصار متحصن است و فردا  
 او را زنده میگیریم همه با بغراغت در فکر اکل و شرب خود  
 بودند ناگاه محمد علی چون شیر ثریان بر سر آن گله گوسفندان  
 ریخته و از دامن تفنگ اثر در نشان شاره های آتش  
 برانگیخته دو از نهاد آن تیره روزان بر آورد و در اثنای این  
 گیر و دار پنج شش هزار سوار فراهم شده و دست از جان  
 شسته کمیدان شجاع را در میان گرفتند محمد علی چون کار  
 بر خود تنگ دید چند ضرب اتواپ که از لشکر غنیم

یافته بود از ساچمه پر کرده بران گرده شتادوت پرده زد  
 و هزاران کس را بخون آغشته چون غنیمت های گل سرخ  
 دلاله حمرا در مغان محفل ملک الموت فرستاد هر چند رزم  
 آزمایان فوج غنیمت هم دران شب تار که نمونه روز می شر بود  
 در جان فشانان قصور نکردند و پنج شش صد کس تفتنگچیان  
 همراهی محمد علی را خسته و بیروح ساختند مگر از انجا که بخت  
 برگشته را بتدبیر راست نتوان نمود و گره فرد بسته دست  
 قضا را بناخن عقل نتوان کشود بقیة السیف رو بفرار نهادند  
 و کمیدان صاعب جگر قرین قح و ظفر باتهامی عنایم در پناه  
 یشم ماکری گام سنج گردیده و در کنف حمایت کردگار  
 قرین صحت و عافیت پاشن رسیده از دیدار فیض الانوار  
 نواب بهادر دیده جان و دل را نورانی ساخته باقتضای خلعت  
 فاعره و نقود و لالی آبدار آفرین و تحسین ذخیره سعادت دارین  
 اند وخت و ترک را د از شکست یافتن هراول دلشکسته تر  
 گردیده از انجا طبل رحیل کوفته سمت میل کوتاه رفته پابدا سن  
 خود داری پیچید چون خبر رفتن ترک را بد انطرف  
 معروض حضور اقدس نواب عالی جناب شد باقتضای رای  
 صواب نمای یش ازین پایمالی ملک و تاراج شدن  
 رعایا که ددایع الهی اند و آبادی ایشان موجب توفیر خزاین

است بر طبع حق پرست گو را انفرموده و کیل کار دان را  
پیش ترک برادر دانه فرمود تا مفرجی از سخنان تلخ  
و شیرین ترکیب داده طبعش را از اخلاط مواد خفّان باز دارد  
و مزاجش را که مایه خویای ریاست ملک بالاگماشت  
بدماغش جاگرفته به نوش داردی لولوی پند و نصیحت  
باصلاح آورد و کیل دانا پیش ترک رسیده هر چند خواست  
که چون طبیب مشفق اول منفع مدارا بکار برده بعد از آن  
به تنقیه کامل مغز فلوس و شبهت دینار مواد فاسده را بکلی  
از اعراق عروقش برآرد لیکن بران مریض که بهیچان مواد  
سودادی خون شجاعتش احتراق یافته و علامه آن بشدت  
اکل غذای ردی الکیموس یعنی اموال ریاعای بیچاره  
علت جوع البقر بهرسانیده بود موثر نیفتاد و به مقتضای جهل  
مرکب رسیدن و کیل را که عین صلاح حاش بود حمل  
بر فرد تنی کرده سخنه های نخوت و استکبار مانند هذیان  
در حالت بحران بر زبان آورد و و کیل را حکم حاضر باشی داده  
بعد چند روز تاخت و تاراج ملک به نور را که از هر گونه  
ناز و نعمت معور بود منظور نظر کوتاه بین نموده پیش خیمه  
بدانظر فبر آورد و کیل کار شناس چون بدین اراده پی برد  
صورت واقعه بحضور اقدس معروض داشت و نواب و الاجناب

از استماع این خبر محفل کنگاش آراست آخر کار جمیع آل اندیشان  
قرعه این فال هم بنام محمد علی کمیدان زدند و آن بهادر میدان جنگ  
برضاد رغبت نطق اطاعت بر میان جان بسته مستعد  
گم دید پس نواب فیروز طالع کمیدان مذکور را باشش هزار  
تفنگچیان حکم اندازد و دوازده هزار سوار از اصطبل خاصه پیاده  
وسی غرب توپ دشمن کوب برای انهدام قعر شوکت  
غنیم شرف رخصت بخشید و کمیدان کار دان از شارع  
پریا پتن بر معبر کورگک رسید لیکن پالیکار کورگک که در آن  
ایام بسبب تسلط مرهتّه از چنبر اطاعت و انقیاد نواب  
بهادر گردن میزدن کشیده خود را در زمره هواخوانان غنیم  
منسلک کرده بود بران معبر از تیر و تفنگ باندا طرق  
کوشیده گذر کردند و داد محمد علی که عقل کامل باشجاعت  
توان داشت از کایات در گذشتن و بخزیات ستوبه  
گردیدن خلاف عقل صواب اندیش دیده انتقام آن  
موقوف بروقت دیگر داشته از انتقام عطف عنان نمود  
و سحرای کورگک را بطرف چپ گذاشته ره نور دشت اما از  
اثقال اسباب و ضیق شوارع و تراکم اشجار سحرایی گذاره  
توپخانه مشکل بل متعذر دیده چهار هزار پیاده تفنگچی و دوازده  
هزار سوار همراه گرفته باقی اسباب و توپخانه و پیادگان

را همراه اسد خان کمیدان و جهانخان رساله دار روانه حضور  
نواب بهادر ساخت و خود با جمعیت همراهی خود مقابل  
فوج غنیم رسیده عقب کوهیچه بر فراز زمینی مرتفع لوای  
عزم بر فراغت ترک را چون از روانه شدن توپخانه و اهل  
بنگاه محمد علی کمیدان بطرف سریزنگپش خبر یافت گروهی  
سپاه را از لشکر خود روانه ساخت تا توپخانه را تسخیر  
آرند علی الصباح دید بانان کمیدان شجاع که از بالای کوه  
پیک نگاه را برای جاسوسی هر طرف دو اندیده بودند بکمیدان  
خبر دادند که جمعی از سواران لشکر غنیم بطرفیکه توپخانه  
رفته است میروند کمیدان ذی شعور فی الفور سپاهیان  
خود حکم داد که چند بندوق بی گلوله بروی هوا سردهند تا مردم  
غنیم از بودن ما خبردار شده رو باینطرف آرند از آنجا که  
تقدیر موافق تدبیر بود بمجروح شدن صدای بنادیق سواران  
غنیم از اتساع آتشخانه دل سرد شده عنان بطرف  
آواز بندوق پیچیدند محمد علی پیش از نزول آن بلیه فکر معقول  
اندیشیده چهار هزار سپاهیان بار را در زمین نشیب  
که از چشم بد غنیم محفوظ و مصون بود نشانیده خود با سواران  
بجانب صحرا بتائی میرفت درین اثنا ترک را در خود  
بمیدان رسیده چون کشته شدن محمد علی را مواد فتح

خود میدانست قریب شصت هزار سوار را حکم محکم داد  
 که بهر نوع که تواند محمد علی را سر از تن بردارند یا زنده بدست  
 آرند لشکریانش چون از حکم حاکم چاره نداشتند طمع از جان  
 بریدند و بکشش قضا عنان گسسته بران کسمینگاه رسیدند صیادان  
 خوزیر چون آن رسته را بمسلخ رسیده دیدند بجا یکی تمام چنان  
 شیلک بنادیق زدند که فلک فتنه پرداز را دود حیرت  
 بدماغ پیچید و ملک الموت را از کثرت قبض جانها نفس  
 در سینه نمیگنجید ؛

## نظـم

ردان جوی خون از تن بیشمار	شقایق دمید از صف کارزار
فتاده بمیدان یلان سرنگون	چو ماهی شنا کرده در بحر خون
شده لشکرش در شتاب و درنگ	پریشان چو باد و معطل چو سنگ
کسی کو ببرداشت ز آهن زره	بشد سفته از ناپنج نه گمره
سپهر زبس افتاده ز مشیت	عیان گشته از بحر خون سنگ پشت
فتاده ز سر خود و یحساب	نمودار زان بحر پر خون جباب
ز بس لطمه تیغ ز هر آبگون	شده کشتی بخت دشمن نگون
دران آن که سپاهیان بارشور قیامت	بر سر اعدا برانگیخته بودند
محمد علی مکیدان باد و هزار سوار	جلو ریز از کنار صحرا رسیده



بفوج دشمن در آمیخت و به نیران سیوف برق  
 افشان غرمن وجود آن ناکبان سبکسر توده خلکستر ساخته  
 بر فرق ادبار شان پینخت لشکریان غنیم چون خود را  
 در کام نهنگ اجل دیدند جان بردن را غنیمت دانسته  
 آنچه باقی ماندند فراری گردیدند ترک را داز مشاهده آنحال  
 توپخانه پیش رو کرده بمیدان خرامیده و از غایت غیظ  
 پشت دست بدنزان گزیده بشیلک اتواپ حکم  
 داد و گوله اندازان توپهای دور رس مقابل شکر اسلام  
 چیده بارش گوالیل بیشتر از قطرات باران بر روی کار  
 آوردند و صد مه کُتی بیبادران لشکر ظفر پیکر رسانیدند چنانچه  
 یکصد و پنجاه کس از همراهیان محمد علی به ضرب گوالیل  
 شهید شدند محمد علی چون اتواپ با خود نداشت تدبیری  
 اندیشیده سپاهیان را حکم داد تا لشکری مقتولان و مجروحان  
 لشکر غنیم را پیش صف خود بصورت دیواری  
 چیده در پناه آن جا گرفته بازار شیلک بناویق را گرم  
 دارند و خود بکمال نضوع و خشوع دست مناجات به رگاه  
 قاضی الحاجات برداشت از آنجا که دعای قلبی را اثر است  
 عنایت ایزدی شامل حال شده دیگر ضرری بغازیان نرسید  
 و هر چند گوله اندازان غنیم در انداختن گوالیل قصوری نکردند

بیج مقرر نمایند الغرض تا شام از سعی سپاه مرهنة آنهم متمشی نشد  
 و بتقدیرت الهی شیلک بنادیق سپاهیان محمد علی در هر بار  
 اعدا را بر بستری عدم میخواست باینچون ظلمت شب روی صحرا را  
 از بخت دشمن سپاه تر ساخت ترکم را در شب را  
 پرده دار رسوائی خود دیده معه توپخانه مراجعت کرده بغرودگاه  
 که بفاصله دو فرسنگ بود برگردید بعد رفتنش محمد علی که  
 تمنا می روز بی طعام آبروی مردانگی نگاهداشته بود ماندن خود را  
 در ان مقام صلاح وقت ندیده سپاهیان مجروح که از ضرب  
 گوا لیل در ره نوردی عذر لنگ بهرسانیده بودند در میدان  
 گذاشته گفت که من به آبادی استاره شباشب رسیده  
 محققه برای سواری شما خواهم فرستاد و بعد گفتگوی دیگر  
 همه سپاهیان و سواران را همراه گرفته بگام سرعت جانب  
 میسور گامزن شد و اگر چه جماعه مازشکر غنیمت برای طلایه  
 مانند سر مرعیان بگردش بودند لیکن در آن شب تاریک  
 انداختن مصالحت حال خود ندیدند و محمد علی بی مزاحمت  
 انخیز داخل قلعه میسور گردید و علی القباچ ترکم را در  
 بمیدان رسیده چون کسی را از لشکر اسلام آنجا نیافت  
 زبانی مجروحان خبر دریافت بسوی استاره شتافت و همدران  
 شب باعانت اقبال طرفه رنگی بر روی کار آمد که شاهزاده

فیروز بخت سزادار اکیلل و تخت از صحرای ماکری  
 ایانار فرموده باشش هزار سوار خنجرگذار و ستم هزار پیاده  
 خونخوار بر سر رسد آوران غنیمت هفت هزار سوار  
 و ده هزار پیاده که با اذوقه بسیار و سی زنجیر فیل و یکصد مهار  
 شتر پر از خزان و صنایق و عرابه های محموله گوله و باروت  
 قریب جوی رای پشن بی اندیش رسیده فرود آمده بود  
 و سوداگران با اقمشه و امتعه گران بها و نقد و افراد آن  
 بدرقه راهی خود دانسته همراهی گزیده بودند شبخون زد و  
 به ضرب شمشیر آبدار و خنجر جوشن گذار بسیاری را  
 از آن گروه که بر بستر بیهوشی افتاده بودند مانند خیابان تربید و نیم  
 بیرید و متفحشی از آن معرکه هوش ربا جان بیرون نبرد و بعد از  
 قتل عام تمامی نقد و اجناس بر همان بار بردار لشکر غنیمت  
 حمل کرده بخضور پرنور نواب بهادر روانه سر برنگی پتن  
 فرمود و خود بدولت و اقبال بطرف نگر اسپ باد رفتار  
 را همیز نمود چون این خبر بر مرک را رسید مانند مرغ  
 پر شکسته که بجایش در قفس باشد طپیدن آغاز کرد و  
 نمیدانست که چکنه درین اثنا که زخم دلش خنده بر روی التیام  
 میزد جراح فلک نمک تازه بر جراحتش پاشید و از  
 پونه خبر رسید که نراین را پیش و اخواهر زاده اش که

راس الرئیس جماعه مرهته بود از خنجر ستم رگه ناتهم را و  
 عمومی خود کشته شد و رگه ناتهم را و عرف را گهو بفکر درستی  
 کار خود افتاده امرای قدیم نراین را و را در شکبجه تغذیب میکشد  
 بشیدن این خبر رنگ بر روی ترکم را و شکست  
 و پای استقلالش لغزش پذیرفت ناپار بمقتضای عقل  
 مصلحت اندیش بوساطت دکلای نواب بهادر که از چندی  
 پیش خود نگاه داشته بود طالب صلح گردید و عرف  
 طلب مبلغی بعوض خسارت های که درین سفر سراسر خطر برداشته  
 بود بر زبان گذر آیند بعد یک هفته از حضور نواب عالی جناب  
 بدین مضمون جواب رسید که اموال آنچه بود در جنگ  
 چرکولی بخانه شما پیش ازین داخل شده و از دست  
 تعذبی ایشان تمامی ملک پایمال گردیده بالنعل صلاح همین  
 است که بر مال ما غی را غی شده و انتفاع صلح حال را بر زمان  
 است قبال منحصر داشته بصحت و عافیت بسمت  
 پونه مراجعت نمایند آخر بعد رد و قدح بسیار صلح به ایصال  
 دو لک روپیه بشرط اطلاق اسارای لشکر اسلام قرار یافت  
 و ترکم را و چون چاره نداشت نمک خوان احسان  
 را غنیمت دانسته هر قدر مردم که از ابتدای درودش  
 درین ملک تا حال از نیرنگی تقدیر بقید اسیری او بودند

علی قدر حال خلّاع داده حوالهٔ وکلا نمود و تهنات خود را از  
 قلعجات متعلقه ملک نواب والا جناب برداشته  
 و بابو جی سندهیه را بایالت صوبه سرانواخته رخت سفر  
 بطرف پونه بر بست پنده اوده های شکر ظفر پیکر نواب  
 بهادر پاس خاطر اینچنین همان عزیز لازمهٔ همت دانسته  
 بطریق مشایعت تاجوی تنب بحد را از همراهی پهلو تهی  
 نکرده دقیقه در مراتب نهیب و غارت شکر نکبت  
 اثرش باقی نگذاشته برگردیدند و بعد چندی میر علی رضا خان  
 که مقید پونه رفته بود مصاعب بسیار کشیده به سعی نانا  
 پهر نویس که مرد معرّ دانا بود از قید رهایی یافته بر آستان  
 دولت پاسبان نواب بهادر رسید و نواب فلک  
 جناب حقوق خویشی او مطلق نظر کیمیا اثر فرموده باز بعنایت  
 جاگیر گرم کنده و دند یگیل سر افتخارش بر فلک رسانید ؛

---

قرار یافتن صلح در میان نواب نظام الملک بهادر ناظم  
حیدر آباد و صاحبان عالیشان انگریز بهادر و بوقوع  
آمدن جنگهای متواتر نواب حیدر عالیشان بهادر را  
با صاحبان عالیشان و آخر فرونشستن غبار نزاع و خصوصیت  
از میان هر دو دولت ؛

چون نواب نظام الملک با صاحبان عالیشان عهد آشتی  
در میان آورده ملک سیکا گول در ارج بندری که سیلک  
روپیہ مدخل آن بود برایشان وا گذاشت عرصه دو ماه تنور  
یجاسد ماند بعد از آن جنرل اسمت بهادر حب  
فرموده ناظم حیدر آباد عزم تسخیر ملک بالا گهاٹ متتم  
فرموده و افواج قوی زور فراهم آورده و محمد علی خان و الابه را  
همراه گرفته پای نهمت در رکاب سمنه عزیمت آورد  
پیشتر از انبور گده کوچ نمود نواب حیدر علی خان بهادر  
سپاه کار آمدنی را بر روی توپخانه برق افشان انگریزی ضایع  
کردن دور از قوانین جهان ستانی دانسته بفحواي الحرب  
خده دور از ضرب گول گردشکر انگریز بهادر مترصد فرصت  
کاری بود و بدین عزیمت انتقال کار خانجات و مردم نابکار آمد  
بنگاه را بطرف انگل و ماکری در گ روانه فرموده سواران

خوش اسپه و سپاهیان بار و پیادگان جرّار کرنأکی همکاب  
اقبال داشته بهر جانب که قابو می یافت دست یغما بر  
اسباب لشکریان انگریز بهادر می شاد درین اثنا  
بعض هر کاره ها عالی جناب نصرت انتساب گشت که  
از طرف نهم نگر رسد بسیار و مواشی بیشمار همراه بدرقه  
دو هزار پیاده و یک پلانتن انگریزی و چهار صد سوار و  
دو ضرب توپ بلشکر انگریز بهادر می آیند نواب کامیاب  
فی الفور با جمعیت سواران بد آن طرف تاخت و یکایک  
چون شیر ثریان از پناه کوه و بیشم سریر دن کشیده  
جمعیت بدرقه را پریشان ساخت و همه اسباب  
رسد و مواشیش بدست آورده سالماً و غنائماً برگشت و سردار  
انگریز بهادر در نواحی ترپاتور مقام فرموده فوج تازه زور و اذوقه  
لشکر قیامت اثر از مدراس طلب داشت بعد انقضای چند روز  
بحضور نواب حیدر علی خان بهادر خبر رسید که فوج انگریزی از  
بنی بر جناح استعجال رسیده کورتیال بندر را بزور مردانلی  
سختگیر ساخت و قریب است که اقلیم نگر هم بقبضه  
تعرف آن فوج دریا موج در آید و همین حین از  
عرضی عامل کونپاتور دکلیکوت بوضوح انجاسید که سم پلانتن  
سپاهیان انگریزی و چهار هزار کس از ملازمان رام راجه

حاکم ملیبار عزم تسخیر تعلقات آن نواحی دارند نواب  
 حیدر علیخان بهادر مطلق ازین خبر مضطر نشده تکیه بر افضال  
 ایزدیهمال نموده بر بنائی قاید اقبال شاهزاده سکندر خصال  
 یعنی جناب طیو سلطان را باد و هزار سوار و چهار هزار  
 پیادگان بار و یک هزار پیاده کرناکبی بست نگر شرف  
 رخصت بخشید و هیبت جنگ بخشی را با چهار هزار  
 سوار برای مقابله راجه و حفاظت ملک بطرف کونناوژ  
 و کلیکوٹ روانه فرمود چون شاهزاده جوان بخت بطریق  
 ایلمار به کورتیال بندر رسید بوضوح پیوست که سردار  
 لشکر انگریزی پیش از ورود این لشکر قلعه را استحکام  
 تمام بخشیده و ذخیره اذوقه و آلات حرب نموده مستعد رزم  
 نشسته است شاهزاده پردل به جماعتی که همراه  
 سعادت بود محاصره و افتتاح قلعه متعذر دیده عرضداشت  
 بحضور انور ار سال داشت نواب معلماًلقاب انتظام  
 آن نواحی را بر جمیع مآرب و مقاصد مرجع داشته چهار هزار  
 پیاده تفنگچی قادر انداز و دو هزار سوار انتخابی و چهار ده  
 ضرب توپ همراه گرفته و باقی لشکر بزمه میر علی رضا  
 خان و محمد علی کمیدان گذاشته از برق و باد پیشی بسته  
 در عرصه یک هفته مسافت بعید را طی فرموده داخل قلعه نگر



گشت و در عرصه دو هفته هشت هزار بندوق چوبین از  
 اشجار آبنوس تیار گردانیده بهشت هزار نفر از رعایای  
 فراهم آورده سپرد و سیر قهای رنگارنگ با آن جماعه برای  
 نمودن شکوه همراه ساخته بست کور یال بندر نهضت  
 فرمود و بمنزل مقصود فایز گردیده محاذی سابط انگریزی که بر  
 اطراف قلعه بسته بودند دایره نمود و شاهزاده والا قدر  
 حسب فرمان بر یک سیه حمایه رستمانه کرده مستحفظان  
 را بعد کشتش و کوشش فرادان از میان برداشت و سردار  
 انگریز بهادر سیاهی بنا دیق آبنوسی را از دور دیده با احتمال  
 افواج کشر مصاف آرائی دور از آئین حزم دانسته مردم  
 بیرونی را جمع ساخته طرف قلعه راه پیمای شد در یوقت دو کس  
 پیاده از لشکر انگریزی فرار کرده بحضور شاهزاده والا تبار  
 این خبر رسانیدند و شاهزاده بهادر پیش از آنکه فوج انگریزی  
 داخل قلعه شود جماعه سواران همراه گرفته و تندر انده داخل قلعه  
 گشت و مستحفظان برج و باره را بزیر تیغ بید ریغ کشید و  
 نواب بهادر هم باستماع این خبر گرم و کیرا شتافته بدد شاهزاده  
 بلند اقبال رسید و باران تیر و بان و گوله باریدن گرفت  
 و ملک جمعیت اعدا بشدت طوفان حوادث از هم پاشید  
 ناچار بقیه السیف از قلعه مایوس شده راه ساحل دریا

گرفتند اگر چه از ترک تاز نواب حیدر علیخان بهادر کشتی  
 حیات بسیاری از آن گرده بگرداب فنا غرق شد مگر  
 سردار انگریز بهادر چاکلی و چستی بکار برده بر حمایزیکه موجود  
 بود سوار شده سمت بندر بنیسی بادبان را فراشته لنگر  
 استقامت ازین ملک برداشت پس از آن نواب  
 همایون بخت مع شاهزاده تهمانه ستقیم در قلعه نشانیده  
 بعد انقضای عرصه یک ماه دوازده روز بسواد بنگلور علم زد  
 و درین مدت جنرال صاحب بهادر و کرنیل صاحب  
 بیادری اقبال قلعه و انجم باری و ترپاتور و گلگن گده و چکدیورا  
 بزور بازوی جوانمردی مفتوح ساختند و بعد چند روز دست  
 شجاعت از آستین همت بر آورده قلعه دهرم پوری  
 را محاصره کردند پاینده خان رساله دار که تهمانه دار آن مقام  
 بود داد مردانگی داده کشته گشت و صاحبان عالیشان آن قلعه  
 را هم بضبط در آورده عبدالرشید خان دیوان نواب محمد  
 علی خان و الابه را برای انتظام بار امحال متعین فرموده قلعه  
 هور دماستی دسور و اکرد کولار و اسکوته را هم فتح ساختند  
 و محمد علی خان و الابه خود در کولار رحل اقامت انداخته  
 مرار را و حاکم گئی را باعانت خود طلبداشت و بعد رسیدنش  
 به تنظیم و تنسیق آن نواحی توجه گماشت درین عرصه نواب

حیدر علی خان بهادر از بنگلور نهضت فرموده بلشکری که  
 بسرگردگی میر علی رضا خان و غیره سرداران گذاشته رفته  
 بود ملحق گردید و جنرل صاحب بهادر معه مرار راو که فوج  
 تازه زور همراه آورده بود در سواد نرسی پور علم شوکت  
 برافراخت نواب والا جناب در انتهاز فرصت بوده  
 شبی بر لشکر مرار راو شبخون زده بسیاری را بمجروح  
 دلی روح ساخت و مرار را زخمی شده بهانه معالجه را  
 و سیاه نجات خود پنداشت و دست از اموال برداشته  
 عاز فرار اختیار نمود و فوج قاهره نواب بران خوان یغما بفرغ  
 خاطر دست تصرف کشود درین هنگامه محشر آشوب قلبی  
 از لشکر انگریز بهادر و جمعی از سواران محمد علی خان والا جا  
 هم نقد جان در باختند و بعد ازین زد و کشت چون نواب  
 متوجه هسکوته شده صاحبان انگریز بهادر شلک کنان  
 بدان سمت ره نور دشند و بیای استتلال طی راه  
 نموده در میدان شرقی هسکوته لوا ای شوکت بلند ساختند  
 و ازین مقام محمد علی خان والا جا از ترک تازش کرباست اثر  
 نواب حیدر علی خان بهادر و مصاعب و متاعب صحرا  
 نوردی عاجز آمده تمارض نموده با تگده رفت و دیوان خود را  
 هم از گام نهنگ اجل برآوردن صلاح دیده از بار احوال

پیش خود طلبداشت درین اثنا از عریضه محافظان طرف  
 ترچناپلی بحضور نواب حیدر علی خان بهادر پیرایه ایضاح  
 یافت که کپتان فوج انگریزی دند یگل و کونبثا تور و بالا گهاست  
 و ترور و دهاراپور را استخراج الحال عازم آنست که  
 بعد رسیدن سامان رسد و اضراب اتواپ که آنطرف  
 ترناپلی و دهرا و ترچناپلی رسیده در قلعه کرد فرام شده است  
 از معبر کجکل هشی عابر شده نواحی میسور و سریرنگپتن را  
 پی سپرد بهادران صف شکن سازد و اگر چه پنداره های  
 متعینه حضور در جان بازی قاصر نیستند اما بی مدد توپ خانه  
 با افواج انگریزی مقادمت نمی تواند نمود. بمجرد دریافت  
 منضمون عریضه نواب نامدار تمامی لشکر را همراه شاهزاده  
 شیرشکار گذاشته خود بحریده با شش هزار سپاهیان  
 بار و چهار هزار سوار و پانزده ضرب توپ قلعه کوب  
 ایلغار فرموده بدهرم پوری چپاول انداخت و وقت شب  
 یورش کرده قلعه را مفتوح و قلعه دار را اسیر ساخت  
 و از آنجا روانه شده از راه نامنکل بکوچ متوالی در سواد کرد  
 رسید و قلعه را که سپاهیان انگریزی در آن بحفاظت  
 رسد معور بودند محاصره کرده و دمد مدته چند ضرب توپ  
 کلان را بالا کشیده دیوار آنحصار را از پاد انداخت

محققان اگر چه تا دو پاس پای مردی مستحکم داشته در ادای حقوق نمک قاعه نشدند مگر از شکستن دیوار بنیاد هست شان منززل شد و قلعه را گذاشته رفتند درین وقت معروض پیش گاه اقبال شد که چهار هزار راس گادان جمال غله را چهار پانصد کس بدرقه شده بحکم کپتان انگریزی برای آوردن رسد می روند نواب عالیجناب بدریافت این خبر یک هزار پیاده تفنگچی و دو ضرب توپ بر سر راه تعیین نمود تا بکمین گاه نشستند چون اهل بدرقه غافل بدان مقام رسیدند جوانان از کمین گاه چست برخاسته بشیلک بنادق و ساچمه اتوآپ بیاری را بصحرای عدم فرستادند و گادان را عی کرده بحضور نواب حیدر علی خان بهادر حسن خدمت بظهور آوردند نواب فلک جناب گادان را بر توپ خانه تقسیم فرموده بعد سه روز از آنجا بطرف پرور اشهب صباغرام همیز کرد کپتان انگریزی چون از تباهی حال رسد آوران خبر نداشت برای تفحص احوال آنها و حفظ اسباب رسد شش صد سپاهی و دو صد جوان دلائی را معه چهار ضرب اتوآپ به کرد و روانه نمود آنجماعه هنوز زیاده از چهار فرسنگ راه طی نساخته بودند که خبر بنواب بهادر رسید و آنجناب توپخانه را

در زمین نشیب پنهان ساخته بسواران حکم فرمود که چون آن جماعه وارد آن مقام شوند جنگ زرگری کرده بر روی توپخانه بیارند سردار انگریزی چون از ورود نواب خبر نداشت بی باکانه گام سنج میرفت درین اثنا سواران حسب الحکم نواب حیدر علی خان بهادر اسپان را بجولانگری در آورده چند بان سردادند سپاهیان فوج انگریزی ازین سواران متیج اندیشه نکرده مقابل شدند و سواران بجاکست عملی قدم بقدم آنجماعه را بر روی آتشخانه آوردند و یک نگاه گوله اندازان شلک اتوپ آغاز کردند و تفرقه در آن گرده افکنده پیادگان کرناکی را بعد تاراج اسلحه و لباس بجان امان دادند مگر دوصد سپاهی ولایتی را طعمه تیغ سید ریغ کرده و طفل نه ده ساله را زنده اسیر کرده بردند و نواب حیدر علی خان بهادر از آنجا کوچ فرموده در ظاهر قلعه پردر سراق جاہ و جلال برپا نمود از آنجا که در فن گیتی سانی و تدابیر جنگ گوی سبقت از معاصرین می ربودته بیری بنخاطر مشکل پسند قرار داده آن هر دو طفل نادان را که در قید آمده بودند بنعمت آزادی شیرین کام ساخته تمامی کفایت تباه شدن رسد آوران و برهمی شکر نواب والا جاہ و افتتاح چند قلعه به اطفال مذکور تعلیم فرمود و ارشاد کرد که

به کپتان صاحب رفته بگویند که اگر زندگی در کار است لازم  
که بگام نیاز و تسلیم شتافته بملازمست نواب فایز شوند  
والا فردا سکنه این قلعه هم بارسد آوران ملحق خواهند شد  
و بعد زدد خورد اگر طالب امان و صلح شوند منظور نخواهد شد  
بعد این تعلیمات اطفال چون رعب زده بقلعه رسیدند  
بحضور کپتان صاحب حقیقت کشته شدن سپاهیان  
ولایتی که بحشم خود دیده با دیگر تمای گفتگو که شنیده بودند  
من و عن ظاهر ساختند کپتان صاحب چون دریافت که  
رسد بهیچ نوع نمی رسد و سپاهیان کار آمدنی هم بسیار  
بکار آمدند و نواب حیدر علی خان بهادر و عده امان بشرط  
ملاقات فرموده است بی تیغ برپاکی سوار شده باد و شتر  
سوار و هفت نفر سپاهی پس از آنکه یک کس را بسرداری  
محافظان قلعه بجای خود گذاشته بود بحضور نواب معلی القاب  
روان شد چون فایز خدمت گشت نواب بد لجوئی و تسلیم  
خاطرش پرداخته در خیمه علمده جایش داد بعد لمحّه مقصد بان  
حضور پیش کپتان صاحب آمده ظاهر ساختند که اکنون  
باشما هیچ عداوت باقی نمانده و چون با سترضای خاطر  
عاطر نواب حیدر علی خان بهادر راه مصالحت پیمودید  
هیچ گونه مضرت جانی عاید حال شما نخواهد گردید حالا بهتر آنست

که خطی بنام سرداری که در قلعه است در باب داگذاشت  
 قلعه و اسباب آن نوشته و هیبد کپتان صاحب هر چند سخنان  
 عرب و شیرین تعلل نمود و گفت که من بقلعه رفته تعلیق  
 اسباب کرده تفویض گماشتگان نواب مع قلعه مینمایم  
 مگر هیچ سودمند نیفتاد کپتان صاحب از حرکت طفلانه خود  
 نادم شده چون از هر چهار جانب راه تدبیر مفقود دید بناچار  
 بحفاظت جان خود کوشیدن مصلحت دانسته رقع بنام  
 سردار محافظ قلعه نوشته داد و نواب کامگار آن نوشته را  
 مصحوب یکی از معتمدان خود با چهار هزار سپاهیان بار و یک هزار  
 پیادگان ملکی بسوی قلعه فرستاد چون رقع کپتان صاحب  
 بسردار محافظ قلعه رسید موافق رسم خود که از حکم حاکم خود عدول  
 نمی ورزند قلعه را باتمامی اذوقه و آلات عرب حواله سپاهیان  
 سرکار حیدری نمود و بعد این فتح نواب رستم جگر بانصرت  
 و ظفر از آنجا ایلغار کرده در اردوی کلان رونق افزاشده بملاقات  
 شاهزاده و الاتباء سرت و خوشدلی انداخت و اسیران  
 لشکر انگریزی که درین تگ و تاز بدست افتاده بودند  
 بتقلعجات مقبوضه خود روانه ساخت و دوسم روز باعداد ساز  
 و سامان لشکر پرداخته باتمامی خدم و حشم برای مقابله جنریل  
 اسمثم صاحب بهادر لوای عزم برافراخت و برآشای راه



خبر رسید که جنرل صاحب بهادر از مسکوته مراجعت فرموده  
در نواحی کولار خیام شوکت برافراخته و دو پلتن سپاهی و چهار صد  
سپاهیان ولایتی را برای آوردن رسد که در قلعه هسور فراهم  
است روانه ساخته نواب بهادر فی الغور محمد علی کمیدان را  
با چهار هزار سپاهیان بار و چند ضرب توپ برای مفتوح  
ساختن قلعه هسور گسیل فرمود و خود از مقام اینکل با سواران  
خوش اسبه بر سیل ایلغار تاخته چون بلای ناگهان بر جماعه  
رسد آوران که از مسکوته مراجعت کرده بودند بی محابا  
فرد ریخت و شور محشر و طوفان چار موجه دریای آتش  
برانگیخت یغیگران لشکر نواب که تقریب آن اذوقه را نعمت  
غیر مترقب پنداشته جلوریز رسیده بودند جانین را مشغول  
جنگ دیده گادان بار بردار را معه جوال های حبوبات  
بتمرف خود آوردند و گادان توپ کشی را از بار توپ  
سبکدوش ساخته بقبضه اختیار خود کشیدند اما سردار  
آنجماعه که از اهل ولایت بود بمقتضای اتمت ذاتی در پناه  
قلعه ویران که در میدان خالی افتاده بود پای ثبات محکم کرده  
به شیلک بنادیق مردانه دار جنگیده و از آن واقعه بایله که  
نمونه روز رستاخیز بودند نه هراسیده با حمله های رستمانه افواج  
بحرامواج نواب حیدر علی خان بهادر را مقابله می نمود در همین

زمان محمد علی کمیدان تهمانه در قلعه هسور قایم کرده و چند کس  
 را تاراج و اسیر نموده برگشت و بحضور نواب حیدر علی خان  
 بهادر حاضر شده رخصت محاصره آن قلعه ویران که مامن  
 سردار انگریزی بود یافت و به ضرب گلولیل دیوار قلعه  
 را بشکست و قریب بود که یورشش کرده به سفک  
 دمای محصوران قلعه پردازد ناگاه فوجی تازه زور که جرنیل  
 اسماعیل بهادر باستماع آواز توپ کار بر سر آوردان  
 تنگ تصور نموده بمقتضای عقل دور بین روانه کرده بود  
 در رسید بکمک آن دلادران متحصنان قوی دل گردیدند و از  
 شدت محاصره نجات یافتند و هر دو جماعت سابق و حال  
 از رخنه دیوار شکسته بر آمده شک کنان بشکر جنرل  
 بهادر ملحق شدند نواب حیدر علی خان بهادر دیگر در آن مقام  
 سکونت داشتند قضیع اوقات تصور فرموده بعزم تسخیر  
 هکوت که تهمانه انگریز بهادر در آن بود عنان شکار گیتی نور  
 منعطف فرمود و بمنزل مقصود فایز گردیده قلعه را نقطه دار در دایره  
 محاصره فوج گرفت قلعه دار انگریزی که مرد شجاع بود باستحکام  
 برج و باره پرداخت و از استعمال نوایر توپ و تفنگ  
 حمله بهادران شکر شکن نواب را در میساخت چون  
 این خبر بسمع جنریل بهادر رسید از کولار سمت هکوت

عازم شد و نواب حیدر علی خان بهادر از روانگی جنرل صاحب آگاهی یافته شاهزاده همايون طالع رابع مير علي رضا خان و فوجی شایسته و توپخانه بایسته برای انسداد طرق ورود جنریل صاحب گسیل فرموده برای تسخیر قلعه به بهادران رزم خواه قدغن بلیغ فرمود و محمد علي کمیدان نردبان واردیوار قلعه قایم کرده پیامردی همت بر فراز فصیل قلعه برآمد و علم حیدري برافراشت متحصنان چون جماعه قلیل بودند ز بهار خواستند و نواب از جان فشانی آن جماعه خوشدل شده بر حال ایشان بخشود و از سر قتل در گذشته همه را از قلعه بیرون کرد و تخته خود نشانیده برای مقابله فوج طوفان موج جنریل صاحب بهادر عنان تاب شده قریب عیدگاه لوای شوکت برافراخته توپخانه بقاعده جنگ برچید و از آنطرف جنریل بهادر که از دست رفتن قلعه خبر نیافته بود قریب مسکوته رسید بمجروح و زخمی شکرانگر نر بهادر نواب عالی جناب سبقت کرده توپخانه را مقابل شکر جنرل بهادر آورده آنچنان بشلک بنا دیق و اتواب علی التواتر پرداخت که از دود باروت زمین و زمان چون آسمان تیره و چشم جهان و جهانیان از پریدن گرد باد پایان خیره گردید از آنجا که افواج انگریزی طی منازل کرده حالی از گدراهِ رسیده و لمحہ نیارمیده بودند

در آن هنگامه قیامت اثر بسیاری بنجاک و خون آغشته  
 گشتند و جنریل بهادر املاف باقی ماندگان خلاف عقل  
 مصاحت اندیش دیده فوج خود را در مغاک ها و زمین  
 نشیب پنهان ساخت تا بوقت یورش سواران  
 بر خانه شیلک نمایند و از آسیب گوایل و بان  
 محفوظ ماند و باین رای درست میدان جنگ را تا شام  
 قایم داشت چون ظلمت لیل مانع رزم خوانان گردید و هر یکی  
 بمقام گاه آر میهنواب والا فطرت وقت شب چند نفر  
 از اسیران مسکوته و دیگر قلعجات که بزور بازوی همت  
 در چنبر قید داشت رهایی بخشید و آن تنی چند در حضور جنریل  
 صاحب بهادر از مفتوح شدن مسکوته و دیگر قلعجات  
 خبر دادند جنریل بهادر با سماع این اخبار موشش متامل  
 شده صباح آنشب جنگ موقوف داشت و بعد شام  
 چند توپ از کار رفته را در میدانداخته و طبل کوچ نواخته  
 در نواحی کولار لوای عظمت برافراخت و نواب حیدر علی  
 خان بهادر هم از آن رزم گاه کوس رعد آواز بنوازش  
 آورد و در سواد نرسی پور قبه بارگاه برافراخت بعد دو سه روز  
 هر کاره و معروض جناب اقدس نمودند که بیدر قه یک هزار  
 سوار و دو پلتن رسد ب لشکر جنریل صاحب میرسد نواب

نامدار باستماع این نوید باچند توپ سبک و دسواران  
 خوش اسبه تاخته بر معبر بن هلی در کمین نشست و همین  
 که رسد آوران از آب غایر شدند نواب از کمین  
 برخاسته تیغ بید ریغ بر کشید و یک نیرزه آب بلا از سر  
 عابران گذرانید سواران و سپاهیان بدرقه حتی الوسع  
 والا مکان جنگیدند و چون از شدت گوا لیل و شیلک  
 بنادیق خود را بد ریای آتش در گام نهنگ اجل دیدند  
 دست از محافظت رسد برداشته رخت هستی بسا حل  
 نجات کشیدند و نواب دریادل آنهمه غنائیم را همراه گرفته  
 بلشکر نصرت پیکر داخل گشت و جنریل صاحب بهادر  
 باستماع خبر غارت شدن رسد رنج غلا شامل حال شکریان  
 دیده و بهر ساندن آذوقه را اهم مقاصد و مآرب ملک  
 ستانی دانسته چند روز بساط جنگ در نور دید نواب  
 حیدر علی خان بهادر چون از اراده جنریل صاحب بهادر  
 اطلاع یافت شبی سرداران لشکر خود را جمع فرموده محفل  
 کنگاش آراست و ارشاد فرمود که چون جنریل صاحب  
 در ملک بالا گهات پای استقرار افشردده است  
 و مراجعت کردنش بالفعل از قرائن حالات معلوم نمی شود  
 یقین است که از نایابی آذوقه شکر یانش دست تطاول

بر رعایای این ملک در از خواهند نمود و تمامی دیار بالاگهات  
چنان خراب و تاراج خواهد گشت که سالها اثر رویدگی  
بر زمین باقی نخواهد ماند و آنچه از دست سپاه رزم خواه  
انگریز بهادر سالم خواهد ماند افواج قاہرہ مانا را شکستی خود  
از آن خواهد کرد پس رعایا مطلق نیست و نابود خواهند شد  
و رعایای خود را خود پامال کردن در هیچ شرع و ملت  
جایز نیست بنا بران عقل مآل اندیش اقتضای آن میکند  
که تاجنریل صاحب بهادر از ملک بالاگهات دست بردار  
شده مراجعت نفرماید ما هم در تاخت و تاراج ملک  
پائین گهات که تعلق بمحمد علی خان و الایجاد و انگریز بهادر  
دارد دقیقه فرو گذاشت نفرا نمیمسدان سپاه رزم خواه  
دست قبول بر سینه نهاده عرض کردند ؟

## نظم

که ما بند گانیم فرمان پذیر	نداریم از حکم داد و گزیر
نه خوفی ز آتش نه بیمی ز آب	نشینم بر باد پایان شتاب
بر آریم از حکم تویی درنگ	ز صحرا هر روز دریا نهنگ
اگر خصم چون سنگ لیر و قرار	در آئیم در قلب او چون شرار
تویی سایه پردرد فضل خدا	نباشیم چون سایه از توجدا

جهاندار گیتی نگهدار تست بروز و غایاد و یار تست  
نواب نامدار چون کلمات دودلتخواهی و فرمان پذیری از  
سران لشکر اصغافرمود ساعت مسعود دادان  
محمود با تمامی سپاه کینه خواه بعزم تسخیر ملک پائین  
گلمات لوای اقبال برافراخت و از معبر رای کوته عبور  
کرده اول کشنگری را متصرف شده پس در قلعه  
ترپاتور و دایم باری تهمانه گذاشته و مواضع و قریات متعلقه  
انور گده بآتش قهر خاک سیاه کرده بر نواحی انور گده و ساتگره  
و رای ایلور و ادهونی گده و آرنی دست یغما کشاده به ترناملی  
خیمه و غرگاه قایم فرمود و شاهزاده نصرت مند را بطرف  
مدراکس نهضت فرموده میر علی رضا خان را با فوج  
شایسته سمت تنجادر و ننه نگر و غازی خان و همامرا  
خان را بسوی چتور و نیلور مرخص فرمود و آن جماعه بی باک  
در اندک مدت مواضع و قریات آنولایت را بجار و ب  
غارت پاک رفتند و آتش در آبادی تازه دود از دل سکنه  
آن بلاد برآوردند چون این اخبار بتواتر و توالی بسمع حق  
نیوش جنریل صاحب بهادر رسید از آنجا که سببیه رضیه  
آن قوم و الاصفات چنان است که بعد فتح دست غارت  
بر رعایای دشمن هم دراز نمی فرمایند و اولاد و احفاد دشمنان

جانی را هم از خوان احسان بهره مند میدارند خرابی احوال رعیت ملک مقبوضه محمد علی خان والا به جاده که فی الحقیقت تعلق بسرکار دولت مدار کپنی انگریز بهادر داشت گوارای طبع رحیم نفرموده از معبر کرپناست عابر شده و از ساتاگره در گذشته بسواد رای و یلور اعلام عظمت برافراخت درین حال محمد علی خان والا به جاده چون دید که نواب حیدر علی خان بهادر و صاحبان عالیشان چون دو پیل ست و شیران عرین باهم زور آزمایی می فرمایند و بمقتضای علو همت و حمیت ریاست و شجاعت یکی هم پای کم نمی آرد و در کشاکش این هر دو گرده رزم خواه هزاران هزار خون رعایای بی گناه هم ریخته می شود و در هوس طمع تسخیر ملک بالاگهات اقلیم پائین گهات مفت بی چراغ میگردد درین صورت بی آنکه طریق مصالحه با نواب حیدر علی خان بهادر پیموده شود چاره دیگر بنظر نمی آید چون این تدبیر در خاطرش را سخگ گردید مکاتبه مشعر بر مضمون صدر بحضور جنرل صاحب بهادر و الا نشان ارسال داشت جنرل صاحب بهادر باقتضای خرد حق پسند بجواب ارقام فرمودند که اینهمه جنگ و جدل برای حفاظت ملک و پاس خاطر شما بوقوع آوردیم والا ما را با نواب حیدر علی خان بهادر



نزاعی نبود و از چند سال امریکه محرک سلسله عناد و فساد باشد از طرفین بظهور نرسیده و حالاکه شما رضا بصلح دادید در عالم اتحاد مخالفت رای شما مارا منظور نیست در آنچه موجب امنیت ملک و رفاه خلق است به نظر آید بعین آرید نواب محمد علی خان و الاباه بعد ملاحظه جواب نجیب خان و دانشمند خان را که معتمدان سرکارش بودند با مراسله محبت آمیز و برخی از تفایس و چهارده لک روپیه نقد بخدمت بابرکت نواب حیدر علی خان بهادر روانه ساخته سلسله جنابان مصالحه گردید چون و کلا فایز مازست شدند نواب حیدر علی خان بهادر که از پایمالی ملک خود و مقتول شدن هزاران مردان کار دل نگرانیها داشت پیش آمدن این معامله را محض از فتوحات غیبی و تأییدات اقبال لاریبی تصور فرموده بقبول هدایا و نقود پرداخت و مکتوب اتحاد اسلوب رقم پذیر خامه محبت ساخته و علی زمان خان و محمد دم علی خان نایب را از جانب خود بعهده وکالت مامور نموده رخصت فرمود و کلامی خردمند به ملازمت محمد علی خان و الاباه مستعد گردیده بنای صلح را به عهد و موثیق مستحکم ساختند و محمد علی خان و الاباه تعلقه کردند هم برگماشتگان نواب بهادر و اگذاشت و اهل

و ناموس چندا صاحب نایب متوقفا و امام صاحب بخشی را  
 که از مدتی در قید بودند پیاس خاطر نواب حیدر علی خان  
 بهادر را نایب بخشید بعد حصول اطمینان خاطر نواب همایون فر  
 اکثر جاگیر داران و منصب داران قوم نایب را مثل مهدی  
 خان جاگیر دار اول کنده و مرتضی حسین خان منصب دار  
 کرکته پاله و محمد نقی جاگیر دار دندوسی و محمد سعدی خان  
 منصب دار برموکل گه که از محمد علی خان و الاباه اطمینان  
 نداشتند بعنایت مساعده راضی و شاکر ساخته در سلک  
 ملازمان سرکار خداداد منسلک فرمود و بغرضی و فیروزی  
 از ملک پائین گاهات عطف عنان تگا و رگیتی نور د  
 فرموده در ملک بالا گاهات سایه شفقت بر مفارق  
 سکنه آندیار که منتظر قدم میمنت لزوم بودند انداخت ؛



لشکر کشیان نواب حیدر علیخان بهادر بطرف کزپه  
 و کونول و بلاری و دیگر وقایع

در ایام ماضیه که نواب حیدر علی خان بهادر مشغول مجادله  
 با صاحبان عالیشان انگریز بهادر بود نواب عبدالحلیم  
 خان مرزبان کرپه بقاعده مستمره زمینداران که مترصد  
 وقوع فتنه و فساد می باشند و آنرا وسیله عصیان و سرکشی

انگاشته سربشورش و هنگامه بر میدارند گردن نخوت  
بلند ساخته سواران ملازم خود را برای تاخت و تاراج  
آن مواضع که داخل ملک محمّد سم نواب حیدر علی خان  
بهادر و قریب کرپه واقع بود تعیین ساخته خیلی اذیت  
بکنند آن نواحی رسانیده بود همسرین منوال نواب  
منور خان حاکم کنول هم باقتضای حق همسایگی بانواب عبدالحمید  
خان همدستانی نموده دست تعدی بر رعایای بیچاره دراز  
کرده در غریب آزاری قاهر نشده بود و هم چنین نایک  
بلاری نیز در نزدیکی رای درگ غبار شورش برانگیخته خلایق  
را در آزار داشت اگرچه این اخبار بر سبیل تواتر به سمع  
اقدس نواب حیدر علی خان بهادر می رسید لیکن نواب  
والاجناب بی اصلاح کلیات متوجه جزئیات شدن  
دور از آئین سردری دانسته انغماض می فرمود درینو لا که  
بفضل الهی با صاحبان عالی شان انگریز بهادر مصالحه دست  
داد و با آشتی گسترده شد نواب همایون طالع سزای  
شوخی چشمان مرفومه الصدور بر ذمه همت والا نهست لازم  
و متختم دیده احوال و احوال لشکر نصرت پیکر را معه ناموس  
مرداران نواب که از قید محمد علی خان والا جاہ رهایی یافته بودند  
بدار الحکومت سریر نگین روانه فرمود و خود بدولت

و اقبال با فوج سواران و پیادگان و عمله توپ خانه که زیاده  
از شصت هزار بود برای گو شمال عاصیان سرکش  
ناقباحت فهم کوس جا و جلال بلند آذاره فرموده غلغله  
در زمین و زمان انداخت و سیرکنان و شکار انگنان  
اول بست کرپه ناخت و بسواران یغماگر که از حدت  
تیغ و سنان شان برق خاطف در پرده ابر روی نهفت  
برای تاراج و احراق مواضع متعلقه کرپه فرمان داد بمحرد  
صد در حکم دالا سپاه کینه خواه بران حد و ناخته و باتش تیغ  
خاکستر ساخته بسیاری را از سکنه آند یار در خاک و خون  
انداختند چون این سوانح هوش ربا بگوش حاکم کرپه رسید  
مضطرب شده و کیلی آداب دان را مع پنج لک روپیه نقد  
دو دزدنجیر فیل کوه شکوه و چهار راس اسبان عربی  
بازین مرصع و عریضه عبودیت طراز متضن استعدای غنو  
جرایم گستاخیهای خود در حضور نواب عطا پاش جرم پوش  
ردانه ساخت و عهد و میثاق بمیان آورد که آینده گاهی نقش  
عبودیت این درگاه را از نگین دل نیاز منزل زایل  
نماید و جمعی از سپاه خود مدام در حضور اقدس تعیین داشته  
هرگاه امر شود بسرور راه انقیاد تا نزد نواب عالی جناب را  
چون دیگر مصالح انتظام ممالک منظور خاطر دریا مقاطر بود

معروضات اور اسمعیشککش شرف قبول بخشید و پروانه  
فیض نشانه مشعر نصایح و اندرز مع خلعت خاصه عنایت  
فرموده و کار امقضي المرام رخصت فرمود و یکی از ملازمان  
معتبر را حکم داد که پیش عبدالحلیم خان بعهده اخبار نویسی  
حاضر بوده همیشه از ماندن و بودنش بعرض باریابان حضور فیض  
گنجور میرسانیده باشد و بدر الزمان خان را که در ایام سابق  
از طرف حضور بقلعه داری بالا پور خور و سر فرازی داشت  
و در هنگام ورود و مالدور او پیش و آبروی مردی ریخته  
بغینیم پیوسه قلعه با و سپرده بود و بعد اطفای نوایر آن فتنه  
و فساد غرق آب خجالت شده نوکری حاکم کرپه اختیار  
نموده بود نواب و الاجناب آن قدیم الخدمت را از  
سعادت حضور محروم داشتن دور از حوصله جوانمردی  
تصور فرموده معرفت علی زمان خان که همزلف او بود  
بعنایت پروانه محتوی نوید امان جان و آبرو و شریف  
خاصه بنواخت و بوقت ملازمت مشمول عواطف  
بنی پایان فرموده به کالی جاگیر و خدمت بخشی گری بدستور  
سابق در امثال و اقراش سر بلند ساخت و از آن مقام  
بطرف بیکن هلی لوای عظمت برافراخت قلعه دار آنجا  
که از قوم سادات میر غلام علی نام عرف مسان کلو بود

از جمالت یک گوله توپ بر فیل پون گج نام که نواب  
 فلک جناب بران سوار بود انداخت و آتش  
 غضب نواب گیتی ستان را بر افروخت سواران  
 لشکر ظفر پیکر بر حسب امر عالی بگو شمال او تاختند و در  
 طرفه العین قصبات اطراف قلعه را بنجاک تیره برابر ساختند  
 میر غلام علی را چون نشتر برگ جان رسید از گران  
 خواب غفلت بر جست و کیل خود را مع عریضه مشعر  
 معاذیر نامو به و دد لک هون و پنجاه هزار ردیه جرمانه آن  
 حرکت بیجا ارسال حضور اقدس نموده سیادت را  
 پیش خدنگ حوادث سپر نمود و میر حسن علی خان  
 و میر اسمد علی خان هر دو برادر زاده میر غلام علی مذکور سعادت  
 ملازمت در یافته به بخشی گری دسته سواران سر فرازی  
 یافتند و چون پیش خیمه والا از آنجا بسمت کرنول  
 روانه شد راجه آنجا بمقتضای فهم و شعور مآل کار خود در مرآت  
 خیال نظر کرده سفیر باتدبیر معروض داشت و دد لک ردیه  
 نقد ارسال حضور لامع النور نموده افواج قاهره را که چون  
 بحر مواج بانهدام قصر دولت ادر آورده بود ارباب  
 پیشکش را سفینه عافیت خود کرده رخت هستی  
 بساحل سلامت کشید و از ان سمت چون گذار لشکر

ظفر اثر بر سر حد تعلقات مرار را در اتفاق افتاد اگر چه سزای  
آن اتفاق پیش از مروری بود مگر به پاس مصلحت  
برداران لشکر حکم محکم شرف نفاذ یافت که مطلقا  
روادار اذیت متنفسی از آن نواحی نشده بگذرند بعد طی  
شدن آن سرزمین چون سواد کنول مضرب سراق  
جاه و جلال شد نواب منور خان حاکم آنجا که بخد مت شاه  
سکین نام مجذوب دست بیعت داده بود از درود  
معد نواب فلک جناب پیر روشن ضمیر خود را  
مطلع ساخت آن فقیر که در صغر سن کشف براد واقع  
شده بود و خارق دارد گشته ز هر خندی بکار برده گفت که  
ای منور شاد باش دشمنان ترا منهنم میسازم منور خان  
که درجه آن صاحب دل را مافوق نبی دانند کی پائین تر از خدا  
می دانست اقوال حضرت مرشد را مقرون بیقین  
داشته با سپاهی که همراه داشت خیمه بیرون زد و شب  
در سرانجام عرب پرداخته صبحدم صف ایجا بر آراست  
چون خبر نواب حیدر علی خان رسید لشکر ظفر پیکر آراسته  
بمیدان نبرد درآمد همین که از طرفین صفوف رزم آراسته شد  
شاه سکین بر پشت برهنه فیلی چون دیو آتش  
بازی سوار شده بادد سه صد کس افغان از صف برآمده

در میدان نغمه پهن مردم لشکر نصرت اثر آن صورت  
موحش را مشاهده کردند از آنجا که طبایع مختلف و شناسائی  
فقرای صاحب حال و کمال بهر یک دست دادن مشکل  
بل متعذر است چند کس از مقرران حضار بحضور عرض  
کردند که بمقابله اینچنین لشکر خونریز با معدودی آهنگ  
ستیز کردن کار هر کس نیست شاید این مرد از جماعه  
اولیاد ابدال و ادوات است که برای اعانت مرید خاص خود  
عازم شده از آنجا که بزرگان سلف رنجش خاطر اولیاء الله  
بهیچ نوع جایزه نداشته اند اندیشه آنست که مبادا چشم  
زخمی بلشکر فیروزی اثر رسد یا ملالتی بذات شریف  
و عنبر لطیف آن والا جناب لاحق گردد نظیر برین آنسب  
چنان مینماید که از سر تسخیر قطعه زمینی که در تصرف منور  
خان است دست برداشته شود و نواب ذوالعزم  
ازین سخن روی در هم کشید و چنین غضب بر جبین افکنده  
بکاخران خطاب فرمود که این سخن بگوش همه رسیده باشد  
که ایزد جان بخش و داد در جهان آرا بروی هر بنده که ابواب  
عنایت مفتوح میسازد و در رزق عالمی را مقرون بار و زوری اد  
عطا میکند البته یکی از اولیاد ابدال برای حفاظت لشکرش  
از غیب متعین میباشد پس خدای جهان آفرین که بر مادرهای



رحمت باز کرده و زیاده از سه لک کس متعین مافرموده  
 بگوئید که آیادرین شکر هم کسی از اولیاد اتقیا و ابد ال  
 حاضر بوده باشد یا نه همکنان عرضداشتند که البته کسی از مردان  
 خدا درین شکر نظر میکرد هم حاضر خواهد بود ازین سخن نواب  
 و الاجناب تبسم فرموده گفت که اگر چنین میدانید پس  
 چرا مضطرب می شوید اگر دلی سپاه منور خان پیش می آید دلی  
 لشکر ماباد جنگ خواهد کرد حاضران را ازین ارشاد دل  
 قوی گشت و بعد این گفتگو نواب عالی جناب فیل فلک  
 شکوه مرکوب خود را بضراب کجک تپه زرانند همین  
 که حضرت حقایق پناه معارف آگاه فیل نواب را چون  
 موجه نیل جوشان و غردشان دید مانند صدا از کوه فوراً برگشت  
 و بدردن قلعه رسید و در میان حجره تاریک غزیده منور خان  
 را طلب داشت و فرمود برار شاد ماعمل ننهاد هر چه نقد و جنس  
 داری بنواب برسان مگر خاطر خود جمع دار قلعه تو هرگز نخواهم  
 داد و من بر تو رحم نموده در قلعه برگشته آمده ام و اگر بیرون  
 می ماندم اینهم میرفت منور خان کرامت مرشد کامل  
 و نادی آگاه دل را بپشتم خود دیده و تحفه آفرین بخدمت  
 پیر و دشمن ضمیر گذرانیده از کرده خجل شد و فی الفور دیوان  
 خود را معه قطع عرضی و اسباب ضیافت روانه حضور

بر نور ساخت و ارسال پیشکش را بر فردا گذاشت  
 نواب رحیم الطبع نظر نوازش بر حال دیوان مبنی و دل  
 فرموده مردم لشکر نصرت پیکر فرمان داد که امروز دست  
 جرات از آستین سجاعت بر نیارند چنانچه حسب الحکم  
 قضا توأم افواج قاہرہ بر کنار رود و تنب بحد را کہ غریبی قلعه  
 میگذرد اعلام و خیام اقبال بلند کردند علی الصبح منور خان  
 موازی پنج لک رویه از نقد و جنس و نفایس و نوادر  
 بطریق پیشکش ارسال حضور نمود و در پیشگاه عظمت  
 و جلال عزّ قبول یافت پر دانه متضمن اطمینان بنام  
 منور خان صادر گردید و نواب حیدر علی خان روز دوم از آنجا  
 کوس نهضت کوفته از راه بنی کندہ و ہندی کندہ گذشتہ  
 سواد بلاری را مضرب سداق اقبال نمود و منشاء این  
 عزیزست آن بود کہ مٹمخ نظر نواب بہادر آن بود کہ چون  
 نواب بسالت جنگ حاکم ادهونی پیشتر بامر اراد  
 سازش کردہ چند قریہ از ملک محروسہ سرکار خدا داد  
 تاراج کردہ بود اگر حال ہم حرکتی کہ منافعی صلح باشد بعین آرد  
 دست غارت بتخریب ملک متعلقہ ادهونی باید  
 کشود والا براجہ بلاری کہ در ایام رویکار بودن مناقشہ  
 با صاحبان عالی شان انگریز بہادر در نواحی رای درگ مصدر

شوخی باشد. نوایر فتنه مشتعل ساخته بود گوشمال واجب  
 باید نمود مگر چون از طرف نواب بسالت جنگ نوعی  
 بوی نقاق بمشام نرسید حکم قضا توأم بفوج ظفر موج صادر  
 شد که قلعه پائین گره را بطرف گوایل سمار سازند  
 و پس از آن مکنه همت بشرفه حصار که بالای کوه و ملجا  
 و مادای راجه است مستحکم انداخته مفتوح سازند بهادران  
 جان نثار حسب الامر بالا با سرعت زمان سیبه و سبابه  
 مرتب نموده گوله زنی آغاز نهادند و در یک روز بشدت  
 ریزش گوله برجی را از حصار منهدم ساختند و شب هنگام  
 بعزم یورش ناختمند لیکن راجه که مرد دلادر بود از جان  
 برخاسته و کمر همت بدامن استوار نموده دلادرانه جنگ  
 نمود و در آن شب آبروی مردانگی را از افتادن بخاک نامردی  
 نگاهداشت علی الصبح نواب عالی قدر از جرأت و دلادری  
 راجه مذکور با سم نایک مشهور بهم برآمده بگوله اندازان  
 قدغن بلیغ فرمود و آن آتش مزاجان سنگهای کلان  
 در قنباره پراکنده و بطرف شمالی بر کوچه که سه کوب  
 قلعه بود بالا کشیده آتش زدند و آن سنگها بزر و باروت  
 بهوا پریده اندرون قلعه افتادند و دست و گردن چند زن  
 در عرم شرایش شکستند و شور محشر بلند شد و تمامی

پردگیان او دست فریاد در دامن نایک زدند و ابرام  
 از حد گذرانیدند که از برای خدا عرست ما را نگاهدار و هر چه داری  
 بهما زمان نواب بسیار ناچار نایک مسطور مضطر شده  
 وکیل را با عریضه و دو لک روپیه نقد بحضور فرستاد و قصر  
 دولت خود را از لطمه آن بحر جوشان دارناید نواب  
 فریدون فریث کش او را بمعرض اجابت مقرون ساخته  
 پرداخته تشفی بخش حواله وکیل فرمود و اخبار نویسی از حضور  
 بدان مقام تعیین نمود همد رین روز از معروضه منہیان بسمع  
 مقدس رسید که سردار مرهتہ ناظم مرچ باغواهی گویند راد  
 و امرت راد اسپ شجاعت بمیدان تاخته در نواحی  
 و هار وار و بادامی متعلقه این دولت خدا داد آتش فتنه  
 بلند ساخته است باصغای این خبر نواب حیدر علی خان  
 بہادر صیانت آن ملک را بر تسخیر این دیار مرجع  
 دانسته از معبر کرکنا ت عبور رود تنب بحد را فرموده  
 وایلغار نموده همینکہ قریب بنکا پور سایہ ہما پایہ لوای آسمان  
 سای انداختہ بود کہ غنیم از ہیبت و صلابت آمد آمد کوکہ  
 لشکر قیامت اثر بیدل دبی جگر شدہ بمقرر حکومت خود  
 برگشت و نواب فلک جاہ از ان راہ عطف عنان  
 سمند گیتی نور د فرمودہ در سواد شانور اوتاد خیام فلک

احتشام مستحکم نمود عبدالحکیم خان که پیش ازین چند بار  
 سرچنگ رسانی خورده بود این بار بتوفیق خرد مآل  
 اندیشش براه راستی خرامیده و اظهار خلوص و اتحاد نموده  
 بگام شوق طریق استقبال پیمود و اظهار قلّت مداخل  
 و کثرت مخارج نموده خرج یک روزه شکر و ظریفکار  
 که یک لک و سی و پنجاه هزار روپیه تخمیناً قرار یافت  
 داخل خزانه فیض نشانه نمود نواب در یادل از انجام  
 نقاره اقبال بلند آدازه ساخته از راجگان سری هشی  
 و دتل و کیل گری پیشکش های شایان بمعرض وصول  
 آورده بنواحی بیجانگر عرف آنا کندای خیمه جاه و جلال  
 برافراشت و تراج را که حاکم آن مقام بود بحضور طلبداشت  
 اما از آنجا که تراج از نسل کشن راج و رام راج قوم  
 چھتری بوده و بکسی سلام کردن مرسوم آن گرده  
 نبود و در ایام سابق تمامی ممالک کرناٹکی و ملیبار تا کنار  
 رود کشنادر قبضه تصرف آنها بود و آخر کار در محاربات  
 سلاطین قطب شاهیه و عادل شاهیه و نظام شاهیه ملوک  
 بسیار از قبضه تصرف شان بدر رفته و در عهد خلافت بادشاه  
 جم جاه و درنگ زیب محی الدین عالم گیر بادشاه غازی  
 معوبت بسیار بحال آن خاندان راه یافته بر چنه محال

که بطریق یتول عنایت شده بود قانع گشته ایام حیات  
 بسر میکردند درینولا که حکم نواب حیدر علی خان بهادر برای  
 حاضر شدنش رسید چون دیگر چاره نداشت بیماری خود  
 را بهانه انگیزخته پسر خود را بایک لک هون بطریق نذر  
 روانه پیشگاه جلال نمود نواب عالی همت نظر بر عرمت  
 آباد اجدادش فرموده از تکلیف حاضر شدن معاف داشت  
 و در انجام اخبار نویسی مقرر فرموده پیشتر نهضت فرمود  
 و از راه بوکا پتن گذر فرموده بسواد لاکل داری نزدل ریات  
 عالیات اتفاق افتاد و چون اخبار بلاهت و سفاکت  
 تراج راجه آنجا مکرر از خارج سمع مبارک رسیده بود  
 برای انبساط خاطر و تفریح طبع مقدس برای احضار او فرمان  
 رفت پوشیده ننماید که راجه آنجا را که مردمان آن بلاد  
 بحماقت منسوب میکردند اتهام نبود بل ایزد تعالی از بدو  
 فطرت وجودش بآب بنی عقلی سرشته بود و حرکات  
 و سکنتانی که از دوقوع می آمد ساختگی دران دخل نداشت  
 چنانچه یکی از حماقت او آنست که همه محاصل تعلقه را  
 در خرید افیون صرف میکرد و از خانه بیرون نمی آمد همواره  
 خوانان افیون و همدم پینک می بود عقب دیوار حرم او  
 تالابی وسیع و بر ساحل آنطرف کوچه واقع بود گاهی

که بتقریب سیر بر پشت بام میرفت و نظر بر تالاب و کوه مینمود بکار پردازان خود میگفت که دیگر جز این هوسی ندارم که این کوه سر بسراغیون شود تا باب تالاب آمیخته در یک هفته بخورم و چون زنش برای اکل طعام بدرون محل می طلبید بعد تقاضای چند پاس که پرستاران دست و گردن گرفته می کشیدند در حرم سوار شده اندکی شیر و برنج میخورد و اگر گاهی برای سیر باغچه که از حویلی او بفاصله یک تیر پرتاب بود قدم رنج می نمود و از صبح روانه شده در عرصه دو پاس داخل باغ میشد اگر اعیاناً چشم میکشاد از خادمان می پرسید که چند روز شده که از محل برآیدیم معلوم نیست که باز کی بحرم خواهیم رسید چون کسی میگفت که اگر قدم بردارند مسافت محل چند گام بیش نیست می خندید و میگفت که باین سرعت رفتن کار کبوتر است الغرض حکم حضور رسید و کار پردازانش کشان کشان حاضر آوردند نواب فلک جناب بمشاهده طلعت بوالعجب او علامت حماقت بنفوس دریافته پیش طلبید و پرسید که چه حقیقت است و چه نذر آورده بعد تامل بسیار سر از جیب تفکر برآورده گفت که دو صد من افیون موجود است

و چند گاو شیردار هم دارم و اهلیم من که کنیز شما است  
 اندکی زیور نیز دارد اگر بخواهید و قدر دان افیون باشید  
 اندکی میتوانم داد و خاطر جمع دارید دو سه صد گاو شیردار هم  
 که از لوازم افیون است نذر خواهیم کرد نواب آن  
 عجایب المخلوقات را اسم با شما دیده بسیار خندید  
 و اینی دیانت دار برای تحصیل مال واجب در تعلقه اود از  
 حضور تعین ساخت و برای خرچ افیونش یک ده سیر حاصل  
 جدا کرده دیرابوخت و چون از تنظیم آن نواحی و وصول  
 پیشکش از راجگان انقراغ کلی دستداد با جهان جهان فرخی  
 و فیروز مندی بطرف دارالاماره سیرنگپتن اعلام اقبال  
 بلند گردانید و هر یکی از صغیر و کبیر و برنادپیر از اشعه جمال  
 باکمال اودیده دل و جان را نورانی ساخته بکام دل رسید ؛

---



لشکر کشیدن ناظم مرچ و گوبند را و بن امرت را و  
و دیگر سرداران مرهته و اتقاق و رزیدن ابراهیم خان  
المخاطب به دهن و نسا و گرفتن شدن سران مرهته و ناکام رفتن  
ابراهیم خان و تسخیر نمودن نواب حیدر علی خان  
بہادر ملک بلاری؛

درینو لا که گردش گردون بکام نواب حیدر علی خان بہادر  
بود و بادہ عشرت در جام مراد موج زنی می نمود و هر یکی را  
از حکام اطراف خار عناد و رشک در سینه می خلید  
علی الخصوص نواب بآلت جنگ ناظم ادھونی و  
مراد را و ناظم مرچ کہ با ہم دگر نزد موافقت باخته ہر دم  
منصوبہ نامی انگیزختند کہ بنوعی مہرہ اقبال نواب حیدر علی خان  
بہادر را در ششدر ادا بار باید انداخت و بہر نہج کہ سبزہ زار  
دولت آن نخلبند گلشن شوکت پایمال حوادث شدہ  
رنگ زریری گیرد اسب عزم در میدان تدبیر باید  
تاخت چنانچہ نواب بآلت جنگ بوسیلہ ارسال  
عرایض بحضور ناظم حیدر آباد مہم تسخیر ممالک محروسہ  
نواب حیدر علی خان بہادر آسان دانمودہ ادرابر آن آورد  
کہ ناظم موصوف ابراہیم خان المخاطب بہ دھونسا را

( یعنی نقاره کلان ) که بوفور شجاعت کوس لمن الملک  
در ان ملک می نواخت برای افتتاح آن عقده مالایجل  
روانه ساخت و درین اثنا زبانی جواسیس بحضور نواب  
حیدر علی خان بهادر پیرایه انکشاف یافت که نواب  
بالت جنگ سپه سالار لشکر خود را که صفدر  
جنگ خطاب دارد باتفاق موشر لالی فرانسیس  
المشتهر برستم جنگ برای تسخیر قلعه بلاری فرستاده  
چنانچه آن هر دو سردار قلعه مذکور را محاصره کرده اند اما نایک  
راجه آنجا در حالت محصور ی پای شجاعت قایم کرده  
جواب شان بسفیر گلو که تفنگ و توپ حواله مینماید  
و ابراهیم خان غلغله شجاعت خود بلند ساخته می آید  
نواب عضنفر دل باستمع این اخبار محمد علی کمیدان را  
با پنج هزار سپاهیان بار و هفت هزار سوار و خنوار و خنجر  
گذازد و با جی را د خسر پوره ترکم را در که از مدتی در  
ملک ملازمان حضور بود با فوج همراهیش خلعت  
رخصت عطا ساخت چنانچه محمد علی کمیدان ایلغار کرده  
در عرض پانزده روز بد هاتر دار رسید و محاذی قلعه میدانی  
و سبع را که در ان نهری خشک بود برای فرودگاه پسندیده  
اتواپ همراهی خود و سپاهیان بار در کمین گاه نهر خشک

قایم ساخته خود برکناره آن که مرتفع بود با سواران در صد و  
 نصب خیام گردید اتفاقاً آروز روز دسهره بود که در آن  
 در میان اقوام مرهته چنان مرسوم است که لباس های  
 رنگارنگ در بر کرده و اسپان و فیلان را به براقهای  
 سبیم و زرین در نگهای گوناگون آراسته سوار میشوند  
 و در میدان های وسیع جولان میکنند و از تماشای رقص  
 و سرود خوشحالی می اندوزند و در آن روز یک دو موضع  
 را اگر از ملک دشمنی باشد بهتر ورنه محلو که خود را  
 آتش میزند و تاراج میکنند و روز دویم بتلافی می پردازند  
 و این امر شنیع را از برای خود قائل نمیکیرند الغرض  
 در حینکه محمد علی کمیدان به افراشتن خیام و اعلام می پرداخت  
 و هنوز بار از پشت گادان و شتران فرود نیاد رده بود که  
 سرداران مرهته با جمعیت سی هزار سوار دهشت هزار  
 پیاده و شانزده ضرب توپ و مردان زرینه پوش  
 و زنان حور تمثال بر مادیان های دکهنی نشسته خرامان  
 خرامان بمیدان در رسیدند و چون دور از پیشتر زبانی  
 هر کاره های خود و سعت آن میدان را پسندیده اراده  
 نزدل در همان صحرا داشتند بی محابا بفاصله یک تیر  
 پرتاب از کنار نهر خشک آمده با طمینان خاطر خرامیدند

و با آنکه سواران همراهی محمد علی کمیدان بنظر افتادند مگر چون  
 میل قضا دیده دل شان کور ساخته بود آن گروه را هم جمعی  
 از تماشا یان دسره خیال کرده بی تکلف با زنان و طفلان  
 مطایه کنان چند قدم دیگر پیشتر رانند محمد علی بکمین داران  
 اشاره نمود و گوله اندازان شیر شکار و تفنگچیان خوشخوار  
 یکبار سراز کمین گاه بر آورده چنان شیلک اتواب  
 پراز ساچمه و بنادیق آتش بار نمودند که از شدت خونریزی  
 عادی جوی مردان گردید و از دل‌های اعدای دین ارغوان  
 دلاله زار در آن صحرای قیامت آشوب بردمید و از طرف  
 دیگر محمد علی کمیدان با فوج سواران باد پایان آتشین نعل  
 را همیشه زده باخیل اعداد را میخست و از تیغ و تیر هزاران  
 هزار مردان گلگون پوش را چون اوراق غزان دیده بر خاک  
 خواری ریخت در آن هنگامه قیامت نشانه تانیا بهادر  
 که راس رئیس آن جماعه بود از بس جسامت  
 و گران‌خانه زمین را تهی ساخته بر خاک افتاد و هوش و خرد را  
 جواب داد و درین اثنا یغماگران همراهی محمد علی تمامی لشکر  
 را غارت نموده و تانیا بهادر را با دیگر دزدان و نفر مرداران  
 مرهقه و خبلی از زنان بکمین تن ز رینه پوشش در چنبر  
 اسیری کشیده پیش محمد علی حاضر نمودند و بقیه السیف

از شکریان مرهتہ باینم جانی که داشتند و بفرار نهادند  
دست از اموال و شتران و فیلان و اسبان برداشته  
دولت و اقبال را پشت دادند محمد علی سجد است شکر  
الہی بتقدیم رسانید و جمیع نقود و اجناس غنیمت را یکجا کرده  
نصفی از آن بر فقرا و عاگو که چهل و پنجاه کس همواره در سفر  
و حضر همراه لشکر می باشند و مجاہدان نصرت شمار که در آن  
روز مصدر کارهای نمایان گردیده بودند توزیع نمود و نصف  
باقی را بر فرد کاغذی از برای ارسال حضور لامع النور نواب  
حیدر علی خان بہادر ثبت نمود و در میدان رزمگاہ نقارہ  
فتح نواخته و بہ تیمار مجروحان لشکر خود پرداختہ شب با ستراحت  
بسر برد بوقت صبح اموال مغرورہ مانوف عرضداشت  
شہر تہنیت فتح بحضور ترسیل نمود چون عرضی آن  
دولتخواہ بلا اشتباہ بنظر اشرف گذشت نواب غریب  
نواز قدر افزای قدویان جان باز بزبان مبارک آفرین و تحسین  
فرمودہ خلعت گران بہامعہ جوہر گران سنگ و مالہ  
مردارید و مکر مرصع و اسپ تپحاق بازمین و یراق مطلقاً  
برای کمیدان مذکور مرحمت فرمود درین اثنا عریض سوانح  
نگار رای درگ مکر بہدین مضمون بحضور اقدس رسید  
کہ سپہ سالار لشکر بسالت جنگ بہادر کہ از سہ ماہ

قلعه بلاری را محاصره دارد هر چند سربسنگ میگوید که  
هنوز قفل حصار به کلید تدبیرش نکلشوده و راجه آنجا تحصر  
جسته داد دلادری می دهد و ابراهیم خان دهنو نسا که دم از  
ولاغیری میزند با فوج خود سمت کنک گری وکیل  
رسیده و از صدمه دور باش هیبت او در عیاد در گرداب  
اضطراب افتاده اندیشه غرق شدن کشتی امید از طوفان  
بلادارند نواب و الاجناب فی الفور شقه خاص بنام محمد علی  
کمید ان بدین مضمون صادر فرمود که چون در محاکم هند  
زدن مشت را گه نسا میگویند بنا بران آن شجاعت  
دستگاه را بخطاب گه نسا سرفراز فرمودیم لازم که برای  
صیت نام خود تا پیش خلائق اسم بامسا بوده باشد  
خود را بر روی دهنو نسا بزند و انشاء الله تعالی ما هم از راه رای  
درگ نهضت می فرمائیم از طرف کومک خاطر جمع داشته  
همت بگو شمال اعدا بر گمارد و اسیران را روانه درگاه  
سازد کمید ان شجاعت شعار بعد ورود شقه خاص  
اسباب غنائیم را بدرقه سه هزار سپاهی جرّار روانه  
حضور اقدس ساخت و خود بر جناح استعجال گوشمال  
فوج دهنو نسا را مطمئن نظر نموده بکوچ های طویل آنطرف  
ناخت بعد انقضای ایام معدود نواب نامدار از دارالاماره

سیرنگ پیش نهضت فرموده در سودا در تن گری خیمه زد  
 و اهل بنگاه و اطفال کار خانجات و توپخانه ذمه پور نیادیوان  
 گذاشته و لشکریان همراهی را برای برداشتن ماکولات  
 دو روزه حکم داده با سواران تیز جلو و سپاهیان بار تندرو  
 ایملغار فرموده در عرصه دو روز و شب طی بوادی و صحاری  
 نموده شب سیوم بر سر لشکر سپه سالار نواب  
 بمالت جنگ ریخت و به شیلک بنادیق و طعن  
 نیزه و چکاچاک شمشیر و شپاشاپ تیرشور قیامت  
 بر سر آن افتادگان بستر یخبری برانگیخت در آن شب  
 تاریک هر که بطلب اسپ دوید در مغاک عدم شتافت  
 و هر کس به پیچیدن دستار دست بالا کرد غنچه پیکان  
 بر سر یافت ؛

## نظم

شب سیره از تیغ رخشان شده	سناها چو انجم در خشان شده
شب تیره از شدت بعث و نشر	خبر داری کرد از روز حشر
ز بس کشتگان خفته اندر مغاک	مانده و گری جای در بطن خاک
سواران رستم دل شیر گیر	دل چاک را دو خندی به تیر
یلان سبک دست بی ترس و بیم	زده بر کمر گاه دشمن و دینیم

فرو برده سرساجمه در بدن چو زنبور در خانه خویشان  
شب تیره از گرد شد تیره تر سلامت نمانده نه پادشاه سر  
در آن هنگامه قیامت نشانه که کسی خبر از خویش و بیگانه  
نداشت هر کسی بهر طرف که اتفاق افتاد بی اسپ  
و سلاح بحالی که نصیب کس مباد و بفرار نهاد سپه سالار  
آن لشکر هزیمت اثر سرد پابرهنه تنها افتان و خیزان  
در میان سپاهیان موشیر لالی فرانیس که بقاعده  
ولایت خود در یزک داری هوشیار بودند رسید و فرانیس  
مذکور آن مرغ نیم جان را در قفس امان نگاهداشته  
اتواپ گرد لشکر خود داشته از رزمگاه بیرون شتافته  
صحیح و سالم به ادهونی رسانید چون در آن شب تیره که از  
گرد و غبار چشم انجم خیره بود نواب حیدر علی خان بهادر  
بنواختن شادیانه حکم فرمود و صدای کوس و طبل و گوش  
سیحان ملأ اعلی از گلبانگ نصرت برآمد راجه محصور  
از بالای بروج حصار مشاعل افروخته پیک نگاه برای دادید  
آن هنگامه دو انید تا که زبانی هر کاره او را از درود و سحر  
نواب حیدر علی خان بهادر و مقتول شدن شکران  
سپه سالار و رفتن موشیر لالی با آن هزیمت نصیب  
خبر رسید چنان رعب و هراس بر خاطرش غالب



شد که ناموس خود و قدرنی خزانہ و جواهرات که بآن  
 سرعت برداشتن توانست بار کرده از دریچه  
 عقب قلعه برآمده سمت بیجاپور چنان شتافت که  
 بعد از آن کسی از حال مرگ و زیست او خبر نیافت  
 علی الصباح چنینکه نواب و الاجنباء مہر و ف ضبط تمامی  
 خیام و افیال و اسپان سپہ سالار بودند سراسر امید  
 فرار نمودن راجہ و بی جنگ فتح شدن حصار بگوش رسید  
 نواب حیدر علی خان بہادر معتمدان را برای جمع آوردن  
 اسباب مغرورہ لشکر سپہ سالار گذاشته خود بر جناح  
 استعجال شتافتہ داخل قلعه گردید و بی منازعت و ممانعت  
 اغیار اموال بی قیاس کہ اسلاف آن راجہ در سنین  
 و قرون بی شمار در آن حصار سپہر آثار فراہم ساخته بودند  
 بتصرف اولیای دولت نصرت مدار رسید نواب  
 معالی القاب بشکر این عطیہ عظمی و مہبت کبرا جبین  
 نیاز بدرگاہ کریم کار ساز بسجده عبودیت نور آگین  
 ساختہ لوای شوکت برافراخت و بر آوردن پنبہ غفلت  
 از گوش نواب بسالت جنگ بر ذمہ ہمت والا  
 نہمت واجب و لازم دانستہ در سواد ادهونی رسیدہ  
 قبہ بارگاہ باوج ماہ بلند ساخت و روز دیم بنواب بسالت جنگ

زبانی معتمدی پیغام فرستاد که از دو ماه لشکر ظفر پیکر در تاب  
 و تب اسفار گرفتار است و طلب خزانین از دارالاماره  
 متغذّر و دشوار لازم که مبالغ ده لک روپیه بالفعل برای انجام  
 لابدیات فوج ظفر موج ارسال سازند والا بهر نوعی که  
 مناسب باشد فکر وصول آن بعمل خواهد آمد نواب بسالت  
 جنگ چون نهننگ یلار ادهن کشاده دید بنی چون و چرا  
 زر مطلوب ارسال داشت و زمانه سازی را کار فرموده  
 ترسیل مکتوب اتحاد اسلوب بنای دوستی گذاشت  
 بعد انفصال این معامله نواب همایون طالع چوب تادیب  
 در دست اقتدار گرفته بطرف دھونسا طبل کوچ کوفت  
 و محمد علی کمیدان هم با فوج همراهی خود از یک طرف بمقابله  
 لشکر ابراهیم خان دھونسا و آورد چون صدای آمد آمد  
 لشکر ظفر پیکر بگوش دھونسا رسید تباهی لشکر سپه سالار  
 و انقیاد پذیرفتن نواب بسالت جنگ را ترجمان  
 حال خود دانسته بنی جنگ و پیکار طبل باز گشت نواخته  
 بر جعت قهقري بحیدر آباد باز گردید یغماگران لشکر نواب  
 حیدر علی خان بهادر شکر یان دھونسا را چون گاه گوسفند  
 در پیش انداخته به ضرب چوبدستی خوب پشت  
 و پهلو نرم کردند و چهل و پنج مهار شتر محموله اشیای

نفیسه توشکخانه دوده ضرب توپ دسی زنجیر فیل  
و اسباب لشکریان بقبضه تصرف آورد زده زده  
تارای جور تعاقب کردند و مرار را دُ حیا گمر که در لشکر  
دهون با بوده و شب در روز ترغیب و تحریص وی بر  
تخریب ممالک محروسه نواب حیدر علی خان بهادر  
می نمود و مهربین نمط حلیم خان حاکم کرپه و راجه چیتل در گ  
که هر سه تن چون ارواح ثلاثه در قالب ابراهیم خان  
گنجیده بهیچان مواد فاسد می کوشیدند چون دیدند که از  
آن کوس بی مغز صدای برخواست آن هر سه کس  
از وجدائی گزیده بدار الترار خود رفتند و نواب و الاجناب  
عروس فتح و نصرت در آغوش کشیده بسمت  
بلاری نهضت فرمود؛



ذکر تسخیر فرمودن نواب حیدر علی خان بهادر قلعه  
گتئی و توابع آنرا بزور شمشیر عالم گیر و گرفتار نمودن  
مرار را و فتنه آثار را در کمند تدبیر که در سنه یک هزار  
و یکصد و هشتاد و هفت هجری بوقوع رسید؛

مرار را از شاهه دولت خداداد نواب حیدر علی خان  
بهادر همیشه تخم سد در مزاع سینه خود می کاشت به درم

و قدم و قلم قاصر نشده در انهدام قصر شوکت نواب همت  
می گماشت چنانچه در ایامیکه ترکم را دُ خال مادهورا دُ  
پیشوا از پونه رسیده در ملک محمّد سه نواب عالی  
جناب مصدر فتنه و فساد شده بود و نواب حیدر علی خان  
بهادر با قضاوی مصالح ملکه اری محمّد که ساله صالح گردید داد  
نیز تلف شکرریان و تحمّل اخراجات شکر کشی را  
مدّ نظر داشته خواست که روابط اتحاد را استحکم ساخته  
مراجعت نماید مرار را دُ ترغیب و تحریص تسخیر ممالک  
بالا گهاقت نموده آتش فتنه را دامن زده بود تا در  
جنگ چرکولی صدمه عظیم بلشکریان نواب والا قدر رسیده  
و ترکم را دُ بی نیل مقصود جان بسلاست بردن غنیمت  
دانسته رفت و با این همه نواب دریادل بتالیف  
قلب مرار را دُ پرداخته لیکن آن ناتوان بین شب و روز  
تدایم بر می دولت خدادادی اندیشید و چون از جوانب  
دیگر کشاد کارش مقصود نشد نواب بسالت جنگ ناظم  
ادهونی را بعد ادت برانگیخت و ابراهیم خان را که در  
حیدر آباد بر بستر آرام غنوده بود از تشویق تسخیر ملک  
بالا گهاقت خک در بستر ریخت نواب والا قدر  
اگر چه بالکل از تبه کار آگاهی داشت مگر سزای آن بد کردار

موقوف بروقت دیگر داشته درینولا که بفضل کریم  
کار ساز لشکر بکالت جنگ گوشمال واجبی یافت  
و دهونسا هم بدال مستحکم صدای الحفیظ بر آورده و از  
میدان تافت نواب والا جناب برچیدن خار از گلشن  
اقبال خود صلاح دیده. سمت قلعه گیتی که مرار را در آن  
معه عیال و اموال خود جاداشت نهضت فرمود و چون  
سواد شهر مضرب سادات جاه و جلال شده بایکی از  
معتقدان برادر او پیغام فرستاد که اگر قلعه گیتی تسلیم اولیای  
دولت قاهره نماید تعاقب شوند که مکان سیر حاصل و بانزهیست  
و صفاست به تیول او مقرر میفرمایم و آن تعلقه همیشه از  
تصادم تاخت و تاراج لشکر چندی مصون و محفوظ خواهد ماند  
لیکن راو موصوف مطلق این گوهر شهوار نصایح را که  
سراپا موجب جمعیت خاطرش بود بگوش رضا جان داد  
نواب والا جناب چون دید که کار از مدار او در گذشت  
آخر کار به بهادران لشکر شکن حکم محکم صادر فرمود که قلعه  
را محاصره نمایند و برای افتتاح آن در محکم توجه بر گمارند. بمجرد  
درود حکم قضا توأم بهادران نصرت شعار اتواپ قلعه  
کوب بر فراز بلند می کشیده پیام دندان شکن بزبانی  
سفیران گوله ارسال نمودند و از آنطرف مرار راو

هم ازینرد که دود تخت بد ماغش پیچیده بود جواب  
 سوالات این طرف بتقریر و کلامی هم جنس حواله می نمود  
 آخر مرار را د چون دید که بهادران لشکر حیدری هر روز  
 خیره شده بجیره دستی کار از پیش میبردند از گوالیل اتواب  
 و قنباره ضرر کلی بسکنه و اکنه قلعه میرساند بحفاظت برج  
 و باره پرداخته جنگ را طول میداد و هر روز خطوط متواتر  
 بصحابت قاصد ان روانه پونه ساخته اعانت می جست  
 مگر سپاهیان یزک که بحکم نواب حیدر علی خان بهادر  
 برای انسداد رسیدن رسد بقلعه بر طرق و شوارع محافظ  
 بودند قاصد ان مرار را د راعه مراسلات گرفته بحضور  
 می آوردند ازین جهت تیر تدبیر بهدف مراد نمی رسید  
 آخر الا مر چون ایام محاصره بطول انجامید و از هیچ طرف  
 مدد و کمک نرسید و آب تالاب که اندرون حصار  
 موجب زیست خلایق بود خشک گردید مرار را د  
 عاجز شده وکیل از جانب خود بحضور نواب پوزش  
 پذیر زد و بخش دیرگیر فرستاده استدعای غنوجرایم نمود  
 نواب سپهر جناب بر مسکنت او بخشوده عنایت  
 نامه مشعر نوید امان جان بذریعہ وکیلش مرحمت فرمود  
 و مرار را د بسواری پاکلی معدودی از خدمتگاران همراه گرفته

در شکر ظفر پیکر داخل شد کار پردازان درگاه حسب الارشاد  
 اوراد رخمیه علحه فرد آورند و بهادران قلعه شکن بموجب  
 ارشاد نواب سپهر جناب تهمانه مستحکم در قلعه قایم  
 کردند مرار را و هر چند لجاجت کرد و استدعی ملاقات  
 شد مگر عرض او پیرایه استجابت نیافت و بعد دو سه  
 روز اهل حرم او را بعزّت تمام از قلعه بیرون آورده باد  
 سپردند و مرار را در ارمعه ناموس او بسیر نگه داشتن بردند  
 بعد این فتح نمایان و ضبط شدن اموال بی پایان نواب  
 حیدر علی خان بهادر برای انتظام تعلقه سوند رلوای نصرت  
 برافراخت و بهمین مقام معروض پشگاه جاه و جلال گردید  
 که کار پردازان پونه از نوشتجات نواب بسالت  
 جنگ خبر محصور شدن مرار را دشینده چهل هزار سوار  
 برای کمک او روانه ساخته بودند مگر آنجماعه قریب  
 کورگل رسیده چون خبر ستخر شدن قلعه گتی و مقید شدن  
 مرار را دشیندند پونه برگشتند در خلال این حال مزاج  
 تقدس امتزاج جناب مستطاب نواب معلی القاب  
 از محمد علی کمیدان مکدر گردید از آنجا که طبع او مایل اسراف  
 شده بود زیاده از دخل خرج می نمود و مضمون آیه کریمه وانه  
 لایحِبُّ الْمُسْرِفِینَ بخاطرش نمیده اشت این معنی تا بر خاطر

اقدس گزین آمده او را از نظر انداخت لیکن پرورش  
 او بهر نهج منظور خاطر دریا مقاطر بود مگر چون از اسراف  
 دست بردار نمیشد دینی اجازت حضور مصدر صرف اموال  
 کثیر می گشت چشم نمائی پنجم مرحمت واجب شمرده  
 رساله اش هم از وی جدا ساخته وظیفه شایسته برای او  
 ماهواری مقرر نمود و همدین اثنا قلعه هر پل و تعلقه نیگت گری  
 که مرار را دو بتعدی از تصرف راجه بر آورده در قبضه خود  
 داشت بضبط ادلیای دولت خداداد درآمد ؛



ذکر تسخیر چیتل درگ و گرفتار شدن راجه مقهور  
 بعنایت رب غفور با دیگر سوانح که در سنه یک هزار و  
 یکصد و هشتاد هجری بظهور رسید ؛

پوشیده نماند که در ایام ماضیه که نواب والاجناب باطنای  
 نوایر فساد را گھو پیشوا تعلق خاطر داشت شخصی  
 از کارپردازان هرین هتلی که نواخته و پرداخته راجه چیتل درگ  
 و واقف از حالات لشکر و ذخیره اموال او بود از آقای خود  
 طریق بغاوت پیموده بحضور انور نواب حیدر علی خان  
 بهادر رسیده در پی انهدام قعر شوکت راجه سطور ساعی  
 جمیله بکار می برد و همیشه خاطر عاظر نواب ممدوح را برای



تسخیر چیتل درگ ترغیب و تحریص می نمود چنانچه نواب  
 والا جناب روزی چند هیبت جنگ بخشی را هم مع فوج  
 بد نظر تعین فرموده بود چنانچه تفصیل این حکایت در ادراک  
 سابق رقم زده کلمب بیان گشته بعد چندی راجه چیتل  
 درگ بودن آن شخص که غماز رازهای نهانی او بود در حضور  
 نواب بهادر موجب زوال و فتنای دولت خود اندیشیده  
 بحضور عرض داشت ارسال نمود که اگر آن شخص  
 بد ارالمقر از حضور رخصت شود بحکایت ادیشکشی  
 لایق بحضور ملازمان ارسال خواهم داشت نواب والا  
 جناب معروضه او را قرین صدق تصور فرموده آن کار پرداز  
 را مع مرزبان آنجی برای اصلاح کار و دولخواهی سرکار  
 مامور فرموده رخصت انصراف ارزانی داشت چون  
 آن کار پرداز بنحمت سوم سنگر راجه چیتل درگ فایز  
 گشت آن مرز در حیل گمر برای تالیف قلب ر میدهد اش  
 خلعت گمران بها و گلو بند مردارید و پدک الماس و غیره عطا کرده  
 زمام مهمام تمامی اسو رات مالی و ملکی با و مفوض نمود کار پرداز  
 مذکور از آنجا که به فطرت و تنگ حوصله و کم مایه بود در عرصه  
 چند روز آبروی بسیار کس از رعایا را بخاک ریخت  
 راجه اگر چه از تعدی او بجان آمده بود مگر قابوی وقت

میجست عاقبت الامر چون پیدایکی و سفاکی آن کار پرداز  
از حد گذشت و حوصله راجه تنگی کرد روزی آن بد اطوار را  
براسپ خاصه خود که زمین مطلقاً در صرع داشت سوار کرده  
عنایت های بیش از پیش بجالش مبذول ساخته در مغالطه  
انداخت بعد لمحّه که کار پرداز از بخانه خود رفت راجه مکار  
ده نفر از عیاران خونریز با خنجرهای تیز در حبحره نشانیده آن  
کار پرداز را بیهانه آنکه مصلحتی ضروری در میان آوردن  
است از خانه باز طلبید کار پرداز مذکور بنی تکلف حاضر شد  
و حسب الامر راجه در آن حبحره که خلوت گاه قرار یافته  
بود در آمد بمحرم رسیدنش آن ده نفر گماشتگان عزرائیل  
بر سرش تاختند و به ضرب خنجر جسد پلیدش بنجاک  
و خون انداختند راجه زیرکی بکار برده باندیشم آنکه مبادا  
باستماع خبر کشته شدن کار پرداز آتش غضب نواب  
بیدر علی خان بالا گیرد بنا بر آن بمقتضای دور اندیشی از  
لم تراش انگشت دست خود بریده لباس خود خون آلوده  
ناخت و مرزبان آنچی را فی الفور پیش خود طلبداشته  
گفت که فلان کار پرداز از حقوق نمک و پرورش من  
اموش کرده خنجر بر من راند چنانچه دستم بریده شد مگر  
زمانم چاکبی بکار برده مرا از شره ادرا نیند و آن و خیم العاقبت

را به ارالوار فرستادند لازم که شما مهربانی کرده بحضور  
 نواب حیدر علی خان بهادر عرض داشت نمایند و عذر بی تصمیمی  
 من بخوابید چون این واقعه از معروضه زمیندار آنجی بسمع  
 اقدس نواب بهادر رسید بنا بر اشتغال بدیگر امورات  
 ضروری و نظم و نسق پرگنات و قلعجات آن نواحی  
 اغماض عین فرموده سزای راجه چیتل درگ بردقت  
 دیگر ملتوی داشته بود درینولاکه نسیم نهرت و ظفر از  
 مهربانیت حضرت خالق داد بر شقه لوائی جهان  
 کشای نواب فریدن فرزند فیض الله خان که از سرداران  
 معتبر بود برای گوشمال آن راجه با فوجی گران دستوری  
 یافت و فیض الله خان بی آنکه کار بجنگ منجر شود آن  
 سفینه نا عاقبت اندیش را بمسلک سلامت رهبری  
 نمود و آن سرکشته تیه ضلالت هزار اشرفی و هفتاد هزار  
 ردپه جرمانه گستاخی ، سوای پیشکش مقرر ی قبول کرد  
 چون این مراتب از معروضه فیض الله خان بحضور اقدس  
 لمعه ظهور یافت برهمی ریاست قدیم راجه مذکور منظور  
 خاطر ماکوت مناظر نه داشته بعنایت خلعت و سند بحالی  
 ملک بدستور سابق مرحمت فرمود و فرمان قضا جریان  
 بنام راجه شرف نفاذ یافت که فوجی از همراهیان خود

متعین لشکر ظفر پیکر میداشته باشد چون نوید امان جان  
 و مال بآن بدخصال رسید بفراغ خاطر بمقر حکومت خود  
 استقرار در زیده دوهزار پیاده و شش صد سوار روانه  
 اردوی معالی ساخت درین عرصه نواب ثریا جناب  
 از سنجیر گوری کوه و مکال و دودبری و غیره فراغت  
 یافته و تهنات گذاشته راجه چیتل درگ را بهلازمت  
 طلبید لیکن آن چله جو بمعاذیر ناموجه در حاضر شدن تقاعد در زید  
 پس نواب حیدر دل بوساطت دیگر راجگان که در  
 لشکر فیردزی اثر بار یاب سعادت ملازمت بودند  
 بآن سفیه ارشاد فرمود که خیریت او دران است که  
 قلعه چیتل درگ بشرف اولیای دولت قاهره گذاشته  
 خود حلقه اطاعت بگوشش کشیده در عاگر نصرت مآثر  
 حاضر باشد و بجاگیر پنجاه هزار روپیه قناعت نماید مگر آن اباه  
 بر متانت قلعه و دفور اذوقه و آلات حرب مغرور شده  
 گوهر مواعظ را بگوشش رضا جان داد و دیگر سرداران  
 کافر کیش را که مطابق آئین ضلالت آگین خود جنگ  
 با اهل اسلام موجب مشروبات اغردی تصور می نمودند با خود  
 یکدل و یکزبان ساخته پیمان را با عهود و ایمان مغلطه موکده  
 ساخت و شعاب جبال را به پیادگان جرّار مضبوط

گردانیده با استحکام برج و باره قلعه پرداخت چون این  
 وقایع ناملایم معروض حضور انور گردید نواب هلال رکاب باتوپخانه  
 آتش بار و افواج خونخوار و بدان نواحی آورده عرصه یکسال مساعی  
 کشور کشائی بکار برده و هزاران هزار کفار نابکار را علف  
 تیغ بیدریغ ساخته و تمامی کمین گاه های اطراف قلعه را بقبضه  
 تصرف خود آورده قریب قلعه نزول فرمود و حسب فرمان  
 قضا بریان بهادران قلعه شکن آن حصار فلک آثار را  
 محاصره نموده توپ اندازی آغاز نهادند و هر روز از درون  
 قلعه گردوی از جان بازان بیرون شتافته داد کوشش  
 و مردانگی میدادند و اگر چه بیل داران لشکر قاهره تیشم  
 و تبر را برفسان مردانگی آب گری نموده اشجار  
 اطراف قلعه را بریده و بر سر راه برآمدن متحصنان خار بست  
 مستحکم کشیده بودند و گوله اندازان چابک دست بر فراز کوه پاجم  
 که شمالی قلعه بمنزله سرکوب است اتوپا بر آورده هر روز  
 لختی از دیوار قلعه منهدم می ساختند مگر محصوران شبانه  
 بکار گل دیواری جدید بنهاده بجنگ می پرداختند و از بس  
 قنات قلب گاه گاه وقت شب از طرق نامعروف  
 بر مورچال عبور می ریخته در قتل قاهر بودند و سرهای بهادران  
 شهید را در رشته کشیده و مانند تسبیح بگلوئی خود انداخته

از راه جوایز کلی می بودند نواب فلک جناب از امتداد  
 ایام جنگ و تئنگ شده محمد علی کمیدان را کلید افتتاح  
 قلعه تصور فرموده برای احضار حکم فرمود بدو الزمان خان  
 و علی زمانخان و غازی خان ادر را حاضر آوردند چون شرف  
 قدمبوس دریافت نواب مستطاب از راه نوازش  
 خداوندی رود بحضور کرده بر زبان گوهر بار گذرانید که چون  
 محمد علی اسپان و فیلان بفقیران می بخشید پس مابدولت  
 بغازیان و مجاهدان که تیغ زنیها مینایند که ام چیز عطا فرمایم محمد علی  
 زین ادب بوسیده عرض نمود که هر چه ارشاد میشود  
 عین صواب است مگر ازین چه خوشتر خواهد بود که کمترین  
 غلامان سرکار اسپ و فیل بفقیران بخشید مگر  
 عنایت مناصب و جاگیر است که خاصه ذات اقدس  
 است اگر بعل می آورد البته مجرم میشد نواب در یاد دل  
 ازین جواب لب مبارک به تبسم آشنا فرموده محمد علی  
 را بعنایت خلعت فاخره و پدک مرصع و گلوبند چهارده سلاک  
 مردارید بیش بها و فی نفر دو و رویه ماهواری اضافه  
 جوانان رساله اش سر فرازی بخشیده به تسخیر قلعه  
 فرمان داد و محمد علی چون بفیض صحبت فخرچندان و لبستگی  
 باموال دنیانداشت بمحرد رسیدن به خیمه خود اجناس

انعام حضور را فروخته طرح ضیافت دوستان و فقرا  
 و لشکریان انگیزخت و همی از درویشان خواسته  
 و سلاح نبرد آراسته با همراهمان خود در همان شب بر ساباطی  
 که برای حفاظت قلعه از آن صعب تر مقامی نبود حمله آورد  
 و بزور بازوی شجاعت آنمکان سخت را که در کربوه  
 نامموار واقع بود تصرف خود را آورد و اگر چه از جماعه  
 مخالف دو ستم هزار کس جوشن مردانگی در بر کرده در  
 کشتش و کوشش قصور نکردند مگر از ضرب تیغ بهادران  
 اسلام سرانداختند و هر روز آثار عجز بر محصوران هویدا میشد  
 حتی که از بیم پلارک خارا شگاف از قلعه بر آمدن و با جنود  
 اسلام چهره شدن موقوف کردند و چون سیبه و ساباط  
 بهادران لشکر ظفر اثر قریب قلعه رسید ترس و هراس  
 بر خواطر متحصنان مستولی شده جوق جوق بحیله و بهانه آوردن  
 میمه و گاه و دیگر اجناس ماکول از قلعه بر آمده در لشکر فیروزی اثر  
 داخل شده در سایه عاطفت بامان جان بسرمی بردند  
 لیکن قریب شش هزار پیاده که بمجنس راجه و از قدیم  
 الایام غلام خوار او بودند از سر جان برخاسته از بروج  
 قلعه و پناه سنگنان به تفنگ اندازی مستعد مانده  
 آسیبی بعساكر نصرت مآثر میسرسانیدند بدین رنگ

چون عرصه مُمتد منقضي شد و طول جنگ اختصار نپذیرفت  
نواب فلک جناب تدبیر افتتاح قلعه بدل الهام  
منزل قرار داده پنجنزار پیاده کرناٹکی و دوهزار سپاهیان  
بار و یک هزار سوار برای تاخت و تاراج نواحی قلعه  
تعین فرموده خود بدولت و اقبال معه اردوی کلان طبل  
کوچ نواخته بفاصله چهار فرسنگ مضرب خیام جاہ و جلال  
ساخت و علت غائی این اراده چنان بود که اگر چه راجه باغی  
خیره شده از قلعه بمیدان رو آورد بیکبار یورش فرموده  
بر سرش باید تاخت ازین مقام میرعلی رضاخان بجهت  
رفتن خانه خود شرف رخصت حاصل نمود و نواب  
معالی جناب بزبان گوهر بار بخان مذکور ارشاد کرد که از  
حالات ماند و بود و مافی الضمیر نواب حلیم خان خاکم کرپه  
در یافته مفصل معروض پیشگاه حضور سازد که بر جاده مستقیم  
اطاعت ثابت قدم است یانه از آنجا که پیشکاران  
قضا و قدر در انصرام مهام نواب حیدرعلی خان بهادر ساعی  
بودند و هر عقده که پیش می افتاد بناخن تقدیر می کشودند  
در باب افتتاح قلعه چیتل درگ که موجب خلبان خاطر  
الهام مناظر نواب بهادر بود از مکمن غیب تدبیری دلپذیر  
بر عرصه شهود جلوه گر شد تبیین مقال اینک مرزبان دیگر



خسرو راجه چیتل درگ که باداماد خود در قامه تحصن داشت  
 او را دو پسر سعادتمند بودند روزی برای پرستش  
 بتخانه که بیرون قلعه بمفاصله یک فرسخ بود اجازت  
 گرفته هر دو برادر با چند سوار و پیاده ره نور دشند بعد رفتن  
 شان غرض گویان خانه بر انداز بر اجه چیتل درگ ظاهر ساختند  
 که هر دو برادر ان نسبتی تو برای ملازمت نواب بهادر  
 رفتند همین که این خبر سامعه غراش آن ادبار نصیب شد  
 بی تأمل و تفحص آن خسرواله نیا و الاغرة سرخسری گناه خود را  
 بدشنة بیداد از تن جدا ساخت و اموال او را غارت  
 کرده خانه اش را با آتش بیداد سوخت چون این واقعه  
 جگر سوز بگوشش آن هر دو برادر رسید بمشیر کار خود  
 مشورت کرده سر از پانثناخته بلدشکر ظفر پیکر نواب  
 ثریا باجه تاختند و جبین ضراعت بر آستان فیض نشان  
 سوده خاک آن عتبه قدسیه را صندل پیشانی سعادت  
 ساختند نواب در یاد دل بر بیچارگی آنها رحم فرموده بمعرفت  
 راجه هرین هلمی هر دو برادر را رخصت بار بخشیده بعطای  
 خلایق فاغره و جواهر گران سنگ بنواخت و بعد فتح  
 بعنایت سند بحالی تعلقه های مورد ثنی شان کامیاب  
 و امیدوار ساخت چون هر دو برادر را اطمینان حاصل شد

کمر اطاعت بر میان سعادت چست بسته از حضور  
 رخصت رهنمائی یافتند و همراه فوج قیامت اثر از راهی  
 که تنگ تراز دل بخیلان و پریپیچ و تاب چون کاکل  
 عنبرین مویان بود بر فراز قلعه می شایخم آن جبال فلک  
 تمثال بشتافتند غازیان شیر صولت و تهمتنان اسفندیار  
 صلابت تا عرصه یک هفته محنت شبانه روزی اختیار  
 کرده پیرانیدن سنگهای کلان از قنباره ارث و ردان بسیار  
 کس را از محصوران از بار متاع هستی شبکدوش  
 ساختند و بغیریدن اتواب آتش افشان و شیلک  
 بنادیق جانستان صدای صور قیامت در گنبد نیلگون  
 در انداختند از هر دو گوله اندازان بدرخشیدن آتش  
 باروت دل معاندان آب دیده بر محصوران میخندیدند  
 و از هر جانب غازیان لشکر اسلام بر جماعه مقاهیر که از قلعه  
 بر آمده عازم گریز بودند دست ستیز کشوده و اسلحه و اموال شان  
 بزور باز دی هست می ربودند چون پریشانی جمعیت مقاهیر  
 بنهمایت رسید و غلغله فریاد و فغان ایشان بگوش خالی از  
 هوش راجه رسید بجوش شجاعت که محض جهالت  
 بود اسلحه جنگ بر تن خود راست کرده از قلعه بر آمده دید  
 که مردان کاری ادبر خاک افتاده اند و نام داران لشکرش

از ضرب دست غازیان لشکر اسلام چون اجساد بیخس  
و حرکت سر بر خاک نهاده اکثری از وجع زخم های منکمر بیقرار  
اند و سلامت ماندگان سرگرم فرار راجه هر چند بر پیادگان  
و مستحفظان قلعه بانگ زد که یاران کجایم دید بر گردید  
لیکن بر شور و شغف ادکسی گوش نهاده و هر یک برای  
افتاد راجه چون بخت را سرگشته دید و اقبال را برگشته  
ناچار بحالت اضطراب چون نقش دیوار ساکن با ستاد  
درین اثنا محمد علی کمپد ان بابهاد ران لشکر نصرت قرین  
بی ممانعت اغیار درون حصار درآمد و در عرم سرای راجه  
و دیگر کار خنجات شدت او مستحفظان معتد گذاشته  
و راجه را همراه خود گرفته سعادت ملازمت نواب  
سکنده را طالع حاصل نمود و نواب ارسطو رای راجه را معه  
منتدبانش روانه سریر نگین ساخته و در قلعه تخانه مستحکم مقرر  
فرموده و شادیانه فتح خوانسته پایه عزت و اعتبار محمد علی کمپد ان  
یش از پیش افزود و مجاهدان لشکر را که در افتتاح  
قلعه شجاعت نموده بودند بعطای انعامات لایقه خوشدل فرمود ؛

---

مفتوح فرمودن نواب حیدر علی خان بهادر قلعه  
کنچی کوته و غیره به کلید عنایت ایزد منان و گرفتار  
شدن حلیم خان حاکم کرپه و تباہ شدن آن خاندان ؛

چون نواب عالی جناب بکد و کادش سه سال در  
اداسط سه یک هزار و یک صد و نود و یک بهجری از  
تسخیر قلعه چیتل درگ و انتظام محالات و پرگنات توابع  
آن انفراغ کلی حاصل نمود بخاطر الهام مناظر چنان خطور نمود  
که عیار طلای اخلاص و دولتخواهان گرفتار و آزمون مکنون  
ضمیر معاندان این دولت خدا داد بر ذمه همت جهان  
کشاد واجب و لازم است بنا بران دوسه روز عمد اظهار  
تمارض فرموده با چند خواص واقف اسرار در خیمه خلوت  
برسند راعت اتکا فرمود و امرای نامدار حسب الاشاره  
عالی خبر انتقال آن جان عالم ازین جهان باطراف در انداختند  
و صندوقی در مخمل سیاه گرفته و از عنبر و کافور اندوده با جماعه  
مولود خوانان بطرز اهل اسلام روانه سریر نگین ساختند اگر چه  
اهل کاران خردمند در ضبط و ربط مهمات چنان ید بیضا نمودند  
که مطلق تخللی در انضباط ملک و مال راه نیافت مگر چون  
تمای لشکریان که افزون از شمار بودند پی باصل مدعا و باعثة

کار نبرده بودند از دادید تابوت جامه های شکیبایی قبا کردند  
و نمره آه و دادیلاد و امصیبتا تا عرخ اثیر رسانیدند چون وقایع  
ناملایم باطراف عالم منتشر گشت تمامی هوا خوانان و صداقت  
کیشان دولت خدا داد بغزانت ستند الانواب عبدالحمید  
خان حاکم کرپه که از طرف نواب بهادر خا خا حه  
در سینه داشت بمحمد استماع این خبر سجد است شکر  
مودلی ساخته انواع شیرینی بمرمان شهر تقسیم نمود و شادیانه  
بنواخت چون این خبر بگوش راستی نبوش نواب  
حیدر علی خان بهادر رسید نو ایر غضب حیدری التهاب  
پذیرفت و مانند خورشید نیمروز که از تنق ابر بر آید از  
خلوت خانه بکمال جاه و جلال بیرون غرامیده بر سجد اقبال  
تکیه زد و از سران لشکر فتح پیکر و قلعه داران اطراف که  
آثار نمک بکمالی با بظهور رسانیده بودند خوشدل و مطمئن  
شده فراخور حال هر یک خلایع فاغره و جواهر داسپ  
و فیل و سلاح عنایت فرمود و بساعت محمود دادان  
محمود پیش خیمه و الا بطرف کرپه روانه نمود همد رین  
اثنا از عرض داشت میر علی رضا خان منکشف ضمیر انور  
گشت که حلیم خان در اجتماع سپاه و آلات حرب  
ویکار مشغول است باصغای این مضمون زیاده تر بحر غضب

بجوش آمد و آن حیدر دل غضنفر مال باکمال شوکت  
 و اجلال تمامی سپاه رزمخواه و توپخانه هم کاب نهرت  
 داشته بصوب کرپه نهضت فرمود نواب عبدالحمید  
 خان چون آن سیل دمان را متوجه طرف خود دید از انهدام  
 قصر شوکت خود اندیشیده محمد غیاث نام معتمد خود را بعهده  
 سفارت روانه حضور انور ساخت و آن دکیل کار دان  
 سعادت بار دریافت خواست که بآب ملایست و لجاجت  
 آن آتش سوزان را فرد نشانیده بنای آشتی را بدستور  
 سابق مستحکم سازد لیکن چون مکنون خمیر نواب  
 عبدالحمید خان بر روی روز افتاده بود نواب والا جناب  
 چین غضب بر جبین افکنده بوکیل خطاب فرمود که موکل  
 تو حقوق ساوک مارا فراموش کرده و از شعله غضب ما  
 اندیشه نکرده و دود نخوت بدماغش پیچیده است این  
 بار یقین داند که ناشنیدنی خواهد شنید و نادیدنی خواهد دید  
 و بالفعل که محرک سلسله یگانگی و مظهر دلتخواهی میگردد  
 چون باستماع خبر انتقال مابدولت تقسیم شیرینی کرده  
 نوبت نواخته بود دیگر دلیل و برهان بر هواخواهی ضرورت  
 نیست علاوه آن چون زبانی جواسیس راستی  
 ترجمان پیرایه انکشاف یافته که عبدالحمید خان بگردآوری

سپاه شتغل است از آنجا که نهنگ شمشیر فوج ظفر  
 موج تشنه خون عد است زود برد و بموکل خود بگو که اکنون  
 کار از رفیق دمدار در گذشت جنگ را آماده باشد اینک  
 رسیدیم محمد غیاث چون دید که درین مرتبه آتش غضب  
 نواب بهادر بآب تدبیر مظنی نخواهد شد و اگر چه مزاج و حاج  
 نواب معالی القاب نهایت حلیم و سلیم است مگر  
 بقول مشهور نفوذ باشد من غضب الحلیم این بار یقین است  
 که گوشت و استخوان حلیم خان در مطبخ عزرائیل صرف  
 حلیم شدنی است آغز ناچار شده بی نیل مقصود برگشت  
 و آنچه دیده و شنیده بود پیش آقای خود ظاهر نمود بعد ایام  
 چند معروض پیشگاه جاه و جلال شد که نواب حلیم خان فوجی  
 بر گردگی برادر زادگان خود بطرف دهوور فرستاده بود  
 چنانچه بامیر علی رضا خان جنگ اتفاق افتاد و در آن رزم  
 غلبه از طرف افغانه بظهور آمد نواب حیدر علی خان بهادر  
 باستماع این خبر پای عزیمت در رکاب همت آورده  
 بامردان رزم آزمایان فرمود و از برق و باد پیشی جسته  
 در شب تار بر سپاه دشمن ریخت و بضر ب تیغ  
 و سنان و توپ و بندوق و بان آتش نشان شور محشر  
 برانگیخت برادر زادگان حلیم خان چون شیر از ده جمعیت

فوج همراهی گسیخته دیدند باوصف نا تجربه کاری ناپای جرات  
 افشردند و چاکلی نابکار بردند آخر چون معاینه نمودند که اختر  
 طالع از ادج روزه حقیض نهاده و ابواب بلا از هر جانب  
 کشاده است بر پشت اخیال بر آمده نقاره زنان راه کرپه  
 گرفتند نواب و الاجناب بدریافت این خبر با سواران  
 تیز جلو متعاقب شان عنان گسسته راند چون مسافت  
 چهار فرسنگ طی شده و سواران خاص قریب آبادی  
 بانس هلی رسید صبح روشن بدید و پچشم بهادران لشکر  
 نصرت اثر صورت خویش و بیگانه محسوس گردید پس  
 جماعه اعدا را از هر جانب در میان گرفتند و بازار ستیز  
 و آدیز گرم گشت افاغنه اگر چه کمتر بودند مگر از آنجا که باده  
 نخوت در کاسه دماغ این قوم ریخته ساقی تقدیر است  
 مطلق از کثرت فوج قیامت موج هراس نگرده به ضرب  
 تیغ دودستی میدان پیکار را رشک لاله زار ساختند  
 و بتوت بازوی بهادری دو هزار جوان کار آمدنی از لشکر  
 فیروزی پیکر از پا افکنده لرنه بجان رستم و اسفندیار  
 انداختند برادرزادگان نواب عبدالحمید خان داد تیر اندازی  
 داده مورد تحسین دوست و دشمن گردیدند و از طلوع آفتاب  
 تا نصف النهار بازار کارزار گرم داشته در قلعچه که میان



راه بود در آمده نفسی چند که از حیات ستعار باقی بود  
 آر میدند گوله اندازان لشکر ظفر پیکر حسب الامر دالا  
 به شلک اتواپ پرداختند و بسطرب گلوله های کوه انداز  
 دیوار حصار را منهدم ساختند نوجوانان افغان اگر چه در ان  
 هنگامه محشر آشوب دلیرانه جنگیده داد مقاتله دادند مگر آخر الامر  
 بسطرب پلارک مغر شگاف بهادران حیدری سپر انداخته  
 سه صد جوان از ایشان در دام اسیری افتادند نواب فلک  
 جناب بعد این فتح نمایان شادمانه نواخته و اسلحه لشکریان  
 افاد غنّه اسپان و شتران و فیلان و گادان بار بردار و خیام  
 و ملبوسات بضبط سرکار در آورده پیشتر نهضت  
 فرمود و بیک حمله رستمه شهر کرپه را تسخر فرمود و سواد  
 آن شهر لطافت بهر را مضرب سراق اقبال ساخته  
 رشک سپهر بوقلمون نمود و بکار پردازان درگاه جاه  
 و جنال قدغن بلیغ بکار رفت که هر دو برادر زاده حلیم خان  
 را در نیمه علحه فرود آرند و باقی اسیران افغانه را در خیام  
 جداگانه نظر بند داشتند جوانان قوی پنجم برای حفاظت برگمارند  
 علی الصباح نواب حیدر علی خان بهادر به ابو محمد که ملازم  
 و دودلتخواه قدیم و سر حلقه یساولان حضور بود فرمان داد  
 که پیش آن نوجوانان رفته بملاطفت وهرب زبانی

اسلحه شان بستند ابو محمد حسب الحکم پیش آن  
 نا تجربه کاران رفته ظاهر نمود که خاطر مقدّس نواب عالی جناب  
 بمشاهده جلادت و تهوّر شمار از پایه غضب فرد تر آمده  
 بر سر ترخم و شفقت است و منظور ضمیر الهام تخمیر  
 چنان که شمار ابقارهای عمده و خدمات لایقه بنوازد و بجلادوی  
 این شجاعت و همت بدرجه اقصای سرفراز سازد درین حالت  
 اسلحه را که منشاء فساد و مورث اساس عناد است  
 با خود داشتند باعث افزونی تشکیک و موجب  
 افزایش شبهه مفاسد است لازم دانائی است  
 که اسلحه خود را بمن حواله سازید تا بحضور انور بپارم  
 و خاطر مقدّس را از شبهه عناد و اندیشه فساد  
 برآرم آنجوانان بمقتضای جهالت جبلّی جواب دادند که  
 خویبههای عمر گذشته معلوم بالفعل تا جان داریم میکوشیم  
 و اگر فتن اسلحه مانا سر برتن است توقع نباید داشت چون  
 ابو محمد این جواب ناصواب بموقف عرض بار یافتگان  
 بارگاه فلک اشتباه رسانید جمعی از پیادگان نیرزه بردار  
 و بند و قچیان را فرمان شد که خود را بصورت تهدید انگیز در نظر  
 افغانه جلوه دهند شاید بدین تدبیر آن سرستان نشئه تهوّر  
 اسلحه خود بگنارند همین که پیادگان در خیمه رسیدند و آن

جوانان از سرگذشته دست از جان شیرین شستند  
و آماده تجرع باده تلخگامی مرگ نشستند از آنجمله چهار  
برادر پسران نواب عبدالرزاق خان دولت زئی که  
جبار خان و رحمان خان و ستار خان و قادر خان نام داشتند  
شمشیرها از نیام آخته بر جماعت یزید داران و تفتیکچیان حضور  
انور تاختند و چون برق خالط غرس وجود چند کس سوخته  
عزم درآمدن در سداق جاه و جلال ساختند درین اثنا  
کشیکچیان سر پرده اقبال کارسم کس را از ان اجل  
گرفتگان تنام نمودند مگر یکی از آنها پای جرأت از دامن  
همت بر آورده در صحن نیمه خلوتخانه که نواب عالی جناب  
بر صدر مسند شوکت استکاداشت درآمد و یکی از ملازمان  
حضور تیغ برگردن آنجوان زده از بار هستی سبکدوش  
ساخت نواب و الا جناب چون جرأت و جهالت  
از ان چهار جوان مشاهده فرمود بمقتضای آنکه ریاست ملی سیاست  
نمیشود برای قتل جماعه اسیران افغانان فرمان داد بمحرم  
درود حکم قضا توام همه بیاسار سیدند و لاشها تشهیر شدند  
مگر چند نفر که خود را شیخ و سید وانمودند از دامن اجل  
رهائی یافتند پس از انطنای نوایر این فتنه نواب ذوالعزم  
برای حفاظت شهر گردهی از سواران و پیادگان معتمد تعیین

فرموده سواران یغماگر را قدغن بدیخ فرمود تا بطرف سده هوت  
 که حلیم خان در آنجا مانده است بشتابند مگر پیش  
 از ورود سواران چون عبدالحلیم خان از تباهی فوج و کشته  
 شدن برادرزادگان و دیگر سرداران لشکر و از دست  
 رفتن شهر کرپه خبر یافت با استحکام برج و باره قلعه  
 سده هوت پرداخته منادی کرد تا تمامی ملازمان و سکنه  
 شهر و رعایا شبگیر زده اموال و ناموس خود بنواحی چیتل  
 که مقام محفوظ است برسانند چون حسب الامر ادبعل  
 آمد عبدالحلیم خان زردجوهر خود هم همراه شهریان از قلعه  
 برآورده روانه ساخت قضا را این خبر بگوشش سواران  
 یغماگر رسید و وقوع این حرکت را یادری اقبال بنی زوال  
 نواب حیدر علی خان بهادر تصور کرده اسپان تیر خرام  
 را همبیز کردند و در آشنای راه دست بران خوان یغما کشادند  
 و اموال بنی قیاس بتصرف آورده در آنجماعه تیغ بنی دریغ  
 نهادند اکثری از آن گرده شقاوت پرده بضر تیغ و سنان  
 و بنادیق آتش نشان دران صحرای وسیع از تنگنای  
 هستی برآمدند و آنانکه از نحوست طالع نفسی چند برای صعوبت  
 کشتی بازنده ماندند در دام اسیری درآمدند و زرد سواران  
 یغماگر چون بحضور انور مع اموال مغرورته و اسیران حاضر

شدند نواب هلال رکاب آن شجاعت منشان را  
 بانعام اموال پابند قید احسان فرمود و از آنجا نقره فتح نواخته  
 بسمت سه هفت نهضت نمود و بعد طی راه بمنزل  
 مقصود فایز شده حصار را محاصره انداخت و برای آسودگی  
 سپاه رزمخواه سواد شهر مغرب سردقات دولت  
 و اقبال ساخت عبدالحلیم خان چون صورت قبیح مکافات  
 عمل خود در آئینه خیال معاینه کرد جفت غم گردید و طاقت  
 مقاومت طاق دید ناچار بادل سوگواری محمد غیاث را  
 کمرت ثانی برای عذرخواهی و استدعای عفو جرایم خود بحضور  
 فیض گنجور روانه ساخت نواب والا جناب را از زار  
 نالیهای نامبرده که شخص زبان آور و دکیل کار دان بود و دریای  
 کرم و ترحم بتموچ آمد و از زبان گهربار ارشاد شد که اگر چه جرایم  
 عبدالحلیم خان از اندازه عفو متجاوز است مگر بمقتضای عاجز  
 نوازی میفرمایم که سلامت جان و حفاظت ناموس  
 و ملک خود اگر خواسته باشد کلید قلعه کنجی کوته و ده لک  
 روپیه نقد تسلیم ادبیای دولت نماید و الا بعد گذشتن  
 کار از اصلاح پشیمانی خواهد انداخت محمد غیاث بی نیل  
 مقصود برگردیده موکل خود را از پیام حضور آگاه ساخت  
 مگر از آنجا که سرانجام ده لک روپیه از طاقت حلیم خان

بیرون بود سه بجیب تفکر فرو برده لب بلاد نعم نه کشود  
 چون عرصه سه چهار روز منقضي شد و از آن گنندگان بی در  
 صدای برخواست نواب والا جناب را ماده غضب  
 بهیچان آمده میر علی رضا خان را با فوج قاہرہ جهت افتتاح  
 قلعه کنچی کؤہ فرمان داد و آن مرد میدان جنگ بید رنگ  
 قاصد آنطرف شدہ قلعه مذکور را در عرصه یک ہفتہ بکاید  
 شمشیر و خنجر خراشاگاف تدبیر مفتوح ساخته عرضداشت  
 متضمن نوید فتح بحضور لامع النور ارسال داشت نواب  
 والا جناب بدریافت آن نوید برای شیلک مبارکباد  
 امر فرمود و اُسنای کاروان برای انتظام آن نواحی فرستاده  
 میر علی رضا خان را در حضور طلبداشتہ مورد نوازشات  
 نمود چون خبر بنختر شدن قلعه کنچی کؤہ بحکیم خان رسید  
 چون ماہی بی آب بر تابه اضطراب طپیدہ عبد الرسول خان  
 دیوان خود را مع محمد غیاث مرۃ بعد اغریا در پیشگاہ جاہ  
 و جلال روانہ ساخت و آن ہر دو کس بوساطت حاشیہ  
 نشینان بساط فیض مناط رخصت بار یافتہ گوہر عرض  
 بدین آب بر طبق نیاز کشیدند کہ عبد الحکیم خان از غایت  
 ندامت غرق عرق انفعال شدہ روی آمدن بدرگاہ آسمان  
 جاہ نہ ارد و فرزندان و عیال خود را در حجرہ پرازدست

نشانیده فقیله در دست استاده است اگر از حضور عاجز  
 نواز نوید امان جان و ناموس بگوشش رسد کشتی امیدش  
 از غرقاب بلا نجات یافته ساحل مراد خواهد رسید والا  
 بیاد دامن غضب این درگاه در آتش سوزان افتاده  
 بطرفه العین شت خاکستر خواهد گردید نواب سکندر  
 طالع ارسطو رای اگر چه خار و جو د حلیم خان را دامن گیر  
 ریاست خود میدانت مگر کشته شدن او معه عیال  
 و اطفال هم گوارای طبع رحیم نبود پس صلاحی بخاطر الهام  
 مناظر تجویز فرموده بعبد الرسول خان و محمد غیاث ارشاد  
 نمود که چون ملک و دولت دنیادر معرض زوال است  
 و ما را جز ثبت کردن نام خود بر نگین روزگار منظور نیست  
 اگر خاظر عبده الحلیم خان طالب صلح و امان است لازم که  
 گرویی را از افواج قاهره از درون رفتن بقلعه مانع نشود  
 تا بر فراز فصیل ساعتی چند نشان حیدری برافرازند و طنبور  
 فیروز بی بوازند اگر اطاعت این امر از موکل شما بوقوع  
 خواهد رسید خط غفور بر جریده بجا ریم و کشیده خواهد شد و کلا چون  
 این نوید شنیدند مانند بلبلان فصل بهار ترنم کنان و بال  
 افشانان بقلعه شتافته گلبلانگ تهنیت بگوش عبده الحلیم خان  
 رسانیدند چون بحر مر حوادث چراغ عقل عبده الحلیم خان

خاموش شده بودند تن برضاد و داد و علاوه آن تا کید پیر  
 روشن ضمیر او که رزاق شاه نام داشت معین استر ضای  
 خاطرش شده تمامی ستحفظان قلعه و سرداران افغانه را که  
 طالب نام و ننگ و خوانان جنگ بودند ببردن قلعه  
 فرستاد. بمحرد بدو شدن آن جماعه چهار هزار سپاهیان بار  
 بوقلمون پوشش اژدها خردش باد و نشان ظفر توامان که  
 حسب الحکم نواب فلک جناب مستعد بودند و درون  
 قلعہ بی مزاحمت اغیار شتافتند و زیارت خان حلیم الطبع  
 که در دیوان خانه چون سنگ فرش پای استقال  
 بر سندان فشرده بود در یافتند پس بهادران قانون شناس  
 بر در حصار و عزم سردار کار خانات او محافظان معتمد گذاشته  
 و خان و الاشان را در پاکی برداشته بحضور فیض معمر  
 نواب ثریا جناب آوردند نواب همایون طالع خان ذی شان  
 را معه تمامی اهل حرم او و بعلو خان نام دامادش در خیام  
 علحه با احترام فرود آورد و بعد از آن میر علی رضا خان را برای  
 حفاظت شهر کرپه و انتظام ملک توابع آن سرفرازی  
 بخشیده. سمت دارالاماره سریرنگ پتن کوس مراجعت  
 کوفت و با هزاران فرخی و فیروز ی سایه شفقت  
 بر مفارق عالمیان گسترده دیده انتظار دیده منتظران را نور



دسینه را سردر عطا فرمود و به کار پردازان بارگاه شوکت  
حکم شد که نواب عبدالحمید خان را معه لواحقانش در  
آبادی گنجنام بمکان متنزه و مصفا با احترام نگاهدارد و تا در انجام  
ضروریات شایسته و دیگر لابدیات هیچ گونه تصدیع نیابد  
احتیاط بعمل آرند چنانچه عبدالحمید خان در آن مقام چندی بآرام  
بسر برده از دار فنا بعالم بقای پیوست و تبعه و لحقه ادهم یکی بعد  
دیگری انتقال نموده از کشاکش مکاره دنیوی دارستند؛



فوج کشی نمودن نواب حمید علی خان بهادر بعزم  
تسخیر پائین گدازات بتروغیب نواب نظام علی خان ناظم  
حمید آباد و کارپرداز ریاست پونه که در سنه یکم هزار  
ویکمصد و نود و چهار هجری بوقوع انجامید و فتوحاتی که  
در آن نواحی نصیب اولیای دولت قاهره گردید؛

هر چند دانا یان پیشین بغض و عناد و سد و عرص را از جمله  
خصایل رذیله و افعال ذمیره شمرده اند مگر اهل دول را که  
انتظام ممالک و ازدیاد خزان و دوفور سپاه و توسعه ملک  
بحکم حاکم حقیقی وابسته رای صافی و کف کافی ایشان  
است ازین معنی گزیر نیست بل خون هزاران هزار  
عباد الله ریختن و در اکناف عالم بصر مر قهر طوفان بلا انگیختن

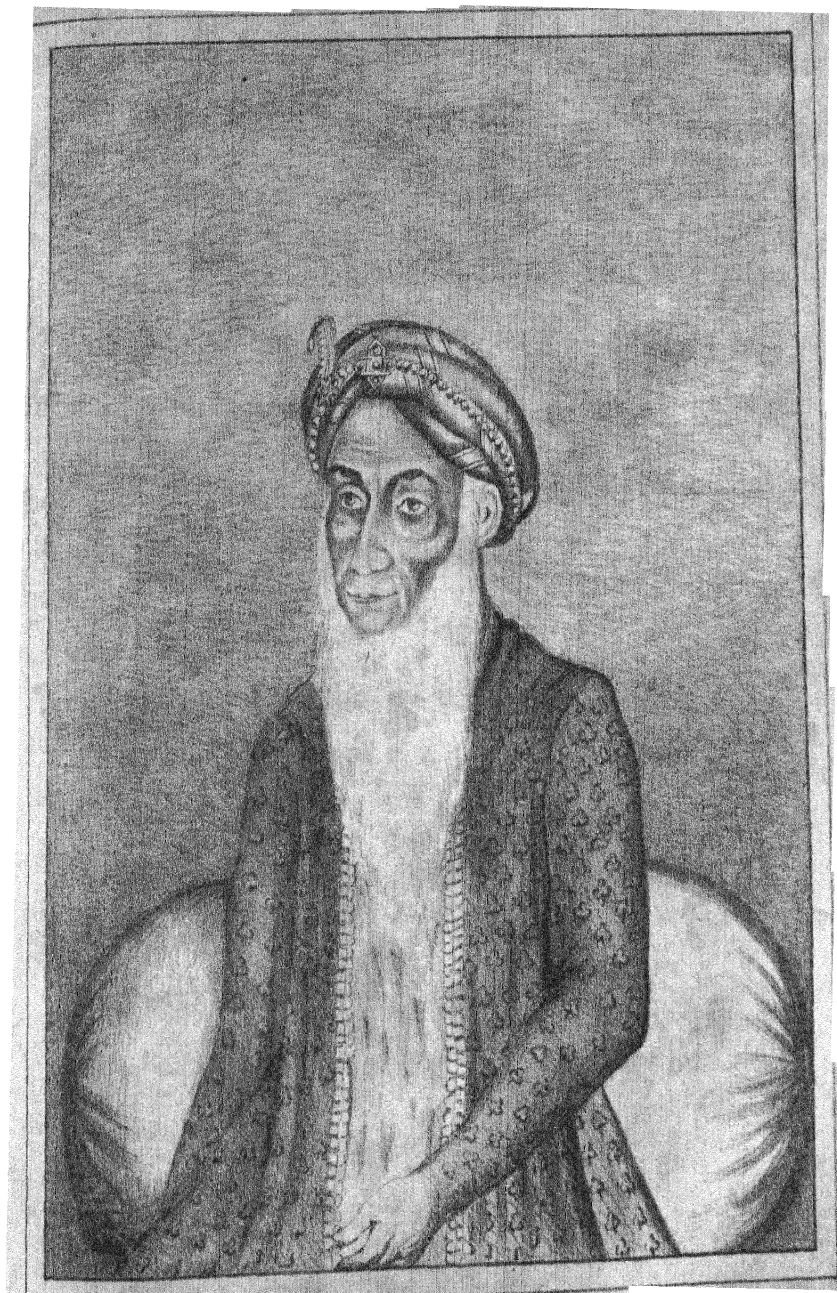
از لوازم ائو العزمی است درین ایام میمنت انجام که دولت  
 و اقبال چون بندگان حلقه بگوش جبین نیاز بر آستان فیض  
 نشان نواب حیدر علی خان بهادر نهاده بود و فتح و نصرت  
 چون شاطران غاشیه بدوش بر در بارگاه فلک اشتباه  
 استاده فوج ظفر موج بهر طرف که رومی آورد فتح و فیر دمی  
 بمعنان می دید و هر سردار یک گزیدن رغونت می افراخت  
 سرش از تن جدائی می گزید حکام اطراف را بمعاینه ترقی  
 جاه و شمت روز افزون خار صد در دل می شکست  
 علی الخصوص ناظم حیدر آباد و حاکم پونه که کمال دولت نواب  
 حیدر علی خان بهادر را ز دال شوکت خود می دانستند بنا بر آن  
 با هم متفق شده شب در روز در همین تدبیر بودند که بنوعی اساس  
 ریاست و دولت نواب فلک جناب را مستزلزل  
 باید نمود مگر چون یقین داشتند که با آن بهادر در میدان  
 جنگ آویختن پنجه خود را رنجه کردن است قرار بر ستیزه  
 آویز نمیدادند و به رود قدح تدابیر خود باهدگر مشورت  
 و اصلاح کرده هر دم بنای تدبیر بوضع دیگر می نهادند آخر کار  
 بعد تأمل و تفکر بسیار رای نایب قرار گرفت که چون  
 شب یزد هست و شجاعت صاحبان انگریز در کشور کشائی  
 گرم همیز است و توپخانه آتش بار آن گمرده باشکوه

چون برق لامع غرمن سوز و بلا انگیز صلاح آن است که  
نواب بهادر را برای جنگ صاحبان انگریز ترغیب باید نمود  
و خود محفوظ از دست برد هر دو سردار ذوالاقتدار تماشائی  
بوده بر بستر راحت باید آسود پس باین تدبیر درست  
ناظم حیدر آباد و کار پرداز پونه مراسلات مع تحایف و نوادر  
بحضور نواب حیدر علی خان بهادر بدین مضمون ارسال  
داشتند که تسلط صاحبان عالیشان انگریز بهادر منجر  
بمفاسد عظیم است و چون مملکت وسیع بنگاله که نقطه  
انتخاب دفاتر اقلیم سبعمه است بزور بازی شجاعت  
در قبضه اختیار آن گرده والا شکوه در آمده و حاکم ملک  
پائین گهات نیز اطاعت ایشان سرمایه آرام خود  
دانه در کنف حمایت آن قوی بازوان غزیده درین صورت  
یقین که بمقتضای الوالعزمی دست تصرف بر اقلیم بالا گهات  
و پونه و حیدر آباد هم دراز خواهند نمود لکن لازم هو شمنده  
آن است که پیش از وقوع طغیان سستی بر روی سیل  
دمان باید بست و چون آن جماعه بیدار دل هشیار  
مغز بحماییت را گهوشقی که برادر زاده رشید خود را  
به خنجر بیداد ذبح نموده بود پرداخته اند و اختلال کلی در ریاست  
پونه انداخته این معنی دلیل قاطع است که صاحبان عالیشان را

بارئیس پونه صفای قلب حاصل نیست نظر برین وجوہات  
 ارادہ تسخیر بندہ بنی کہ مقرر جہازات صاحبان عالیشان  
 است مصمم کرده ایم ترصد کہ آن موید بتائیدات ربانی ہم در  
 معاملہ جنگ و جدل صاحبان انگریز بہادر باماشریک و یکدل  
 باشہ نواب والا جناب بعد دریافت مضامین آن مکاتبات  
 ہر دوسرہ از ذوالاقتدار جواب قلمی ساخت کہ چون آن  
 صاحبان زمام اختیار مہمات مالی و ملکی خود بکف اختیار و قبضہ اقتدار  
 کار پردازان نادان سپردہ اند بنا بران شاہد تمنا در مرآت  
 حصول رخ نمی نماید و بتجربہ رسیدہ کہ عہود و موثیق ہر دوسرہ کار  
 دولت مدار از پایہ اعتبار ساقط است و افواج ایشان بہ سنگام  
 جنگ در فکر نام و ننگ نمی کوشند و از جانفشانی خایف  
 شدہ دلاست نفس خود بر تحمل مصاعب و متاعب  
 مزجج دانستہ پای ہمت در گلیم نامردی می پیچند و در در نقاب  
 نامردی می پوشند و با کسانی کہ ارادہ مخاصمت و منازعت  
 منظور خواطر کردہ اند آنہا گردہی اند یکدل و یک زبان ہر نفس و ہر لمحہ  
 بکار خود ہوشیار اند و بظاہر اگر چہ کم می نمایند اما بمعنی بسیار اند  
 از بسکہ حمیت مردانگی گریبان گیر خاطر صاحبان عالیشان است  
 از گریختن عار دارند و از آنجا کہ از جام شجاعت نشہ رسا دارند  
 در میدان رزم کشتہ شدن را حیات جاوید می شمارند باین

چنین صاحب جگران پنجم نمودن کار هریدل هر اسان نیست  
و با این قوی باز دان مشکل پسند دعوی مقادست آسان  
نه پس درین باب شاد و رت کرده اگر فی الحقیقت  
فتنه خوابیده را بیدار کردن ضرر داند لازم که افواج دغز این جمع  
نموده از دارالمقر خود خیمه بیرون زنند و از ممالک محروسه  
خود برآمده در ملک پائین گهاست در آیند در آنوقت این  
دوستان هم از شراکت پهلوتنبی نخواهد کرد و اگر این بار هم  
مثل سابق نقش بر آب می کشند فخلص را ازین تکالیف  
مالایطاق معاف دارند چون این جواب به پیش ناظم حیدر آباد  
و کارپرداز پونه رسید باید که شورت نموده مره بعد ادلی  
بنواب حیدر علی خان بهادر پیمان را بایسان مستحکم نموده قلمی  
ساختمند در امی تا بران قرار گرفت که ناظم حیدر آباد برای انتزاع  
و تسخیر راج بندری و محلی پتن پای در رکاب اشهب  
هست نهصد و کارپرداز پونه افتتاح بنی بنی بند را پیش نهاد خاطر  
سازد و نواب عالی جناب برای انصرام مهم پائین گهاست  
بطرف آرکات که دارالاماره آن ملک است با فوج  
نظم موج بتازد بعد ملاحظه مراسلات اگر چه نواب برهمنائی عقل  
مال اندیش یقین میدانت که گل اقوال ناظم حیدر آباد  
و کارپرداز پونه رنگ و بوی راستی ندارد مگر امتحان عهد و پیمان





صفدر علی خان عرف عبد الکریم و  
 کریم شاہ بہادر برادر بادشاہ غلام کائنات سلطان شہید درمہشتاد و دو سالگی در سن ۱۲۴۶ ہجری بر حسیب حق پیوستند

هر دو دود لتمند مطمح نظر در بین فرموده با حضار لشکر قیامت اثر  
 فرمان داد و بایام معدود چون ساز و سامان حرب پیراسته و لشکر  
 نصرت پیکر زیر لوای آسمان سای آراسته شد و بخشیان  
 عظام عرض سپاه رزم خواه دیده افراد موجودات سپاه بنظر  
 اقدس گذرانیدند و واضح گردید که دوازده هزار سوار رساله خاص  
 و بیست و دو هزار سوار یغماگر دپانزده هزار سوار سلاحدار و بیست  
 و چهار هزار سپاهیان بار تهور شمار سوای افواج راجگان سعادت  
 آثار بر آستان دولت حاضراند پس در اواسط ماه رجب  
 سنه یک هزار و یک صد و نود و چهار بمحرمی نواب هلال رکاب  
 بآن افواج قاهره و هفتاد ضرب توپ قیامت آشوب و چند  
 هزار اشتر محموله زنبورک و بان و چند هزار جزائل بردار مانند بحر  
 زقار بطرف آرکات موج زن گردید و از معبر حکم عبور فرموده  
 در نواحی کلسپاک قبه بارگاه باوج ماه برافراخت و شاهزاده که بین  
 نواب صخره علی خان بهادر عرف نواب عبدالکریم بهادر را  
 بافوج سواران یغماگر بطرف محمود بندر روانه فرمود و خود بدولت  
 و اقبال از آنجا نهضت فرموده کوچه ترنامل را از دست محافظان  
 ناظم آرکات بر آورد پس از ان قلعه چیت هتّه را از قبضه  
 تصرف کریم بخش نام قلعه دار بعد محاصره و زد و خورد دستخاص  
 ساخت و ازین مقام میمنت فرجام شاهزاده دالاشان



طپو سلطان را با فوجی قوی به تسخیر آرنی و ترمی نام زد فرموده  
 خود با فوج بیکران و توپخانه آتش فشان لوای آسمان سای  
 سمت شهر آرکات برافراخت و بمنزل مقصود فایز شده  
 با طرف غالب پوره مضرب خیام اقبال نموده حصار عالم پناه  
 را بمحاصره در آورده غلامان جان نثار و فدائیان شیرشکار را برای  
 آراستن مورچال و دمدمه و سباط حکم محکم صادر فرمود و اندرون  
 قلعه نایب آن صوبه که بخطاب راجه بیر براسیاز داشت و دیوار  
 حصار عالم پناه که محافظ شهر است بنا نهاده اوست و نجیب خان  
 سالار جنگ بهادر با پنجهزار سپاه بیان بار و دوهزار سوار و چهار  
 صد مردم اشرف دارالاماره را بنذخایر ماکولات و آلات  
 حرب مملو ساخته آماده رزم و پیکار گشتند و علاوه آن سه هزار  
 کس از سکنای شهر که عیال و اطفال در شهر داشتند با قضای  
 پاس حرمت فدائی و ارگمر جان سپاری بسته پیش  
 نایب صوبه جمع آمدند و از انعام نقتود و خلایع خوشدل شده بر برج  
 و باره حصار برآمده دست بجرات گذاشته و پای ثبات افشردند  
 و کالای آتش زبان کوله و بان از طرفین تگاپو آغاز نهادند چون سخن  
 بدیخار سید برای شادانی سخن و درستی سلسله عبارت  
 برخی از روداد شکر نمرت پیکر شاه زاده عالم و عالمیان جناب  
 مستطاب طپو سلطان و شاهزاده و الاما قیاب نواب

صفدر علی خان بهادر نوشتن ضرورت افتاد بر برای بیضا ضیای  
 مفتوح صان اخبار ستر نمند که چون اول شاهزاده کهمین از حضور  
 پدر و الاقدر شرف رخصت یافته بمحمود بندر شتافته  
 بی محاندت و مزاحمت غیر بی ایاغار تاخت و وقت  
 شب فایز منزل مقصود گردیده معموره مذکور را که باجاد و ای تجار  
 ذوالاقتدار بود محاصره نمود و خانهای سوداگران بجا روبر غارت  
 پاک رفته بسته های اقمشه الوان و استعینا و در آن و غریبه های  
 سیم و زر و درجه های مردارید لعل و یاقوت و گوهر استسرف  
 گردید و اثاث البیت خانه محمد مکرم نام سر حلقه اهل تجارت  
 را که سه منزل جهاز پیر از متاع گران قیمت از بنادر و ولایت  
 دور دست بسرف چند کرد و در دپیه طلبیده نگاهداشته بود و سی  
 و پنج زنجیر فیل گران بها و شصت راس اسپان پیگو که گوی  
 سبقت از عرصه می ربودند بسته های قماش کشمیر و بنگاله  
 و بنارس و چین و برهان پور و محلی پتن که دیده ر دشمنان فلک  
 از دیدن آن خیره می شد با کمال بحیطه غبطه در آورده و بر پشت  
 اخیال و اشتیان و گادان و عرابه بار کرده و محمد مکرم مذکور را معه  
 اشته مذکور خانه اش اسیر نموده طبل مراجعت کوفت و سالها  
 و غانما بحضور پرنور نواب قطاب سعادت زمین بوس  
 در یافته سرمایه مغایرت اندوخت و مهین پور خانه ان عظمت

و سالار دودمان شوکت که سمت آرنی سمند آهوتگ  
 را سبک عنان فرموده بود چون سواد مقام سطور مضرب  
 سعادق جاه و جلال گردید بهادران رزم دوست را برای محاصره  
 قلعه فرمان داد بدو الزمانخان بخشی حب الامر قضا جریان  
 در یک روز دمد مر فیج بسته و توپ قلعه شکن بالا برده چند  
 گلوله توپ بطریق رقعہ دعوت از طرف مهتر عزرائیل  
 پیش حسین علی خان قلعه دار و تابعانش ارسال نمود قلعه دار  
 مذکور که صورت میدان جنگ را گاهی در مرآت خیال هم  
 مشاهده نکرده بود بمجرذ نزول گوا لیل دل از دست داده با کلید  
 قلعه شتافته و سه از پانث ناخته پیش بدر الزمان خان حاضر شد  
 و همراه آن بهادر سماعات ملازمت شاهزاده هما یون طالع  
 حاصل نموده بمعرض پرداخت که چون در قلعه سادات بسیار  
 متمکن اند نظر بر حفاظت ناموس شان قلعه تسلیم ملازمان عالی  
 نمودم و الا تسلای منی من افتتاح قلعه ممکن نبود شاهزاده جوان  
 بنشست والا گهر بریاده گوئی و اثر خائی او متبسم شده و را بمو کائن  
 سپرد و در قلعه تبحانه سختکرم از مجاهدان رزم خواه قایم فرموده و سیدی  
 امام نام شخص معتبر را بنجامت قلعه داری نواخته نواحی تری جولان گاه  
 هیونان گیتی نور و ساخت و قلعه دار آنجا هم که در جگر داری بر حسین علی  
 خان تفوق می جست پیش از آنکه صدای توپ موجب

تشویش دماغ کرد و قلعه باولیای دولت تسلیم نمود و از محنت  
محافظت قلعه برآسود پس از آن شاهزاده فیروز بخت قلعه  
ترداه پور و کاد و کادیری پاک سخر فرموده و تهاجمات قوی قایم نموده  
بطرف اردوی ظفر قرین طبل مراجعت کوفت ؛



دکتر تشریف آوری جنرل منرو صاحب بهادر از ملد راس  
سمت کنجی و ورود کرنیل بیلی صاحب بهادر از طرف  
منگل گری و خوا میدان کرنیل صاحب بهادر ازین دنیای  
فانی به بهشت جاودانی و تسخیر فرمودن نواب کامیاب  
قلعه آرکات را بعنایت یزدانی و اسیر شدن شکوه الملک  
نصیر الدوله عبد الوهاب خان برادر نواب محمد علی خان  
والاجاه برکوه چند رگری بقدرت ایزد سبحان باد دیگر  
سوانح که در همین سال روی نمود ؛

چون بیادری افضل ایزد ملی مثال و تأید اقبال قلع مزیمه و رفیع  
معاذ ملک پائین گهاٹ بتصرف ادلیای دولت نواب  
حیدر علی خان بهادر درآمد و از تضییق محاصره کار بر محصوران قلعه آرکات  
هم هر روز تنگ تر میشد نواب محمد علی خان والاجاه که در قلعه دیگر  
دور از دارالاماره بر سر می برد تاب مقاومت در خود طاق دیده  
محصور صاحبان عالی شان انگریز بهادر زار نالیها نموده استعانت

جست و صاحبان والا عزم جنرل منرو صاحب بهادر را با شش هزار سپاهی و یک هزار و پانصد ترک سوار و دو پلشتن گوره شرف رخصت بخشیدند و چون در آن ایام نواب بسالت جنگ ناظم ادهونی از اندیشم ترک تازش کمر نواب حیدر علی خان بهادر تعاقب کویور را برای مصارف لشکر قاهره انگریز بهادر تغویض نموده بود و کرنیل بیلی صاحب بهادر برای انتظام آن ملک نهضت فرموده مگر پیش از آن که فایز بمنزل مقصود شود در آشنای راه خبر تشریف آوری جنرل منرو صاحب بهادر را استماع فرموده با سه پلشتن سپاهیان رزمخواه و چهار صد جوانان شمشیر زن ولایت و هشت ضرب توپ سمت آرکات معادست نمود و چون منبیهان این خبر بسمع نواب بهادر رسانیدند شاهزاده جوان طالع با سواران خاص و ساعده اران باختصاص و چهار ضرب توپ برای مقابله کرنیل صاحب موصوف دستوری یافت و سواران ینما گرد بان داران بر کردگی سیدی هلال که از زمره عمایه و مرد شجاع بود فرمان شد که با طرف لشکر قاهره جنرل منرو صاحب بهادر ترک تازی نموده باند در سماعی جمیله بر روی کار آرد و اگر فوجی دیگر بطریق کمک رسد جنگ را آماده باشد چون شاهزاده رستم صلابت را با فوج کرنیل صاحب بهادر در سواد آبادی ستویر

مقابلہ دست داد خود شروع جنگ بشیلک توپ و تفنگ کرده  
سواران را حکم فرمود کہ گرد پیش لشکر انگریز بہادر از ہر طرف  
کہ توقع رسیدن رسد باشد چہا دل انداختہ دست یغما برکشایند  
چنانچہ سواران تیر جلو چنان بانسد اد طرق و شوارع کوشیدند کہ  
توقع رسیدن ماکولات بالکل مفقود گردید مگر کرنیل صاحب بہادر  
ازین ہمہ رنج و تعب بمقتضای شجاعت ذاتی کہ از بد و فطرت  
نمہ ذات والاصفات آنجماعہ اولوالعزم است مطلق ہر اسی  
بخاطر راہ نہادہ عازم جنگ شدہ بفاصلاہ شش کردہ از قلعہ کچی  
رسیدہ دایرہ فرمودہ از حالات عسرت اذوقہ دہیمہ دکاہ بخد مت  
جنرل منر و صاحب بہادر اطلاع قلمی فرمود جنرل صاحب موصوف  
مہجر و مطالعہ مکاتبتیک پلٹن مکمل و چہار کمپنی سپاہیان تازہ زور  
از لشکر خود منتخب فرمودہ مع سامان رسد و باروت و گولہ  
و دیگر ضروریات از ماکولات و مشروبات روانہ فرمود و خود ہم  
عزم ملحق شدن بکرنیل صاحب مصمم نمود مگر چون شعبہ بازی  
تقدیر گنجایش پذیر ضمیر کسی نیست چنان اتفاق افتاد کہ بعد  
رسیدن سپاہ کمکی و اذوقہ لشکر کرنیل صاحب بہادر را تدبیر شبگیر  
زودہ رسیدن بہ کچی کہ چندان بُعد سافت نہاشت بخاطر  
نگذشت و نظر بر آرام سپاہ رزم خواہ خود ہما نجا مقام فرمود لیکن  
چون جاسوسان این خبر بنواب حیدر علی خان بہادر رسانیدند

فکر آنطرف مرتجیح بر جمیع مقاصد داشته محاصره آرکات معطل داشت و پنجهزار سوار برای غارتگری ملک را بجان نواحی آرکات تعیین فرموده خود باتمائی فوج دریا موج ایلغار کرده وقت دیدن سفیده صبح چنینکه کرنیل صاحب بهادر طنبور کوچ نواخته عازم کنجی بود در میدان رسیده به بهادران جان نثار حکم داد که فوج انگریز بهادر را از چار سوا حاطه کرده راه رفتن بسمت کنجی سد و سازند. بمحرد صدور حکم قضا شیم غلغله در زمین و زمان افکندند و سرتیغ و سنان نیرزه بعزم خونریزی بلند کردند ؛

## نظم

چو شد صبح نواب گردون جناب	علم زد دران دشت چون آفتاب
بر آراست برتن سلاح نبرد	پراز شور شد لبند لا جور د
ز بار سمندش بمیدان کین	خیم افتاد در پشت گاو زمین
و زان سوی کرنیل صاحب وقار	نگاور برانگیخت در کار زار
بر آشفست آن میر عالی جناب	ز صحر گم و برد اندر شتاب
بفرمان او جمله فوج فرنگ	کشیدند صفهای کین بی درنگ
بغریه کرنیل در پیش صف	نهنگی بزیر اثر دای بکف
دو لشکر بمیدان کین آمدند	ز غیرت جبین پر ز چین آمدند
جوانان بمیدان کشیدند صف	داده برآمد ز هر دو طرف

چو غریه توپ دمان در مصاف      بلر زید سیر غ در کوه قاف  
 چو زنبورک جان ستان شور کرد      تن پر دلان شان زنبور کرد  
 خدنگ پر کر گسین دقت جنگ      پس و پیش پران چو خیل کدنگ  
 روان بان مادر هوایی حساب      بر جم شیاطین چو تیر شهاب  
 بنادیق مردان عالی و ماغ      صدا متصل داده چون خیل زاغ  
 ز خون دلیران بمیدان جنگ      سراسر زمین گشت یحاده رنگ  
 القه دران آشوب گاه رشک      محشر سپاهیان شکر انگریز  
 بهادر جنگی که ناسخ کارنامه رستم      داشتند یار باشد بظهور رسانیدند  
 دقرب سه هزار کس از بهادران صف      شکن شکر نواب  
 حیدر علی خان بهادر را شربت مرگ      چشامیدند مگر کرنیل صاحب  
 بهادر هر چند عزم نمود که جنگ      کنان خود را تا معوره کنجی رساند لیکن  
 چون محمد علی کمیدان دشمن      الفربا فوج قوی و موشیر جانی فرانسیس  
 با جوانان بار و موشیر لالی فرانسیس      که از پیش بآلت  
 جنگ ناظم ادهونی برخاسته آمده      بحضور مقدمس نواب عالی  
 جناب رسیده باد و هزار سپاهیان      بار و پانصد کلاه پوشان  
 و یکصد و پنجاه سوار از قوم الیمان      در زمره ملازمان منسلک بود از  
 چهار طرف هجوم آوردند و به شلک      اتواب و بنادیق و آتش  
 دنبال داربان شور قیامت      برانگیختند مردم بیار از فوج انگریز  
 بهادر مجروح و بیروح شده      سرخروئی ابد انداختند و کرنیل صاحب



بهادر در پناه بانعی باباقی ماندگان پامی شجاعت استوار داشته  
 و متحمل این صدمات شده بجواب دهی این همه افواج می پرداخت  
 درین اثنا گوله توپی در ذخیره باروت لشکر کرنیل بهادر که در پناه  
 درختان بر عرابه بار بود رسیده آتش فتنه برافروخت و شعله  
 زن گردیده خرمن وجود بسیاری از جوانان کار آمدنی پاک بسوزت  
 کرنیل صاحب بهادر چون معاینه فرمود که آتش فتنه انگیزخته و شیرازه  
 جمعیت سپاهیان گسیخته شد بادی قوی پادامن صبر پیچیده  
 سپاهیان باقی مانده را جمع ساخته تقید شاک انداختن می کرد  
 که ناگاه موشیرجانی و موشیرلالی فرانسیمان بافوج خود هجوم آوردند  
 و کرنیل صاحب بهادر اسیر سر پنجم تقدیر گشت چون میدان  
 جنگ از وجود آن بهادر بانام و ننگ خالی گشت سواران ینغاگر  
 از لشکر نواب حیدر علی خان بهادر از جوانب تاختند و بسیاری  
 را بقید اسیری آورده اهل بنگاه و تمامی لشکر غارت ساختند  
 نواب بهادر بعد دست داد این فتح نمایان شادمانه نواخته بطرف  
 لشکر جنرل صاحب بهادر که در سواد کپنجی سراق جاہ و جلال  
 برپاداشت نهضت فرمود و بقاصله و دوفر ننگ شتافته بارگاه  
 بادج مهر و ماه برا فراخته سواران ینغاگر را برای انسداد طریق رسد حکم  
 فرمود اما چون خبر اسیری کرنیل یبلی صاحب بهادر و پامال شدن  
 لشکر همراهی وی سمع عالی جنرل صاحب بهادر رسید بافوج

قلیل با آنچنان لشکر کثیر در آید سخن و جوانان کار آمد فی رانایق در کام  
 نهنگ انداختن از آئین شجاعت و کار دانی بعید تصور فرموده  
 و جنگ را بر وقت قابو منجمد داشته بتوزک شایسته شب هنگام  
 بطرف جنگل و بیشه طبل کوچ نواخت و یغماگران لشکر  
 نواب حیدر علی خان بهادر که با سماع این خبر تعاقب شنافته  
 بودند بی نیل مقصود معاودت کرده بار دوی معلی پیوستند نواب  
 بهادر چون بمیزان عقل سنجید که حالا بغزم رزم جنریل صاحب  
 بهادر قصد کردن سودی ندارد و زد و دم از آنجا کوس نهضت بلند  
 آوازه ساخته باز شهر آرکات را محاصره فرمود بهادران حسب الحکم  
 اقدس به بستن دمد و سابطا کوشیدند و از ریزش گوایل  
 قلعه شکن و بانهای آتش افکن روی هوا را پوشیدند محصوران  
 خسته جان در آن حالت اضطراب که شعله یحان و کار دباستخوان  
 رسیده بود جگر داری را کار کرده بدفع حمله های البرز شگاف  
 می کوشیدند و از ضرب گوله و بان سینه ها را سپر تیر قضا ساخته شربت  
 واپسین می نوشیدند و کمپنی سپاهی که تربیت یافتگان لشکر  
 جلالت اثر انگیز بهادر بودند بر فسیل قلعه پای ثابت افشوده  
 چنان جنگ رستمه می کردند که دیده نظار گیان از مشاهده چابک  
 دستی شان خیره میشد و درین جنگ نواب حافظ علی خان  
 که بدامادی جناب مستطاب نواب معلی القاب شرف

اختصاص داشت بروضه رضوان غرامید و دیگر چند سردار نامی دسواران  
و پیادگان کار آمدنی هم شربت شهادت چشیدند و از محصوران  
سید فریدالدین خان که کوتوال شهر و آنصوبه بود و بحلیه شجاعت  
آراسگی داشت داعی اجل را لبیک اجابت گفت آخر  
چون ایام محاصره سه ماه کشید و از بیرون کسی بدو قلعه گیان نرسید  
و آلات عرب هم بندهایت انجامید و دیوار قلعه هم به ضرب  
گوایل متبک و منهدم گردید شبی نواب و الاجناب  
بکمال غضب بهادران لشکر را قدغن بلیغ برای تسخیر حصار  
فرمود و آنجماعه جان نثار زربان های استوار بر فصیل و کنگره حصار  
استوار کرده بالای فصیل برآمدند و محافظان برج دوباره را علف تیغ  
بید ریغ نموده اچنان پندت رامت عیال و طفلان بدام اسیری  
کشیدند و ارشد بیگخان و حسینی یار خان سردار شریف زادگان  
شهر که برای مدد اچنان پندت فراهم شده بودند و سید حمید کبیران  
و دیگر چند کس که اعزه و منشیخص بودند بقید افتادند مگر نجیب خان  
با سپاهیان انگریزی در قلعه ارک درآمده ابواب را سد و در کرده  
آماده جان سپاری نشست علی الصباح چون نواب معلی  
جناب قرین خوشدلی و شادمانی داخل شهر شده حکم منادی صادر  
فرمود که کسی از لشکریان و یناگران دست بمال و ناموس رعایا  
و جمیع سکنه قلعه دراز نکند بعد انقضای دو سه روز یکی از معتمدان

معه قول نامه امان جان و ناموس پیش نجیب خان و سرگروه سپاهیان انگریزی رفته و باستمالت پرداخته بحضور عالی حاضر آورد و نواب دالاجناب پیاس قول نامه خود آنهمه را باعزاز و اکرام شایسته شرف رخصت بخشید و دو صد سواران بطریق بدرقه همراه فرمود که بچینا پتن برسانند و سید حمید مکیدان که مرد شجاع بود چون استرضای خاطر خود برای نوکری حضور ظاهر نمود نواب مستطاب او را بعطای یک منزل پاکلی و خلعت خاصه و سرداری چهار هزار تفنگچی و چهار صد روپیه شاهه ذات بنواخت و علاوه آن هر کس از شرفاد و نجبای سکنه شهر جبین ارادت بر عتبه اطاعت سود هر یکی را فراخور قدر و منزلت بعطای خلایع و جواهر و تقرر مواجب عذب البیان و رطب اللسان فرمود و میر محمد صادق را که از اولاد میر احمد خان جاگیردار صوبه سرا بود و از مدتی بکو تو الهی شهر آرکات بسر میبرد بصاحب صوبگی آرکات فرق عزت برافراخت چون نواب فریدون فراز فکر رفاه حال رعایا و انتظام کار خانجات متعلقه قلعه مطمئن گردید شاه کریم الله چشتی و علی رضا خطیب و نور علی شاه متولی روضه مقدسه و منوره مقبول درگاه یزدانی و خلایع موجودات سبحانی گنجور اسرار حضرت منان جناب مستطاب حضرت طیوستان قدس سره الغریز که صاحب ولایت آند یار و از اعظم ادیبای روزگارند

سماعت قدم میمنت لزدیم بدرگاه آسمان جاه مبنی دل داشته  
 تبرکات روضه قدسیه و تسبیح خاک پاک و یک جلد کلام مجید  
 مر قومه ولایت بحضور نواب حیدر علی خان بهادر که نظر کرده  
 خاصان و چراغ نور پرورد سایه دامن عنایت حضرت رحمان  
 بود گذرانیدند نواب قدر شناس آن بزرگ کردگان ایزدی را  
 از حالات و کرامات جناب مغفور حضرت طیبوستان مبرور  
 تادیر سخن در پیوست و بوقت رخصت دامن امید هریک  
 را به نقود و افرادان مالا مال ساخته یکصد و یک اشرفی بطریق نذر  
 و شامیانہ زر بفت مع استاد های طلا برای آستان ملایک  
 آشیان حضرت طیبوستان علیه الرحمة والغفران ارسال  
 داشت و بداروغه مطبخ خاص حکم شد که اطعمه لطیفه و نظیفه افرادان  
 بتکلف تمام در روضه مقدسه تیار سازد و از قسم عطریات  
 و گل های الوان و دیگر همه ضروریات شایسته که بوقت فاتحه  
 احتیاج تلاش هیچ شئی نیافته از کار برد از ان هر کار خانه گرفته ببرد  
 چنانچه حسب الحکم بعمل آمد درین شانزبانی جواسبس بعرض  
 هیون رسید که عبد الوهاب خان برادر نواب محمد علی خان  
 و لاجاه قلعه چتور را از اذوقه و اسباب حرب انباشته و حفاظت  
 بذمه دیوان خود و چند نفر را بجان موافق گذاشته خود در قلعه چند گری  
 قیام و زریده داراده دارد که عنقریب بچیناپتن رسیده و از صاحبان

عالمشان انگریز بهادر استمداد نموده بطرف آرکات رو آورد  
نواب والا جناب را باستماع این خبر شعله غضب ملتهب  
شده خواست که برای استیصال عبدالوهاب خان پای در رکاب  
اشهب امت در آورد مگر میر علی رضا خان سابقه معرفتی که  
با خان والا شان داشت طرح شفاعت ریخته بعرض پرداخت  
که عبدالوهاب خان از برادر خود رنجیده در گوشه قناعت  
آرمیده است آن بیچاره چه قدرت دارد که اندیشه جنگ  
باعا کر نصرت قرین در ضمیر بگذرانند بل یقین است که اگر  
از حضور عرف طلب بر زبان گذرد خان بدی پر هیز پای سر  
بشاید و سعادت ملازمت دریابد نواب والا جناب را  
بآب استمالت میر علی رضا خان آتش قهر اندکی منطفی شده  
بمیر معین الدین عرف سید صاحب برادر زاده میر علی رضا خان  
فرمان قضایعریان صادر شد که با فوجی از دلیران صف شکن بر جناح  
استعجال شتافته عبدالوهاب خان را بحضور انور حاضر سازد و بمیر  
علی رضا خان حکم شد که با فوج همراهی خود برای گوشمال راجگان نواحی  
آرکات و انتظام ملک روانه گردد و شاهزاده والا تبار عالمقده را را  
به جمعیت پنجهزار سپاهیان باروده هزار پیاده اشام و یک هزار  
سوار برای افتتاح قلاع غربی آرکات و ضبط ملک توابع آن شرف  
رخصت ارزانی فرمود چون سید صاحب با جنود قاهره سرگرم

خدمت ماموره خود شد اول بقلمه چتور رسیده بمحاصره پرداخت  
 و قلعه دار را برای سپردن قلعه پیام داد چون قلمه دار عذر عدم اجازت  
 عبدالوهاب خان در میان آورد سید صاحب روز دیگر دامن  
 شجاعت بر کمر همت استوار کرده راه بالادوی پیش گرفته  
 چنان سیمی مردانه بکار برد که کار بالاروندگان بالا گرفت و بالا نشینان  
 به ضرب تیغ و سنان و شمشیر بنادیق آتش نشان از اوج رفعت  
 بحضیف نیستی افتادند و آن حصار فلک آثار که افتتاحش باین  
 سرعت از اندازۀ فهم و دهم متجاوز بود مفتوح گردید سید صاحب  
 بعد این فتح نمایان تمامی اموال و آلات عرب به تصرف خود  
 آورده و قلعه دار معتد در قلعه گذاشته گرم و گیرا بست قلعه چند گری  
 بشتافت و در سواد آبادی که در دامن کوه واقع است نصب  
 نیام آتش شام نموده رقبه بخان محصور متغصن ایسای حاضر شدن بحضور  
 نوشت از آنجا که خان ذیشان را باستماع خبر وحشت اثر  
 مستحضر شدن قلعه چتور طایر حواس از آشیانه دماغ پریده بود  
 و شیران صاحب اقتدار و اختیارش بمشاهده بوقلمونی روزگار  
 و مطالعه صفحات ادبار سر بانج خموشی کشیده ناچار خان امارت  
 نشان از اهل عزم استشاره صلح و جنگ نمود و در تحریر جواب  
 مکتوبه سید صاحب احوال فرمود روز دیگر چنان اتفاق افتاد که  
 چند کس از شکر یان سید صاحب که برای هیمة بدامن کوه

رفتند و چند تن از سواران نیز مستجوی گاه و دانه زمین برابرش کشیده بجولانگری درآمدند قلعه دار ساده لوح چون از فراز قلعه سواران و پیادگان را مشاهده کرد و حمل بر یورش کرده گلوله توپ از حصار بر آنها انداخت پس وقوع این حرکت که منافعی آثار صلح بود بر طبع سید صاحب بهادر ناگوار آمده عرض داشت متضمن باین در زیدن عبدالوهاب خان ارسال حضور انور نمود و توبی کلان بر یکی از قلل رفیعہ جبال بر آورده گلوله سرداد آن گلوله قلعه شکن درون عرم سرای خاص خان رفیع المکان افتاده لرزه بر اندام پر دگیان تنق عفت انداخت و گلوله دیگر بر بام مطبخ رسیده و دستف را منهدم ساخته گرمی دیگر شجاعت خان را سرد ساخت خان عالقہ از وقوع این واقعه بایله و معاینہ بعز و فرغ ستورات عریم دولت بمرض خفقان مبتلا گردید و چون مریض سکنہ از حس و حرکت باز مانده پابر بستر مدہوشی دراز کشید و نذرہ سرداق عفت آن خان عالقہ چون خانصاحب را مانند پراغ صبحدم در حالت نفس شماری دید التماسی از طرف خود بدین مضمون نوشته پیش سید صاحب بهادر فرستاده که اگر مدعا بگرفتن قلعه و ملک مقبوضہ ما است حاضر است مگر چون مزاج خاندن ما از جادہ اعتدال منحرف است بہ توبیچیان حکم باید داد تا از صدای توپ دماغ او را پریشان تر نسازند چون آن



مکاتبه رسید صاحت رسید بجواب قلمی ساخت که بغراغ  
 خاطر تشریف باید آورد نوعی در پاسداری عزت و حرمت شما  
 فرد گداشت نخواهد شد بعد رسیدن این مراسله خان جلالت  
 نشان مع عیال و اطفال خود از قلعه بیرون غرامیده در لشکر سید  
 صاحب رسیده در خیام علحه بر بستر راحت تکیه زد و سید صاحب  
 قلعه دار امانت شعار در قلعه گذاشته و اموال بحیطه ضبط در آورده مع  
 خان رفیع مکان و جمیع لواحق او طبل مراجعت نواخته در حضور  
 اقدس نواب عالی جناب فایز شده سرمایه مفارعت  
 اندوخت و نواب معالی القاب خان سمو الملکان را مع بتمه  
 و الحقه بدرقه معقول همراه داده روانه سیرنگپاشن فرمود و شاهزاده  
 جوان طالع پیر تدبیر که از حضور عالی شرف رخصت یافته بود در عرصه  
 یک ماه قلعه ماهی مندل و کیلاس گده مفتوح ساخته با لشکر  
 فرادان و آلات عرب بنی پایان بطرف ساتگده که در هفت  
 اقلیم شهور است دوم سادات با هفت اعتر و ذات  
 البروج می زند عنان عزیمت معطوف داشت و بمحاذی قلعه  
 در میدان وسیع سواری فیل چون مهر انور که از کوه خاور طلوع  
 نماید خیره ساز دیده بد بینان شده توزک سواری بکمال جاه و جلال  
 جلوه گر فرمود ؛

## نظم

سواران اسپان تازی نژاد      بسرعت گرد برده از تند باد  
 ز سهم سواران ز رین رکاب      ز ره پوش گردیده ماهی در آب  
 سنان های نیزه بر دی هوا      چو انجم درخشان شده بر سما  
 علم های سرخ و سفید و سیاه      بگردانده رنگ از رخ مهر ماه  
 به بسته بهر توپ گلگون هوا      چو آتش فشاند لب از ده  
 ز خیل جوانان بند و ق بند      فرزده دران دشت رونق دو چند  
 قبا های رنگین بمیدان جنگ      چو ابر بهاری شده رنگ رنگ  
 در خشیدن چار آئینه ها      شده صیقل زنگ از سینه ها  
 کمان کیانی یلان کرده زه      به ابر و زکین بر فکند گره  
 بدوش یلان نیزه ده ارش      سناها بسم یافته پرورش  
 درخشان بنادیق زهر آبگون      چو ماری که از پوست آید بردن  
 چون سواری شاهزاده رستم      صلابت دران میدان وسیع  
 باین دبدبه و صلابت نمودار      گردید اگر چه دی محمد خان قلعه دار آن  
 حصار فلک آثار و سید خمدوم      رساله دار و محمد مولا که از معتد ان  
 نواب و الاجاه محمد علی خان      بهادر باده هزار سپاهیان بار  
 مامور بودند و قلعه از اذوقه و اسلحه      معمور بود مگر از معاینه کوکبه و جلال  
 شاهزاده رستم شکار رنگ      رد باخند و حفاظت جان خود را

بر صیانت قلعه مقدم و مرتجع دانسته پیش از آنکه نوبت  
 شمشیر رسد سپهر انداختند ولی آنکه وسیله انگیزند خود معه کلید  
 قلعه بر در دولت سرا حاضر آمده با ولیای دولت قاهره واسپرند  
 و از عنایت خاص بنوید جان بخشی سرفراز شدند پس شاهزاده و الاتباع  
 یکی را از معتد ان جان شامعه جوقی از پیادگان بحفاظت قلعه گردون  
 آثار گذاشته متوجه تخییر انبور گه که از آنجا بمسافت سه کرده  
 واقع بود هیون جهان نور در اتیر نگام فرسودا اگر چه در عمارت یکی از سران  
 سپاه انگریز بهادر با معدودی از سپاهیان سکن داشت و از دقه  
 هم ذخیره نبود مگر از آنجا که این جماعه شجاعت نهاد قلعت فوج خود  
 را بنظر نیارده بر سپاه کثیر حمله میفرمایند آن صاحب رستم جگر  
 با همان چند سپاهی آماده رزم گشته پانزده روز دادر و قلعه داری داد  
 و آخر کار چون دیوار عمارت بضرر گوا لیل بی شمار منهدم گردید  
 صاحب متفرالیه پیش ازین همراهیان خود را با آتش سوزان  
 انداختن مصلحت ندیده قلعه را تسلیم نمود شاهزاده کیوان منزلت  
 قلعه داری تفویض زمین العابدین خان نایط داماد اسد خان مهری  
 فرموده و طبیل مراجعت نواخته بمعادست پای بوس پدر خویش  
 وقار رسید و از آنجا که نقش پذیر لوح خاطر عاطر نواب بهادر بود که  
 هر طرف که شاهزاده اقبال مند سمند گیتی نورده میسر می کند شاهد فتح  
 در آت تمنا روی نماید ثانیاً حکم شد که برای کمک محمد علی کلید ان

عازم شده در تسخیر قلعه رای ایلورتد بیرفرادان و کوشش بی پایان  
بکار برد اگرچه بسمع گرامی شاهزاده بهادر زبانی منہیان مفصل  
رسیده بود کہ در آن قلعه کرنیل لانگ صاحب بهادر پائی ثبات  
افشردہ و قلعه را بمکولات و مشروبات و آلات عرب  
و پیکار پر کرده است و تا کہ تمامی اردوی نظرقرین جادہ پیمای آنطرف  
نشود محاصرہ آن قلعه متعذر است مگر چون از حکم قضا شیم گزیر نبود  
تا آنکہ ہنوز گرمی زمین از پشت اسپان محنت کشیدہ فرونشده بود  
باز سامان سفر آراستہ رہ نور دشد و محمد علی کمیدان را معہ فوج  
ہمراہی اذقرین رکاب سعادت داشتہ بہ سمت رای  
ویلو رشتافت چون کرنیل صاحب بہادر از ورود شاهزادہ  
والا تبار خبر یافت فی الفور سپاہیان قادر انداز را بر کوہ ساجرہ کوہرہ  
و مرتضی گمرہ تعیین داشتہ و اتواپ صاعقہ بار در پناہ سنگستان  
تعبیہ نمودہ چنان جنگہای رستمانہ نمود کہ بہایج نوع کمندتد بیر بندرہ  
تسخیر نتوانست رسید اگرچہ محمد علی کمیدان مکر حملہای مردانہ  
نمود و خواست کہ بر کوہ ساجرہ بہ نردبان سعی صعود نماید اما از شدت  
شلک بنادیق و اتواپ بالارفتن کار میسر نشد شاہزادہ والا  
تبار چون افتتاح آن قلاع را بی رسیدن افواج دیگر و توپهای  
کلان متعذر دید بحضور نواب والا جناب عرضداشت نمود  
نواب روشن ضمیر آن نور دیدہ شوکت را دور از نظر داشتن

و مردان کاري را پر دانه دار بر آتش انداختن مصلحت ندیده پروانه  
 کرامت نشانه در باب مراجعت صادر فرمود و بسردار  
 سواران ینماگر حکم شد که سه صد سوار همراهی خود و یک هزار سپاهیان  
 احشام تعیین آن جبال دارد تا بزودن راه رسد میگویشیده باشند  
 و پس از آن تسخیر ملک جنوبی آرکات منظور خاطر اقدس  
 شده و رستم علی خان با دو هزار سوار و دو هزار پیاده کرناتکی و یک هزار  
 سپاهیان بار بافتتاح کوهستان پنجگنی دستوری یافت و روشن  
 خان دسته دار حسب الامر و الا با دو هزار پیاده و یک هزار جوانان بار  
 و یک هزار سوار خوش اسبه به تسخیر کوه موکل نام زد گردیده  
 بد آنطرف بشتافت و با جماعتی که همراه داشت غربی قلعه در میدان  
 سطح فرود آمده بمسطر جوزف که از طرف سرداران عالیشان  
 انگریز بهادر بقلعه داری مامور بود پیام فرستاد که اگر بانواب حیدر علی  
 خان بهادر ملک اطاع پیایند و قلعه تفویض نماید مثل مو شیر لالی  
 بعطای مناصب مناسب و جاگیر لایق سرمایه کامرانی خواهد اندوخت  
 مگر صاحب منخرایه حمیت مردی را کار فرموده مطلق پیام صلح را  
 بگوشش رضا باند و با جوانان قوی دل آماده جنگ شد روشن  
 خان چون باب صلح را بسته یافت آبادی دامن کوه را با آتش  
 غضب خاکستر ساخت و برین اکتفا نکرده عیال سپاهیان  
 محصور که در قریات دامن کوه قیام داشتند بقصص اسیری آورد

تا شاید سپاهیان بشینند خبر اسیری اطفال و عیال دست  
 از جدال برداشته پهای اطاعت بشتابند اما آن جوانان پاس  
 نمک را بر ربای عیال خود مرجح دانسته رقبه شجاعت بر بقیه  
 اطاعت در نیادردند و نشه همت آن بهادران مطلقاً و به تنزل  
 ننهاده و با آن حالت پر ملالت اکثر بر مورچال ریخته و از شلک  
 بنادیق طوفان بلا انگیزخته بسیاری از رزم جوانان همراهی روشن خان  
 را بر خاک هلاک می انداختند درستم خان که بجانب چنجی تگاور عزم  
 بر انگیزخته بود بمعی یکم هفته کوه کشن کنده و جنید کنده که رفیع تر از دیگر  
 جبال بود و دیگر چند قلعه که باهم دیگر اتصال داشتند مفتوح ساخت  
 و محمی الدین خان قلعه دار دالاباهی را بایکمکس عهده دار انگریزی اسیر  
 نموده و قلعات را بدلتخواهان سپرده بطرف ترنامل عازم گردیده  
 و شاه زاده اقبال بلند که با فوج ظفر موج برای تسخیر کرناٹک گده  
 و دیگر قلاع مزبوعه آنطرف از حضور شرف رخصت یافته بود  
 راه ادهونی گده و علی آباد را پایمال سم ستوران جوان نور د  
 ساخته محاذی قلعه کرناٹک گده که تیغش از ایوان کیوان در گذشته  
 بمیدانی وسیع مخیم جا و جمال ساخت و به بهادران شکر حاکم محکم  
 صادر فرمود تا با گواہیل خراشکن دیوار حصار را منهدم سازند تو پچیان  
 بهرام صولت فی الفور توپ های آتش بار بر قلل جبال شاخه  
 تعبیه کرده و دود از نهاد محصوران بر آوردند لیکن بسبب رفعت

کوه چون رسیدن گوله بدیوار شکل بود شاهزاده والاخر در روز  
 چهارم تدبیری اندیشیده چند کس را از زمره اسیران متوطن  
 آرکات بانعام خوشدل ساخته ربائی بخشید و آن محنت کشیدگان  
 از امان جان به ثنای سلطانی رطب الاکان و عذب البیان  
 و مریون احسان گشته و بالای کوه اندرون قلعه رفته تمامی کیفیت  
 ستخر شدن شهر آرکات و متواری بودن نواب محمد علی خان  
 و الواجه و ستخر شدن قلاع لاقعد بکلید شمشیر عالم گیر مجاهدان لشکر  
 نواب حیدر علی خان بهادر پیش قلعه دار و کمیدانان محافظ قلعه  
 ظاهر ساخته همه را در گرداب تخیر و اضطراب انداختند و آن جماعه  
 بعد فتح قلعه بحرم جنگ خود را در معرض هلاک دیده ساله جنبان  
 صانع بشرط عنایت قولنامه امان جان و ناموس شدند و شخصی  
 معتبر را بعهده سفارت در حضور شاهزاده و الاتبار فرستادند  
 بمحرد و رود در لشکر نصرت اثر چون سلطان بهادر ملاحظه فرمود  
 که نقش مدعا درست نیست فی الفور قولنامه عنایت فرمود  
 و آن گرده قلعه تسلیم ادلیای دولت نموده بدر رفتند شاهزاده  
 بهادر شادمانه نواخته و اموال قلعه بضبط در آورده و قلعه داری معتبر تعیین  
 فرموده و عرصه چند ماه در انتظام محالات توابع آن قلعجات مفتوحه  
 بسر برده است کوه را دات نیلور لوای شوکت برافراخت  
 و در عرصه دوردز آرا مفتوح ساخته اشهب شوکت را بجانب

تپاک گده سبک عنان فرمود چون دران قلعه تهمانه از طرف صاحبان عالیشان قایم بود و سردار آن مقام باد و صد جوان بمحافظت می پرداخت از بالای قلعه ملاحظه کرد که شاهزاده اقبال مند برکنار تالاب سمت غربی قلعه اعلام نصرت انجام برافراخته است پس آماده پیکار گردید و بهادران لشکر را فرصت از شدت گوالیل دست نمیداد که برکوه صعود نموده در شعب جبال مورچال قایم سازند مگر از آنجا که دران ایام اختر بخت نواب محمد علی خان دالاباه رده بسبوط داشت هوا خواء نش هر تند بیری که می کردند تقدیر آن را برهم می زد چنانچه قلعه دار این قلعه که بهادری بهرام صولت بود اگر چه باد و صد جوان در مقابل با آن فوج دریا موج پای کم نمی آورد مگر اتفاق چنان شد که کول آبی که اندرون قلعه بود یکایک خشک گردید و از شدت عطش محصوران را یک نیرزه آب گرمی از سرگذشت و همه متفق اللفظ والمعنی از سردار خود مستدعی آن شدند که بنای مصالحه با شاهزاده دالابار باید نهاد تا نیم جانی که باقی است مفارقت از ابدان نکنند ناچار آن قلعه دار صاحب جگر بیدی همراه بیان دیده بدین صورت پیغام فرستاد که اشب دست از گوله اندازی کوتاه سازند فردا قلعه تسلیم خواهیم نمود شاهزاده دالقدر ازین پیام خوشدل شده توپچیان را ممانعت فرمود قضا را دران شب سقای تقدیر طرفه آب بر روی کار آورد که ابری



سیاه بی موسم برخاسته بشدت تمام بارید چنانچه بر که خشکیده  
 که در میان قلعه بود لبالب گردید علی الصبح چون سردار قلعه  
 آب رفته بجو یافت از هرازان استشاره نمود همه معاخذ داشتند  
 که در قلعه از اذوقه و گوله و باروت هیچ کمی نیست و آب که موجب  
 حیات بود بی منت غیری از عنایت باری بهر سیده حالا صالح  
 ضرورت نیست جنگ باید کرد و کشته باید شد لیکن قطره آبرو بر خاک  
 سیغیرتی نباید ریخت آن سردار جگر دار چون سپاهیان را رزم  
 طلب دید باط صالح در نور دید و مہتایی زدن گوله و بندوق گردید  
 شاهزاده فیروز مند چون رنگ معامله دگرگون دید از غایت  
 غضب توپچیان رستم توان را بسر آوردن اتواپ بر قلل کوه  
 حکم داد از هر طرف جوانان قوی باز در پناه سنگستان غریده هر روز  
 مورچال پیش می بردند و از انجا که محصوران در پناه حصار بودند هر روز  
 صدمه عظیم از ایشان باشکریان منصور میر سید آن سردار عالی مقدر  
 عرصه بیست و هشت روز با آنجماعه قلیل کارنامه رستم و اسفندیار  
 را منسوخ نموده با آن فوج قیامت موج جنگید لیکن از انجا که تیر قضا  
 از نه سپر گردون میگذارد و تالاب که در قلعه بود باز خشک  
 شده قطره آبی جز آبروی مردان باقی نماند و طاقت سپاهیان قلعه  
 نشین از غایت عطش سلب گردید باز مجبوری خوانان امان  
 شدند لیکن چون این بار کار از مدار گذشت بود و بسیاری

از بهادران نامی لشکر منصور آب فنا نوشیده بودند معروضه محصوران  
 در بر پذیرائی نیافت و حکم یورش و قتل عام صادر گردید جوانان  
 شیرشکار بمحجر دصد در حکم دامن هست بر کمر جلادت استوار  
 کرده بالای کوه برآمده آب شمشیر در گلوی آن جگر سوختگان چکانند  
 و قلعه دار عالی مقدر را با احترام بحضور شاهزاده عالی قدر رسانیدند بعد افتتاح  
 آن حصار منین شاهزاده والا شکوه در تمامی خط مقبوضه عمال  
 و امنای کاروان مقرر ساخته و معتدیان را بقلعه داری دژهای منیع تعیین  
 ساخته بعد عرصه ده روز بانقود و اجناس فراوان بحضور فیض گنجور  
 نواب شریا جناب رسیده سرمایه سعادت کونین اندوخت؛



لشکرکشی فرمودن جرنیل صاحب نام از عالی مقدار  
 جرنیل کویت بهادر از مدراس بقصد انتزاع بالا گهاٹ  
 از قبضه اختیار نواب کوه و قار سپهر اقتدار؛

را دی گوید که چون شاهزاده عالی تبار مع غنایم موفوره بحضور نواب  
 حیدر علی خان بهادر کامیاب سعادت ملازمت شد زبانی  
 جواسیس کاروان بعرض مقدس رسید که جرنیل کویت صاحب  
 عالیشان سموال مکان که در فنون صف آرائی یگانه و بوقت پنجم  
 آزمائی با اسفندیار صولتان رستم زمانه است از انتظام ملک

بنگاله مطمئن شده تشریف فرمای ولایت شده بود درینو لابلانجا  
 بکنایت مهم جنگ نواب بهادر مامور شده رونق افزای مدراس  
 شده و نواب محمد علی خان و الابعاد ملاقات کرده دو هزار تفنگچی و ستم صد سوار که  
 در آنوقت پیش محمد علی خان بهادر حاضر بودند بهمراهی خود برگزیده و خزان  
 و افراز سرکار کمپنی انگریز بهادر برداشته و سامان رسد خاطر خواه  
 برگردان و اشتران و فیلمان بار کرده بنواحی وکل و یلور خیام  
 شوکت برافراشته است نواب و الابعاد باستماع این خبر  
 سواران را بر سرکردگی سیدی هلال و غلام علی خان بخشی بطریق  
 متقارخصت ساخته خود هم عقبش از آرکات طبل نهضت  
 نواخت اما پیشتر از در و نواب عالی جناب جرنیل صاحب  
 عالیشان قلعه کرگ پاله را که تصرف ملازمان حیدری بود محاصره کرده  
 پیش از آنکه صبح صادق بدد بهادران شکرانگریزی از نیردی  
 هست بیادری طناب و سلم بران قلعه متین برآمده حارسان  
 حصار را بزیر تیغ بی دریغ کشیدند قلعه دارد و ساعت باجماعتی  
 که همه داشت داد مردی داده امانت جان شیرین بخازن اوداح  
 سپرد و جرنیل صاحب بعد این فتح نمایان اذوقه دیگر اجناس  
 که در قلعه بود بشکران منخور خود تقسیم فرموده و از آنجا نهضت  
 نموده در سواد آبگرد کم لوی آسمان سای برافراخت و روشن  
 خان دسته دار که بکشایش بر موکل گره از حضور نواب

والاجنباب شرف ترخیص یافته با تنناق رستم علی خان فاروقی کاربر  
متحصن نان تنگ ساخته بود چون دریافت که بسبب قریب  
رسیدن لشکر قاهره جنرل صاحب بهادر قلعه دار را اسلحه‌ها را  
کلی بهر سید و قلعه باین سرعت مفتوح نخواهد گردید لهذا دست  
از محاصره برداشته روانه اردوی معلی گردید و جنرل صاحب عالی‌شان  
بقلعه بر موکل گزیده بی منازعت غیره رسید و قلعه دار را بجلدوی  
جگر داری بعطوفت و نوازشش نواخته و او را همراه کاب میمنت  
انتساب داشته و سرداری دیگر را بقلعه داری گذاشته روز  
دیگر بجانب پهاجری کوچ نمود و از شخصی تابع اسباب  
سه فرادان خرید فرموده سمت کوه مورث تافته در محاذی قلعه  
پای ثبات افشوده برای ارسال سامان جنگ داد و ده از راه  
دریا بکونسل مدراس قلمی ساخت درین عرصه نواب والا  
جناب هم بالشکری خزون تراز سور و بلخ رونق افزا شده بفاصله  
دو فرسنگ خیام و اعلام شوکت برافراخت و بدریافت  
مکنون ضمیر جنرل صاحب بهادر روزی چند بصف آراستی پذیرداخت  
آفر چون پیرایه انگشاف یافت که جنرل صاحب تار سیدن  
جهازات از طرف مدراس سبقت یکنگ نخواهد فرمود  
نواب والا تبار میر علی رضا خان را با فوج تعیناتی او و سیدی هلال  
را با پنج هزار سوار و غازی خان را معه سواران یغماگر بمقابله لشکر

قیامت اثر جنرل صاحب بهادر گذاشته خود باتوپ خانه و لشکر  
سمت محمود بندر نهضت فرمود و شاهزاده و التبار را با هفت  
هزار سوار و خوتخوار دینج هزار پیاده جرّار دیدست و پنج ضربتوپ  
صاعقه آشوب حکم فرمود که در نو اخی نتهرنگر و تجادر آتش غضب  
برافروزد و هر چه از تر و خشک بنظر اید بنو ایر قهر بسوزد چنانچه شاهزاده  
رستم شوکت ادل در نو اخی تجادر که بخوبی آب و هوادافزدنی  
سبزه و ریاحین صحرا رشک باغ ارم بود چپادل انداخته با عراق  
امکنه و غارت گری اسواق و دکانین آشیان گاه بوم ساخت ؛

## نظم

بهر جا که طوفان لشکر رسید تو گویی که صحره به آذر رسید  
از ان بوم کنند اشجار باغ در و بام شد آشیان گاه زاغ  
ز بس سوختن در تمامی دیار نمانده یکی چوب جز چوب دار  
و بعد قتل و غارت از اجناس مغر و نه آنچه قابل ار سال پیشگاه  
حضور بود روانه ساخت و خود برای ترمیم قلعه زکات پلای دشا کوه  
بکار برد از ان تقید فرموده سمت نتهرنگر تاخت و در ایلیا پور  
و دیار پاله تمهات گذاشته از آنجا شبگیر کرده بر ساحل  
رود کادیری و کوردم دیرهای قدیم را که از اقمشه نفیسه و جواهر  
نادره مملو بود چون دست اهل همت خالی نمود و بعد انعام دهند ام

اصنام و انفرار از قتل عام عبور هر دو رود کرده بطرف کلی کوته که  
ششرفی حصار ترچناپلی بمسافت شش میل واقع است گلگون  
صباغرام را همبیز کرد هنوز فایز منزل نشده بود که کوکبه بجاه و جلال  
نواب سپهر جناب جلوه گر گردید شاهزاده سعادت توانان  
در انشای راه دولت قد مبوس حاصل کرده چون فتح و نصرت  
همر کاب روان شد و نواب و الاجناب بعد قطع مسافت طرف  
قلعه ترچناپلی رو آورده بسواران برای ناخت و تاراج آن نواحی  
فرمان داد و آن یغماگران دقیقه در مراتب نهیب و غارتگری باقی  
نگذاشتند درین اثنا سرداری سترغال نام که از قلعه برآمده  
در تعلیم سپاهیان نو ملازم اشتغال داشت باشش صد  
سپاهی رزم خواه و دو ضرب توپ گرم و گیر اشتافته بشیلکهای  
مقبول گرمی ترک تازیغماگران سرد ساخت و بتعاقب سواران  
روان شد و آن گرده آهسته آهسته بطرف چرکل جائیکه سواران  
معه توپخانه در کمین گاه به انتهاز فرصت وقابو بودند رسیدند چون  
سترغال از ان حال خبرنداشت بی باکانه شیلک میزد و قدم  
پیش می نهاد تا که قریب کمین گاه رسید و جوانان مسلح  
و پیادگان احشام از هر جانب ستر موصوف را محاصره کرده  
به شیلک بنادیق و اتوآپ پرداختند و از سپاهیان آنطرف  
که هنوز مشق شیلک بکمال نرسانیده بودند بیاری را

محرور و بی روح ساخته ستروال چون نقشه جنگ برین سوال  
دید خون تنی چند بر زمین ریخت و چون برق خالف اشهب  
طوفان خصال را بجانب قلعه برانگیخت در آن حالت علی نواز  
نام سواری از جنود نواب حیدر علی خان بهادر حرب شمشیری  
بقوت تمام بر سر ستر موصوف فرد آورده مگر چون صیانت  
ایزدی سپرداری کرد آسیبی نرسید و آن شجاعت پناه  
بی همتا بصحت و عافیت داخل قلعه گردید نواب معلی القاب  
بعد این فتح در سواد چرکل پاره به نصب خیام اقبال پرداخته بشاهزاده  
والاشکوه امر فرمود تا به تهر داران ملازم حکم حکم فرماید که از چوب در سن  
و سنگ هر چه برای بستن مورچال و بنای سابط بکار آید  
فراهم آرند و در قلعه هم ستروال و کرنل لکسن صاحب بهادر  
و شادینجان تحصیل دار سپاهیان قدیم و باقی سکنه شهر را جمع ساخته  
بکنظت برج و باره قلعه هست مهر و فداشتند چون در عرصه  
دوسر روز شکران نواب حیدر علی خان بهادر جمیع آلات قلعه کشائی  
مهیّا ساختند و عزم ستم داشتند که شبانگاه دمدمه و سابط بسته  
باز و بقلعه گیری خواهند کشاد ناگاه قطعه عرض داشت میر علی رضا خان  
و دیگر سرداران تفرقه اند از خاطر مبارک نواب بهادر شد و چنان  
بوضوح پوست که جنرال کویت صاحب بهادر با سپاه رزم  
خواه دسامان موافق است محمود بندر نهضت فرموده نواب

والاجنباب بدر یافت این خبر رفتن آنطرف را برافتاح قلعه  
مقدم و مرتجع دانسته معه توپ خانه و تمامی فوج دریا سوج از محاصره  
قلعه دست بردار شده و سامان قلعه کشائی که فراهم شده بود همه  
آتش زده کوس نهضت بلند آذانه ساخت چون چند منزل طی  
شد سیدی هلال بخشی که بطریق منتظلا میرفت در سودا  
با کور با فوج قاهره انگریز بهادر دوچار گردید و تیغ و سنان و شیلک  
بنادیق آتش افشان داد مردی داد و از طرفین قریب سه صد  
جوانان زخمهای کاری برداشته گلگونه حیات ابد بر و کشیدند  
و سیدی هلال هم شهید شد پس جرنیل صاحب والا شان بگام سرعت  
راه طی فرموده پرتو التفات بر سکنه محمود بندر انداخت و شب  
بآسایش بسر برده علی الصبح بر قلعه سلبزیورش فرمود لیکن  
چون یوسف خان قلعه دار پای ثبات محکم افشرد به بود و از  
تیر و تفنگ بجواب دهی لشکر قاهره انگریز بهادر می پرداخت  
جرنیل صاحب بهادر خستگی بهادران کار دران سنگ لایح  
گوارای طبع مال اندیش نفرموده باز بطرف محمود بندر مراجعت  
فرمود درین اثنا نواب سطالب با لشکر و توپخانه رسیده در راه  
حایل شد و بر توده های ریگ که بر ساحل دریا واقع بود اتواپ  
تعبیه فرموده حکم بشیلک داد و خود در سایه توده ریگ بر کرسی  
زربین جلوس فرموده بهادران پیکار طلب را قدغن و تحریم جنگ



می نمود و میر علی رضا خان را تا کید مزید فرمود که از عقب سپاه انگریز  
بهاور در آمده به تضییق محاصره مساعی جمیله بکار برد و شانزده عالی تبار را  
فرمان شد تا مو شیر لالی را معه فوج و رساله های سید حمید و شیخ انور  
و شیخ عمر و شبجاع الدین همراه گرفته مقابل آن فوج قیامت  
آشوب شد و از آن طرف جنرل صاعب بهاور بکمال عزم  
و احتیاط مطابق آئین سپه سالاری سپاه خود را صفوف بسته  
و اتوای صاعقه بار پیش رود داشته از ساحل دریا قطره زن  
گردید و چون تلافی فریقین دست داد از هر دو طرف صدای بگیر  
و به بند بلند گردید و از شیلک بندوق و توپ و بان و برق قیامت  
آشوب گوش ملایک بر آسمان کر گردید از طلوع صبح تا دو پاس  
بازار ملک الموت چنان گرم شد که در آن ریگ زار غیر  
از لاش مقتولان و اجساد طپان مجروحان هیچ بنظر نمی آمد در آن  
حالت چون زبانی هر کاره خبر جلوس نواب حیدر علی خان بهاور  
در سایه توده ریگ بسمع جنرل بهاور رسید لهند ابا سپاه رزم  
خواه خود بهمان سمت زور آورد و دو منزل جهاز که از مدراس  
برای کمک رسیده در دریا لنگر داشتند اهل جهاز را فرمان  
داد که بر فوج دریا موج نواب بهاور گوا لیل چون قطرات باران  
بیارند درین اثنا میر علی رضا خان از کنار دریا اسب را بجولان  
در آورده خواست که بعقب شکر انگریز بهاور رسیده دست یغما

براهل بنگاه برکشاید ناگاه گلوله توپى که چون تیر قضابى خطا بود از بالای  
 جهاز بر بازوى آن عضاده کاخ ریاست رسیده عنان اختیار از دستش  
 ر بود و از پشت زمین بر روی زمین افتاده ابواب ماتم بر همرازان  
 خود کشود رقیقانش چون حال برین منوال دیدند او را در حالت  
 نزاع در یک منزل پالکی انداخته و غلافی فروخته به حضور نواب  
 حیدر علی خان بهادر آوردند نواب والا جناب چون پرده پالکی برداشته  
 دید که طایر روح میر موصوف از قفس عنبری پرواز کرده از مفارقت  
 آن رفیق قدیم دل حق پرست او نهایت بدرد آمد لیکن آنوقت  
 بصلاح و صواب دید غرد خود را ضبط فرموده نعلش آن محفوف  
 رحمت الهی را در صندوق گذاشته روانه سریر نگپتن فرمود و از آنجا که  
 شاهزاده والا تبار خواهرزاده حقیقی میر مغفور بود فوج همراهی او ضمیر  
 عا که شاهزاده بهادر کرده تمامی اسباب و اسبان و فیلان  
 مملو که میر ممبر در نیز تفویض شاهزاده فرمود و پسر میر مرحوم را که  
 قمرالدین خان نام داشت آثار رشد و تمیز از جبین او لامع دیده به خلعت  
 ماتم پر سی و عطای نوبت و علم و نقاره و فیل با عمارى مرصع  
 سر بلندى بخشیده برای تربیت دستش بدست شاهزاده  
 کامگار سپرد و چند روز برای تیمار خستگان و آسایش دواب  
 جنگ مناسب ندیده عنان سمند صبار فنار سمت نیکنایته  
 معطوف فرمود و مجروحان را بحفاظت روانه آرکات فرمود و بکار

پردازان حلم داد که جراحان حاذق برای معالجه تعیین نمایند و سید صاحب  
 را حکم شد که معه دست سواران همراهی خود و چند هزار پیاده به انتظام  
 نواحی تجاور و نتهرنگر بشتابد و جنرل صاحب بهادر چون در آن  
 جنگ بتأید اقبال چیره دستی یافت باز بطرف پشیمیری  
 نهضت فرموده از راه برموکل گذره داخل فرنگی کوه گردید و به تنظیم  
 و تسبیح محاللات و پرگنات آن نواحی اشتغال ورزید نواب  
 معلی القاب روزی چند در نواحی نیکناپتیه بمیر و شکار پرداخته  
 باز از راه تردادی طی مراحل فرموده در سوادپندی متقبل بانگی که از  
 کوه بنام صله یکنرنگ بود الویه اقبال برافراخت سردار  
 کوه نشین کثرت فوج بدامن کوه دیده جمعی از سپاهیان را  
 فرمان داد و آن گرده از بالای کوه مایل نشیب شده سواران  
 لشکر حیدری را که بجمع آوردن چوب و کاه در شعاب جبل  
 می گردیدند بشیلک بنادیق زخمی ساختند و اسپان را حی کرده  
 بردند چون خبر نواب فلک جاهد رسید نوایر غضب مشتمل  
 گشته به بهادران لشکر شکن فرمان داد تا آن کوه را سحر سازند  
 و خود از نزدیکی کوه دوری مناسب دیده در میدانی وسیع نصب خیام  
 فرمود و توپچیان رستم توان اتواپ در دامن کوه بجای مناسب تعبیه  
 کرده محصوران را از شدت گوایل عجز ساختند و پیادگان در  
 پناه سنگستان از شیلک بنادیق صاعقه بار که چون قطرات

باران ستواتر می ریخت قصر هست مستحصنان از پادرا انداختند اگر چه  
 از آنطرف شخصی صوبدار عبدالقادر نام داد مردانگی داده شش  
 روز جنگ رستمان کرده جمعی کثیر را از لشکر حیدری مجروح دیسروح  
 ساخت مگر قلعه دار که ساغر دماغ از باد تهور خالی داشت و بعشق  
 لولی زنی مبهوت و مالموب العقل شده بود چون محبوبه اش  
 منتحل صدای توپ نتوانست شد دل از دست داده سر  
 اطاعت بر قدسی آستان سود و کلید قلعه تفویض اولیای دولت  
 نمود درین اشاهر کاره باعرض اقدس رسانیدند که جنرل کوت  
 بهادر در قلعه دند ادسی کوای عظمت و شوکت برافراخته است  
 و سواران یغماگر فوج حضور در اطراف و جوانب بناخت و تاراج  
 مواضع و قری مشغول اند با تمام آن نواب ذوالعزم هم از  
 فردگاه پای هست در رکاب عزیمت نهاده بطرف دند ادسی  
 جاده پیماگردید و سه چهار روز تداویر قلعه کشائی بکار برده چون صورت  
 افتتاح در مرآت خیال متصور نشد انتظام دیگر مهمات دولت  
 و بند و بست شهر آرکات مقدم برین مهم دانسته موشیر لالی  
 فرانسیس و شیخ انور و شیخ حمید را با فوجی گران بمحاصره قلعه گذاشته  
 خود به آرکات نهضت فرمود بعد تشریف بردن نواب والا  
 جناب اگر چه موشیر لالی در قلعه شکنی قاصر نشده و قدری دیوار  
 قلعه هم بضرر گوایل منهدم ساخته مگر سر دار قلعه که مرد تجربه کار

بود چنان داد جنگ آوری داد که دندان طمع موشیر لالی کند گردید  
 آخر بار فیتان خود مشاورت کرد که چون ایام محاصره بامتداد  
 کشیده و هنوز کمندتدبیر بد زده تسخیر حصار نرسیده  
 حالا مناسب آنست که قلعه را بخدع باید گرفت پس یکی را از  
 فرانسیمان همراهی خود که در تحریر و تقریر انگریزی مهارت کلاهی  
 داشت بسرداری مقرر کرده و چند هزار سپاهیان را بلباس  
 ملازمان لشکر انگریزی آراسته از راه کرگت پاله بجانب قلعه  
 کیل ساخت و آن شخص قریب بقلعه رسیده خطی از نام  
 یکی از سرداران انگریز بهادر بنام قلعه دار بدین مضمون نوشته  
 فرستاد که من از مدراست بدشمانامزد شده با فوج تازه زور و سامان  
 رسد وافر رسیده ام فردا صبح داخل قلعه خواهم شد قلعه دار مهوشیار  
 از مطالعه خط اول اظهار شادمانی کرد مگر چون نام را قلم خط بخواند و بیادش  
 آمد که آن سردار بحکم برنیل صاحب والا شان بطرف سیکا گول  
 و گنجام برای آوردن آذوقه و گادان توپ کشی عازم شده است  
 در شک افتاد که مبادا موشیر لالی طرح خدع انگیزته باشد پس  
 آن شب بتلواسبه سردار علی الصباح چون صدای توپ  
 بگوش رسید قلعه دار ترهوش فی الفور در بین بدست گرفته دید  
 که گردی از طرف پشاه راه کرگت پاله رسیده بمقابله فوج  
 موشیر لالی صفوف آراسته اند و از جانبین شیلک بنادیق

و اتواپ بکار میرود مگر غیر از دود بار و ست یک تن هم از هر دو طرف مجروح و مقتول بنظر نمی آید بمعاینه این حال گمان خدع که از طرف موشیر لالی پیرامون خاطر قلعه دار گردیده بود یقین انجامید و در طرفه العین اتواپ بروج حصار را از گوا لیل و ساچمه پر کرده منتظر نشست بعد ساعتی آن سردار قریب قلعه آمده بقلعه دار پیام فرستاد که مابخیریت رسیدیم دروازه قلعه بکشاید تا داخل شده بیا سائیم قلعه دار جواب فرستاد که چون اندرون دروازه قلعه دیواری جدید محکم کشیده ایم باید که ایشان بر لب خندق فرود آیند تا دیوار از میان برداشته بدرودن جادهم سردار جعلی ازین پیام دانست که افسون چشم بندی من موثر افتاد پس بغراغ خاطر زین از پشت اسبان برگرفته سپاهیان را حکم داد که بغراغ خاطر کمربا بکشایند چون این بعمل آمد قلعه دار در پس کنگره حصار گوش بر آواز مانده چون لهجه کلام و طرز داد و ستاد آن جماعه را منافعی اطوار افواج انگریز بهادر دید بتو پچیان حکم داد و آن جماعه بی باک چنان چابکدستی بکار بردند که از شدت ریزش گوا لیل و ساچمه غیر از تنی چند از آن مهملکه جان سلامت نبردند پس قلعه دار مردم خود را بیرون فرستاده اسبان و اسلحه مقتولان درون قلعه کشید و چون این واقعه تأیله بعرض نواب حیدر علی خان بهادر رسید بر بنی تدبیری موشیر لالی سخت بر آشفته او را با تابعا نش

بحضور طلبه داشت و دیگر سواران معتبر و سرگردان صاحب  
تدبیر را برای محاصره قلعه بدان طرف گماشت؛



ذکر محارباتی که شاهزاده والادودمان طپیو سلطان را  
در نواحی آرنی با افواج قاهره صاحبان انگریز بهادر بوقوع  
آمد باد دیگر واقعات سنه یک هزار و یکصد و نود و شش هجری؛  
چون عزیل سرایری کوت بهادر بعد جنگ محمود بندر بدراس  
معادوت فرموده بود و نواب عالی جناب در تسخیر قلاع متعلقه  
صوبه آرکات مصروف مانده در نیولاگال صاحب کرنیل پانچ هزار  
سپاهیان ولایتی و غزانه موفور و سه صد و هفتاد منزل کشتی محموله  
سامان ماکولات از بنگاله وارد مدراس شد و برود آن صاحب  
عزیل صاحب خیلی مستهج شده بعد دو ماه با فوج دریاموج سمت  
تریاتور اعلام شوکت برافراشت و از فرزندان نواب محمد علی خان  
والا جاهی یکی را که مخاطب بسیف الملک بهادر بود همراه  
سعادت برد چون خبر نهضت عزیل صاحب بحضور نواب  
رسید از راه کادیری پاک طبل کوچ بلند آوازه ساخت اما پیش  
از آنکه تلاقی فریقین اتفاق افتد جنرال صاحب بهادر شکیسر کرده  
در سولوسولنگر دایره دولت فرمود و دو سه روز برین روداد انتظایافته بود  
که کوبه جا و جلالت نواب حیدر علی خان بهادر نمایان شد صباح آن

جنرل صاحب از فردگاه سوار شده بمیدانی وسیع که لایق جنگگاه بود علم اقتدار برافراخت و ازینطرف سواران جنود نامعه ود حیدری بمقابلہ رسیدند و نواب بہادر خود توپخانہ آتش بار در راہ حایل کردہ منتظر ورود عساکر انگریز بہادر بود و شاہزادہ والا تبار با فوج جرّار بطرف ساقہ شکر انگریز میون آتش پارایجو لانگری در آورد و دران روز عربی سخت کہ ناسخ جنگ کینسرو افراسیاب بود بظہور رسید و بہادران طرفین دست از جان شستہ بدریای آتش شنادرپی کردہ غریق رحمت الہی شدند چنانچہ دران آشوب گاہ بہر بگولہ توپ پای کرنیل اسطوارٹ بہادر از کار رفت و سیف الملک بہادر از رسیدن صدمہ گولہ توپ از خانہ زین جدا شدہ بر روی زمین افتاد و درین اثنا شام پردہ ظلمانی بر روی آفاق فردہشت دہر دوشکر بغزدگاہ معادّت کردند اگرچہ از وقوع این سوانح و کثرت تردد گردملالی بر خاطر جرنیل صاحب ننشست لیکن بمشاہدہ بدی سیف الملک کہ موجب بیدلی جگر داران میشد رسانیدنش بخدمت نواب والاہ افضل مہمات تصور فرمودہ بوقت دیدن سفیدہ صبح طبل کوچ نواختہ بطرف ترپاتور شریف برد و سیف الملک را بصحت و عافیت بمعادّت ملازمت پدرش فایز ساخت و خود برای انتظام دیگر مہام بدراس نہضت فرمود



و نواب حیدر علی خان از آنجا مراجعت فرموده در حدود کنجی که بوفور  
 همیشه دگاه موجب آرامش گریان بود دایره اقبال فرمود درین  
 اثنای بانی جواسیس بحضور فیض معمر پیرایه انگشافت یافت  
 که چند جهاز فرانسیسی بمرداری مو شیر هوی سپه سالار  
 فرانسیس بعزم ملازمت حضور می آید و هم بوضوح انجاسید که چون  
 سردار ولندیز بسبب فردختن آلات حرب در سرکار حیدری  
 بتجویز صاحبان عالی شان کونسل مدراس مانوخته شده و کرنیل سرد  
 صاحب بهادر برای انهدام قصر شوکت ولندیز و افتتاح قلعه  
 ناک پتن متعین شده و بعد تلف هزاران مردان کار آزمایه را فتح  
 ساخته بمدراس شتافته بود و رینولا از ناک پتن مراجعت کرده  
 بجمعیت چهار پلتن سپاهیان و هفت ضرب توپ و سواران  
 در سوادکاری گال لوی شوکت برافراخته است باستمع این  
 اخبار شاهزاده دالاتبار از حضور نواب نادر شرف دستوری  
 یافت که برای ملاقات سپه سالار فرانسیس پای در رکاب  
 اشهب هست نهصد و در ضمن این سفر اگر بافوج همراهی کرنیل  
 منرو صاحب بهادر مقابله دست دهد مدافعه پردازد چون شاهزاده  
 بهادر بافوجی از بهادران قوی باز و علم شوکت بدان طرف  
 برافراخت و راثنای راه خبر رسید که کرنیل صاحب موصوف  
 باستمع خبر آمد جهازات فرانسیسان در سوادپناپور بر ساحل

رود کوردَم در میان باغی استقامت ورزیده بانسداد طرق  
 کوشیده است شاهزاده عالی تبار بالشکر جزار شبانه ایلغار  
 کرده باغ سگونه کرنیل صاحب بهادر را از دور محاصره نمود صبحدم  
 چون کرنیل صاحب بهادر از آن مقام عزم کوچ فرمود لشکر خود را  
 بمحاصره سواران عاگر شاهزاده بهادر دیده آماده جدال و قتال  
 گردید و هر دو لشکر خونخوار داد مردانگی دادند و درین جنگ هولناک  
 از لشکر انگریز بهادر رسترسا سن نام سردار سواران  
 در دام اسیری درآمد و از لشکر شاهزاده بهادر رسید غفار صوبه دار  
 که مرد نامور بود بقید رفت و از آنجا که شاهزاده را ملاقات سپه سالار  
 فرانسیس اهم مطالب و مقاصد بود بطرف گودپور کوچ فرمود  
 و در راه لعل پیتیم باندک فاصله از قلعه گودپور خیام احتشام برپا ساخت  
 درین اثنا سپه سالار فرانسیس بلندنگرگاه فایز شده بسر دار انگریز  
 بهادر که حارس قلعه بود پیغام خالی کرده دادن قلعه فرستاد و آن  
 سردار جنگ نمودن صلاح وقت ندیده اموال را تعلیق کرده  
 سپه سالار فرانسیس بسپرد و قلعه را خالی کرده بطرف ناکپتن  
 بشتافت پس سپه سالار فرانسیس با پنج هزار سپاهیان  
 فرانسیس از جهازات فرود آمده در نزدیکی قلعه خیمه زد و روز دوم  
 باشاهزاده و الاتبار ملازمت حاصل کرده بنای اتحاد را استحکام  
 بخشید شاهزاده بلند اقبال ترغیب این معنی فرمود که با سرعت

اوقات بالاتفاق دولت ملازمست نواب حیدر علی خان بهادر  
دریابد لیکن سپه سالار مذکور عذر ماندگی راه و بهمه ساندن بار  
بردار برای اسفار خشکی در میان آورده چند روز مهلت کوچ  
خواست آخر شاهزاده والا شان ادرادر همان نواحی گذاشته برای  
اخبار این امر به طرف اردوی معلی مراجعت فرمود و بعد درود  
مشر و حالات بحضور اقدس ظاهر نمود نواب والا جناب  
فی الفور مکاتبه شفقت آمیز بنام سپه سالار مذکور نوک ریز  
خامه عطف و نگار فرموده چهار صد راس نرگاد برای توپ کشی  
و دیگر چارپای بار بردار روانه فرمود و خود با جنود نامعده عازم آرکات  
گردید هنوز چند میل راه طی نشده بود که منهبیان خبر آوردند که جرنیل  
صاحب والا شان جنرل کوت بهادر با سپاه قیامت انگیز  
از میان صحرای ناکلاپور گذشته عازم رای دیلور است نواب  
عالی جناب باستماع این خبر سید حمید و شینخ انصرد و مو شیر  
لالی را با جمعیت شایسته که در رساله های شان بود برای حفاظت  
شهر و قلعه آرکات دستوری بخشید و شاهزاده کهمین نواب  
عبد الکریم بهادر را با چهار هزار سوار خاصه و دوهزار پیاده فرمان شد که  
در نواحی مدراس رسیده گردفتن برانگیزد و راه رسیدن رسد و فوج  
کمک بلدشکر جنرل صاحب رسد و دیار و شاهزاده کهمین  
دودمان عظمت را حکم شد که در نواحی آرنی به تسخیر قلعه و استحکام

تهاجمات مقیّد و سرگرم ماند و بعد انتظام این امور از مقام گاه  
 حرکت فرموده میدان دهبولی گمره مضرب سداوق اقبال  
 نمود درین اثنا جرنیل صاحب طی صحرایی و بوادی فرموده به رای  
 دیلور فایز شده شتّه علم برافراخت و تا عرصه یک ماه بازار  
 زد و برد بهمین صورت گرم ماند که گاهی سپاهیان لشکر جنرل  
 بهادر گادان رسد را که بمحسار نواب حیدر علی خان بهادر می آوردند  
 حی کرده می بردند و اهل بدرقه را مجروح و بیروح می ساختند و حیانا  
 یغما گران جنود حیدری برآوردند گان آذوقه لشکر جنرل صاحب  
 چیره دستی نموده محافظان رسد را از پامی انداختند بعد انقضای  
 یک ماه جنرل صاحب از مقام گاه نهضت فرموده قریب  
 دهبولی گمره نزول فرمود باستماع این خبر نواب و الاجناب اردوی  
 کلان را بعقب گذاشته خود با جمعی از سواران تیر جلود توپخانه جلد رو  
 برای مقابله بشتافت چون تلاقی فریقین دست داد نواب  
 بهادر در باغی زیر سایه درختی برکسی زرین جلوس فرموده سدی  
 از فیلمان و توپخانه و بان داران پیش رو بسته سواران را  
 رخصت جنگ داد چون از طرفین نوار جدال و قتال اشتعال  
 یافت جنرل بهادر خود بنفس نفیس ترددات رستمانه بظهور  
 آورده و گرده سواران لشکر حیدری را بشیلک اتواپ و بنادیق  
 متفرق ساخته جانب آن باغ رو آورد درین اثنا محمد علی کمیدان که

از چند روز بسعایت غمازان در پایه عتاب نواب آمده و از رساله داری معزول شده بایک اسپ سواری چون سایه بدنبال حاضر می بود و آنوقت بر بالای درختی برآمده تماشای جنگ می نمود چون مشاهده کرد که جنرل بهادر طوفان آتش بیاد و امن غضب برانگیخته تر و خشک را یکسان می سوزد و از صفوف فیلان و توپخانه و بان داران اینطرف از اضطراب کاری متمشی نمی شود و سواران اگر چه در تیغ زنی قصوری نکرده اند مگر عریل بهادر از قیاس چنان واضح میشود که امروز قصد یکسو کردن معامله جنگ دارد و سرداران حضور می هر چند دست ادب بسته بحضور نواب و الاجنباب عرض می نمایند که از پیش این طوفان بلا کناره باید گزید نواب از غایت غیظ غیر از تاکید ورش حرفی بر زبان مقدس نمی راند و عرض هواخوان را مطلق بگوش رضا جانشین هد میکند ان شباجاع فی الفور از بالای درخت بزمیر آمده سر نیاز برپای مبارک سود و الحاح از حد گذرانید تا که شعله قهر نواب و الاجنباب اندکی اظفا پذیرفت و خانه زمین را بوجود مقدس منور ساخته متوجه سمت آرنی شد و کمید ان منهور تنه ها اسپ بجولان آورده یک نفر طنبور نواز و یک علم بردار را کشته هرکاب نواب بهادر شد و نواب باردوی کلان ملحق شده محمد علی را بعنایت خلعت فاخره و جواهر گرانبها و خدمت رساله داری بدستور سابق

بنواخت و جرینیل صاحب روز دوم از جنگ گاه کوچ کرده در سواد  
 علی آباد نصب خیم نمود چون این خبر بنواب والا جناب رسید  
 بمظنه آنکه شاید جنرل صاحب عزم رفتن بطرف بارامحل دارد  
 یا سمت ترچناپلی قصد خواهد فرمود از سواد ارانی خیم برداشته  
 متصل باگ مارپیچ دایره شکر فرمود و یغماگران را برای تاخت  
 و تاراج آن نواحی حکم داد چنانچه آن جماعه بی رحم پرکاهی در مواضع آن  
 حدود باقی نگذاشتند و زنان و اطفال را عیارانی شمار با سیری  
 آوردند و جرینیل بهادر در وقت شب از مقام گاه کوچ فرمود و بر فوج  
 منتقلای نواب که بر شارع ارانی بودند شبخون زد و در آن شب  
 تار سواران همراهی حیدر علی بیگ رساله دار شعله بنادیق آتش  
 بار فوج انگریز بهادر را گوارا کرده ناموس مردی نگاهداشتند  
 و جنرل بهادر بر جناح استعجال متصل ارانی رسید. محاصره قلعه  
 پرداخت و سپاهیان انگریزی یورش کرده تادروازه قلعه  
 شلک زنان رسیدند لیکن قلعه دار آنجا که سیدی امام نام  
 داشت از قلعه برآمده بتیغ زنی چنان جوهر شجاعت نمود که جرینیل  
 بهادر هم بمشاهده جرأت پردازی او آفرین خواند و چون دید که قلعه  
 نهایت متین است و قلعه دار هم تابان دریغ نخواهد داشت و  
 نواب بهادر هم برای کمک پاشنه کوب خواهد رسید  
 مردان کاری خود را برای تسخیر حصاری در معرض هلاک افکندن

مناسب ندانست پس از محاصره قلعه در گذشته بدست و سبب تشریف  
برود و روز شکر بیان را آرام داده چون دیگر از عظیم امور ریاست  
پیش نهاد خاطرش بود بدو اس نهضت فرمود نواب والا جناب  
بصوب تهری که لشکر بیان منصور را آرام همیشه نگاهداری خوشگوار  
در آن مقام متصور بود نصب خیام نمود بعد چندی زبانی هرکاره با بعض  
مقدس رسید که تهمانه داران و فوج داران ترچناپلی و تنجادر بحمایست  
فوج انگریز بهادر بر رعایای قرمی و مواضع گویم تورو غیره محالات و پرگنات  
دست تعدی دراز کرده بی چراغ ساخته اند بنا بران رای صواب  
نمای اقتضای فکر آبادی ملک و رعایا فرموده شاهزاده و الابار را برای  
تنبیه آن جماعه باغی فرمان داده چهار هزار سوار را بر گردگی  
چصبیله رام مع رساله سلطان سنگه برای گرد آوری رسد  
و مواشی قدغن بلیغ فرموده و مهمامرزاخان بخشی و نواب نورالابصار  
خان را حکم شد که با شش هزار سوار بضبط حدود کالستری  
و نیکت گری و تراج پردازند و پروانه کرامت نشانه بنام  
محمد علی خان بهادر که بایالت ملک جنوبی پتن ممتاز بود در باب  
گوشمال دادن بنیاماران که مصدر اذیت رعایا شده اند عراضدار  
یافت و شاهزاده ظفر مند که از حضور شرف رخصت برای تنبیه  
تهمانه داران ترچناپلی یافته بود در اثنای راه زبانی جوایس اصفا  
فرمود که فوجی از ترچناپلی و تنجادر جمع شده عزم تسخیر قلعه نرکات پلی

و شاکوته و غیره دارد و سید صاحب هر چند ساعی جمیله بکاری برد  
 مگر از ناتجربه کاری رفتاری خود مکرر صدمات عظیم برداشته قریب  
 است که آن قلع از تصرف ادلیای دولت حیدری بدرود  
 شاهزاده و الاتبار بمجرت استماع این خبر شبه یز عزیمت بدانصوب  
 جهانده چون قضای ناگهان در رسید اتفاقا پیش از آنکه شاهزاده  
 دارد آن نواح گردد سببی رود داده که بلاریب محل تعجب  
 و تحیر است چنانکه شبی از تر چنایلی گردی بنعم خیر نکات پللی  
 و فوجی بهمین عزم از طرف تجاوز بلا اطلاع یکدیگر بر قلعه هجوم کرده  
 از طرفین مرد بانهار است نموده یک مقابله و حمله بر برج و باره سوار  
 شدند چون محافظان قلعه را قوت و قدرت مقابله با آنها ننماید  
 بود از راه دریچه بیرون آمده متصل قلعه در جای آسوده بودند تا گردی  
 از یکطرف قلعه سوار شده شلک سر کردند مردمان دیگر طرف  
 دانستند که حارسان قلعه بدفع حمله کنان بتعدد رزم گشته پیش  
 آهنگ اند یکبار همه شلک ریزان عازم پیشتر شدند غرض  
 تا یک ساعت بی تمیز یکدیگر بایکدیگر جنگیدند و داد بهادری فیما بین  
 خود دادند که قریب هفتصد سپاه طرفین تلف شدند در آن اثنا  
 سردار یکطرف با آواز بلند در اصطلاح انگریزی مردمان خود را گفت  
 که پیش دویده سپاه اعدا را مقهور سازید چون سردار طرف  
 ثانی اصطلاح خود معلوم کرده بانگ برزد که دست از جنگ بدارید



ماهواخواه انگریز مستیم پس هر دو سردار مصافحه کرده بنا تجربه کاری  
 دید لحاظی خود نادام گشته هر آنچه از ذخیره و غیره که آنجا بود برداشته بطرف  
 شاکوته رفتند روز دیگر پگاه باز پیادگان تهمانه در قلعه آمده سکونت  
 نموده بودند که شاهزاده در آنجا رسیده کیفیت شب دریافته خندید و تهمانه  
 برداشته قلعه خالی کرد چون پلتنهای انگریزان از آنجا برگشته و چند  
 کس را از سپاهیان آنجا با خود متفق ساخته قلعه شاکوته را احاطه کرده  
 یورش کردند و قلعه دار آنجا شیخ حمید صوبه دار باد و صد جوان مع برج  
 و باره قلعه را استحکم نموده داد و دلوری میداد شاهزاده نزول اجلال ارزانی  
 فرمود و بی تامل دست باسلحه کشود فوج را بگنان و تهمانه داران تر چنایی  
 تاب حمله نیاد و دست از محاصره قلعه برداشته در پناه صحر اخزیدند  
 و شاهزاده شیخ حمید را با انعام خلعت فانره و جفت حلقه مرصع  
 سرفرازی بخشید و سپاهیان همراهی او را جفت حلقه نقره انعام  
 نمود و همسرین منوال تهمانه دار قلعه کات مینار را که بایدست  
 مرد جنگی و چند زنان کمر هست پست بسته و سرگین گاو در آب  
 خیسانیده در ظرف بر آتش گرم میساختند تا آنکه مردم فوج  
 انگریز نزد بانهار است کرده بر حصار صمود کردند یکبارگی نسوان  
 غوغای مهیب برداشته ظرفهای گرم بر سر آنها ریختند و سنگپاره  
 کلان که بردیوار تعبیه کرده بودند بی محابا غلظانیدند و از یکطرف پاسبانان  
 در صد دفع و منع آنها را آمده سی مردانه بعلل آوردند و سر و سینه های

الشرحمله آوران را به تیر و تفنگ دوخته هزیمت داده و قلعه  
 را از آسیب معاندان محافظت کرده بودند طلقه های جواهرکار طلایی  
 دیگر از رویه نقد انعام فرمود و چون بیشتر از آن مقام نهضت  
 فرمود در اثنای راه خبر رسید که فوجی از راجگان و تمهانه داران ترچنپلی  
 که قلعه کرد را سرانجام ساخته اراده مقابله با لشکر حیدری داشتند  
 اتفاقاً آتش در ذخایر باروت افتاده بسیاری از آنجماع را دود  
 از نهاد بر آورد و باقی ماندگان بی نیل مقصود به ترچنپلی رجعت قهقری  
 کردند شاهزاده و الاشان با سماع این خبر از تعاقب آن گروه  
 دست برداشته چندی در آن مرغزار برای استراحت لشکریان  
 مقام فرمود و محمد دوم علی خان بهادر بعد در دپروانه نواب حیدر علی خان  
 بهادر برای انتظام ملک جنوبی دارالاماره سیرنگپتن حتی المقتدر  
 در سفک و مادانهدام امکانه و عمارات مفسد آن قاهر نشد  
 مگر آنها فوجی قوی باز از لشکر انگریز بهادر که در مدھرا قیام داشت  
 بکمک طلبیده بجنگ برخاستند و محمد دوم علی خان را که در قلعه  
 مختصر فرود آمده بود محاصره نموده خواستند که دستگیر نمایند لیکن آن بهادر  
 با آنکه لشکرش باطراف برای تنبیه مفسدان انتشار یافته  
 بود عار فرار را بر خود ناگوار دانسته با دود جان که در قلعه با خود داشت  
 چون شیر گرسنه برآمده ناوردگاه را به خون دلادران رشک  
 لاله زار ساخت و بسیار کس از مردان کاری را به ضرب

تیغ و سنان از پادارنداخت چون از رقیقتانش کسی باقی نماند  
تنها جنگ رستمانه نمود و آخر زخمهای منکر برداشته شهید شد ؛



ذکر ورود کرنیل پریس صاحب بهادر با فوج تازه زور  
از بنگاله برای انتزاع ملک آرکات از تصرف نواب حیدر  
علی خان بهادر و بیان محاربات آن هردو سودا در ولاقتدار ؛  
از روزی که جرنیل سرایری کوت بهادر بدراس نهضت هروده  
بود افواج انگریز بهادر که جایجا متعین بود با عساکر نواب حیدر علی خان  
بهادر همیشه سرگرم مجادله بودند و نواب والا شان خود در قشلاق  
شریف داشته سپاه رزم خواه اکثر همکاب سعادت  
شاهزاده والا تبار دگاهی بسرکردگی دیگر سرداران برای انتظام ملک  
باطراف کیل میفرمود گاهی عاکر انگریز بهادر بر سپاه نواب  
بهادر چیره دستی می نمودند و وقتی مبارزان نواب عالی جناب  
بر فوج انگریز بهادر غلبه می یافتند آخر کار چون آرای صاحبان عالی شان  
چنان اقتضا کرد که چون انتزاع ملک آرکات از قبضه اختیار  
نواب بهادر باسانی متصور نیست سرداری عظیم القدر برای فرماندهی  
و قیادت افواج قاہرہ ضرور است بنا بران کرنیل پریس صاحب  
حب الحکم صاحبان کونسل کلکتہ با فوج قوی از بنگاله به چینا پتن  
نزدل فرمود از آنجا که ناظم حیدر آباد از تسلط یافتن نواب بهادر

بر آرکات خیالی مختصر و متأسف بود و در ایام ماضی که نواب  
 حیدر علی خان را تحریص جنگ با صاحبان انگریز بهادر کرده عازم  
 آرکات ساخت منشاء آن این بود که چون میدانست که غیر از  
 صاحبان انگریز درین جزو زمان کسی نیست که تاب هم پنجگی  
 نواب بهادر داشته باشد بنابراین خسک بر بستر آرام  
 عساکر طرفین انداخته خود گل چین تماشا بود لیکن چون شکل تمنّایش  
 نتیجہ برعکس داد و بسیاری از ملک توابع آرکات بتصرف  
 نواب بهادر درآمد ازین معنی بیش از پیش خار و رشک  
 در سینه اش می خلید و بهمانه دیگر برای انهدام قصر شوکت خداداد  
 نواب والای جست درینولا که تشریف آورد می کرنیل پریس  
 صاحب بهادر بسمع ناظم موصوف رسید بنای آشتی با صاحبان  
 عالیشان مستحکم نمودن صلاح وقت دیده مو شیر فلیر فرانسویس  
 را که از رفقای قدیم آن سرکار بود برای بهرسانیدن مواد دوستی  
 روانه خدمت کرنیل صاحب بهادر نمود کرنیل صاحب بهادر  
 رسولان آصف جاہی را با احترام و تواضع پیش آمده اصغای  
 پیغام نمود و مصالحه با آصف جاہ بهادر منظور نظر مآل اندیش  
 فرموده بعد دوسه روز ترقیم عهد ناجحات طرفین از قوت بفعل آمد  
 و کرنیل صاحب بهادر رنجایف و نفایس ولایت برای حضور  
 ناظم و خلایع فاخره برای اراکین آند دولت تفویض مو شیر فلیر

کرده مکاتبه شوق آمیز بنام نواب آصف جاہ بہادر بدین مضمون  
 قلمی فرمود کہ تا اختتام جنگ اعتبار الدولہ بہادر را اجازت صادر  
 شود کہ شریک حال عساکر انگریز بہادر باشد چنانچہ موثر  
 فلیر بحیدر آباد رفت و بعد دو ماہ اجازت نامہ آصف جاہ بہادر  
 رسید و کرنیل صاحب بہادر اعتبار الدولہ را بتقرر پنچہزار ردیہ  
 شاہرہ ذات در سالہ دو ہزار سوار ممتاز فرمودہ برای نگاہداشت  
 سواران حکم فرمود و چون بتقدیم شبانہ روزی چند ہزار سوار فراہم  
 شدند کرنیل صاحب با پلٹن ہای محشر آشوب و توپخانہ الوند کوہ  
 و سواران قدیم و جدید بتوزک تمام از چیناپٹن کوچ نمود و با آہستگی  
 طی سافت فرمودہ در عرصہ دوازده روز سواد آرکات مضرب  
 خیام نمود و از انطرف نواب حیدر علی خان بہادر از شہر آرکات  
 سراق اقبال بفاصلہ دو کمرہ پیردن زدہ پای شجاعت در میدان  
 ہمت افشرد و چہار ہزار سوار از سالہ خاص منتخب فرمودہ  
 حکم داد کہ باطراف لشکر انگریز بہادر مشغول ترک تازی ماندہ  
 و شیلک بنادیق زدہ خود را از غرب اتواپ محفوظ دارند چون  
 دوسہ روز برین نسق سپری شد و از لشکر صاحبان عالیشان  
 مردم ہیسہ دکاہ آور مقول و مجروح شدند کرنیل صاحب ہر کارہ  
 تعین فرمودہ مقام فرد گاہ آن سواران تحقیق فرمودہ بعد انقضای  
 پاسی شب کپن دیس صاحب بایک پلٹن گورہ و دو پلٹن

سپاهیان ملکی حسب الحکم کرنیل صاحب روانه شده  
متصل موضع اهل که خواب گاه سواران بودند رسید و بران  
غنوده بختان شبخون زد و در عرصه یک ساعت که آن تیره روزان  
دران شب تار زمین بر اسپان کشند قریب چهار صد جوان  
کار آمدنی بر خاک عدم افتادند و بقیه السیف را چون شرم رفتن  
حضور دامن گیر شد بمقابله سپاه انگریز بهادر پرداخته داد مردی  
دادند و خون بسیاری از سپاهیان کار گزار بخاک ریخته بسرعت  
برق و باد باردی کلان رده نهادند چون صبح دیدن نواب حیدر علی  
خان بهادر چهار هزار سوار دیگر از لشکر جدا کرده برترکتازی جنود  
انگریز بهادر تعیین فرمود و سواران مذکور روزانه باطراف فوج  
انگریزی گردیده و بتجدید رسم ستم پرداخته شبانگاه بطرف اقامتگاه  
رفتند کرنیل صاحب بهادر باز زبانی هر کاره های معتبر مقام گاه  
سواران دریافته حکم فرمود تا سرداری دیگر با چند پلتن بعد نصف  
شت ره نور دشت و اگر چه آنشب بخوف شبخون پنجاه سوار از  
ساله قادر خان بطریق طلایه می گردیدند مگر سپاهیان انگریزی  
بفرمان کرنیل بهادر چنان در شیلک زنی سرعت بکار بردند  
که یکی را از سواران فرصت سرخاریدن میسر نشد و مردم غافل و هوشیار  
داسپان بسیار بگوی نیستی فرد شدند و باقی ماندگان بحضور  
نواب بهادر رسیده کیفیت شبخون معروض داشتند نواب

والاجنباب تامل بکار برده در اطراف شهر مورد چالها بسته جماعت  
 پیاوگان و بان داران و توپچیان را بهر جا متعین ساخت و چنان  
 قدغن فرمود که سواران چند سیه بسته اتوایپ سبک رو  
 همراه خود داشته باجنود انگریز بهادر هر روز طرح جنگ می انداخته باشند  
 و پس ازین تدبیر درست خود بدولت داخل شهر شده بر صدر  
 کامرانی تکیه زده با تنظیم امورات دیگر پرداخت و سواران  
 یناگر باطراف لشکر انگریز بهادر تاخته برگ کاهی در صحرا باقی  
 نگذاشته و آب تالاب را بریده خشک کردند و بدین وجوه  
 عسرت اذوقه و همیشه و گاه که اهم مهمات لشکر کشی است  
 در عساکر انگریز بهادر راه یافت و بهمین وضع عرصه یک سال  
 منقضی گردید ؛

ذکر تشریف آوری جونیل صاحب والا شان سموال مکان  
 جونیل سوایری کوت بهادر و استحکام یافتن بنای صلح  
 بانواب حیدر علی خان بهادر نامدار ؛

چون عرصه یک سال برین منوال سپری شد آخر نوبت بدانجا  
 رسید که از ترک تازش بانه روزی هم سم اسپان دلاوران عساکر  
 حیدری چون نعل فرسوده گردید و هم از نهایت بی آبی و عدم اذوقه  
 سپاه رزم خواه انگریز بهادر را کارد بمنزراستخوان رسید درین اثنا

جرینیل کوت صاحب بهادر بعزم اختتام قضیه جنگ از مدراس  
 طبل نهضت کوفته داخل لشکر کرینیل پریس صاحب بهادر  
 شده از سه نو نو ایر رزم را ملتهب ساخت و کارنامه که ناسخ  
 جنگ رسنم و افراسیاب باشد بظهور رسانید مگر از آنجا که  
 کثرت فوج حیدری چون خیل نجوم از حصر و گذشتنه بود و طرق  
 و شوارع رسیدن رسد از جوانب اربعه بهیچ تدبیر نمی کشود  
 جرینیل صاحب بهادر در آن صحرائی دانه دکه ضایع ساختن مردان  
 کاری گوارا نغمه بیهوشی و تامل نهضت فرمای سمت چیناپتن  
 شد و نواب بهادر هم سختنظان معتبر در قلعه آرکات گذاشته  
 عقب فوج انگریز بهادر روانه آنطرف گردید چون جرینیل بهادر  
 پیش از رسیدن نواب بهادر در قلعه رونق افزا شده با استحکام  
 برج و باره توجه مبذول داشت نواب عالی تبار هم بسرعت  
 رسیده متصل آبادی لنگم پاک علم شجاعت بلند ساخت و  
 هر روز یورش کرده برای انتزاع قلعه تدبیر می انگیزخت لیکن  
 از آنجا که حصار چیناپتن چنان نیست که مخنیق فکر بشر فزان  
 تواند رسید از ریزش گوله که چون قطرات باران می بارید  
 آسیبی بدیوار قلعه نمی توانست رسید بلکه از ضرب  
 گوا لیل انواب قلعه مهترت جانی بسواران جنود حیدری میرسید  
 درین اشانواب و الاجناب بعزم آنکه اگر شهر چیناپتن بدست



آید مورچال. بمحاذی قلعه قایم میشوند شد و از آن مقام اگر مدد و سبابط  
محکم بناموده گوله زنی بعمل آید آسیب کلی بساکنان قلعه می تواند  
رسید بر دیوار شهر پناه زد و ضرب گوالیل آغاز فرمود لیکن این  
تدبیر هم سودی نه بخشید زیرا که برنیل صاحب بهادر بمقتضای غرور  
دور بین مکشون خاطر نواب حیدر علی خان بهادر دریافته چند جهاز جنگی  
از میلاپور طلبیده حکم فرمود تا محاذی قلعه مشرف بر شهر لنگراندازند  
چنانچه هر وقت که افواج نواب بهادر برای تسخیر شهر هیونان  
صحرا نور در ایچولان می آوردند از شدت گوالیل جهاز و برج حصار  
عقد کاری نمی توانستند کشود چون عرصه پانزده روز بهمین حالت  
بسرشد برنیل صاحب از راه مال اندیشی تامل فرمود که  
این قضایا اگر چون بحث عمر و زید مطوّل ماند عاقبت الامر از  
نهیب سواران حیدری که در ملک توابع آرکات بمسافت های  
دور دست چپا دل می اندازند برگ کاهی از زمین نخواهد ردید  
و از ترک تازیغما گران آن لشکر مال کارر عایا بتباهی خواهد کشید  
درین صورت اگر نواب بهادر سلسله جنبان مصالحت شود  
خیریت طرفین در آن مقصود است لیکن از آنجا که حمیت  
سپه سالاری عار لجاجت بر نمی تابد از طرف خود محرک پیام  
صلح شدن منافی آئین ریاست دانسته لب باظهار اینخرف  
آشنانمی فرمود تا آنکه بعد یک هفته دریای رحمت الهی بحال

ضعفا و غربای سکنه آن دیار در تموج آمد یعنی روزی نواب بهادر  
 بعد انتضای نصف شب پور نیادیوان خود را که با صابست تدبیر  
 در زانست رای از اقران گوی سابقست می ربود در خلوت  
 طلبه داشته مشورت فرمود و گفت که این جنگ مانند رزم  
 مرهقه نیست که از گرمی ختن عارند از ندرت کار با صاحبان انگریز بهادر  
 است و اینها جمعی اند یکدل و یک زبان عالم نوردد گیتی ستان  
 و فتح یاب شدن بر ایشان که دولت تیز دارند و توپخانه آتش  
 فشان و خونریز منظم بر افتتاح چینا پتن نیست زیرا که هر پاتن  
 ایشان حکم قلعه دارد و علی الخصوص طریق رسیدن رسد و  
 آلات حرب که سرمایه اطمینان فوج است بر روی ایشان  
 کسی نمی تواند بست زیرا که انسداد راه دریا بهیچ نوع ممکن  
 نیست و اگر چه از سه سال ملک آرکات بشرف آورده  
 ایم و محاصل آن بشرف اولیای دولت می آید و زرمای تحصیل  
 ممالک بالا گهات موجب توفیر غزاین است مگر انتفاع  
 مالی بامهرت جانی سادی نمی تواند شد نظر برین وجوئات  
 خاطر خیر طلب خوانان صلح است و یقین داریم که چون عهد  
 و موافق صاحبان عالیشان ثبات و قرار کلی دارد و دوستی با آن  
 جماعه را سخاوت قول موجب فواید کثیر خواهد بود مگر طبع غیور ما  
 بشهر یک سلسله صلح اجازت نمیدهد درین باب آنچه رای

صواب نهی تو مقتضی باشد عرض کن پورنیادیوان چون طبع مقدس را مایل صلح دید زمین ادب بوسیده عرض کرد که سنواس را دو نام شخصی که باین فدی قرابتی دارد و اکثر طریق رسل و رسائل باهمدگر مفتوح می باشد بالنعل بعهد مترجمی در حضور جرنیل صاحب حاضر می باشد و معروضات او که مبنی بر دولتخواهی باشد بر لوح ضمیر منیر آن امیر کبیر مرتسم می گردد اگر حکم و الا شود این فدی با او بنوعی که شایسته پیام از طرف حضور نباشد سر سخن و اکنده بعد از آن که نام برده است رضای مزاج مبارک جرنیل صاحب بهادر دریابد هر چه مقتضای مصالح مالی و ملکی باشد بعمل خواهد آمد نواب فلک جناب چون عرض دیوان شنید غنچه خاطر عطرش گل کرد و اجازت بخشید پورنیادیوان از حضور شرف ترخیص یافته بخیمه خود آمد و شد اشو را دو نام برهنی را که هم کفو او و بحالی علم و فراست تمام آراسته و بحال فنون سفارت پیراسته بود بلباس جوگیان که فرقه از فقرای هند است ملبس نموده و از جمیع صلاح و صواب دید آگاه ساخته بلشکر نصرت پیکرانگریز بهادر رخصت نمود و آن مرد در دیش صورت بخیمه سنواس را دو آمده ستفید ملاقات شد چون سنواس را دو شخصی در دیش دوست بود با احترام او کوشیده حاضر بکه داشت پیش کشید و بعد ان فراغ طعام پرسید که از کجا میرسی و عزم کجادیاری در دیش لب پاسخ کشاد

که من فقیر سیاحم دل بخالق بسته و از خلق دارسته بالفعل  
در لشکر نواب بهادر بدیره پور نیادیوان بودم چون آن عزیز وافر  
تمسخر را حق جوی دیدم چند روز آسودم حالا عقد الفت ادا شکستم  
و نطق هست بپیر ملک دیگر بنتم سنوا س را و چون  
نام دیوان شنید پرسید که باری از حالات لشکر نواب بهادر  
آنچه زبانی دیوان شنیده باشی بر زبان آر در ویش گفت  
که من دنیادار نیستم که از حالات صلح و جنگ سرداران  
استفساری کنم مگر اینقدر شنیده بودم که مرضی نواب حیدر علی  
خان بهادر چنان است که زر تمامی خزاین ملک بالا گهاقت  
عرف باید کرد مگر دست از جنگ صاحبان عالیشان نباید برداشت  
مگر خواهش دیوان برین نهج است که چون از سه سال تمامی  
مردمان لشکر دور از خانمان در ملک بیگانه افتاده اند و خوریزی  
خایق از طرفین بعین می آید صلح بهتر است و اگر چه نواب بهادر  
معروضات دیوان را رد نمی فرماید و در گوشه خاطر جامید هد لیکن  
تا کسی از طرف صاحبان عالیشان محرک این مسأله نگردد  
دیوان بیچاره بکدام وسیله آتش قهر نواب را فرو نشاند سنوا س  
را و چون این خبر دریافت آن در دیش صورت را در خیمه  
خود گذاشته فی الفور بحضور سطر طام گرام صاحب رفت  
و گوهر حقیقت حال را بر طبق عرض کشید و طام گرام صاحب بخد مت

جنرل کوت صاحب بهادر تشریف برده تمامی سرگذشت  
 باکشاف پرداخت جنرل صاحب بد نظر رفاه خلق الله صلح  
 را بر جنگ مرجع دانسته و با سرداران لشکر کونسل فرموده اند  
 ایشان قرعه این فال بنام سنواس را زدند تا پیش پور نیادیوان  
 برود و بنای آشتی مستحکم سازد چنانچه روز دیم سنواس را و آن فقیر را  
 بساحت جهت رسانیدن خبر آمدن خود پیش پور نیارخصت  
 ساخته و خود با یک پاتن سپاهیان بتوزک روانه شده نزدیک  
 قصبه که قریب عسکرین واقع بود خیمه زد چون این خبر بعرض  
 نواب بهادر رسید حکم شد که کشن را پیش کار دیوانی و یار علی  
 بیگ دارد و غداغ و تعحیجه از جنود معود برسم استقبال بشتابند  
 و بکار پردازان امر عالی نفاذ یافت که خیمه، خاص برای استراحت  
 سنواس را در لب تالابی که آب مصفا دارد برپا سازند چون  
 یک دیم پاس روز برآمده سنواس را و در لشکر ظفر اثر رسید  
 و بر در خیمه دیوان فرود آمد دیوان کار دان تا در دازه استقبال کرده  
 برد و تا دو پاس شورت کرده او را بخیمه فرودگاه داخل ساخت  
 چون نصف شب سپری شد پور نیادیوان سنواس را و  
 را بحضور فیض گنجور نواب همال رکاب برد و آنجناب اول  
 مستقر صحت و عافیت مزاج و تاج بر نیل صاحب بهادر شده  
 استفسار از وجه آمدن فرمود سنواس را و که شخصی قاعده دان بود

بکمال چرب زبانی و دشمن بیانی معروض داشت که بر رای عالم  
 آرای جناب عالی نیکو روشن است که دنیای فانی نه متاعی است  
 که ارزنده نزاعی و علمی مخصوص کسانی را که ایزد تعالی از بندگان خاص  
 بعطای افسر سردری سر بلند می سازد و زمام مهمام خلایق که از بدایع  
 و دایع الهی اند بکف کافی و رای صافی آن والا گوهران می سپارد  
 لازمه همت والا همت آنست که قدر نعمات سترگ ایزدی  
 دانسته خلایق را در مهد عاطفت خود پیرورند و سیخ کینه را از چمنستان  
 سینه برکنده شجر دوستی بنشانند تا عوام و خواص در سایه آن  
 آرام یافته کام جان را به اثمار عذوبت آگین شیرین سازند  
 الحمد لله و المنة که طبع مقدس جناب عالی بمقتضای حق جوئی و حق  
 پرستی مجبول برین شمایل رضیه و خصال مرضیه و مزاج فیض  
 امتزاج متوجه آسایش خلایق و خوشنودی خالق است و عریض  
 حطام دنیوی نیست همچنین ذات بابرکات جنرل صاحب  
 عالیشان هم که درین جزو زمان عدیل ندارد و معروف بر آنست  
 که جماعه عباد خالق برحق را که از سنین و قدون در کشاکش قتل  
 و غارت گرفتار اند از بلا و آفت نجات بخشند و باد صف تیسر  
 آلات جنگ که از ولایت تا مملکت بنگاله مهیا است  
 و ایزد جهان آفرین حکم محکم این گروه انصاف پرده چون ملیمان  
 بر بحر و بر نافذ ساخته حتی الوسع و الامکان دل موری را نمی آزارند

و چون که بسبب امتداد ایام جنگ شکر بیان به تنگ  
 آمده اند و جنرل صاحب را بیماری صعب عارض گشته اگر چه  
 هنوز در ادای حقوق نمک خواری کمپنی در جان فشانی حاضر  
 دست تعد اند مگر بد نظر رفاه و صلاح خلق اسه و آرام و امنیت بلاد  
 و عباد ازین هرج و مرج لازمه جنگ و جدال که بدان عالمی را خانه برباد  
 رفته و میرود بغایت پریشان خاطر و ملول میباشد از برای  
 اصلاح ذات البین بنده را بجناب عالی فرستاده اند که اگر  
 این آتش جنگ و جدال که هر روز بلند تر می شود و غرمن  
 آسایش و ترو خشک عالمی را می سوزد بآب مصالحت  
 و ملاطفت هردو امیر کبیر منطقی گردد و نهایت ادلی و انب  
 است نواب و الاجناب از مدعا گزاری سنوا س را دینی  
 بمطلب برده فرمود که فی الواقع نتیجه این حرب و قتال جز رنج  
 و اذیت عباد امری دیگر حاصل نیست خاصه درین وقت که  
 مزاج جنرل صاحب علیل و بارشکر کشی و سرداری بسیار  
 ثقیل است و این معنی بر کمال همت و جوانمردی جنرل صاحب  
 دلیل است که محض برای آسودگی خلایق استدعای صلح و آشتی  
 از این جانب نموده اند مضایقه نیست مگر دوازده کک هون  
 برای اعراجات لایبدي شکر مطلوب است و تار سیدن  
 خزانه از بالا گهاقت عرصه نموده خواهد کشید اگر جنرل صاحب بهادر

از راه اتحاد مهربانی نمایند تعذری در کوچ نیست و در صورتیکه عوض  
 اخراجات این مهم از طرف سرکار کمپنی بهادر اگر زر نقد بالفعل  
 سربراه نشود چند تعلقه از بار امحال که منقل بسرحد ملک اینجانب  
 باشد و خراجش مساوی مقدار زر یک صلح بران قرار یابد تا ادای وجه مقرر  
 بطور همین در تصرف کارپردازان حیدری و انگزارند سنواس راد  
 ازین نوید خوشدل شده بحضور جرنیل صاحب رفت و بعرض مطالب  
 پرداخت جرنیل صاحب بهادر اقبال این معنی نموده درین باب  
 رد و قدح مناسب ندانسته عهدنامه صلح تحریر فرموده و سند واگذاشت  
 تعلقه کادیری پور و سالم و النکار و غیره چند محال از مضافات ملک  
 بار امحال که داخل ممالک محروسه سرکار کمپنی انگریز بهادر  
 بود و حواله سنواس راد ساخت و زبانی ارشاد کرد که بنواب  
 صاحب عرض نماید که تمام ملک کرناتک از مدت سه سال  
 در تصرف سرکار عالی است و دایمی و درمی درین عرصه ازین ممالک  
 داخل سرکار کمپنی نشده علاوه اخراجات مهم که موجب زیرباری  
 و قرض داری نگردیده از بنگاله تا در اس کمپنی انگریز لکهار دیبه را مدیون  
 مهاجنان شده است درین صورت سربراه نمودن زر نقد در وجه  
 مصالح ناممکن است لازمه یگانگی آنست که زر مطلوب  
 از تعلقات مسطور و وصول فرموده به صرف والا آرند و شهر آرکات  
 و دیگر قلاع ملک پائین گهاٹ که بتصرف سرکار حیدری آورده اند



باختیار این سرکار بگذارند سنو اس را د بعد طی معامله از حضور  
 جر نیل صاحب بهادر چون بجناب فیضاب نواب بهادر  
 سعادت اند و ز شده کواند مر سوله گذرانید نواب والا هم از  
 بهراستراضای خاطر جر نیل صاحب بهادر بهمین قول و قرار صلح نموده  
 با حضار مجلس به نیت صلح فاتحه خوانده دست از شمشیر برداشت  
 خدمتگاران عهده دار سپرد شمشیر از حضور برداشته در صلاح خانه  
 رسانیدند همان وقت در تمام لشکر اشتهار یافت که فیما بین  
 قوم انگریز و سرکار حیدری صلح در میان آمد ز نهار کسی ازین طرف  
 قصد فوج انگریز بهادر نکند بلکه اگر کسی از ان طرف قصد نماید  
 بی مزاحمت او را بحضور عالی حاضر آرنده از طرف خود هم عهده نامه  
 بمهر خاص مزین ساخته با خلع فانغره و جواهریش بهاد و در اس  
 اسپ عربی مع زین مرصع و تحایف و نوادر برای جر نیل صاحب  
 بهادر و دیگر سواران مدار المهام کمپنی بهادر حواله سنو اس را د  
 فرموده و را د مذکور را بعنایت خلعت خاص و جواهر گران سنگ  
 و کراس اسپ تچاق بازین مطلا و فیل مع عمار ی نقره ممتاز  
 فرموده رخصت نمود و در د دوم سنو اس را د باز از حضور  
 جر نیل صاحب مکاتبه محبت طراز باتسوقات لایقه که تخمیناً  
 پنجاه هزار روپیه قیمت داشت بجناب کرامت مآب نواب  
 نامدار رسانید و ازینجام مکرر رسم اتحاف و تحریر اتحاد نامه متضمن

استحكام مباني صلح بعل آمد و پس از ان نواب و الاجنب  
در عرصه دوز تماع اسباب سرکار دولتدار خود از قلعه آرکات  
بر آورده و قلعه و شهر آرکات حواله معتمدان سرکار کمپنی بهادر نموده  
بیرون شهر بفاصله دوفرسنگ سر اداق جاہ و دجلال برافراخت  
و یاغدار در نواحی بار امحال شرف و رودار زانی داشت پس  
در تعلقات مندرجه صدر مدخلت فرموده و تربیت علی خان را  
بانتظام آن سرفرازی بخشیده و تهنات خود از قلاع مقبوضه ملک  
پایین گهاٹ برخواست کرده و به ذمه گماشتگان سرکار کمپنی بهادر  
گذاشته بدولت و اقبال بعد انتضای سه سال در ملک  
بالا گهاٹ داخل گشت ؛



برخاستن غبار فتنه و فساد در میان سرکار دولت مدار  
کمپنی انگریز بهادر و فرانسیسیان و تشویف بودن نواب  
عالی جناب باعانت گورنر پهلچری و نشاندن آن آتش  
باب تل بیرو داد گری ؛

برای صفای برای متفحصان اخبار پوشیده نماند که چون بتأید اقبال  
لازال صاحبان انگریز بهادر را بی استعانت غیر بر ممالک  
بنگاله تسلط کلی دست داد و بمقتضای اولوالعزمی خیال تسخیر  
ربع سکون در سرافتاد صاحبان کمپنی انگریز بهادر را با کار پردازان

بادشاه فرانسیس جهت محصول سایر ات متعلقه ملک  
 بنگاله نزاع در میان آمد و گورنر بهادر بنگاله حسب ایماهی ولایت  
 تمامی کوتهی های فرانسیس را که در ممالک بنگاله بود در یک روز  
 ضبط فرمود اکثر امکنه را منهدم نمود و موشر شانور گورنر کوتهی  
 فراشد انگار که از راه خشکی عازم ولایت خود شده تا سیدنی پور  
 رسیده بود مقید گردید و همچنین گورنر بهادر مدراس کوتهی پهلجهری  
 متعلقه فرانسیس را بقضه تصرف خود آورده اتواب و دیگر اسلحه  
 و سامان عرب را از فراز فصیل و بروج دور کرد و برج باره آنرا که  
 بصورت قلعه بود و سمار ساخت گورنر فرانسیس چون چاره  
 نداشت از پهلجهری گریخته در کوریال بندر که داخل ممالک محروسه  
 نواب بهادر بود پناه جست و عریضه بحضور نواب حیدر دل  
 ارسال داشته دست تنظیم بلند کرد و نواب بهادر را از دریافت  
 بیگانی و دریای ترجمه موج زن گردید و پیرانه کرامت نشانه بنام  
 فوجداران بندر بدین مضمون عزاء صادر یافت که گورنر فرانسیس  
 را با احتیاط و احترام نگه دارند متعاقب فوجی قوی برای مدد شارالیه  
 از حضور تعیین شده میرسد و مراسله دیگر بنام گورنر بهادر مدراس شعر  
 براین معنی روانه فرمود که کوتهی فرانسیس در پهلجهری پیش از تسلط  
 صاحبان انگریز بهادر در ملک بنگاله بوده است و اگر چه بتائیدات  
 ربانی بالفعل پایه شوکت و حشمت انگریز بهادر از تمامی

سلاطین جزا مر بلند تر گشته است و همه حکام بنگاله و پائین گهاٹ و اکثر  
ممالک جنوبی سر بر خط فرمان مکپنی بهادر نهاده اند مگر هم کیشان  
خود را که در ولایت باییشان قرب جوار دارند این چنین از پایه  
عزت و اعتبار افکندن بچشم ظاهر پرستان مناسب نمی نماید  
و این دوستدار که تازه نقوش خلعت و صفا با سرکار مکپنی انگریز بهادر  
بر لوح خاطر اخلاص مآثر مرسم ساخته همین ماحوظ دارد که گاهی به کز لک  
عناد و فساد حکم نگر و دل هذا چشمداشت از مروت سرکار مکپنی آنست  
که چون گورنر پهلچری پناه باین نواحی آورده و بی عزتی همان در هیچ  
مذهب روانیست از سر جرم کرده و ناکرده او در گذرند و کوتاهی  
پهلچری را مع اسباب که فرد تعلیق آن موقوف محبت نامه هذا  
مرسل است بگورنر فرانسیس سپارند و الا مخلص از اعانت  
او پهلو تهی نخواهد کرد گورنر بهادر مدراس بجواب آن قلمی  
ساخت که اینجانب تابع حکم ولایت است از خود مجوز این  
حرکات نشده بالفعل که آن عالی مرتبت را پاس خاطر گورنر  
فرانسیس مقدم افتاده این حقیقت بولایت مینویسم اگر  
حکم استرداد خواهد رسید فی الفور کوتاهی پهلچری بل تمامی کوتاهی  
های بنگاله تفویض گورنر فرانسیس میتوانم نمود و چون مقدمه نزاع  
انگریز بهادر و فرانسیس هیچ تعلق بذات عالی ندارد در قضیه  
دیگری دخل فرمودن بآنجانب مناسب نیست چون مکاتبه

گورنر بهادر مدراس بجناب نواب بهادر رسید آتش غضب  
در تنور سینه او مشتعل گردید و فی الفور پروانه بنام سردار فوج متعینه  
کوثریال بندر شرف نفاذ یافت که گورنر فرانسیس را همراه برداشته  
به پهلچری شتاید و مابعد دولت عازم مدراس میشویم و تا معامله  
فرانسیس و لنخواه کرسی نشین نخواهد شد دست از جنگ  
با صاحبان انگریز بهادر کوتاه نخواهیم نمود و بعد از آن بتاریخ غره ماه ذیقعد  
سنه یک هزار و یکصد و نود و شش ببحری سرافرده جاو جلال سمت  
ملک پائین گهات برافراشته عرصه دوازده روز با انتظار رسیدن  
خبر از کوثریال بندر مقام فرمود چون از آنجا خبر رسید که افواج سرکار  
معه گورنر فرانسیس کوچیده رفتند روز دوم نواب والا جناب  
پای در رکاب اشهب عزیمت در آورد و با فوجی فزون تر از  
امطار باران جاده پیمای کوه و دای گردید لیکن چون گورنر بهادر  
مدراس بمحرم و وصول خبر نهضت نواب حیدر علی خان بهادر  
از راه عزم و احتیاط که لازم آن گرده غرد پرده و الاشکوه است  
طرق و شوارع سمت کشن گری را استحکام کئی بخشیده بود  
و گذر کردن از آن طریق بی تلف هزاران مردان کاری ممکن نبود  
نواب والا جناب سمت کوچی عنان بر تافت و چون متصل  
پال گهات چری مخیم جاو جلال واقع شد لشکریان متعینه  
کوثریال بندر معه گورنر پهلچری سعادت ملازمت دریافتند

روز دوم نواب سپهر جناب ششش هزار سوار جرّار را حکم داد که بر محالّات متعلّقه رام را جادو دیگر را جنگان که توسّل بسرکار دولتمدار کمپنی انگریز بهادر دارند دست یغما کشانید و گورنر فرانسیس و موشیر لالی را که بادهزار گوره و ششش هزار سپاهیان در زمره ملازمان حضور از مدّتی انسلاک داشت فرمان شد که بکوآریال بندر و دیگر بنادر متعلّقه ملک سرکار شتافته هر قدر جهاز بکرایه بهر سهل از آذوقه و اسلحه جنگ مملو کرده به پهاجری برسند و عا کر نصرت مآثر متعاقب خواهد رسید نام بردگان از حضور انور رخصت شده بگام سرعت شتافته و هفت منزل جهاز کلان و شش منزل خور و باجرت گرفته و اسباب جنگی بران بار کرده مجاذی قلعه پهاجری لنگر انداخته نشان حیدری برافراختند و جنگ توپ و تفنگ در انداختند صاحبان انگریز بهادر با جماعتی که برای حفاظت قلعه مامور بودند اگر چه از جنگ فرانسیس پای کم نیارده جواب دند ان شکن میدادند لیکن چون نواب و الاجناب بایلغار در رسید و از چهار طرف سبابط و دد مبهسته از شدت گوا لیل فرصت دم زدن نمیداد نا حق جانهای خود در معرض تلف انداختن دور از آئین سپاهیکری دانسته نشان فرانسیس که علامت صلح بود بر برج قلعه بلند کردند و موشیر لالی بمشاهده آن شیلک اتواب موقوف کرده گورنر فرانسیس را باتنی چند بر غراب

نشانیده بقلعه راهی ساخت و صاحبان انگریز بهادر با جماعه سپاهیان  
از قلعه باستقبال برآمده و صف بسته گورنر را با احترام تمام بدرود  
بردند و اموال و اسباب که در حجره های قلعه امانت گذاشته بودند  
مطابق افراد تعلیقہ بکار پردازان فرانسیس سپردند چون  
سر رشته جنگ انتطاع یافت روز دوم صاحبان انگریز بهادر  
با سپاهیان همراهی خود از گورنر فرانسیس رخصت شده روانه  
مدراس شدند و نواب و الاجناب بطرف مستقرالحکومت  
خود معاددت فرمود و شاهزاده و الاشان را برای تنبیه راجه  
کو رگ با فوجی قوی تعیین نمود ؛

تمام شد روایت کتاب فتوحات حیدری ؛

---

اتفاق کردن جماعه مرهته بانواب نظام علي خان  
 واستمداد كمل نمودن از انگريزان و بهيئت مجموعي  
 لشكر كشيدن ايشان بر ميسور و تحصن نمودن نواب  
 حيدر علي خان بقلعه سري رنگپتن و در آخر بازگوديدن  
 افواج مرهته بپافتن مبلغی از زر و آشتي كردن نواب  
 نظام علي خان بانواب حيدر علي خان و باتفاق يكدل  
 يگر لشكر كشيدن بر انگريزان ؛

در سال ۱۷۶۶ عر اى ميسور چك كرنار اجه كه از مدت  
 هفت سال در دولتر اى خویش مقيد و مجبوس بود از قيد و بند  
 تن خاكى رننه رهايى يافت در روح پاكش بئالم بالا شتافت  
 و چون اين خبر بنواب كه در ان زمان در حدود كونا بتاتور بود ميرسد  
 فرمان ميدهد كه رسوم جنازه او را بهمان روش كه معمول دودمان  
 راجگان ميسور است با غايت تكلف و تعظيم بتقدريم رسانند  
 و كلانترين پسران راجه مرحوم را كه نند در اراج نام داشت با همان  
 شان و شوكت كه دستور جلوس راجگان ميسور است  
 برسند راجكي بنشانند نند در اراج پس از راجكي پنج ساله خيالى  
 از حقيقت خالي جان بآفرينگار جهان باز سپرد و بجايش برادر كوچكش



سیام راج باستخواب یا مرحمت نواب منتقله قلاهدر راجگی  
بهان دستور که حالی مذکور شد گردید حال ریاست میسور برین  
سوال می ماند تا آنکه در سال ۱۷۶۷ ع جماعه مرهتہ و نواب نظام  
علی خان باهم بر بد سگالی نواب حیدر علی خان ہمد استان شدہ  
بر میسور لشکر کشیدند نظام علی خان بنفس نفیس بقیادت لشکر  
خود می پرداخت و برادرش بسالت جنگ درین یساق  
ہمراہ اد بود و جمعیتی گمرانمایہ از سپاہ انگریزی باستمداد از مد راس  
طلبیدہ شدہ افواج متفقہ پس از آنکہ چندین محال و بلوکات وابستہ  
میسور را متصرف شدہ بودند بر سر دار الملک سریرنگپتن تاخت  
آوردند نواب حیدر علی خان پس از آنکہ تمامی غلجیات از اطراف  
شہر بردہ و یکسر اذوقہ و علوفہ را در جوار و حوالی شہر بمعرض تلف  
در آورده با جمعیت سپاہ خود بمقامی بغایت حصین و متین برکنارہ  
رود کادیری متحصن شدہ بود و گرداگرد معسکر خود خندق کنده و مورچال  
توپہا بستہ و اطراف و جوانب آنرا پستہ های محکم آونچنان  
استوار ساختہ بود کہ جنود متفقہ بہ تقریب آن جرأت نمیداشتند  
پس از آنکہ روزی چند در سبک مایہ جنگ و جدال بسرشد  
جماعہ مرهتہ بوصول مبلغی از زر باز گردیدند و نظام علی خان در کار خود  
اندیشناک گردیدہ جداگانہ عہدہ پیماں با حیدر علی خان بست  
حاصل معاہدہ این امر ہم بود کہ ہر دو دولت اسلامیہ افواج یکدیگر

فراهم ساخته جماعه انگريزانرا از مملكت چينا پتن ستاصل گردانند  
هنوز اين معاهده صورت اتمام نپذيرفته بود كه سرگروه قشون انگريزي  
از قرابين خارجي بسركار بي برده اجازت انصراف درخواست داز  
راه بنگلور صحيح و سالم بحدود مملكت انگريزي رسيد؛ و شايد  
خبر راست دابسته منصوبه پيش انديشيده لشكر كشي كه در ميان  
آن دو فريق بر ر غم جماعه انگريزان قرار داده شده بود نخستين اد  
بكار گزاران طبقه انگريزيه رسانيد؛



در اشارت به پيدا گوديلمان باعثه اتفاق در ميان  
نظام عالي خان و حيدر علي خان؛

منشای اين انقلاب و تغيير را كه در راي نظام علي خان صورت  
گرفته بد ان از هو خواهي انگريزان انحراف در زيده، و مبدای  
اين اتحاد و موافقت افواج اسلاميه را كه بر قلع و قمع طبقه انگريزيه  
بظهور رسيده دانايان حقايق كار در موزش ناسان و قايق اسرار  
حمل بر سازش و پرداختش نهاني نواب محفوظ خان برادر كلان  
نواب محمد علي خان ناظم كرناتك بانواب حيدر علي خان نموده اند  
گونه تفصيل اين جمال آنكه پس از آنكه در جنگ انبور كه در  
سنه ۱۷۴۹ء در ميان نواب انور الدين خان و هدايت محي الدين خان  
بنيره نواب نظام الملوك كه چند اصاحب نواب تر چناپلي

(شوهر خواهر نواب سید محمد خان صوبه دار پسین آرکات  
از خانواده سادات که انور الدین خان بحیل و فنون گوناگون او را  
بکشتن داده خودش متقلد صوبه داری آرکات شده بود) او را برین  
جنگ برانگیخته و تحریض نموده بود؛ و جماعه فرانسیس (که از قدیم  
هوخواهان خانواده سادات و دشمن جانی نواب انور الدین خان  
غاصب ریاستش و جماعه انگریزان مدد و معاون نواب مذکور  
بودند) خود درین رزم یار یگر دیار شش بودند، واقع شد، نواب  
انور الدین خان در عمر هشتاد و دو سالگی کشته گشت و محفوظ خان  
پسر کلان انور الدین خان و محمد علی خان پسر کوچکش که درین جنگ  
حاضر بودند نخستین بدست اعادی مظفر اسیر گردید و دویین بقلاع  
ترچنالی گریخت؛ چون بعد ازین واقعه صوبه داری آرکات  
بر هدایت محیی الدین خان متعین گردید ناصر جنگ عمویش  
پسر نظام الملک حالی صوبه دار حیدرآباد، خبر فیر و زی برادر  
زاده اش در آرکات شونده رشک و حسدش بران داشت  
که شکر گشتن بر سر صوبه دار جدید آرکات و چند اصحاب  
و جماعه فرانسیس کشید، ولیکن بی آنکه کار بجنگ و خونریزی کشد  
بحیله که در کتب تواریخ ستور است برادر زاده اش را مقید  
گردانید و ازین رو که این امر بر طبایع اکابر و اعیان مملکت خاصه  
فرانسیس خیلی ناگوار بود باهم همدستان شده بر نواب ناصر جنگ

خروج میکنند و او درین شور و شعلای عام بردست نواب کرپه از قوم افغان بر سر فیل کشته میشود، و برادرزاده اش هدایت محیی الدین خان فرمانفرما و صوبه دار مختار تمامت ممالک دکن میگردد و به نواب مظفر جنگ ملقب میشود؛ القصه محفوظ خان بصحابت نواب مظفر جنگ که پس از تفویض صوبه داری آرکات بچند اصحاب متوجه دارالملک خویش حیدر آباد شده بود، از کرناٹک بیرون می آید؛ و چون نواب مظفر جنگ بحیدر آباد نارسیده در آغاز سال ۱۷۵۱ ع بردست افغانان در هنگامه عام کشته میشود صوبه داری حیدر آباد بر عمویش نواب صلابت جنگ برادر ناصر جنگ مرحوم قرار می یابد و او نیز بردست عیاران بفرموده برادرش نظام علی خان حالی صوبه دار حیدر آباد مقتول میگردد؛ القصه محفوظ خان پس از کشته شدن نواب مظفر جنگ در کرپه تا سال ۱۷۵۴ ع اقامت میگزیند مادامیکه جماعه انگریزان که بدل هواخواه محمد علی خان بودند با وجود حقیقت محفوظ خان از رهگذر کلمان سالی پس از منہزم گردانیدن جماعه فرانسیس هواخواه چند اصحاب و باسیری گرفتار چند اصحاب برادر کوچکش محمد علی خان را بمسند صوبه داری آرکات بر می نشاند؛ چون بدین نمط کار حکومت بر محمد علی خان قرار گرفت محفوظ خان بعد چندی با جمعیتی از فوج سواران بکرناٹک باز میگردد و درخواست

ملازمست خدمت از برادر میکنند محمد علی خان بزودی برسول  
 اورقم قبول میراند و بعد چندی بر محال جنوبی آرکات اورا عمل  
 میفرماید؛ ولیکن محفوظ خان در آنجا سرعصیان بر برادر میکشد و بیادری  
 زمینداران آن حدود روزگاری خطه تینوالی را در تصرف خود می دارد  
 و درین جزو زمان اورا بانواب حیدر علی خان که درینو لاکار فرمائی  
 دانه یگل می پرداخت رسم و راه مرالس و مکاتبه  
 پیدا میگردد؛

اگرچه آخر کار محفوظ خان در سال ۱۷۶۰ ظهرا با برادرش طریق  
 آشتی و مصالحت پیمود، ولیکن اینمعنی دور از قیاس نیست  
 که ادنهایی با حیدر علی خان بهادر طریق نامه و پیام سلوک میداشت  
 چه پیش از آنکه جنگ و پر خاش نمایان در میان نواب  
 حیدر علی خان و انگریزان صورت گیرد و در زی ساخته حاجیان قاصد  
 بیت الحرام بسریرنگپتن رفته بود و حیدر علی خان اورا با غایت  
 اعزاز و اکرام متاقی شده؛ و این خود فرین قیاس است  
 که تعصب دین محمدی نواب نظام علی خان دارکان و دولت  
 اورا برین آورده باشد که بانواب حیدر علی خان همدستان شده  
 محفوظ خان را بر سر صوبه داری آرکات بر نشانده و بمحونت  
 دیار یگرمی هوا خوانش که جماعه فرانسیس باشند انگریزان را  
 از هندوستان بیرون رانند؛

در اواخر آگست یا ادایل سپتمبر ۱۷۶۷ افواج متفقۀ که اغلب آن از رسالۀ های سواران فراهم آمده بود در کرناٹک در آمد و نهیب و غارت را در آن بلاد بنیاد نهاد؛ از بهر مدافعه این بلیۀ هولناک کار گزاران دولت مدراس جمعیتی را از جنود بسرکردگی کرنیل اسمتھ که منصب داری بودند مارد و آزموده کارزار فرستادند؛

تلاقی سپاه طرفین جنگی در بدست و ششم سپتمبر در صحرائی محال یئر و بتر بقلعۀ ترچناپلی اتفاق افتاد اخبار انگریزی وابستہ این جنگ در سالانہ دفتر اخبار سال ۱۷۶۸ عنوان یافت ولیکن چون روایات این رزم که اخبار نگاران شرقی برنگاشته اند باہمہ گوناگونی از راستی و واقعیت بیشتر بہرہ ور است بترجمہ آن روداد از بعض کتاب فارسی می پردازم؛

طرف شام مقدمہ الجیش افواج متفقہ معسکر انگریزی را می بینند کہ سپاہش در میان نشیبستان کشت زار شالی و خانی بزرگ صفوف آراستہ آمادہ جنگ و جدال اند و کتلی بر پہاوی ایشانست نواب حیدر علی خان در مقابل ایشان تسویہ صفوف پرداخت سپاہیانش تمام شب را در سلاح و اوراق بسر بردند و انتظار سحر میکردند بمجرّد آنکہ سپیدہ صبح بر دمید لشکر انگریز مانند بحر جوشان و سیل غروشان پیش شتافت و نیران جدال و قتال در اشتعال آمد رکن الدولہ

سه پهل سالار نظام علي خان که در صف پيشين جاداشت خواست  
 تاور مېمنه و ميسره شکر غنيمت حمله آورد وليکن گلوله های توپ و تفنگ  
 که تگرگ آسمان متصل هم می بارید جنود او را متلاشی و پريشان  
 ساخت و بر قدم اضطراب از صف نخستين بصف دومين  
 باز پس گردانید جائیکه نظام علي خان بنفس نفيس بفرماندهی سپاه  
 می پرداخت اگر چه مبارزان طبقه اسلاميه پر دلانه می جنگیدند  
 وليکن بارش گلوله و گلوله ایشان را آنقدر فرصت نمیداد که نفس  
 راست کنند پای فیل سوار ي نواب نظام علي خان بصدقه گلوله  
 توپ از جارفه بسياری از مردان کار از افواج نظام علي خان  
 کشته افتادند و تمامت لشکر هزيمت يافت بناچار نواب  
 موصوف سي و شش ميل انگريزي از ميدان رزم باز پس  
 رفت جماعه انگريزان کوس فيروزي بنواختند وليکن تعاقب  
 گريختگان و باز پس رفتگان پنداختند و بسوی چيناپتن نهضت  
 کردند ؛ اما نواب حیدر علي خان ؛ چگونگی وقعت بر هزيمت افواج  
 هواخواهش نهماده تمامی جنود را چار بهره ساخت و اعتماد بر اعانت  
 و يادري ايزد پاک نموده بمقابله و مقاتله اعادي نیکو کوشید ؛

---

بازگردیدن نواب نظام علی خان از موافقت نواب حیدر  
علی خان و در ساختن با انگریزان ؛ و بردن حیدر علی  
خان بهادر نهب و غارت را تا بجوار مدراس و درخواستن  
انگریزان آشتی را از و پس از غایت بیم و هراس ؛

بمشاهده طمطراق جنگ انگریزان و آتشدهستی و آتشباری  
ایشان آنقدر هول و هراس بر طبع نظام علی خان ستولی شد که  
بزودی با انگریزان طرح آشتی و اتفاق ریخته با جنود حشم خویش  
متوجه حیدر آباد گردید ، حیدر علی خان بهادر چون دید که هوا خواه  
یار یگرش در جنگ و جدال اینچنین او را داغداشته راه  
سلامت پیمود مصلحت وقت دران می بیند تا بسیر ننگپتن  
باز گردد ؛ ولیکن سپهدار جنود انگریزی کرنیل اسمتج به تعاقبش  
نیکو پرداخت تا آنکه داخل حدود میسور گردید ؛ و چند قلعه و حصن آنرا  
متمرف گشته خود را بنزدیکی سیر ننگپتن رسانید ؛

درین حیص بیص رای اصابت انتمای حیدر علی خان بهادر چنان  
صواب دید که با عریف پخته کار نزد او را گونه باز دوشکر عریف  
را باز پس گرداند چنانچه با افواج سوارانش بر سر مرز دوم  
کرناتک بازمی تازد و عباد و بلادش را بشمشیر و آتش زیر  
وزیر و خاک بر می سازد ؛



مرین تاخت و تاراج که نواب حیدر علی خان مصدر آن در ممالک  
 کرناٹک گشته نتایج دلخواه او مترتب گردید، جنود انگریزی که  
 در حدود میسور بنهب و غارت اشتهال داشت بفتوای  
 ضرورت باز پس گشت تا بحماییت و عراست مملکت  
 کرناٹک پردازد؛ او بدین وسیله جمیع تسماعی حصون و قلاع را که  
 بمصرف غنیمت درآمده بود بی تجشتم جنگ و پرخاش از ایادی  
 اعادی مستخلص نمود و افواج کینه خواهش که از صدمات دستبرد  
 و حملات حریف غالب بحماییت و عراست خود مشغول  
 بودند و یارای مردی و حمله بردن بر اعادی گم کرده اکنون از آخال  
 انقیاض و کار بستگی باز بحال انبساط و دارستگی برگرایند، و کار  
 تاراج و غارت خود را بجوار دیوار شهر پناه مدراس رسانیدند،  
 و بحملات متوالی و صدمات متتالی کار بر ارکان دولت مدراسیه  
 آخنجان تنگ کردند و سهم و هول خود را بر دلهای شان آخنجان  
 ستولی گردانیدند که ایشان بر سیل جبر و اضطراب خوانان آشتی  
 و صلاح از حیدر علی خان بهادر شدند بهادر موصوف پیغام صلاح  
 و آشتی را از ارکان دولت مدراسیه متلّی بقبول گردید، و در  
 ماه اپریل سال ۱۷۶۹ء عهد و پیمان آشتی از هر دو سوبه  
 شده شرایط این صلح خیلی ساده و پرکار بود؛ یعنی باید که قلاع و ضیاع  
 جانبین که در اوان جنگ تسخیر کرده شده بود از هر دو سوبه تسلیم

کرده شود و اسارای طرفین از بند و قید رهایی یابند و نیز عهد موید  
و صلح و صلاح بدین نمط موکد کرده شده که طرفین شد یک رنج  
در راحت هم باشند و در امداد و اعانت یکدیگر همتگام ضرورت  
ز بهار از خود بقصور راضی نگردند و تا بمران و سوداگران ممالک  
طرفین در بلاد هم شاد و آزاد راه آمد و شد سلوک میداشته باشند؛

نواب حیدر علی خان در مدت تمادی این جنگ و پیکار همانا کار  
نامه رستم و اسفندیار را تجدید نموده بود و از دستبرد های نمایان  
و جلادتهای آفرین و ستایش راشایان درهای استعجاب  
و حیرت بر روی نظار گیان کشوده و لیکن چون چالاکی افواج فرنگ  
در میدان جنگ نیکو میدانست بنابراین از طرح انداختن جنگ  
سلطانی با اینفریق ناتوان می پر هیزید؛ او با خود توپهای کلان را همراه  
نمی برد؛ همین توپهای سبک با کمال هنرمندی بر عرابه اسوار کرده  
و باینکو ساز و سامان آراسته و مهیّا ساخته و بگوله اندازان آتش  
دست استعمال کرده شده بودند؛ دلیل برین معنی اینکه هیچ  
یک ضرب از توپهای میدانی حیدر علی خان از درین جنگ؛  
باز پس گذاشته نشد و بدست غنیمت نیفتاد زیرا که اگر چه توپخانه  
بزرگ در جنگ یسرور از آن اعادی در دست انگریزان آمد  
همه ایشن از آن نظام علی خان بود؛ پیادگان حیدر علی خان، چست  
و چابک با ساز و دیراق سبک و از بار گران بر کران بودند

د سوارانش، جلد و سبک‌عنان نیز جولان چون راکبان یوم الریان؛ بدین اسباب وجهات او بر تاخت و تاراج نیکو توانا بود و بر حمله آوردن بر سپاه انگریزان و باز گشتن از آن بزودی بخوبی یار داشت؛ از انصاف نشاید گذشت در بیان این سرگذشت که حیدر علی خان بهادر در اثنای این جنگ و جدال مصدر آن انواع ستمگری و غرابی نشده که در جنگ‌های پیشین گشته بود و بدان مرز و بوم کرناٹک را دیران و غراب ساخته؛

## پوشیده مباد

بر خوانندگان این پارسی که به کارنامه حیدری موسوم است که چون میجر چارلس استوارط در رساله مهارس اف حیدر علی خان و طیپو سلطان در شرح حال حیدر علی خان درین دو واقعه جلیله که ادل آن داهیة عظیمه بود که در آن مادهور ادیش و اباحشر یک لک و پنجاه هزار سوار مرهتة و نظام علی خان خودش با تمامی جنود نامعد و دش با افواج ملکی انگریزان با هم متفق شده بر سریر نگپتن هجوم آورده بودند؛ و دوم مهمتی گرانمایه که در آن حیدر علی خان و نظام علی خان همه اسنان شده اہمت بر قلع و قمع جماعه انگریزان برگماشته؛ و همانا در تمامی آثار حیدریہ مانند این دو واقعه خوانان نیکو شرح و بسط نیست

که در نخستین پایداري واصطبار حیدر علي خان بر هجوم جم غفیر دشمنان جانی تباهی اندیش و رخنه بندی و احتیالش در حمایت و عراست خویش، و در دوین شهامت و جلادت و مهارت و بسالت دی در قهر و کسرا عادی پردل و پرکار و ذوق و فنون در شیوه جنگ و پیکار به نیکوترین وجه صورت گرفته، راه اقتضای پیموده بود بنابراین مؤلف این ادراک تفصیل این دو واقعه جلیله را از جلد دوم هسطوری موشیرم دل ترجمه کرده درین مقام منضاف اصل کتاب، و شمائل جسمانی و عادات و اطوار زندگانی حیدر علي خان را از جلد اول همین هسطوری ترجمه کرده مقدمه آن گرداید؛



در بیان خصوصیات و ابسته شمائل جسمانی و عادات و اطوار نواب حیدر علي خان بهادر در زندگانی؛  
نواب حیدر علي خان که سال عمرش بدست معلوم نیست اگر بردایت آنردم که او را از صغیر سن میداند و ثوق کرده شود قریب پنجاه و شش ساله عمر دارد و بالایش پنج و نیم فطیاذراع است خیلی تاور و زور مند و لیکن چابک و چست شایسته زحمتکشی و رنجبرداری در پیاده پائی و سواری بشهره اش گندم گونست نقشه چهره اش درشت ریش و بدست و دودست نمیدارد می تراشد یا بر منکنند پوشاک خانگیش مانند پوشاک هندوستانیان

سفید ساده ملل یاتن زیب و دستارش نیز از همان پارچه  
قبایش داسن درازد فراخ با آستین تنگ و چست اما رخت  
سپاهیان حیدر علی خان دیگر گونست که از بهر خود سپهدارانش  
ایجاد کرده و آن قبای سفید اطلس است با گل‌های زرین و شلوار  
از همان پارچه و موزه از نخمل زرد و کمر بند سفید ابریشمی و دستار  
سه رخ شفق؛ هنگام پیاده رفتن اکثر چوب خیزران در دست  
دارد که سر پوشش زرین می باشد، هنگام سواریش بر اسب  
شمشیری از منطقه مخملی زرنگار با چهر اس الماس آویخته می باشد؛  
حیدر علی خان مانند دیگر امیران هند خود را بزبور نمی آراند چهره حیدر علی  
خان بهادر شکفته و کشاده و با تمکین است بر حسب خصوصیات  
حال گاهی خندان می باشد و گاهی ترش و زنهار خو کرده عبوسی  
و تغییر چهره گوهری نیست، در هر گونه سخن بهولت و آسانی  
عرف میزنند و زنهار صموت و تمکین ساخته را که امیران شرفی  
بزور بر خود می بندند روان نمی دارد؛ در ادامل حال ملاقات مردم بیگانه  
یکپاره و ضبط و عنان داری میگو شد و لیکن بزودی به بسلط  
گوهریش میگراید و با هر گونه مردم گفتگو میکند و خودش آغاز و ایت  
سخنان روزانه با غایت شیرینی و نرمی می نماید؛ مقام کمال  
شکفت است که این امیر کیمر در همان یک زمان که در  
مهمات عظیمه ملکه داری رای میزنند و فرمان میدهد از بعضی حاضران

سوال می کند و بجواب دهمی بعض دیگر می پردازد از یک منشئی  
نامه که بر دمیسخوانده می شود و بادیگر میفرماید که چنان جواب نویسد  
نظرش بتماشای لولیان و مقتله ان است و گوشتش بشنیدن  
عبارت منشیان ؛

راه رسیدن بوی بریگانگان و چاکران خودش که کار دارند بآسانی  
تمام واکشاده است حکم عام است که هر شخص اجنبی که خواهان  
ملازمت باشد بعد استیذان بوسیله یکی از چویداران که بکثرت  
بر در دولترایش حاضر می باشند باریابد ؛ همین فقیران و درویشان  
ازین اجازت بی بهره اند و بس ولیکن اگر اعیانایکی ازین گروه  
بنظرش در می آید پیش خاکی شاه میر صدقات فرستاده  
می شود تا او بانجاح مراسم پردازد درین خصوص دستور بارگاه  
حیدری مباین دستور دیگر امیران هند است اگر شغله یا صحبت  
عیش و طرب مانع نواب از استراحت در وقت معهود  
که پس از انقضای نیم شب است نمی باشد از بستر خواب  
قبل طلوع آفتاب برمیخیزد بمحرد برخاستنش نقیبان و سپهداران  
که در شب دوش در روز گذشته بکار و خدمت خاص خود بودند  
و نیز آنانکه بجای ایشان بهمان خدمت منصوب شده اند ؛ بحضور  
نواب در می آیند و بانهای اخبار ضروری میپردازند و احکام نو که تازه  
صادر میگردد بپهسالاران و کار گزاران دیوانی میرسانند و خود

ایشان نیز پروا نگي دارند که اگر مهمتی خود ري پیش آمده باشد  
در جامه خانه حاضر شده بمعرض اعلام در آرند؛  
و بهشت ساعت صباحي از جامه خانه برآمده داخل دیوانخانه  
میگردد جائیکه منشیان و کارگزاران هر کارخانه منتظر ادعی باشند او  
مکاتیب نورسیده بدیشان می سپارد و بهر یک موافق خدمات  
خاصه شان تعلیم و تاقین روزمره می فرماید و هر نامه که جواب طلب  
است پاسخهای فراخور آن ارشاد میکند فرزندان و اقربای  
نواب و آن امیران که بشرف تقرّب امتیاز دارند در آن  
هنگام داخل دیوانخانه میگردند و اگر وقت نه ساعت است  
بتختی معمول می پردازند آنگاه اگر نواب فرصت می یابد  
در آئینه محل آمده می نشیند و فیلبانان اقبال را بمحراجاه نواب در  
می آرند و از نظر او میگذرانند و همچنین اسپارابر و عرض میکنند بوزان  
و پلنگان شکاری حیدري را نیز در نظرگاه حاضر میگردانند و اینهارا  
نگاهبانان شان بدست پالهنک گرفته پیش می آرند پوشش ایشان  
از بانات سبز و کلاه از پارچه زرین بر سر شان بسته میباشد  
تا اگر حیانا قصد ایذائی کنند بزودی بدان چشمان شان پوشیده  
میگردند؛ نواب حیدر علي خان بدست خودش یکبک را از میان  
لقمه از شیرینی میدهد و ایشان چون نیکو تعلیم کرده شده اند بچاکبکی تمام  
به پنجه بر میگیرند، ولیکن پلنگ بزرگ که شاه پلنگ لقب

دارد. هیچ جبله از جبل تا امروز رام نگردید؛ از پس طعام چاشت هنگام ده و نیم ساعت روز حیدر علی خان بدیوانخانه یاخیمه بارعام درمی آید مقام او در شش نشین که زیر شامیانة زردوزی برستونهای طلائی مرتفع کار آراسته می شود جلوس میکند که مشرف می باشد بر فضای وسیع از صحن دولتشرا؛ بعضی از قربیان بر دست راست و چپ آدمی نشینند و تمامی ارکان و اعیان دولت حیدری که بحضور این مقام مآذون اند بسیار اند حاضر میگرددند و آنانکه در باره کارهای پرداختنی خویش محتاج تعلیم و ارشاد می باشند بوسیله نقیبان درخواست حضور می نمایند یا عرایض خود را بوسیله سرداران حصار پایه پایه بنواب میرسانند و همانوقت جواب شایسته نوشته یا گفته می شود،

دستور نیست که هنگام بیرون رفتن نواب کسی بتقدیم عریضه او را از راه رفتن بازدارد مگر آنکه خطیبی مهم سانخ شده یا سائلی از حضور در بارعام بازداشت شده باشد و این خود بسیار نادر اتفاق می افتد؛

• در سال ۱۷۶۷ ع هنگامیکه نواب در کوننبا تاور با کوبه خود بقرب پنج ساعت معائنی از بهر تفرج برآمده بود پیرو زنی خود را پیش وی برو انداخت و داد خواست نواب فی الفور گردون سواری را فرمود تا استاده کردند و بزین اشارت کرد که نزدیک آید و حال خود را عرض کند زن گفت نواب عالیجناب این بیوه همین یک دختر داشت که آغا محمد ازمن بزور برگرفت نواب گفت آغا محمد امروز بیش از یکماه می شود که از اینجا رفته است چندین روز کجا بودی و چرا نالاش نکردی زن جواب داد نواب عالیجناب چند قطعه درخواست بدست حیدر شاه دادم و هیچ جواب نیاقتم حیدر شاه سرگروه



درین دربار پنجاه یا چهل منشی بر دست چپ نواب متصل  
 دیوار دیوانخانه سرگرم کتابت می باشند بیکان نامه برگویی هر ساعت  
 از ممالک میرسند و با کمال اهتمام بحضور نواب برده می شوند  
 و آنگاه منشی خاص مکتوب را بر نواب میخواند و ادنی الفور خصوصیات  
 وابسته جواب بیان میکند پس آنمکتوب در دیوان وزیر

عرض بیگیان که پیش سوار میرفت نزدیک نواب آمده ظاهر ساخت که این زن و  
 دخترش از تحبگان بازاری اند و بجه نامشروع زندگانی میکنند نواب فرمان داد تا کوبه  
 سوار بدولتخانه باز گردند و باز گفت که در پس او بیاید تمامی اعیان در بار بهر آنمستبدار که  
 مردم او را دوست میداشتند خیلی اندیشناک گشتند و هیچکس را از ایشان یاری  
 آن نبود که بشفاعت او دم زند ، پسر حیدر شاه از سرگروه قشون فرنگستانیان در یوز  
 شفاعت نمود ، چنانچه آنسرگروه از نواب در باره او بخشایش خواست ولیکن نواب  
 بدرستی تمام از ملتمس او سرابا بر تافت و گفت من درخواست شما زنهار نخواهم شنید  
 هیچ جریمه مستقر ازین نیست که راه تظلم رعیت را بر باد شاه فرمانروا قطع کنند و نگذارند  
 که مظلوم بداد خود رسد وظیفه اهل اقتدار همین است که بدستگیری افتادگان پردازند  
 حاکم را خدا نگهدار رعایا ساخته است و هر بادشاه که راه ستم را بر رعایا نمی بندد  
 و ستمگران را سیاست نمیکند همانا استحقاق آن دارد که رعایا او را محل محبت و اعتماد  
 خود نشانند و بنا چار در آخر اینچنین بادشاه خودش ایشان را بزور بر عصیان و بغاوت  
 خود بر می آنگیزد سپس فرمان داد تا حیدر شاه را دود تازیانه در میدانگاه ورزش  
 سپاهیان زند و در همانوقت رساله دار سواران جاند ار حبشی را فرمان داد تا همراه مستغیثه  
 بدانده که در انزمان آغا محمد دران اقامت داشت برود اگر دختر مستغیثه را در  
 آنجا بیابد او را بستم رسیده سپارد و سر آغا محمد را نزد ما بیاورد اگر دختر را نیابد آغا محمد  
 را به کوننبا تور مانند مجرمان کشان آرد ، دختر در آنجا یافته شد و سر مجرم پیش  
 نواب آورده ، آغا محمد در آنزمان شصت ساله عمر داشت بیست و پنج سال سر کرده  
 نقیبان حیدر بوده و حیدر علیخان او را جاگیر بی شایسته بازی خدمتگزار بهایش داده  
 بود ، حقیقت حال این است که آغا محمد شیفته حسن و خوبی دختر بوده چون  
 مادرش میخواهد او را بکار روپیان دارد بدست آغا محمد فروخت او دختر را از بزور  
 در ربود ؛

برده می شود هر گونه مکتوب و پروانه بدستخط حیدری اختصاص می یابد، پروانجات که از دیوان وزیر صادر می شود همبین مهر بزرگ دیوانی بروثت میکنند ولیکن آن ناهجات که بدستخط حیدری اختصاص می یابند در خاتمه آن مهر کوچک بادشاهی ثبت کرده می شود که مهرداد آن میرمنشی بادشاهی است؛ چینیکه نواب بکسی نامه در مهمتی گرانمایه می نویسد یا فرمانی جلیل صادر میفرماید خاتمه آنرا بمهر خاص خود که نواب همیشه در انگشت دارد امتیاز می بخشد و درین چنین صورت اهتمام طلب خریطم را یکی از قاصدان می سپارد و او آنرا تا نخستین منزل میبرد؛ رسم است که با خریطم پرزده کاغذ مخبر از ساعت روانگی خط تعبیه کرده می شود و در هر منزل بروقت وصول آن خریطم بدان اشارت می رود؛ (بعد ازین باقتضای مقام خصوصیات داک یا برید دولت حیدری که انگریزان از ان پس باقتضای آن پرداختند اعلام نموده خواهد شد؛)

اسپان و فیانان فروختنی یا غربی از توپ نوریخته یا از مقام نو آورده را در جلو خانه یا صحن دولسمرامی آرند و نواب هنگام این دربار در ان نظر میکنند گرانمایگان دیوانی و سپهسالاران و سفیران و دیگر مردمان جلیل القدر کمتر درین دربار حاضر می شوند مگر آنگاه که فرمان داده شوند یا مهمتی از مهمات مقتضی آن باشد این بزرگان گرانمایه هنگام شب در خلوت خاص جائیکه همبین خاصگان بار

می یابند. حضور نواب در می آیند و شریک صحبت نشاط و طرب میگردند. اعظم ارکان دولت از جانب خود و کیلان دارند که در امور خاصه خود بنواب یا کار گزارانش رجوع میکنند و کیلان و سفیران مازدن اند که باریاب حضور گردند و بعزّت پذیرفته شوند و کار گزاران دیوانی یکی از منشیان معزز دیوان خود را بحضور نواب میفرستند و او بمقام خاص خود استاده باعلام مقاصد می پردازد و بانواب حرف میزنند؛

وقت حاضر شدن سفیری گرانمایه یا دیگر مردم بلند پایه سرگروه عرض بیگیان یا نقیبان. بآواز بلند چنین اعلام میکنند جهان پناه سلامت فلان خان یا بیگ و ظایف خدمت بجای آورد اکابر دیوانی و منشیان و و کیلان و دیگر مردمان کار ازینگونه اعلام معاف اند بی هیچگونه تکلیف در می آیند و بیرون می روند جز اینکه نواب را تسلیم کنند؛ چون اعلام و تسلیم یکی از ان گرانمایگان بعمل آورده می شود نواب اشارت بنشستن او میکند بر حسب قدر و منزلت او مقامی تعیین میکنند؛ چنانکه یکی از اوساط الناس درخواست حضور در بار نواب میکند هنگام در آمدن تسلیم و کورنش بجای آورد و آنگاه در پهلوی سرگروه نقیبان دست بسته می ایستد پس از ان نواب بسوی آنکس اشارت میکند تا پیش آید و بزبان مهر پرور میگوید تا مطلب خود را دانماید

یابر تقدیر اظهار مقصدش بوسیله عرضیه از جواب شافی بدو داده  
می شود اگر اینکس از طبقه اهل عزت یا تابعان باعزت اعتبار  
یافته است نواب او را اجازت نشستن میدهد و از خصوصیات  
معیشت و وطن و سفر از وی می پرسد پس وقت معین میکند  
که در آن اجلاس تجارتی او را خواهد دید؛ و آنگاه پان بد آن نودارد داده  
می شود این خود اشارتست بدینکه او را اکنون رخصت رفتن  
است و این رفتن بهمان نمط صورت میگیرد که آن در آمدن؛  
این در بار تا سه ساعت مسائی گذشته قایم می ماند و آنگاه  
نواب بحججه خاص از بهر استراحت یا قبوله میرود، و در حدود  
پنج و نیم ساعت باز بایوان بار عام یا دیگر مکان فراخ می آید و در  
شبه نشین می نشینند تا از آنجا ورزش افواج و پره بندی سواران خود را  
تماشا کند؛ و گردا گردوی بعضی از اقرباء مصاحبانش می نشینند و منشیان  
در خواندن یا نوشتن خطوط اشتغال می ورزند بقرب شش  
و نیم ساعت هنگام شام جمعی کثیر از مشایحیان در صحن دولتخانه  
نمودار می شوند و تالیسم کنان در ایوان و بیوت میروند و یکدم  
تمامی مکانات خاصه آنرا که در نواب نشسته است روشن  
میکند با شمعهای کوفری که در اشجار روشن می یا بصهارهای بلورین  
نادره کار که با گل و برگ تراشیده خیلی نازک و لطیف آراسته است  
تعبیه کرده شده اند اکابر دولت حیدریه و اعظم دیوان و سفر اهل همین

هنگام شب بملازمت نواب می آیند، رختبهای شان همواره  
 بطنهای گرانبهامطیب و معنبر می باشد علاوه مردم ذوی الاقدار  
 و ارباب کار هنگام شب دیوانخانه از امیرزادگان مشحون  
 می باشد همه شان آداب دان و آزر م پشه و شیرین زبان  
 در میان این امیرزادگان بعضی بخدمت نظارت ممتاز اند  
 که هر شب چار کس از ایشان حاضر می باشند و به امتیاز  
 شان از دیگران اینست که هر یک ازینان شمشیری همواره  
 با خود دارد و گویا بجای عصا استعمالش میکنند؛ هر یک از امیران  
 دیگر سلاح خود را بدست چهره یا دیگر ملازم خویش و امیگن دارند همین  
 چهره را در عقب خواجه خویش و بناله لباسش برداشته تالب  
 فرش میروند و آنگاه کفش برکنده خواجه را در کیسه میگذارند بوم  
 دیوانخانه بچاندنی یا ملل باریک سپید بالای شان قالدین ابریشمین  
 پارسی گسترانیده می باشد، میلان خاطر نواب آنقدر برخت  
 سپید است که سقفهای خاتم بندی که بگونگون نقش و نگار  
 و روغن رخشان تابنده و درخشان گردانیده شده است و هم چنین  
 صندلیهای نیمه های فروپوشیده، منجههای زرنگار را از سفید  
 تزییب باریک و ناز میگرداند؛ درین بزمگاه اغلب صحبت  
 تقلید یا نقلی صورت میگیرد که هنگام هشت ساعت می آغازد  
 و وقت یازده بانجام میرسد و در اثنای این تقلید رقص و سرود

هم بجل می آید؛ درین میان ناظران یا عرض بیگیان متقبل تازه واردان مجلس حاضر می باشند و از هر گونه سوال ایشان بابت موضوع تقلید و اخبار روز مره و غیره بادلاری تمام بجواب شایسته می پردازند از حضار می پرسند آیا رغبت بچیزی نوشیدنی یا خوردنی دارند و درین صورت ایشان را بنعمت خانه می برند نواب که دلبسته بدینگونه نقل و تماشای نیست با کابردیوانی یا سفیران سرگرم گفتگو می باشد و گاهی بخالتخانه میرود تا در باره رازهای پنهانی با محرمان خاص حرف زند و بر عادت ستمه بمچنانکه باید ادا ان باجرای مهمام می پردازد بی آنکه مشغول خاطر و انماید؛

یکی از عادات ستمه بزم نواب است که پیشترک انقضای صحبت رود و سرود گللهای رنگارنگ در گلدانهای زرین مرصع کار در حضور نواب می آرند و ادا از ان اولاد است خود چند گل میگیرد پس از ان با کابرد دولت میدهد و آنگاه آن گلده ان یاد ریوت دیگر پیش حاضران بزم نشاط می برند و هر یک از ایشان گلکی بر میگیرد و این لطف عام تا بکوچکترین منشیان دیوانی میرسد چون نواب میخوابد که کسی را بزمید عنایت خود اختصاص بخشد و یا سمسین را در آشنای گفتگو بدست خودش می بندد و آنگاه آن نیکبخت را که بدین نشان جلیل الشان اختصاص میفرماید عنایت میکند؛ و باره بدینگونه اعزاز سرلردگان افواج فرنگستان را می نوازد

چون نیکو میدانند که مردم فرانسس بالای تمامی اقوام فرنگستان  
خود را بدینگونه احترام نسبت بجایزه زر معزز ترمی انگارند، هر کس  
که بدین نشان اعزاز شبیهی اختصاص یافته است بامدادان مهین  
اکابر دولت حیدریه بادای رسم تهنیت نزدیک ادعی آیند؛  
اگر در جنگی فتح و فیروزی یاد را امری گرانمایه دیگر فرخی و فیروزی علید  
دولت حیدریه گردیده است شاعر بادشاهی بالقاب غرا  
نواب را یادکنان داخل دربار می گردود؛

## مثنوی

جهان داد را خاطر شاد باد      هرز برا گوا ملک آباد  
جهان از فرت دیده فرخندگی      تراداده شایان خط بندگی  
عدولرزد از هیبت نام تو      زمین خندد از جرعه جام تو  
ز عدل تو بیداد نالد همی      بفر تو اقبال باله همی  
همه روز عمر تو نوروز باد      جهان را القای تو فیروز باد  
و آنگاه حاضران مجلس بر آواز شاعر مداح خاموش و سراپا گوش  
میگردند چون شاعر مدحسرا قصیده مدحیه انشا کرده اش میخواند تمامی  
مجلسیان با کمال توجه آنرا می شنوند، بحزنواب که در آن هنگام  
بیشتر تغزل گفتگو با اکابر دیوانی میگردود،  
چون بعض خصوصیات بزم امیرانه ممالک شرقی بیان کرده شد

از ششم تذکار از باب طرب و نشاط گزیریدست ، اکنون باید دانست که در بار حیدری درین روزگار در باره اهل نغمه و ساز خیلی بابرگ و ساز است و طایفه های مغنیان و مقلدان و مطربان در بارش هم از جهت غنا و ثروت ایشان و هم از جهت اینکه همه شان از جنس نسوان اند بهترین و گزیده ترین طبقه خود اند ؛ چون صوبه بیجاپور که سابق برین ایام در عهد ابراهیم عادل شاه مجمع از باب نشاط و طرب و محتوی بر مردم اهل کمال این طبقه بود چنانچه ملاحظه موری میگوید ،

### بیت

گر اکسیر سرور و سور سازند ز خاک پاک بیجاپور سازند  
در تحت تصرف نواب است از زنان این طایفه آنانکه  
در حسن و جمال یگانه زمانه و در فنون رود و سرود و تقلید یسترینه بودند  
از انجا بآسانی فراهم آورده شده اند ؛

مقلدان در بار حیدری یکسر نسوان اند ، نایکه ایشان دختران کم سن چهار یا پنج ساله را که در حسن و خوبی برگزیده اند میخرند و استادان ماهر رقص و سرود را بهر سائیده تعلیم ایشان می پردازد و هر گونه شیوه دلبری و طرب انگیزی بدیشان می آموزد که طبایع بشری را سرور و محبوبه تواند نمود تا کار دلگیری ایشان بجای میرسد



که طبعی بغایت پرشمرده و زاهدی سالیان تقوی و صلاح در زیده  
 را بکرشمه های دلبرانه و رویچان می آرند و از راه می برند و در سن  
 یازده سالگی بکار و شیوه خاصه خود اشتغال می ورزند این عشوه گران  
 مردم فریب طلعت زیبا دارند و پشمان شهلا و سیاه  
 و ابروان هلمای و لکش و دهن کوچک تنگبار و سلاک دندان  
 نیک و درخشان تابدار چون رشته مروارید شاهوار هر همه چاه زرخ  
 یار خار باگیسوهای سیاه دراز تا زمین آویزان رنگ چهره  
 یابشره شان گندمی درخشان گلر خار، همیین اند زنان زرین  
 رخسار که مشرقیان بر دیگر زنان ترجیح میدهند رختهای شان  
 ابریشمین لطیف ز رنگارمی باشد و اندام شان بگوناگون  
 زیور و جواهر آراسته؛ در تقلید یا نقالی هر گونه راز دنیا و سوز و ساز  
 بکار برده می شود موضوع تقلید یا محکی عنه اکثر آنچنان زنان می باشند  
 که با هم همداستان شده اند که شوهر بدگمان را بفریبند یا آنچنان  
 دختران که با هم اتفاق کرده اند که مادران خود را مستخدع گردانند؛ و این  
 خود بیرون از حیز امکان است که ازین پخته کاران نادره فن در شیوه  
 تقلید کسی گوی سبقت برد؛ سرود شان خود طرب  
 بخش و دلگشا است؛

و قاصان در کار و شیوه خود بر مقلدان و مغنیان رجحان دارند بحدیکه  
 توان گفت که ایشان در تماشاگاه پارس (دارالملک

فرانیس (مردم آنجا را در طرب و نشاط می تواند آورد؛ هر جزوی از اندام ایشان هنگام رقص در کار می باشد سر و چشم و باز و قدم و تمامی اعضای دیگر در حرکات و اطوار خاصه خویش صیرت نظار گیان می افزایند و دل شان می ربایند؛

این زنان رقص خیلی سبک اند ام و چابک می باشند و پاهای شان بسیار استوار، پس از آنکه تادیر بر یکپای گره گشته یا رقصیده اند با حیرت افزا از در مندی ناگهان بر میجهند؛ چون حرکات ایشان سنجیده میزان اصول و ایقاع و خود ایشان بغایت خوش طلعت و زیبای شامل می باشند یکسر کارهای شان خوشایند و دلپسند می نمایند؛

هیچیک زن از طوایف ارباب نشاط این بزم از هفده سالگی متجاوز نمی باشند و چون ازین حد در میگذرند بر طرف کرده می شوند و آنگاه ایشان در آنصوبه راه سیاحت می پیمایند یا در معبد هندو ملازمت اختیار می نمایند نایکه طائفه ارباب نشاط، شاهره شایسته از سرکار نواب مقرر دارد مگر درست ما حاصل او معلوم نیست نایکه در بار نواب را در هر نوبت یا شب بازای هر مقلده که نقل و سرود و رقص میکنند صد روپیه مقرر است و عدد این زنان مقلده اغلب از بیست بیشتر، ساز نوازان مرثد جداگانه دارند؛

هنگام بازده یا دوازده ساعت مجلس نشاط بر می شکند و هر کس

بخانه خود می رود و جز آنکه بانواب عشا میخورند و ایشان (جز در جشن عام) همین دوستان و خویشان ادبی باشند؛

این نظم معاشرت نواب منحصر است در حضر یا هنگام بودن در دولتمرا و چون نواب را ضرورت بودن بگاه در خیمه گاه یا شهر پیش می آید او اغلب در هر هفته دو بار بسیر و شکار می رود صیدش اغلب گوز نست و آهو و گور و شیر و پلنگ؛ چون بنواب خبر می رساند که شیر یا پلنگ از یستم در میدان آمده است او بر اسب سوار می شود و جمعی کثیر از حبشیان و نیزه داران پیاده و اکثر امیران سپاه باینزه و سپرداری ادبی روند و همین که سراغ شیر گرفته شد شکار یان آن مقام را که شیر در آن پوشیده است محاصره میکنند و بتدریج حوزة محاصره را تنگتر می نمایند؛ بمجرد آنکه شیر که اغلب در کشتزار شالی می باشد شکار یانرا متوجه خود می یابد می غرّد و گردا گرد خود می نگرند تا برای ازان تنگچه بدرجهد و همینکه می نخواهد که بسوی یکی ازان جماعه بر حسته بزور راه خروج ییّد ازان نواب خودش بر دحملاه می آرد و عزّت نخستین ضرب برودا گذاشته یا مخصوص کرده می شود و این ضرب حیدری کم گاه خطا میکند؛ اینند اسباب گوناگون عشرت و مشغلت نواب حیدر علی خان بهادر؛

## توزك سوارى نواب حيدر علي خان بهادر؛

چون نواب حيدر علي خان بهادر پس از فتوحات ممالك  
 كنره و مليلبار بعد غيبت مدت متمادى خواست كه بدرالمللك  
 سريرنگپتن مراجعت كند و بدین عزيمت از كوئىباتور روانه گرديد  
 عظمت و شان موكب او ديدني داشت و كوچ هر روزه اش  
 از غايت انتظام تماشا كردني؛ نواب هنگاميكه كوئىباتور را  
 گذاشت موكب او از بهمين سپاه گزيده كه همراه داشت  
 وجود پذيرفته از آنجمله پنجاه هزار سوار جرار بود با سلاح و يراق با غايت  
 طمطراق و هشتاد هزار پياده و چهار هزار طوپاس با ساز و يراق خاصه  
 شان آراسته علاوه آن توپخانه انگريزي و هندي و نيزه داران و غيره  
 در هر روزه كوچ معمول بود كه رساله هاى سواران بردست راست  
 راه كه نواب با كوچه خود از ان ميگذشت پرهسته مى ايستادند  
 و رساله داران و نيزه داران و گرز برداران و يادلان و علم  
 برداران بتقديم مراسم تسليم مى پرداختند و چون تمامي حلقه  
 فيلان با عماري هاى طلا و نقره كه بران سر كردگان و اميران حيدري  
 سوار بودند از پيش يك رساله تخستين پشترك ميرفت  
 آن رساله بزودي بدست راست برگشته اسپ تازان  
 هاى خود را پس رساله پين بر ميگرفت يك دسته

از هزاران دیکي از در اگونان که متقوم بود از سواران فرنگستانی نخستین سواران بودند که بشرف تسلیم نواب اختصاص داشتند بعد از ان ایشان خود را در پیش می بهره موکب جا میدادند و از پس ایشان سه صد و پنجاه شتر سوار نامه بر نیکو آراسته بر شتران بختی دو کوهان دار بر نشسته می رفتند ؛ عقب ایشان دو تا فیل فلک شکوه که نشانهای کلان بران بود میگذاشت علم هر دو نشان زمین کبود داشت و نقش و نگار زرین یکی ازین دو نشان نمودار آفتاب دارد و دیگر نمودار ماه و ستارگان ، از پس این دو فیل نشان بردار ، فیل کوس بردار میرفت نقاره هایش تا آزمان که موکب در حرکت است ، همواره نواخته می شوند و تا سافت شش میل انگریزی آواز شان شنیده ( در لشکر بعضی آلات دیگر اند مانند قرنا و غیره که بانگ ایشان عظیم و پر شکوه می باشد و فرمان سپهسالار بتام لشکریان بوسیله شان اعلام کرده می شود ) بعد این فیل چار فیل دیگر می گذشتند که بالای شان ارباب نشاط ملازم سوار می بدست و چهار نفر با آلات موسیقی چون کور که دشت هندی و عود و طبلک و غیره بر می نشینند پنج زنجیر فیل دیگر با عماریه های زرین مرصع کار که بنام فیلمان جنگی خوانده می شوند عقب آن چار فیل بودند با هودجه های زرین هشت پهلوی یک یک ازین فیلمان شش نفر سر تا پا آهن پوش از زره

و خود چهار آئینه و جوشن و سلاح شان بندوق و قراپین فراخ دانه  
 این فیلان جنگی نامزد سوار ی نواب بودند و لیکن اودر  
 هیچ جنگ بران بر نمی نشیند متعاقب این فیلان دودر ساله  
 از سواران حبشی بودند نیکو سلاح یک ساله سلاحهای شان  
 در شان صیقل زده و آن دیگر برنج پوشیده هر دو گونه سواران  
 برای سیاه و سرخ بر خودهای شان می زدند بدانسان که از پشتههای  
 شان آویزان می باشد سلاح این طبقه نیزه بود که سنان و بن آهنین آن  
 خیلی در شان و تابان و ساز اسپان شان سرخ با آویزهای سیاه  
 ابر شمیم آویخته بهر دو پهلوی زمین؛ در پی این سواران حبشی  
 بود از پیادگان کالیر درخت شان همین چادر دراز ابر شمیم  
 بود و شلوار تنگ که تاینمه ران میر سید سلاح ایشان نیزه  
 طولانی برای شتر مرغ و زنگنه؛ بران تعبیه کرده تا هنگام رفتن  
 شان آواز کنند؛ و عقب این جمعیتی از سپاهیان بود جهندی  
 یا کوچک نشان بردار که زمین علم شان از بانات سرخ بود  
 و نقش و نگار آن سیمین؛ در پس اینجماعه اعیان دولت عیدری  
 سپهداران و بهادران و شاهزادگان بودند الحق هیچ قشون  
 ازین جمعیت گزیده بارونق و بهاتر نتواند بود؛ همه ایشان از سر  
 تا پا غرق آهن بودند و بر اسپهای خیلی خوش رنگ و نجیب نهاد  
 سوار سلاحهای ایشان شمشیر بانیام زرین و پارچه های شان

ابریشمین خوشه‌نگ خودهای ایشان زینت داده پیرهای  
 سپید از مردارید و جواهر شمین ساخته؛ جمعی از ایشان در وع ملّیّ  
 سینا کار پوشیده، بازیچه‌های مرصع بجواهر در ردّ کاغیه‌های پر بر سر  
 اسپ زده؛ اگر چه عدّت افراد این قشون همیشه یکسان  
 نمی‌باشد ولیکن اغلب بشصده میرسد و در دست هر یک  
 از ایشان آفتابگیری می‌باشد مزین و ملّون بگووناگون نقش و نگار؛  
 در پس این چند ممتاز، شتاد سوار از خاصگان شکاری نواب  
 بودند بر اسپان پد رام بغایت خوش اندام سوار در پی ایشان  
 دوازده سائس که اسپان خاصه نواب بازمین دستام  
 زرین مرصع را میکشیدند، نخستین این اسپان خاصه جوادی بود  
 که سه سالار مرهقه پیشکش نواب کرده و در خوبی و پد رانی  
 و خوش اندامی نظیر نداشت خاگستری رنگ داشت بایال  
 سیمین درخشان و پر دراز بحدیکه بزین میرسید و دش  
 در خوبی بایال دم برابری میزد ولیکن نشانی که بغایت غریب  
 و ممتاز باشد این بود که این اسپ چنان می‌نمود که پوششی  
 گوهری از رنگ کمیت براق تا وسط ران آویزان دارد  
 و آن پوشش از شانّه آغازیده تا بحد دم میرسید؛ برین پیرایه  
 گوهری گلهای صنّاعی برنگاشته بود و آنقدر نگاه تماشا یان رنگ  
 گوهری ادرا پوشش غلط میکرد که اگر چه آن جواد غریب نهاد

یکسر برهنه باشد بیننده را بسیار نزدیک باید شن رفت تا بد  
منگ شرف گردد که ادا هر گونه پیرایه عریان است؛

از پس این اسپان نجیب فوجی بود از پیادگان پویان با چوبدستی  
سیاه سرپوشش زرین دارد و در پی ایشان دوازده نقیب  
اسپ سواره با عصای سیمین و زرین متوج بتاج مرصع  
متعاقب ایشان منصبه اران جلیل القدر خانگی بودند چون  
خانمان و سرگروه نقیبان و ملاحداران نواب و غیره یکیک  
از ایشان زنجیر یا طوق زرین داشت بر سینه آذینان که تمغای  
جلالت شان ایشان بود دنبال ایشان میر توزیع صدقات  
که بنام پیرزاده شهرت داشت گذشت این امیر متفرد بود  
بر فیلی جل سبز پوش سوار و در سلسله موکب پیشرو متصل بود  
باسواری نواب که بر فیلی سفید که حلقه های سیمین در پاد زنجیر طلا  
در گردن داشت بر نشسته بود این فیل که بهایش هزار برابر بهای دیگر  
افیا است نسبت بدیگر فیلمان در بلند می و تنومندی بسیار مزیت  
داشت عمارتی که بر دستانه نواب در آن نشسته بود از اسباب  
زیب و زینت هیچ چیز دیگر بجز چهار قبه طلا نداشت همین دوتا  
تبر بر هر دو پهلویش از زنجیرهای طلا آذینان بودند (از آنجنس که  
راجه ز مورین حاکم مایبار که در سواری با خود میداشت و این رسم قدیم  
راجگان هندو است که نشانهای امارت آن مهتران که در جنگ



منهزم و مقهور گردیده اند امیر هر دو مظفرآرا بر خود می بندد این فیل سفید سپری زرین بر پشانی آفتاب نماد است، در خواصی دو مورچهل بردار استاده بمسیرانی اشتغال داشتند، این مورچهل از پرتاوس سپید ساخته بودند و از گردانیدنش نفخه غریب از طیب تادور محسوس میگردد، و از عقب فیل نواب حلقه دو صد فیل دیگر در آمد و تادو تا پهلو پهلو بر هر یک از این فیلمان سه نفر سوار بودند در میان هوده خوابه و در نشیمن پسین یکی از ملازمین و پیش ایشان فیلبان، پوشش و عمارتی این اخیال در رنگ و اسباب زیب و زینت بسیار مختلف بود بعضی از آن حاشیه جلها زرین و سیمین داشت و بسیاری از آن هوده و عمارتی نقره و طلا و برخی نیز مرصع بجواهر شمین که بر آن فرزندان نواب و دیگر اکابر دولت حیدری بر نشسته بودند فیل شهزاده گان بردست چپ پدر شان و فیل رضا صاحب بردست راست از پس این حلقه فیلمان پنج فیل دیگر آمد که بالای آن درفش و توغ و دیگر نشانهای شوکت و مکنّت بود که در عرف خاص هندوستان ماهی مراتب خوانده می شود، بر نخستین فیل نمودار سجدی بود زرین یا سیمین مایع بزر و بر دومین سر ماهی بر سر چوبی سرخ تعبیه کرده که فلوس آن

\* تمامی این نشانهای شوکت و ابّهت بزبان خاموش اشارت میکنند بمراتب جلیله و اخلاق پسندیده که خداوند آن نشانها را باید که بدان متّصف باشد؟

از جواهر ساخته بودند و بمینا کاری پرداخته و دم دراز اسپ از ان  
آویخته و بر سیوم فنیله کلان و سطر از موم کافوری در شمعدهانی  
زرین، بر چهارم دو تا دیگ کوچک زرین بر سه جونی دراز  
و بر پنجمین یا پسین هودجی بودند و در که از بیر و نسو بالواح عاج مرصع  
فرد پوشیده بود از پس این نشانههای شوکت و مکنّت و وقشون  
یادسته حبشیان بود بر اسپ سوار مانند ددسته پیشین،  
و پسین همه سپاه حبشی بارخت قرمزی و طوق سیمین  
دینزه برداران که چوب نیزه شان یکسر سیاه و روغن مالیده بود و جا بجا  
سیم آراسته، تمامی این موکب محاط بود در میان ددرده دو گانه  
پیادگان که رختههای شان سپید ابریشمین بود و در دست  
یکیک از ایشان رمح دراز چهار ده ذرعی سیاه و روغن مالیده  
با صنایح سیمین مرزین و متصل سنان شان علمی کوچک  
سرخ رنگ بر بسته و عکس شعله سیمین بران نمایان ساخته؛  
این موکب هنگام کوچش در میان میدان طرفه نمود و نیکو شان  
دشکوه داشت با این کوکبه شاهانه حیدر علی خان هر جا که میگذاشت  
جمهور مردم از خواص و عوام با غایت شادمانی و اهتمام پذیرفتاری  
می نمودند، و با کمال تعظیم و تکریم شرایط اطاعت و بندگی بجای آوردند  
و خلایق تماشاچی از هر سو بر داجوم می کردند مادامیکه آواز این دادرز زیاد  
نواب بهادر گتر میشنیده میشد هر شهر و قصبه و ده را آئین بسته

بودند و محرابها و دیگر گوناگون عمارات زینت سمات در جاهای مختلف بر حسب ثروت و وسایل مردم آنجا برآورده خانه ها و دیوارهای حصون و قلاع را همه بنقش و نگار آراسته حاکمان و سپهبدان و دیگر عمایه در کوکبه ملازمان و توابع خود باشان و شوکت تمام با استقبال موکب نواب بیرون آمد بودند و پیش هر یک کوکبه ارباب نشاط و مطربان و رقاصان سرودسرایان و اقسام گل و ریاحین در رهگذرش می افشاندند و آب می پاشیدند شتلمکهای توپ شادیا نه قدوم نواب در تمامی اقطار مملکت شنید می شد بر مسافت یک فرسنگ از سریرنگپتن مخدوم صاحب با کوکبه شاهانه خویش به پذیرفتاری نواب پرداخت این امیر کبیر با حلقه فیلمان که بران سرکردگان و اعیان شهر بر نشسته بودند پیشش پیش موکب حیدری تا عزیره سریرنگپتن رفت و در آنجا اهل موکب در میان خیمه که باغایت زینت و انتظام زده بودند فرود آمدند و حیدر علی خان با آرایش و اطمینان تمام داخل سریرنگپتن گردید؛ اگر چه مقدار این خال اخبار اعداد نظام علی خان بر جنگ دی بدو میرسد چون دل سایه پروردگی و تن آسانی و ضعف فطرت آن امیر را نیکو میدانست از افواج او که درین سه شرط اهم سپاه یگري در زش و سلاح و تنخواه ناقص و قاصر بودند و سرکردگان و سپهبدان آن که هر یک مالک

قشون در ساله خاص خود بود و پنهانی دودستدار هوا خواهد وی همچگونه  
تو هم در دل اطمینان منزل او راه نیافت ؛



در ساختن میروزا علیخان برادر عمزاده نواب  
حیدر علیخان با اعدای وی جماعه مرهقه و آلمان مادهورا و  
بایک لک و پنجاه هزار سوار از یونیه بقصص انتراع صوبه سرا  
و غیوه از مملکت میسور ؛

بر خواسته این اوراق پوشیده مباد که میرزا علی خان برادر عمزاده  
نواب حیدر علی خان از عهد طفولیت در کنار شفقت و مرحمت  
وی پرورش یافته بود میگویند که حیدر علی خان از رهگذر فرط محبت  
که با وی داشت خودش متکفل تعالیم و تربیت ادا شده بود و  
در آن امیرزاده نمکونهاد خجسته ششم نسبت بنواب آثار کمال  
مودت و سپاسگزاری نمایان بود از رهگذر غایت اعتماد  
که نواب حیدر علی خان بر وی داشت او را بصوبه داری سرا  
ممتاز فرمود ، ولیکن بمقتضای حزم و احتیاط چنانکه باتمامی صوبه داران  
دیگر بکار می برد ، مدبری هوشیار کار گزار از قوم برهمن که بر دیانت  
دکنایتش او را دثوق بود درین کار یاراد گردانید ؛ چون ایامزد  
برهمن مرد عیار و پر طمعکار بود خواست تا بفنون چاپلوسی  
و عشوه گری و سر فرود آوردن بانجاح هوسهای جوانی و بزودی

آماده ساختن اسباب عیش و کامرانی وی دل آن نوجوان ساده  
را بدام آرد و خود را در نظر او هواخواه را سخ و دانماید میرزا علی خان  
که جوانی کریم نهاد و لداده طرب و نشاط بود بجای نگه داشتن بهره  
از حاصل خراج و باج آن صوبه چنانچه حیدر علی خان بهادر بدان وصیتش  
فرموده بود همه در باخت و یکسر برابر باب طرب و نشاط بی محابا باشید؛  
بر همین خیانت کار بجای آنکه ازین حالات اسراف و اتلاف بر حسب  
و عده بنواب اینها نمودی یا لا اقل امیرزاده را ازین نابخجاری مافع  
آمدی بخوشامد گری و رفع توهم وی میکوشید و میگفت که در صورت  
بازخواستن نواب حیدر علی خان محاسبه این صوبه من آنقدر  
فرصت دارم که دفتری تیار ساخته بخوبی رفع شبهت ادا کنم  
و پیش از آنزمان که نواب حیدر علی که حالا بمهمات جنگ  
و جدال در ملیبار اشغال دارد عزیمت آمدن صوبه سرانند  
آنقدر زر که تلافی این اسراف کند فراهم خواهم ساخت؛ میرزا  
بعشوه های این گمرگ که من آنچنان از جارفته بود که هیچگونه از سر  
مستی فرط کامرانی و خواب غفلت نوجوانی بهوشیاری و بیداری  
نگر آید و نظم و نسق صوبه و خراج و باج آنرا بدین اطوار ناشایسته  
یکسر برهم و نامنتظم گردانید نواب حیدر علی خان که ازین حالات  
آگاه شده بود چنان مناسب پنداشت که نسبت بعمرزاده  
عزیز خود گونه تهدید و چشم نمائی بعمل آرد بنابراین جنگ حالی

خود را که در تراونکور داشت پوشیده بمیرزا نوشت تا او بمرهقه  
تجدید عهد صلاح و آشتی پردازد و چنان وانمود که حالا او میخواهد که  
از حدود ملیبار بر سر ناپتن مراجعت نماید و در ادای غرمین سال  
از انجا بصوبه سرارود و نیز ادرافغان داد که از زرهای بقیه غراج سرا  
قدری شایسته برگرفته بکار خریداری آشتی جدید از مرهقه درآرد؛

چون هر بهره از مضمون این نامه در افزودن پریشان خاطری میرزا  
هیچ کمی نکرده بود، بر همین مغوی که خود را عرضه سیلاب بلا نسبت  
بمیرزا پیشتر می یابد حالا چنگ بدین حیلست میرزند، و در منحرف  
گردانیدن مزاج آن جوان ساده دل از جاده راستی باوی  
چنین میگویند که اگر شما را بفارست بسوی مادهور ادیشوا  
بیهانه تجدید صلح چنانچه نواب فرموده است بفرستید من پیشوای  
موصوف و ارکان دولت ادرابطریق بران می آمم که ایشان  
بطیب خاطر صوبه داری سرار ابرشما را گذارند زیرا که چون نظر  
ایشان همین کاستن کمند و جاه نواب حیدر علی خان است  
بائزای سبکپایه غراجی که شما را متکفل ادای آن بدیشان می شوید ایشان  
صوبه سرار که حیدر علی خان از ایشان بزرور برگرفته است از آن  
خود شمرده در حمایت شما با کمال خوشحالی خواهند کوشید آنگاه شما بر سیل  
استقلال بجاو ست این صوبه خواهید پرداخت؛

و در مدافسون بر این دود افکن و حب جاه و خیال حکومت بالاستقلال

دخوف فرار سیدن نواب دد روغ شرمناکی که نوجوانانرا از انحراف از طایفه سلوک پیشین اگر چه ناصواب باشد مانع می آید اینهمه دواعی ناسزا آن امیر زاده را بران می آرد که کبیره ناسپاسی و عهد شکنی قدیم مرتبی خود را خوار و ناچیز شمارد چنانچه آن بر اهن ناستوده فن را بدان سفارت میفرستد تا هر چه او مناسب داند بخل آورد ارکان دولت پونه سخنان ویرا سمع قبول شنیدند، وکیل انگریزان که در آن زمان در پونه حاضر بود عزیمت جماعه مرهتہ را بر تاخت آوردن بر ممالک نواب بدینمط تصمیم می بخشید که اکنون فرصتی دلخواه روداده باید که جماعه مرهتہ ازینطرف بر نواب لشکر کشند هنگامیکه نظام علی خان و انگریزان با افواج متفقہ از آنسور مملکت او تاخت می آرند؛

چون خبر این خیانت بحیدر علی خان بهادر رسید خیلی دلگرفته و پریشان خاطر گردید که برادر عزیزش اینچنین مرتکب کفران و ناسپاسی شده با همان جیش که بدو سپرده بود بادشمنان پیوسته و بررغم او معاون شان شده و ایشان را اجازت در آمدن به سراد دیگر قلاع ممالک اوداده؛ الحق این حادثه ناگهانی تمامی منصوبہ های نواب حیدر علی خان را برهم زد زیرا که ادعی پنداشت که اگر مرهتہ بتجدید آشتی چنانکه میرزا را بدان سفارش نموده بود رضا نمیدهند، و لشکر بسوی مملکت ادعی کشند باری او آنقدر

فرصت خواهد یافت که باجنود میرزا پیوسته با ایشان طرح جنگ بدانطرف سراندازد و هنگام ضرورت بقلعه سراد دیگر قلاع که در عقب اویند متحصن خواهد گردید، و چون که متوقع آن بود که این محاربه اش بامر هت پشته تر از رسیدن افواج متفق نظام علی خان دانگر یزان بسرحد بنگلور یکسو خواهد گردید و فرصت آن خواهد یافت که برایشان حمله آورد؛ ولیکن بررغم این همه چشداشت اکنون ادعی بیند که بخیان نب میرزا تمامت ممالک او عرضه یورش و تاخت اعادی شده است و بحکم ضرورت او را باید که اکنون بقلعه سریرنگپتن دارالملک میسور ملجی گشته بحماییت مدافع حصار بدافعه شان پردازد؛



ملتجی گردیدن حیدر علی خان درین داهیه دهیا بتخریب جوار و دیار سریرنگپتن و ذخیره نمودن اذوقه و علوفه در معسکر خویش و پاشیدن رساله های سواران بر راه زنی و بیغماگری اذوقه جویان اعادی و در تحصین معسکر خود نیکو کوشیدن؛

درین مهم نواب حیدر علی خان رو بدین جیلت آورد که تمامت افواج را در بهرهای کوچک منقسم گردانیده بر اطراف دجوانب دارالملک پاشید و بسرکردگان افواج فرمان داد تا باشندگان



بلاد و قصبات و دهات و قلجیات را بزور بران آرند که اماکن  
 و ساکن خود را دگذاشته با هر گونه اشیای منقوله خویش بسریرنگیستن  
 نقل کنند و نیز بدیشان فرمود که تمامت ملک را دیران و غراب  
 گردانند و بجز درختان بلند در همه کشتزار و صحرا آتش زنند و نگذارند  
 که پره‌گاهی بر روی زمین و خانه‌های فی‌بست باقی ماند، و از بهر تیسیر  
 این تباهی تمامی بقال و اهل حرفه و خورده فروش و غیره را که ملازم  
 لشکر می‌باشند اذن عام داده شد که درین غارت بهره‌ور گردند  
 چنانچه در اندک زمانه تاسی میل گرداگرد سریرنگیستن یکسر تباه و دیران  
 گردیده و تمامی اجناس غله و انواع مایحتاج زندگانی در آن بموفوری  
 و کثرت انبار و ذخیره کرده شده؛ بمحرد آنکه جماعتی از رعایا با اموال  
 و اجناس در انجاسیر سیدند اموال ایشان بدان بهای رایج خریده  
 میشد که هیچگونه ناخوشنودی در ایشان پیدا نمیگشت و آنگاه  
 هر فریق بیهره از آن کوستان که در جوار دارالملک است  
 فرستاده میشد و غله و دیگر مایحتاج حیات به قیمت رخصتر  
 از آنکه خریده شده بود کار گزاران سرکار برایشان میفروختند؛  
 مدامیکه افواج تخم‌ریب دیار جوار اشتغال داشتند کمال جد و جهد  
 در استحکام و استوار سازی لشکرگاه بکار رفته و این معسکر  
 بردست چپ بحصار شهر منتهی شده و بردست راست  
 بتلعه واقع بر منتهی‌های نهریکه بارود کاویری احاطه جزیره میکند که بنای

شهر در آن نهاده شده؛ درین مقام پشت معسکر از نهر مذکور  
 پشتیبان داشت و از هر گونه حمله اعادی ایمن زیرا که این نهر  
 بسیار عمیق است و کناره اش بلند سر اشیب و پیشانی  
 آن بنه قلعه یاد و حصین و فراخ استحکام یافته بود که توپهای کلان  
 همیزده سیره گوله خوار بر حصار آن نصب کرده شده بود و بر تسمانی مید انگاه  
 مشرف؛ پیش این دژ را بر اندک مسافت بر کناره رود  
 هفت دژ دیگر بود بر یکیک از آن هشت ضرب توپ  
 در چیده؛ و پانصد نفر توپچی بر آن مرتعین شده؛ این دژ را گرد خود  
 خندق دارند محاط بدار بزین و چون رود کاویری در هر مقام پایاب  
 و در تنگ سنگین است بیست هزار کاتراپ ساخته شده بود  
 تا هنگام حمله آوردن اعادی در آب انداخته شوند یکصد توپ  
 بر حصار شهر و پنجاه ضرب دیگر بر چیده بالای معبدی سنگین واقع  
 بر لب مقابل رود بر کوه پنجه بغایت سر اشیب همگی این ضربها  
 مهیا داشته شده بود تا بر اعادی هنگام یورش آوردن بر معسکر سر  
 داده شود؛

درین لشکرگاه سه صد ضرب توپ گردا گرد آن بر چیده شده بود  
 حیدر علی خان انتظار فرار سیدن اعادی میکشید؛ و چون سوارانش  
 درین زمان بکار او نبودند ایشانرا دو بهره ساخته بهره اعظم را از آن  
 بسر کردگی میر محمد و م علی خان از بهره مدافعه نواب نظام علی خان

در حدود بنگلور فرستاده دادوران مرز د بوم همان تخریب و تباہی را  
 بنا نهاده که در جوار سریر نگپتن بعل آمده؛ و سرکردگی باقی سواران  
 و جمعیتی از پیادگان و تمامی حشمر ناموظف را نامرزمیر فیض الله خان  
 قدیم نواب کولار و سپهدار نامدار دولت حیدری فرموده چنین  
 فرمان داد تا او بدیار بسنگر رفته بحماییت آن رهگذرهای کوهستانی  
 که آن را از کناره جدائی کنند پردازد و با افواج متعینه آن مملکت  
 متفق گشته جماعه مرهته را از درآمدن باز دارد؛

سپاهیان فرنگستانی که بدل هواخواه نواب بودند بسیار میخواستند  
 که درین یاق، نواب از بهر ایشان مقام خاص از بهر مدافعه  
 اعادی تعیین کند؛ بنا بر آن سرکرده ایشان با دو منصب اریش  
 حیدر علی خان رفته چنین اظهار کرد که چون نواب ایشان را همیشه  
 بنصب کردن در مقام گرانمایه در جنگ معزز فرموده است  
 حالا میخواستیم که نواب ما را از بهر حماییت نخستین دژ از دژهای  
 نهنگانه نامرزم فرماید نواب فرمود که منظور من نیز همین بود که شمارا  
 بمقام درخواست تان مقیم گردانم و آثار هواخواهی شمارا مشاهده  
 کنم؛ بر وید و علمهای خاص خود را بر دژ میانگی برافرازید، و از من  
 متوقع حماییت و کمک شایسته باشید زیرا که من خود بفرماندهی  
 دوم قلعه خواهم پرداخت از رهگذر خیانت میرزا که مانند فرزند  
 خودش پرورده بودم مرا بسیار دلگرفتگی ر داده و این چنین اتفاق

اعادی و هجوم ایشان را متوقع نبودم ولیکن با وجود عظمت انبوه  
شان از لطیفه غیبی ناامید نیستم ایندک بجانه پایۀ مرا این چنین  
بلند گردانیده تا آن زمان که ادیار منست دشمنان را بچشم کم خواهم  
دید و هرگاه ادیاری یگری من دست بر میدارد در ضاجوئی قضای او را  
سر تسلیم در پیش خواهم نهاد.

دیلمی و وفاداری قلعه داران حصار ماری سرادک گیری حیدر علی خان  
را نیکو فرصت اعداد اسباب حمایت داده بود چه چینی که حالی  
ایشان شده که صوبه دار سر با افواج خود با مدهو راد سپ سالار مرهتہ  
پیوست ایشان از اطاعتش سر باز زدند و وقت محاصره تادیر نیکو  
کوشیدند خاصه قلعه دار حصار مگیری که در آن سپاهیان تادور که  
از بهر تخریب آن حدود آمده بودند بموجب درخواست آنقلعه دار  
مسافت چارده فرسنگ علی الاتصال طی کنان بطیب  
خاطر داخل قلعه گردیده و درین میان زینهار در راه یار امید بودند  
تادرامداد قلعه گیان تاخیر راه نیابد، چون قلعه مفتوح شد مدهو راد  
خواست تا این جوانان تادور را که پردی شان در تمامی هندوستان  
شهرت گرفته بودند به بیند؛ ولیکن چون آن پردلان مردانه را  
باباس چرگین مشاهده نمود او را حیرت دست داد، و بخطاب  
شان گفت مقام شگفت است که فرمانروای شما که قدر شناس  
سپاه است مثل شما پردلان را چنین خوار داشته است؛ سپهمدارشان

پاسخ گفت که بودای بلند نامی جنگیدن با همپوشما  
 سپهسالاری آنچنان گرم شتافتیم که چارده فرسنگ را در  
 یک شبانه روز طی کردیم و درین میان هیچ از خورد آشام یاد نداشتیم  
 و جز رختی که پوشیده ایم هیچ با خود نداشتیم ، ماهو را دگفت  
 که کردار مردانه شما را نیک پسندیده آمد این بگفت و بزودی  
 فرمان داد تا دو دست رخت نیکو بهر یک از ایشان بدهند ؛  
 سپس گفت که اگر چه دستور تسلیم قلعه چنان اقضا میکند  
 که سلاح و علم از شما برگرفته شدی ولیکن پاس عزت  
 و نامداری فرماندای شما دپاداش دلیری و بهادری تان هر دو بر شما  
 دا گذاشته می شود ؛ اینچنین کار جنگ و پیکار را هندیان پر دلانه  
 بانجام رسانیدند که ما مردم فرنگستان ایشان را دیو مردم و ناتراشیده  
 می خوانیم ؛

پس از دانمودن اهل بیت و مردانگی هندیان درین رزم و پیکار  
 اهل نمودن ساوک مردانه صد نفر گولند از آن فرنگستانی از دربی انصافی  
 شمرده خواهد شد ؛ ایشان مانند دیگر سپاهیان حیدر علی خان بچنگ  
 جماعه مرهته روانه کرده شده بودند و میدانستند که در میان فریقین  
 حرب و غرب صورت خواهد گرفت ولیکن چون به دیدن  
 اینکه میرزا با فواج مرهته پیوست خیانتکاری او را دریافته پیش  
 سپهسالار خود باز آمدند و آنگاه یکی از مضبداران ایشان گفت

شما خیال میکنند که در مقابل جیدر علی خان که از چندین مدت نمک  
 او خورده ایم خواهیم جنگید حاشا و کلاً اراده ما همینست که از برای او  
 جنگ کنیم نه بررغم او، خدا حافظ این بگفتند و از انجا با همان یک  
 شمشیر و رختیکه برتن داشتند روان شدند و دیگر همه اساس  
 و اسباب خود را گذاشتند؛ و بی هیچگونه مواخذه از متعلقان  
 میرزا که بیشک از کردار ناشایسته خود پشیمان شده فرمان  
 داده بود که هیچکس سد راه ایشان نگردد، بمعساکر جیدری رسیدند،  
 نواب جیدر علی خان با کمال خوشحالی ایشان را پذیرفتاری نمود  
 و دستینه طلائی مرصع کار بهر یک از منصبداران و زر نقد بسپاهیان  
 داد و نیز بهای رخت و اسباب ایشان که بازپس گذاشته بودند  
 بر حسب تقویم خودشان بدیشان بخشید؛



لشکر کشیدن نظام علی خان بوممالک میسور بشنیدن  
 خبر یورش نمودن جماعه مرهته بوان و فو اهرام آمدن  
 هردو لشکر در سیناپتن بقصل تاراج خنرا این سریونگپتن؛  
 جنرل اسمته در کن الدوله بزودی از خبر پیوستن میرزا  
 بامر هته آگاه گشته باعلام نظام علی خان پرداختند؛ و چون  
 نظام علی خان از رهگذر اسراف و بادستیش همواره محتاج  
 زرمی بود جنرل اسمته باقتضای مقام بزودی خاطر نشین او گردانید

تا بر جناح استعجال بصوب سریرنگپشن کوچ کند مبادا که مرهقه درین باب پیش دستی نموده غنایم سریرنگپشن را خودشان متصرف گردند؛ چنانچه از جهت شتابکاری کوچ افواج نظام علی خان و درنگی مادهو را و در محاصره آن و قلعه که بالا مذکور شد، چنان اتفاق افتاد که هر دو لشکر در یک زمان بترب سیناپشن که بر هفت فرسنگ از سریرنگپشن واقع است با هم رسیدند امیران و سپهبداران هر دو لشکر بر امید دستیاب ساختن غنایم بسیار و نقود و اجناس بی شمار که از تسخیر سریرنگپشن مطمح نظر داشتند چه سودا که نه نخته بودند و چه کیسه ها که بر نذر دخته؛ ولیکن بمشاهده یکسر ویرانی و تسمات خرابی دیار و جوار سریرنگپشن و تباہی و اسیری اذوقه جویان بردست سواران حیدری که در جستجوی شان، چون خود ایشان در اجتماع اذوقه و علوفه هر سو پاشیده بودند، و عدم امکان دریافتن مقام و کمیت و کیفیت افواج حیدری بزودی خالی ایشان گردید که آنهمه خیالات اقتنای ممالک و ذخایر بی حد و مریدری سودائی بود خام و خوابی از مقوله اصغاث احلام، بمحذور فراهم آمدن هر دو لشکر، اول روز چندین رساله از سواران مختلف در میدان حوالی سریرنگپشن درآمد و بعضی از ایشان آنقدر نزدیکتر رفتند که شهر و قلعه ها را که علم حیدری بران برافراشته شده بود مشاهده نمودند؛ چون از جانب حیدریان هیچ ممانعت و مزاحمت

بود ایشان در آن میدانگاه هر طرف گردیدند و هر چیز را بخوبی مشاهده نمودند، روز دوم نیز همین کار تکرار بعمل آمد، ولیکن روز سوم هنگام نه ساعت صبحی تمامت میدانگاه بهجوم سواران هردو لشکر و امیران و سرکردگان بالای اخیال پوشیده گشت و از عقب این سواران جمعیتی از پیادگان با پنجه ضرب توپ کلان درآمد؛ عظیم شکوه و طرفه انبوه نمایان شده بود و عدد سواران از یک صد هزار بیشتر بود و عدد فیلمان از دو صد متجاوز؛

جنرل اسمتھ بسرکردگی رساله بزرگ از سواران که در میان شان سرکردگان و سپهداران ممتاز بودند بحزماده و راه و نظام علی خان که ایشان دیده نمیشدند تنخص احوال معسکر حیدری و پدرش ماند و بود آن فراتر آمدند؛ هنگامیکه این رساله درین تفریب بمقامی رسید و چنان نمود که از انجامیشت ترک نخواهد رفت اشارتی از قلعه که حیدر علی خان در آن بود نموده شد و بدان نظم یکبارگی بنای آتشباری از تمامی دروازه از آن قلعه که بر سر پل است و از کوچه نهاده شد که دهشت و هیبت در دل نظام علی خان و افواجش در انداخت و بر جنرل اسمتھ ثابت گردانید که حمله آوردن بر لشکرگاه حیدری امریست بیرون از حیث امکان خاصه بران چنان لشکر که عظیم نیرومندی آن جنود سواران است؛ و بطرف شام سپهداران این جم غفیر پیشتر رفته با سپاهیان خویش



در غایت پریشان حالی بسوی معسکرای خویش باز گردیدند؛  
روز دوم مجلس شور از سر کردگان هردو شکر منعقد ساخته شد  
هر کس رأی زد و لیکن بر هیچ رأی اتفاق همه صورت نبست  
اگر چه در میان این همه آرای مختلف، رأی جنرل استمه قرین  
صواب بود که هردو شکر از هم جدا گردند و عیلتی برانگیزند که نواب  
حیدر علی خان از معسکر حصین خود بیرون آید و لیکن پسندیده  
انجمن نیامد؛



نا کام ماندن سرداران افواج تاراج اندیش از مطامع خویش  
و بحکم ضرورت آشتی کردن جماعه مرهته پنهانی  
با حیدر علی خان و متخیر ماندن نظام علی خان در کار خود  
پس بفتوای اضطراب مصالحه نمودن با حیدر علی خان  
و همدستان گردیدنش با وی بر قلع و قمع انگریزان  
و محمد علی خان؛

سرداران مرهته بمعسکر خود باز گشتند و باز از یگانه شور ابله نیامد  
اگر چه هردو شکر بهمان مقام ماند و رسولان و قاصدان در میان شان  
آمد و شد داشتند؛ درین میان سواران مرهته و نواب نظام  
علی خان دران نواحی میرفتند و با سواران نواب حیدر علی خان  
خاصه بار ساله که قائد آن میر محمد و علی خان بودند دوچار میشدند و نا کام

و منزهم باز میگشتند؛ کار اذوقه و علوفه هر روز به تنگی و نایابی گراییدن گرفت و گرفتاری و اسیری منتجمان یا اذوقه جویان و جانوران اذوقه کش از فیلمان و اسپان و رگادان بدان درجه رسید که در آخر هیچ جایافته و فروخته نمی شدند و بهای برخی که قوت ناگزیر لشکریان بود و دیگر چیزهای ضروری بغایت گران گردید نواب حیدر علی خان که هر گونه اخبار لشکر اعادی بدو میرسید در معسکر خود بخوشحالی و غریمی زندگانی میکرد جائیکه هر گونه اسباب زندگی بموفوری و کثرت مهیا کرده شده و هر سپاهی مغاکمی کنده و در آن برنج ذخیره نهاده بود و از رود کادیری ماهی بکثرت بهم میرسید و دیگر هر گونه مایحتاج هنگام شب از کوهستان داد ویده بدرقه پیادگان آورده میشد؛ جماعه مرهتته ببهانه اینکه تا نزدیکتر با اذوقه و علوفه گراییده باشند از سینا پتن خیام برکنده بر لب کادیری بمسافت پنج میل از سه یرنگ پتن رحل اقامت انداختند؛ چنان استیاض کرده می شود که ایشان پیشتر که انتقال از مخیم پیشین بانواب حیدر علی خان در خصوص آشتی پنهانی گفتگو داشتند زیرا که همین دوم روز پس از تبدیل مقام، صالح موقت در میان ایشان تصمیم نموده شد و روز سیوم صوبه سراسر را بکار پردازان حیدری تسلیم نموده و خیمه ها را برکنده از راه سراسر روانه بلاد خود گشتند؛ شیوع این بر اهل معسکر نواب نظام علی خان را در گرداب

اضطراب انداخت و آن امیر نسبت بدیگران بیشتر  
 متوشت و پیریشان خاطر گردید نواب حیدر علی خان که از حال  
 فطرت نواب باخبر بود و خواست تا درین فرصت در وحشت  
 انگیزیش بیشتر کوشد افواج خود را از بنگر طلبید و از درون  
 جزیره لشکر خود را بیرون کشیده در میدانگاه بر سر راهیکه بسوی  
 سینا پتن میکشید فرمود تا خیمه‌ها زدند؛ این چالش دل‌سهرده  
 تنک زهره نواب نظام علی خان را آنچنان متاثر و زیر دزبر  
 گردانید که مطمح نظر نواب حیدر علی خان از ان بود و بزدی  
 او را بران آورد که سخن نواب بسالت جنگ برادرش  
 و نواب محفوظ خان و دیگر امیران را که همه شان هواخواه نهانی  
 حیدر علی خان بهادر بودند. سمع قبول بشنود؛ چون رکن الدوله  
 دیوان نظام علی خان بهادر معامله را دیگرگون می بیند و راه تقویت  
 و تشجیع را بردل خواجه اش بسته می یابد بمقتضای حال درین باب  
 پیشدستی نموده مصالح آشتی بر دعرض میکند تا بانواب  
 حیدر علی خان طرح صلح و صلاح ریزد و خودش متکفل اتمام این مهم  
 میگردد و بتمهید عذر لنای افواج انگریزی را بصوب مندراس  
 روانه میکند تا در آنخنده به تسخیر قلاع متصرف نواب حیدر علی خان بکوشد؛  
 جنرل اسمت از قزاقین حال و مقام سرکار پی برد و تقریب  
 را بسوی مملکت انگریزی غنیمت شمرد تا از تداخل سلوک

منافقانه نواب نظام علی خان بر کران باشد چه در صورت بودنش  
 در ممالک حیدری احتمال آن بود که نظام علی خان او را حواله  
 حیدر علی خان نمودی و آنگاه او را بجز تسلیم و انقیاد چاره نبودى؛ اینهمه  
 مراتب را او بر کار گزاران دولت مدراسیه آنها نمود و حال  
 بدگمانی خود را که نسبت بنواب نظام علی خان و دیوانش رکن الدوله  
 میداشت اظهار کرد، و مصالح آشتی نمودن را بانواب  
 حیدر علی خان بر نیکوترین وجه که ممکن باشد برایشان عرض کرد و گفت  
 که اگر درین امر اهمال رود مقام خوف است که انگریزان  
 به تنهایی متحمل بار اغراجات سنگین جنگ که در ممالک  
 خودشان صورت خواهد گرفت گردند در همان زمان که کار گزاران  
 مدراس از جنریل اسمتیه این خبر شنیدند نواب محمد علی خان  
 از رکن الدوله برادر نسبتی خود دیگر گونه آگاهی اند و خست چه او  
 بنا بکبد تمام او را برنگاشت به بود که نظام علی خان در جنگی که با حیدر علیخان  
 بهادر دارد هر آینه بر سیل استمرار خواهد کوشید تا آزمان که او را  
 بطریق اجبار بران آرد که او، لا اقل تمام نواح بنگلور و مالیم را برود  
 و اگر دارد؛ چنانچه کونسلیان مدراس بر اخبار محمد علی خان و ثوق  
 نموده عرض داشت جنریل اسمتیه را بهیچ محمل ننهادند بلکه بدو  
 نوشتند که بانواب نظام علی خان در همه چیز موافقت کند؛  
 مبادی که آن دیوان بی ضابطه و دورنگ که با محمد علی خان چنان

برنگاشتہ بود برادرش محفوظ خان را نزد حیدر علی خان فرستاده  
 بذریعہ مکتوبی چنان اظهار نمود کہ من سیرنگپٹن بملاقات  
 حیدر علی خان می آیم و چنان می خواهم کہ تمامی امور را کہ محفوظ خان گوشگزار  
 او خواهد نمود بکام دل او بانجام رسانم ؛ نواب حیدر علی خان بدریافتن  
 این خبر از بہرہ لجوئی و اعتماد نواب نظام علی خان فرمود تا شکر  
 ادا از مخیم جدید بمعسکر قدیم باز گردد و دیوان او برنگاشت تا حاضر  
 حضور شود و بسوداگران اذوقہ آور شکرش و دیگر مردم آن مملکت  
 اشارت کرد تا اذوقہ و مایحتاج بلشکر نظام علی خان برند ؛ چون  
 نظام علی خان مکتوب حیدر علی را مطالعہ نمود فرمان داد کہ سپاہ ساز  
 جنگ را فردہ مانند حیدر علی خان بہادر نیز درین باب اقامتی  
 ادا کرد ؛ چون دیوان باعث شام تمام روانہ سیرنگپٹن گردید حاضر  
 دربار نواب حیدر علی خان شد و پس از گفتگوی مختصر بمعسکر خود باز  
 گردید و روز دوم رکن الدولہ باز بحضور نواب والا حاضر گشتہ بزودی  
 سخنان وابستہ مصالحہ طعی نمود ؛ برین معنی اتفاق کردہ شد کہ طیبو سلطان  
 دختر نواب محفوظ خان را بحالہ نکاح خود در آورد و محفوظ خان کہ پسر  
 کتان نواب انور الدین خانست شرعاً مالک و فرمان فرمای صوبہ  
 آرکات است و نواب محفوظ خان تمامی حقوق خود را بدادش  
 طیبو سلطان البتہ تسلیم خواهد نمود و نواب حیدر علی خان و نظام علی خان  
 با افواج متفقہ خود نواب محمد علی خان و ہواخوانان او را مقہور

خواهند گردانید؛ و تا آن زمان که قوج نواب نظام علی خان در کار باشد نواب حیدر علی خان شش لک روپیه ماهیانه بنظام علی خان خواهد داد؛ و در نشاندن و تعیین کردن قلعه داران در حصون و قلاع مفتوحه اختیار کلی در دست نواب حیدر علی خان خواهد بود و زمام قلعه داری و حکومت آن مملکت بدست میر محمد دم علی خان برادر نستی نواب حیدر علی خان تفویض نموده خواهد شد تا او بنیابت برادر زاده اش طیبو سلطان بحکومت آن صوبه پردازد و طیبو سلطان مالک تمامی باج و غراج خواهد بود و محمد دم علی خان پس از وضع اغراجات ضروری حکمرانی بقیه زر حاصل صوبه مذکور بدو اصل خواهد گردانید؛ رضاعی علی خان پسر چند اصحاب مرحوم نیز تمامی دعوی استحقاق خود را بنوایی آرکات و ترچناپلی و مادور ابرطیبو سلطان وا گذاشت ولیکن حیدر علی خان و طیبو سلطان التزام آن نمودند که تمامی مملکت تنجاور را پس از معزول گردانیدن راجه اش از حکومت آن بمکافات قتل چند اصحاب پدر رضاعی علی خان، برضاعی علی خان بدهند و در آخر هر دو نواب حیدر علی خان و نظام علی خان باهم اتفاق دهند استانی نمودند برینکه زنه از یکدیگر مفارقت نکنند بلکه باتفاق هم در آن بذل جهد نمایند که تمامی امور مندرجه عهد نامه حالی باتمام رسانیده شوند؛

پیشتر که توثیق عهد نامه که نواب محفوظ خان متعهد آن شده بود

موکب طیو سلطان برفتن معسکر نظام علی خان از بهر ملاقاتش  
آماده ساخته شده و این موکب وجود پذیرفته بود از شش هزار  
پیادگان گزیده که از آن شش هزار سپاهیان تنادر یا طو پاس  
بودند و چهار هزار سوار چیده و قریب شش صد سوار فرنگستانی  
متضمن بر سه صد نفر هزار و جزو اعظم از موکب خاصه حیدر علی خان  
نیز برین جمعیت افزوده شده؛ چون محفوظ خان از توثیق عهد نامه  
پرداخت رکن الدوله باید ایای عزیمت مراجعت نمود و محفوظ خان  
همراه او گردید؛

این معنی بدشواری استوار کرده خواهد شد که هنگام روانه گردانیدن  
طیو سلطان را بسوی نظام علی خان، حیدر علی خان بغایت دل گرفته و  
پریشان خاطر گشته بود و بدوستان و امرای خود میگفت که من از غداری  
و دستگیری نظام علی خان در مقام هراسم زیرا که آنکس که برادر  
خودش را بر دست عیاران کشته ای پسر مرا ابقا خواهد نمود  
یا کم ازینکه مرا مقام تشویش نیست درینکه او پسر مرا از راه  
غدر نزد خود مقید دارد تا مرا ازین رهگذر بزد بر آن آرد که من بدو مبالغه  
خطیر از بهر استخلاص او بدهم یا بوادان گرانمایه مرز و بوم بدو سر  
فرد آرم القه من پسر خود را بدست ناهنجاری می سپارم که  
نزد او هیچ عهد و میثاق یا سوگند و یمین را وقعت نیست (همانا این  
گفتگو دیگر بسیاری کارهای حیدر علی خان برانست بر این معنی

که یکی از نقایص او فرط محبت بود بفرزندان و قریبانش ( ولیکن از جهت تقویت و دلاستایی رضا علی خان و میر فیض الله خان که فرمان داده شده بودند تا همراه طپو سلطان بروند و متکفل این معنی شده که ایشان جان خود را اولافه خواهند نمود پیش از آنکه آسیبی بفرزند و لبند دی رسد ، و تصور پردلی سپاهیان و سپهدارانِ مرافق ، اوبرخصت نمودن فرزندش همدستان شد ؛

چون این موکب مختصر بمقام سیناپتن رسید ، تمامی افواج نواب نظام علی خان خاصه انگریزان ، سپهداران و عامه شکریان بمشاهده چابکی و چستی سپاهیان این موکب در شگفت فروماندند اگر چه ایشان احوال سپاه نواب حیدر علی خان شنیده بودند در محلیه ایشان نمیگنجید که چگونه هندوستانیان که در ورزش فنون سپاهیکری ناقص و ناتمام اند بدین نظم و نسق سنجیده خواهند کوچید و تبدیل اوضاع صفوف بدین چستی و درستی بعمل خواهند آورد ، خوبی و درخشانی اسلحه و البسه شان در نظر ایشان عجیب و غریب می نمود و تو زک و شکوه سوار ی حیرت ایشان می افزود ؛ همینکه ایشان در خیمه افرو د آمدند سپهداران لشکر نظام علی خان بدین سرکردگان حیدری آمدند و عمدگی و شوکت و شکوه موکب را ستودند ؛

روز دیگر نواب بسا لتجنگ برادر نظام علی خان بهادر بزیارت



طیپو سلطان آمد رکن الدوله و اعظم دولت نظامیه همراه او بودند روز آینده طیپو سلطان باتسامی کوکبه خویش بنجیمه نواب نظام علی خان رفت و نظام علی خان در غایت تکریم و تعظیم و احترام او کوشید پس از طی لوازم رسم و مدار نظام علی خان بزودی بقیه افواج انگریزی را رخصت کرد و گفت که عهد هواخواهی و همدستانی که در میان من و نواب حیدر علی خان منعقد شده هیچگونه نزاع و خصومت در میان ما باقی نگذاشته بنابراین اکنون هیچ حاجت بنجدمت و چاکری شما ندارم و بگورنر و کونسلیان مدراس خواهم نوشت که ایشان تا بکدام مقام و سرحد باز پس گردند؛ پس از انعقاد این عهد و میثاق همدستانان نواب حیدر علی خان بوکیل خود میناجی پندت که در مدراس بود نوشت و اطلاع نامه بدو فرستاد تا بگورنر مدراس برساند؛ مضمون این اطلاع نامه این بود که نظام الدوله و حیدر علی خان نیکو آگاهی دارند که محمد علی خان بیاعثه تصرف و فن و فریب که همواره بر روی کار می آرد مصدر این همه زحمت و محنت شده است که تمامی هندوستان را پریشان حال و مضطرب گردانیده و خواسته بود که مصاف جنگ

\* حیدر علیخان زفهار از یذمعنی ببلخبر نبود که محمد علیخان گماشته و دست کاشته انگریزانست و در امور ملنداری هیچگونه دخل و تصرف ندارد و لیکن بدینگونه برنگاشتن او میخواست که سلاح ایشان را بر خود شان استعمال کند؛

باید ر علي خان آرايد ، تا اينكه ايشان اکنون ادر از تمامی آن مرز و بوم  
 بی بهره و محروم گردانیده اند که ادر و ارنان شرعی بغصب برگرفته بود  
 بنابران ايشان چنان مناسب دانسته اند که انگریزان را متنبه  
 گردانند که زنهرا ازین پس از اعانت نمودن و کمک  
 دادن دي در آینده اجتناب کنند و از ايشان درمی خواهند که افواج  
 خود را که بدان بحراست و حمایت قلاع متعلقه آرکات یاد دیگر  
 نواح که محمد علي خان بغصب گرفته است می پردازند باز پس  
 طلبند ؛ باینجه چون معلوم است که این قلاع و بوم و بر بازای مبالغ  
 زر محمد علي خان نزد ايشان گرد داشته است حیدر علي خان پیغام داده  
 که این مبالغ شرعاً واجب الادار امن ادا خواهم کرد ؛ اینمغنی  
 بآسانی توان دریافت که اینچنین اظهار و اعلام جنگ که بار  
 تمامت اخراجات آن ، دولت انگریزیه را خودش بلاشکرت  
 غیر متحمل بایستی شد در تحیر و تشویش افزودن کار گزاران آن  
 دولت هیچ تقصیر نکرده باشد ، زیرا که این اظهار متوجه املاک  
 انگریزان بوده نه محمد علي خان که آن سکین بنده انگریزان از نوابی  
 همین نام داشت و بس نه خداوند شکر بود و نه زر ،  
 از جمله تدابیر ملکی انگریزان در هندوستان در آن روزگار سد راه  
 گردیدن و تا توان سنگ تفرقه انداختن بود در عزیمت هر امیری  
 از امیرانش که مطمئن نظرش توسیع حوزه ریاستش بوده باشد

مبادا که استعلایش عائق منصوبه شان گردد، بنا بران دولت  
 مدراسیه از دیر باز از نواب حیدر علی خان وسرعت فتوحاتش  
 همواره سهمزده می بود، بازای واسپردن نظام الدوله چهار سرکار  
 شمالی را بانگیزیان ایشان عهد کردند تا دوازده صد سپاهی فرنگستانی  
 و یک قشون از سپاهیان هندوستانی از طرف خود منضاف  
 لشکر نظام الدوله نمایند؛ بسر کرده این سپاه جنریل اسمت  
 چنان اشارت رفته که تخم بدگمانی و دسواس از جهت فتوحات  
 روز افزون حیدری در دل نظام علی خان پاشد و در تحریض رکن الدوله  
 دیوانش بر جنگ نواب حیدر علی خان و تطمیع وی بردستیاب  
 ساختن آن غزاین و دفائن بی حد ویشمار که حیدر علی خان از ممالک  
 کنره و ملیبار فراهم ساخته است کوشد؛

مقصود دولت مدراسیه در آن زمان همین بود که در توقیف و تشییق  
 فتوحات حیدری کوشند تا دسوا حل ملیبار و آن بوم و بر متعلق میسوز که  
 آنطرف بیرون بالاگجیات است بدیشان واگذارد، و دیگر  
 ممالک در تصرف ادباقی باشد تا حکومت آنچنان حیدر دل  
 و جنگ آور، در میان ممالک مرهته و آن خودشان حائل باشد  
 و سپر، دایشان از تاخت و تاراج مرهته تا توان ایمن؛

در ابوابی ساحت جماعه فرانسیس از مداخلت نمودن  
در جنگ حالی؛

پوشیده مباد که درین جنگ که نواب حیدر علی خان اعلام آن  
داده جماعه فرانسیس را چنانچه انگریزان گمان میکنند هیچگونه  
مداخلت نبوده؛ اینمغنی نیکو متحقق است که حیدر علی خان یا که ام  
مضبذاردی را با این جماعه در باره امور جنگ حالی هیچگاه مراسلت  
و مکاتبه در میان نبوده؛ بلکه بعد از انعقاد صامح و صلاح در میان  
حیدر علی خان و نظام علی خان، صورت گرفته؛ راستی و حقیقت  
مرا فرو نمیکند اردتا ازین حرف تن زخم که بنای مراسلت  
در میان ایشان بدین دو مکتوب آینده هماده شد که یکی از آن از  
نواب حیدر علی خان و دیگر از رضا علی خان بود و این دو مکتوب  
بسر کرده قشون فرنگستانیان حیدری حواله نموده شده بود تا او بگورنر  
پانده پجیری بفرستد خلاصه مضمون آن هر دو مکتوب این بود؛

نواب حیدر علی خان در مکتوب خود بدین نمط شکایت میکند که انگریزان  
بدون باعث از بواعث ناخوشی و ناشادمانی و پس از پذیرفتن  
سیاری از دداعی لطف و مهربانی از من در صدد تباهی و خرابی  
من شده بودند و بهرگونه بندش و سازش با صوبه دار دکن نظام  
علی خان و جماعه مرهته بر غم من عهد و پیمان بسته چنانچه افواج متفق

برجوار و دیار من یورش آورده بودند و علتی که ایشان را برین کار موجب شده بحزین و تاراج کردن اموال دیگران امری دیگر نبود ولیکن من بحکمت عملی عهد بسته ایشان را داده و جمعیّت ایشان را بر ایشان ساخته ام برب در ساختن و هندوستانی نمودن بانظام الدوله تا باتفاق یکدیگر بر جماعه انگریزان و محمد علی خان که محترض ایشان است شکر کشیم و آتش برافروخته ایشان را فرو نشانیم، چون پیش ازین ایام بحماییت و امداد جماعه فرانسیس در مدافعه همسین دشمنان کوشیده ام و پانده یگیری را از تطاول شان محفوظ داشته اکنون میخواهم که جماعه فرانسیس درین جنگ برحق و بجاد ریار یگیری من قصوری نورزند اگر چه میدانم که در میان فرانسیسان و انگریزان درین سال ۱۷۶۷ ع مصالحه صورت گرفته است ولیکن تا آئزمان که فرمان بادشاه فرانسیس درین خصوص نرسیده است میخواهم که ایشان کمک بمن بفرستند اگر این خدمت از ایشان صورت گیرد خیلی مرهون منت خواهم شد دیگر امور از مکتوب سپهبد ار فرانسیسی که من بر د اعتماد کلّی دارم حالی ایشان خواهد گردید و آنچه ادا از طرف من برنگارد ایشان آنرا چنان دانند که من خود نوشته ام؛

و میرزا علی خان چنین برنگاشته بود که خاندان من از ان تاریخی که جماعه فرانسیس تخت در هندوستان بود و باش اختیار نموده بودند

با ایشان همواره ارتباط داشت و در هواداری  
 ایشان بود که پدرم کشته و مادرم بدراس با سیری برده شد  
 و من خودم هرگونه ملک و مال بی شمار بر باد دادم؛ حالا فرصتی رخ  
 نموده که بدان چنین امید دارم که با داد و ستانم گونه تلافی مافات  
 صورت گیرد؛ درین خصوص مر جواز هواخواهان قدیم من که جماعه  
 فرانسسیس اند چنانست که اعانت و رعایت از من دریغ  
 ندارند دیگر خصوصیات بواسطه سپهدار فرانسسیس ملازم  
 نواب حیدر علی خان که محل اعتماد منست واضح ایشان  
 خواهد گردید؛ این خطوط را منشی سپهدار فرانسسیس که مردی بغایت  
 معتمد علیه بود برد از بهر تصدیق آن اعتماد که این دو بزرگوار بر سپهدار  
 فرانسسیس داشتند آن سپهدار مکتوبی از طرف خود با آن دو  
 مکتوب روانه ساخته بود؛ دران مکتوب آن سپهدار پس  
 از تقریر عزیمت هر دو نواب بر یورش آوردن بر سد اطل  
 کار و مندرج چندی و چگونگی هر دو شکر را بتفصیل رقم کرده بود  
 و آنگاه از بهر اعلام آگاهی خودش بر حقیقت کار کیف و کم افواج  
 انگریزی را بیان نموده و دران مکتوب مبرهن ساخته که از حیث  
 امکان پیرو نیست که انگریزان از مفاسد این جنگ یکسر خود را  
 محفوظ دارند زیرا که فتوحات پیشین این طبقه در حربهای ممالک  
 شمالی هندوستان دیگر گونه بود و این جنگ دیگرگون ازینرو

که آن عروب در حدود سواحل یا کنار رود گنگ واقع شده بود که حمل و نقل از دقه ضروری و ساز و سامان جنگ و کمک براه تری بآسانی صورت گرفته برخلاف جنگ حالی که در خشکی دور از دریاد واقع خواهد شد که در آن هیچ رود شایسته چهار رانی نیست و قلاع محافظ از یکدیگر بر مسافت بعید واقع و تمامت مصالح جنگ منوط بر جنود سواران که لشکر انگریزی از آن یکسر خالی است و افواج حیدری ز نهار مانند جوش دیگر امیران هندوستان نیست که هر ساله در آن در دست اختیار رساله دارنی می باشد بلکه تمامت امور لشکری در قبضه اختیار و کفایت یک شخص است و اگر جماعه انگریزان اعتماد بر شنجون و حملات ناگهانی یا دغا بازی سپهبداران حیدری و خیانت شان کنند گمان خود را خطا خواهند یافت زیرا که چون زمام ایمنی و عراست لشکر بدست خودم و اسپرده شده است باتمامی و ثوق و اعتماد می توانم وعده کردن که از هیچگونه حمله دیورش ناگهان بران دست نخواهند یافت و اما خیانت و دغا که در لشکرهای هندوستان اکثر صورت میگیرد و در لشکر حیدری ز نهار احتمال این نمط خیانت نیست زیرا که هیچ سپهبدار از سپهبدارانش رساله یا قشونی از آن خود ندارد تمامی منصبداران و سواران و پیادگان همین یک خواجه فرمانفرما دارند و بس؛ و آن سپهبدار نامه خود را برین ختم میکنند که

چون نواب حیدر علی خان درین جنگ مظفر خواهد شد یکبارہ  
تجنّب و کناره گیری از امداد طرفین جنگی بغایت مناسب و قرین  
مصلحت نخواهد بود زیرا که اینگونه تفرّد هر دو فریق را ناخشنود خواهد  
گردانید بنابراین چنان قرین مصلحت می نماید که ملکی مختصر بحیدر علی خان  
بهاور فرستاده شود و دعه امداد شایسته داده و در ایفای آن  
اختیار است چنانکه مقام اقتضا کند تاخیر توان انداخت بوا نمودن  
اینکه باد مخالف از آمدن جهازات افواج مانع یا عایق گشته و لیکن  
چون جمعیت سپاهیان پانده یحیری اندک است و بنابراین مدد  
گمرانمایه فرستادن میسر نه همیشه رکفایت خواهد بود که چند  
مضبذار و گولند از پخته کار ملحق لشکر حیدری گردانیده شوند بدین  
ادعا که ایشان از گورنر آن مقام گریخته پیوسته اند تا هیچگونه احتمال  
بدنامی بقوم فرانسیس که اهتمام شان در دیدن کاهش اقتدار  
انگریزان در ممالک هندوستان است راه نیافته باشد دیگر  
آنکه این رهبری خیر گال بادشاه فرانسیس بملاحظه عنوان دلادرانه  
جنگی حیدر علی خان خاصه چینیکه او درین جنگ فیروز و مظفر خواهد شد  
چنان قرین مصلحت می بیند که بخمدت گورنر بطریق تدبیر

---

• زیرا که نواب حیدر علیخان و رضا علیخان درخواست کمک از فرانسیس بطریق  
مجازات خیر خواهی پیشین خود نموده بودند و محمد علیخان از ایشان مسألت  
امداد و اعانت کرده بود ازینجهت که برحسب عهد و پیمان بسقه مقام فونطنی بلوی  
نوابی آرکات بروی مسلم است ؟



ملکي و صواب اندیشي عرض کند که در تخصیص و استحکام پانده یجیری هر قدر زودتر بکوشد اگر چه درین باب همینه قدر میسور باشد که خندق آن صاف کرده و دیوار گرداگرد آن برآورده شود و چند توپ بر بروج آن در چیده زیرا که اگر حیدر علی خان نزدیک پانده یجیری خواهد آمد و آنرا بی حمایت و عراست خواهد یافت زنهار پاس و رعایت علم فرانسیسان نداشتہ تمامی توپخانه و دیگر اشیای جنگی بزدل خواهد گرفت و این را یکی از مجازات آن اعلت و کمک خود خواهد پنداشت که پیش ازین با جماعه فرانسیسان بتقدیم رسانیده بود و اگر نتیجہ بی حرمتی و عدم مراعات علم بادشاه فرانسیس صورت گرفت شمار ادا ثقی باید بود برینکه مافرنگستانیان که در لشکر حیدری می باشند یا دیگر جماعه سپاهیان آنقلعه در مدافعه افواج حیدری خواهیم گردید؛

خاتمه مکتوب برین دو سخن مصالحت آمیز کرده شد که خریدن برج و دیگر اذوقه و علوفه را ذخیره نمودن از لوازم قلعه داری باید شد زیرا که در اینجا غزیمت تصمیم نموده شده که تمامت نواح و دیار کرنا تک بفوج سواران و حشر ناموظف تاراج و سحیراغ گردانند و ارسال نمودن موشیرب یا دیگر کس را که نزد نواب حیدر علی خان قدر و اعتبار داشته باشد از بهر برانگیختن ملاطفت و خیر سگالی نواب و الاجناب و موافقانش شایدستہ مقام

و مناسب حال باید پداشت ؛ بوصول این مکاتیب گورنر  
پانه یحیری خیلی شادمان گردید و هرگونه ترس و هراس که از طرف  
نواب موصوف داشت از خاطرش مرتفع گردید و لیکن از  
رهگذر تاکید ممانعت هرگونه جنگ و جدال خاصه با انگریزان که گورنر  
پانه یحیری از کنپنی فرانسیس داشت اینچنین پاسخ پرداخت که  
هرگاه موکب حیدری درین حدود خواهد رسید ز بهار در ادای مراسم  
اعزاز و اکرام بار سال سفارت از خود بقصور راضی نخواهم گردید  
و لیکن از جناب نواب بسیار شرمساری دارم که طاقت  
ارسال کمکی بر رغم جماعه انگریزان در خود نمی یابم ازینرو که  
میان انگریز و فرانسیس درین روز عهده آشتی و صلاح آچنان  
توثیق یافته که بر شکستن آن بدون حکم جدید بادشاه فرانسیس  
یار اندازم ؛ دیگر امور تفصیل طلب سپهدار فرانسیسی بمعرض  
اعلام حیدری در خواهد آورد ؛ و مضمون پاسخ نامه رضاعلی خان  
بهادر نیز متضمن همین مضمون بود و در جواب نامه سپهدار ملازم  
نواب موصوف گورنر پانه یحیری بدو اینچنین خطاب میکند  
که آینده از این گونه مراسلت مرا معاف دارید و چنان قرین  
قیاس می نماید که افواج متقه نوابین درین جنگ برا انگریزان مظفر  
و فیروز نگر دند و من هیچگونه توانائی بر امداد ایشان ندارم زیرا که احکام  
موکه از فرمانه من بمن رسیده که ز بهار متقدی سلوک راه خلاف

انگريزان و محمد علي خان نگر دم و از شما التماس ميکنم که بحضور هر دو نواب اين اسباب را عرض کنيد و در شتي آبای مراد را عانت شان. سخنان چرب و شیرین بر دلهاي ايشان نرم سازيد و نیز التماس ميکنم که ازین پس بتصریح کتابتی از شما بعمل نيايد وليکن اگر بطريق رمز و اشارت بوساطت موشير م ..... از رد داد آنجا اخبار صورت گيرد موجب خوشدلي من خواهد گرديد؛

دروانمودن صورت حال لشکر و مملکت برسبيل  
ايجاز دران زمان که افواج متفقه متوجه يورش  
کرناتک بود؛

پس از آنکه نواب حيدر علي خان جزم کرده که بر سواحل کرناتک با افواج متفقه فرود آيد هر گونه عزم و احتياط را در رخنه بندي هجوم اعادي از ديگر اطراف و جوانب بعمل آورد، و بصوابديد سپهدار فرانسيسي از اراده ساختن جيشی از پيادگان فرنگستان که مسموح نظرش بود باز آمد زیرا که ببردن از حيز امکان بود که آنمقدار ازین جماعه فراهم آورده شوند بنا بران رايش بر نمغني قرار گرفت که تمامي سپاهيان فرنگستاني را در ميان هزاران يادراگونان يادرميان توپخانه در آرد و بجز آنکه مضبدر سپاهيان تادروطوپاس

ساخته شدند و همین جمعیت از برای مقابله سپاه انگریزان مقرر کرده شده بود توپخانه شکر حیدری بسیار بزرگ بود و افرادی اسباب جنگی بدان مرتبه که زنه از عین اسکان افواج فرنگستانی ببردن بود که همراه خود دارد؛

چون افواج شکر هندوستانی همواره بنگاه گران میدارد که آنرا از رگدان و شتران برمی کشند و علاوه آن سوداگران و پیشه‌وران گوناگون همراه شکر می باشند که ایشان باربرداران مختلف دارند نواب حیدر علی خان چنان حکم داده بود که تمامی این جانوران بارکش یک گوله توپ بپزند و عهده جوابدهی آن بر مالکان شان متعلق باشد؛

جمعی از اراذل طبقات ناس که در هندوستان بسیار اند و اکثر بود و باش ایشان در شکر که معموره ایست روان، نواب و الاجناب این طبقه را اجازت داده بود که پیر و افواج باشند و چوب و دیگر هر چیز ضروری که ایشان فراهم توانند آورد بر شکر یان بفرودشند و جمعی کثیر از ایشان نوکر داشته شده بودند تا بکار هموار گردانیدن راه و منهدم ساختن حصار و نقب زدن و غیره پردازند و ایشان بسیار بکار آمد بودند در برآوردن انگ و دمد و مورچال هنگام محاصره؛ هر گونه ساز و آلات توپخانه و غیره و تا گرفته شده بود تا هیچگونه تاخیر در طی طریق صورت نگیرد و با هر یک ضرب

توپ یک فیل همراه گردانیده؛ هر گردون ساز و سامان جنگی  
کش دو صد لقمه باروت و گوله توپ و دیشمار توننه بندوق  
میبرد و هر یک قشون از سپاهیان تاور دو تا غرب توپ  
همراه داشت؛ و نواب و الافطرت در باره عراست و حمایت  
امور مملکت خویش هیچ دقیقه فرونگذاشته بود تا در غیبت او  
رخنه و فساد در آن راه نیابد؛

بببب مصالحه موقت که با جماعه مرهته کرده و عتقه هواخواهی که با نظام  
علی خان بسته از هر گونه خابان از طرف دشمنان بیرون خود را  
فارغ و آزاد ساخته بود مهتران قوم نائر را برد بوم خاصه شان  
و اسپرده بود بر اثر شرط که غراج سالانه بسرکار حیدری رسانند  
یا یکجا جمع کنند و تمامست افواج خود را از حد و ملیبار نزد خود طلبیده؛

• ایدمعهنی شایسته ملاحظه است که فیلان لشکر چه قدر بکار و مفید می باشند و بچه  
شعور و عو شمندی کار خود را بانجام می رسانند هنگامیکه ضربی از توپ را بالای کوهچه  
بایستی برو فیلی که از پس آن می باشد آنرا بپای خود بر میدارند هنگامیکه نرگوان  
بر برای نفس راست کردن و امی ایستند و اگر ضربی را از بالا بپائین بایستی آورد فیل  
آنرا بوسنی که در خرطومش می بندد از فرود افتادنش نگاه میدارد؛ اگر بار در جای  
بند میگردید یا ضربی سرنگون می افتد یاد رزمینی محکم فرو می ماند فیل بیاریگری  
نرگوان بطور شایسته می پردازد؛ یکی از منصبداران ثقه که در انزمان میجر توپخانه  
بود تقریر میکند که فیلی را بچشم خود دیده بمکلیکه توپی در رهگذار و امانده بود و نرگوان  
با همه چوب و ضرب خوردن از بر کشیدنش سربازده آنفیل تاب این تماشا فیآورده شاخی  
از درخت شکسته نرگوان را آنچنان زد که آن کار افتادگان را به کار در آورد؛ هنگامیکه  
توپ نزد مورچال آورده می شود فیل بی یاریگری بیرونی آنرا خودش در رخنه  
گاهش می نهد؛

درین روزها ساخته ناگهانی که ز نهار متوقع حیدر علی خان بهادر نبود  
 بظهور آمد که چون نواب موصوف از کوننباتور بدارالملک  
 سریرنگپن آمد چنان حالی او گردید که نندراج باغواهی ندیمان مفسدش  
 پنهانی بامر هتّه و انگریزان در ساخته نسبت بوی بد سگالی را  
 بنیاد نهاده است نندراج دران روزگار در میسور که قلعه ایست  
 برافت و دفرسنگ از سریرنگپتن و در میان آن بروم  
 که جاگیر او مقرر شده بود اقامت داشت نواب حیدر علی خان  
 باستکشاف این ماجرا بغایت پریشان خاطر گردید و خواست  
 تا در آغاز آن ساخته کارش بانجام رساند و درخت فتنه را از بن  
 برکنند پیش از آنکه ریشم دو اند بنابران جاگیر سه لک هون  
 سالانه که بطریق مدد معاش ذات راجه داده شده بود حالا قرق  
 کرده شد؛ چکس را بجز جاسوسان حیدری یارای آن نبود که  
 درون در دازه های شکوی راجه تردد نمایند؛ اکنون بر سر عرف  
 مقصود باید شد؛

چون تمامی اسباب و ادوات جنگ آماده و ساخته گردید  
 هردو لشکر در حرکت آمد لشکر نواب نظام علی خان راه هسکوه  
 پیش گرفت و نواب حیدر علی خان برآه شهر منگلور  
 کوچ کرد؛

چون هردو لشکر بقرب آن شهر رسید ظاهر آن را مغرب

خیام ساخت مجمع شور را منعقد شد نواب بسا لتجنگ در کن الدوله  
و دیگر سپهداران و سرکردگان افواج شریک این کنگاش  
بودند آرای ارباب شورابرین متفق گردید که هر دولت کمر همواره  
جدا از یکدیگر کوچ کنند مگر بهمان دوری که ازان باعنت و امداد  
هم تواند پرداخت و در تمامی کارزار سپهیم و یاور یکدیگر توانند بود  
و لشکر حیدری در کوچیدن مقدم باشد تا آن زمان که از کوهستان  
بگذرند و چون در مملکت آرکات رسند دیگر بار باهم درین باب  
اندیشیده شود که ازین دو طریق کدام بغایت پسندیده  
است که باهم آمیخته طرح جنگ با عریفان اندازند یا جداگانه ؟



در وانمودن اینکه آنچه داستان نگار از آثار پودلی  
و تلایو جنگی نواب حیدر علی خان بهادر و وابسته  
حروب آینده می نگارد بچشم خودش مشاهده  
نموده بود ؛

از بهر واضح گردانیدن عنوان و فطرت و کمالات حیدر علی خان بهادر  
وابسته شیوه جنگ و پیکار ، وانمودن گوناگون چالش و حصار  
و حرب و کارزار که نواب بنفس نفیس بدان اشتغال  
داشت شک نیست که خیلی مفید خواهد بود ، خاصه وانمودن  
خصوصیات آن کارزار که در میان نواب حیدر علی خان و جماعه

انگریزان صورت گرفته در اقم حروف بچشم سرش مایه کرده  
 و بچگونگی آن نیکو بینی برده زیرا که نسبت بدیگر حروب که نواب  
 موصوف بامور وابسته آن قیام نموده درین نحو جنگ که او را  
 با عریقان غالب در شیوه های کارزار و نیکو ماهر در هنر و ورزش  
 حرب و پیکار روداده هنر و کمال ادیشت تر بمعرض ظهور رسیده ؛  
 بر خصوصیات آن عرب و قتال که در میان نواب حیدر علی  
 خان و جماعه انگریزان مابین سال ۱۷۶۷ء و ۱۷۶۹ء واقع شده  
 بآسانی قیاس توان نمود حال آن جنگ که در سال ۱۷۷۹ء آغازیده  
 بود و مولف ادراک در آن حاضر بوده ؛ و از همین جهت سرگذشت  
 این عرب را بتفصیل بیان نمیکنم زیرا که سر رشته روایات  
 وابسته این جنگ یکسر بانگریزان می پیوند و آن شایسته  
 اعتماد نیست زیرا که این چنین روایات اولاً از راه تلمیح در  
 هندوستان از بهر فریفتن کار گزاران دولت بر طنبه ساخته و پرداخته  
 و آنگاه در فرنگستان بر حسب اقتضای حال و ضرورت منخذه  
 گردانیدن مردم آنجا نظم و ترتیب داده میشوند ؛ آنچه درین خصوص  
 رنگ راستی دارد همین مکتوب جنرل کو طاست که بذریعه  
 آن بر احوال نواب حیدر علی خان در آن زمان آگاهی بهم میرسانیم  
 یعنی که حیدر علی خان بهادر خداوند کنگاش یا شور است ، و در نوامبر  
 سال ۱۷۸۱ء در یک وقت چار قلعه را تنگ محاصره نموده بود



و جنرل کو طراز مدراس کوچ کرده تا محصوران آن بتنازع را با ذوق  
 یاریگری نمایند، ولیکن چنانکه باستی براتمام آن مقصود توانا نگردیده،  
 و دشواری دستیاب نمودن قوت لایموت از بهر لشکریان  
 ادرابران آورده که لشکر خود را بجوار مدراس باز پس آورد؛ و در  
 اثنای کوچ، افواج او همواره از دستبرد سواران و آتشباری  
 توپخانه حیدری اذیتها کشیده و رنجها دیده بود؛ و اگرچه میگوید که او  
 در چهار جنگ مرد آزما که بانواب حیدر علی خان جنگیده فیروز گردیده  
 ولیکن هیچ ذکر نمیکنند که او درین جنگها سیران یا نشان درایت  
 حیدری را بدست آورد یا نه؛ و بر تمامت این ماجرا همین می فرایند که  
 او کرنیل کرافورد را بحضور کونسل مدراس میفرستد و او  
 درست و راست احوال اینجاعرض خواهد کرد؛ ازین مکتوب  
 همین استنتاج نموده می شود که انگریزان در جنگ و جدال  
 زاینده انواع و در دسر و اختلال در امور حال و هراس سوء مأل  
 مبتلا گشته اند و این خود متوقع است که بیاریگری جماعه فرانسیس  
 تمامت مملکت آرکات بتصرف نواب حیدر علی خان  
 در آید؛

از درست اخبار که از لشکر نواب حیدر علی خان رسیده حال  
 تسخیر چیتل در رک و خصوصیات مجلس شور که پیش از  
 در آمدن در آرکات منعقد گردیده بود در یافته شد که درین خصوص

رایها زده شده بود که آیا حالی تاخت آوردن نواب ،  
 برانگیزان قرین مصلحت است یا بعد از در دافواج فرانسیس ؛  
 شق پنین پسندیده اصحاب شور آمد و نیز مقبول  
 منصبه داران فرنگستان ، ولیکن رای طیپو سلطان مخالف این  
 آرا بود که او برین معنی اصرار داشت که چون نواب بسیار  
 بنهید انگریزان بحمله دیورش آوردن پرداخته است اقتضای  
 تمکین و ثباتش همین خواهد بود که از اقتضای آن باز نایستد ، طیپو  
 سلطان بدان دلگرمی و مردانگی در پرورش این سخن کوشید  
 که تمامی ارباب شوراباوی هندستان گشتند ؛ همین شاهزاده  
 اقبالمند در جنگ کوهستانی که دران کرنیل سیلی اسیر و فیسحر  
 صاحب کشته شدند و چند هزار کس از افواج انگریزی مقتول  
 و اسیر گشتند ، پریشانی انگریزان بسبب پریدن  
 عرابه های باروت مشاهده نموده با جماعه سوارانش برایشان  
 چون قضای آسمان فرد ریخته مصدر فتح و فیروزی شده بود ؛ و هزیمت  
 کلی آنجنود که قائدش کرنیل برالی بود نیز از آثار عزایم طیپو سلطان  
 است که مانند اسکندر رومی در سن هجده سالگی آغاز قهر اعدای  
 و کسریوش و عساکر نموده در ساوک شاهراه آن پردل نامدار بر سیل  
 استمرار میکوشد از ادضاع او چنان می نماید که یکروز با آن میل  
 کامگار هم در کار نامه مردی و مردانگی دهم در کثرت فتح و فیروزی

دم سادات و برابر ی خواهد زد؛ مادامیکه نواب حیدر علی خان را با فدایتوس مقدماتی نمی توانیم تشبیه دادن که آنچنان سپاه فراهم آورده بود که نیکو معین فتوحات فرزند ارجمندش گردید و تمامی ریاسات سرکش و غیور ممالک یونان را مغلوب و مقهور گردانید؛



در تبیان چگونگیهای ممالك و افواج نواب حیدر علی خان بهادر و هواخواهانش، و خصوصیات ممالك و جیوش جماعة انگریزان و هواخواهان شان در آن زمان که بنای جنگ و پرخاش در میان نهاده شد؛

اکنون بر سر حکایت حال باید شد و از آن جنگ و جدال روایت باید نمود که در میان سال ۱۷۶۷ و ۱۷۶۹ واقع شده و راقم اوراق شاهد احوال آن بوده، این عرب و قتال که در صدد تبیین چنانیهای آن حالی می باشم در تواریخ هندوستان و آثار مردمان آن، بهره ایست بغایت گرانمند که در آن مردم فرنگستان در هندوستان ادل بار از هندیان طالب صلح و آشتی شده اند؛ و پیش از روایت نمودن خصوصیات عرب و ضرب، مناسب می نماید که بر مکتب و اقتدار و عدت پیاده و سوار فریقین جنگجو در آن عرصه زمان که تلاقی فزاین متجادل ردی نموده، بر سیل

اجمال است مار کرده آید؛ ممالک مستقره نواب حیدر علی خان در سال ۱۷۶۷ هجری که بنای جنگ با انگریزان نهاده شد بدین تفصیل بود، مملکت میسور، و صوبه بنگلور که پیشتر ازین از مضافات مملکت میسور بود، و همگی آن خطه که بنام مالیم یا کرناٹک مشهور است و بر تمامی ادویه و جبال از انبور و ترچناپلی ناماده را، و ترانکور و سواحل ملیبار محتویست و شهر سراسر، و شانور و کمرپه و کنول و مرزدبوم بالا پور، و ریاست کوچاک بنگر، و کشنگیری و دهگگیری و رنجنگر و غیره و مملکت کنره که ممند میگردد از راس راسه بسوی شمال تا سرحد بیجاپور؛ و حکومت سواحل ملیبار و جزائر مالدیوه؛ از عظیم مزایای ممالک نواب حیدر علی خان یکی این است که همگی صویمجات و نواح و اقطاع این ممالک با هم متصل اند و پیوسته و آن سرحد قلمرو دولت حیدری که مجاور سرزمین حکومت انگریزیست بکوه سمان و داخل تنگبار مصئون و محمدرس؛ اگر روایت عامی در خور اعتبار باشد ممالک نامبرده بر آنمقدار از قلاع و دژهای کلان و کوچاک محتویست که عدت آن از هزار متجاوز می باشد؛ و آنچه بچشم مشاهده نموده شده می توانم گفت که بسیار است و در هر یک ازین دژهای کلان و حصنهای حصین دو گونه سپاه از بهر حمایت و حراست مقرر اند یکی سپاهیان لشکری که همواره بر سبیل تبادل در مقام ارتحال

و انتقال می باشند و زنهارد در یکجا تادست متبادی نمی پابند؛ و دیگر سپاهیان قلعه دار که در یکجا اقامت میدارند و از عداد افواج خانگی اند و درای کویک را همین قسم سپاهیان حراست می کنند و بر تقدیر سونوح واقعه حمایت طلب سکنه کوهستان سلاح میگیرند و خود را در قلاع می اندازند؛ و در حراست آن چنان بذل جهد و جانفشانی بکار می برند، که بدون محاربه شدید انفتاح آن دشوار می نماید ازین قلعجات آنچه از بهر حمایت از تاخت جماعه مرهته ساخته شده بروج دارند و محفوف اند بکندک و حصار و بسیاری از آن به پشته های سنگین استوار دست تحکم گردانیده؛ همه حصون واقع این ممالک نیکوتر میسم و اصلاح می یابند خاصه از آن زمانه که از آن دولت حیدری گردیده اند؛

در تمامی قلمرو این دولت برنج و دیگر چیزهای در بایست حیات و از هر گونه مواشی گاو و میش و گوسفند و فیل بکثرت پیدا می شوند اسب و اشتر اغلب در آن ممالک از دیگر کشور می آرند؛ و نواب حیدر علی خان بحکم سلطه خدا داد در خصوص استعمال زر بحال شایسته، خیل خیل اسپان گزیده و حلقه حلقه فیلان پسندیده که جانداران بغایت سودمند و بکار آمد جنگ و پیکار اند در سرکار خود میدارد؛ علاوه اسپان و فیلان که در استعمال لشکریان و مردان کارزار اد می باشند ایانخی یا گله کلان

از اسپان قریب بیست هزار دقلقه از فیلان بقرب ششصد در  
دلت و چراگاهها همواره موجود می باشند تا بوقت حاجت کار  
بدرماندگی نکشند؛ و نصاب شایسته ازین جانداران نافع پیوسته  
حاضر و آماده بوده باشد؛ حیدر علی خان بهادر ز بهار در خریدن این جانوران  
که سوداگران از ممالک دور و دراز نزد او می آرند، قصور نمیکرد  
و بحسب تنومندی و قوت اسپان قیمت میداد اگر در  
اشنای راه یکی از اسپان شان بقضای آلهی فوت میکرد دم  
و گوشش بریده پیش نواب فلک جناب میبردند  
و حسب گفته سوداگران نصف قیمت اسپ مرده  
از سرکار خود میداد بالای اینهمه اسباب و آلات جنگی این  
یک امر شایسته تر است که برافزایم و آن وثوق نواب  
حیدر علی خان است بدینکه چون انگریزان افواج سواران  
بسیار کمتر دارند ز بهار براین معنی یار نخواهند داشت که سپاه  
ادرا از فراهم آوردن اذوقه و علوفه از اطراف مملکتش مانع  
شوند؛ علاوه آن ذخیره موفور که موجود داشت محاصل سالانه  
خراج و باج ممالک محروسه، نواب را سرمایه استظهار بود  
در جنگهای ستادی اسراف طلب، درین سال ۱۷۶۷ع که  
از ان سخن میرانیم جنگی افواج حیدر علی خان برشمرده شده بود و دو لک  
سوار و پیاده بودند؛ ولیکن چون بهره کبیر از سپاهش از برای

حراست و محافظت قلاع و ثغور و سرحدات ممالک متعین  
و منصوب بود سپاهیکه حیدر علی خان از بهر جنگ انگریزان  
خاص کرده بود پنجاه هزار یا پنجاه و پنج هزار بوده باشد از انجمه هر ده هزار  
سوار بود بر گزیده و چیده و قریب بیست و هشت هزار از ان  
سواران مرهقه و پنداره و غیره که کار ایشان همین سوختن و تاراج  
کردن ملک اعدای و بغارت بردن اساس و اسباب  
شکر و بنگاه ایشان می باشد؛ از میان پیادگان بیست هزار  
سپاهی تفنگچی بودند با پانزده هزار تفنگهای عمده، و دیگر پیادگان  
کرنائیک و تنجادری (که بنام کالیر و خصوصاً خوانده می شوند) و غیره که  
سلاح ایشان بنه‌دق و ژوپین بوده؛ عدت سپاهیان فرنگ بهزار  
و هفتصد و پنجاه میر سید از اینان در ساله از سواران بود و دوصد  
و پنجاه توپچی یا گوله انداز دیگر منصبداران و توپمداران و عملداران  
یا حوالداران بر قشون گران دیلمان یا تاوران و دیگر سپاه  
توزیع نموده شده؛

دیگر جیشی بود از سپاهیان با آنگونه سلاح که در فرنگستان  
تلاشعارف نیست قریب دو هزار نفر جفت جفت بالای  
شتران نیز تنگ بر نشسته هر یک با تفنگهای طوفانی نال که  
گوله گران از ان بر مسافت بسیار دور انداخته میشود؛ و طائفه دیگر  
انداز تفنگچیان قدر انداز که پیر و سواران می باشند و ساهنگام

در کمینگاهی پنهان می گردند تا بر افواج اعادی کمین کشایند و از گلوله های  
 یخظاخر من جمعیّت سواران شان پاک سوزند و این جماعه از افواج  
 تغنّیچی آئین پروانگی خاص دارند که در میان هرده نفر از ایشان نشانی  
 یا بیرقی می باشد و این کثرت نشان، همانا یکی از تدابیر جنگ  
 است تا بردشمنان از کثرت رایات انبوهی جیوش متخیّل  
 گردد این سپاه کهنه و قدیم است، و قریب دو هزار نفر بان  
 بردار اند، و آن انبوه ایست آهنین چوبی در از بران تعبیه کرده  
 و این بانها بزرگ و کوچک می باشند و تا هزار گز تنگ و تازی  
 سافت پرواز ایشانست. بعضی از این بانها بنحوی ساخته  
 میشوند که بعد از آتش گرفتن می شکندند، و بعضی را هوا نیکو متعل  
 میسازد و در آشنای پرواز بر هر تر و خشکی که میرسند آتش میزنند؛  
 و گاهی مصدر مفاسد عظیم در افواج اعادی می افتند بآتش زدن در  
 عرابه های باروت؛ و نیز از بهر آتش زدن در شهر و ده اعادی که  
 در آن ذخیره باروت است خیلی مفید؛ در جمعیّت سواران  
 بوسیله آن بآسانی سنگ تفرقه تومان انداخته بانها

\* روایتی است از بعضی انگریزان که در جنگ کوهستانی (که مشهور بجنگ بیللی  
 است و در آن نواب حیدر علیخان بر کرنیل بیللی و فیلچر فیروز مذدشده بود) بانی در  
 عرابه باروت افتاده و آنرا پاک بسوخته و شعله آن دره بگرد عرابه افتاده آنرا یکسر خاک  
 و خاکستر گردانیده و بدین واقعه هایلّه انگریزان هزیمت خوردند زیرا که طیبوسطان فرصت  
 وقت را از دست نداده با جمعیّت سوارانش بر پیدگان انگریزی که جدعیّت ایشان بدین  
 فائزه برهم خورده بود افتاد و بازی بود؛



که در حواله اسپان می افتند ازان شعله های آتش بلند می گردد و اسپان میگزینند و چون می شکنند مصدر آزار و زیان عظیم میگردند، بسا هنگام سپاه انگریزی نیز استعمال بان میگردند و در جماعه سواران نواب حیدر علی خان می انداختند ولیکن چون اسپان ایشان بآتش بازی خورده بودند، بجای سمره گشتن دلیرانه بسوی ایشان می شتافتند؛

پیشتر که روانه شدن افواج حیدری بجنگ انگریزان جماعه از اعراب که سلاح شان تیر و کمان بود و در دسیر رنگپتن گردیدند، این مردم کامل الحاقه قوی اندام و چست و چابک بودند، ولیکن چون نواب حیدر علی خان نمیدانست که سلاح ایشان در جنگی که او در پیش داشت مستج ثمری خواهد گردید؛ ایشان را دو بهره ساخته بهره را رخت سرخ پوشانیده ملازم رکاب خود گردانیده و دیگر بهره را بلباس کبود متلبس ساخته حواله منصبدار فوج فرنگستان نمود تا بهره که او مصاحت بیند ایشان را بکار دارد؛ این گروه اعراب در شیوه کمانداری نیکو ماهر و قادر بودند تیر و کمان ایشان کمان و بسیار مزین بارنگ و نگار؛

اما جیوش نواب نظام الدوله صوبه دار دکن و فرمانفرمای گولکنده و غیره (که درین جنگ بانواب حیدر علی خان همداستان بود، و در ظاهر از هوا خوانان) اگر چه شمار آن بمصد هزار کرده میشد ولیکن

از انمیان همین چهل هزار مرد جنگی بود و بس، که از ان سی  
هزار سوار بود و ده هزار پیاده، و ازین ده هزار شاید دو هزار هم بند و قبی  
نبود و دیگران از انگونه بند و ق داشتند که در هندوستان آن را  
لکیطا حش میگویند؛ مگر قائد افواج پیادگان مردی بود پر دل  
عبد الرحمن خان نام که ادا از بد حالی و تهی دستی فوج خود که تتخواه  
ایشان موافق ضابطه ادا کرده نمیشد نیکو آگاه بود؛

جنود سواران در کرد فر خود نمائی نسبت بکار جنگ بسیار  
بهتر بودند و زنهار نمینخواستند که جان و مال خود را در جنگ  
بمعرض خطر در آرند، هر سردار با استقلال مالک رساله خود بود؛

این سرداران افواج، حاکمان ذوالاقتدار خطه های دکن بودند یکی  
رام چندر سردار مرهتّه و سه نواب از قوم افغانان شانور و کرپه  
و کانور؛ همراه لشکر حشری عظیم بود از اهل حرفه و تجارت و حشم  
و خدم امیران لشکر و زنان طایفه دار و غیره؛ حوزه معسکر بمضیمه  
ایشان نیکو و وسیع و فراخ گردیده بود بمشابه که اگر تجربه و تيقظ نواب  
حیدر علی خان در میان نبودی بآسانی شکار سپاه انگریزی گشتی؛

افواج صوبه دار دکن اگر چه در کار جنگ و پیکار متبحر و شایسته  
نبود و لیکن در عزّت و اعتبار نواب حیدر علی خان خیلی کارگر  
پنداشته میشد؛ و بسیاری امیران دکن را به او خواهی نواب  
موصوف در آورده بود؛ و لیکن از رهگذر بدگمانی بجاکه حیدر علی خان

نسبت برکن الدوله و نظام علی خان خودش داشت همواره در مقام حرم و احتیاط می بود و از نتائج غدر و بیوفائی شان که در حق او از شکست فاحش بتر بودی پر مجتنب می زیست ؛ آثار خنکی و سرد مهری در میان هردو امیر برودی پیدا گردید ؛ ازین جهت که نظام علی خان و سردارانش همواره اظهار ناداری می نمودند ، و حیدر علی خان بحکم خویشتن داری و نظربسر انجام کار برگمار می نمیخواست که مکرر در خواسته های ایشان را دابسته زربقبول تا قی کند مبادا که بدینوسیله زرد و هواخواهان خود هر دو را از دست دهد ، و این معنی عنقریب پیدا خواهد گردید که تمامی همه بدان از توافق و همداستانی سر پیچیده از یکدیگر متفرق شدند ؛ افواج متفقۀ بزرگ توپخانه داشت که یکصد و ده ضرب از توپهای کلان درودی بود توپخانه حیدر علی خان خودش بزرگ بود ، و نسبت بدیگر توپخانه بمزید ساز و سامان آراسته توپچیاناش مردم فرنگ بودند ؛ نیز نواب حیدر علی خان درین جنگ جیشی کوچک را که از شش هزار کس وجود پذیرفته و از سواحل ملیبار بازگشته بکار داشته بود ، و زمام قیادت این جماعه بدست محفوظ خان واسپرده ؛ اگر چه محفوظ خان مردی بود که نواب حیدر علی خان نیکو میداشت که هیچگونه استحقاق سرشکری نداشت ولیکن می پنداشت که ادبرین معنی قدرت میدارد که مردم مدرا را که

پیش ازین او برایشان فرمانردائی داشت بر حاکم حال عاصی  
گردد اند؛ بهر صورت محفوظ خان در سلیقه سرشکری از قدیم الایام  
بی نصیب بوده زیرا که کرنیل یک جرمنی که بملازمت انگریزان  
می پرداخت یکبار در مقابل محفوظ خان خود را چنان داندوده که ادا ز  
پیش وی گریخت و بدین منطعشوه دادن او را در مرکز بی بهره  
مدراکشیده بکام دل اسیر گردانید؛

حلقه چهارم از حیدر علی خان را از جمله افواجش نمی شماریم،  
چون درین حلقه همسین یک چهارم که از قوم دانس خرید شصت  
توپگی بود و سی چهارم بیست و چهار تپگی و هفت  
یا هشت آنگونه سفینه که آنرا پام می خوانند، هر یک ازین سفینه  
دوازده و چارده توپ می داشت و قریب بیست آنگونه  
سفینه که بنام کالیوط خوانده می شوند هر یک ازین هشتاد و دو  
توپ می داشت این بود جمعیت افواج دریائی نواب حیدر علی  
خان، در آغاز جنگ با انگریزان؛

افواج انگریزان در آن هنگام در هندوستان از نود هزار بیشتر  
بوده، از آنجمله هشت ریمپ از پیادگان انگریزی سه از آن  
متعین ریاست مدراس و سه از آن بریاست بنگاله  
و دو بریاست بنی؛ علاوه این دوازده صد توپچی پاشیده  
بر ریاستهای مذکوره یک هزار سپاهی سن یا ناتوان که در جنگ

و جدال بدیشان آفتی رسیده از بهر حراست قلاع و حصون مختلف  
متعیّن بودند افواج هندی شصت و چهار پلّتن از انجمله سی رحیم نط  
متعیّن مملکت مدراس بود، و نصاب سواران افواج انگریزی  
بچار هزار میرسید که از انجمله دوازده صد متعیّن ریاست مدراسیه  
بودند، از ان میان قریب چار صد فرنگستانی و باقی همه هندوستانی؛  
جنرل اسمتھ پس از داگداشتن جماعتی از افواج بهر حفاظت  
قلاع، در زیر فرمانش پنجهزار مرد جنگی از مردم فرنگ داشت  
و دوهزار و پانصد سپاهی و دوهزار و پانصد سوار که در ان دو صد کس  
از مردم فرنگستان بودند و دوازده صد هندوستانی، و جنود باقی  
جنرل اسمتھ شامل بود بر سواران نواب محمد علی خان نصاب  
این سواران بسیار کمتر بود نسبت بسواران حیدر علی خان  
هم در کمیت و هم در کیفیت چه اینان از رهگذر فقدان شوق  
و در زش آداب جنگ و ناشایستگی اسپان یکسر  
یارای آن نداشتند که مقابل سواران حیدری گردند،  
التحصیله شمار تمامی افواج انگریزی که از بهر حمایت و حراست  
آرکات فراهم آورده شده با ضمیمه جنود محمد علی خان و مراد مرهه  
و بعضی راجگان آنچه دود به پنجاه هزار میرسید؛ نواب حیدر علی خان را  
درین میان ضرورت افتاد که خودش متوجه مدافعه آن هشت هزار  
سپاه انگریزی که از ریاست بنی برمنگلو ر تاخت آورده بودند شود؛

## مزایای خاصه سپاه طرفین و تفاوت فیما بین

جنرل اسمتھ ازین جهت بر عریف خود بالائی داشت که سپاهش در آداب رزم و پیکار آزموده کار بود؛ و جمعی کثیر از افواج او فرنگستانیان بودند و میتوانستند که بردوا زده لک سپاه هندوستانی برزنند و مظفر گردند چنانچه دران جنگ که در میان نادر شاه ایرانی و محمد شاه هندوستانی واقع شده بود و نادر شاه باشتی از سپاه ایران دوازده لک سپاه هندوستان را بشکست القصه جنرل اسمتھ توپچیان و منصبداران و انجنیران از هر جنس از بهر یاریگیری خود می داشت؛ و خودش نسبت به نواب حیدر علی خان در هنر جنگ و پیکار کمتر نبوده؛ با آنهمه اسباب بالائی و دو چند عدد تفنگهای چغاقی نسبت بآن حیدر علی خان او را مرتبه یقین حاصل بود که در هر گونه حرب و پیکار بدان شرط که محل برگزیده او از بهر جنگ از ناخت سواران حیدری ایمن تواند بود فتح و فیروزی بجانب او خواهد بود؛ ولیکن در خصوصیات آینده نسبت بآن حیدر علی خان بهادر مرجوح بوده اول قلدت جمعیت سواران او که او را بر سبیل اضطراب بران میداشت که تا توان مقام جنگ در میان کوهستان برگزیند تا از سطوت

سواران حیدری ایمن بوده باشد، دوم عدم اقتدار او بر بازداشتن سواران حیدری از تاراج کردن ملک و زدن راه سپاهیان نگاهبان رسد؛ سیوم دشواری بهر سائیدن مقدار کافی از زرگادان بار بردار از بهر حمل و نقل توپخانه و سامان جنگ؛ کار این دشواری بدان درجه رسیده بود که او بر سیل اضطراب از میان توپخانه خود سبکایه بهره همراه خود گرفته و از اذوقه و اسباب ضروری بر اقل قلیل از آنچه در بایست بود قناعت کرده ولیکن بغایت سخت در دسر که او را بایستی کشید این بود که در هر گونه مهمات جنگ او را اطاعت فرمان گورنر مدراس و کونسلدانش بایستی نمود و بمحض نادانی ایشان از افواج حیدری و ناداغی شان از خصوصیات آنمملکت آنچنان احکام بجنرل موصوف میفرستادند که یکسر بمابین صوابدید او و مخالف اصول مقرر جنگ و پیکار بودی؛ تا بدان غایت که بسرزنش و ملامت و مبادرت می نمودند از بهر آن تاخت و تاراج که نواب حیدر علی خان مصدر آن می شد اگر چه پیشتر از آغاز جنگ، او از ینگونه مفاسد خبر داده بود؛ و چون مظهری نظر ایشان در هر گونه کار فراهم آوردن زر بوده، بوسیله مستاجران که بایشان سازش داشتند در باره اعداد اذوقه و ساز و سامان شکر میکوشیدند و بیهانه اینکه اسباب ناگزیر شکری بهم میسر مانند برسانکان مدراس طریق

بدعت های غریب و موذی را سلوک میداشتند ؛  
 اگر چه بالا گفته شده که جنریل اسمتھ از بهر تسخیر چند موضع  
 در قلمرو نواب حیدر علی خان روانه شده خصوصیات کارهای او را  
 هنوز یاد نکرده ایم زیرا که میخواهیم که تمامی اعمال و کارهای جنگی این  
 رزم و پیکار اہتمام طلب را در یک روایت سلسله بند  
 دانستیم ؛ در آن زمان که نواب حیدر علی خان در صد و اعداد  
 اسباب جنگ و توشیق عہد و پیمان با امیران ہمعہد بود  
 سپہ سالار انگریزی قلعه ترپا تو رو و انہباری و سنگو من را  
 کہ ہر یک ازین قلاع ساز و سامان حمایت و عراست

\* از بہر تباہی ملک دربارہ اعداد ساز و سامان سپاہ دوتا حیلت جدید ایجاد نمودہ  
 بودند یکی وابستہ توظیف سپاہیان بشراب ، چنان مقرر کردہ کہ بجای وظیفہ دادن  
 ایشان بدانگونہ شراب کہ در آن مرزو بوم بکثرت یافتہ می شد ایشان را رم باید داد و چون  
 این رم از جزیرہ بیطاروی آوردہ خواہد شد ذریعہ معقول از بہر منافع تاجران کہ  
 جز اخوان شان نبودند آمادہ کردہ باشند ؛ دیگر وابستہ چار پایان ناگزیر بار کشی لشکر ؛  
 چون ہیچکس از رعایای مدراس نمیخواست کہ نرگوان خود را از بہر کشیدن توپخانہ  
 و غیوہ بدهد ، از انہماکین بزور نرگوانرا میگرفتند و بجای وا دادن اثمان شان شش یا  
 ہشت ہون فی راس کہ قیمت واقعی ایشانست آنہا را بطریق کرایہ ماہیانہ یک  
 ہون میگرفتند و در آخر ماہ نخستین یک ہون بمالکش میدادند ولیکن در اخیر ماہ  
 دوم میگرفتند کہ نرگانش مرد ؛ این نرگوان کہ بدین روش از مالکان دستیاب ساختہ  
 می شد ، در دفتر اخراجات کفنی آنرا چنان ثبت می کردند کہ بقیمت کامل  
 خریدہ شدہ بدین حیلت یک نرگا بیک ہون می افتاد اگر مالکش ہمراہ نرگا خود  
 از بہر حفاظت چاکری میفرستاد او را بایستی کہ پنجر و پیہ ماہیانہ بچاکر بدهد  
 درینصورت یک و نیمرو پیہ خسارہ مالکش میگردد بدینگونہ حمل بوم و بر مدراس  
 یکسر از مواشی بی بہرہ گردید ؛ و در آخر نتیجہ آن این بود کہ انتقال و احمال ضروری  
 لشکری را بجای نرگوان مردم می بردند ؛



چنانچه باید نداشتند بدون مجاهده بسیار بتصرف خود در آورد؛ اد  
 کبیر یپتن را نیز بگرفت و نیز کشنگیری را محاصره کرد چون این قلعه  
 ایست بالای کوچه پس از دو بار حمله از محاصره دست برداشت  
 در پسین حمله بیست و چهار نفر از جوانان تاورش کشته شدند  
 علاوه دیگر سپاهیان؛ و هنگام محاصره این قلعه افواج متقه نواب  
 حیدر علی خان و نظام علی خان بقصد اعادی در جنبش آمد، نواب  
 حیدر علی خان بدان شتاب کوچ کرد که اخیر روز دوم بدان مقام که  
 بر چهار فرسنگی از کوهستان بود رسید در برابر راه دیلور که  
 میکشاید بتقریب چار فرسنگ از کبیر یپتن که شهر است باقلعه که  
 بر لب رود پالرهفت فرسنگ از راه کشنگیری واقع است  
 جنبه یل استمد از خبر روانگی افواج متقه از بنگلور بزودی بوسیله  
 جاسوسان و بذریعه خفیه مخبران که در لشکر نظام علی خان  
 موقت داشت آگاه گردیده از محاصره کشنگیری دست برداشته  
 آن مقام را مستتر خود گردانید که ازان، راه دیلور را از عبور  
 اعادی نیک حمایت تواند نمود و این تدبیر از و بغایت  
 قرین قیاس بود چون همان یکراه بود و بس که ازان توپخانه  
 توانستی گذشت؛ و ازین رو که لشکرش در مرکز بی بهره بود  
 و کبیر یپتن عقب آن، او در انجا اختیار شایسته داشت  
 که ازان هم بحماییت آن راه که حیدر علی خان ازان میگذاشت

توانستی پرداخت دهم هنگام ضرورت ازان صحیح و سالم  
کناره گزید؛

درین مقام نواب حیدر علی خان مجلسی از امیران و منصبداران که  
رکن الدوله یکی از ایشان بود از بهر شور و سرخمد گردانید تا با اتفاق سبزه من  
گردانند که کدام یک ازین راه های سه گانه که در پیش داشت  
شایسته برگزینش بوده و نقشه هر سه راه را که تمامی خصوصیات طرق  
بران مرسوم بود در پیش ایشان نهاد تا هر یک بملاحظه آن  
برتر جیح دادن یکی از آن توانا گردد آرای اصحاب شور ابر به منعنی  
اتفاق کرده چون راه دیلور سپاه انگریزی در گرفته است و بضبط  
و حراست آن اشتغال دارد و راه کشگیری لایق گذار توپخانه فی،  
همین سیوم راه ینگتگیری قابل گذار افواج است نواب  
حیدر علی خان بهادر بر حسب قرار داد سپاه هرا دل از میان  
شکر خود ساخته مقدمه جیوش متفق گردانید؛ و فرمان داد که هنگام  
دو ساعت صباحی یک رده بسته جریده کوچ کنند و همه  
اسباب را در لشکرگاه و گذارند کرنا تکیان و دیگر جنود پیش رو  
این رده بودند پس ایشان سپاهیان بدین وضع که پیش  
هر یک قشون جمعیتی از تنادران بود پس آن رساله سواران  
داز پس آن توپخانه که قائد آن دوزار بند و قچی و تنادران و گوله  
اندازان فرنگ بودند در عقب همه دو رساله از سواران

فرنگستان که خاتمه آن افواج بود؛ و نواب حیدر علی خان باد و هزار  
 سوار خوشنوار بر جناح راست آن رده روانه گردید؛ افواج انگریزی  
 ازین نظم و نسق کوچ آگاه گشته از بهر مقابله حیدر علی خان بهادر  
 و بتمرف در آوردن ین گنگیری پیشتر از وی روانه گردید؛  
 ولیکن بر حسب منصوبه جدید نواب والا جناب سپاهیان  
 فرنگ و تنادران جماعه طوپاس و در پی آن توپخانه و دیگر پیادگان  
 بسوی دست راست باز گشتند و با غایت سرعت متوجه  
 راه دیلور گردیدند؛ این چالش نزد انگریزان نامتوقع بود؛  
 این مخالطه نیک سرانجام پذیر گردید سواران از ان راه که در از و تنگ  
 و هموار بود سرعت تمام در گذشتند؛ پس ایشان توپچیان  
 فرنگی و تنادران تفنگچی یا طوپاس با کمال تعجیل بشتافتند اگر چه  
 ایشان بزودی تمام چار فرسنگ راه طی کرده بودند جنریل اسمت  
 احتیاط و هوشیاری را کار فرموده لختی از پیادگان نواب محمد علی  
 خان و جماعتی از سواران هندوستانی را در مدخل این راه  
 دگذاشته بود؛ ولیکن رساله از سواران حیدری از راه تنگ  
 بار کشنگیری در گذشته در میدان نمایان شدند و سپاه قلعه دار پیرو  
 ایشان گردیدند؛ انگریزان جنود خود را در میان گداشته بشتاب تر  
 بسوی کبیر پتین روانه شدند همان ساعت که سر کرده  
 سپاهیان فرنگ هود خان رساله دار را دید که خود پیش

آمد تا او را آگاه گرداند که ادبای سچگونه مدافعه اعاد می و دوچار نگردید؛ بدریافت  
 این خبر او فرمان داد که نه ضرب توپ را بطریق اعلام سم سم  
 یکبار سدهند؛ و این خود اشارتی بود در میان او و نواب حیدر  
 علی خان برین معنی که راه از خار و خاشاک مخالف پاک است؛  
 بمجروح در یافتن این اشارت فرمان داد تا تمامی لشکر براه دیلور  
 نهضت نماید و خود با خیل سوارانش بدان مقام رسید و دید که توپخانه  
 در حمایت سپاه بند و فنجی پیش می رود؛

جنریل اسمتھ بزودی آگاه شد که افواج حیدری از راه دیلور  
 پیشتر رفت بناچار سرعت تمام بصوب کبیر پتن ارتحال  
 نمود و در انجا درنگ نمودن مناسب ندانسته جمعی را  
 بحمايت آن مقام گذاشته خودش روانه ترپاتور گردید تا از بهر  
 یاریگری آن نزدیکتر باشد و با فواج بدرقه که از مدراس متوقع  
 بود بزودی پیوند دینیز با هشت هزار مرد جنگی که قائد آن جنریل عود  
 بود پیوسته باشد و جنریل عود با جنودش در ان زمان بمحاصره قلعه  
 اهورا اشتغال داشت بعد از محاصره پانزده روز ازان باز که اد  
 مرحله بسته بود آن مقام تسلیم نموده شد جنریل اسمتھ هنگام  
 ارتحال یکصد سوار هندوستانی باز پس گذاشته تا ازان وقایع  
 که در غیبت او درو نماید او را آگاه سازند؛

تماس افواج و توپخانه حیدری در یکروز ازان راه بگذشت

و نواب حیدر علی خان از کوهستان با جماعه سوارانش عبور کرده  
میرمحمد علی خان را با چار هزار سوار روانه کرد تا بتعاقب افواج  
انگریزی پردازد و کبیر پتن را محاصره نماید؛



محاصره نمودن افواج حیدری کبیر پتن را و بستن طرق  
اخبار بر انگریزان و تعاقب کردن میو محمد و علیخان  
جنود انگلیزی را که بسوی تریپاتور رفته بود و کمین  
کشادنش بر ایشان، و بل و جستن جنریل اسمتھ از آن میان؛  
حسب فرمان حیدری میرمحمد علی خان یحیایکی تمام کبیر پتن را محاصره  
کرده و تمامی راهها که بمعسکر انگریزی در تریپاتور میکشید بسته  
ساخت بمشابه که زنهار از دریاگان نبود که به جنریل اسمتھ  
بوسیله آن قصد سوار که از بهر اخبار در حدود کبیر پتن باز پس  
گذاشته بود خبری رسیدی؛ چنانچه راه منجریان اخبار یکسر بسته  
شده و خطوط از نزدشان برگرفته پیش نواب حیدر علی خان  
خوانده از مضامین آن نیکو مبرهن گردید که آن بدگمانی که نواب  
در باره مراسلات پنهبانی در میان جنریل اسمتھ و بسیاری  
از سرداران نظام الدوله داشت غلط نبود درین میان محمد علی  
خان مهم محاصره کبیر پتن را بدست سپهداری دیگر واسپرده بجوالی  
تریپاتور بسرعت تمام نهضت نمود و شباهنگام در پس کوهچه

که بر یک فرسنگ ازان مقام واقع است رسید جنریل استمعه که در معسکرش شامگاه رسیده بود و نیافتن خبری را از قلعه دار کبیریتن یا هواخوانش که در لشکر نواب نظام علی خان داشت بر آرام طلبی نواب حیدر علی خان حمل نموده بر طبق این پندار چاکران خود را اجازه داد تا فردای آرزو بازگادان بارکش لشکر به جستجوی اذوقه بردند؛ مخدوم علی خان بمحردیدن اینجماعه سواران غارتگر را فرستاد و ایشان آن گروه اذوقه پرده را پریشان گردانیدند؛ چون این واقعه هم از معسکر انگریزی و هم از قلعه دیده می شد رساله از سواران قریب هزار نفر از بهر اصطیاد این غارتگران روانه نموده شد؛ بمشاهده سواران اعادی جماعه غارتگران بر حسب اشاره بدان راه گریختند که مخدوم علی خان با سواران گزیده اش در کمینگاهی مترصد ایشان بود و همینکه سواران انگریزی محاذی کمینگاه رسیدند برایشان چون بلای ناگهان افتاد و هزیمت داده بتعاقب ایشان پرداخت و جمعیتی از منهران که از رسیدن بمعسکر بزدور باز داشته شده بودند سر اسیمه داران بهر پناه بسوی شهر شتافتند، و سواران مخدوم علی خان با ایشان در شهر درآمدند و بر غم تمامت آتشباری از قلعه متصرف آن گردیدند اکنون جنریل استمعه که بمشاهده سواران حیدری خواسته بود که بزدی بتعبیه افواج خود پردازد توهم آن میکند که

عنقریب هر دو لشکر اورا مرکز دار در میان خواهند گرفت  
 بنا بران مصالحت وقت دران می بیند که بزودی ازان مهلمکه  
 بیرون جهد تا هم اذوقه لشکر که ندارد فراهم آورده باشد و هم بفوجی  
 جدید که باعانت او متوقع بود و اصل گردد؛ بنا بران آنقدر زرگاد  
 و ساز و سامان که میسور بود فراهم ساخته معه توپخانه و اسباب  
 و آلات از قلعه ترپاتور بسوی سنگو سن که در مبادی سلسه  
 کوهستان کوچک معترض جبال مرتفع که متصل ترنابی میگذرد  
 و منتهی به جهنجه می شود، واقع است، بر جناح استعجال روانه  
 گردیده عیج و سالم بمنزل مقصود رسید اگر چه در اثنای راه از  
 تاخت و نهیب محمد علی خان اذیتها کشید زیرا که خان موصوف  
 زرگادان پر بار و دود و سوار را با اسپان شان که شش کس  
 از ایشان مردم فرنگستان بودند برگرفته بود؛

ازین ترکناز محمد علی خان و یکسر انسداد راه اخبار که بدو فونی  
 حیدر علی خان صورت گرفته البته بر جنریل اسمش منکشف  
 شده باشد که نواب حیدر علی خان در میان امیران و لشکر کشان  
 هندوستان که جنریل بهادر را با ایشان اتفاق جنگ افتاده بود  
 چگونه سه ساله سرفراز است و در باره کفایت مهمات رزم  
 و اداری امور دابسته آن چنان از دیگران ممتاز و بی انباز؛  
 بهر تقدیر جنریل اسمش بدین گمان که نواب حیدر علی خان

بدون محاصره کبیر پیتن و دامنباری که سپاه محافظ آن البته راه رسد  
 او را خواهند برید متوجه او نمی تواند گردید و خودش در سنگو من  
 مقیم است که پنج فرسنگ از ترنابی است ازین رود که معسکر  
 او در حمایت قلعه و پناه تالاب و رودخانه بوده ، تصمیم غریمت  
 نموده که در همانجا انتظار و رود کر نیل عود بهادر کشد ؛ بنابراین از  
 کار گزاران دولت مدراسیه درخواست صدور فرمان بتلاقی  
 عسکرین می نماید ؛



فرارسیدن نواب حیدر علی خان بحوالی کبیر پیتن که  
 سوارانش در محاصره داشتند و اشارت نمودن  
 بو خصوصیات یورش آوردن و مورچال بستن و امان  
 خواستن قلعه گیان باد یگو کم و کیف وابسته آن ؛

نواب حیدر علی خان بهادر شامگاه همانروز از دیلور در گذشته  
 بیک و نیم فرسنگ از کبیر پیتن مخیمت کرده بود و گردانید حینیکه  
 کبیر پیتن را سوارانش در محاصره داشتند ، خودش بزودی  
 بر سر کوهی که در آن نزدیکی مشرف بر کبیر پیتن بود بر شد تا از آنجا  
 حال شهر تماشا کند در آنجا پی می بیند که سپاهش در خانه آتش  
 زده اند و مردم شهر در صد آند که شهر را گذاشته بقلعه پناه جو  
 گردند ؛ بناچار نواب حیدر علی خان بر کرده توپخانه فرمان داد که



اسباب یورش آماده سازند تا کمر ناکمیان و افواج دیگر بر دیوارهای شهر  
 برشوند، و نگذارند که انگریزان اسباب و اموال خود از شهر  
 بتلوعه ببرند؛ منصبدار مذکور از سی ضرب توپ که در پس کوه  
 داشت هشت تا در میدان آورده با وجود آتشباری آن توپ؛  
 که انگریزان بر دیوار شهر گداشته بودند بر لب خندق رسانیده  
 و سپهدار انگریز ازین حمله آنچنان بی خبر بود که در خیمه بالای  
 فصیل قلعه با دیگر سپهدارانش بر سر میزی که بران شیشه های  
 شراب در چیده بودند با کمال فراغ خاطر و اطمینان نشسته تماشای  
 سواران حیدری می کرد؛ هدرین اثنا آن هشت ضرب توپ  
 که با سه قشون از سپاه تاد آورده شده بود محاذی در دانه شهر  
 نصب کرده نخست خیمه منصبدار را نشانه ساخته آغاز آتشباری  
 نموده بزودی آنرا بر هم زدند بعد از آن بر در دانه شهر و بروج توپها  
 سردادن گرفتند و قشونها که با توپخانه بودند خود را در پس خار بست  
 و دیوار و در کنندک با غبار و روپست بر زمین انداختند تا از صدمات  
 گوله توپ و تفنگ ایمن باشند؛

هنگام دو ساعتی که بنای این آتشباری نهاده شده  
 قریب ده هزار سپاه و همینقدر سواران پند آره در میدان پاشیده  
 شدند و خود را در میان باتین و خانه های خالی پنهان ساختند؛  
 منصبداران انگریزی که ایچگونه ازین قبیل پشته تماشا نکرده بودند

در نظر ایشان چنان مخیل شد که این انبوه مردمان که هیچ سلاح  
 جنگ با خود ندارند همانا از بهر غارتیدن میوه های باغ یا آلات آن  
 در آمده گردشهر میگردند؛ منصبداران می پنداشتند که پس از  
 شگاف و شکست حصار، حمله اعادی صورت خواهد گرفت  
 چنانچه ایشان بخوبی فرصت آن خواهند یافت که از شهر بقاعه  
 در اوائل شب نقل کنند؛ شهرگیر پتن محاطست بدیوار و فصیل  
 که بروج آن از سنگ تراشیده شده اند و خانه در زیر فصیل  
 جاری است قریب سه ساعت سرداران افواج مختلف  
 که از برای یورش تعیین کرده شده بودند مسلح گشته بهر اعلام  
 این معنی که ایشان آماده یورش اند به دوتا شک هشت ضرب  
 توپ اشاره نمودند و به شک دوم بیست هزار مرد از هر طرف  
 شور و غوغا کنان فروریختند یک جماعه از ایشان عبور رود میکرد  
 و دیگری بازینه های قصب در کندک میرفتند بعضی همین چوبهای کالان  
 یا حلقه های آهنین بر یکطرف آن نصب کرده در دست داشتند  
 و حتی غفیر حلقه های آهنین بر کنار دستار خود بسته بمشابه کمند برکنگرهای  
 حصار می انداختند و گروهای دیگر با غایت اهتمام در دوازده ابات بر می شگافتند  
 الغرض تماشاگاهی بود دیدنی؛ جماعه انگریزان ایچگونه قصد مقاومت  
 نکرده بودی قلعه میرشتافتند و پنجاه نفر از سپاهیان هندوستانی  
 و یک کپتان و یک حواله دار فرنگی از ایشان در راه کشته شدند

و از رخت و لباس خود مانند دیگر باشند گان شهر که درین چالش میگریختند برهنه ساخته شدند ولیکن تونگران این شهر پیشتر از آن که انگریزان این شهر را محاصره کنند بجای دیگر ارتحال نموده بودند؛ بدشواری تمام شهر مذکور از چیفه های یغماگران پاک و صاف نموده شد؛

هنگام شب مورچال بیست ضرب توپ که گلوله آن دوازده سیره بود بسته شد و هنگام شش ساعت صبحی شلکه های غلغله انگیز غریو و غرنگ در عالم افکند؛ پوشیده مباد که برث کریان نواب حیدر علی خان برآوردن دمدمه از بهر در چیدن توپها هیچ دشوار نیست که زمین آن مملکت نیکو درشت و سخت است و نیز از یاد نباید داد چاکبی بیلداران ملازم شکر حیدری که در هموار و درست سازی زمین کمال شتاب کاری بعن می آرند؛ سپهدار انگریزان اندرون قلعه از دو تاورچال بلندتر از برج دیوارهای قلعه که بران توپها نصب کرده بود گلوله بر سرینان بیرون قلعه سر میداد که از آن بسیاری مردم مقتول و مجروح گشتند ولیکن سپهدار حیدری که قیادت یورش می نمود ناگه بان خاطرش گذشت که جمعی از سپاهیان قدیم از قوم ما اکثر حصه هارابو سیاه قرابین؛ مفتوح کرده اند بنابراین دو صد ازینگونه سپاه را فرمان داد تا با تنگهای شان در پس دیوار قرار گیرند؛ بالا مذکور شده که این

فرقه در حکم اندازی گلوله بی بدل اند گلوله های شان آنچنان  
راست بر نشانه میرسید که کمتر از یک ساعت تمامی آتشباری  
قلعه را خاموش گردانید ده یاد و از ده توپچی و بسیاری سپاهیان را  
اول شلک ایشان از پاد آورده چنانچه در عرصه قلیل، کار بجای  
رسید که منصبداران آنطرف نمی توانستند که تفنگچیان را بزور  
بران آرند که بر سر فسیل نمودار شدند؛ باز ای هر شلک که  
از توپهای کلان بعمل می آمد لا اقل یک توپچی کشته یا آنچنان  
مجمروح ساخته میشد که دیگر قابل کارزار نمی ماند؛ همین آتشباری  
مصبوبت بار بود که ( بر حسب روایت انگریزان خود  
شان ) قلعلگیان را بفتوای اضطراب بران آورد که هنگام  
نه ساعت صبحی پس از سه ساعت آتشباری  
( در نهایت درجه ) علم سپید را که نشان استیمن و مرادف کلمه  
الامان است بر پا کردند بشنیدن وقوع این سانحه نواب  
حیدر علی خان را آنچنان شگفت روداد که زندها بر استی آن  
روداد دثوق ننموده بلکه از خیمه خود بیرون آمده بر پشت بلند بر شد  
تا صورت واقعه را پیشتر خود مشاهده کند؛ در اینجا سپهدار فرمانفرمای  
یورش را که از بهر استمران نواب در باره مصالحه با انگریزان  
بخند متش آمده بود فرمان داد که از هیچ چیز که انگریزان درخواست  
دانکار بر نتابد و هر گونه خواسته ایشان را در کنارشان نهد؛

بر حسب این فرمان کپتان مـ اجازه آن یافت که با فوج خود از قلعه بدان عرصت که شایسته جنگاوران می باشد بیرون رود؛ و جنود فرنگستانی از راه ترپاتور و دیاور و آرکات بدراس روانه گردند؛ و سپاهیان هندوستانی هر جا که دل شان خواهد بردند یاد رسلک سپاه حیدر علی خان منسلک گردند؛ ( چنانچه سواران و پیادگان هندوستانی ملازم سرکار حیدر علی گشتند ) و تمامت منصبداران و سپاهیان از رخت و غیره آنچه از آن ایشان است با خود ببرند مگر سلاح و دیگر ساز و سامان جنگی و ذخائر و اسبان و هر چیز دیگر که از آن بادشاه انگلستان یا کمپنی بهادر یا نواب محمد علی خان باشد حواله گماشتگان دولت حیدر علی نمایند؛ کپتان مـ بملاحظه قبول تمامی درخواستهایش از پیشگاه حیدر علی در درخواست نمودن زر قیمت اذوقه های لشکری که اداظهار کرده که من آنرا بزر خود غریده بودم و دثوق نمیدارم که گور نرمد راس زر قیمت آنرا ادا خواهد کرد همچگونه تردد ننمود؛ حال آنکه این درخواست هیچ بهره از حقیقت نداشت زیرا که آن اذوقه با بجبر و قهر از رعایای آن مملکت گرفته شده بود؛ مسامحت نواب حیدر علی خان در خصوص عدم باز پرس انگریزان در تمتع شان با موال غارتیده از آن مملکت ظاهراً علت سهولت انتزاع آن بتاع از ایادی انگریزان بوده؛

پس از انتزاع کبیر پیشتن بر سبیل ایلغار راندن نواب  
حیدر علیخان بصوب سنگومن که جنریل اسمته در آنجا  
پیشتر رفته انتظار کرنیل عود میکشید تا بزودی آنمیدانگاه  
را مضرب خیام خود سازد که در میان سنگومن و ترناملی  
واقع است و بدین وضع هم از تلاقی عسکرین اعادی  
عائق شده باشد و هم عنان عزیمت جنریل اسمته را از  
راه ترناملی بجزر معطوف گردانیده متوجه راه ترپاتور  
و ارنی ساخته در میدان وسیع آنرا سپاه پیادگان اعادی را  
پامال حو افراسپان خود گردانیده؛

پس از انتزاع کبیر پیشتن از تصرف انگریزان و فرمان دادن  
بنحیه آن بقعه از ایشان، روز آینده حیدر علی خان بهادر بوقت  
دو ساعت صبحی با خیول در جال از انجانهضت نمود؛ و هنگام  
نیمروز در دو خانه پالمر را محرب خیام عساکر خود گردانید؛ و آنگاه عساکر  
و بنگاه را در حمایت سپاه ناموظف و اگذاشته مردان کارزار  
از رود عبور کردند و پیادگان چند رده بسته روانه گردیدند و جماعه  
سواران هراول یا مقدمه بودند و از پس ایشان جمعیت ستاداران  
و توپخانه و باقی سپاه پیاده چند اول یا ساقه شکر؛ بیوش حیدری  
بدین ترتیب تاده ساعت مسائی طی طریق نمود و آنگاه تا دو ساعت

در کشتن زاری آرام گرفت ؛ بقرب نیمشب که ماه تابان برآمد لشکر از انجا پیشتر رفت و هنگام دمیدن سپیده صبح سواران هندوستانی و فرنگستانی بار ساله سواران میرنخودم علی خان که در جنگسان نزدیک معسکر انگریزی پراکنده بودند پیوسته ؛ هفده روز گذشت بود که سواران نخودم علی خان بدون خیمه و خرگاه و ما محتاج از ساز و سامان بسر برده بودند و نخودم علی خان بادیگران درین حالت شریک بوده ؛

ازین حال می توان دریافت که افواج نواب حیدر علی خان چگونه پاک و بری اند از طعن استراحت و آسایش دوستی که هندوستانیان یکسر بدان مطعون و ملوم می باشند پنجهزار کس از فوج تادوران توپخانه که از پس سواران می آمدند در همان وقت بمنزل گاه رسیدند پس از آنکه هفده فرسنگ در عرض بیست و چهار ساعت طی کرده بودند ؛ تعود جماعه تادوران بگو ناگون در رزش و چالش زحمت طلب و تغیر اوضاع صفوف و غیر آن بود که ایشان را بر تحمل این چنین مشاق که درین کوچ صورت گرفته آورده ، و دیگر افواج پیادگان در آن کشتزار مانند و تادامیدن سپیده صبح از انجا رحلت نمودند ؛

از انصاف در بناید گذشت که مقام استعجاب است که این چنین توپخانه سنگین که آنرا نرگادان میکشیدند همراه لشکر بدان

شتاب بمنزل گاه میرسید؛ ولیکن جم غفیر از بیلداران که پیش  
 پیش توپخانه می رفتند راه را راهموار و آسان گذار می کردند؛  
 جنریل اسمتھ (چنانچه مذکور شد) چنان تصور کرده بود که در معسکر  
 خود در مقام سنگو من از صد مات اعادی ایمن دلی خطر خواهد ماند  
 تا زمانی که کرنیل عود بالشکر خود فرار سد زیرا که نزد وی متحقق  
 بود که لا اقل همانقدر در رنگ در تخییر کبیر پتتن بحیدر علی خان  
 صورت خواهد گرفت که در نوبت تخییر اود واقع شده بود؛  
 ولیکن نواب حیدر علی خان بالشکر و توپخانه حالی بر سر او رسیده  
 بود؛ و محمد علی خان بدان هوشیاری سواران و پیادگان خود را  
 پاشیده ساخته که تمامی مداخل را بر معسکر انگریزی تشریف  
 نموده بودند مطمح نظر نواب والا جناب این بود که چون بقیه  
 پیادگان رسیده باشند تمامی لشکر خود را بسوی آن میدان  
 که در میان سنگو من و ترنابی واقع است ببرد و بر کناره رودی که  
 نیکو ژرف در آن حدود است مقام خود برگزیند تا جنریل بحکم  
 ضرورت هنگام کوچید نش بسوی ترنابی از دعبور کند؛ بدین وضع  
 اقامت مد نظر نواب والا فطرت همین بود که از تلقی عسکرین  
 مانع و عایق گردد و جنریل اسمتھ را در غایت پریشا تخاطری  
 مبتلا گرداند؛

زیرا که جنریل موصوف بفتوای اضطراب راه ترپاتور و آرنی و آرکات



برگرفتنی و در آن صحراء درگذشتی که در آن محاربۀ نمودن با حیدر علی خان  
از جهت کثرت عدت سوارانش یکسر مورث زبان گشتی؛



آگاهیدن رکن الدوله ببنایک نقاره اش انگریزانرا  
بر تقرب افواج حیدری و بزودی کوچیدن ایشان  
و تعاقب نمودن حیدریان و از جهت کوفتگی از طی  
طریق طولانی مصلد کاری نگردیدن و متحصن شدن  
انگریزان بکوهچه و جنگیدن حیدریان از نشیبستان  
با ایشان و کشته شدن نهصد کس از تناوران حیدرعلی  
خان و قلیلی از انگریزان؛

ولیکن برخلاف چشماشت نواب حیدر علی خان رکن الدوله  
قریب ده ساعت صباحی بسر کردگی جمعیت کثیر از سواران  
بیانگ بلند نقاره اش انگریزان را عدا از وصول خود آگاه  
گردانید؛ علاوه این پس از تلاقی با حیدر علی خان او انگریزان را  
از فتح کبیر پتان دور و دشکر در حدود معسکر انگریزی البته آگاه نموده  
باشد چه این معنی از حرکت انگریزان بلاارتیاب بمعرض  
ثبوت رسید که ایشان قبل نیمروز خیمه برکنده از آن مقام  
ارتحال نمودند و بشنیدن این خبر نواب حیدر علی خان سواران  
و پیادگان خود را فرمان داد تا سوار شوند و سلاح گیرند چنانچه

سواران هندوستانی و فرنگستانی که فرمان یافته بودند از جنگل برآمده  
برافواج انگریزی خود را دادانمودند و دیدند که ایشان برکناره رودخانه  
شتاب تر میروند؛ و چنان می نمودند که خود را بزودی بسر آن  
کوچه که پیشروی ایشان بود برسانند؛

سپهبد ارچنود حیدری پیشرو سواران فرنگستانی که از بهر ملاحظه  
حال کوچ انگریزان مامور شده بود از چگونگی آن و ظاهر مقصد اعادی  
انها نمود؛ بناچار حیدر علی خان به جمعیت تداران و رساله سواران  
فرمان داد تا بر افواج انگریزی حمله کنند و دیگر افواج پیادگان را که  
نمایان شده بودند اشارت کرد که بشتابند عدم ملایمت این  
جنگ نسبت بحیدر علی خان بهادر از اینجا قیاس توان کرد  
که درین زمان پیادگان او از رهگذر کوچ طولانی بدون آنکه استراحتی  
گرفته باشند چقدر خسته و کوفته بوده باشند؛ باینهه با آن جوش  
و دلگرمی از بهر تلاقی اعدا کوچ کرده بودند که انگریزان انگشت  
حیرت بندگان گرفتند؛ لشکر انگریزی بکوچه رسیده بود درین  
زمان در آن لشکر سم هزار مرد جنگی از فرنگستان بودند و ده هزار  
سپاهی هندوستانی و دو هزار سوار؛ همگی پیادگان در یک صف  
بودند و انگریزان در مرکزی بهره آن علاوه شش صد نفر از تداران  
که دو فریق گشته بودند و توپخانه محتوی بیست و چهار ضرب که در  
قلب و جناخ فوج پیاده شده بود؛ هر قشون توپ میدانی میداشت

و جمعیت سواران که در دو بهره منقسم ساخته پیش و پس اسباب  
و آلات جنگی داشته شد تا آتشباری پیادگان و توپخانه نیکو مدافعه آن  
سواران نمودی که برایشان حمله آوردندی؛ اگر چه سراسیمگی کوهاچه  
چندان نبود ولیکن همه اش فروپوشیده بود بد رحمان کوچک متکاثف  
با وجود این موانع تابیبست و پنج گام پیادگان حیدری پیشتر  
شتافتند و با همه آتشباری توپ و تفنگ مخالف نیکو جنگیدند و پای  
جلادت افشوده از جان رفتند و آنقدر درین محل مرد آزما ثابت قدم ماندند که  
دیگر پیادگان بسرایشان رسیدند و هشت یانه صد پیاده که فائد ایشان  
سپهداران فرنگ تانی بودند بر میسرده صف انگریزی زده و تا ضرب  
توپ از ایشان بدست آوردند؛ ولیکن طایفه از افواج انگریزی که  
بکمک میسرده بزودی فرستاده شده بودند از سپاه حیدری آن دو ضرب  
توپ باز پس گرفتند؛ درینمیان طایفه شب آتشباری طرفین  
را از کار باز داشت و هر دو فریق جنگی در میدان رزم باستراحت  
گمرایدند و آماده جنگ روز دیگر بودند بمشاهده ناملایمست حال  
و مقام جنگ که دران پیادگان حیدری با عادی جنگیدند و مردی  
و پردلی جماعه تاداران که دران مصاف از ایشان صورت  
گرفته، فرنگستانیان که نسبت به هندوستانیان در باره پردلی  
بدگمان بودند در شکفت فرو ماندند؛ نزد جنریل استمد نیز  
جانبازی ایشان بمقام ثبوت رسید؛

کوچیدن لشکر انگریزی شباهنگام از آن مقام پس از  
 دفن کشتگانش باز خمیان جنگ که برگرد و نه-ابوداشته  
 بودند و بعضی اسباب آنرا در رود انداخته و بسلامت  
 رسیدن در قلعه ترناملی و برخود بالیدن حیدر علی  
 خان بتصور اینکه انگریزان از پیش او گریختند  
 و تعاقب نمودنش ایشانرا و بریک ونیم فرسنگ از ترناملی  
 مضروب خیام ساختن ؛

هنگام بازده ساعت سائی چنان دریافته شد که انگریزان  
 در حالت صموت و سکوت از میدان جنگ کنار گزیدند  
 حیدر علی خان بهادر افواج خود را فرمان داد تا هیچگونه متعرض ایشان  
 نشوند زیرا که سوارانش استطاعت آن نمیداشتند که هنگام  
 شب بر پیادگان انگریزی حمله برند و ابامی خواست که پیادگانش  
 آرام گیرند پیش از آنکه سپیده صبح نمودار شود جمعیت  
 سواران حیدری در تعاقب افواج انگریزان که ساز و دمان  
 جنگی گذاشته زخمیان خود را بر مراکب بارکشی برداشته روانه  
 شده بودند شتافتند جنریل اسمتھ خودش قدوده این کار شده بود تا  
 دیگران بدو اقتدا نمایند ؛ سواران حیدری بعضی آلات باور چنانچه  
 او دوتا صندوق ثمین از آن میسجر بنجور ( منصب داری از ملک

جینیوه که در میان انگریزان محترم بوده و خدمت میجر جنرل در شکر ایشان داشت،) پس وا گذاشته یافتند و غنیمت پنداشتند؛ فی‌نقی از بهر سلامت بردن زخمیان خویش انگریزان ساز و سامان جنگی و ذخیره را در رودخانه انداخته بودند و مردم هند و ستان از ان رود گلوله‌های توپ و بسته‌های برنج برآوردند؛ و نیز انگریزان از بهر پوشیدن خسارت و زیان خویش کشتگان خود را در زیر خاک مدفون کرده بودند ولیکن از جهت شتابکاری در تاریکی شب که درین کار بعجل آورده بودند بهره از اجساد اکثر مردگان ناپوشیده مانده بود، طمع غنیمت سپاهیان را بران داشت که مردگان را از گور برآوردند تا رخت ایشان بگیرند؛ اگرچه سواران حیدری بتعاقب افواج انگریزی پرداختند ولیکن ایشان بی زیان در حصن ترناملی رسیدند همین دو ضرب توپ از ایشان باز پس مانده بود یک جنگ سبک در ترناملی در میان پیادگان انگریزی و سواران حیدری صورت گرفته و دران همین یککس از اینان مجروح شده بودند بس؛ این چنین جنرل استیج از ان خطر گاه بدرجت، و همانا در سخت بلا مبتلا شده بودی اگر حیدر علی خان بالشکرش بر حسب منصوبه بر بسته خویش بر دیگر جانب رود مقام گرفتگی تمامی سپاهیان ناموظف بر لب رود پالرد در محسوس وا گذاشته شدند از نیر و که این نوع سپاهیان

آداب سلحشوری نورزیده بودند؛ و نیز جاسوسان انگریزی  
اکثر در لباس ایشان بودند؛

نواب حیدر علی خان بدین تصور که انگریزان از پیش او گریختند  
بر خویش بالان پیشتر رفت و بر یک و نیم فرسنگ  
از ترناملی در موضعی مضرب خیام خود ساخت که پربود از کوه‌های  
کلان دور میان آن و ترناملی میدانی حائل بود؛ و از اینجا که خیمه‌گاه  
او نزدیک تر مقام اعاد می بود لهندا هر گونه احتیاط را بکار برد تا معسکرش  
از تاخت ناگهانی ایشان محفوظ ماند؛ بر تمامی بلندیهات قیام پیاسداری  
میپرداختند و طلایه سواران بابا نهایتاً سرحد ترناملی فرستاده شده بود  
تا بسر دادن آن اعلام امر معهود داده باشند چنانچه انگریزان  
هیچگونه چالش بر لشکرگاه حیدری نمیتوانستند نمود بی آنکه اولاً خبر  
آن بدور رسیده بودی؛

ولیکن جنرل اسمتیه ز بهار نخواست تا خود را عرضه اخطار جنگ  
باجیدر علی خان نماید تا آن زمان که کرنیل عود با جنودش بدو پیوسته  
باشد و نصاب این جنود بهشت یانه هزار مرد جنگی رسیده بود  
علامه جمعیتی از کالیرد ( طبقه از سپاهیان ) از تاجدار؛

از دست دادن نواب حیدر علی خان فرصت کار در ممانعت  
تلاقی عسکرین امادی و مترصد مصاف بودن در آنچنان  
مقام که افواج سوارانش در آن هیچکاره بود؛ و پیوستن  
عسکرین، و کوچیدن جنریل اسمتھ از ترناملی و روانه  
شدن حیدر علی خان با سوارانش پنهانی براهی و پیادگان  
و توپخانه اش براه دیگر؛

شاید حال و مقام نواب حیدر علی خان همین بود که جمعیتی گران  
یاتماعی سپاه خود را فرستادی تا سواره تلاقی عسکرین شدی  
ولیکن بر نعم مشورت که درین خصوص با داده شده بود ایشانرا  
داگذاشت تا با هم پیوستند و خودش باتماعی افواج مجتمعه در همانجا اقامت  
داشت و محرک سلسله جنگ در آن ناحیه گردید که سواران  
او در آن هیچکاره بودند خاصه در آنزمان که جنریل اسمتھ در  
معسکر خویش در ترناملی که واقع است در میان آن دو کوه که  
بران دژ نام برآورده اند مقام داشت و مقدمه افواجش بر پشت  
خود شهری و آگاهی که در آنجا فوج غنیم رسیدن نمی توانست  
جز برای تنگ که بحماییت خندق و توپخانه بود؛

مطمئن نظر حیدر علی خان بهادر این بود که دشمنانرا از معسکر شان  
بیردن کشد بنابراین پیادگان خود را فرمان داده بود که ظهرا برسم

و در زش و سلحشوری هر روز بپوشیدن آیند و گاهی خود را با تنهایی  
 افواج و گاهی با جماعت پیادگان تارسانی گلوله های توپخانه  
 نمایان می کرد بدین نمط حیدر علی خان فرصت کار را آنچنان  
 تلف کرد که جنود کرنیل غود با افواج جنریل استمه پوست  
 با وجودیکه افواج انگریزی بیست و پنج هزار بود از آن چهار هزار  
 و پانصد فرنگستانی بودند جنریل استمه زنهار مناسب حال  
 نمیدانست که در میدان با حیدر علی خان بهادر مصاف آراگردد  
 بلکه بدین نیت که در آنچنان ناحیه که بغایت ملایم حال پیادگان  
 اد باشد بر نواب حمله آرد، معسکر خود را در ترناملی گذاشته و از آنجا  
 هنگام دیدن صبح کوچیده بر مسافت دو فرسنگ از ترناملی دیگر مضراب  
 خیام خود گردانید تا افواجش سبب سابق در مقام کشاده تر باشند؛  
 نواب حیدر علی خان از منصوبه جنریل آگاه شده خواست تا دام  
 فریبی در راهش نهد که شمر نتایج تباہ نسبت با عادی باشد  
 و این را از رابای چکس در میان ندهاد؛ تفصیل این اجمال آنکه چون  
 لشکر انگریزی را درین سابق از عبور میدانگاهی که محصور بود از  
 همه سوی بجز نکل و تله های کوچکی گزیر نبود حیدر علی خان شامگاهان  
 بر کردگان توپخانه و پیادگان فرمان داد تا هنگام سپیده دم بسوی  
 آن میدان از مدخلی وادی نما که منتهی میگردد بزمین هموار و فراخ کوچ  
 کنند، و خودش بموجب منصوبه ناگفته با تنهایی رساله های سواران هنگام



دو ساعت صباحی نهضت نمود؛ و ایشان را در صورت قوس بزرگ متشکل گردانیده بدانجا قیادت نمود که شرف بود بران میدان منصبداران قائم افواج پیادگان از روانگیش آگاه گشته در ساعت معهود کوچ کردند؛ و هیچ شک نداشتند درینکه نواب یار ساله های او را دران میدانگاه خواهند یافت ولیکن چون دران میدانگاه رسیدند و او را ندیدند متحیر شدند و افواج خود را مبسوط و فراخ گردانیده مصاف آرای جنگ شدند آنمیدان اگر چه ظاهرا هموار می نمود و بهره ساخته شده بود بتلی بلند بعضی منصبداران که پیشتر رسیده بودند بالای آن تل بر شده می بینند که جنود انگریزی در عقب آن تعییبه صفوف نموده آماده جنگ است؛ چون هیچگونه حکم بدیشان در باره حمله بردن از پیشگاه حیدری داده نشده بود و هیچ خبری از نواب موصوف و سوارانش بدیشان نرسیده بزودی در آن مقام مجلس شورا منعقد ساخته برین معنی اتفاق نموده شد که ایشان در همان دایه نماید خل باز پس گردند تا از برای خویش مقامی حصین بدست آورده باشند، مادامیکه جاسوسان بهر طرف روانه ساخته شدند تا خبر نواب بیارند و حکم او در خصوص جنگ بدیشان رسانند؛

انگریزان که خبر در کمین گاه بودن سواران حیدری شنیده بودند تا آغاز شب آماده جنگ ماندند و آنگاه بلشکر گاه جدید خویش باز گشتند

پیادگان و توپخانه جیدری بمنز لگاه خود رسیدند و نواب و الاجنباب  
 با سوارانش هنگام شب دیرتر رسید با کمال کوفتگی چه ایشان  
 قریب ده فرسنگ راه طی کرده بودند بی طعام نواب عالی جناب  
 می پنداشت که جنریل استمه از کوچ سوارانش بیخبر است  
 و بناچار از راه انحداع عزیمت آن خواهد نمود که بر پیادگان ادکه  
 ظاهر است اظهار بدارانش ندارند حمله کند؛ بدینوسیله او را  
 چشمداشت آن بود که فرصت تاخت آوردن بر لشکر انگریزی  
 او را در پیش خواهد آمد؛ درین مقام میتوانیم قیاس کرد که صورت  
 واقعه دیگرگون نمودی اگر نواب نامدار بر مضوبه خویش مارا اطلاع  
 بخشیده بودی؛ و چون طیبو سلطان که درین جزو زمان هفده ساله  
 است و بمنزله دست راست نواب و درین خرد عالی مصدر  
 فیروزیهای نمایان بر قوم انگریزان گشته شایسته مقام چنان  
 می نماید که سلوک او درین چالش ذکر کرده شود؛ نواب جیدر علی  
 خان نسبت بفرزند ارجمندش در مقام غایت مهر و محبت  
 و از غیرت و پهلوی او نیکو آگاه و از جهت نوجوانیش بر جان  
 او بسیار ترسان و لرزان می بود بنابراین اکثر او را به یتاقداری  
 معسکر مامور میفرمود؛ چون شاهزاده موصوف بر حسب  
 مصلحت قرار داده نواب و الاجنباب در یساق عالی پیاسداری  
 و حر است لشکرگاه می پرداخت خیلی پریشان خاطر و شوش

گر دید هنگامیکه مشاهده کرد که افواج پیادگان بازگشته بمعسكر رسیده اند و از نواب و سوارانش خبری در میان نیست پس از هشت ساعت شب اوتمامی سپهسالاران افواج را نزد خود طلبید، و بر بیل اجمال صورت حال را برایشان دانمود و صواب دیدشان در آن باب طلب کرد؛ آرای متفقۀ ایشان همین بود که اگر یزان در عدت از سواران نواب کمتر اند لهذا بر معسكر نواب بهادر شیخون زدن نمیتواند مگر بعد از آنکه سه فرسنگ راه طی کرده باشند و از آن کوچه های تنگ در گذشته که در آن راه داران و یاقیان نواب پیاسبانی می پردازند؛ شاهزاده پیاسخ ایشان لب کشاد چون از پدر خود هیچ فرمان ندارم بناچار بتجربه و آزمون شما حاجتمندم تا مرا راه نماید که درین خصوص چگونه عمل نمایم؛ هنوز درین سخن بودند که منبیهان خبر آوردند که خال شاهزاده یعنی میر محمد علی خان دوم فرمان فرمای لشکر که با جماعه سواران هرا دل لشکر بود داخل معسكر گردید، نواب حیدر علی خان بهادر بغایت زحمتکش و رنجبر دار بود و نمی دانست که کوفتگی و ماندگی چیست هنگام نمودار شدن سپیده صبح بسوی ترناملی با چهار هزار پیاده و چهل ضرب توپ بشتافت و شهر را مفتوح یافت؛ ولیکن هنگامیکه او در صد ترتیب و تهیه آن بود که قلعه را بیورش بگیرد و منبیهان خبر آوردند

که جنرل اسلمه منصدي آنست که با جودش بر نواب  
 حیدر علی خان هجوم آورد بدینختبر نواب دست ازان یورش  
 برداشته باز گردید و نه پسندید که طرح پیکار با حریف پخته کار  
 در ان مقام ریزد که سوارانش در انجا بیکار ماند؛ روز دیگر ازان مقام  
 خیام برگنده روانه گردید ازینرو که از انجا بمعسکر انگریزی بدون قطع  
 گذرگاهی تنگ که مسافت ده فرسنگ بیش داشت  
 نمی توانست رسید اگر چه مسافت در میان هر دو معسکر بیش  
 از چهار فرسنگ نبود؛ پس از در گذشتن از چند اذل  
 لشکر نواب نظام الدوله که دور و ز پیشتر از وی در سیدانی خوش  
 و غرم رسیده مضرب خیام خود گردانیده بود در دست چپ  
 معسکر نظام الدوله بهادر مخیم لشکر خود ساخت؛



فرارسیدن هردو لشکر متخاصم متصل هم و بستن افواج  
 حیدر علی راه اذوقه بر لشکرها دی و بعسرت گرائیدن  
 کار برایشان و راه خلاص جستن ایشان ازان تنگچه  
 بحمله آوردن بر لشکرگاه نظام علی خان بهادر و توسیدن  
 حیدر علی خان بهادر از بد انجامی آن وعائق گردیدن؛  
 چون معسکر انگریزی را سواران و دیگر افواج چابک و سبک  
 حیدر علی خان گرد گرفته بودند و همگی داخل و گذارادر تهر ف

خود داشتند اذوقه و ساز و سامان جنگی بانگريز بهادر جز ترنالي  
از هیچ جاني ميتوانست رسيد از نيجهت افواج انگريزي بسيار  
زحمت ميكشيد چه ترنالي يحمز ذخيره برنج هيچ چيزی ديگر ازما بحتاج  
نداشت و اينگونه اخبار بحيدر علي خان بهادر نيكو ميرسيد هم بوسيله  
پيگان انگريزي که از لشکرگاه بدراس خبر ميردند و بحکم حيدر علي خان  
گرفتاري شدند و هم بواسطه اعلام ديگر منهيان که از بهراين کار  
مقرر بودند؛ گورنر مدراس جنريل اسمت را بمعرض عتاب  
در آورده بود از بهراينکه عوض شرباب مقرر ري سپاهيان،  
ادايه شان را از رتبه داده؛ و چنين گفته که چون زر کيما ب و عزيز  
است بايد در غرچ آن تقدير را کار بست و اينمعي خود در يذباب  
کافي بوده که با سپاهيان وعده ميرفت که وظيفه شما از دولت  
سرکار مدراسيه ادا کرده خواهد شد؛ و نيز گورنر به ۵۰ کطر دار و ده  
افواج نوشته بود تا تماست رود ادایي لشکر را همواره بمعرض  
اعلام آورده باشد؛

استماع اين اخبار که از تنگي و عسرت انگريزان حکايت  
مي نمود عزيز مست حيدر علي خان را نيكو تصميم داد که هنوز در محاصره  
لشکر اعادي و نه ب و تاراج بوم و براي شان کوشد؛ انگريزان که  
بري نچال محصور ري صبور ري نداشتند و ميخواستند که ازان مقام نالمایم خود  
را ببردن آرند، بنا بران هنگام ده ساعت مسائي کوچ نمودند

و پس از آن خبر آورده شد که کوچ انگریزان بسوی لشکرگاه  
نواب نظام الدوله بود؛

ازین خبر نواب حیدر علی خان مشوش گردید زیرا که بدگمانی او  
در بارهٔ مراسم استراحت رکن الدوله و انگریزان اساسی محکم داشت  
بنابران او را نیکو اعتقاد بود که نظام الدوله باوصفای ارادت چندان  
ندارد و اگر نظام الدوله با انگریزان همدستانست معسکرش  
عرضه بسیار اخطار خواهد بود؛ و بر تقدیر عدم همدستانی ایشان اگر  
انگریزان بر لشکرها خواست نظام الدوله تاخت آرند بی انتظامی  
و پیریشانی که بر لشکرش استیلا خواهد یافت البته بر هم زن  
نظم و نسق لشکر حیدری خواهد گردید بنابران در مجمع کنگاشی  
که درین مخصوص در خیمه خوابگاه حیدر علی خان فراهم آمده اتفاق  
نموده شد که مردم افواج بزرودی مسلح شده کوچ کنند و انگریزان را  
از توجّه بمعسکر نظام الدوله باز گردانند؛ و این خود امری بود آسان  
چه ایشان را از بهر اتمام این کار مسافت یک و نیم فرسنگ  
بایستی طی کرد و انگریزان را تا بدان مقام رسیدن شش فرسنگ  
راه بود؛ و درین اثنا بر منصبهٔ افواج فرنگستانی چنین فرمان داده شد  
تا با تمامی جنود ناموظف و آن سپاه که در آن بوم و بر منتشر اند  
پیش روی لشکر انگریزان را بگیرند و آنچه چنان پیریشان سازند که ایشان  
در کوچ کنند پالمرند و نتوانند تا بر آمدن روز بلاشکر نظام الدوله رسید؛

و ز نهار برایشان آتشباری نیارند تا آن زمان که مسافت در میان  
 فریقین کمتر باشد نگاه هر کس چند آنکه خواهد برایشان گلوله بارد  
 ولیکن همینکه تفنگ سرداده باشد هر کس برود بر زمین بخوابد  
 چنانچه جنود خود در اطاعت فرمان کوشید ؛ و انگریزان را  
 بجز بران آورد که جمعیت کوچک سپاه جناح را طلبند تا بارده  
 میانگی پیوند بدین خوف که مبادا باز محاصره کرده شوند ؛ اکنون  
 آتشباری جماعه کالیر و آغاز کرده شد انگریزان نیز سپاه را بشکل  
 مربع ساخته بمقابله ایشان آتشباری را بنهاده اند و این آتشباری  
 اگر چه مصدر غریو و غرنگ بسیار گردید تا دو ساعت هیچ  
 ضرری بران مترتب نگردید زیرا که جماعه کالیر و بجواب دادن  
 ایشان نیکو پرداخته ؛ هنگام یک و نیم ساعت روز انگریزان بسوی  
 دست چپ کوپیدند و طرح اقامت در لشکرگاه جدید نزدیک تر نامی  
 که پشت پناه دست راست ایشان بود ریختند کناره خاینی  
 بزرگ بردست چپ ایشان ، و پیش روی ایشان کوهی بود نیک  
 مرتفع محاط بتدیه و درختان کوچک که سواران را در آن اسکان نفوذ نبود ؛  
 پس از ملاحظه خیمه گاه جدید انگریزان ، حیدر علی خان خیام خود  
 از انجا برکند و مقام دیگر برگزید که از مخیم انگریزان بر مسافت دو فرسنگ  
 بود بران وضع که انگریزان بر حمله آوردن بر لشکر نظام علی خان  
 توانا نگردند بدون مقابله کردن با لشکر حدری ؛

پس از بل گمان گردید که نش بر سپه افرنگی فرستادن  
نواب حمید علی خان طیپو سلطان را با پنچ هزار سوار  
تابنهب و تخریب حدود مجاور مل راس پرد ازد؛

درین مقام سواران حیدری بیکار و معطل ماندند و فراهم ساختن اذوقه  
دشوار گردید؛ این معنی حیدر علی خان بهادر را بران آورد که جمعیتی  
سنگین را از سواران خود بهر تسخیر گودایور که کارخانه انگریزی  
است برد و فرنگ از پانده چیری روانه گرداند تا ایشان پس  
از تصرف آن بر سواحل دریای بسوی مدراس باز گردند و حوالی  
آن را تاراج و دیران سازند؛ داین خود تدبیری بود که نتیجه ناگزیرش  
مضطرب گردیدن کارگزاران دولت مدراسیه گشتی بیاز خواندن  
افواج انگریزی از بهر حمایت خودشان، داین متعظیم زیان  
در کار و بار انگریزان واقع شدی؛

در همان زمان که این گروه سپاه در صدر دانگی بوده بسرکردگی آنم منصبدار  
فرانسیس که این مشورت بحیدر علی خان داده، داد و ثوق  
داشت. تسخیر آن مکان از جهت نیکو آگاهیش بخصوصیات  
آن، جاسوسی از انگریزان که در آورده شده بود در معسکر حیدری  
و در اندر رضا علی خان قدیم نواب آرکات که مردی بود کوتاه  
اندیشه بنده رشک و دسواس اعتمادی پیدا گشته قابوی وقت



یافته بوسیله رضا علی خان در دل حیدر علی خان القانمود که تامت  
این منصوبه دایجاد اصلی دیگر نمیدارد. بجز اینکه این منصبدار فرانسویس  
میسخواهد که بدین وسیله با افواج همراه کرده خویش به پانده پجیری باز  
گردد زیرا که گورنر آنمکان ادراباز خوانده است و این خبر پسین  
از راه خدیعت مشهور و استوار گردانیده شده بود، ولیکن  
درین باب خود اریتمانی نیست که حیدر علی خان از تقرّب سپاه  
فرنگستان به پانده پجیری احتیاط واجب میشمرد بنابران بامنصبدار  
مسطور چنین میگوید که چون درین یساق نزد من نصاب پیادگان  
بسیار نیست تا جمیعی ازان از بهر مهم مذکور همراه شما سازم  
بنابران مناسب چنان می بینم که تسخیر گود یاور حالا موقوف  
داشته شود تا بوقت فرصت بعزل آید ولیکن جمعی از سواران  
میفرستیم تا بذهب و تخریب آنملک تادر مدراس پردازد،  
بنابران بسر کردگی پنجهزار سوار برین مهم طیبو سلطان را نامزد  
نمودن سرمایه بزرگ خوشدلی او خواهد بود، اینهمه سخن سازی  
نواب حیدر علی خان از بهر تطف و دلجوئی منصبدار مسطور بود؛  
الحق هیچ امیری در هنرموم سازی سنگ خارایانرم سنائی  
سختی ابایش بر حیدر علی خان مزیت نمی تواند داشت در انجام  
این گفتگو شاهزاده نوجوان بار ساله مذکور بر مهم مزبور روانه گردید  
و بآن شتاب و نهفت بسوی مدراس بشتافت که گورنر آن

و محمد علی خان و پسرش و کرنیل کال و گوی تیمارست از باب  
 کونسل که در خانه صحرایی آن زمان در باغ کنپنی بودند از گرفتاری  
 آن بلای ناگهان بر سر آمده بدشواری رهایی یافتند؛ از اتفاقات  
 حسنه بود از بهر ایشان که جهازی در آنوقت مقابل باغ لنگر داشت  
 و ایشانرا از آن مصیبت دارناید؛ ورنه نجات از آن قضای مبرم  
 دشوار بود سه اسبمگی ایشان در پناه جوئی ازین سانحه ناگهان  
 آنچنان بود که گورنر آنقدر ایستاد نتوانست نمود که کلاه و شمشیرش  
 بیارند چنانچه آنرا با آلات حاضری سواران ینماگر برگرفتند؛ زیرا که  
 عادت صاحبان مدراس برین رفته است که هر صباح از بهر  
 اکتساب هوا بیرون میروند و نادر در مکانات و اوقات متصل  
 می شکند؛ گورنر و رفیقانش یقیناً درین چالش بدست سواران  
 غنیمت اسیر افتادندی اگر چاکر جاسوس فرانسیسی (که از  
 طرف ایشان در لشکر حیره علی خان بوده و از بهر اخبار ایشان  
 ازین ناخت ناگهان عدا فرستاده شده بود) نمیرسید و باعلام  
 ایشان نمی پرداخت؛ سواران حیدری گرم دیگر افرار سیدند  
 و راه مراجعت ایشان بدراس بر بستند؛ و نواب  
 محمد علی خان که تنهاردانه شارع عام شده بود از دستبرد ایشان  
 بسبب باورفتاری اسپش جان سلامت برد؛ اگر  
 گورنر مدراس درین بلا مبتلا گشتی همانا این گرفتاری منسوب

بخود پندى و ناعاقبت اندیشی خودش بودی زیرا که رفیقانش  
 هنوز باهم نشده بودند که شهری از مردمان دلت فریادکنان  
 مرهتّه مرهتّه بسوی شهر مدراس رسیده بودند، ازینرو که ساکنان این  
 سواحل پیشتر از جنگ حالی هیچگونه ناخت و تاراج دیگر بجز  
 از مرهتّه ندیده بودند ولیکن گورنر و دیگر انگریزان بجای آنکه فریاد این  
 فراریان را محلی نهند یا دقتی دهند بمشاهده اینحال بسیار شادمان  
 شدند و چون انبوهی دیگر ازین گریختگان فراز آمدند بعضی از رفیقانش  
 گفتند که سانحه حالی درخور التفات می نماید، گورنر در جوابش  
 میگوید که در آمدن سواران دشمن بدراس امکان ندارد بدون  
 آنکه بدان قلعجات که در میان راه اند بگذرند و درین صورت  
 منصبداران سپاهشان البته ازین معنی آگاهی میدادند، بناچار سبب  
 دهراس این ناکسان بجز بدلی نه تواند بود؛ و میفرمایم که من بعد هر کس  
 که بدین نوع می بی کنان نزد ما می آید سزاوار سیاست و تازیانه  
 خواهد گردید تا دیگران برامثال این اخبار دروغ جسارت ننمایند؛  
 هر کس از حضار زبان به تحسین گورنر کشاد چنانکه عادت مستمره  
 آیین گویان بزرگان اهل اقتدار می باشد؛ ولیکن همانساعت  
 گردوی از قصبه سنط طامس که اکثر ایشان مجروح بودند فرار سیده  
 نیکو حالی ایلی و موالی گردانیدند که اعادی بنهب و غارت آنشهر

استغال دارند، اکنون تمامی جماعه سهزده دهراسان گشتند،  
و بر حسب خبر سعادت اثر که بدیشان بروقت آورده شد  
آنقدر فرصت یافتند که از بهر پناه بساحل دریا گریختند؛

مادامیکه طیبو سلطان بتاراج و غارت حوالی شهر مدراس  
می پرداخت و والد ماجد او ادضاع معسکر انگریزی را از بلندی کوچه  
که بالاند کور شد ملاحظه نموده، چنان تصور کرد که بذریعۀ توپ؛  
آن معسکر را میتواند برهم زدن بر حسب این اندیشه روز دیگر  
بمدادن مردم لشکر خود را فرمان داد تا از آنجا حرکت کنند و چند  
ضرب توپ کلان بران کوچه برده بر معسکر انگریز آتشباری  
نمایند چنانچه این کار نیکو سرانجام پذیرفت و گونه پریشانی و تگاپو  
در برکندن و زدن خیمه ها دران لشکرگاه پسدا گشت چون نواب  
حیدر علی خان ازین روداد شادمان گردید فرمان داد که تمامی توپخانه  
بر سر آن کوچه برند و این حرکتی بود مشعر بر کرد و فرشتگی  
اگرچه اکثر گلوله های توپخانه اش تا بلشکرگاه انگریزی نمی رسید مگر  
نظرش ازین چالش همین بود که برانگریزان پرابوهی لشکر  
او نمایان گردد و بمشاهده همگی توپخانه گران و چابکی و آتشدهستی  
کار گزارانش هر اسی در دل ایشان پیدا آید و ثمری شایسته  
برین حرکت مترتب گردد و خودش بدادن اشرفی با بطریق انعام  
بتوپیجان که در گوله اندازی نیکو مهارت ظاهر میکردند معروف

بوده دیگر سپاهیان را دل میداد و سرگرم کاری نمود چون نواب  
 نظام علی خان نمی خواست که درین یساق بیکار باشد با افواج خود  
 در جنبش آمده سواران را فرمان داد تا گرداگرد محسکرا انگریزی  
 صف آر اگر دند و لیکن قریب سه ساعت با تمامی افواج  
 پیادگانیش بر سپاهیان انگریزی که جنریل اسمتھ بر سر کوهی  
 قائم گردانیده بود حمله آوردند و ایشان از بهر حمایت خود ازین حمله  
 بطریق اضطراب بدان جا منتقل کردند که دران عرضۀ توپخانه حیدری  
 گشتند؛ و بناچار خود را اسیر پنجم بلا دیده چند کثرت بر جنریل اسمتھ  
 بطریق اشارت و تلویح و نمودند تا بزودی با تمامی جنودش  
 کمک ایشان فرار شد قریب چهار ساعت مسائی بود که  
 افواج انگریزی پره بسته از جانیب حیدر علی خان بهادر بنفور فرمان داد  
 تا پیادگانیش با توپخانه از ان کوهچه فرود آیند و سواران خود را باز خواند  
 تا بهیئت مجموعی بمقابلۀ انگریزان اشتغال نمایند؛ افواج حیدری  
 هنوز صف آر انگر دیده بودند که تمامی جنود پیادگان نواب نظام  
 علی خان بزودی سر اسیمه دار گریختن و پراگنده شدن آغاز  
 کرد مادامیکه سوارانش دلیرانه بانظام علی خان متوجه جنگ انگریزان  
 گردیدند و در عقب ایشان توپخانه نواب نظام علی خان روانه  
 گردید، ولیکن بجای آنکه در پهلوی افواج حیدری در میدان رزم  
 بتعبیه صفوف پردازند، در میان جنود حیدری و انگریزی مقام

گرفتند و یکسر حجاب لشکر حیدری از افواج انگریزی گردیدند  
انگریزان برکناره خاکی که نزدیک کوه بود پیش رفتند و گذار  
ایشان بران گونه زمین افتاد که سنگریزه و بوته های گیاه فرد پوشیده  
بود؛ افواج انگریزی در دو تاجیش ساخته راسه های سواران در  
چند اول و توپخانه در مقدمه یاهراول میداشت؛ آتشباری توپخانه آنچنان  
هیبت و سهم در دل های سواران نظام علی خان انداخت که  
روی هریمت بر تافته با کمال سراسیمگی بسوی پس از میان  
معسکر حیدر علی خان گریختند و هول و هراس تمام و آشوب  
و شورش مالا کلام دران برانگیختند بمشاهده این هنگامه و بی انتظامی  
که از گریز افواج نظام علی خان در میان معسکرش روداده حیدر علی  
خان متوهم و پریشان خاطر گردید و خیال بدگمانی و شبهه نقض عهد  
همد استانی که داشت گویی صورت وقوع پیدا کرده بود؛ و نیز توهم  
این معنی بر نواب مستولی شده بود که مادامیکه او متوجه مدافعه  
انگریزان میگردد این فراریان بی باک معسکر او را تاراج و غارت  
خواهند کرد و فرار سیدن طلعه شب و سادس حیدر علی خان را افزود؛  
هنگامیکه پاشیدن افواج نظام علی خان که نقاب چهره  
معسکر انگریزی بود برداشته شد چنین دیده می شد که  
افواج انگریزی بهیئت مجموعی پرده بسته پیش می شتابند و سواران  
بطریق التمش از ایشان ممتاز اند؛ توپخانه حیدر علی خان که مقدمه

افواج پیادگانیش بود چندان گلوله سرداد که بسیاری از اعدای  
کشته شدند؛ ولیکن چون در آتشباری موفور که از سر کوچه  
بر معسکر انگریزی صورت گرفته همه ساز و سامان جنگی منقرض  
شده بود توپهای کلان حیدر علی خان درین زمان یکسر بیکار مانده  
جمعیت سواران را که راست و چپ منقسم شده بودند چنین  
فرمان داد که خود را بر جنود اعدای زنند، بمجرده فرمان دلا سواران  
هندوستان و فرنگستان اسپان را بقصد حمله بر انگلیختند ولیکن  
از شدت آتشباری توپ و تفنگ اعدای توانستند  
پایر جاماندن چون حیدر علی خان دید که هنگام شب نزدیکتر رسیده بود  
که در آن پیادگان انگریزی نیکو دست دیامی توانند زد، لهذا میدان  
جنگ را گذاشته بآرام تمام از آن کناره گزید و یک  
ضرب توپ کوچک که از انگریزان باز پس مانده بود ازین  
جهت که زگادانش کشته شده بودند دستیاب ادگر دید درین  
جنگ هیچیک اسیری از سپاه حیدری بدست انگریزان  
نیفتاد جز یک نفر پرطیش منصبدار تفنگچی و یک سوار پنداره که  
سخت تر مجروح شده بودند دیگر زخمیان همراه شکر نقل  
کرده شدند؛ عدد کشتگان از هر دو شکر حیدر علی خان و نظام علی  
خان از چهار صد نفر بیشتر نبود انگریزان بتعاقب حیدر علی خان  
می پرداختند؛ ولیکن ازین جهت که معسکر حیدری در میان دو کوه

واقع بود و نیز خانی و دو قلعه در راه داشت و انگریزان را بر تقدیر  
 حمله آوردن بر معسکر حیدری از در گذشتن در میان اینها چاره نبود  
 بر همین قدر قناعت کردند که از بالای خانی چند گلوله توپ بسوی  
 معسکر حیدری سردادند؛

چون نواب حیدر علی خان بمعسکر خود رسید آنرا پریشان حال  
 و در هم یافت زیرا که نواب نظام علی خان و افواج او خیمه های  
 خود را خالی گذاشته از میان لشکر او گریخته بودند بنابراین پیادگان  
 را در قلعه مقیم گردانیده فرمان داد تا در پس انگلی که بزودی تیار  
 کرده بودند توپخانه گران و اسباب لشکر او را ببرند؛ این فرمان  
 بزودی تمام بجا آورده شد؛ حیدر علی خان در اختیار کردن مقام که در آن  
 لشکر و ساز و سامان آن از دستبرد اعدای ایمن و بیخطر تواند ماند  
 سلیقه خاص داشت که درین خصوص نواب والا فطرت را  
 جنریل اسمته که او نیز درین باب کامل بود بسیار می ستود؛  
 هنگام مراجعت از جنگ ترناملی مخیم حیدری پیچ راه از پس  
 خود داشت جز معبری تنگ پراز پیچ و تاب که عبور یک  
 گردون از آن دشوار بود؛ و این راه بدو شعبه منشعب شده  
 یکی که بسوی معسکر نظام علی خان میکشید از آن تمامی ساز و سامان  
 شکری در کمال پریشانی میگذشت بسیاری از شکریان  
 راه راست گرفته بودند و در عرض بنگاه که لشکر نظام علی خان بهادر



با کمال بی انتظامی مخلوط با توپخانه میرفت عبور نمودند نتیجتاً این بی انتظامی  
 دیرهمی بود که توپخانه حیدری را از کوچ بازداشت با آنکه بسیاری  
 جد جهد در باره پیش رفتن بردشنی مشغول با بکار برده شد آخر کار  
 هیچ چاره ندیدند جز آنکه رساله را روانه کنند تا مرتحان را از پیش  
 رفتن باز دارد و هر کس در اثنای راه هر جا که هست تا دمیدن  
 سپیده صبح هما بجا توقف نماید و چون روز روشن گشت سر رشته  
 نظم در ارتحال باز بدست آورده شد ازینجهت که افواج نظام  
 علی خان حالی در میدان رسیده بود؛ اگر جنریل اسسته قشونی از  
 پیادگانیش روانه کرده بودی البته نتایج فیروزمندیش خیلی گرانمایه  
 گشتی؛ زیرا که افواج نظام علی خان پس از هزیمت هشت  
 ضرب توپ کلان در معسکرش گذاشته بود و حیدر علی خان  
 گردونههای شکسته آنها را اصلاح کرده مع ظرفهای نقره و دیگر گرانبها  
 چیزهای نظام علی خان که در اثنای راه یافته شدند؛ پیش او فرستاد؛  
 حیدر علی خان هنگام برآمدن روز در میدان جنگ شکر کشیده  
 بجای افواج نظام علی خان مصاف آرا گردید، تمامت پیادگانیش  
 در صف نخستین بودند و سوارانش در صف دوم مشایده این  
 وضع انگریزان را بران آورد که او را محترم شمارند چینیکه توپخانه و ساز  
 و سامان جنگی در میدان آمده بود او بالشکر خود باز پس گشت تا با سپاه  
 تدار خویش چند اهل افواج باشد، و ایشان آن مقام حرمت اقسام را

بسواران داگذاشتند تا آن زمانکه تمامی لشکر بمیدان گاه رسید. بود،  
 انگریزان که در پس ایشان بودند برینمعنی حارت نمودند  
 که برایشان حمله آرند مگر بر همین قدر قناعت کردند که چند گوله  
 مردادند و بدین گوله پانز نفر از افواج حیدری کشته شدند یکی از ایشان  
 میر لشکرگاه سپاهیان فرنگ بود؛ جنریل اسمتھ هر آئینه بزودی  
 رد داد این ظفر را بر کار گزاران دولت مدراسیه اعلام نموده باشد  
 و این خبر فیردزی اثر ایشانرا از ان تشویشهای پر نشیب و فراز  
 که در ان مبتلا بودند واریده؛ تاخت ناگهان که مصر آن حالی  
 طیو سلطان شده بود ایشان را در غایت خوفناکی و سهرذگی  
 گرفتار کرده بود زیرا که نصاب فوج نگهبان قلعه سنب جارج یعنی  
 مدراس همین بد و صد مرد فرنگستانی و شش صد سپاهی هندوستانی  
 میرسید؛ و بناچار شهر سیاه که عبارت از بلده مدراس است  
 در دست اختیار طیو سلطان بوده؛

شهر سیاه بموجب شمار انگریزان در ان زمان بر کمتر از  
 چهار لک نفس احتوانداشت و در ان عهد جمعیت آن بضمه  
 فراریان از دعات مجاور و بالا شده بود؛ این شهر اگر چه بنام  
 بلده سیاه خوانده میشود اکثر ساکنانش مردم فرنگستان اند از هر صنف  
 که انبارخانه های تجارتی دارند و هر گونه امتعه و بضاعات نفیسه هر مملکت  
 در ان توان یافت در میان دیگر اقوام ارامنه خداوند مال

و منال و نیز جوهریان گجرات که بخريد و فروخت اجبار نمين  
 و مرداريد و مردجان می پردازند بسيار اند سهم و خوف بردلهاى  
 مردم اين شهر هنگاميکه فراريان را از دلت بسوى شهر درين  
 واقعه يله گريزان ديده بودند آنقدر عظيم بود که ايشان می پنداشتند  
 که مگر حيد ر علي خان بهادر خودش باتامى افواج بنهب و تاراج  
 کردن اين شهر متوجه است زن و مرد از بهر پناه جوئى خانه و مال  
 و متاع گذاشته بسوى قلعه گريختند؛ چون گورنر و کوتيليان  
 و سپهسالار و غيره هنوز بشهر نرسيده بودند؛ هيچکس فرمان نداد  
 تا دروازه هاى آنرا بسته کنند چنانچه در اندک زمانه آنقدر خلایق در قلعه  
 هجوم کردند که کوچه ها و خندق تا پشته هاى قلعه پر شد و گورنر پس از  
 رسيدن بقلعه از هجوم مردم بدشواري تمام راه بسوى خانه خود  
 يافت و در انجا در حالت سراپيمگى تا دور در سر بر سر ميز نهاده  
 سر برد؛ و کرنيل کال سر کرده اخنيران را که مردى هوشمند  
 و کار دان بود بران داشت که با تمام هرگونه کار پراز و چنانچه کرنيل  
 موصوف در انجام آن بذل جهد نمود؛ و پس از انقضای آن  
 حال اعتراف می کرد که اگر طبيو سلطان شهر سياه گرفته و تعاقب  
 گريختگان پرداخته بودى هيچ چيز او را عايق و مانع از تصرف  
 نمودن قلعه منطبارج نبود؛ وليکن اين شهرزاده نوجوان بهره از  
 تجربه کارى نداشت و سوارانش که از منطاطاس نزديک

شهر سیاه آمده بودند چند گوله که از قلعه بر ایشان سرداده شد  
 بس بود از بهر ایستاد نمودن ایشان از اقدام بر اتمام مرام؛  
 طیپو سلطان درین زمان مجمعی از اهل شور را منعقد گردانیده در واقع  
 حالی از ایشان استصواب فرمود و امیر قاسم خیرات دولت  
 حیدری که یکی از عظامای آن دولت بود درین یساق باتالیقی  
 همراه طیپو سلطان فرستاده شده بدینمعنی اشارت کرد که در آمدن  
 بشهر و غرضه اخطار گردیدن مناسب نیست و ما را بفرمان حیدری  
 بنهب و غارت کردن اطراف و حوالی آن بدرست قیام  
 باید نمود و ز بهار بداخل شدن شهر نور دیده او را معرض اخطار گوله  
 قلعه سنبه جارج یاد دیگر حصار نشاید کرد؛ از باب شوراسخن او را  
 قبول نمودند؛ و درینجا میتوان گفت که بر تقدیر سوختن شهر سیاه  
 یا با جبار مضطر گردانیدن گورنر و کونسلیان را بر قبول نمودن  
 صلح مغلوبانه یا بتهمدید ارتکاب نمودن این امر، زر خطیر زیان  
 ایشان شدی پس درینصورت انگریزان داغنیای شهر  
 مذکور زیاده از پنج کرد و روپیّه صرفه نموده اند؛

مؤلف این ادراک نواب حیدر علی خان را اشارت کرده بود که  
 مدراس را محاصره کند و در آن آتش زند اگر چه او گمان میکرد که این کار  
 آسان نیست ولیکن میدانست که گونه اثری بر آن اشارت  
 مترتب خواهد گردید و درین یساق مرا همراه فرزند خویش نغز نهاد

تا او را عرضه مها لک مسطور نگر دانم؛ و همین مشورت گورنر  
 بـ را بر ایذا رساننی من سرگرم ساخت، و بران آورد که صورت  
 حالم در محکمۀ عدالت تجویز کرده شود و لیکن هیچ بیّنۀ و شاهد با ثبات  
 جریمه من بجز جاسوسان انگریزی نبود و ایشان برین معنی گواهی  
 دادند که ما این مشورت را از دشمنیده ایم که بنواب داده بود؛  
 و لیکن این نمط سلوک که از نسبت بموتلف این ادراک  
 بظهور رسید اگر چه مخالف هر گونه دستور انصاف و آئین هر قوم  
 است، امریست متعارف در حکومت جبّارانه انگریزی که  
 در هندوستان میراند؛

اگر چه شهر مدراس را درین نازلۀ نلکه چندان زیانی نرسید ازینرو  
 که کرنیل کال تمامی فرنگستانیانرا بزودی فراهم آورده ستلج ساخته  
 فرستاد تا داخل و طرق شهر سیاه را احراست نمایند، چنانچه  
 ایشان آنجماعه یغماگر را از تقرب شهر بازداشتند، باینهمه  
 زیان و خسارت انگریزان بسیار شد؛ زیرا که ایشان در حوالی  
 مدراس خانۀ های شانۀ با ساز و سامان امیرانه داشتند و دعات مجاور  
 که بسیار معمور از پیشم دران گوناگون بود غارتیدہ شد و آنانکه  
 از نهب و غارت سالم بودند نیز اظهار غارتیدہ شدن نمودند تا  
 خواسته با سبب متمولان شهر که در دست خود داشتند  
 باز پیشگی که بطریق بیع سلم بدیشان داده شده بود بدین بهانه

باز پس ندهند؛ تا بگری فرا سیس دیبانی نام ازین غارت عام  
 سلامت مانده بود؛ و سبب سلامتی اموال او اینکه خاکي شاه  
 امیر قاسم خیرات دولت حیدری در خانه فرانسیس مذکور که  
 بر فراز کوه سنط طامس که بر مسافت یک و نیم فرسنگ از مدراس  
 واقع است اقامت نمود و باغبانرا گفت که اکنون کسی  
 از یفاگران متعرض این خانه نخواهد گردید، چنانکه ملازمان خود را از  
 گرفتن و تلف کردن چیزی از آن خانه نهی کرد، و بدست باغبانی  
 مصحوب یکی از چاکرانش رخت بچکان او را با ثمار و بقولات  
 بوستان بدو فرستاد و بدین پیغام استمالت او نمود که هیچ چیز  
 از خانه شما عرضه تلف نخواهد گردید و بر باغبانان تاکید خواهم نمود  
 تا حاصل باغ و بوستان را هر روز بشمار ساینده باشند؛ چنانچه باکمال  
 دیانت این مواعید را امتحان ایفا نمود؛ فراریان آواره در جوار مدراس  
 گوشش زد و عالمیان ساختند که نواب حیدر علی خان بهادر سنجیر  
 مدراس کرد چنانچه این سنجیر از راه پانده پجیری و تر نکوبار و دیگر  
 معمرات فرنگی بمالکک فرنگستان رسیده کار و انیان و سیاحان این  
 خبر باخوشدی تمام پاشیدند و از جوت دشمنی و رشک  
 که دیگر اقوام فرنگستان نسبت بانگریزان می داشتند خبر فتح  
 ترنابی را که نصیب انگریزان شده بود و خودشان باعلام آن پرداخته  
 بودند حال در اخفای آن میکوشیدند و نتیجه شهرت این خبر دروغ

این بود که نرخ سه مایه کینپنی در شهر لندن یکبار از ۲۷۵ بدین قدر ۲۲۲ فرو افتاد؛ جنریل استمه خبر فیر و زمندی خود بزودی و بخوبی بکار گزاران مدراس بدین حیله رسانید که فتنه نامه را بردست شتر سوار ی داد که او را تعلیم کرده بود که در افواج حیدری که به حدود مدراس است در آمده پرسد که طپو سلطان کجاست که پدر بزرگوارش بر زبان من بدو پیغام فرستاده است که جنگ ترناملی از دست رفت سلطان را باید که بزودی باو ملحق شود؛ چنانچه شتر سوار بدین حیله صحیح و سالم رسید گورنر مدراس بمحرم یافتن فتنه نامه فرمان داد تا بذریعه یکصد و یک شلک شهریان دلگرفته را اعلام فتح نمایند و بوسیله اخبار مبالغه پرور ظفر بالائی که انگریزان بر حیدر علی خان حاصل کرده اند بر عالمیان روشن گردانند؛

شاهزاده طپو سلطان بشنیدن این واقعه نامتوقع اندیشناک گشته از اهل شورادرین باب استشاره خواست ایشان بالاتفاق گفتند که هر قدر زودتر ممکن باشد بمعسکر حیدری باید پیوست؛ چنانچه سلطان موصوف از ان مقام بنظام تمام مراجعت نمود و چارکس را از پیشوایان کیش سیجی همراه خود برد ازینجهت که حیدر علی خان هنگام روانگیش فرموده بود که مردی هوشمند اعتبار یافته را از طبقه انگریزان همراه خود آرد تا در خصوصیات افواج

انگریزی و جنود ملک که انگریزان از فرنگستان یاد دیگر مکان مترصد  
آند او را اعلام دهد؛ چون شاهزاده آنچنان کس ستوده بدان  
صفات نیافت ایشان را بد لجوئی تمام همراه خود آورد؛  
خبر هزیمت جنگ ترناملی اگرچه از بقاع گرانمایه نبود در تمامی  
هندوستان بزدی شهرت گرفت و بر حسب اوضاع  
را دیان بانحای مختلف روایت کرده شد حیدر علی خان بهادر درین  
خصوص هیچگونه متاثر نگردید، زیرا که از دست رفتن این جنگ  
یکسر خطای نظام الدوله بود؛ چون نواب نظام الدوله دریافت که  
تخیر آرکات آنچنان امری آسان نیست که ادیشتر دل  
خود را تصور آن شاد کرده بود و حالای خواهد که بمملکت خود مراجعت  
نماید بنابراین خواست که بلائف الحیل از نواب حیدر علی خان  
وانگریزان و نواب محمد علی خان زر خطیرستانه؛ دواعی و اغراض  
مختلف نوآیین روز بروز بدگمانی پنهانی ایشان افزود ولیکن هر دو دران  
کوشیدند تا الفت بیرونی ایشان نزد خلایق سمت از یاد  
پذیرد؛ بنابراین نواب نظام الدوله هنگام بازگشتن طیبوسلطان  
از نهب و غارت حوالی مدراس نواب حیدر علی خان و  
تمامی ارکان دولت او را در جشنی ملوکانه برسم ضیافت خواند  
و کمال احترام و اعزاز نمود و در میان دیگر تکلفات یکی این بود که  
او را زیر شامیانہ زر دوزی بر نشیمنی زرین تخت مانا نشاند



که سند و تکیه آن مزرکش بود و هنگام وداع آنرا پیشکش  
 او ساخت ؛ بعد چند روز نواب حیدر علی خان در نوبت خویش  
 نواب نظام الدوله را دعوت نمود و بجای سند زرین چو تره  
 از کیسه‌های پرازه‌ون و اشرفی از بهرجاوشش ترتیب داده  
 و بقالین ابریشمین لطیف پوشیده بود و تکیه و سند نخملی  
 که زمینش زرین بود بران زده ، و هنگام وداع همه آنرا برسم  
 پیشکش همراه نواب نظام علی خان نمود ؛ درین ملاقات هر دو  
 نواب برین معنی اتفاق کردند که هر دو کرا از هم جدا گردند  
 و نظام الدوله بمملکت خود معادوت کند ، اگرچه این مفارقت  
 تا آن زمان که حیدر علی خان و انمباری را گرفته و عزیمت محاصره  
 ابنور نموده بود صورت پذیر نشده ، و نیز در میان شان اتفاق  
 کرده شد که حیدر علی خان بمهمات جنگ و جدال با محمد علی خان  
 و انگریزان در آرکات اشتغال ورزیده باشد و نظام الدوله  
 بر انگریزان بجانب سلیپتن تاخت آوریده تا بفتوای  
 خردت افواج ایشان منقسم گردانیده شود ؛

---

آمدن والده نواب حیدر علی خان بدیدن فرزند  
ارجمندش درین یساق واستقبال نمودن حیدر علی  
خان با فرزند ان گرامیش و با احترام تمام فرود  
آوردن ایشان ؛

از بهر دانمودن موافقت و موالات که حیدر علی خان بهادر بدو دامن  
خود داشت و چگونگی سلوک او با قریانش شاید چنان می نماید که  
خصوصیات ملاقات نواب حیدر علی خان با والده بجنده اش  
که درین روز صورت گرفته بیان کرده شود ؛ جناب والده بیگم  
خبر مزاحمت حیدر علی خان بهادر که درین ایام از اعادی دیده بود  
( در ادیان صورت حال را بطریق مبالغه زیاده از واقع دانموده  
بودند ) شنیده بدیدن فرزند ارجمندش از حیدر نگر بر آمد با آنکه  
موسم بارش و صافت یکصد و پنجاه فرسنگ بود ، هر روز  
منزل طولانی طی کنان بعرض چند روز نزدیک معسکر حیدری رسید  
نواب حیدر علی خان باطنطنه افواجش باستقبال شتافت  
افواج حیدری بر صافت یک فرسنگ مقدمه کو کبه والده  
بیگم را دیده همانجا فرود آمدند و حیدر علی خان با فرزندانش طیبو سلطان  
و صفدر علی خان عرف کریم شاه بر اسب سوار شده پیشتر  
رفتند تا آنکه به محقه والده بیگم پیوستند و رسم تسلیم و کورنش

بجا آورده بر چپ و راست محققه روان گشتند، چنانچه سواری  
 خاتون از میان لشکر حیدری در گذشت شکر یان لوازم تسلیم  
 و تکریم بجا آوردند در جلو والدہ بیگم دو صد بانوی ستوره از قسم  
 اردابیگنیان بر اسپان عربی و گادان گجراتی سوار بودند و رخت  
 بالائی شان از سه تا پا آویزان و در عقب محققه هشت تا گردون  
 هندوستانی با پوشش سقرلات زرد و زری که آنرا نرگادان پارسی  
 می کشیدند و ده تا فیل و بسیاری از شتران و چار پایان بارکش،  
 و سواران فرنگستان پیش سواری زنانه بودند، تمامی کوکبه محاط بود  
 بشش صد نیزه دار که زنگوله و پر بر نیزهای ایشان تعبیه کرده شده بود،  
 و چار صد سوار هندوستانی پیش و پس سواری میرفتند، میگویند که چون  
 والدہ بیگم بخیمه خود نزول فرمود حیدر علی خان بهادر دست بسته  
 عرض نمود که در چنین موسم بارش که راه از کثرت باران وسیل  
 شایسته عبور نیست مسافت دور و دراز طی نمودن و زحمت  
 بسیار بر خود گوارا کردن را سبب چیست؟ پاسخ فرمود که ای  
 فرزند درین حالت ملالت انگیز که پیش تان آمد خواستم تا شما را  
 ببینم که چگونه تحمل آن میکنید؛ نواب عرض نمود که این خود  
 چیزی نبود و عا کنید تا خدا تعالی در بلائی صعبتر ازین مرا مبتلا نکند  
 اگر کند تاب تحمل آن عطا فرماید والدہ بیگم فرمود اگر صورت حال  
 برین منوالست سپاس ایزد بجانہ بجای آرم و بزودی رخصت

انصراف میگیرم تا عایق کار شما نبوده باشم؛ چنانچه بعد دو روز دالده بیگم همراه پسر و بنیره های خود بهمان روش که آمده بود روانه گردید و ایشان یسشایعت تا بهما بنجا پرداختند که روز اول با استقبال رفته بودند؛ نخستین خیمه گاه لشکر حیدری پس از جنگ ترنابی موضع سنگو من بود، لشکریان پس دو روز در دپالر را که از توالی بارش در عین جوش و غروش بود عبور کرده در مید انگاهی که بر مسافت پنج فرسنگ از کبیریتین و شش از دانباری بود محل اقامت انداختند؛ و طیو سلطان نیز بمسکریوست و نواب حیدر علی خان و نظام الدوله بتوشیق قول و قرار پسین باهم پرداختند؛



رفتن نواب حیدر عالی خان بسو قلعه و انمباری و انتزاع آن از تصرف انگویزان؛

روز دوم از ردانگی دالده بیگم لشکر حیدری بصوب دانباری کوچ کرد در سالیه های سواران و بهره از افواج پیادگان پیش ازین رفته بودند تا خیمه گاه را نیکو بنظر در آرند؛ چنانچه آن مقام را از همه وجوه شایسته یافتند و صلاحیت آن داشت که لشکر بترب آب و پناه خاربست و در ختان مقام گیر و حاجت کندن خندق در آن نبود؛ از بهر مایمت حمله بوستانی اختیار کرده شد که در میان چشمه سار؛ بالای تلی بلند واقع بود، و در آن جا همان شب

مورچالی که دوازده توپ بران نصب توان کرد تیار کرده شد چون این مقام بر مسافت سه فرسنگ از ان راه که بویلو میگذشت واقع است جمعیتی سپاه با توپخانه از بهر تصرف آن راه فرستاده شد چون سر کرده فوج فرنگستانیان زخمی خورده بود حیدر علی خان بهادر جایز نه پنداشت که ادرادران شب مشغول کار دارد بلکه برین معنی اصرار نمود تا بخیمه خود رود و استراحت نماید؛ و خودش عزیمت آن نمود که بسر راه کاری و راهنمونی عالمان دمدیه پرداز در حرب این عزیمت تمام شب باهتمام کار مورچال در بارش بار بار بمقامیکه معروض گوله بود و بسیاری عالمان و منصبداران بدان کشته شده بودند در زیر درختی نشسته بسر برد و هر کس را بسخنان طبیب انگیز میگردانید تا آن زمان که منصبدار فرنگستانی باز آمد و آنگاه بخیمه خود رفت؛ از توپهای مورچال هنگام نه ساعت صبحی چنان آتشباری بعمل آمد که توپخانه انگریزی را بزودی خاموش گردانید و کپتان و که حاکم آن مکان بود علم سپید که نشان امان خواستن است برافراشت و سطرده انباز خود را از بهر پیش نمودن عهد و پیمان بمحسّر حیدری فرستاد؛ واد چون پیش منصبدار جنود فرنگستانی حیدری رسید همان قول و پرداختی که هنگام تسلیم کبیر پتن بقلععه دارانش داده شده بود درخواست نمود پس از مطاره بسیار بموجب فرمان حیدری

همه و جوه در خواسته او قبول نموده شد بدین شرط که حاکم آن مقام  
و منصبداران فرنگستانی و سپاهیان تایکسال با حیدر علی خان  
بهادر از طرف انگریزان جنگ نکنند و سلاح برنگیرند؛ چون  
برین درخواستها از طرفین اتفاق نموده شد و سطرده عرض  
نمود که نواب حیدر علی خان برین اقرار نامه مهر کند نواب موصوف  
برین معنی رضا داده با وکیل انگریزی چنین گفت که مهر کلان  
من در اینجا نیست ولیکن از بهر کوتاه کردن غرضم مهر کوچک  
دستی بدست منصبدار تو پخانه داد و گفت آنچه مناسب حال  
باشد آنرا بعمل آر و منصبدار مذکور بر عهد نامه آنمهر را ثبت کرد  
و این مناقشه بسعت خلق حیدر علی خان بهادر از میان برخاست؛  
جمعیت قلعه داران این حصار یک هزار سپاهی هندوستانی  
و سی نفر فرنگستانی با چارده توپ آهنین بود علاوه این توپها که  
انگریزان در ان حصار یافته بودند و در ضرب دیگر وابسته بر جمط  
سپاهیان برگرفته شد؛ از قلعه داران این حصار مقاومت  
بسیار صورت نگرفت اگر چه سرمایه جنگی و ذخیره اذوقه در ان  
بکثرت بود و اهل عرفه و اصلاح کنندگان گردون و پرخه توپ  
در ان متعهد بودند؛

## از کتاب فتوحات بوطنیه

چو زین رزم آمد بسر روز چند  
 بسوی دینیبندی با سپاه  
 چونزد یکی شهر آمد فراز  
 که سرکوب کردن بی دار و کوب  
 یکی از فرانسیس بانام و جاه  
 بدانگه تنش پر ز تیار بود  
 شده ناتوان سست و زار و زار  
 بحیدر چو سرکوب بدناگریز  
 بکوشید خود اندران کار سخت  
 زگاه فرو رفتن آفتاب  
 ز آسایش و خواب کرده کران  
 چو آگنده بودش ز پیکار مغز  
 همه شب ز در اندرون انگریز  
 از ان هیچ حیدر نیارده پاک  
 دلب پر ز خنده زبان بذله گوی  
 همی بود با سرکشان شاد دل  
 بچوگان خاور چو زینه گوی  
 بزمین کرد حیدر بکینه سمند  
 روان گشت و چون تیر میمورا  
 بسرکوب و سنگرش آمد نیاز  
 بود ویره کار داران توپ  
 که بد مهتر توپزن در سپاه  
 بستر بیفتاده بیمار بود  
 نیارست برخاست از بهر کار  
 گزیده یکی جای نغز و هزیر  
 همه شب نشسته بزیر درخت  
 بدان تا بر آمد تن آفتاب  
 نشسته بگرداندرش مهتران  
 یار است سرکوب زیبا و نغز  
 گلوله بسویش همیراند تیز  
 ز دل زنگ اندیشه بزودده پاک  
 بلاغ و بیازی بیارده روی  
 ز اسب بد خواه آزاد دل  
 بمیدان خاور بیارده روی

نهاده بسر کوب توپ دراز بد آنکه بازیگر حقّه باز  
 به نیزنگ و دستان و بند و فعون بکار آورد مهره دست خون  
 ز توپ آتشین مهره تافته سوی باره د شهر بشناخته  
 بهر جا رسیده بر افروخته تن جنگیان را چو خس سوخته  
 ز آتش خس و خار نادرده تاب چه یار ابد ریاستیز در آب  
 سپه بود با حیدر نامدار چو مور د ملخ بیم و بی شمار  
 ز انگریزیه بود بسیار کم کجا آورد تاب بار و د نم  
 ز انگلندیه سی و هندی هزار سر اسر سپه بود اندر حصار  
 بد آنست کپتان که هنگام نیست که مرد نیست این که نام نیست  
 سر از جنگ پر دخت و ز بهار خواست نشان امان کرد بر باره راست  
 بر حیدر آمد یکی انگریز به لفظ نظاد بگفتار تیز  
 که پیمان ز بهار گیرد ازد سخن آنچه گوید پذیرد ازد  
 سپس ز آنکه شد گفت هر دو دراز برین بر نهادند گفتار باز  
 که باره ستانند و از انگریز نباشد کس آنجا ز بهر ستیز  
 دمان بهر سو گند کرده فیح با خجیل عیسی و دین سیح  
 بخوه کرده متی و مرقس گوا بیاورد پیمان بدینسان بجا  
 کز امر دز تا سال آید بسر نه بند کسی تیغ کین بر کمر  
 نگیرد سلاح دلیران بچنگ بجید ر نگرودد برابر بچنگ  
 چو سو گندد پیمان شده استوار تهی کرده انگریز به آخضار



بجامانده آلات کین سر بسر برفتند ناکام و پر خون جگر  
 ده دچار بد توپ مردم شکار دران آلت کینه و کار و زار  
 پس از آنکه جمعیتی از سپاه از بهر حر است حصار و انباری  
 تعیین کرده شده بود افواج حیدری بسوی انبور که از سه حصار  
 مختلف و استواری یکی اندر دیگر صورت گرفته است نهضت نمود  
 که انگریزان ذخایر موفور از اذوقه و توپخانه و سلاحخانه پر از انواع  
 تفنگ و سلب و یراق و خیمه های متعدد دران آماده می دارند؛  
 نخستین ازین حصار سه گانه در ژیت بالای کوه  
 که رسیدن بدان خیلی دشوار است جم غفیر از حارسان  
 و قلعه داران و دو تا حوض بزرگ با موفوری آب مهیا دارد؛  
 دوم قلعه که پایین این در است انگریزان در حصانت و استحکام  
 آن کوشیده اند؛

و سیوم قلعه که در میان شهر کلان است دیوارش خشتی است  
 و اطراف آن بروج و گرداگرد آن خندق؛ و نیمه شهر از جمله عادی  
 از تالاب بزرگ محروس بر یک طرف آن انگریزان قلعه  
 ساخته اند که آن راه را که در میان تالاب ورود میکشد و شرف  
 است بر راه دیگر در میان رود و کوهی بلند بند کرده است  
 لشکر حیدری قریب یک فرسنگ از دانبباری برکناره  
 رود خیمه گاه ساخت و حیدر علی خان شاگه همانروز در عین بارش عظیم

از بهر ملاحظه اوضاع شهر رفت چون بکناره تالاب رسید خود را ناگهان معرض گلوله های توپ قلعه یافت که از نظرش بدرختان کناره تالاب پنهان بود؛ پانزده سوار کشته شدند باوجود این ساخته نواب والا مست از کاریکه درصدد آن بود ایستادگی نکرده حدود مجاور آنرا ملاحظه نموده عزیمت آن کرد که رودخانه را با افواج خود باز عبور کرده دیگر جانب شهر را مضرب خیام خود گردانند و بدینوسیله وضعی دلخواه بدست آورده باشد که در آن هم لشکر از اخطار محفوظ بود و هم محاصره شهر انبوری نیکو دست دهد؛ زیرا که درین صورت شهر بطور از طرف دیلور و ساتگمره بمحسارش و بسوی دانباری و یتیکیری بلشکر نظام الدوله محصور خواهد گردید، برین عزیمت لشکرش عبور رودخانه نمود و در عین آتشباری قلعه پیش از دمیدن صبح بدان لب رود رسید، چند نفر از آوارگان جنود و شاگرد پیشه کشته گشتند؛ بدان جانب رود که مخیم عسکر حیدری بود و سلسله کوهستان که از انبور تا ساتگمره میکشد میدانی است بطول سه فرسنگ و در عرض نیم بریک نهایت آن شهر انبور و قلعه درودخانه که قریب آن کشتزاری از بهر یورش نیکو ملایم بود حیدر علی خان بهادر فرمود تا مردبانه از قصب آراسته گردانند و چون معلوم بود که سپاه قلعه دار که بسیار اندک و نیکو خواهند پرداخت برتاداران و بهمین پیادگان

فرمان رفت تا بجمله دیورش اشتغال درزند؛ چون حکم یورش داده شد منصبداران در صد آن شدند که در روز روشن بملاحظه آن مواضع پردازند که یورش آن مطمع انظار ایشانست پس از فراغ عشا افواج متعین بنار و بانها در میدان آمده بمقابله آن بهره شهر که میخواستند بران حمله برند ایستادند و بر حسب اشارتیکه بدیشان رفته بود بر زمین چپان و خاموش مترصد ایامی معهود ماندند توپهانیز در خانه های داگذاشته مردم که در میان انبوه درختان و محاذی آن بهره که متصل رود خانه بود بردند انگریزان ازین تهیه یورش که بر روز روشن نموده میشد یخبر نبودند بلکه تمام شب در غایت تگ و تاز آتشباری را بران خانه با بکاری بردند ولیکن همین یک کس ازین طرف کشته شد؛ حقه های باروت و بانها سر میدادند تا در روشنی آن به جنبش اعادی بی برند؛ هنگام صبح ایشان از همه سو بار استگی تمام بنار و بانها نثاره نوازان و رایتهای پرانان پیششانافند تا آنکه بر زخندق رسیده دران فرو ریختند؛ و بر دیوار و برج بدان تندي و تیزی بر شدند که نشانه های جدری بالای حصار بلند کرده شد در عین آتشباری که از توپ و تفنگ اعادی بعمل می آمد اگرچه این مدافعه بدان سرگرمی که مظنون بوده صورت نپذیرفته ازینجهت که حاکم آنمکان چنان دریافته بود که معارضه اعادی ازین پیش مناسب نیست چنانچه انگریزان

بمشاهده اتواب حیدری که در چیده شده بود سهزده کنار گزین  
گشتند؛ زیرا که جمعیت تداران حیدری بمجرب شدن حصار  
دست بنهب و غارت شهر واکشادند، و جمعیتی از ایشان  
که در دنبال گریختگان تاپشته قلعه رانده بودند معروض گلوله اتواب  
شده اکثری تلف شدند و در میان ایشان پیرزاده خاکی شاه که یکی از  
اسخیاء شجاعان زمان و قاسم خیرات دولت حیدری  
بود نیز کشته شد؛

نواب حیدر علی خان خودش منصوبه یورش بروز نموده بقیادت  
افواج میسره پرداخته دبر اسپ شمشیر کشیده تائب خندق  
رسیده بود؛ هنگام شام توپچی انگریزی که قلعه را گذاشته میگریخت  
خبر داد که حارسان و در همان شب از قلعه بحصار شهر خواهند رفت  
و حالادران اشتغال می ورزند که اشیای ثمین را نقل کنند و باقی  
را بسوزند؛ سپهبداران فرنگستانی بحیدر علی خان بهادر عرض  
نمودند که حالا وقت آنست که باتمامی تداران که مردم فرنگستانی  
قائد سواران و توپچیان ایشان اند بزودی بر قلعه حمله کنند؛ چون  
برینمعنی اتفاق کرده شد هنگام هشت ساعت مسائی افواج حیدری  
از کوه های شهر بیرون دویدند و بر دیوار قلعه برآمدند؛ بیست و  
پنج سپاهی دیگر منصبدار هندوستانی و شش نفر فرنگستانی  
که از ایشان دو تا مجروح شده بودند با سیری گرفته شدند؛

انگريزان بسيار توسه انهار حوضي كه در ميان قلعه بود در انداخته و آتشي در قورخانه برافروخته بودند تا سلب و يراق خاصه سپاهيان فرنگستان را بسوزند با اينهمه محاصران مظفر بسيار چيزهاي كه ازان جمله هميزده غرب توپ برنجي و سه هزار تفنگ و مقدار كثير از گلوله و ساچمه و سنگ چقماق و غيره بود علاوه ذخيره برنج و آرد و ديگر اجناس و انبارخانه پراز خيمه ها و صنايع و اموال بيشمار يافتند؛ مشاهده آن سهولت و آساني كه بدان نواب حيدر علي خان قلاع و دژهاي تصرف كرده انگريزان را يورش گرفته ادر ابران آورده بود كه بمحاصره انبور پردازد اگر چه خبر اين معني رسيده بود كه انگريزان از هرناحيه كوچ كرده در ديلور فراهم ميگردند؛ چون از عادات ستمه نواب والا جناب بود كه بر كوچكترين عزيزمتهاي خود توشيق و تصميم را بكار ميبرد ازان مشوره كه درين محل ادر داده شده كه بزودي بسوي ديلور نهضت نمايد سر بر تافت و نشيند، گرفتن حصار انبور كه بر جلي سراسيب واقع است (چنانچه بالا مذكور شد) نسبت بحيدر علي خان صعبتر بود ازين رو كه آلات قلعه كشتائي يعني خمپاره يا غبار كه بدان آتش درون قلاع هميزند نبود؛ بنا بران افواج حيدري برخندق شهر دمدمه شايسته بسته در اندك فرصت چند توپ بران نصب كردند اگر چه درين تگت و دو چند نفر از بهترين توپچيان بگلوله توپ حصار كشته شدند؛ و بفرمان

حیدر علی خان بهادر توپها بر فراز کوه که مشرف بر شهر بود برده شد  
 ولیکن در عرض دو روز بران بهره از حصار که عرضه گوله غلطان توپ  
 بود برآوردند و توپهای قلعه را یکسر از کار انداختند؛ پس از انقضای  
 هفده روز محاصره و زیان چندین نفر از فرنگستان و مقدمه اکثر کثیر از گوله  
 و بار دست حال محاصره همان بود که روز اول، در همین اثنا خبر رسید  
 که افواج انگریزی در دیلور مجتمع گردیدند و در تهیه آتد که بر سیل  
 ایلغار در رسند و محاصره را بردارند؛

باستماع این خبر نواب والا فطرت پیش بینی را کار فرموده  
 از آنجا کناره گزید و این کناره گیری اشاره بود از بهر مفارقت  
 نواب نظام الدوله چه نظام الدوله همان زمان سوی کمرپه کوچ کرد؛  
 همان روز که حیدر علی خان بهادر و انبیا ری را مضرب خیام لشکر خود  
 ساخت جنریل اسمتد با افواج خود که نصابش بیست  
 و هشت هزار بود از آن پنج هزار نفر فرنگستانی بودند و انبورا رسید  
 از آن جمله جنود بنگاله شش صد نفر فرنگستانی و شش هزار سپاهی  
 هندوستانی بود و انگریزان ایشان را بهترین سپاه هند  
 می پنداشتند؛ جنریل انگریزی پس از استراحتی قلیل  
 شامگان همان روز متوجه و انبیا ری گردید؛

چون حیدر علی خان میدانست که انگریزان در تعاقب او  
 نخواهند شتافت بنا بر آن احتیاط معمول خود را که فرستادن

هراول سواران و سپاه جریده بسوی اعادی بود کار نفرمود ؛  
 و جمعی کثیر از سواران بر دیگر جانب رودخانه بودند ولیکن دو قلعه  
 در انجانب بر مقام شایسته از بهر پیادگان هراول بود و بر یکیک  
 ازین قلعه توپ ها نهاده شده هنگام هفت ساعت صبحی  
 بوسیله شلک هر دو قلعه که بر تقریب اعدا اشارت کرد  
 قرب وصول ایشان معلوم گشت ؛

چون نواب حیدر علی خان پیغام آشتی هم بمعسکر انگریزی و هم  
 بمدراس فرستاده بود چنان خیال میکرد که انگریزان بر انبور  
 نخواهند گذشت ؛ گرانامه این پیغام آشتی همین بود که همه  
 چیز بر همان حال باشد که پیش ازین بوده و نواب عالیجناب  
 را یقین کامل بود که پیغام مذکور رقم قبول خواهد یافت و جنریل  
 استمه هم پنداشت که ریختن طرح آشتی نسبت بقوم  
 اوسودمند خواهد افتاد پس از ان میاچخی موصوف چون  
 بمدراس رسید گورنر دکن لیان را خوش و غرم یافت  
 که از حالت سهمگین پشین بحال نخستین برگزیده بامید  
 نیک انجامی منصوبه های خویش بر خود می بالیدند و درین پیغام او را  
 نوجوانی نا تجربه کار انگاشته بر شرایط تقدیم کرده اداظهار ریختند  
 نمودند مگر تاییدیکه بران ریختند زاد سرمایه پشیمانی ایشان گردید ؛  
 بوصول خبر تقریب اعادی حیدر علی خان بسرکردگی سوارانش

از رودخانه درگذشت و فرمان داد بآراستن صفوف پیادگان  
 بقصد جنگ و نقل کردن خیمه و توپخانه و ساز و اسباب لشکر  
 بسوی کبیریتن و به میرمحمد علی خان فرمود که باتمامی سوارانش  
 پیروی او کند؛

نواب تافلچمه‌های که بالاند کورشه بلتای انگریزان شنافت  
 و دید که پیادگان شان بسم رده می آمدند و تمامی سواران بحر است  
 چند اهل آراسته در یک قطار بودند و دو صد سوار انگریزی  
 پیش پیادگان؛

نخستین فرمان حیدر علی خان بفرد آوردن و بردن توپهای هر دو فلعجه  
 و پیوستن به پیادگان پیشرفته بود؛ و چون دید که لشکر انگریزی  
 ایستادی ننمود و خودش رودخانه را عبور نمود و محمد علی خان را  
 بقیادت جمعیتی بزرگ از سواران و مضبده ار سپاه فرنگستانی را  
 بمرکردگی هزاران و در اگونان باز پس گذاشت و بدیشان  
 فرمان داد که جنبش لشکر انگریزان را در نظر دارند و در تشویش  
 اندازی و پریشان سازی ایشان بکوب بکوشند و حمله  
 برایشان برده باشند بدین نیت که اقدام ایشان از تیزی  
 بستی مبدل شود تا افواج حیدری فرصت کناره گیری یابد؛  
 سواران مذکور بار ساله‌های در اگون و هزار که مقدم ایشان  
 بودند بشتافتند که بر رده‌های انگریزی حمله آورند تا بمرکزی بهره ورده



دست چپ آن که از اوضاع ایشان چنان می نمود که پیشتر از همه بلدشکر حیدری تقریب خواهند نمود زیرا که رده دست راست بر بلندی بود که از رودخانه یکباره نمی توانست گذشت و سواران فرنگستانی در عین گداز پیشتر می شتافتند تا بر مرکز بهر اعدا زنده درین زمان چند تا گوله از رده راست بر پهلوی ایشان سرداده شد که دو تا اسپ ایشان را کشت یکی از آن منضبدار رساله فرنگستانی بود که بر زمین افتاده و همان زمان سواران انگریزی گردش گرفتند و یارانش او را داگذاشته رفته بودند و این واقعه از رهگذر غدر و بیوفائی ایشان بود که منضبدار خود را تسلیم انگریزان نمودند و آن منضبدار را بسبب افتادن از اسپ کمال کوفتگی پیدا شده تا سه ماه در مدراس صاحب فراش ماند و بمشاهده این غدر که از سواران فرنگستانی صورت گرفته سواران هندوستانی از حمله باز ایستادند و برگشتند و جنریل استمه هماندم سپاه خود را فرمان داد تا راجل اقامت اندازند و بدینوسیله افواج حیدری را بگذارند تا کناره گیرند و فرمود تا چند گوله بر بعض رساله های حیدری که از بهر ملاحظه اوضاع سپاهش آمده بود سردادند سپاه انگریزی بر همان مقام تا شام همانند زیرا که ساز و سامان لشکر بزدی توانست رسید و انگاه او باز پس گشت و فرمود تا بران راه که بانبور میکشد بر دوری نیم فرسنگ از آن رود خیمه ها برپا کنند

آئینیه احترام جنریل اسمتج با منصبدار اسیر فرانسیسی بتقدیم رسانید که از جینز اسکان بیر ونست در خیمه خود جاداد تا بخوابد و ادرا آگاهی بخشید بر نیکه ازین کوچ مطمئن نظر انگریزان امری دیگر نبوده جز آنکه ملایم باشد بفرار و گریز فرسنگستانیان از لشکر چیدری بسوی انگریزان که خیلی گرانمایه ثمره آن سازش و بندش بود که از مدت مدید در میان آمده؛



بیان آن سازش و بندش که منتهی شده بلین غدار که فرنگستانیان نسبت بحیدر علی خان ارتکاب نمودند؛ پاس عزت و دیانت مؤلف این ادراق را رخصت نمیدهد که ازین بندشهای نفرت زاد سازشهای ابواب نفرین کشا که در آن عهد استعمال کرده شده بود یاد نیادرد یا چشم پوشیده از آن خاموش بگذرد و تفصیل این اجمال آنکه پس از تسخیر کبیر پتن سیاحی شیدا که بشیوه جراحی اشتغال می ورزید از سر کار چیدری اجازت داده شد تا بسوی سواحل شرقی که بنام کار و مند آل خوانده می شود مراجعت نماید و رفاقت جماعه منصبداران انگریز را که در آن یاق عهد گرفته شده بودند و در آن زمان بدانصوب می رفتند غنیمت شمارد؛ الحق این

\* این شخص که نامش پیاس حرمت خاندانش پیدا نمیکند از رهگذر نفرت انگیز سلوکش مطمئن انظار دولت فرانسیسیه گردید و حالا رحمت بند و زندان میکشد؛

اجازت از در ناهاو شیار می بود ولیکن چه باید کرد که ناف انسان بر غفلت و نادانی زده اند اگر چه در آن اجازت <sup>مطمیح</sup> نظر همین غیبت او بود از لشکرگاه و از آن ناشایسته هیچگونه احتمال خوف و ترس در میان نه همانا چقدر اسباب اتفاقی آن ناکس کس شمارا فراهم آمده باشد که او را یارای آن پیدا شود که مصدر ایزای گردد؛

نخست این جراح نزد حیدر علی خان در کوئنباتور آمده بود و در آن محل چنین دانموده که او بهادر است از بهادران دای سنطلوتز و در بعض زمان پیشین کپتان توپخانه بود و حالا بسوی پانده پیجیری می رود؛ سپهدار جنود فرنگستانی حیدر علی خان که جراح سطور از دی در یوزه یارگیری نموده بود سخنان او را بقبول تاقی نمود و وجه قبولیت این بود که سر کرده کارخانه فرانسیس در کلایکوت سفارش او کرده بود بسوی آنمضبدار و در اخیر اخبار فرنگستان که بدو فرستاده این کلمات در افزوده بود که این اخبار تصدیق نمودنی است که بوسیله مردی معتد علیهم بن رسیده است و یافته ام از دست م ملی شیویلیئر دای کر بسط که همراه کاروان از فرنگستان تازه رسیده و عازم پانده پیجیر است این سپهدار بخواندن این سفارش هیچ شک در باره نیکو صفات شیویلیئر در دل خود راه نداده صلیبی دال بر تقادوت و طهارتش بود بی باکانه بگردن آویخته بدین دروغ راستی ناسپهدار مذکور ادر با کمال گرم جوشی پذیرفتاری نمود و پیش نواب حیدر علی خان حاضر

گمردانید نواب فلک جناب دیرا بسرداری قشونی از سپاهیان  
 بمشاهره معقول محتاج فرمود؛ و چون این مرد سیاح یکسر تهیدست  
 بود و با خود چیزی نداشت سپهدار موصوف چیزهائی که ناگزیر مردم  
 ذی عزت باشد بدو ارزانی نمود؛ و ادب و عوض نواز شهبای گوناگون  
 چنان غداری و ناهنجاری نمود که در عرصه سه ماه از تمامی خدمات  
 خود معزول گردانیده شد؛ چون کارش بحالت دریوزه گری گراییده  
 و اعتماد بر شیوه خود که جراحی باشد نموده درخواست اجازت نمود  
 تا اساس طبابت گرد خود برچیند این درخواست بوسیله جراح سرکار  
 حیدری که سابقاً در رجمط مو شیر لالی بادی نسبت خواجه تاشی داشت  
 بحضور نواب و الاجناب صورت پذیرائی گرفت اکنون  
 سیاح مذکور از گریبان طبابت سر بر آورده خود را شیو بلیسر ذی  
 کریطیا بهادری از بهادران سیح بذریعه آن صلیب که از  
 برای او دستاویز هر گونه مقصود بود مشهور ساخت؛ حقیقت  
 این است که صلیب مزبور از آن سطلوئز بوده که یک جانب  
 آن که بران شمشیر و تاج لارل میباشد (و آن نام درختی است که  
 برگش همیشه سبز می باشد و بر سبیل جائزه کلامی از ان ترتیب داده  
 بفیروز مندان و بهادران می بخشند تا دلیل باشد برینکه نام بلندشان  
 پاینده خواهد بود) هنوز سالم بود و لیکن جانب دیگر که بران نقش  
 و نگار سطلوئز می باشد محو ساخته و خود بجای آن صلیبی بزرگاشته تفریر

میکرد که من این صلیب را بدینمط خاص در پرتکال ساخته ام  
تا آنرا نمایش فرانسیسی داده باشم منصبداران فرانسوی  
در آنهی کردند تا آن صلیب را بنوشد؛ سخن مختصر بواسطه  
یکی از انواع شیادی عایشش آخر کار بزند ان فرستاده و بعد چندی  
بذریعه همکارش از ان رئیس و اجازت داده شد تا بسواحل  
شرقی در رفاقت منصبداران انگریزی که مازدن شده بودند  
تا بدراس مراجعت نمایند از حال نماید؛

چون سیاح مذکور زبان انگریزی را نیکو میگفت در انجام مقصدی  
آن شد که خود را مشمول الطاف مگر داند بوسیله و انمایش آن  
سلسله روایات بزرگوار بی دکارگزاری گذشتة خویش که آن را  
آئند شریف باور کرد پس از ان سیاح بدو گفت که تمامی  
فرنگ تانیان که در ملازمت حیدر علی خان می باشند جزو اعظم  
شکر او وجود ایشانست و از نوکری او خاصه منصبداران  
کار فرمای بغایت دلگرفته و بیزار اند؛ اگر دیوان دولت انگریزیه  
مدراسیه مرا بجا کبری قبول کند عهد میکنم که همه را بران خواهیم آورد  
که حیدر علی خان را گذاشته کنار بگیرند و در اتمام رسانیدن این  
مهم جراح سرکار حیدر بی که دوست منست هر گونه یاری خواهد کرد؛  
منصبدار انگریزی بشنیدن این نوع سخن که دلالت  
داشت بر دارنیدن دولت مدراسیه از ان حمایت و حراست

ناصر دانه که درین روز با بعل آورده بود سیاح را بحضور کرنیل کال سر کرده  
انجنیران که در دیوان مدراس مکنت و اقتدار کمرانمایه  
داشت آورد؛

کرنیل کال که مانند دیگر فرنگستانیان متعصب بدین معنی وثوق  
میداشت که امیران هندوستان بدون یاریگری فرنگستانیان  
مصدر امری گرانمایه یافتنی بلند پایه نمی توانند گشت بمضوبه پیش  
کرده سیاح بغایت شادمان گردید و در این طریق پیشکشی  
غریب پیش گورنر مدراس و نواب محمد علی خان آورد؛ و ایشان  
ادرا بمشابه فرشته رحمت دار مانده از گوناگون بلا و نعمت بر شمرند؛  
این چنین سیاح شایاد ما که از حالت جراح محقر که در معسکر حیدری  
داشت بدر رانده شده بود ناگهان خود را در سلک دوستان و معتقدان  
گورنر مدراس و محمد علی خان منظم گردانید چنانچه بضایافتهای پرتکلف  
دهدایای گرانبها اختصاص داده شد؛ اگر چه در عین این حالت هدف  
سهام طعن و ملامت بعضی از انگریزان بوده که ادرا ازان عزت  
و اعتبار که بوسیله شید و خدیعت خود خاصه در هندوستان پیدا ساخته بود  
می دانست در ان زمان که کار گزاران دولت مدراسیه در پیش  
بردن مضوبه بر بسته خویش تفکر و تأمل داشتند که چگونه آنرا بکار  
در آند قدیم منصبدار می فرانسسی از جنود کنپنی فرانسیس در انجا  
رسید؛ و چنان دانمود که از قبل آن کنپنی بروجینی رفته اکنون آمده است

و میخواید نادر سلک چاکران انگریزی منسلک گردیده  
بر مدافعه و شکست حیدر علی خان همت بر گمارد مقصدی که سیاح  
جراح مطمح نظر داشت برداشته نموده شد، او در جاسارت نمودن  
بر اتمام این کار دشوار و ایستادی نکرد چنانچه درخواستش رقم  
قبول یافت و چنان وعده کرده شد که او را منصب جلیل لفظنظ  
کرنیل داده خواهد شد بران سپاهیان که از نزد حیدر علی خان گریخته  
خواهند آمد، از بهر اظهار توثیق اعتماد دولت مدراسیه بر آن منصبدار  
صنادیق و خواسته های گرانمایه او بخانه گورنر برده شد چنانچه گورنر  
آنهمه آشپارادر حجره خلص خود نگاه داشت و تاجیدر علی خان ازین  
سازش بیچگونه بویی نبرد جاسوس نو به پانده یجیری رفت  
و در اینجا ز بهر ثوق تمامی آشنایانش چنان اظهار کرد که من عزیمت  
ملازمت حیدر علی خان میدارم، چنانچه چندین منصبداران و نوجوانان  
گفتند که ما نیز همراه شما خواهیم رفت و درین خصوص هوشیاری را  
کار فرمود که نااهمای این جماعه در فردی برنگاشته بگورنر مدراس  
فرستاد و خودش پانده یجیری را گنجه داشت و او می پنداشت که  
شکایت نامه گورنر انگریزی به پانده یجیری خواهد رسید چنانچه  
گورنر فرانسیس بر رسیدن این شکایت نامه آنجماعه را  
که فردا ساعی ایشان فرستاده شده بود بنزد خود طلبیده و از  
ایشان عهد گرفت برایکه بی اجازت ادا از پانده یجیری نروند؛ جاسوس

مستور که باعلام آن پرداخته بود طی مسافت باسانی می نمود زیرا که این کشور در تصرف انگریزان بود در عرصه قلیل بلشکر گاه کرنیل عود در حوالی اهتور درآمد و روز در آنجا مقام کرد و چون آن لشکر بزم تلاقی با عسکر جنریل اسمتیه روانه شد اد در اهتور رفت و اظهار ساخت که نزد حیدر علی خان میروم ؛ راهبرد چیزهای ضروری که اد درخواست کرده مهیا کرده شد تا آنکه پیش حیدر علی خان در رسید و سپهدار جیش فرنگستانی که در معسکر حیدری بود بهواخواهی اد درآمد ؛ و وصول او را از اتفاقات حسنه برشمرد ، و تشاد کردید که او را رفیق شفیق بدست آمد بنا بران در پیش کردن هر گونه آثار دوستی و حرمت اد قاصر نگردید ؛ جاسوس مذکور در اول دهمه چنان دانمود که پیشکشهای سرشکر موصوف را باشکر و سپاس دلی پذیرفت و لیکن بعد چندی بملازمت رضا علی خان که او را از دیربازی شناخت و پیاس اهل خاندانش غایت اعتماد و برومیداشت بشتافت ؛ رضا علی خان او را پیش حیدر علی خان برد ؛ و لیکن نواب والا فطرت اگر چه سپاهی فرانسیس را همواره بادنخوشی تمام متلّقی می گردید بادی آشنان اظهار بدماغی نمود که حاضران ازان استعجاب کردند ؛ زیرا که میرمخدوم علی خان او را در سرکردگی سواران فرانسیس هنگامیکه او سپاه را از چهنجی به پانده یجیری میکشید دیده بود



و بتوفیق تمام بددی و نامردی او را خاطر نشین نواب بهادر ساخته ، بنا بر آن این معنی از جین قیاس بیرون بود که کسی نواب را بر آن آوردی که او را با کرام و دلجوئی پذیرفتاری نماید از رهگذر و ثوقی که او بردایت میر محمد علی خان داشت ؛ بدین سبب جاسوس مذکور بمرتبه مضبدار ری آن رساله هزاران که در آن زمان از وجود کپتان خالی بود برداشته نشد چون ز بهار در محلیته سپهدار موصوف صورت نمبگرفت که مردی اهل خانواده و عزت ، خداوند ذمیه جین و نامردی تواند بود ، چنان پنداشت که مگر محمد علی خان بی وجهی موجه او را از نظر نواب حیدر علی خان ساقط گردانیده است پس از آمدن او بچند روز جنگ ترنمیلی صورت گرفت و مضبداران رساله های سواران با جازت سپهدار خود که بفرمانفرمائی توپ خانه اشتغال میداشت خواستند تا جاسوس مذکور را بسر کردگی خود در هنگام جنگ بردارند ؛ او ازین کار سر بر تافته همواره عقب نواب حیدر علی خان می ماند نواب درین زمان او را بر اسپ یکی از جماعه هزاران سوار دیده فرمود تا او را بدل آن اسپ دیگر از آن یکی از جماعت پنداره که حالی کشته شده بود بدهند و این خفتی عظیم بود که به نسبت او بعل آمد ؛ هنگامیکه لشکر حیدری از سنگو من روانه شد تا در میان کبیر پتین و دانه باری رحل اقامت اندازد بابت طغیان ری رود پالر

سپهدار حیدر ری درنگ نمود درین زمان نواب بهادر خبر هنگامه  
 که در میان هزاران و دواگونان پدید آمده بود اورا فرستاد تفصیل  
 این اجمال آنکه این هر دو جماعه از گرفتن مشاهره که بر حسب  
 معمول بدیشان داده میشد سر بر تافتند و بر این معنی اصرار کردند  
 که بجای سکه زرین سکه سیمین داده شود زیرا که درین صورت  
 دو و نیم روپیه در یکماه بدیشان عالم میگردد و چون ازینگونه  
 هنگامه پیش ازین گاهی صورت نگرفته بود سپهدار مذکور  
 جهت فهمانیدن ایشان واقعه جنگ پسین را که ایشان  
 عنقریب باخته بودند دستاویز توبیخ و سرزنش خود ساخته  
 چنین گفت همانا جای شرمساریست که در باره پذیرفتن مرده راه  
 قدح می پوید و در باره پیدا کردن استحقاق آن نمیکوشید؛ چنانچه  
 ایشان ازین سخن رنجیده شده شامگاه همان روز با هیئت  
 مجموعی بایراق دشمنشیرهای خود بمحسکر رام چند مرهقه رفته  
 درخواست خدمت نمودند بشنیدن خبر ارتحال ایشان  
 سپهدار موصوف با جماعه سپاهیان تدار بدنبال ایشان  
 برشتافته رام چند که از ناخوشی نواب حیدر دل احتراز لازم  
 می شمرد فرمان داد تا ایشان لشکرگاه اورا داگذازند؛ پس  
 ایشان خور را از آنسو مانده و ازینسو روانه یافته منتظر ورود سپهدار  
 مذکور ماندند و آنگاه بفرمان ادا سلاحه خود را بر زمین تسلیم پیش

او نهاده و او چند روز ایشا را مقید داشته باز بحال ننمود، و این امر بفرمان  
نواب عطا پاشا خطا پوش صورت گرفت؛ منتهی آن  
از دیلور بحیدر علی خان و از سظاط مس سپهدار موصوف  
خبر آوردند که انگریزان بنای نوعی از خیانت و ندر نهاده اند و فرار  
جمعگی از فرنگ تانیان که در شکر حیدری اند مطمئح نظر ایشان  
است. بمحرد شنیدن این خبر در فحیله سپهدار موصوف گذشت  
که ازین به تدبیری نیدست که تمامی سپاه فرنگستانی را پیش  
خود خوانده بصلیب سیح و کتاب پاک ایشانرا سوگند دهد  
تا به دیانت و راستی بچاکری حیدری پردازند و هر خبر که برخلاف  
مصالح نواب بهادر و سپهدار مرزورث بنوند اعلام نمایند و ز نهار  
بر داگذاشتن چاکریش جارت بکنند بدون آنکه ازو  
نخست استتجازت نموده باشند،

انگریزی جاسوس در معسکر حیدری عمده یاری درین روزگار یافت  
و آن جراح سرکار حیدری و دوستدار شیویلیئر دی کریط بود  
زیرا که این مرد هنگامه دوست آر امش دشمن باقتضای طبیعت  
میانی داشت بر کارهای پرخطر و بدل می خواست که خود را  
زبان زد و جمهور ساخته باشد؛ چنانچه اینمرد بکار گزاران دولت مدرا سیه  
پیغام فرستاد که او بر تقدیر تعیین عهده سر جیئن میسر بد و ارتکاب  
هر گونه مهم خواهد نمود، ولیکن چون بحسب این بندش یا سازش

نمی توانست که بر سپاهیان که حالی سوگند خورده اند زرد آرد یا اجبار بر ترک ملازمت حیدری نماید، صورت حال بدراس برنگاشت؛ و از احوال کار خود اخبار نمود که این معنی اکنون ناگزیر پنداشته می شود که چند پادری بنام جیسیوط که حالی در معسکر حیدر علی خان می باشند در سرانجام نمودن این کار با مایار گردند؛ و همانا این خود قرین مصالحت خواهد بود که مکتوبی از نزد گورنر پاند-یحیری به پادریان فرستاده شود که در آن اشارت باشد بر اینکه این حضرات مردم فرانسیس را فهمانیده بر آن آرند تا نوکری حیدر علی خان را واگذارند و از میان معسکر انگریزان و محالک ایشان متوجه پاند-یحیری شوند و برایست و سپاه خودشان ماموق گردند؛

اکنون حال این پادریان دیانت توأمان باید شنید که چون ایشان یکسر وظیفه خوار انگریزان بودند و همچگونه معاشی یا قوتی در هندوستان جز آنکه انگریزان بدیشان بخوشی خاطر بدهند نداشتند، خود را مقید این معنی پنداشتند که بدان تعلیمات و احکام که بدیشان فرستاده شده نیکو اشتغال ورزند؛ درین میان خطی بدردغ سافته از گورنر پاند-یحیری درباره عدم مزاحمت آمد شد چاکران ایشان بسوی خانه های شان در بلده سبط جارج به حیدر علی خان رسید چنانچه پر دانه در باب عدم مزاحمت مذکور از سر کار حیدری پادریان داده شد و بدینوسیله ایشان وکیل انگریزان شدند و فرستادن

رسل و رسائل انگریزان بسوی جاسوسان شان و در همین اثنا  
 فرصتی شایسته می جستند ، تا فرمان انگریزان را بجا آورده باشند  
 ایشان پنهانی آن مکتوب بدروغ ساخته گورنر پانده پجیری را  
 بسپاهیان فرنگستانی از بهر بازگردیدن و انمودند و گفتند که ایشان  
 منع کرده اند که آنرا بسپه دار و انمایند بلکه گورنر بمافرساده  
 است تا سیمیانرا بران آریم که ایشان چاکری امیر محمد یانرا  
 واکذارند ؛ و چون این حضرات از ائمه دین بودند سپاهیان  
 و انمودند که حلف و سوگند ایشان در خصوص مردی دین هیچ واقعی  
 ندارد و زنده بقتض آن ایشان عینا موافقت خواهند کردید ؛  
 در باره و انمودن پادریان اینگونه مکتوب سپاهیان فرنگستانی  
 زنده در حین امکان کسی نیست که انکار کند زیرا که شهرت این امر  
 جهانگیر است و بسیار کسان که حالی در پارس دارالملک فرانس  
 می باشند بگواهی توثیق آن میتوانند نمود و درین معنی شکی نیست  
 که مکتوب مذکور مفعل یا ساخته بود زیرا که گورنر پانده پجیری  
 هیچ باعنه یا تحت بران نداشت که آنرا از سپه دار فرانسبسی  
 پوشیدی زیرا که آنسپه دار چندین خط از گورنر موصوف نوشته  
 دست خودش نزد خود داشت که هرگونه شبهه جعل یا ساختگی  
 بدان از اله می توانست نمود ؛ الغرض پادریان جیسبب درین  
 معامله بخدمتگزاری انگریزان پرداختند و سه پادری پرطکی شان همراه

کارخانه دار انگریزی که با پیغام آشتی و صلح بدراس میرفت روانه ساخته شدند؛ هنگامیکه پیش وایان پرطکیش در ویلور رسیدند و پادریان جیسیوط آن خطوط را بجنریل استمده و گورنر آن مقام دادند ایشان خیلی متخیر شدند ازین که آن ائمه دین بدینگونه رسالت اشتغال ورزیده اند خاصه بدریافتن اینکه آن معامله اتفاقی نبود بلکه قدیمی و گرانمایه؛ پادریان جیسیوط این واقعه را ترسان و لرزان بیان میکردند و میگفتند که ایشان درین امر بی گناه اند و زنه از ان سازش که بر ر غم آن امیر که ایشان زیر بار گران حسان اویند بعل آورده شده خبر ندارند؛ الحاق حیدر علی خان هنگام ردانگی ایشان بطریق خرج راه بهر یک صد روپیه عنایت کرده بود؛ و اگر خواسته بودی در دست قدرت او بود که ایشان را بدان سیاست و تغذیب معذب گردانیدی که این ناکسان سزاوار آن بودند؛

چون حیدر علی خان به کبیر پتن مراجعت نمود جنریل استمده و انبشاری را که سپاه حامی نه داشت بتصرف خود در آورد؛ ولیکن از رهنمندان انتظاریکه از بهر فرار سیدن ساز و سامان جنگی و اذوقه که از راه دور می آمد میکشید نتوانست که بتعاقب حیدر علی خان پردازد؛ و دشواری فراهم ساختن چار پایان بارکش و گردودن بدان مشابه بود که او را ضرورت افتاد که پاره از لشکر خود از برای

آوردن رسد پیش فرستد، علت تأخیر در کار و بار جنرل  
اسمته از دست رفتن همگی ساز و سامان جنگی و اذوقه و ذخیره  
شکری بود که در انبور تصرف حیدر علی خان درآمد ؛

اکنون دولت مدرا سیه بر حسب وعده خود جمعیتی از سوار  
و پیاده نگه داشت و بنام سپاه اجنبی ملقب ساخته زمام سرکردگی  
آن بدست جاسوس فرانسیسی که در معسکر حیدر علی بود سپرد  
و شیویلیئر دی کریسطر ادا روغه آن ساخت ؛ و از بهر اختصار این  
روایت نفرت زادرین مقام گفته می شود که کار این سپاه نو نگاه  
داشته بر حسب خدایع پنهانی شیویلیئر نهمین از بهر ایدای حیدر علی خان  
بلکه از بهر کشتن نواب موصوف بکار برده بود بکجا انجامید ، مطمئن نظر  
آنمساکینک در عین افزایش آن جمعیت یکسه بر باد رفت آنانکه  
بسوی پانده یحیری یاد دیگر مقام از بهر نگاه داشتن مردم رفته بودند  
را از ایشان فاش گشت و همگی سواران نو بسوی پانده یحیری  
گمریختند یا بحیدر علی خان ملجی شدند و حیدر علی خان اسبهای ایشانرا  
که آورده بودند بقیمت بخریده اگر چه آنرا از نزد نواب خطا بخش در دیده  
بودند سرگمرده سیه بخت این سپاه اجنبی بر حسب کردارهای  
خود از صاحبان انگریز که از بهر خدمتشان دست از  
همگی امانت و دیانت شسته بود در محکمه شکر انگریزی  
سیاست رسیده که جنانست و بد دل و ناشایسته سرشکری

چنانچه او را از لشکر بیرون ماندند و شیواییسر که محرک این سلسله  
 ناانجاری شده بود مبتلای بند و زندان گردید؛ چنانکه نظام علی خان  
 (چنانچه بالا گفته شد) از حیدر علی خان جدا شده متوجه کرپه گردید  
 دیوان مدارا لمهام دولتش رکن الدوله بنواب محمد علی خان که  
 با وی قرابت برادری داشت برنگاشت که من بحد و جهد تمام  
 نظام علی خان را بران آوردم که از حیدر علی خان مفارقت گزید  
 و اگر آن برادر و جماعه انگریزان درخواست باشند من بعنوان  
 سفیر مختار بدراس می آیم تا در اینجا حسب دلخواه شما عهد  
 و میثاق بسته شود؛

بمجرد شنیدن این پیغام سرت اسام گورنر و اهمل  
 کوسل بزودی باعلام آرزوی خویش بدیدنش در شهر  
 خود پرداختند؛ چنانچه رکن الدوله و رام چندر سردار مرهتہ که یکی  
 از معتمدان نواب نظام الدوله بود با کمال شان و شکوه روانه  
 مدراس و در اینجا با غایت تمکین و احتشام پذیرفته شدند  
 و هر روز بوانمودن عجایب جدید فرنگ سردر و باهدای  
 تحایف گرامایه مخصوص گردانیده؛ اکنون و کیلان بلند پایه عهدنامه  
 را که متضمن بود بر قایم و راسخ گردانیدن نظام علی خان محمد علی خان  
 را بر نوابی آرکات و مالکیت هر بوم و برکه او میدارد بدستخط  
 خویش موکد ساختند نیز از طرف نظام علی خان سرکار است



چهارگانه شمالي سليپتن و آن شهر بزرگ خودش را  
برانگريزان بطريق عطيه مقرر ساختند؛

سپس دو تانگه نالي از مدراس بحيدرآباد پيش نظام علي خان  
بعده سفارت روانه کرده شدند و نظام علي خان ايشان را  
با کمال اعزاز و اکرام مصحوب هداياي شميين و تحايف گرانها  
از بهر خودشان و از بهر گورنر مدراس رخصت فرمود؛

موراراد سردار مرهته خداوند خطه کوچک آن طرف  
سراب جمعيت دو هزار و پانصد و دهم هزار پياده بحالت  
شکسته بته بمعسكر انگريزي پيوست زيرا که انگريزان درين  
روزگار از هر جا کمک و معونت استدعا کرده بودند؛



سعي نمودن جنريل اسمته بمصالحه کردن با حيدر علي خان  
و ناکام گوديلدنش دران؛

جنريل اسمته که از چگونگي مملکت و کيفيت جنگ  
حيدر علي خان نيكو آگاه بود بسيار کوشيد تا کونسليان مدراس را  
بر آن آرد که پيغام صلح حيدر علي خان را بقبول متلقي گردند؛ اما ثمره  
نخبشيد بنا بران برابر باب کونسل چنان دانمود که راي من  
درين خصوص اقتضاي آن نميکند که بجاي تلف کردن اوقات  
در محاصره قلاع در تعاقب و تنگ فشردن افواج حيدري تا توان بايد کوشيد

اگر اقصه مقابله نکند و کناره گیرد در آن صورت بعضی از قلاع نامی  
 او محاصره کرده شود چنانچه شهر بنگلور دارالملک صوبه خوش  
 و غم در خور آنست که بر محاصره اش هست برگماشته شود ولیکن  
 کار گزاران دولت مدراس بر این معنی تصمیم نمودند که تمامت  
 بوم و بر را که پیر و نسوی گهاتها یا سلسله جبال بزرگ است تسخیر  
 باید نمود، بنابراین جنرل مذکور بجهت فرمودند تا لشکر خود را دو بهره کند  
 یک بهره را بسرکردگی کرنیل عود و اگذار تا او بمحاصره و تسخیر تمامی  
 قلاع که در میان اودییه واقع است پردازد و بهره دیگر خودش  
 حیدر علی خان را مشغول جنگ و جدال دارد؛

جنرل اسکمت بدین فرمان کار بند شد و آنچه مطمح نظر او بود بوجه  
 احسن سرانجام پذیرفت کرنیل عود بسیاری از مواضع را بشرف خود  
 در آورد ازینرو که حارسان اکثر این مواضع از آداب عرب و ضرب  
 بهره نداشتند و ازین جهت که جهازات حیدری در آن زمان در ملک  
 گوئه اقامت داشت دست تطاول ایشان از آن کوتاه ماند  
 وقوع این فتوحات سرمایه غایت نازش و بر خود بالی گویند و کوندلیان  
 مدراس گردید خاصه هنگامیکه گوشت گزار ایشان گشت که  
 هشت هزار مردم جنگی جهازی از بنبئی در منگلور فرود آمده آن مکان  
 نامدار را تسخیر نموده اند و سه صد ضرب توپ در آنجا یافته شد؛  
 سرکرده این لشکر چنان اینها نمود که اکنون هر چه زد و ترا دمیخواهد

که لشکر بر سر حیدر نگر کشد زیرا که او میدانند که هیچ چیز سنگ را راه او نخواهد گردید و آنرا سخر خواهد ساخت و یستمار غرائن و دفائن حیدری که در اینجا ذخیره کرده شده است بدست خواهد آورد؛ این خبر فرحت اثر بر ذریعه یکصد و یک شلک از قلعه سنط جارج گوشگزار خلایق نموده و روایت تسخیر منگلور در معمورات فرنگستانی در هندوستان و دیگر بلاد و دیار بمعرض اعلام داشت بهمار در آورده شد؛



احمد ادهیدر علی خان از بهر مدافعه جیش بنیعی و تهیه انگریزان درین زمان بر استخلاص بنگلور؛

چون خبر فرود آمدن جیش انگریزی به منگلور بحیدر علی خان بفور رسیده بود بنا بر آن بحکم ضرورت بزودی در صدد مدافعه این لشکر گردید زیرا که مرکز بی بهره مملکت کنه که عنقریب در قبضه تصرف حیدری در آمده و از رهگذر وضع خاص کوهستانیش که از دستبرد اعدای محروس پنداشته شده در حمایت و حراست آن تمامتر اهتمام نرفته بود بنا بر آن بدان افواج که در بنگلور و سایر یرنگینین اقامت داشت فرمان میرسد که بر جناح استعجال بصوب کنه نهضت نمایند و جناب طیبو سلطان بسر کردگی سه هزار سوار و خنوار بطریق هر اذل پشتر می شتابد حیدر علی خان

بهادر خودش با سه هزار نفر از تانوران و بهره از توپخانه و قریب  
 دو از ده هزار سواران گزیده اش روانه آن صوب گردید و بقیه  
 افواج را با سه سالاری محمد علی خان باز پس گذاشته بدو فرمان  
 داد که هر دو لشکر انگریزی را در تشویش و پریشانی میداشته باشد  
 تا نیزگی ایشان بکنند یا بی گراید ولیکن ز نهار خود را عرضه اخطار  
 جنگ نکنند؛ جنرل اسمت به مجرد استماع خبر روانگی حیدر علی خان  
 پیغام محاصره نمودن بنگلور بکو نسل مدراس فرستاد و چون ایشان  
 سر مست باده فتوح بنگلور بودند پیغام او را قبول نمودند، ولیکن  
 ازین رو که تسخیر بنگلور را از مهمات گرانمایه می شمردند بنا بر آن  
 عزیمت نموده شد که کرنیل کال سر کرده انجنیران در سر براه کاری  
 این مهم کوشد؛ و تا اوزیر فرمان جنرل اسمت نبوده باشد در آن  
 لشکر بنای کنگاشی نهاده شود که ارکان مقوم آن این سه رکن  
 رکیبن باشند نواب محمد علی خان و کرنیل کال و سطرماکس  
 و این دو پسین از کو نسلدیان مدراس بودند و با جنرل اسمت  
 تمامی امور وابسته این مهم را فیصل میگردند؛ و از بهر احتیاط درین باب  
 که اینچنین اصحاب جلیل القدر در آنچنان مهم گرانمایه نسبت  
 بدولت انگریزیه مورد غم و غصه از جهت عدم فیروزی یا ناکامی  
 نگردند در تهیه ساز و سامان قلعه کشائی اهتمام تمام بکار رفته چنانچه  
 شانزده خنپاره یا غبارده سی و سه توپ کلان و پنجاه ضرب

کوچک و دیگر چیزهای وابسته جنگ همراه ایشان نموده شد؛  
 و چون این آلات جنگی را مسافت هشتاد فرسنگ بایستی  
 قطع کرد تا به بنگلور برسند و دستیاب نمودن نرگادان بارکش  
 دشوار چندین منازل مقرر کرده شد که در آن انتظار نموده شود  
 تا آن زمان که همگی اسباب محاربه مهیا و آراسته گردند؛



بل غل برگرفتن جنریل اسمتھ بعض قلاع حیدری  
 و مسترد گردانیدن مخلوم صاحب آنها بهمان گونه دغل؛  
 جنریل اسمتھ مقصدی این معنی گردید تا چندین قلاع را که در اثنای  
 راه بود سخر نموده راه را بهر رسد از خار و خشاک مصفا سازد؛  
 یک قلعه را ازین قلاع جنریل اسمتھ بعبارت دغل برگرفته  
 تفصیلش اینک به جاسوسان جنریل موصوف هر کاره میرمخدوم علیخان را  
 گرفتار کردند که مکتوبی بقلعه دار آنجایی بردمضمّن اینک آخر شب  
 کمک پانصد سپاهی بدو خواهد رسید و او را پر محتاط باید بود که  
 آنمکان در معرض خطر محاربه است چنانچه جنریل آن مکتوب را  
 بجنسه بدست هر کاره خودش که از خصوصیات شکرچدری  
 نیکو آگاه بود و اسپرد تا بدان قلعه دار رساند و زبانی خاطر نشین  
 او کند که کمک حالی میرسد و در ادا غرض جماعتی از لشکر  
 انگریزی بدانجا رسیده قلعه را بشهر ف خود در آورند؛

چون مخدوم علی خان ازین روداد عیارانه آگاه شد پس از چند روز از همان پیمانہ بر حریف پیمود کہ ادبروی پیمودہ بود؛ یعنی او سواران ہندوستانی را کہ در میان شان چندین کس برخت و سلب کبود مانند ذراگونان انگریزی ملبس بودند فرمان داد تا خود را در مید انگاہ آن قلعہ دانمایند؛ و یکی از ایشان نزد سردار آنمکان فرستادہ شد تا بزبان فصیح انگریزی بدو انماید کہ جمعیتی گمران از سواران حیدری بتعاقب شان سخت پرداختہ بودند بناچار ایشان گریختہ تا سواد این مکان رسیدہ اند و سرکردہ سالہ مرا پیش شما فرستادہ بالتماس اینکہ دروازہ قلعہ را مفتوح دارید تا ایشان بسلامت بقلعہ در آیند؛ و چون این رسول یکی از ذراگونان انگریزی بود کہ با اسب خود از نزد ایشان کنارہ گرفتہ ملحق افواج حیدری شدہ ہیچ بدگمانی از ان برنخواست؛ و همانزمان جمعیت کلان از سواران در رسیدہ در سالہ ساختہ انگریزی شتابان رفتہ یک دروازہ قلعہ را کہ مفتوح بود متصرف گردید و تمامی سواران را اندرون قلعہ راہ داد؛ کرنیل خود بر حسب تعلیم اصحاب کونسل چندین قلعہ را محاصرہ نمود ولیکن در آخر از رہگذر قلت سپاہ کارش بتشویش و تخیر کشید بنا بران بکونسل مدراست از بہر کمک جدید برنگاشت؛ و بہ محاصرہ دارماپوری اشتغال درزید و قلعہ دار آن

مردی بود دلیر بنام پاینده خان در حمایت قلعه نیکو کوشید و ز نهار  
بیدار شدن علم سپید که نشان استیمن است تا آن زمان  
که دیوار شکافته و خندق انباشته شده بود جاسارت ننمود  
و کیلان او نزد کرنیل عود رفته بودند و بدیشان هیچ شرط دیگر پیش  
نکرد بجز اینکه قلعه را داسپارند؛ چون و کیلان مجاز نبودند که برد و قبول  
چیزی بدون استرضای قلعه دار اقدام نمایند بسوی قلعه مراجعت  
نمودند و در آن زمان اکثر سپاهیان نگاهبان قلعه بر دیوار ها در خنهای  
حصار منتظر بودند چون ایشان را دیدند همگی شان برایشان  
مجموع آوردند تا دریابند که چه خبر آورده اند در همان زمان سپاه انگریزی  
از خندق بر جسته در رخنهای حصار برآمدند و عقب ایشان دیگر  
مردم رسیدند و تمامی سپاهیان محافظ و قلعه دار و پسرش  
و دیگر منصبداران را به تیغ بیدریغ کشتند هممین دو ازد تن از  
تو پیمان فرانسسی سفارش افیسران انگریزی جان سلامت  
بردند این یورش در آن زمان صورت گرفت که نشان سپید  
در رخنه حصار بود درینجا روایتیست که لشکریان کرنیل عود بسیار  
آشفته شده بودند که در هیچ جا ازین مواضع مفتوحه اموال غنیمت  
بدست ایشان نیفتاده زیرا که حیدر علی خان ساکنان قلعات را  
فرمان داده بود تا آنرا داگذازند و تمامی خواسته های شان با خود ببرند  
و همچنین با پاینده خان قلعه دار فرمان رفته بود که سپاهیان بحضرخت

ضروري پوشيدني باخودندارند و نيز مي فرمود که چون فرنگستانيان بطمع  
 غارت جنگ ميکنند نميخواهم که ايشان بر کام دل خود فيروز  
 گردند؛ اين معني آساني ميتوان در يافت که کرنيل عود و ديگر  
 منصبدارانش چراسپاهيان خود را از اين سنگد لانه قتل و  
 خونريزي منع نکردند زيرا که اين يورش بدون فرمان ايشان صورت  
 گرفته بود؛ از بهر انتقام ستمديدگان دارماپوري پس از چندي  
 مخدوم علي خان بقتل عام جماعتي از سپاهيان انگريزي در ميدان  
 ويلور فرمان داد؛ و حيدر علي خان آنچنان کينه و عداوت سخت  
 نسبت بکرنيل عود در دل جاداد که ميخواست بتخصيص بر جيش  
 او حمله آرد و دام فريب براهش در چيند الحق اگر آن سپهبد ار  
 در بند کمندش می افتاد احتمال قوي بود که از دست آن انتقام کش  
 مبتلای سخت سياست ميگردید؛

پس از تخير دارماپوري کرنيل عود افواج خود را بر حسب  
 فرماني که از ديوان مدراس بدورسيده باجنود جنريل اسمت  
 ملحق گردانيد آن سپهسالار پس از حراست و حمايت  
 طريق رسد بسوی بنگلور نهضت نمود و چندين در و قلاع  
 قريبه را برگرفت از انميان کولار و هسکوته بود و بدان نظر که  
 هسکوته را ذخيره گاه از بهر محاصره مقصود سازد در تخمين و توشيق  
 آن نيکو کوشيد؛



رسیدن و کلای سگان دیونهبلی پیش جنوبیل اسمته از بهر  
 طلبیدن خط امان و سلوک جوانمردانه آن سپهسالار بدیشان  
 و شاد گردیدن حیدر علی خان باستماع آن روداد ؛  
 هنگام رسیدن جنریل اسمتبه به سکوته کلای سگان دیونهبلی  
 بنزدیک ادا آمدند و مبالغی خطیر بطریق خراج پیشکش او ساختند  
 و گفتند که این قصبه و قلعه مولد حیدر علی خان است و بشرف  
 میلاد نواب فرخنده نهاد مفتخر و ازین رهگذر آن بقاع و دیار  
 بگوناگون عنایات و دستوریها از ان امیر دولتیار اختصاص داده شده ؛  
 جنریل پاسخ ایشان گفت که من بتقدیم مراسم اعزاز  
 و اکرام مسقط الراس آنچنان رئیس مبارک اساس بطیب  
 خاطر اولامیکوشم تا دیگران درین کار بمن اقتدا نمایند ؛ چنانچه خط امان  
 که پشت پناه آن قصبه و اعمال باشد بدیشان بخشید و زربیشکش  
 که ایشان آورده بودند بدیشان انعام فرمود و بتاکید فرمان داد تا هیچ  
 متنفسی از شکریانش بدون اجازت در ان مکان نرود ؛  
 این سلوک جوانمردانه که از جنریل اسمتبه بوقوع آمد آن وقعت  
 و عزت را که در دل حیدر علی خان نسبت باد از دیر یاز بود  
 دوبالا گردانید ؛ چنانچه در شکرانه این دو تار اس انسپ خاصه  
 مع زمین مرصع بدو فرستاد و در یوزه قبول ازو نمود ؛

سپهسالار افواج بنی پس از تسخیر منگلور چنان تصور نمود که اکنون از برای ادبیچ چیزی باقی نمانده است جز اینکه بجید رنگر کوچ کند و آنرا بتصرف خود در آرد چنانچه این معنی باعلام کونسل مدراس پرداخته بود و اگر چه مردم بدو گفتند که از اینجا تا بجید رنگر شصت فرسنگ راه است و این راه در آن بوم و بر میگردد که یکسر جنگلستان پر از درختان متشاجر و کوهستان و انهار است خاصه تقریب بجید رنگر عقبات دشوار گذار بسیار دارد با این همه در عزیمت اد فسخی پیدا نیامد و در اعداد ساز و سامان آن مهم سرگرم ماند و شکرش در آن زمان مضرب خیام خود بیرون دروازه های منگلور داشت؛



گوم و گیارافوار سیدن طیپو سلطان و شکستن جیش اعادی بیخبر و با سیری گرفتن اکثری از ایشان و آمدن حیدر علی خان شامگاه ووز فیروزی و در بوم و گرفتن فوزند کامگار و سورشک شادی فرو ریختن از چشم گهر بار برسم نثار؛

طیپو سلطان بدان جوش و غرورش که نوجوانان پر دل در راه تحصیل نام بلند می دارند از بنگلور بشتافت و بزودی در سرزمین کمره رسید، ساکنانش که مبتلای فزع ویم از تقریب غنیم بودند بقدم فرزند ارجمند فرمان فرمای خویش باغایت اعتماد و وثوق

که درودش سبب نجاح دامان از هر گونه بلا و تادان خواهد بود  
پیشش دویدند؛ از علاءالظاهر بشارت خلایق آشنه زاده را  
عرق حمیت آنچنان در جنبش آمد که بصوب منگلور بی درنگ  
ردان گردید و تمامی جنود حیدری را که از همه اقطار مملکت  
فراهم آمده داد آنرا در آشنای راه یافته بود فرمان داد که در عقب وی  
بشایند سلطان موصوف بسرعت تمام رو بروی معسکر  
انگریزی رسید و بشکریان انگریزی سبزه ده و هراسان گردیدند  
و در میان ایشان هنگامه پیدا گردید و سلطان بدو آنکه بیارامه  
بر اعدای اقدام نموده یتاقداران را باز پس راند و بر شکر غنیمت  
تاخت آورده تمام تر بشکست و تادروازه بتعاقب گریختگان  
پرداخت سوارانش با فراریان در آمیخته داخل شهر گردیدند  
سه هزار سپاه حیدری حالی فرار سیده دیدند که خیمه های انگریزی  
یکسر از مردم خالیست در عین شگفت دست بتاراج و غارت  
گشادند و هر چیز که در معسکر و شهر یافتند یغمار بودند این خرابی و تباهی را  
شهزاده جایز داشت از بهر سیاست ساکنان شهر که در مقاومت  
با اعدای نیکو نگو شیده بودند؛ و هزیمت انگریزان درین یساق  
آنچنان سخت و بزرگ بود که کمتر از اعدای آنقدر فرصت یافته  
که بسوی جهازات ازین بلای ناگهان پناه جو گردند و خود جهازیان  
ازین آفات ناگهان ترسان و لرزان بودند؛ از مشاهده گریز

و فرار اعادي نيران انتقام سپاهيان حیدري فرنگ تايان  
 دهند و ستاينان هر دو آنچنان در اشتعال آمد که بزودي بر جهازات  
 سوار شده سه تا مرکب ساز و سان شکر کش انگر يزان را  
 بکشد و تخير در آور دند ؛ و بقیة السيف شکر انگر يزي گرفتار  
 شدند یکی ازین اسار اجنريل شکر بود ديگر چهل و چار منصبدار  
 و ششصد و سي سوار انگر يزي و قريب شش هزار سپاهي  
 هندوستانی با غنيمت اسلحه و آلات و ساز و سامان شکري ؛  
 اين فتح نامدار که دولت حیدري بدان فيروز مند گردید پس از  
 سليم منگلور بهشت روز صورت گرفت باعث هزيمت  
 اينکه تا عرصه یکماه جنريل انگر يزي بدان مداخل خاص که تقرب غنيمت  
 از ان محتمل بود منهيان را انفرستاد که از نزدیک رسيدن اعدا  
 آگاهی بخشيدندی ؛

حیدر علي خان روز وقوع فيروزي شامگاهان در انجا رسيد  
 و پسرش سلطان موصوف بزبان اجمال مثل جولييس قيصر دين  
 سه کلمه رفتم و ديدم و برگرفتم صورت حال را تقرير نمود ؛  
 ميگويند که حیدر علي خان هنگاميکه فرزند عزيز خود را در بر مهر کشد  
 از غايت نشاط سرشک شادي از دیده باريد ؛

داوری و اندن نواب حیدر علی خان بر تاجران پرتو کیش  
که با وجود بودن شان از رعایای نواب اعانت انگریزان  
نموده بودند ؛

چندین تجار از طبقه پرتو کیشان که در منگلور از مدت مدید مقام داشتند  
درین عهد جنگ و پرخاش از شاهده بکام دل فرد آمدن افواج  
انگریزی از جهاز در خشکی و انتزاع جنریل اسمت و کرنیل عود چندین  
قلاع و محال از آن نواب حیدر علی خان چنان تصور کرده بودند و قرین  
قیاس شمرده که انگریزان اکثر بهره از ممالک حیدری برخوانند گرفت  
و لا اقل منگلور در تصرف ایشان خواهد ماند بنا بران ایشان با جنریل  
انگریزی آنچنان راه موافقت و هواخواهی پیمودند که از حزم  
و هوشمندی بمراحل دور باشد و با دوی عهد و پیمان کردند که ایشان  
در اعداد اذوقه و سامان ضروری شکر خواهند کوشید ؛ بمجد رسیدن  
این خبر از بارگاه حیدری با حضار ایشان فرمان رفت تا همراه  
سرکردگان کارخانه پرتو کیشان و پیشوایان هر سه طبقه دین سیحی  
که در منگلور بودند نزد او حاضر شوند آنگاه از ان سرکردگان و پیشوایان  
پرسید که سیحیان بچه نوع سیاست فرمان می دهند بر آنچنان  
مردم که با دالی و فرمانفرمای خود راه خیانت پیموده بیاریگری  
و دشمنانش می پردازند ؛ ایشان بدون تردد و انمودند که چنین

جریمه استحقاق قتل دارد؛ حیدر علی خان جواب داد اینچنین  
 و اداری برایشان نمی رانم که شریعت مابین سختی فرمان نمیدهد؛  
 ولیکن چون ایشان بدین هواخواهی و خدمت خود را از طبقه  
 انگریزان پیدا ساخته اند مال و خواسته ایشان از آن انگریزان  
 خواهد بود و خودشان زحمت بند و زندان خواهند کشید تا آزمان که  
 من با آنقوم مصالحه کنم؛ حیدر علی خان از پس قضا و اداری و حمایت  
 و حراست منگلو را ز بهر رفتن منگلو ر بزدی خود را آماده گردانید؛

در اشنای غیبت حیدر علی خان جنریل استمته فرصت یافته  
 توپخانه و ساز و سامان جنگی را دستیاب ساخت و محمد علی خان و  
 اصحاب کنگاش نیز با ساز و سامان موفور فرار رسیدند؛ و این  
 ساز و سامان بجز گوناگون شراب نبود؛ ولیکن پس از اعداد  
 و تهیه اسباب اینمعنی معلوم شد که ذخیره بزرخ و گندم بدشواری  
 تأمدت محاصره و فاتواند نمود؛

افواج حیدری در تصرف نمودن آن قلاع که در حمایت سپاه رسد بود  
 که از آرکات می آمد اشتغال می داشت و اسکان نبود که سپاه جامی رسد  
 با شکر حیدری مقاومت توانستی نمود و جنریل استمته را درین  
 هنگام ناگزیر بود که جنود خود را از بهر محاصره و حمایت همسکوت که تمامی  
 ذخایر در آنجا بودیعت نهاده شده بود در زیر فرمان خود نگاه دارد؛  
 مراد را در سردار مرهقه با ارباب کنگاش گفت که به محاصره

کوچک بالاپور که قلعه ایست بر مسافت ده فرسنگ از بنگلور  
 و سه فرسنگ از سانور مرز بوم افغانان اولاً باید پرداخت  
 اگر بالاپور بتصرف مادر آمد از ملک خودم یا از سانور و بوم دبر  
 آن هر قدر برنج و گوشت که مطلوب باشد دستیاب توانم نمود  
 این رای سردار مرهتہ مستحسن اہل شورا آمد و جنریل اسمتھ  
 ہسکوٹہ را گذاشتہ بالشکر خود روانہ منزل مقصود گشت و جمعیتی از  
 سپاہ از بہرنگاہبانی قلعه دار باب کنگاش محمد علی خان و کرنیل کال  
 وسطرمایکس را در ہما نجا دگذاشت ؛



توجہ نمودن نواب حیدر علی خان بسوی ہسکوٹہ  
 و بوانمودن امداد اسباب تسخیر آن محمد علی خان را  
 پریشان خاطر گردانیدن و خوانندہ شدن جنریل اسمتھ  
 تا اورا صحیح و سالم بمکراسانند ؛

نواب حیدر علی خان کہ در دنبال جنریل اسمتھ روانہ شدہ گاہی  
 با سواران و گاہی باتوپخانہ در تشویش افزائش اشتغال  
 می نمود و آخر دانست کہ از حیرانگان بیردست کہ ادرارا  
 آلت ساز پیشت بالاپور ممانعت نماید بنا بران خیام خود را  
 از انجا برکنند متوجہ ہسکوٹہ گردید و ہنوز صبح ند میدہ بود کہ در انجا رسید ؛

دوران حمله برد و حوالی آنرا که پشته و خندق ساخته انگریزان بود بدست آورد؛ و سپاهیان فرنگستانی و هندوستانی را که انگریزان در بیمارستان آنجا مقیم گردانیده بودند برگرفت و چون میخواست که بانزار محمد علی خان که از بدو دلش نیکو آگاهی داشت پردازد و فرمان داد تا نزد بانهاد دیگر اسباب یورش قلعه آماده سازند؛ درین باب خودش اهتمام می نمود و کارکنان را از رمی بخشید و سپاه خود را بوعده انعام گرانمایه دل میداد تا آنمکان را گرفته محمد علی خان را اسیر گردانند؛ مشاهده این اعداد و آماده سازی اسباب و اخبار بعض اسیران که از حبس حیدری گریخته در قلعه پناه جسته بودند آنچنان بر مزاج محمد علی خان دهشت و هیبت را ستولی گردانید که برخلاف آرای کر نیل کال برین معنی اتفاق نموده شد که بجنریل اسمتیه بزودی فرمان فرستاده شود که از محاصره بالا پور دست داداشته بحماییت هکوته گرم بگیرا بشتابد؛

محمد علی خان که از مراجعت جنریل اسمتیه جانی تازه یافته بود و نمیخواست که بار دیگر خود را بدست حریف غالبش حیدر علی خان اندازد بسوی مدراس معادلت نمود و کر نیل کال نیز برین رای بادی همداستانی کرد و خواست که همراه نواب محمد علی خان روانه مدراس شود و چون جنریل اسمتیه میدانست که بجز تسامی جنودش کافی نخواهد بود که ایشان را از سطوات حیدری صحیح و سالم بدراس رساند



بنابران بحکم ضرورت اسباب جنگی و اذوقه و ذخیره که از بهر محاربه بنگلور فراهم ساخته بود در مسکوته گذاشته با همگی سپاه همراه ایشان روانه گردید؛ و حیدر علی خان زحمت باز پس گرفتن حصون و قلاع که انگریزان بجزاست آن می پرداختند بر خود جایز نداشته افواج انگریزان را تعاقب کرد و بجملات متوالی تشویش افزای آن گردید،



باز آمدن مرزا علی خان خسرو پوره حیدر علی خان بوقدم اعتداد پس از عصیان ملات ملک باغواهی بعضی از مردمان ناهنجار و پدیل آمدن اسباب جمعیت و شادمانی پس از منجوشدن کار بتغرفه و پویشانی؛

در ان هنگام که جنرل اسمت به محاربه بالا پور متوجه بود از بهر حیدر علی خان یکی از اسباب شادمانی صورت وقوع یافت که خسرو پوره اش مرزا علی خان که بغاوت و عصیان او را بسیار مغوم گردانیده بود باقتضای نیک نهادی یا باستخفاف که از ماهورادو پهل سالار مرهت و دیگر سرداران آن قوم دیده <sup>۱۰</sup> همواره از تذکر جریمه گذشته خود بغایت منفعل و پویشان خاطر میزیست و همواره در انتظار فرصت شایسته پذیرفتاریش نزد حیدر علی خان می بود بنابران هنگامیکه نظام علی خان از مرافقت حیدر علی خان کناره گزیده و جنرل اسمت بجانب بنگلور به قصد

سخنیر آن لشکر کشید و حیدر علی خان بحکم اضطراب مصحوب  
 طیو سلطان از بهر حمایت منگور که دیگر جیش انگریزی بر و تاخت  
 آورده بود بشتافت ادینکو اندیشید که تمامی اسباب ناکامی  
 بر سر برادر بزرگوارش فراهم آمده بنا بر آن بفتوای راستی و عدالت  
 بزودی بنگاهداشت افواج مشغول گردید و بسرعت تمام  
 بسرگردگی بیست هزار سپاه بوم و بر صوبه سراد میسور را  
 طی کنان بمسافت و دفرنگ از معسکر حیدری فرار سید  
 و با چند نفر از سوارانش تا محل یز که در آن بیردنی معسکر حیدری  
 رفته نام خود را ظاهر ساخته گفت که با محمدوم علی خان سخنمی  
 دارد؛ خان موصوف از ناگهان شنیدن این پیغام متعجب  
 گردیده بملاقاتش بشتافت و چون آن جوان را دید  
 پرسید چیست که شما را اینجا آورد مرزا جوانب داد، آمده ام  
 تا هر قدر که در استطاعت من است با صلاح جریمه گذشته پردازم  
 و جیشی بسیار بهتر از آن جیش که نواب سکندر جاہ را محروم ساخته بودم  
 آورده ام و سر خود را بجاک تسلیم پیش ادعی نهم مرا نزداد بیرخان  
 موصوف گفت خبر آمدنت ادلا بحضور میرسانم مرزا فریاد  
 کرد از بهر خدا مرا بیرخان موصوف گفت پس من بیا چنانچه  
 ایشان بخیمه حیدر علی خان در آمدند امیرزاده بر پای حیدر علی خان  
 افتاد داد از خاکش برداشت و بیردر گرفت و فرمود که مرا

از وقوع این امر شگفتی نیامد مگر فرقت تو بر من دشوار بود پس  
 هر دو شکر با هم پیوستند و آمدن مرزا را بفال نیگو گرفتند؛



در سه بهره منقسم گردانیدند حیدر علیخان سپاه خود را و  
 حمله آوردن بر مدراس و سهمزده گردانیدند کونسلیان  
 مدراس را ازین چالش و بکام دل آشتی غالبانه با ایشان نمودن؛  
 حیدر علی خان پس از پیروی شکر جنریل استمعه تا ویلور اطوار  
 جنگ خود را یکسر متبدل گردانید؛ سواران خود را در سه بهره  
 منقسم ساخت سرکردگی یک بهره بر خود گرفت و قیادت  
 دو بهره دیگر به محمد علی خان و مرزا علی خان داد و بحجز جماعه تنادران  
 و کالیدران و کرناٹکیان همراه خود گرفت و این را نیز در سه بخش  
 منقسم گردانید و این سه جیش سبک رخت و چابک در  
 تمامی ممالک اعادی از تاخت و تاراج آبخنجان آشوب قیامت  
 بر پا کرد که الهی تمامت معمرات و کونسلیان انگریزی را در غایت  
 هبیت و سهم مبتلا گردانید؛ و این خود تماشایی بود و نخواه و شادی  
 افزا امر تمامی فرنگستانیان را در هندوستان که ایشانرا انگریزان در  
 فرصت قبیل کامگاری خویش آزرده کرده بودند؛

• تفصیل آزرده گی اینکه انگریزان از گورنر باند پیچیری درخواست نمودند که آنسواران فرانسویس  
 را که از پیش حیدر علی خان گرفته بپایند پیچیری رسیده اند باید که با سپاه که از نزد  
 حیدر علی خان در دیده اند بدیشان حواله نمایند؛ نیز انگریزان کارگزاران حکومت ترنگو بار را

کونسلیان مدراس شکرا نگر یزی را بطریق حیدری در سم بهره  
منقسم ساخته بودند و جماعتی را از سپاه که قائمش کرنیل فریچمن که  
گاهی بمقابله حیدر علی خان نفرستاده شده بود فرستادند هنگامیکه  
این کرنیل از میدانگاهی که از سم جانب محاط بود بجنگل باجنود  
خود قریب چار هزار نفر که شش صد از ان فرنگستانی بودند  
میگذشت ناگهان چند نفر سوار از پائین میدان نمودار شدند  
منصبداران افواج بکرنیل و انمودند که قاعده سواران حیدری  
این است که در عین تگ و تاز حمله بر اعدای می آرند بنابر ان مناسب  
چنان می نمایند که سپاه حکم داده شود تا با هم متصل شوند و بجنگل نزدیکتر  
آیند تا از صدمات غنیم پناهگاهی باشد کرنیل بشنیدن این سخن  
بخنجه دید و بدیشان گفت که شما شایده خواهید کرد که باین سیاهان  
چگونه ساوک میکنم عدد سواران و مبدم می افزود و هیچکس یارای آن  
نداشت که درین باب با کرنیل چیزی بگوید، درین میان ابری  
تیره از گرد و غبار ناگهان نمایان گردید؛ سم هزار سوار جرار برین  
جمعیت افتادند و در یکدم در هم بر هم گردید کرنیل بگریخت و  
سواران، بتعاقبش پرداختند نیزگامی اسپش او را ازین مملکه

تهدید نموده بزور درخواسته بودند تا آن جاسوس را که ایشان از بهر ورغلائیدن سپاهیان  
قلعه دارشان فرستاده بودند حواله نمایند ؟  
نیز انگریزان بر گورنر پالیکیست ( قلعه منصرفه طبقه ق ج ) زور آورده بودند تا آن مرد  
فرانسیس را حواله شان کنند که در حمایت ایشان پناه گرفته است ؟

دارانید و گرنه یکسر پاره پاره کرده شدی؛ مخدوم علی خان که از واقعه خونریز در ماپوری دلی پرداخت سواران خود را فرمان داد که بیدریغ تیغ تیز برایشان زنند؛ پنجاه نفر بیش از منصبداران کشته و اسیر گشتند کپتان و که در دانهباری را بحیدر علی خان تسلیم نموده بود و عهد کرده که تا یکسال بر حیدریان سلاح نخواهد گرفت قبل از انقضای مدت معهود درین یساق گرفتار شد؛ ولیکن او جبراً بفرمان حاکم مدراس از بهر پاسداری قلعه مادراً همراه کرنیل فریچمن بدانصوب میرفت؛ میر مخدوم علی خان فرمان داد تا او را از خلق آویختند این واقع در سال ۱۷۶۸ ع صورت گرفت؛

در سال ۱۷۶۹ ع حیدر علی خان در تعاقب کرنیل عود که قائد هشت هزار سپاهی بود و متصل تھیما گره رسیده بر چند اولاد افتاده او را مضطرب گردانید که در جنگل پناه جوید؛ این کرنیل در انزمان در صد آن بود که سپاهی محافظ بر قلعه یلوانیسور تعیین نماید که منصبدار آن کپتانی بردل خو کرده تشم بود؛ بهر تقدیر کرنیل بدین اعتقاد که حیدر علیخان زینهار به محاصره آنمکان نخواهد پرداخت زمام سرکردگی سپاه محافظ قلعه داری آنمکان بکف آمدنش دست سپرد ولیکن چنان اتفاق افتاد که حیدر علی خان با جمعیتی از سواران و سپاهیان تدار و چند ضرب توپ در ظاهر آنمکان نزول نمود؛ و کپتان قلعه دار در حالت سیستنی بر اسب سوار شده گفت

تا در دازه قلعه واکشانند سپس اسب بسوی جنود حیدری راه  
 و در خواست دیدن نواب نمود چون او را بحضور اعلیٰ بردند  
 گفت که من طون میجر این قلعه ام داین معنی از در عزت و  
 احترام خود انگاشتیم که بآن چنان جلیل القدر پادشاه آن قلعه  
 محاصره کرده شود و من خود امید دارم که بدلیران حمایتش مورد  
 استخسان او گردم ؛ ولیکن سپاهیان قلعه دار چیزی از خمر و غیره  
 با خود ندارند بنا بران بر بلند نافی آن دالا هست و شوق کرده در یوزه  
 میکنم تا از روی نو از شگرمی بطریق بخشش یا بطریق فروخت آنرا  
 بدیشان ارزانی فرمایند ؛ تا ایشان متظاهر گشته بحمایست قلعه  
 نیکو پردازند نواب ستباب از ینگونه خطاب او را دیوانه  
 پنداشت و باور نکرد که طون میجر است وعده کرد که او را خمر و غیره  
 داده خواهد شد و آنگاه فرمود تا چند گونه اشربه مسکرنه نزد او آرند تا بچشد  
 و کیفیت آن معلوم نماید چنانچه میجر خود کامه ما باندک زمانه محتاج  
 آن شد که او را بدش برداشته بر بستر خواب اندازند ؛  
 هنگام خواب ستیش او را بر مردم شهر دانمودند و ایشان  
 ویرایش ناخفته و چون از خواب بیدار شد او را گفتند چون او  
 در خیمه گاه عادی مانند جاسوسان آمده بود برین معنی اتفاق کرده شد  
 که از حلقش بیاویزند ولیکن اگر او در واقع طون میجر است باید که  
 فرمان دهد تا قلعه و شهر را بحیدریان و اسبپارند ، اکنون او درین

دو امر مخیر ساخته شده است یا تسلیم قلعه فرمان دهد یا بردار  
شیده شود؛ میجر بیچاره هیچ چاره ندید از اینکه تسلیم فرمان  
دهد و طرفه تر اینکه منصبداریکه زیر فرمان او بود فرمان او را اطاعت  
نمود و در دانه بر روی حیدریان باز کرد بدینمط حیدر علی خان آنمکان را  
تصرف کرد و ناهوشیاری کر نیل عود ظاهر گردید؛

در آنرصه که حیدر علی خان بدین امور اشتغال داشت طیبه سلطان  
و مرزا فیض الله خان که بر بهره اعظم از جیش پیادگان و توپخانه فرمانفرمایی  
داشتند بیاز پس گرفتن آن بتقاضی که انگریزان بخواست آن  
می پرداختند اشتغال می ورزیدند؛ و بجز هسکوته همه را گرفته بودند هسکوته  
بپاه گران و توپخانه بزرگ پشتهی داشتند و نواب  
والافطرت بدل خواست که بعد و پیمان آشتی آنرا متصرف گردد؛  
در آن روزگار که ناخست و تاراج حیدری گورنر و کونسلیان را  
در حالت اضطراب مبتلا میداشت جهازی از ولایت  
انگستان رسید با سطردهری قدیم کونسلی مدراس که در میان  
انگریزان بمزید عقل و کیاست امتیاز داشت او از ولایت بدین  
ارادت فرستاده شده بود که زمام حکومت آن مقام بکف  
کفایت خود در غره ماه جنوری ۱۷۷۰ گبره و در ادائل مارچ سنه ۱۷۶۹  
بدراس رسید و با خود فرمانی آورده بود که گورنر و کونسلیان مدراس را  
باید که با حیدر علی خان با هرگونه شرایط که باشد طرح آشتی و صلاح

ریزند زیرا که کار فرمایان کنپنی از شنیدن بار بار اخبار متضمن امیدهای  
 ابله فریب و وابسته فتوحات که خطوط کار گزاران مدراس بران  
 احتوا میداشت بیزار شده بودند، و بجای جواهر و غزاین حیدر علی خان  
 که ایشان بران چشم امید بردوخته بودند هیچ چیز دیگر از مدراس  
 بجز هندی های زرداد فی نمیر رسید، بنابراین ایشان درین باب  
 فلاح خود تصور کرده بودند که با وی مصالحه کنند بهر صورت که دست  
 دهد بدین نظر که در نرخ سرمایه کنپنی بهادر کا هشت راه نیابد؛  
 ولیکن این همه ارشاد و تلقین که کار فرمایان کنپنی انگریز بهادر در باره  
 آشتی جوئی با حیدر علی خان بکار بردند و از عظیم اسرار ملکی بود  
 پیش از وقوع آشتی، بر خایق فاش گم دید چنانچه این  
 وکیل کنپنی علی ردّس الاشهاد چنان وانمود که رسولی نزد  
 حیدر علی خان باید فرستاد تا از دد ریوزه آشتی کند القصه این رسول  
 پس از ادای رسالتش همین جواب از حیدر علی خان شنید که  
 حاجت بدین رسالت نیست من خود بدرد آوره مدراس  
 میرسم و بهانجا آن پیغام و سلام که گورنر و کونسلیاش پیش  
 میکنند خواهم شنید؛ این جواب حمل برین معنی نموده شد که  
 حیدر علی خان غزیمت محاصره مدراس مقصم نموده است بنابراین  
 از بهر اعداد اسباب مدافعه گورنر موصوف فرمان داد تا هر دو  
 جیش جنرل اسمت و کرنیل عود در حوالی مدراس نزول نمایند؛



حیدر علی خان چالش خود را بر سبیل استمرار کار فرماده نخست  
 نزدیک پانده پجیری و گود لور آمد و از انجا مجدداً کولتیر که از راه پانده پجیری  
 بر هفت فرسنگ از مدراس واقع است نزول نمود و در ان زمان که  
 افواج انگریزی در تهیه عراست و حمایت معبر رود سنط طاس  
 بود حیدر علی خان بعتۀ ناپیدا گردید و مردم در عین حیرت بودند که  
 او یکباره بر دروازه مدارس بجانب پالیکیت نمودار گردید  
 و نشان آشتی فرستاده از اهل کاران مدراس درخواست  
 تایشان در باره آشتی چه شرایط پیش میکنند تمامت  
 اهل شهر سهمزده و هراسان گردیدند افواج انگریزی بر یک  
 و نیم فرسنگ بر جانب دیگر بود ارباب کونسل سطر  
 دپری گورزنو مقرر کرده و پوشیر برادر گورنر حال را بوکالت نزد  
 نواب فرستادند هر دو کس با کمال رفق و آزر م پذیرفته شدند؛  
 نخست برین معنی اتفاق کرده شد که در حدود مدراس رزم و بیکار  
 صورت نگیرد؛ حیدر علی خان وعده کرد که بر جبل سنط طاس  
 لشکرگاه خود سازد؛ و پانزدهم اپریل ۱۷۶۹ د تا عهده نامه مهرد دستخط  
 کرده شدند بدین مضمون،

در عهد نامه نخستین که بنام پادشاه انگلستان و حیدر علی خان بهادر بود  
 چنان مندرج گشته که ازین پس در میان پادشاه جم جاہ انگلند  
 و نواب و الاجناب حیدر علی خان بهادر و در میان رعایای هر دو دولت

آشتی و دفاق خواهد ماند و اسیران طرفین را کرده خواهند شد و طریق سوداگری و تجارت در میان رعایای دولتین چنانچه پیش از جنگ مسلوک بوده همچنان خواهد بود؛

و در عهد نامه دیگر که بنام نواب حیدر علی خان و محمد علی خان اقتصاد داد شده چنان اندراج یافته که محمد علی خان بزدی بلده و قلعه مسکوته را بحیدر علی خان واگذار و آن بلده و قلعه بر همان حالت ماند که در هنگام دستخط کردن عهد نامه هست و توپخانه و اسلحه و ساز و سامان جنگی هر چه در آن باشد تمامات سلیم ملازمان حیدر علی نموده شود، و سپاه قلعه دار آبخاز کوتاه ترین راه بصوب کرناٹک مراجعت کند و محمد علی خان خراج شش لک روپیه سالانه ادای کرده باشد و نخستین ساله خراج حالی داده شود و تمامی اشخاص اعتبار یافته که پیشتر در آرکات اقامت میداشتند و حال در حالت اسیری بسر می بردند همگی را کرده شوند تا هر جا که خواسته باشند زندگانی کنند؛

کنپنی انگریزان در اتمام این کار ساعی بود و نواب حیدر علی خان وعده کرده که یک جهاز پنجاه توپگی بدو پیشکش خواهد نمود در عوض آن جهاز که نه که متعلقان کنپنی از آن نواب حیدر علی خان پیشتر برگرفته بودند نیز کنپنی پیمان کرده بود که دو از ده صد سپاهی فرنگستانی هر گاه نواب موصوف خواسته باشد از هر خدمت گزاری بدو خواهد داد؛

ارباب کونسل مدراس هدایای گرانمایه شکش نواب  
حیدر علی خان کرده بودند و بائزای آن نواب عالی جناب  
بسیار خواسته های گران بها از زردسیم بدیشان داد و عهده نامه را  
در انگلستان و غیره شتر ساختند؛

کرنیل کال یکی از موانع آشتی و بانی جنگ اخیر بود و جنرل  
اسمیت که رای خود را هنگام پیغام مصالحه بانواب حیدر علی خان  
بر ارباب کونسل و انموده بود که آشتی بانواب موصوف  
متبع احترام و وقار قوم انگریزان خواهد بود اکنون نسبت بصلاح  
و صلاح در خلاف میرد و زهوار بدان راضی نبود و تقریری کرد که  
این معنی حالا از اقتدار نواب حیدر علی خان بیرون است که مصدر  
زیانی نسبت بدولت انگریزیه گردد از این رو که من ادرا از  
هر گونه محاصره ممانعت میتوانم کرد و نیز میگفت که نواب حیدر علی خان  
البتة از جنگ انگریزان که در آن هیچ گونه سود مطمئن نظر  
ادستواند بود اجتناب خواهد نمود خاصه درین روزگار که صلح موقت  
که او با جماعه مرهته داشته در همین سال منقضي خواهد شد زیرا که آن  
امیر از آن هو شمنند و زیر کتر است که قبل از انتضای جنگ حالی  
بانگریزان متصدی جنگ دیگر بامر هته گردد؛

بر تمامی این گونه استدالات جنرل اسمیت همی افزاید که بدین منط  
آشتی مغلوبانه با حیدر علی خان نمودن و برای اینچنین عهده نامه خجالت

پرورد دستخط کردن انگریزان تمکین و وقار قوم خود را که زنده‌دار  
 هیچ یک جنگ و جدال باهند و ستانیان تا این حال به هیچ  
 وصمت موسوم نشده اند در خواهند باخت؛

حالا اخبار نگار حکایت این جنگ و پیکار را بوا نمودن خط و خال  
 تصویري که بزبان خاموش به تنقیح و در سنی از آرای مختلف  
 آن مردم که بسر کردگی ریاست مدراس در ان زمان اختصاص  
 داشتند ردایت میکنند بانجام میرساند؛ بالای در دازه قلعه  
 سبط جارج که بنام باب شاهی ممتاز است تمثالی تعبیه کرده  
 بودند که در آن دانه شده بود که نواب حیدر علی خان در زیر  
 سایه بانی نشسته است بر سر انبار توپها؛ وسط دره پری و سفیر دیگر  
 بر دوزانوی ادب نیمه ایستاده نواب حیدر علی خان بدست  
 راستش بیننی سطره پری (که خیلی طولانی چون خرطوم فیل  
 برنگاشته شده بود) گرفته می افشرد تا اثر فی دهن ازان بیرون  
 ریزد چنان دانه بود که از دمان آن وکیل مطلق فرد میر سخت  
 در پس آن نگار تصویر قلعه مذکور بود که بر یکی از برج آن گورنر  
 و کونسلیان را نیز دوزان نیمه ایستاده و دستهای نیاز بسوی  
 نواب دراز کرده نقش نموده بودند و بر یک جانب از کونسلیان  
 سگی کلان بود که بر حیدر علی خان عفو میکرد و این دو حرف  
 حک که دال بود بر جان کال بر قلعه آن سگ برنگاشته بود

در پس آن سنگ کلان سگ خور و فرا بیسی بود که با کمال  
 اشتغال مقعد سنگ کلان می لیسید و سگ پتین بدان  
 گونه نقش و نگار آراسته شده بود که شیویدایر دی کریط معتمد  
 کرنیل کال آراسته بود؛ بر سافنی دور تر از آن معسکر انگریزی  
 دیده میشد که جنریل استمعه بفحوا ای این بیت

### بیت

بیاناچه داری ز شمشیر و جام که دارم درین هر دو دستی تمام  
 در یک دست عهد نامه آشتی و در دست دیگر شمشیر جنگ  
 برگرفته بود؛

بدین نمط آشتی نواب حیدر علی خان جنگ و پیکار یک با انگریزان  
 داشت با جاه و اعتشام با انجام رسانید اگر چه تمامی هندوستان  
 چنان تصور میکرد که آخر کار این پیکار منجر به تباهی او خواهد گردید؛

چنینکه نواب حیدر علی خان مدراس را داگذاشت از راه  
 هسکوته و بنگلور روانه گردید تا تمامی توپخانه و ساز و سامان جنگی را  
 که قلعه داران هسکوته تسلیم نمودن نواب والا جناب  
 از انگریزان فرمان داده شده بودند بطور خود نظم و ترتیب دهد چنانچه  
 پس از تصرف نمودن آن همه ساز و سامان افواج خود را  
 بر مواضع شایسته توزیع فرمود تا در آن از آسایش و آرام از پس

آهنه پالش و تگاپو بهره دانی گیرند و از بهر جنگ آینده که او را  
 بمرهقه پیش پا افتاده بود از سر نو مستعد باشند ؛  
 جماعه مرهقه می پنداشتند که از خراج اکثر صوبجات هندوستان  
 بر حسب سندی که از عالمگیر بدست آورده بودند چار یک بهره  
 شرعاً حق ایشانست و نواب حیدر علی خان این دعوی را  
 از ایشان مسلم نمیداشت مگر باقتضای مصالح ملکی  
 بدیشان گاهی مبلغی از زمینداد ولیکن هیچگونه صلح با ایشان  
 نمی کرد مگر موقت و جماعه مرهقه این خوشلوك را از دختنم  
 می شمردند و زینهار نمی پندیدند که با استمرار جنگ و پیکار  
 بادی خود را معرض آنگونه اخطار گردانند که بجز از دعوی خود یکسر  
 دست برداشته باشند ؛

### ردایات موشیرم دل ط باختتام رسیده

\* چوتها یا چار يك خراج صوبه بنگاله و دکن و غیره که اورنگ زیب سند اقتضای آن  
 بجماعه مرهقه داده بود بر مبیل دستور مقرر بدیشان داده نمیشد بلکه ایشان بقام آن  
 دعوی بجز و قهر از صوبه داران دکن و بنگاله و غیره بر حسب فراخی صوبجات مبلغهای  
 نامعین می گرفتند نواب حیدر علیخان که بر اکثر صوبجات دکن فرمان روائی داشت  
 زینهار بدعوی ایشان سر تسلیم فرو نمی آورد ؛

مراجعت کردن افواج حیدری از حدود کوناٹک بعد تقریر  
مصالحه از بهر مدافعه جنود مرهتہ کہ بسرکردگی  
گویال راوہرا و بابورا و پھرنویس بر سر ممالک حیدر علیخان  
تاخت آورده بود و منافع گردیدن این بلا بچابکی و  
آتشباری سپاہ حیدری کہ بقیادت فیض اللہ خان فرستاده  
شده بود ؛

در اوائل سال ۱۷۷۱ ع شکرگشن از طبقہ مرهتہ بسرکردگی  
دو نامدار سپہسالار شان گویال را و ہرا و بابورا و پھرنویس  
بر سر ممالک محروسہ حیدری تاختہ ابواب نہب و غارت  
بر روی رعایای آن بلاد واکشادہ بود حیدر علی خان بنوح این  
واقعہ صعب چند قطعہ خط متوالی متضمن درخواست اعانت  
مقتضای شرط سیوم از شرایط چارگانہ عہد و میثاق دوستی  
و ہواخواہی کہ در میان دو دولت میسوریہ و کرناٹکیہ حالی صورت  
گرفته بدیوان کرناٹک میفرستد و مترصد آن می باشد کہ جماعہ  
انگریزان ( کہ در بارہ ایفای عہد و پیمان نیکو میکوشند ) در ار سال  
کمک زنہار قاہل روا نخواہند داشت ؛ ولیکن بیدادی  
و پردی نواب دالاشان انتظار افواج معاون نکشیدہ جنود شایستہ  
گارزار بسرکردگی فیض اللہ خان سپہدار از سر یرنگپتن بدافعہ

یغماگران مرهتّه فرستاد، و این سپهدار آزموده کار تکیه بر چابکی و شتابی سپاه، و گولند از ان خود (که از طبقه فرانسیس بودند) کرده بی باکانه بر جمعیت اعادی که در عدت خیلی افزون و فراوان بودند زد و زنهار تردد و تشویش از کثرت ایشان بنجود راه نداد؛ و پس از کشتش دكوشش مردانه و حملات دلیرانه جماعه مرهتّه را یکسر منهزم گردانید؛



هجوم آوردن لشکری گران از مرهتّه بسو کوردگی مادهوراو پیشوا بر سر میسور و باز گردیدنش بسنوح صعب  
رنجوری پیشوا؛

اگر چه درین جنگ و جدال که افواج حیدری را با جماعه مرهتّه اتفاق افتاد نسیم ظفر دیردزی بر پرچم راییت حیدری دزید و اعادی منهزم شده مراجعت نمودند؛ ولیکن چون هیچگونه اعانت و امداد از جماعه انگریزان با وجود تکرار استداد از حیدر علی خان صورت نگرفته، (و این خود امریست که انصاف پیشگان طبقه انگریزیه نیز آنرا نازیبا می انگارند، و دریغ داشتن کمک را درین واقعه از ایشان، حمل بر نقض پیمان که در میان شان بسته شده بود می نمایند) خیره سری مرهتّه ازین هزیمت هیچگونه نکاست بلکه نیران کینه



دیرینه در سینه ایشان بیشتر مشتعل گردید ؛ چنانچه در سال آینده حشری عظیم از طبقه مرهتّه که سپهسالار فرمانفرمای آن مادهور او پیشوا بود ، بتیادوت سپهداران و رساله داران دولت پونه جوق جوق بمملکت میسور در رسیدند و آشوب قیامت در آن مرز و بوم برپا ساختند ، همین سریرنگپتن و چند حصار استوار دیگر بدافعه ایشان پرداخته از صدمات و سطوات این سیلاب ریزان بر کران مانده بود ، ولیکن به مساعدت طالع و اقبال نواب حیدر علی خان ناگهان نیکبای اوبار بر جماعه عادّی و زیدّه جمعیت ایشان را پریشان ساخت ؛ تفصیل این اجمال آنکه در اثنای این نهب و غارت مادهور او پیش و اناگه مان در مرض مهلک گرفتار گردید ؛ بصوب پونه بازگشت ؛ و نیز آنچنان خصومت و نزاع در میان سرکردگان افواج شان پیدا گردید که سنگ تفرقه در جمعیت ایشان انداخت ، جنود برشکال از یکسو کار بر این جماعه پریشان دشوار نمود ، آب رود ؛ بطغیانی کشید و سفائن اعدا طوفانی گردید ؛ دوبای عام از دیگر سو بر سرشکر و سپاه مانند عادّی کینه خواه هجوم آورد ؛ چون جماعه مرهتّه ازین مصائب و نوائب هیچ روی نمائی ندیدند بناچار ایشان بفتوای اضطراب بشرط ادای حیدر علی خان مبلغی محقر از زر نقد و داسپردن

بلوکاتی چند سبکمایه آشتی را بر جنگ رحمان دادند، چنانچه در ماه جولائی سال ۱۷۷۲ تمامت افواج ایشان از حدود میسور روانه مملکت خود گردید، ولیکن رگه و ناتعهدی که بجای سپه سالار پیشین بسرکردگی افواج تعیین کرده شده بود فوجی گرانمایه از بهر حراست و حمایت آن بلوکات و اسپرده باز پس گذاشت؛ بعد ازین صورت واقعه برین منوال بود که چون حیدر علی خان از سلوک همه عهدان پیمان شکن خویش که جماعه انگریزان و نظام علی خان باشند نیکو متنفر و منزجر شده بود از بهر کینه کشیدن معاصرت وقت چنان دید که بادوستان قدیم خویش جماعه فرانسیس عهد مودت تازه گرداند، و بجهت این نقصان نیکو بگو شد؛



تجلیل نمودن حیدر علی خان بنای مودت با هوخواهان قلمی جماعه فرانسسیسان پس از مکرر آزمودن نقص عهد اعانت و امداد از انگلیزان؛

چون این گروه تیر نهوش دور بین هواخواهی و همداستانی حیدر علی خان را از اینده نتایج نامدار و برارنده اثمار خوشگوار دیدند که بدان کام آرزوهای ایشان در حال و استقبال شیرین تواند گشت با کمال شادمانی بزودی دعوت نواب را بیک اجابت گفتند و منصبداران خود را با جازت آن فرمودند تا در حلقه ملازمانش در آمده افواج

اور افنون سپاهيگري تعليم دهند و توپخانه گرانمايه بر اسلوب  
 فرنگستان بنا نهند؛ جماعه فرانسيسيه در تعليم و تلقين سپاه اوبدل  
 جهد نمودند بلكه به اهدای اسلحه و آلات جنگ و ساز و سامان رزم  
 بددگارش كوشيدند؛ تاجيد ر علي خان را اقتدار آن پيدا گرديد  
 كه اولاً با جماعه مرهقه بتاجيد مصاف رزم آرايد و در نای هزينست  
 و ناكافي بر روى ايشان كشايد؛ و سپس سيلاب بلايش  
 بر ساكنين رعاياي كرنايك از جهت نقض پيمان حكام  
 آن فروريزد و خاك مذلت و خواري بر رءس شان پذيرد؛



بتصرف خویش در آوردن حيدر علي خان خطه  
 نرسا و اسمي و رياست زمورين و غيره را در حمل و دمليبار؛  
 نزاع و خصومت خانگي كه در سال ۱۷۷۳ ع در ميان سرداران  
 نامر و كورگ بر خاسته بود حيدر علي خان را نيكو بهانه رداد كه در امور مليبار  
 مداخلت پيدا كند؛ تفصيل اين اجمال آنكه دو قبيله را از يك  
 خانواده در باره مسند رياست كورگ ستيرد آذيرد ميان آمد  
 قبيله دواپا فيروز مند گرديده عريفان خود را (كه قبيله نالري خوانده  
 مي شدند) از ملك بدر كردند فریق آوارگان بسر برگشتن پناه جو  
 گشته از حيدر علي خان يادري جستند؛ اين رداد خود در نظر  
 حيدر علي خان فوزي عظيم نمود چه درين زمان افواج اديكسر معطل و يسكار

شسته و فرج و مؤنت شان خیلی بسیار بود، بنابراین درخواست معونت خوانان را بسمع رضا اصغا نموده فوجی از از جنود خود را بباریگری ایشان روانه کرد تا اعدای ایشان را از آن مملکت براندازد؛ ولیکن برخلاف پشت داشت اوجمیت سپاهش از انحد و دخاب و خاسر بازگشت؛ سپس حیدر علی خان لشکر گران بتأید ایشان فرستاد درین بار این لشکر جرّار بر اعدا مظفر و منصور گردید هالری راجه بر سند حکومت نشست و دو اپاراجه منهنز م شده به کوتیوت سنجیر گردید؛ در وجه سپاس این اعانت راجه هالری نیمه باقی خطه رُسا در اسمی را بچاکران حیدر علی خان واگذاشت و نیمه دیگر آن، خود در سال ۱۷۶۱ ع بدو داده شده بود؛ علاوه آن راجه با حیدر علی خان عهد کرد که مبالغه نیست و چهار هزار روپیه سالانه بر وجه خراج باد خواهد رسانید؛ پس ازین فیروززی جنود حیدری داخل ممالک ملیبار گردید و قبل از انجام سال ۱۷۷۰ ع یکسر ریاست ز مورین و کالیکوت و کوتیوت و کارتیناد و کالینور را بقبضه تصرف خویش در آورد؛ نیز راجه کوچین را بزور از جمع خراج گزاران خود ساخت؛

از یاد نباید داد که یکی از اسباب بازگشتن افواج مرهّقه در یساق پیشین از حد و سریرنگ پاتن سنوح رنجوری صعب بود که پیشوا

سپهسالار افواج را عارض شده؛ چنانچه در اواخر سال ۱۷۷۲ ع رخت  
 ازین عالم بر بست و برادر ادنار این را و بر مسند دارائی پونه در عهد  
 کودکی بر نشست؛ ولیکن در بعضی از شهر سال آینده  
 بردست عیار ان کشته گشت؛ میگویند که باعث بر این خون  
 ناحق، عمویش رگه و ناتھ را د شده بود؛ و را گه و ناتھ را د همان  
 کس است که پس از مرگ مادھو را د بر سیبل نیابت آن  
 طفل در حین حیات او بوظائف پیشوائی می پرداخت و پس از  
 کشته شدنش بر سیبل وراثت لقب پیشوائی بر خود راست  
 کرده بر بند حکومت بالاست قلمال جاوس نمود؛

اگر چه رگه و ناتھ را د تمامت مکنات و حشمت دولت پونه را  
 بدین روش متصرف گردیده بود و جماعه کثیر را از ارکان دولت  
 پونه خوا و خود گردانیده؛ ولیکن از رهگذر جوش و خروش عام  
 و طوفان سرزنش و ملامت که از قبل توهم آنکه باستصواب ادا آن  
 خون ناحق بعمل آمده؛ بر سرش هجوم آورده بود او همواره خیلی خسته خاطر  
 می زیست آخر کار انبوهی از بدگالایش که سر حلقه آن گرده  
 نانا پهمر نویس (مردی بغایت فرزانه) بود با هم متفق گشتند و بارانی  
 پیشوای مقتول که اظہار بار داریش از وی نمود همدم استان  
 شده هست بر استیصال او برگماشتند؛ القصه رگه و ناتھ را د  
 از دست قهر و تغلب ایشان پهای اضطراب از دارالملک

پونہ بجزیرہ بنیسی راہ فرار پیمود از سنوح این نوع ہرج مرج کہ در دولت پونہ صورت گرفت حیدر علیخان بکام دوستان ، این دو فریق غنیم و عریف خود جماعہ مرہتہ و فرقہ انگریزان را باہم در ستیزہ آویزدید ، سرداران مرہتہ را باہم متخالف و در قلع و قمع یکدیگر سرگرم یافت ؛ فرصت کار را مغتنم شمرده در صد آن شد تا آنہم بلوکات را کہ در معاہدہ سال ۱۷۷۲ ع باقتضای مصاحت ملاکداری باکراہدہ انجماعہ کینہ خواہد سپردہ بود بازستاند ؛ بر حسب این غزیمت از سریرنگپتن در ادا غر سال ۱۷۷۴ ع نہضت نمودہ جماعہ مرہتہ را از حدود آن بلوکات بدر کرد ؛



بتصرف در آوردن حیدر علی خان قلعہ بلہاری و گتئی راو بدین جہت بیچار گردانیدن حمیت خفتہ نواب حیدر آباد کہ او امیر ظفرالدولہ را بالشکوی سنگین بچنگ حیدر علی خان میفرستد ، و حشری انبوه از مرہتہ باوی درین واقعہ یار میگردد ؛ ولیکن حیدر علیخان بیکی ازان لطائف التہیل کہ یادداشت سنگ تفرقہ در جمعیت شان می اندازد کاری از پیش نمی رود ؛ مقارن این حال زمیندار قلعہ بلہاری واقع ظم اودھونی خراج گزار نواب بسالت جنگ کہ برادرش نظام علی خان صوبہ دار

حیدر اباد خطه ادهونی را بوجه جاگیر بدو داده بود راه بغادت پیمود  
 و از حیدر علی خان استمداد نمود؛ حیدر علی خان وقوع این ساختن را  
 از اتفاقات حسنه برشمرد و وسیله جمیله از بهر توسیع دائره  
 حکومتش پنداشته بصوب محال و اعمال افغانه که کرنول و  
 سانور و گمرپه باشد لشکر کشید؛ اکنون در پرده دوستی و اتفاق  
 حیدر علی خان بسوی قلعه بلجاری می شتابد پس از آنکه فوج  
 نواب بسالت جنگ را که در آن زمان به محاصره اش  
 می پرداخت از آن مقام بیرون رانده قلعه را بقبضه تصرف  
 خود در می آورد زمیندار آنرا که از دستداد خواسته بود گرفتار ساخته  
 به سریرنگپتن میفرستد سپس از انجام توجیه ادهونی و سانور  
 و گمرپه و کرنول میگردد؛ و از هر سه نواب حکمران یکیک  
 از آن مقام چند لک روپیه بوجه خراج میگیرد؛

در سال ۱۷۷۶ ع حیدر علی خان بجانب ممالک جنوبی از راه  
 گتئی بعزم تخیر نهضت میکند مرز بوم گتئی خطه ایست  
 خیالی سیر حاصل ولیکن در سال ۱۷۵۸ ع در وجه خراج چار یک  
 تسلیم جماعه مرهته نموده شده بود؛ درین خطه چندین قصبهات  
 نامدار و قلاع استوار واقع اند از انجمله است کنبجی کوته و گرم کنده و بیننی  
 کنده و گتئی که آن خطه بنامش شهرت گرفته؛ حاکم خطه گتئی در آن  
 عهد مراراد از خانواده نامدار طبقه مرهته بود تا چند ماه بعد افغان

حیدر علی نیکو کوشید آخر کار تاب مقاومت نیاورد و در قلعه گشتی  
مستحق گشت و در انجا با کمال پردلی بحماییت و عراست قلعه  
کوشید و لیکن چون درین مدت هیچگونه کمک و اعانت  
از دارالمملک پونه بدو نرسید و چاه های قلعه همه خشک شده بودند بناچار  
خود را بدست غنیم محاصر تسلیم نمود؛ حیدر علی خان هیچگونه مراعات  
شرایط تسلیم ننموده او را را بر سریر نگینتن فرساده و در انجا بعد چندی جان  
داد، حیدر علی خان پس از ضبط و ربط آن محال و تعیین نمودن  
کار گزاران و عملداران خود بسوی سریر نگینتن مراجعت نمود؛  
در سال ۱۷۷۷ ع سیامارا انجی راجه میسور لادله مرد؛ حیدر علی خان  
پس از طی شدن رسوم ماتداری هشت یاده طفل را که سلسله  
نسب شان راست بخانواده راجگی می ییوست می طلبد تا  
یکی را از ان میان براعلی برگزیند؛ چون ایشان در دولتسرای  
حیدر علی خان آورده شده نواب فرمود تا ثمری چند بر ایشان  
تقسیم کردند و خودش بسوی ایشان پنهان می نگریست که چه می کنند  
یکی از ایشان بخش خود پیدر شش داد؛ دیگران خود شان  
خوردن گرفتند حیدر علی خان نخستین را که بهره خویش پیدر شش  
داده سعید و شایسته راجگی پنداشته بزودی او را در سن چهار سالگی  
برسند نشاند؛ بعد این باز سچه حیدر علی خان باشکر خود که در  
ممالک مفتوحه جدید گذاشته بود پیوست؛



این دست اندازی و تطاول که نواب حیدر علی خان مصدر آن بر محالات و بلوکات برادر نواب نظام علی خان گردیده غیرت خفته کار گزاران دولت حیدر آباد را اندکی بیدار ساخت ؛ چنانچه جمعیت بدست هزار سوار باتوپخانه در خور آن بسرکردگی امیر ظفرالدوله که در امور جنگ و پیکار خیلی نامدار بود از حیدر آباد فرستاده شد ؛ ارکان دولت پونه نیز سی هزار سوار با افواج حیدر آباد مرافق و یار گردانیدند ؛ تا بد حیدر علی را از ینگونه دستبردار گمراه گردانند ؛ چون حیدر علی خان در امور وقایع و اخبار روزگار خیلی بیدار و هوشیار می زیست و اخبار نگاران با خبر و جاسوسان دیده در و خفیه نویسان تیزهوش در هر سرکار و هر دربار مقرر میشدند و وظایف گرانمایه از بهر اینگونه مردم تعیین کرده بودند ازین رهگذر خبر هرگونه سانحه پیش از وقوع بد میرسید ؛ بزودی بر عزایم اغادی خویش مطلع گردیده بصواب دید رای رزین و تدبیر خود پیش بینش چنان مصلحت دید که پیش از آنکه افواج به دو فریق باهم پیوندند بر یکی ازین جماعه دستبرد می نماید ؛ امیر ظفرالدوله بر جناح اسکیمال باخیول در جال خویش پیشتر شتافته بکنجی کوه رسیده ولیکن در آن مرز و بوم سنکستان جمعیت افواج او خیلی منتشر و پریشان گشته احتمال قوی بود که تمامی جنود او بدست چابکی سواران حیدر علی کشته و زیر بر ساخته شدی

اگر نواب بـالت جنگ که از وصول حیدر علی خان زود خبر یافته اورا بجهد نفرموده بودی تا بخود خود را بصوب خطه اُدهونی بملاذ شایسته ببرد؛ ظفر الدوله فرمان اورا کار بسته افواج خود را بجوای قلعه امتیاز گره که توپهای آن قلعه حامی آن، از حملات دشمنان تواند بود نقل نمود؛ نواب حیدر علی خان درین میان آنقدر تیز رانده بدیشان تنگ رسیده بود که مضرب خیام او تا چند روز در همان مقام بودی که عادی آنرا د ا گذشته پیش شناخته بودند؛ ظفر الدوله چون مد تازه یافته عدت سپاهش بچهل هزار سوار رسیده بود، از بهر مصاف حیدر علی خان باز گردید؛ ولیکن چون درین زمان حیدر علی خان از جنگ سلطانی (بدین نیست که افواج غنیم خود را بکمین گاهی تنگ در کشیده برایشان دستبرد می نماید) سر بر تافته عنان عزیمتش اولاً بجانب گنئی و سپس بسوی پنیکانده باز گردانیده بود افواج نظام علی خان در مقام نخستین رحل اقامت انداخت؛ درینجامنه بیان اخبار ظفر الدوله آگاهی دادند که پنجاه هزار سوار از افواج مرهتّه بپهسالاری هریرام پندت در عرض روز چند بدومی پیوندند؛ چون ظفر الدوله از عزیمت نخستین خویش که گرفتن کنجی کوته و تاراج نمودن آن باشد ناگام گردیده بود

۱۰ این بهر از تاریخ کتاب پارسی برگرفته شده است؛

\* در حدود کنجی کوته کانهای الماس بود که عظیم سبب غنا و تونگری آن مکان واقع شده؛

و میترسید که مبادا افواج هواخواهش درین باره برویش دست  
نماید و بدان نعمت و ثروت که مطلق نظرش بود فیروز  
گردد؛ بزودی از انجام مراجعت نموده برگام دل مظفر گردید  
و از آن پس افواج مرهته بدو پیوستند؛

پیش از آنکه جنود مرهته به ظفرالدوله پیوندنامه از طرف نامدار راجه  
چینل داک بدو رسید و بدین مضمون که اگر جنود دولت نظامیه  
بدان حدود میل کند هرگونه امداد و اعانت آن از مایحتاج اذوقه و  
علوفه بعل خواهد آمد و نیز او آنچنان راه سهل و آسان بدیشان  
خواهد نمود که بر عین در دازه سریر نگپتن برساند، ظفرالدوله نامه معهود  
حواله هریرام پندت نمود و پس از شاورت چند روزه رایها  
بر آن قرار گرفت که آن راجه ایشانرا بدان دعوت نموده بود؛

ولیکن درین اثنا جاسوسان پخته کار که نواب حیدر علیخان در میان اعادی  
داشت تخم خلاف و عناد در میان ایشان می پاشند؛ و بر شوت  
دادن بیست لک روپیه به سرداران افواج مرهته بلوای عام  
در میان شان برمی انگیزند تا آنکه سواران مرهته بر نیمعنی  
و ایستادی نمایند که تا آفرمان که زر باقی تنخواه ایشان بمعرض  
وصول شان در نمی آید از در امکان نیست که ایشان بصوب  
سریر نگپتن گامی بردارند؛ هریرام پندت که بهره خود از آن  
زر رشوت گرفته و از غنا یم کنجی کوته که چشم طمع بران دوخته

یکسری بهره و ناکام مانده بود صورت حال سپاه خود را بر ظفرالدوله عرض میداد و سپس میگوید که چون موسم برشکال بر سر رسیده است که در آن هیچگونه عرب و پیکار باغینیم پرکار در مملکت خودش از پیش رفتنی نیست و در اینچند گونه مهم ناگزیر در پونه در پیش است که بی حضورش کفایت آن ناممکن؛ بنابراین روز آینده از ظفرالدوله بناچار رخصت انصراف گرفته با حشم خویش روانه پونه میگردد؛ امیر ظفرالدوله از وقوع این سانحه خیلی سراسیمه و ناکام گشته روز کی چند در کنجی کوه اقامت در زید سپس از راه پاکدور سوی گولکنده نهضت نمود و افواج خود را در موسم برشکال متوزع ساخت؛ این چنین زمانه جنگ و جدال بی هیچگونه مبارزت و قتال بسر شد؛



مستخر نمودن حیدرعلی خان تمامی محالات متعلقه دولت پونه که بر سمت جنوبی رود کشتنه واقع اند و قابض گردیدنش بر مرز و بوم انوکندی و غیره؛

اگر تفصیل آنهمه روداد جزوی و وابسته فتوحات نواب حیدرعلی خان در ممالک محروسه پونه بترتیب دانموده شود همانا سخن بتطویل خواهد کشید بنابراین بر همین قدر درین باب اکتفا می رود که پیشتر از آنکه این سال ۱۷۷۸ ع بانجام آید بجز قلعه داردار

حیدر علیخان تمامی محال و اعمال متعلقه دولت پونه را که بر سمت  
 جنوبی رودخانه کشتنه واقع اند متصرف شده ؛ و نیز عبور آن  
 رود نموده شهر مریته دارالملک پراسرام بھادرا بقبضه تصرف  
 خود را آورده بود ؛ و در مدت جنگ و جدال این سال ۱۷۷۷ ع  
 نواب عبدالحلیم خان پتھان حاکم شانور را بجزیر و قهر بر آن آورده  
 که سر بفرمانبرداری و با جگزار ی او فرد آورده و دختر خود را بزنی نواب  
 صفدر علی خان عرف کریم شاه خلف رشیدش بدهد ؛ و نیز  
 در اثنای این مهم مرز و بوم انوگندی را که شهر قدیم بیجانگر در وسط  
 آن واقع است قابض گشته بود ؛ ولیکن بمقتضای مرحمت  
 و رافت بر حال شکسته بسته کار گزاران حالی دولت تلنگان  
 که در زمانه سابق دلیان آن ، سلطنت و اقتدار بادشاهان  
 عالیشان میداشتند آن مرز و بوم را برایشان واگذاشت  
 و چند گونه حقوق شاهانه ایشان را نیز بحال و برقرار داشت در  
 سال ۱۷۷۸ ع حیدر علی خان دیگر بار بر محال و اعمال نواب حلیم خان  
 حاکم کرپه تاخت آورد و نواب را با تمامی خاندانش با سیری  
 برگرفت و پس از آنکه اموال و اسباب شان نهب  
 و غارت کرده بود ایشانرا به سریرنگپتن روانه کرد ، ازین تجبر  
 و تغلب او را بر تمامی آن مرز و بوم که بنام کرنا تک بالا گهاٹ  
 حیدر آبادی خوانده می شود تصرف تمام پیدا گردید ؛ بمجموع زر و خراج

این کشور چهل و هفت لک روپیه می باشد ؛ ازین رهگذر که نواب بـالـت جنـاب در سال ۱۷۷۹ م عهد کرده بود که سرکار کنـتـور را بجماعه انگریزان و اسپار دو خود را یکسر در حمایت و رعایت شان واگذارد ، حیدر علی خان که با انگریزان عداوت و کینه اندرون سینه می پرورد و بغایت ناخشنود گردید ، و در عین طیش و آشفتگی بکشتی و چالایی معهود خویش خطه ادهونی را بتاراج داد و مبلغی خطیر از آن بمعرض وصول در آورد . بـالـت جنـگ ازین سطوت و دستبرد چاره ندیده کناره گزیده و در قلعه امتیاز گده متحصن گشته ؛

مقتارن اینحال موشیر لالی با چند منصبدار دیگر و جمعیتی از سپاهیان فرنگ که با تصواب جماعه انگریزیه از ملازمت بـالـت جنـگ بر طرف کرده شده بودند ، بحیدر علی خان پیوستند ؛ و چندین کس از جماعه فرانسیس که در زمان محاصره پانده پجیری در سال ۱۷۷۸ م از ان فہملکہ گریخته جان سلامت برده بودند بدیشان ملحق شدند و نیز جمعیت سپاه نواب حیدر علی خان فردنی گرفت به پیوستن آنجماعه سپاهیان که از نوگری نواب محمد علی خان معزول شده در سلک جنود حیدری منظوم گردیدند ؛

مشتعل گردیدن کینه دیوینه نواب حیدر علی خان نسبت  
 بجماعه انگریزان بسبب حمله آوردن شان بر قلعه ماهی که  
 در وسط ممالك محروسه او بود و بزور در آمدن ایشان در کزبه  
 از بهر امداد نواب بسالت جنگ ؛ و بار سال هدایا و مکاتیب  
 ملا طفت پرور با استمالت سرداران مرهقه کوشیدن تا  
 باتفاق افواج یکدیگر انگریزان را منہزم گردانند و تا توان  
 در استیصال ایشان از هندوستان بدل جهل نمایند ؛  
 بر کار آگاهان جماعه انگریزیه نیکو مبرهن است که ازان باز  
 که کار گزاران ریاست کرناٹک از امداد و اعانت  
 نواب حیدر علی خان بفرستادن سپاه طلبداشته او بر حسب  
 عہد و میثاق ۱۷۶۹ ع ۱۸۱۱ و تغافل در زیدہ بودند مرکوز خاطر  
 حیدر علیخان بہادر ہمین بود کہ ہر چونکہ دست دہد انتقام این اہمال  
 از ایشان بر کشد و از ہمان زمان در میان ہردو ریاست میسوریہ  
 و کرناٹکیہ خلوص و وفاق بر باد رفته ، و بجز سخنان سرد و خنک  
 نفاق آمیز در میان نبود ؛ و انگاہ شاہدہ انتزاع نمودن انگریزان  
 قلعه پانڈیچیری را از دست جماعہ فرانسیس بردی کمتر دشوار  
 نیامدہ و نیران کینہ در کانون سینہ اش کمتر ملتہب  
 ساختہ بود و ہمچنین اخبار دیگر فتوحات انگریزیه بر دل عناد

منزل او گرانبار بود؛ ولیکن حمله آوردن جمعیت انگریزان بر قاعه ماهی از آن طبقه فرانیس که در ناف ممالک محروسه او بود و حالی جرات نمودن کرنیل هر پرو بزور آمدن در خطم کرپه از برای امداد اعانت نواب بسالت جنگ شعله آتش غضب حیدری را خیلی مشتعل گردانید تا آنکه بر نیمعینی عزیمت نمود که اگر دست دهد با طبقه مرهقه در ساخته با جنود مستفقه انگریزان را از بلاد هندوستان بیرون راند از بهر اتمام این منصوبه یکی از مدبران مستند و کار گزاران معتمد خود را که نور محمد خان نام داشت تعیین فرمود؛ و پس از آنکه او را بر انواع تعلیمات پنهانی و اسرار تدابیر ملکی خزینه دار و امین گردانیده تمسک متضمن سیرده لک روپیه و جواهر سادی مبلغ پنج لک روپیه بدست او تسلیم نمود و نیز مکتوبی چند موسومہ نانا پهر نویس و دیگر سرداران دولت پونه بدو سپرد؛ عنوان این مکاتیب شکایت روزگار ناهموار بود که باعث هر دو دولت پونه و میسور بردشمنی و کینه توزی یکدیگر گشته و خلاصه مضمون این که او با خوشنودی خاطر و طیب باطن میخواهد که مبلغ خراج آن خطه که هنگام جنگ و جدال از تصرف دولت پونه بدست کار گزاران دولت میسور در آمده بود بدولت پونه واصل گرداند و دیگر آنکه جماعه انگریزان دشمن



جانی فریقین اند بنا بران بر ذمت هست رئیسان هندوستان  
 عموماً و بر ذمت هست ما خصوصاً واجب و محتتم است که  
 با هم شریک اتحاد و دفاق را نیکو بجا آورده این اعادی مشترک را از  
 ممالک هندوستان بدرکنیم؛ همراه ایلمچی مذکور چند زنجیر فیل  
 بیش بهاد تحایف گران مایه گردانیده بود تا بر سر داران  
 مرهتہ بطریق پیشکش داداده شود؛

چون سفیر پرتویر بدرالہماک پونہ رسید سر داران دولت  
 پونہ را خیلی ہوش باخته و پیریشان خاطر یافت از رہگذر رسیدن  
 لشکر جنرل کادار دے، و از بیمناکی حملہ افواج بنہی چنان استنباط  
 می شد کہ عزیمت ایشان بمصالحہ کردن با انگریزان بیشتر  
 است نسبت بحیدر علی خان؛ سفیر چرب زبان،  
 بمقتضای فطانت و کار دانی از توزیع ہدایای دلغریب بعضی  
 از سر داران دولت پونہ را مائل و ہوا خواہ خویش گردانید،  
 ولیکن اگرچہ اولاً ہر دو فریق مرهتہ ہواخوان انگریزان و بدسگالان  
 شان با ہم در نیر و مندی و توانائی متساوی می نمودند آخر کار فراہ نمودن  
 رگھونا تھرا و از قید سیندھ و دیگر بارہ پناہ جوشدنش در حمایت  
 انگریزان بر رغم مقتضای عہد و پیمان کہ در مقام کام صورت  
 گرفته بود غلبہ و رجحان آن فریق را دادہ بود کہ بدسگال انگریزان  
 بودند و بناچار رنگی بر روی کار سفیر حیدر علی خان آمد، و عہد و پیمان

وفاق و اتفاق دولت میسور و پونه بدین نخط که من بعد کار گزاران  
دولتین با هم شریک راحت و رنج باشند در میان آمد و عهد نامه  
بزدی بر نگاشته بمهر و دستخط فریقین استوار گردانیده شد  
میگویند که در همان زمان که حیدر علی خان این سفیر را بدولت پونه  
فرستاده با نظام علی خان که در آن روزگار نسبت بحماجه انگریزان  
از جهت تاخیر در ادای پیشکش بابت چهار سرکار شمالی  
و برگرفتن سرکار است کشتور، و نیز از جهت در آمدن در سالک  
هوخوان برادرش بسالت جنگ بی آنکه نظام علی خان  
بدان آگاه باشد، خیلی آزرده خاطر بود، نامه و پیام موافقت  
و مصالحت در میان آورده بود، گمان این نامه و پیام از  
امر آینده بوثوق میرسد که براین عهد و میثاق هر دو دولت پونه و میسور  
هیچگونه درنگ راه نیافته بود که مرتبه بعد اولی و کمره بعد آخری برضای  
طرفین بمقام تقریر و تحقیق در آورده شد که نظام علی خان رکنیست  
از ارکان این اجتماع؛ و بعد از آن این معنی نیکو متیقن گردیده  
که نه همسین را برادر مادهو جی بھونام بلکه سرداران دیگر نیز  
خواهند شده بودند که شریک این عهد و پیمان گردند، و در باره قلع  
و قمع انگریزان از بلاد هندوستان هندوستان شوند؛ نقشه  
که حیدر علی خان وابسته یورش بر غنیمت است این چنین بود  
که مادامیکه او خودش بر ممالک کمر ناکشگر کشد باید که

نظام علی خان بر سر کار ات شمالی تاخت آورد و بعد از آنکه هر دو سپاه  
 با هم ستلاقی شده افواج انگریزی را منهنزم گردانیده باشند به محاصره  
 مدراس پردازند؛ و افواج مرهتیه باید که بتاخت و تاراج جزیره بنبئی  
 اشتغال در زد؛ و راجه برار بالثکیر جرّار بر سر بنگاله یورش آورد؛  
 و نواب نجف خان و دیگر سرداران حدود دهلوی را شاید که  
 از رود گنگ عبور کرده صوبه اوده را متصرف شوند مگر آنکه ناظم  
 آن صوبه بدین مشوره هداستان شده جماعه انگریزیه را از  
 ممالک محروسه اش بزور بیردن کند؛

الحق این منصوبه نیکواندیشیده و این سگاش خیلی پسندیده بود  
 و اگر ارکان این اجماع باحمیت و غیرت اتحادملکی نیکو کشیدند ی  
 همانا کار بر طبقه انگریزان در آن زمان بدشواری کشیدی؛ ولیکن  
 بسیار کم صورت میگیرد که اقوام مختلف در امری متعاقد شده  
 در اتمام آن بذل جهد نمایند و حقیقت حال برین منوال است  
 که زینهار مادهوجی بهونسله در یبّان ممالک غربی هندوستان  
 درین خصوص هیچگونه سعی و کوشش بعمل نیاد وند؛ طبقه مرهتیه  
 در کار حراست ممالک محروسه خویش که برحد و شمال شرقی  
 و جانب غربی آن انگریزان شکر کشیده یورش آورده بودند  
 در شغل شاغل در افتادند، و لهب غضب نظام علی خان بزال  
 سخنان ملاطفتشان و عهد و میثاق موافقت توأمان که

گورنر بنگاله بانواب نظام علي خان پيش کرده بود فرونشست؛  
در سال ۱۷۷۹ء نواب محمد عليخان کارگزاران دولت  
انگريزه را در مدراس بر حقيقت حال اين عهد و ميثاق که در ميان  
نواب حيدر علي خان و جماعه مرهته بوقوع آمد و نيز بر چگونگي آن  
وفاق و اتفاق که در ميان آن هر دو فريق و نظام علي خان بر ر غم  
جماعه انگريزان صورت گرفته آگاهي بخشيد؛

اکنون سطرى چند در بواعث نفاق در ميان مرهته و انگريزان  
و دعائي موافقت مرهته با حيدر عليخان پس از محاربت ايليان  
بر سبيل اختصار نگاشته مى شود و از بهر ارتباط سلسله سخن بعروج مرهته  
اشارت مى رود و پوشيده مباد که بنای رياست مرهته در عهد  
عالمگير نهاده شد چون در آن زمان سلطنت دهلي از ادج ابهت  
و جلال بخصيض نکبت و وبال گراييده بود و از رهگذر بيرحمي و  
ناهنجاري و تعصب عالمگير در امور دينداري رئيسان هنوز  
ممالک هند عموماً و راجگانش خصوصاً خيلي آزاده مى زيستند  
و در ممالک دکهن گوئي رسم و راه ملوک الطوائف بهم رسيده  
هر خطه بادشاهي و هر صوبه فرمانبرمائي جداگانه داشت که گاهي باهم در مقام  
آشتي و اتفاق بودند و گاهي در معرض کينه و نفاق؛ شخصي از  
جماعه مرهته سيوانام نخست جوياي بلندنامي پديدار گشت و  
جمعيتي از سواران فراهم آورده چندي بناخت و تاراج برداخته

آخر کار سه از عیب مهمتری بر آورد و دوشهر ستاره را مستقر  
 حکومت خود گردانید و چون سیوا ازین جهان رخت بر بست  
 پسرش سبزه با بمسند حکومت پدر بر نشست و جنگ  
 عالمگیر کمربینه بر بست و در آخر کشته شد پسرش ساهو که  
 طبع آرمیده داشت بر جای پدر رسد آرای حکومت گشته از  
 پر خاشخری اجتناب نموده هشت تن هوشمند را برگزید و زمام  
 مهمام ریاست خود بدست کفایت شان واسپرد ولیکن  
 چون او پسری صلیبی نداشت بنا بر آن از قریبانش رام نارائن نامی را  
 پس از وفاتش بجای او بر ساند نشانیدند و چون خودش هیچگونه  
 از درایت و کفایت بهره نداشت یکسر مهمات ملکی را بر رای  
 آن هشت فرزانه وا گذاشته بود ازین هوشمندان یکی بالاجی نامی  
 بر همنی بود که کونی در زیر کی دفرزانیگی یگانه آخر کار این بر همن بدان  
 رفعت و پایه رسید که راجه رام نارائن را در ستاره بعزت و  
 احترام مقام داده خود در شهر پونه بساط حکومت در چیده  
 بقلب نانا و پیشوا پندت پردهان ممتاز گردید اگر چه در امور  
 ملکی جزوی و کلی اختیار تمام میداشت راجه رام را با همه نابکاری  
 و خامی در تعظیم و اکرام او بذل جهد می نمود و شهر پونه را دارالملک  
 خود ساخت القصه پس از جنگ و جدال نخستین انگریزان  
 بر قباحت و سستی این رای که سردار بنی بدان باعانت

را گھوشت کرفر ستاد و بامر هتّه بنیاد جنگ و پر خاش نهادنیک  
 فرار سیده کرنیل اپطن را از بهر مصالحه پونه فرستادند در آن زمان  
 از زن رام نارائن که حامله بود پسری زاد و او را مهتران پونه بجای  
 پدر به پیشوائی بر نشاندند و سکهارام و نانا پهر نویس را  
 بدستوری و ولایت او هنگام کودکی برگزیدند ولیکن چون را گھو  
 از رفتن پونه سر باز تافت کار آشتی و صلاح ناتمام ماند و در پونه  
 هوا خوانان را گھو همواره مصدر فتنه و آشوب میگردیدند  
 و مهتران پونه می پنداشتند که در نهانی محرک این همه فتنه و آشوب  
 انگریزان اند القه آسیای جنگ و پیکار دیگر بار در گردش آمد  
 آخر کار افواج انگریزان از جوت نیابی اذوقه و دانه و کاه عاجز  
 و ستوه گردیدند کرنیل اگر طن سپهسالار انگریزان بقتوای مجبوری  
 عهد آشتی با جماعه مرهتّه بتجدید بر بست ولیکن چون خبر عهد آشتی  
 کرنیل اگر طن که بقتوای ضرورت و بیچارگی با جماعه مرهتّه  
 در میان آورده بود به بنی بئی رسید سرداران انگریزان آشتی  
 مغلوبانه نپسندیدند و بناچار نیران عرب و پیکار باز مشتعل  
 گردید و جنریل گوڈر دکه بجنگ مرهتّه متعین شده بود پس از  
 مایوس گشتن از همداستانی بهونسله راجه برار بر جنگ  
 مرهتّه از حسن آباد متوجه برانپور گشت و را گھو بستنیدن  
 این خبر از قید سیند هیه گمرخته بجنریل پیوست ؛

مصالحه کردن جماعه مرهته با حیدر علی خان بهادر  
و متفق گردانیدن او نظام علی خان آصفجاه و نجف خان  
و سائر بزرگان هندوستان را با خود در مجادله انگریزان؛

بدان گاه را گه که برانگریز بیامد پیا کرد رزم دستیز  
جهانی پر از شور و آشوب کرد خردمند داند که ناخوب کرد

مرهته حیدر علی داشت جنگ بهم آخته تیغ الماس رنگ

دو دستی زوئی شده کینه در بیستن بپیشی بوم و بر

چو شد رزم آغاز با انگریز یک و نهاده بحیدر دستیز

یست در جنگ بانام جوی ز کینه سوی آشتنی کرده روی

ز خود کرده خشود بنمود یار که باشد در ایار در کارزار

نظام آنکه بد بر دکن باج خواه بدو نیز بکشوده از مهر راه

بگرمی در دو دستی باز کرد در اینز با خویش انباز کرد

نجف خان که بد نامدار بزرگ بمیدان پیکار گردی سترگ

فردان سپه داشت آراسته همه نره شیران نو خاسته

جز اینان هر آنکس که بد نامدار بخود کرده دساز و انباز دیار

همه گشته بایکه گمر هم زبان بدین رای گشتند همدستان

که حیدر علی یک شده با نظام کشیده به پیکار تیغ از نیام

بکمر ناک و بوم سحر کار نیز که نازد بدان هر دو جا انگریز

روان ساخته شکر جنگجوی      به پیکار بد خواه بنهاده روی  
 بدان بوم دبر شور و شرافکنند      زد دشمن بن و بیخ را بر کنند  
 بگجرات راند مرهتّه سپاه      که یابد بد اندیش آنجانه راه  
 یکی مهتری از مرهتّه سپاه      که سودی سر جاه بر چرخ دماه  
 مودا جیش نام و لقب بھونسامه      مقرر چنان گشت کوباسپه  
 سوی بوم بنگاله گردد روان      بسته به پیکار کردن میان  
 نماید مر آن مرز زبرد زبر      بخاریده یکسر ز پیکار سر  
 بدست آیدش هر که از انگریز      بر انگیزد از جان او رستخیز  
 نجف خان ز دهلوی براند سپاه      سوی لکهنو یکسره رزم خواه  
 فروزد در آن آتش کینه تیز      به پردازد آن بوم دبر ز انگریز  
 گرش آصف الدوله یاری کند      درین کین بخود خوبکاری کند  
 و گرنه نجف خان که کارزار      چو دشمن ز جانش برارد دمار  
 چو اینگونه کنگاش آمد بسر      روان گشت هر سو یکی نامور  
 کران تا کران جهان شد سپاه      بدان بد که اختر بند نیکنخواه



رسیدن سفیر دولت انگریز به نزد حیدر علیخان بهادر  
 بامیل آشتی و نا کام بزرگشتن؛

درین میان گورنر مدراس این معنی از مصالحه ملکداری دریافت که  
 سفیری پرتدبیر پیش حیدر علیخان فرستد تا، اگر ممکن



باشد راه آشتی که فیما بین از دیر باز بسته شده است باز کشاید و  
 بر حقایق امور آن مملکت و دقائق دستور آن دولت نیکو  
 آگاهی بهرساند چون مرکوز خاطر حیدر علی خان درین باب  
 استکشاف نموده شد پس از هزار دشواری سفیر را اجازت  
 آمدن در ممالک محروسه خود داد ولیکن فرمود تا بدوری چار  
 میل انگریزی از سریر نگپتن رحل اقامت اندازد و هیچکس  
 از اتباع ادبشهر در نیاید چنانچه پس از درنگ بسیار حیدر علی خان  
 سفیر را بحضور خود طلبید و بعد اصفای همه سخن چنین پاسخ داد ؛  
 در اوائل حال گمان من بجماعه انگریزان چنین بود که ایشان  
 نسبت بدیگرا قوام در راستکاری و وفاداری ممتاز و سرفرازند ؛  
 ولیکن از تجربه که درین نزدیکی صورت گرفت چنان حالی من  
 گردید که ازین دو گرامی صفت ایشان هیچگونه بهره ندارند  
 چون بر حسب عهد و پیمان سال ۱۷۶۹ ع از شما مدادیاری  
 از بهر مدافعه افواج مرهقه خواستم شما در ان اہمال کردید و آنقدر  
 مرا بمعاذیر لنگ در لبت و لعل داشتید که وقت کار از دست  
 رفت و عادی بر من فیر و ز گردیدند ؛ نیز شما بر غم شرایط عهد  
 و میثاق افواج خود را در ممالک محروسه من فرستادید و قلعه ماهی  
 بنهر ف خود را آوردید ؛ و هنوز در انجا منصبداران تان بتحکم  
 و تجبری پردازند ؛ بنا بر ان اکنون مرا هیچ دثوق و اعتماد برگفتار

و کردار تن سناذه است؛ علاوه آن کدام فایده یا سود از هواخواهی  
و همدستانی آنچنان سرداری بسوی من عائد شد نیست که او  
عنان کار در قبضه اختیار خود ننمیدارد، در هر امر محتاج رهنمایی اهل  
شورای می باشد چنانچه اگر از ویاری و استمداد جویم او نخست  
استفتا، از اهل شور خواهد نمود، و انگاه از نواب محمد علی خان  
در باره زرعانت خواهد جست؛ و یقین جازم است که  
نواب صاحب درین خصوص عذر نخواهد آورد، و کار را در تأخیر  
خواهد انداخت و هرگاه درین باب با او الحاح و مبالغه کرده شود  
بعض اجناس و چند عدد جواهر شما میسر شود تا در بازار فروخته شمن  
آن را بکار در آرید و چون این نیز پس از بوک و مگر بی حد صورت  
و قوع گرفت شما خیمه ببردن شهر می زنید، پس از درنگ  
بسیار با کمال احتیاط روانه می شوید بدین نخط که اگر یکروز کوچ کرده  
می شود و روز مقام اتفاق می افتد؛ در چنین حیص بیص فوج کمک  
شما بحد و مملکت من در می آید و اعادی ناانجار پیشتر از آن کار  
خود کرده اند و مملکت مرا ویران و خراب گردانیده، و حال  
من یکسر مخالف و تمامتر منافعی حال شماست در بند شور او  
کنگاش نمی باشم که غزیمت من وابسته اجازت او  
باشد کار من وابسته داری من است خداوند وقت خودم،  
ز بهار فرصت کار ضایع نمیگذارم در یکدم می توانم که قشونی یا رساله را

از سواران کار بطرفی گسیل کنم که شصت میل کوچ معمول روزانه ایشانست و انبارخانه و ذخیره خانه از هر گونه مایحتاج الیه معمور و موفور دارم که از برای اخراجات سالیان کافی باشد؛ این چنین دو گونه دولت مختلف چگونه در کار و بار همدستان و همعنان خواهند بود؛ بنابراین ای سفیر برو و با خواجرات بگو که ازین یشس بار سال نامه و پیام خود در تصدیع من نگوشت؛ از پس اینهمه تهدید حیدر علی خان بزودی قاصد انتقام میگردد؛ چنانچه بیستم ماه رجب سنه ۱۱۹۴ بمحرمی موافق ماه جولائی سال ۱۷۸۰ ع از گهات گذشت مانند سیل جوشان ناگاه بر زد بوم کرنا تک میرسد و در آن سرزمین آشوب قیامت برپا میکند؛ جمعیت جنودش درین یورش بسی هزار سوار هزار و چهل هزار پیاده و خونخوار میرسید علاءه توپخانه گران و سنگین که کار گزارانش مردم فرنگستان بودند بسرکردگی شیرلای و دیگر منضبداران فرانسیس؛ حیدر علی خان درین هیجا خودش به پهلای شکر میانگی پرداخته بود و انبوه میسر بسرکردگی طیو سلطان وابسته و چنان قرار یافته که او بر سر کارات شمالی تاخت آرد؛ مادامیکه گرده سمنه بسرکردگی سپهمداری از سپهمداران نمدارش در خطه مآوره و نواح جنوبی درآمده بفک و غارت آن بقاع اشتغال نماید؛

در همسایگی معبر پالام نائر قرارگاه جنود میانگی کده چتور بود؛ چون  
 این قلعه در میان قلال جبال واقع است حصارش بغایت  
 مستحکم و استوار و دور از راهگذر مقرر افواج، نواب انورالدین خان  
 آنرا ملاذ و بلجای اهل و عیال خود هنگام سوج حوادث و دواهی  
 ساخته بود؛ این قلعه دارا ضی و ابسته آن در تصرف ناصرالدوله  
 عبدالوهاب خان برادر محمد علی خان بود؛ از جهت گمان نقود  
 و جواهر گرانمایه یا از جهت کینه و عداوت که حیدر علی خان  
 با محمد علی خان داشت افواج حیدری نخست دست یغما و تاراج  
 بران واکشاد؛ قلعه دار و مخدّرات و اطفال او همگی اسیر شدند؛  
 و انواع ذلت و خواری کشیدند؛ اموال و ذخائر قلعه بتاراج رفت  
 و نفائس و طرائف آن به سریر نگینتن فرستاده شد؛ از میان اجناس  
 غارتیده متاعی بغایت گرانمایه کتابخانه بود از کتب تازی و فارسی که  
 نواب انورالدین خان فراهم ساخته و جانشین او در نصاب آن  
 افزوده این مجلّات با جلد های دیگر که از دیگر قلاع کربنیک و از  
 کتب خانه نواب کرپه و غیره برده شده بود بعد شهید شدن طیبو سلطان  
 مغفور معه کتب خانه سلطانی بدست انگریزان افاد جنود حیدری  
 درین یورش بر تسخیر قلعه چتور و فتح قلاع مجاور آن اکتفا ناکرده  
 پیشتر شتافت؛ و در دهم آگست گردمی از سوارانش  
 پس از آنکه بسفک و نهب چند قریه در جوار مدراس پرداخته

بودند در شهر مدراس آنچنان آشوب و غلغله در انداختند که  
 باشندگان از مردم فرنگستان اندرون قلعه آن مستحقین گشتند  
 بیست و یکم همین ماه افواج حیدری شهر آرکات دارالملک  
 کرناٹک را تاراج و غارت کرد؛ ولیکن بغرار سیدن جنود  
 انگریزی بعضی سرکردگی سرهکطر منرد از مدراس و بعضی  
 بقیادت کرنیل بیلی از سرکار ات شمالی حیدر علی خان از محاصره  
 آرکات دست برداشت و در آن کوشید که این هردو فوج را  
 از فراهم آمدن باز دارد؛



ترجمه بعض مقام باب دوازدهم از کتاب ملطری بیباگری فی  
 یاتن کوه بهادران انگلستان (که در سنه ۱۸۴۱ع مطبوع شده)  
 در ذکر جنریل سردیوود بیرد که ملّتی در آسیای  
 طیب و سلطان و هنگام تسخیر قلعه سورینگپتن سرکرده  
 اهل یورش بوده، متضمن خصوصیات جنگ کوهستانی  
 کنچی کوته که یکی از آن جنگهای نامی است که پس از  
 کشته شدن جماعتی کثیر در آن از رزم جویان طرفین  
 فتح و فیروزی نصیب حیدر علی خان گردید؛

در میان تمامی ریاستهای هندوستان در آن زمان (که سلطنت  
 تیموریه آب رسیده و یکسر مضحل گردیده بود) گرانمایه و ممتاز،

ریاست میسور بود در تصرف نواب حیدر علی خان که مردی بود از حالت سپهبداری بیادری بخت و اقبال بهمین پایه فرمان فرمائی و جهانداری رسیده؛ و منش و الای نامجویش کمالات علیّه سپهسالاری را با ملکات سنیه ملکه‌داری بدان خوبی و بایستگی فراهم ساخته بود که در میان فرمانروایان فرنگ نیز در آن عهد چنین کس بجمع این نوادر صفات نایاب بود؛ چون همسایگی این چنین طرفدار ذوفنون و با اقتدار نسبت بریاست انگریزی که هنوز نیکو استحکام نگرفته بود پرخطر و سهمناکین می نمود هر آینه خیلی قرین مصلحت ملکی بوده که کار پردازانش نسبت بوی در مقام باو خواهی و همداستانی بودندی یا آشنان عهد و پیمان آشتی بنیان با او در میان آوردندی که دست تطاولش از سرزمین ایشان کوتاه ماندی ولیکن جماعه انگریزان بجای مهراندازی راه کینه توزی باوی سپردند؛

در سال ۱۷۶۸ ع کارگزاران ریاست انگریزی طرح ستیز و جنگ با حیدر علی خان ریخنند؛ و درین جنگ حیدر علی خان بکام دل فیروزمند و مظفر گردید؛ و بیغما و تاراج عام آشنان فتنه و آشوب در مرز و بوم کرناٹک برپا ساخته کار نهیب و غارت تا عین دروازه مدراس رسانیده بود که کار پردازان ریاست مدراس بفتوای اضطراب بر مصالحه مغلوبانه راضی گشتند عهد و پیمان در میان

آمد که هر یک از فریقین هنگام حاجت فریق دیگر کمک و حمایت خود را زنها در ریغ ندارد هنوز صبح این عهد بشام نرسیده بود که حیدر علی خان در جنگی که او را با جماعه مرهتہ پیش می آید میخوابد که نقد دوستی هواخواهان جدید را بر محک عیار زند بنابران مکتوبی بگورنر مدراس میفرستد و امتحاناً از برای نام درخواست ملکی محترمی نماید تا پانصد سپاهی انگریزی ارسال دارد ولیکن گورنر مدراس برخلاف مقتضای آئین و کیش \* ع \* در اول قدح دردی آورد پیش \* یعنی دعوت او را اجابت ننمود ؛ و چون در سال ۱۷۷۰ ع حینیکه یغا گران مرهتہ دیگر بار کار بر حیدر علی خان دشوار کرده بودند او باز استد کمک از دولت مدراسیه نمود و عهد و پیمان تکرار بیادش داد کار گران را آن دولت همان لغافل و اهمال را کار بستند ؛ درین اثنا از تکرار نهیب و عارت جماعه مرهتہ خرابی و تباهی در مرز و بوم میسور صورت گرفت زیرا که یغا گران مرهتہ بوم و بر مملکتش را بتصرف خود در آورده بودند ؛ و حیانت و حمایتش منحصر بود در آن قلعه که بغایت استوار و حصین بود ؛ درین حالت حیدر علی خان از هواخواهان جدید خویش باز حالت اعانت می نماید و بهبودیکه ازین معاونت عاید ایشان شد نیست و اعی نماید و میگوید که چون این یغا گران بی سرو سامان یکسر حکومتهای متقل

شمالی هند وستان را عرضہ صد گونه خوف و خطر ساخته اند  
پیدا است کہ در صورت استیلا و ساز و سامان مصدر چگونہ ہرج مرج  
در تمامی ممالک دکھن خواهند گردید برین اعلام نیز اثری مترتب  
نگشت و کارکنان دولت کنپنی درین اہمال مرتکب کمال  
تنگ و عار گردیدند چون اختر اقبال حیدر علی خان ہنوز در حدود  
و ترقی نبود پچارہ گمری رای صائب بر تمامی اعادی خود مظفر گردید  
و بدون یاری و امداد احدی در سال ۱۷۶۲ع با جماعہ مرہتہ بروجہ شایستہ  
مصالحہ نمود، و از ان پس از رہلندہ مناقشہ و نزاع خانگی جماعہ  
مرہتہ و سوء تدبیر کار گزاران ریاست بدنبئی او را یاری آن  
بہر سید کہ نہمین اعمال و محال گم کردہ خود را باز یافت نمود  
بلکہ حوزہ مملکت خود را نیکو فراخ و وسیع فرمود؛

پس از انکہ حیدر علی خان اینچنین نقض عہد از جماعہ انگریزان  
ہنگام ضرورت بمقام تجربت در آورده و بتکرار شاہدہ کردہ  
زہار از و متوقع نبود کہ دیگر بار بر پیمان و میثاق ایشان اعتماد  
کردی؛ در ہمین زمان جماعہ فرانسیس با پیوستند و بہر گونه  
آلات و ساز و سامان جنگ و پیکار ادرا یاری نمودند،  
و ہواخواہی و ہمدستانیش را در بارہ مطمئن نظر خویش کہ چشمداشت  
دست یاب نمودن مملکت کرناٹک باشد مصلحت دیدند،  
چنانچہ مضبہداران کار دیدہ فرانسیس ہماز مت او کمر ہواخواہی



بسته بآموختن آداب حرب و قتال خاصه ممالک فرنگ  
 سپاه او نیکو پرداخته ؛ اکنون حیدر علی خان خود را نیکو آماده و آراسته  
 انتقام از اعدای یافت و با جماعه انگریزان از رهگذر سلوک  
 گذشته ایشان بدل کینه میداشت و درین باره حق بجانب  
 او بود ؛ حال کار گزاران دولت کنپنی درین زمان برین منوال بود  
 که ایشان کورانه در امداد و اعانتش میکوشیدند و دیگر اهل حکومت  
 و اقتدار آن روزگار را گوئی تحریک میدادند تا با وی در شکست  
 خودشان یار و همکار گردند چنانچه این فرصت را حیدر علی خان مغتنم  
 شمرده پندہانی با جماعه مرہتہ و نظام علی خان عقد موافقت می بند و تا باتفاق  
 ہمدیگر انگریزانرا از ہندوستان ستاصل گردانند ؛ تمامی امور  
 در تمشیت این منصوبہ بختگی رسیدہ بود و کار گزاران کنپنی  
 ہنوز در خواب غفلت خود را بخطر می انکاشتند ؛ تا آنکہ در یستم  
 جولائی سال ۱۷۸۰ عیدر علی خان سپاہ خود را با کمال سطوت  
 و صولت مانند سیل دمان بر مرز و بوم کرناٹک فرد ریختہ  
 تاخت و تاراج نمود ؛ جمعیت سپاہ حیدر علی درین چالش  
 از ہشتاد ہزار کس متجاوز بود و این نصاب ہیبت گذستہ  
 بہ پیوستن افواج مو شیر لالی و بسیاری دیگر از منصبداران فرانسیس  
 بطریق اعانت سمت از دیاد پذیرفته و عدت جنود انگریزی  
 کہ قائد آن مرہکطر منرد بودہ بشش ہزار نمیر رسید ؛ و این سپاہ

در حدود مدراس بکوستان اقامت داشت چینیکه هفتاد و سیوم  
 رجمنت که تازه از ولایت انگلستان قرار سیده بود (همانروز  
 که از جهاز فرود آمده) حسب فرمان گورنر از بهر جنگ بمعسکر  
 انگریزی پیوست ؛

حیدر علی خان پس از آنکه بوم و بر کرناٹک را طی کرده و تمامی  
 معمولات را که در اثنای راهش واقع شده با آتش سوخته  
 و آب شمشیر پاک شسته متوجه آرکات گردید ؛ بیست و یکم  
 آگست در مقابله شهر نزول نمود و این خود مقدمه جنگ بود ؛  
 درین زمان کرنیل ییلی در بندوبست سرکارات شمالی با فوجی  
 گران اقامت داشت و جنود حیدری که بمحاصره آرکات  
 می پرداخت حایل بود در میان این فوج و معسکر انگریزی ؛ اکنون  
 از دیوان مدراس بکرنیل ییلی فرمان میرسد تا بر جناح استعجال  
 بمقام کوهستان ملحق معسکر انگریزی شود ؛ لیکن حیدر علی خان بحکم  
 کار آگاهی مرنجنود کرنیل ییلی را که مستحضر بود در یکراه سد و گردانید  
 و کوشش بسیار از طرف کرنیل موصوف بعمل آمد و مدافعه  
 آن از جانب حیدر علی خان صورت گرفت آخر کار در مقام  
 پربنا کم سر بکار زار کشید و کرنیل ییلی بدانچنان فیروزی که از  
 جمعیت قلیل سپاه پیاده و یکسر ناداری فوج سواران متوقع تواند بود  
 گونه بکام دل رسید ؛ لیکن این فیروزی در سیه روزیش افزوده ؛

به معسکر انگریزی از مقام کرنیل بیلی هنوز دور بود و افواج حیدری در رهگذر ارش سدی سکندری؛ و از جهت ناداری علوفه و اذوقه سپاهش مبتلای محنت فقر و فاقه گردیده؛

درین حالت پر ملالت کرنیل موصوف صورت حال خود را باعلام سرهکطر منور این چنین می پردازد که از رهگذر خسران که درین جنگ عائد ما شده نه پای رفتن داریم و نه از فقدان اذوقه درین مقام یارای ماندن چنانچه از بهر چاره گری این حادثه رایها بران قرار گرفت که آنچنان کمک کرنیل بیلی فرستاده شود که از ان مهملکه بدر تواند جست چنانچه بر حسب این عزیمت جمعیتی گرانمایه بسرکردگی کرنیل فیچر و کپتان بیرد و چند سرداران دیگر بدان مهم فرستاده شد؛ این جماعه هنگام نه ساعت سائی از معسکر روانه شدند؛ حال مصیبت اشتمال فوج کرنیل بیلی را ازین یک امر قیاس توان کرد که هر فرد از جمعیت کرنیل فیچر همین دور و زده خوراک برنج و قدری بسکطیا و کلیچه و شراب از بهر معونت قوت و دستاویز که در مقام پربنا کم بودند برده بود؛ چون حیدر علی خان بهادر از جمعیت فرستاده آگاهی یافته رساله سواران بقطع کردن راه ایشان فرستاد ولیکن کرنیل فیچر و کپتان بیرد بارهنمایان خویش بدگمان گشته از راه راست انحراف نموده بر راه قوس مانادر پناه ظلمت شب که گویی

بحماییت ایشان رسیده بود از تگ و تازر ساله حیدری صحیح و سالم با جمعیت کرنیل ییلی پیوستند؛ ولیکن نواب والا بناب با قضاای پخته کاری در ماده دشمن شکاری نگذاشت که این جنود متقه راه سلامت بسپزند و از کمند تطاول او رهایی یابند؛ فرمان داد که در عقبه های دشوار گذار که افواج انگریزی را از ان بایستی گذشت مورچالهای توپ آراسته دارند، و چون از هینگام کوچ ایشان و دیگر خصوصیات نیکو آگاهی داشت فوجی سنگین را از بهین پیادگانش فرمود تا بر هر دو رسته گذرگاه شان آماده کمین باشند؛ و خودش با بهره کلان از افواجش مترصد حمله های ایشان مانده تا بامداد شان پردازد و مادامیکه تهیه سپاه در اینجا اینچنین نموده بود دشمنی بیمر را از سواران پنداره در حدود کاخیویرم از بهر یناگری و ترک تاز تعیین فرمود تا فرصت کار نگاه داشته سد راه غزیمت لشکر انگریزی گردند؛

حال جنود حیدری برین منوال بود که چون بامداد دهم سپتمبر که از بهر کوچ افواج متحده متعین شده بود فراز آمد هنوز سپیده صبح ندیده بود که ایشان خاموش و آرمیده مترصد فرار سیدن قشون انگریزی را در عین دام بلا که از بهر شان در چیده شده بود دیدند؛ سپاهیان کمینگاه مورچال دوازده توپ بر ایشان سردادند و هنوز ایشان پیشتر که زنده بودند که مورچال دیگر عقب ایشان آتش

داده شد؛ چنانچه بجز آنکه پیشتر روند هیچ چاره نداشتند؛ ولیکن  
 دیگر مورچاله های توپ از بهر ایشان آماده داشته بود، در عرصه  
 نیم ساعت پنجاه و هفت ضرب توپ در آورده شد تا بر فوج انگریزی  
 سر داده شود. بقریب هفت ساعت صباحی سپاه قشون قشون  
 از مور و ملخ افزون برین شستی برگشته بخت فردو ریختند تا کار بجای  
 رسید که مردان فریقین یگان یگان باهم در آویختند کپتان بیرد  
 و جوانان (گراوندیر) یا تاور در آن معرکه تنگبار داد پر دلی و شجاعت  
 دادند طرفه تماشائی بود که شستی دلیران انگریزی در میان بیست  
 و پنج هزار سوار و سی پلتن سپاهیان پیاده (علاوه جمعیتی از  
 سپاهیان فرنگ ملازم حیدری و توپخانه کلمان که از مسافت  
 یک تیر پرتاب سر داده می شد) که ایشانرا نقطه وار در میان  
 گرفته بودند پایدار ایستاده بدافعه و مقاتله اعادی بر هر طرف  
 بر سبیل تبادل می پرداختند؛ منصبداران فرانسیس در شکر  
 حیدری بمشاهده این جرأت و جلادت که از پر دلان انگریزی  
 بظهور میرسید در شگفت فرو مانده بودند، در میان سپاه  
 انگریزان همین ده ضرب توپ میدانی بود ولیکن بدان خوبی  
 و چابکی آرا بکار می بردند که در میان جمعیت اعادی ازان آشوبی  
 عظیم پیدا شده؛ پس از مقاتله و مجادله از شش تا نه ساعت صباحی  
 نسیم فتح و فیروز می بر پرچم علم انگریزی وزیدن گرفت

دگنیده رساله های سواران حیدری پس از حملات متوالی  
یکسره هزیمت خوردند و جناح راست و بهین جنود حیدری پیریشان  
شده قریب بود که منہزم گردود؛ و مضبداران فرانسیس که  
توپخانه حیدری در اہتمام شان بود دست از کار باز کشیده  
بودند؛ درین میان وقوع حادثہ ناگہانی صورت واقعہ را یکسر وارگون  
ساخت تا افواج منہزم مظفر و مضور گردید؛

تفصیل این اجمال آنکہ باتفاقی نامیمون نسبت بانگریزان  
و ہمایون نسبت بحیدر علی خان عرابہ های باروت و گولہ کہ  
در فوج انگریزی بود یک ناگاہ آتش برگرفت، و پاگ  
بودخت؛ و این واقعہ نائلہ نتیجہ آن گولہ توپ بود کہ گلنداز  
توپخانہ حیدری دران انداختہ درین واقعہ بسیاری از سپاہیان  
انگریزی علف آتش گشتند؛ ولیکن یکسر بر باد رفتگی ساز  
و سامان جنگی باقی ماندگان را نسبت بمردگان یثتر عرضہ محنت  
و بلا گردانید؛ طیبو سلطان کہ خلف الصدق پدر نامدار شہاست  
دثار حیدر علی خان بہادر بود بفور فرصت دشمن شکنی را  
مختتم شمرده بدون استجاز از پدر و الا مقام باجماعہ سواران  
مغولیہ و کرناٹکی چون سیل دمان بر فوج انگریزان کہ بدان  
آتشزدگی برہم خورده و ہنوز بحال خود در نیامدہ بود فردرخت  
و عقب آن. تعجیل قشون فرانسیس گرم و گیرایار یگری

آن سواران فرار سید ؛ و از کوشش مردانه تمامت سپاهیان  
انگریزی یگان یگان پاره پاره ساخته شدند ؛ ولیکن منصبداران  
انگریز در آخر سپاهیان پریشان گشته فرنگستان را گونه  
فراهم گردانیده در عین آتشباری توپخانه اعادی جای بلند و ستیاب  
ساخته ایشان را بوضع مربع یاراستند منصبداران به شمشیر  
و سپاهیان بنگین خویش میجنگیدند و هزاران سپاه  
غنیم را در سینه حمله مختلف مقاومت نمودند ؛ و در پایان  
کار از حشر بیرافواج دشمن که تازه بی هم میرسیدند شتوه آمده  
پامال حوافر اسپان و پای پیلان شدند ؛

عدد کشتگان بجانب جماعه انگریزیه از چار دینیم هزار بیش بود  
از ان میان چار هزار سپاهی هندوستانی بود و قریب ششصد  
فرنگستانی کرنیل فلیچر در میان کشتگان یافته شد و کرنیل بیلی  
و کپتان بیرد چار جاز خنمهای کاری خورده با دوصد فرنگستانی اسیر  
شدند و چون ایشان را پیش حیدر علی خان بردند باقتضای  
نخوت فیروزی پشم خواری بسوی شان نگرست و علاای  
فیروزی برداشت ولیکن کرنیل بیلی جواب شایسته داد که  
طیو سلطان درین معرکه حاضر بود نیکو آگاهی خواهد داد که این ظفر از  
رنگدربلای ناگهانی بود که بر سر افتادنه از جهت هزیمت  
و شکست که از افواج شما خورده باشیم ؛ نواب ازین

جواب درشت بر آشفته فرمان داد تا ایشان را مقیمه دارند  
 میگویند که مشاهده کثرت کشت و خون که بسیاری از  
 مردان کار دیده اش کشته و تلف شده بودند مزاج نواب را  
 آشفته گردانیده بود ازین سبب با اسیران انگریزی بدان  
 نمط درشتی و سختی که عادتش نبود سلوک نمود؛

کپتان بیرد پس از کشیدن گوناگون شداید اسیر می که محبوس  
 بودن در زندان وحشت انگیز بیک زنجیر با اسیر دیگر  
 پابسته تا سه و نیم سال شمه از ان بود رهایی یافته و بفرنگستان  
 رفته و از آنجا بمنصب جرنیلی ممتاز شده باز به هندوستان آمد و  
 در سال ۱۷۹۹ ع با فوج متنفذ که از بهر یورش سریرنگپتن در مقام  
 دیلور آراسته میگشت پیوست، اکنون کپتان بیرد که بسرکردگی  
 قشونی از سپاهیان فرنگ امتیاز میداشت بجد درخواست  
 تادرین پیکار پراختار سرکردگی جنود یورش نامزد او گرد و چنانچه  
 برین آرزو بکام دل فیروز گردید؛ و در چهارم می سال ۱۷۹۹ ع  
 رایت انگریزی بالای برج پیردنی برافراشت؛ پیش  
 از آنکه طلوعه شب برآید سریرنگپتن والی خود را بدل کرده کلید  
 ولایتش بردست کار گزاران انگریزی و اسپرد؛ از تقالیب  
 اددار روزگار همان شهر که پیشتر در تعذیب کپتان موصوف  
 اسفل السافلین بود اکنون در نشاط افزایش اعلایین



گردید ولیکن با آنهمه شگفتگی و نشاط مندی که از قهر اعدای د  
فیرد ز مندی عائد شده ، هیچگونه خشم و انتقام که در چنین  
حال معمولست در دش راه نیافته بود ؛



روانه شدن کرنیل بیلی بمداد جنریل سوهکطومندارو  
و گرفتار شدنش بدست طیبوسلطان ؛

ز ماه نهم روز نه رفته بود	به بیلی زمانه بر آشفته بود
شده اخترش کند بر آسمان	بشوریده و تد گشته جهان
خودشکر از شهر پیرم بکام	سوی مند روتیز برداشت گام
فزدن پنجمه بود بر سه هزار	ز هند دیورپ مردم کارزار
چو بسپرد ره چار یک از کرده	ز حیدر رسیدند لختی گرده
میان دو بدخواه پر خاش خاست	ز تیر دورویه فشافاش خاست
باندک ده و گیر حیدر سپاه	ز بون گشته در دست آوردگاه
نیفشده بی پاشنه کرده تیز	به پیچیده از کین لگام گمیز
روان گشت بیلی از انجا بگاه	یکی دره تنگش آمد براه
ز گیتی نهان گشت زرین چراغ	سراسر جهان گشت چون پرزخ
دران دره بیلی پیامد فرد	که تن را ز آرام بدهد درود
بناگاه از دشمن کینه خواه	به پیکار آمد دگر ره سپاه
دران دره تنگ آشوب خاست	چو تندر غر و شیدن توپ خاست

زمانى به بيلي بباريده تير  
 فردان را کرده توپ و تفنگ  
 ازان پيش کايد بردن آفتاب  
 روان گشت بيلي از اخايگاه  
 بناگاه طپو بد انجا رسيد  
 ستيزه به پيوست از دو گروه  
 بگاه گذر ره برد تنگ بود  
 نيارست آراست آورد دگاه  
 بند دست چپ ايچ پيدا ز راست  
 ز بار و بنه کس نه آگاه بود  
 در امراه دشوار و تاريک و تنگ  
 توانست کوشش نمودن سپاه  
 به بيجارگي جنگ بايست کرد  
 ز طپو نيز دخته بيلي هنوز  
 ز چيدر بيامد سپاهي دگر  
 به طپو شده يار در کارزار  
 بشد آتش کين و پيکار تيز  
 سوي دشمنان گوله انداخت چند  
 که صندوق باروت او بر فروخت

چو باران که از ابر آيد بزير  
 کشيدند از جنگ و پيکار جنگ  
 بگيرد جهان گونه زرناب  
 بریده ازان دره يکميل راه  
 سر آتش جنگ بالا کشيد  
 چو انگريز به درميان دو کوه  
 نه ميدان آديزش و جنگ بود  
 نه صف مي توانست بستن سپاه  
 ندانست کس قلب و ساق کجاست  
 کشاده نه بر مرد کين راه بود  
 نه بر رسم پيکار و آئين جنگ  
 گسيسته رده رفت بايست راه  
 بر انايخت ناچار گرد نبرد  
 يکي گردد برخاست شد تيره روزه  
 بیکه ست تيغ و ديگر سپر  
 ز سم ستوران زمين شد نزار  
 دل توپ افروخته انگريز  
 شدش کار دارون ز بخت نرشد  
 ز بايسته سامان فردان بسوخت

بسی چیز شایسته اندر نبرد  
 نگه کرد و دانست طپو ز دور  
 خمیده شد از راستی پشت او  
 برانگیخت از جاتگاور سوار  
 فردان زدشمن بکشت و بخت  
 چوبیلی چنان دید بر کاشت روی  
 یجا مانده بودند ان کار راز  
 گرفت و تلی دید بالا بلند  
 نه در تن توان و نه در روی رنگ  
 سپه خسته و کوفته از نبرد  
 نه سرب و نابار و توب و تفنگ  
 و مادام همی حمله می برد سخت  
 بهر حمله مردان خاک فرنگ  
 نموده ز نزدیکی خویش دور  
 چو شد سیزده حمله زینگونه رد  
 سواران آسوده از کار زار  
 چو کوهی که گردد روانه ی جنگ  
 سر نیزه افراشته بآسمان  
 بنزدیک آن خوار مایه سپاه  
 که شاید بمردان گه دار و برد  
 کز آتش پید خواه افتاد شور  
 ز سامان بود باد درشت او  
 بکف خنجر و تیغ زهر آبدار  
 بسی تن یفگند بر خاک پست  
 ز انگریز بد آنچه همراهی  
 اگر تدرست و گمر زخمه دار  
 بد انجا روانه شد ز بیم گزند  
 تهمی دستش از آنچه باید ی جنگ  
 بران پشته شد پر ز تیمار و درد  
 پس پشت او دشمن تینر جنگ  
 بران بینوا لشکری گشته بخت  
 زده دشمنان را بمشت و بسنگ  
 چه تاب آورد ز دور با بخت شور  
 فزون بود دشمن ز دام و زد  
 ز لشکر بردن تاخته ی شمار  
 بآهن نهان تیغ و زرد پین ی جنگ  
 چو ار غنده شیر و پلنگ دمان  
 رسیده چو دیوان دار و نه راه

افرادان به شمشیر و باران تیر      بکشتند و افتاد ییلبی اسیر  
 شش و سی زن نام آوران سپاه      به گشته افتاد بر خاک راه  
 همان نیز پنجاه از مهتران      پرا از زخم بسته بید گران  
 فرومایه لشکر بران تل خاک      ازان هر که دارسته بد از هلاک  
 بیفتاد بردست دشمن به بند      گرا از تیغ بد خسته گریگزند  
 یکی تن نگشته را از سپاه      کسی خسته کس بسته کس شد تباه  
 چنین است پایان رزم و نبرد      سری زیر تاج و سری زیر گرد  
 ظهور این فیروزی نواب فریدون      فر را نیکو سرمایه نازش و بالیدگی  
 گردید؛ و شاهده تگابوی مردانه و دستبرد پر دلانه طیبو سلطان  
 که درین جنگ مصدر آن شده و جوهر نامداری و دالاکوهری و کمال  
 و هنر لشکر کشی و سپهسالاری که درین کارزار بر وجه ابلیخ از  
 نمایان شده بود او را خیلی سرور و شادمان ساخت؛  
 حیدر علی خان بمحرم آنکه جنود او از تعب و زحمات این رزم و پیکار  
 که دران بسیاری از مردان کار و دلیران کارزار از طرف  
 او افتاده (و فیروزی را او درین بازار بنهای گران سرای سران باز  
 خریده بود) آرمیده بودند بمحاضره آرکات باز گردید؛ زیرا که او خیلی  
 هوس استخلاص این قلعه داشت ازینرو که دو بعثگاه انبارهای  
 گران و ذخیره های کلان بود؛ و بدین نظر که دارالملک آن  
 صوبه و محل اقامتگاه نواب صوبه دار آن بود (اگرچه در این زمان

نواب از انجا بد راس آمده بود) مستخلص گردانیدن او را موجب استیلا بر تمامی آن صوبه و سبب فراهم آمدن تمامیت زمینداران آنرا در زیر رایش تصور می نمود؛

در آن زمان زمام قلعه داری آن حصار بدست راجه بیربر که مرد دلادر و لیکن از فنون جنگ کمتر بهره می داشت تفویض نموده شده بود اگر چه دو صد سپاه فرنگستان و هفت هزار از سپاه نواب محمد علی خان در انجا بودند و لیکن در مقابله آچنان افواج جنگ آزموده و کار دیده که سپه سالارش حیدر علی خان بوده باشد هیچ کاره بودند؛ چه امور جنگ و پیکار بجانب حیدری با کمال هوشیاری و دیده داری بکار برده میشد و از نتایج آن چنان پنداشته که مصدر آن کاره مردیست نیک آگاه باصول گوله اندازی و قواعد قلعه گیری و استعمال منجنیق و مانند آن از آلات جنگ و جدال؛ فرار سیدن و ادبا کمال آرمیدگی و ضبط بوده؛ و حملات ادهو ششمنده و چابکانه و توپخانه اش نیکو ساخته و آماده بامو فوری ساز و سامان و کار گزارانش عالمان کار دان؛ منصبداران انگریز بمشاهده آن چابکی و آسانی که بدان مورچالهایش اتواب ایشان را فرو انداخته و آلات جنگی شان نابکار ساخته بود فرو ماندند و شکسته دل گردیدند؛

در اداغرا کطوبر قلعه را بیورش گرفتند و سیوم نونبر شهر بغنیم مظفر

تسلیم نموده شد راجه بیدر قلعه دار را حیدر علی خان بعزت و احترام تلقی نمود؛ انگریزان و قریبان محمد علی خان که در آرکات باز پس مانده بودند بعضی از ایشان محبوس ساخته و برخی بسریرنگپتن گسیل کرده شدند و لیکن بادیگر باشندگان شهر نواب حیدر دل طریق مدارا و مردمی پیمود پس ازین فتح و فیروزی علی اسرع الحال فتحنامه بمجنبر ازین فتوح بسریرنگپتن و پونه و حیدر آباد فرستاده شد و نیز بسوی زمینداران غراج گزار سرکار آرکات فرمان تهدید توأمان صادر گردید تا بهره معین از افواج خویش آماده و مهیأ دارند و اذوقه و علوفه بمعسکر مظفر بنرستند و دای بر جان یکیکه هیچگونه باعانت و امداد انگریزان پردازند؛ سواران یغما گیر را فرمان داده شد تا گله های گادان و میشان و گوسفندان را از هر سو بزور فراهم آورند و دات و گشت زار را را آتش زنند و بسوزند؛ و آبگیر را یکسر غراب و شکسته گردانند و چاه را بجیفه های کشیگان و مردگان بینبارند؛ حیدر علی خان میفرمود که من آله خشم خدا یم از بهر تعذیب مردم کرنا تک، هر کس که از زخم شمشیرش خسته نگشت در حالت اسیری بمیسور برده شد؛ هند و یچگان بزور در ربقه اسلام بسته و داخل جرگه سپاه گردانیده شدند و بر اسیران طبقه انگریزان تهدید حکم رفت که بتعلیم ایشان بتواعد حرب و ضرب پردازند

پسران را دمختون گردانیده کوه اسام پو شانیدند و دختران شان بعضی بکد بانوی جوانان داده و بعض دیگر در میان سپاه بکینیزی توزیع نموده شدند؛

پس از تسخیر آرکات حیدر علی خان محاصره دیلور داندیو اش در میکایل و چنگلیطاش تغال درزید و لیکن فرار سیدن جنریل سریری کو ط با فواج جدید و علوفه داذقه دافی و سرمایه زر کافی از ملک بنگاله بزودی هوای روزگار دیگرگون ساخت؛

هفته هم جنوری سال ۱۷۸۱ سریری کو ط از حوالی مدراس کوچیده متوجه ملک داندیو اش گردید؛ حیدر علی خان بمحرد استماع خبر جنریل موصوف از محاصره آن قلاع دست برداشته باتمائی حشود لشکر خویش ددر تر رفته اقامت گزید و تا چند ماه همچگونه رزم و یگانه در میان نیامد و در همین اثنا خبری وحشت انگیز بحیدر علی خان بهادر رسانیدند که سراد دارد هیوس بر سر کالیکات و منگلور تاخت آورد و تمامت آلات و اسباب جهازی از آن او که در بنگلور بود تها و بر باد گردانید؛

در بعضی از روزهای ماهی یا جون حیدر علی خان بصوب بلاد شمالی نهضت نمود بدین نظر که سریری کو ط بمشاهده اینحال از حدود مدراس ددر تر خواهد رفت و انگاه او طپو سلطان را اشارت خواهد نمود تا باز بمحاصره دیلور پردازد و بابر حصار نامدار ترچناپلی یورش آورد؛

با ایهمه افواج انگریزی از تعاقب او باز پس نایستاد ولیکن تصور این معنی که این نخط معامله دیر خواهد کشید او را کشان کشان بر جنگ سلطانی آورد؛ درین زمان عدت جنود نواب حیدر علی خان به چهل هزار سوار و خوار و یک پاتن یا قشون از مردم فرنگ و یازده قشون از سیحیان هندوستانی و بیست و یک قشون از پیادگان جرّار و گرانمایه توپخانه و یشتاد و شش هزار یغما گران میرسید؛ علاوه سی هزار سوار کار گزار که همراه طیبو سلطان بودند؛ ولیکن نواب بملاحظه کار دانی و بهادری سرئیری کوط و سپاه انگریزی بر حشر بیمر خود اعتماد ناکرده مقامی شایسته از بهر جنگ سلطانی بدست آورده مورچالهای خود را در پناه توپخانه نصب کرده انتظار حمله غنیمت می کشید؛

غره ماه جولائی بتقریب پورطونو و سرئیری کوط بحیل و دستبرد غریب حشر بیمر حیدر علی خان را شکست و بزور او را بران آورد که بزودی از میدان جنگ کناره گزید، و برادر نسبتی نواب موصوف یعنی میرعلی رضا بن خم کاری خسته و سه هزار کس را کشته در میدان وا گذاشت؛ ولیکن از جهت غایت قوت و چالاکي دواب و مواشې عراق به کش حیدر علی هیچ یک از ضربهای توپ و گرز و گرز اذوقه کش باز پس وا گذاشته نشد؛



و این حال برخلاف دواب انگریزان بود که بدشواری تمام توپها را میکشیدند؛

بعد این شکست حیدر علی خان افواج خود را بجوار آرکات برد و طیپو سلطان بسوخت این بلیه محاصره دیلور را داگذاشته بر جناح استعجال پیدر بزرگوار خود ملحق گردید؛

سریرری کو ط که بصوب شمال نهضت نموده بود در آغاز آگست بمقام پالیگهات با فوج بنگاله شش پلتن از سپاهیان هندوستانی و جماعه از گلنده از ان انگریزی که قائد آن کرنیل پیارس بود ملاقی گردید؛ سپس از انجا متوجه محاصره پیارسور یکی از ان قلاع که حیدر علی خان در سال گذشته بحینز تخیر در آورده ذخیره گران از غله و غیره در ان بودیعت نهاده بود گشت؛ روزیکه این قلعه تسلیم نموده شد جمعیتی از سپاه میسور که بامدادش می آمد بشنیدن حال تسلیم و انقیادش بسوی پربناکم بازگشت چون این مقام همان مقام نیکو فرجام بود که حیدر علی خان را بر کرنیل یلی فیروزی حاصل شده بود؛ این بقعه را مبارک و خجسته دانسته عزیمت آن کرد که بار دیگر در ان مقام سخت آزمائی کند بنا بر ان هیچگونه کوشش و تدبیر درین جنگ فرو نگذاشته مقامیکه از بهر سپاه خود برگزیده بود نیکو استواری داشت و افواج خود را بنفر از کواچه مبرکشیده که پائین آن چند نهر و آبخوی عمیق روان بود، و عرصه گاه میان

دو لشکر بجو یها چندین بهره منقسم ساخته شده ؛ دست راست و چپ و پیشگاه معسکرش دهمه های هولناک بر کرده و در عقب آن مورچالهای دیگر بر بسته کارگزاران این توپخانه را مردم فرانسیس بودند و بیلدها را نش در بند کردن راه تا که از آن افواج انگریزی گذرنده بودند اشتغال میورزیدند ؛

نیران جنگ و جدال در نه ساعت صبحی بدست و هفتم آگسٹ در اشتعال آمد و هنگام غروب آفتاب منطفی گردید افواج حیدری هزیمت خورده پس پاشند هممین یک غرب توپ کلان از ایشان در میدان باز پس مانده بود ؛ مشیر لالی که سرکردگی توپخانه حیدری در عهده او بود از نظر اعتبار حیدر علی خان افتاد ؛ چون نواب میدانست که افواج انگریزی بناچار بصوب مدراس از بهر اذوقه مراجعت خواهد نمود ؛ و بر تقدیر تاخت و تاراج او در آن حدود سبیل فراهم آوردنش برایشان جز براه دریا و شوار خواهد بود هست خود بران مصروف داشت تا قاعه دیاور را که دوبار از محاصره اش بحکم ضرورت پیشتر دست برداشته بود مستخلص گرداند بنا بران سواران طلایع خود را فرمان داد تا بدید بانی افواج انگریزی پردازند و هنگام کوچ براه زدن ایشان را حیران و سرگردان کنند و آوارگان ایشان را بکشند یا گرفتار سازند و اسباب و بنگاه غارت کنند و هر گونه علف و گاه و غله و گیاه که در میان

راه شان هنوز باقی مانده است خراب و تباہ گردانند ما دامیکه خودش  
 با جمعیت پیادگان و توپخانه متوجه ویلور گردیده آنرا تنگ محاصره  
 نمایند؛ چون ویلور این شهر است معمور و نامدار و قلعه آن بغایت  
 متین و استوار که ملجای حاکمان کرناٹک هنگام بیم و خطر بوده؛  
 بنا بران حیدر علی خان خیلی دل بستگی داشت که آنرا بتصرف خود  
 در آرد ولیکن چون سپاه انگریزی بضبط و حمایت آن حصار دراز و زگار  
 نیکو میکوشیدند بنا بران کامیابیش درین خصوص منخصر بود درینکه  
 با طالت زمانه محاصره کار بر سپاه محافظ قلعه دشوار گرداند یا ببر بستن  
 راه اذوقه و علوفه ایشان را بسختی مجامعت مبتلا سازد؛  
 بدین منصوبه منصبداران خود را فرمان داد تا بمحاصره قلعه تنگ پردازند و  
 زنهار نگذارند که احدی اندر آید یا بیرون رود؛ و کار گزاران توپخانه را تاکید  
 فرمود که دقیقه از دقایق فنون قلعه گیری فرو نگذارند؛ در ادغر سبطنبر  
 قحط و غلبه بر قلعه گیان مستولی گردید؛ چون خبر جنرل سرئیری کوٹا که  
 با اذوقه فراوان بتخلیص محافظان حصار میرسد بحیدر علی خان رسید،  
 بنا بران حشر سواران یغماگر را بکار محاصره و اگذاشته باقیه افواج  
 خویش بصوب شولنگر نهضت نمود؛ و آنجا در مقامی شایسته  
 میمنه و میسره را استوار و مقدمه را با توپخانه چنانچه معمول است نیکو  
 محکم ساخت؛ بیست و هفتم سبطنبر افواج انگریزی درین مقام  
 بر حمله آوردند جنود حیدری هزیمت یافته از ان مقام دورتر

شتافت ؛ و سر یئری کوط مظفر و منصور از انجاروانه گشته دیلوریان را  
از دستبرد سپاه حیدری ربائی داد و قلعه چتور را باز پس گرفت ؛  
چون جمعیت افواج انگریزی آنقدر نبود که بهره از ان از برای  
اذوقه فرستاده شود و دیگر بهره یکنگ و جدال اشتغال در زد  
بنابر ان سر یئری کوط بمقتضای ضرورت با تمامی جمعیت  
از بهر اذوقه بصوب مدراس مراجعت نمود و حیدر علی خان  
باز بمحاصره دیلور پرداخت محافظان قلعه را قوت یکشنبه باقی  
مانده بود که سر یئری کوط دهم جنوری سنه ۱۷۸۲ ع بر سر افواج  
حیدری تاخت آورده ایشان را از محاصره دست بردار  
گردانید و لیکن ازین شکستها همچگونه در دلیری حیدر علی خان  
کمی دکاستی صورت نگرفته زیرا که بعد سه روز بر جنود  
انگریزی که از زمین شیبستان عبور می نمود حمله آورده اگر  
افواج دیگر بامداد می پرداخت احتمال قوی بود که جنود انگریزی  
یکسرتباه میشد ؛ برین واقعه هنوز زمانه دراز نگذشته بود که  
بحیدر علی خان خبری وحشت افزا رسید تفصیل این قضیه  
مجمه آنکه حیدر علی خان پس از تسخیر حدود ملیبار بموارد پچشم  
غیرت بسوی انگریزان که شهر و قلعه تلیمجری را مستغرق  
بودند می نگریست ، خصوصاً ازین رو که دوبار آن شهر ملتقای  
افواج انگریزی ساخته شده و از انجا جنودشان بر سر قلعه ماهی مقبوضه

فرانسیسان که درون ممالک محروسه حیدری واقع است  
 حمله آورده برگرفته بودند مشاهده این مکرویات و در اخیلی ناخشنود  
 ساخته بودند بنا بر آن یکی از نخستین کارهای جنگ و جدال فریقین محاصره  
 و محافظت نمودن این قلعه بود؛ افواج محافظ این حدود از طرف  
 حیدر علی خان بسیار بود و سردار خان سپهدار که در فن سپاهیانگی  
 کمتر بهره داشت بهمین قدر قناعت کرده که در محاصره آن قلعه نیکو  
 جهد نمود و کار بر قلعه گیان چنان دشوار کرد که یکباره ایشان  
 در انچنان تنگی حال مبتلا شدند که در صدد واپس داختن آن گردیدند  
 القصة ادایل ماه جنوری سنه ۱۷۸۲ ع جمعیتی از سپاه بکمال  
 محصوران از جانب بنیعی بسرکردگی میجر اینگله رسید؛  
 و افواج محاصر را از جابر داشت در راه آمد و شد به شهر پیدا گردانیده  
 و هشتم جنوری بر سر محاصران ناخت آورده و مورچالهای ایشان را  
 تباہ ساخت، منبرزم گردانید؛ سردار خان با اقتضای ضرورت مع  
 متسببان خویش با جماعه از سپاهیان در خانه سنگین که از  
 کوهچه تراشیده شده بود پناه آورد؛ و در حمایت خود مردانه دار  
 کوشید ولیکن چون خودش زخمهای کاری و اکثر رفیقانش  
 کشته شده بودند بدست اعادی اسیر گردید؛

انگریزان تمامت توپخانه و ذخائر و اسباب جنگی و صد زنجیر  
 فیل را متصرف شدند و یک هزار و پانصد کس را اسیر ساختند؛

و محال تلی پھری و حدود مجاور آنرا از تصرف کار گزاران  
حیدری واپرداختند؛

الحق وقوع این سانحه بر دل حیدر علی خان گران گذشت  
زیرا که چون حدود ملیبار از قوم نائر بزر و قهر گرفته بود (چنانچه همواره  
دستور جبّاران و کشور کشایان می باشد) سرداران آن بوم و بر همیشه  
مترصد فرصت بودند که با آزادی فطری خویش باز گرایند؛ مقارن  
این حال کار گزاران دولت مدراس از بهر نگاه داشت جمعیت  
جدید از سپاه فرمان دادند تا بحر است حدود جنوبی زمین از تاخت  
و تاراج حشر یغما گران حیدری پردازند عدت این سپاه نواز  
دو هزار پیاده و دو صد و پنجاه سوار هندوستانی و سی ضرب  
توپ میدانی وجود پذیرفته بود، و سر کرده آن کرنیل بریت و و  
بود که در فنون شکرشی نیکو مهارت داشت در آن زمان  
این فوج جدید بر کناره رودخانه کولیرم مقام داشت؛ از بجهت  
که این رود سرحد شمالی کشور تنجادر است و از ممالک  
حیدری بر سافت بعید واقع، هیچگونه توهم حملاتی از ایشان  
نبود؛ ولیکن نواب نامدار فرصت جوی بزودی هر چه تمامتر  
طیپو سلطان را باد از ده هزار سوار بر چیده کارزار و هشت هزار  
پیاده و چار صد از جوانان معین جماعه فرانس و بیست ضرب  
توپ روانه میکنند و چنین فرمان میدهد که شبشب کو چیده

ناگهان بر سر افواج کرنیل بر تپه صوط بزند ؛ چنانچه فرمان حیدری  
 نیکو کار بسته شد ؛ و پیش از آنکه جنود انگریزی از تقرب  
 عادی خبر یابند خود را مرکز دار گرد گرفته و افواج غنیم را دایره کردار  
 محیطی بینند ؛ این روداد در اکثر خصوصیات شباهت با واقعه است  
 که در آن کرنیل میلی استتغال داشت آغاز این حمله در شانزدهم  
 فبروری صورت گرفته ؛ و تا هیزدهم همان ماه معامله جنگ  
 یکدنگشته سپاه انگریزان بشکل تربع تعبیه کرده  
 و غربهای توب در هر ضلع از اضلاع آن جای منصوب ساخته شده  
 و سواران در مرکزی بهره جا گرفته بودند پس از ستیزه آدیز  
 در از سر دادن گوله دگلوله سلطان سواران خود را فرمان داد  
 که یکباره بر عادی حمله آرند ؛ ولیکن اگر چه ایشان با کمال جرأت  
 و جلادت بر پیادگان لشکر انگریزی زدند سپاه عادی  
 بباریدن گوله های متصل آنچنان جمعیت ایشان را پریشان  
 گردانیدند که از راه اضطراب با غایت پراگندگی گریختند  
 و پشت دادند ؛

تا سه روز بعد ازین واقعه حملات شان بتکرار بعمل آورده شد  
 و اثری بران مترتب نگشت در آخر موشیر لالی چون دید  
 که فوج طیپو سلطان مصدر کاری نشد از چار صد جوانان فرنگستان  
 که با خود داشت صفوف محکم آراست و دشوهای حیدری را

با عانت و امداد خود برگامشته سنگینه‌ها بر سر تفنگ  
نصب کرده چون کوه آهنین متوجه آن ضلع مربع فوج انگریزی  
که نسبت به دیگر اضلاع مست بنیاد بود گردید؛ در اثنای  
این وقیعه مرد آزما و حمله جوهر مردانگی نما گلوله‌های آتشبار چون  
باران ابرمد را بر جند انگریزی از هر جانب می بارید مادامیکه  
سواران بر اندک مسافت منتظر و ایستاده بودند که  
هنگام از هم پاشیدن جمعیت شان چون بلای ناگهان بر ایشان  
بیفتند؛ آخر کار شیر لالی فیروز مند گشت و سپاهیان  
هندوستانی کوفته زحمت تاب مقاومت یورش دلیرانه  
مردم فرنگ که تازه دم بودند نیارده بر شکستند و سواران  
بران جماعه پاشیده از هر سو تاخته داد خونریزی و قتل عام  
دادند؛ اگر مردم فرنگ در باره استبقای ایشان نمی‌کوشیدند  
احتمال قوی بود که متذخسی از ایشان جان بسلامت  
نمی برد؛

اگر چه مردمی و مرحمت پیشگی شیر لالی بسیار منضبداران  
انگریز را از قتل حالی دارنیده ولیکن از استطاعت وی  
بیرودن بود که ایشانرا از غلّ ثقیل و قید طویل نجات دادی  
چنانچه بفرمان سلطان همه پابزنجیر بصوب سریرنگ پتن روانه ساخته  
شدند؛ و در آنجا بزند ان محنت بسر بردند و بعد چندی چندین کسان



دیگر از طبقه انگریزان که مشیر دئی سفرین ایشانرا در جهاز جنگی  
 هنبیبال پنجاه ضرب توپ دار یاد دیگر سفائن تجارت خلیج بنگاله  
 برگرفته بود ، با آن اسیران در زندان محنت و بلایار ساخته شدند ؛  
 بوزیدن نسیم این فتوح نمایان دل افسوده حیدر علی خان  
 باز بگفتگی گرایید و مطمئن نظر همت والایش که از دیر باز  
 تسخیر بلاد کرمانک و بیرون راندن اعادی ازان و واسپردن  
 حکومت آن ملک و سیع یکی از پسرانش بود ، بسبب  
 نزول جیشی گران از فرانسیس در پانده پجیری بقیادت  
 و بهمین ( داین نخستین بهره بود ازان لشکر جرار که از بلاد  
 فرنگستان بعزیمت آنکه با افواج حیدر علی خان یاور و همکار  
 گشته با اتصال انگریزان از بلاد هندوستان پردازد ،  
 روانه شده در نیمه راه بود ) بزودی صورت تجدید و تمهید پذیرفت ؛  
 بنابران افواج میسور ، و جنود فرانسیس . تسجیل تمام بعزم تسخیر  
 قلعه گدگور متوجه گردید چنانچه آن حصار بهشتیم اپریل همین  
 سال بطریق تسلیم بدیشان واسپرده شده سپس بزودی

---

\* در ماه آگست سنه ۱۸۸۲ ع مشیر سفرین پانصد نفر را از اسیران انگریزی حواله  
 حیدر علی خان نموده بود ؛ و بدینوسیله اسباب بدنامی ابد برای خود مهیا گردانیده ؛  
 و عدریکه در ارتکاب این جرمه اوبیان کردایی بود که کار گزاران دولت مدراس بمبادله  
 آن اسیران راضی نبودند و او خودش آنقدر اذوقه نداشت که در پرورش آن مستمندان  
 بکار برد ؟

بر ما کوئل را از آن خود ساختند و هنوز یکماه بران سپهری نشده بود  
 که بمحاصره داندیو اش سخت اشتغال نمودند؛ سرئیری کوٹ  
 ازین فیروزیهای اعادی آگاه گشته و بر غزیمتهای آینده شان  
 پی برده با جمعیت سپاه انگریزی بصوب داندیو اش  
 نهضت نمود؛ و نیکو وثوق داشت که چون حیدر علی خان حالا  
 بدین کمک گرانمایه جنود فرنگ نیکوستظهر گردیده و حشر  
 بیمراز سپاه از آن خود میدارد البته از جنگ سلطانی رخ  
 برنخواهد تافت بلکه یکباره از بهر کارزار نعل در آتش خواهد بود ولیکن  
 ظن سرئیری کوٹ درین باب راست نبود؛ زیرا که حزم  
 و تجربه کاریش درین هنگام که آنچنان کمک سنگین یاریگر جنود مجنده  
 خودش داشت نیز او را رخصت آن نداد که خود را عرضہ خطر جنگ  
 روبرو با چنین حریف پرکار سازد؛ بنابراین قبل ورود افواج انگریزی  
 کناره گرفته مقامی بغایت استوار از کواچہ های سرخ که از هر گونه حملات  
 مصون تواند بود بدست آورد؛ چون سپهسالار افواج انگریزی  
 بدینسان ناکام ماند، خواست تا دشمن را بزودی بر جنگ آورد  
 یا سیغما برون بر ذخیره خانه های شکری داهرای اذوقه و علوفه اش  
 دست درازاد را از تعدی و تجاوز کوتاہ گرداند؛ بدین غزیمت  
 سرئیری کوٹ بصوب ارنی کوچیده بر سافت پنج میل کمتر از ان  
 قلعه رحل اقامت می اندازد، این منصوبه مصدر همان نتیجه گردید

که مطلقاً نظر سپهدار پر کار انگریزی بود زیرا که باستماع این خبر حیدر علی خان از آن کو هسار تنگبار خیام استقرار برکنده بر جناح استعجال بحمايت آن مکان که تمامی آلات جنگ و جدال و ذخیره های معین رزم و قتال در آنجا موقوف بود می شتابد؛ چون افواج انگریزی حالی بد انتقام رسیده بود که قلعه ارنی از آنجا دیده میشد، جنود حیدری اکنون در عقب معسکر انگریزی نمایان و بناچار مصاف کارزار از هر دو سو آراسته میگردد هنگام نیمروز دوم لشکر حیدری دیگر بار یکسر هزیمت می یابد ولیکن چون افواج انگریزی از رساله سواران سبک عنان یکسر خالی بود بدین فیروزی فتوحات شایسته چون قتل داسر گریختگان هزیمت خورده و بدست آوردن آلات و اسباب جنگ واپس گذاشته اعادی و تباه گردانیدن جنودشان مترتب نگردید؛ ولیکن اگر چه جنود حیدری درین جنگ هزیمت یافته کناره گرفته بود؛ همت مردانه و طبع غیورش او را بر آن کار دبار داشت که گویی هیچگونه هزیمت با فواج او راه نیافته و در نظر اعدا همچنان پر خطر و هیبت آگین می نمود؛ چنانچه برین جنگ هنوز یک هفته نگذشته بود که جمعیتی را از سواران برگزیده و چالاک خود بر اندک مسافت از معسکر انگریزی در کمینگاهی نصب کرد و آنگاه فرمان داد تا قطاری از شتران بار بردار دگله از نرگادان پر بار از نظر گاه فوج طلایه انگریزی

بگذرانند؛ و چون مشاهده این شکار حرب پهلوانان  
 دل فریب تر بود که دل‌های نظار گیان تشنه غنایم نر بودی بنا بران  
 منصبدار یتاقداران با جمعیت سپاه خود بهوس اصطیاد برایشان  
 می‌شتابند؛ ولیکن هنگام بازگشت خودشان در دام افواج حیدری  
 که در کمینگاه مترصد این فرصت بودند می‌افتند و احدی ازین جماعه  
 جان سلامت نمی‌برد و همه شان درین طمع خام سردر سرکار  
 اغتنام می‌کنند؛

این جنگ، پسین پیکار و آخرین کارزار بود که این دو سپه‌دار  
 نامدار و سه سالار شجاعت و ثار بهالت شعار نواب  
 حیدر علی خان بهادر و جنرل سریرری کوطنفس نفیس دران حاضر بودند  
 و جوهر پردلی و جنگ آزمائی و هنر سرشکری و مصاف آرائی  
 خود را بر خویش و بیگانه دانمودند؛ افسوس که هیچیک  
 ازین دو دلادر نامی و بهادر گرامی پس ازین کارزار روزگاری  
 دراز بسر نبردند بلکه بزودی بهایی اند بردند اگرچه هر دو دلی  
 جلادت توانان از اخطار جنگ و پیکار سالم و تندرست  
 مانده بودند؛ ولیکن ظن غالب همانست که از کثرت مشاق  
 جدال و قتال که آن هر دو نامدار در میدان کارزار تحمل  
 آن نموده بودند و از بسیاری مصاف آرائی که آن هر دو  
 سه سالار در اتمام آن جد و جهد فرموده تاب و نیروی شان

یکسره تحلیل رفته و مرگ ناگزیر زود باستقبال ایشان  
بشتافته بود؛

حیدر علی خان از هند استانی جماعه مرهته و نظام علی خان بجز ناکامی  
هیچ طرف بر نرفته و همچنین از ان امید است که بطبقه فرانسیس  
داشت کامیاب نگردیده؛ چون خبر آشتی که در میان  
جماعه مرهته و انگریزان در هفدهم ماه می سنه ۱۷۸۲ ع صورت  
گرفته بود بدور رسیده؛ و در دودادهای اخیر حملات افواج انگریزی  
بر سر بنادر و محلات مقبوضه ادر سواحل ملیبار گوش گذار اد  
گمردید بحکم ضرورت پسر خجسته اختر خود طیو سلطان را با افواج  
سنگین از کرناٹک روانه کرد تا حراست ممالک محروسه نماید؛



ارتحال نمودن نواب حیدر علی خان بهادر ازین عالم فانی  
بعالم جاویدانی و بیان برخی از مکامل ذات  
و دستورات آن محفوف رحمت سبحانی؛

هنگامیکه نواب فلک جناب از معامله پهلپوری حسب  
تمنای خاطر اقدس بکامیابی معاودت فرمود ناگاه درم سرطان  
بر پشت مقدس نمایان گشت الطبای حاذق هر چند در معالجه  
کوشیدند فایده مترتب نگشت و هر روز مرض اشتداد کرد  
چون نواب والا جناب در ماه نونبر علامات ردی در خود

احساس نموده از شورش و هنگامه لشکرگاه کناره گزیده  
 بشهر آرکات رحل اقامت انداخت و عنان خودداری  
 از دست نداده باستقلال تمام در انتظام امور ملک و دولت  
 احکام جهان مطاع صادر میفرمود درینولاروزی زبانی جواسیس  
 گوش گذار او گردید که جنریل کوت بهادر ازین جهان فانی  
 درگذشت نواب والا جناب نفسی سردبر کشید و گفت  
 صد حیف جوانمردی بود خدایش بیامرزد درین زمان حاشیه  
 نشینان بساط حضور بمعاینه برهمی احوال مکرر معروض داشتند  
 که درینحالت که مزاج اقدس از جاده اعتدال منحرف است  
 شب و روز خود متکفل همات عظیمه شدن موجب حرج مزاج  
 است صلاح دولت چنان مینماید که شاهزاده و الا بتار را بحضور  
 طلب فرماید تا بنظم و نسق مملکت محمدرسه پرداز دپس  
 نواب معلی القاب شتقه خاص بدین مضمون بنام شاهزاده  
 صادر فرمود که آن نور چشم را اگر از گوشمال اشتیقای آن  
 نواح ان فراغ کلبی دست داده باشد دیده مارا بحمال سعادت تمثال  
 خود نورانی سازد و اگر فوجی دیگر مطلوب باشد بحضور اطلاع دهد  
 و روز دیگر خود بدولت در خزانه واکرده بحمیع ملازمان تنخواه یکماه  
 انعام فرمود و سلخ ذیحجه که سنه یکهزار و یکصد و نود و شش  
 هجری بود از حضار محفل استفسار فرمود که امروز که ام تاریخ است

عرض نمودند که وقت شام هلال محرم نمودار خواهد شد نواب  
 معالی القاب بعد دریافت این سخن غسل کرده تبدیل پوشاک  
 نمود و چیزی خوانده دست بر روی مبارک خود مالیده بر سر آرمید  
 و در آن حالت ده هزار سوار برای تنبیه راجگان شمالی آرکات  
 و پنجهزار سوار برای حفاظت سرحد مدراس رخصت فرمود و بعد  
 ساعتی چند در همان شب که ششم دسنبه سنه ۷۸۲ بود در سن  
 شصت و شش و بردایتی هشتاد و هفت سالگی همای روح پرفقوح  
 آن سرمداران و دودۀ التاج صاعب افسران از آشیانه کالبد  
 عنفري پرداز کرده بسیر روضه رضوان پرداخت سپهداران  
 و کارگزاران سرکار حیدری اخفای خبر ارتحال آن امیر ستوده  
 خصال را از مصالح ملکی پنداشته تا چند روز نیکو پنهان داشتند  
 و نعلش مظہر او را بسری رنگپتن بردند و در انجا با غایت عزت  
 و حرمت در مقبره عظیم الشان رفیع البنیان درون لال باغ  
 که یکی از بساتین نامدار شاهی بود مدفون کردند؛

---

محاسن افعال و مکارم خصال نواب کریم الذات جمیل  
 الصفات منقول از کتاب های معتبر انگریزی و پارسی  
 چون نشان حیدری از سید حسین کرمانی و فتوحات  
 حیدری از لاله کیم نرائن دهلوی و فتوحات برطنیه  
 از ملا فیروزپارسی و حمید خانی از منشی حمید خان ملازم  
 گورنر جنرل لاردر کارنوالس بهادر و تواریخ منشی  
 عبدالحق ملازم کپطان کنوی بهادر؛

محمد ذات مصدر حسنات آنقدسی صفات از آن ییش  
 است که بدفاتر گنجایش پذیرد، الحق از نواب حیدر علی خان  
 بهادر بسیار کارهای بزرگ و عمده بمنصه ظهور آمده که تا قیام قیامت  
 بر صفحه روزگار باقی خواهد ماند نواب مغفور یک لحظه بی عزم رزم  
 و جنگ و آهنگ توپ و تفنگ خالی نمی نشست  
 از اقوال مردانه آن یگانه زمانه یکی این است که مرد پر دل از تماشاى  
 جستن و طیدن سردتن بریده حظیکه می یابد از دیدن رقص زنان  
 نمی یابد و نزد او صدای توپ و تفنگ هزار بار خوشتر است از سرود  
 و آهنگ دیگر آنکه بهترین مقام مردان پشت زمین است روز  
 میدان دیگر اینکه در دنیا هیچ خوشی زیاده تر از خوشی روز فتح نیست  
 اکثر می فرمود که اگر یک کس مثل خود یا بسم بعونه تعالی در اندک زمان



هفت اقلیم زیر فرمان دوازدهویج دین محمدی عهد عمر فاروق دیگر بار  
عیان گردانم اگر چه بعضی مرا ائی مبداند ازان باکم نیست که  
نبی مام ائی لقب داشت ازین یک جاہل آنچنان کارائی  
نامی بظہور آمدہ است کہ از ہزاران فاضل یکی ازان صورت  
نگرفتنی شائبہ اریاب نواب مغرت قباب یکی ازان  
اسیران نامدار در رئیسان عالی مقدار بودہ کہ در اقلیم ہند از سالف  
اوان تا این زمان بوجود آمدہ اند و فتوحات اونسبت بفتوحات  
امیر تیمور و نادر شاہ کمتر نبودہ با آنکہ از حلیہ تربیت و تعلیم رسمی  
عاری بود ولیکن فطرت بلندش از قنون سپاہیگری و کشور کشائی  
و آداب جہانداری و مملکت آرائی حظی وافراند و ختہ بود  
و بقیادت ہست والا نہست خود را بر تہ شہریاری رسانیدہ ؛  
طبع داد گستر و عدالت پرورش در انواع خصوصت راہ  
معدلت پیمودی و فطرت بلند مرحمت پیوندش در دل  
دادن اہل زراعت و اصحاب تجارت نیکو سعی فرمودی ؛  
سلوک ادبایا مقارن ملاظفت و نرمی بود و با کافہ سپاہ در آداب  
عرب و ضرب ملازم سختگیری و گرمی ؛ در بارہ سیاست  
و عقاب اشراقوی پشت خیلی درشت ، و در مکافات  
و دشمنان باستمگیری ہمعنان ، مردمان او را متہم می ساختند کہ  
معتقد احکام متخبران بود ازین رو کہ در ایام نوروز دزد سہرہ وغیرہ جشن

شاهانه و بزم نشاط ملوکانه در آئینه محمل آراسته میرشد ، و اوقات  
 همایون بنظر آتش بازی و جنگ آهوان و زور آزمایی  
 گاو میشان و حملات فیلان کوه شکوه بایکدیگر و مصارعت  
 یلان تنومند مصروف می نمود ، و مردان دلادر را خفتان گلیم  
 پوشانیده باغران می جنگانید و بعضی از ملازمان پردل را  
 بر حسب آرزوی شان فرمان میداد تا با شیر غران در آویزند ؛  
 اگر آمد دلادر بر شیر غالب آمدی او را بانعام زر و خایع فاخره  
 و اضافی نواخت و اگر شیر غالب گشته او را بر زمین می انداخت  
 نواب تفنگ برداشته بی تأمل چنان سر میکرد که گلوله از  
 سر شیر میگذشت و مرد سلامت بر میخاست الحق در شست  
 اندازی آلات عرب در جهان عدیل و نظیر نداشته ؛ از  
 قطاع الطریق و گره برود ز دوا چکه در تمامی ممالک محروسه  
 خود نام و نشان نگذاشته بود ؛ هرگاه بر مهمی فوجی متعین میساخت  
 زنه از آن فوج غافل نمی نشست و بکلیه وجوه از زر نقد  
 و اسباب جنگ و علوفه و رسید تأیید آن منظور نظر والا  
 میداشت ، حقیقت حال این است که نواب موصوف  
 در عهد خود امیری بود بی نظیر دولت را بوجودش افتخار بود  
 نه او را بدولت و شجاعت را از قوت باز دیش گرمی  
 بازار بودند او را از شجاعت چنانچه در چینا پش و مدراس

و غیره از بیم دهر اس آمد آمد آن هلاکوی عهد خورد و کلان و پیرد جوان  
از برای گریختن آماده پابرکاب بودندی ؛ و از ترس حمه اوزهره  
انگریزان آب بل خورد و خواب برایشان دشوار شده بود  
چنانچه اکثری از خواب ترسیده حیدرسس و ارس حیدرسس  
ارس یعنی اسپه های حیدر گفته بیدار می شدند الحق در آن زمان  
هیبتش در دل های صاحبان عالیشان چنان متمکن شده بود که  
لحظه بی ذکر ادنمیکندشت و از زبانی انگریزان نامور معلوم شده که  
در ولایت انگلستان طفلی که شوخی و گریه بسیار می کرد و ادایگان از نام  
حیدر میترسیدند که اینک حیدر میرسد و ترا طعمه خود میکند و این غایت  
مرتبه هیبت و بیم است ؛ در شیوه سپاه پردری از امراد دز را  
و سلاطین گوی سابقت ر بوده و در عهد سعادت مهرداد  
رعیت و لشکری بسایه امن و عافیت از رنج زمانه آسوده  
می زیستند ؛ در فن بندوق اندازی چنان مهارت داشت که  
گلوه تفنگش چون شهاب ثاقب بخیطاسینه اخوان الشیاطین  
میسوخت ؛ و شوق تیر اندازی را آنچنان بکمال رسانیده که  
در شب و بجزر بنوک خدنگ چشم مور میدوخت ؛  
نیزه بازیکه از سهم سناش ماهی در آب زره پوش بود ؛  
و تیغ زبیکه از بیم پلارک خارا شکافش کرگدن صحر اسپر بدوش ؛  
تیز هوشی که از غایت فطانت طبع و حدت ذهن تعبیر

خواب فراموش می پرداخت ؛ رعیت پروریکه گناهبانی خلایق  
 چون پدر مهربان میکرد ؛ عالی همتی که متاع سبک تجارت را که  
 جلاب نام نیک اند بقیامت گران می خرید ؛ سوداگرانیکه اسپها  
 برای نواب بهادری آوردند اگر در اثنای راه یکی از آن  
 بقضای الهی فوت میکرد دم و گوشش بریده پیش نواب  
 والا جناب می بردند آنگاه بر حسب گفته سوداگران نصف  
 قیمت اسپ مرده از سرکار خود عنایت می فرمود ؛ قدر شناسیکه  
 بمعاینه اندک جرأت و جلادت بهادران شکر ظفر پیکر را  
 جاگیر است و خلع و جواهر بی بهاد نقود افرادان می بخشید ؛ بر سپاهیان  
 لشکر خود هر ماه و بارش بهره تقسیم میکرد ؛ الو العزمی که اگر فوج  
 اعدا مانند خیل انجم لاتعد و لاتحصی بودی یک تنه چون آفتاب  
 جهان گرد بمقابله و مقاتله ایشان می پرداخت ؛ توکل پیشه  
 که در کوه و صحرا نظر عنایت بر فضل منضل حقیقی دوخته بفحوائی  
 من یتوکل علی الله فهو حسبه و رگزار همیشه بهار مملکت بالا گماشت  
 هر جا خارفتنه و فساد سر میکشید به تیشم عزم درست از پا  
 می انداخت ؛ ادب سنجی که در محفل تقدس منزل او هرزه  
 گویان و دیاده سرایان را راه نبود ؛ شکوه مندی که در حضور لامع النور  
 ادبی اجازت کسی لب بچون و چرانمی کشود ؛ غریب پروریکه شبها  
 مانند سلطان محمود غزنوی در کوی و برزن دارالاماره گردیده

وجه کفاف بفقراى محتاج و بینوایان میرسانید ؛ رفیق نوازیکه در هر مادیّش از علوفه مقرر یی برای سامان ساز ویراق بغدادیان جان سپار می بخشید ؛ و الاسطوتی که هر که ام از گردن کشان دیار بجمع کردن غرمن استکبار می پرداخت چون برق خاطف بسوختن وجودش برباد صریحی می بست ؛ قیافه شناسیکه بیکدین از خبث طینت و صفای طویت مردمان آگاه می گردید ؛ عالی ذهنی که بجدت طبع ستقیم بی سخن بر سر ازللهای ارباب حواج میرسید ؛ از سخنان مضفانه آنغز زانه است که میرعبّاس علی از غلام علی خان که از مصاحبان همدم نواب بهادر بود روایت میکند که من هنگام سفر اکثر در خیمه نواب حاضر می بودم چنانکه نواب پس از کوفتگی لشکر کشی روزانه اندکی با ستراحت و قیلوله میاراید در یکی ازین اوقات نواب را در حالت خواب سراشید جست کنان و پریشان دیدم ؛ چون نواب بیدار شد به اسیمگی حالش بیان کردم و پرسیدم که او چگونه خواب دیده ؛ نواب فرمود ای همدم حال جوگئی در یوزه گرا از سلطنت محسود من بهتر است که در حالت بیداری ایمن از غرور دشمنان خود کام جمعیت خاطر و آرام دارد ، و در حالت نوم دور از خیال خونریزان عیار خواب شیرین و قرار ؛

گویند نواب حیدر علی خان بهادر عادت داشت که هنگام عتاب و خشم بر یکی از ملازمان می گفت لوندیکا یعنی کنیزک زاده، علی زمان خان روزی در خلوت عرض کرد که شاید حال بزرگواران جلیل القدر نیست بدینگونه لفظ رکیک لب و زبان آلودن؛ نواب تبسم کرد و گفت که ماهمه کنیزک زادگانیم بی بی زاده همین چنین علیهما الصلوٰه والسلام بودند که از بطن مقدس خاتون جنت زادند؛

از مزایای مردم شناسی و پست گوئی نواب عالیشان یکی اینست که درباره طیبو سلطان می گفت که ادا از بلندی فطرت و الالمششی بهره ندارد و ستمگر و بیرحم است روزی چند سپاهیان انگریزی را سلطان ناگهان برگرفته سنگدلانه پیش روی خود بزرور برخسته کردن شان فرمان داد، استکشاف این ماجرا بر نواب سخت گران گذشت فرمود که این ظالم سلطنت پیدا کرده مرا از دست خواهد داد؛

از آثار علوی فطرت و فراخی حوصله اوست که مردم هر طبقه از دین و ملت در مملکت و معسکر او خوش و خرم زندگانی میکردند و هرگز درین باب هیچگونه پر خاش و پر زد هیش با هیچکس دستور نبود؛ حال حضور خاطر و قوت حافظه اش چنان بود که در یک زمان بچندین مقاصد مختلف اشتغال می ورزید بمنشی ببرانگاشتن مکتوبی ارشاد

می نمود و از جاسوسی اخبار می شنید و جواب میداد و با اهل کاری در مهمات پر شاخ شاخ گفتگو میکرد و دیگر خدمتگزاران را فراخور خدمات شان تعلیمات خاص می فرمود ؛

حال سیاست و تغذیه مجرمان این بود که دو صد جلا یا تازیانه بردار همواره بر در دولت حاضر می بودند ، و هر گونه مجرم از هر طبقه که باشد یکسان سیاست کرده میشد هیچ امتیاز درین باب در میان امرای کبار و شاهزادگان و دیگر اسافل ناس نبوده ؛  
از دستورات گزیده او یکی این بود که در تمامت ممالک او هر یکس و یکس که مرتبی مهربان نداشت در سرکار حیدری آورده بشفت و مرحمت پرورده و فنون سپاهیکری آموخته میشد و آنگاه در طبقه سپاهیان که بنام قشون یتیمانش می خواندند منسلک میکردید ؛

در زمان ارتحال او حوزه مملکت سوای محالات مفتوحه در ماک کرنا ملک بر هشتاد هزار مربع میل انگریزی احتوا داشت و در ممالک محروسه او یک هزار قلعه بود هر شهر و قلعه را که تسخیر میکرد بته میسم آن و بنای حصارهای تازه فرمان میداد چنانچه ناخال اکثر قلاع زمین دوزی و کوهی پائین گهات شاهد این معنی است بعد وضع اخراجات ملکی و لشکری سه کرد و در ده سالانه از اخراج ممالک محروسه اش داخل خزانه عامه می گردید

جمعیت افواجش سه لک و چهل و چهار هزار میرسید ؛  
 زبانی ثقات که بینندگان آن همه واقعات تا زمان حال قدم  
 در دائره هستی میدارند به ثبوت پیوسته که آنقدر غرائز و دلائل  
 و جواهریش بهادار خسته های طلا و نقره در خزانه میداشت که هنگام  
 حساب بجای شمردن باعداد بصاع کلان می پیمودند و بمن  
 و پنجسیره می سخنچیدند افواج و توپخانه که ایزد تعالی بنواب  
 غفران مآب عنایت ساخته بود کمتر کسی را از امرای کبار و  
 سلاطین پیشین و معاصر میسر شده باشد آخر چون دنیای دنی  
 و فانی ننمود از اینجهان فانی در گذشت و همه اساس و اسباب  
 ثروت و دولت باز پس گذاشت ؛

### دلیت

جهان گردم نخوردم برش بر فتم چو یگانگان از سرش



نسب نامه نواب عالیجناب مغفرت مآب حیدر

علی خان بهادر ؛

نیر برج شرافت و سردری حسن بن یحیی که از اعیان  
 عرب و رؤسان قریش بزور فصاحت آراسته  
 و بخلیه دیانت پیراسته و جمال ظاهری با کمال باطنی فراهم



داشت بن سسی و پنج سالگی از بارگاه سلطان البربرین  
 و خاقان البحرین سلطان روم بشرف عهده شریفی عربین  
 شریفین زاد همامه شرفا ممتاز گردید از ان والا نزد دو گوهر خشنده درج  
 ایالت محمد بن حسن و علی بن حسن بیادگار ماند علی بن حسن  
 بعد سالگی داعی اجل را لبیک اجابت گفت و محمد بن حسن  
 پسری خجسته اختر که احمد بن محمد نام داشت باز پس گذاشته در سنه  
 هشتصد و هفتاد و چهار به بحر بی بروضه رضوان شتافت پدر  
 مبرور حسن بن یحیی شریف مکّه معظمه از غم جانکاه پسر خود بعد  
 یکسال ازین سانحه به پانزدهم شهر رمضان المعظم شب پنجشنبه در سنه  
 هشتصد و هفتاد و پنج راهی ملک جاویدانی گشت چون این خبر وحشت  
 اثر بگوش حاشیه بوسان سیر خلافت مصیر سلطان روم  
 رسید فرمان قضاتو امان متضمن تعیین شریف مکّه معظمه بنام داد  
 پاشا صادر گردید پاشای موصوف احمد بن محمد را با وجودیکه در ان هنگام  
 پانزده سال عمر داشت و مستحق این عهده شریفه بود صغیر  
 سن دانسته بجایش سید عبد الملک بن ابو عبد الله را که  
 فصیح اللسان و از عمده خاندان بود شریف مکّه گردانید احمد بن محمد  
 که شجاع با ذهنک بود ازین رد داد دل تنگ شده بزودی  
 عازم ملک یمن شد چندی در عدن توقف نموده بشهر  
 صنعان رسیده از ملاقات و ایش تنفید و در ملک زمره

متوسلانش منظوم گردید بعد چندی چون والیش از حسب و سب  
 ایشان نیکو مطلع گشت و در دجا بهت و شجاعت او را بی مثل  
 یافت با دختر نیک اختر خود عقد مناکحتش بر بست و رتق و فتق  
 جمیع امورات ملکی و مالی بقبضه اختیار ایشان در داد پس از آنکه  
 بیست سال برین عقد گذشت بود والی صنعا مرض الموت  
 گرفتار شده پیش جمیع ارکان دولت پسر خود را که  
 پنج ساله بود بدست ایشان سپرد و وصیت نمود که تا آزمان این  
 ولد بر یغان جوانی نرسد مثل پسر خود دانسته تعلیم و تربیت  
 از دور یغ نذارند و در نظم و نسق بلاد و عباد چنان بکوشند که احدی  
 قدم از حیطة اطاعت بیرون نه نهد الغرض بعد رحلت والی صنعا  
 تاسیزده سال احمد بن محمد در انتظام مملکت داد نصرت  
 و عدالت میداد روزی شیخ سالم نجرانی یکی از عمده متوسلان آن  
 ریاست که بظاهر دوست و در باطن تشنه خون ایشان بود  
 نزد پسر والی صنعا رفت و در شکایت ایشان چنان  
 مبالغه کرد که آئینه خاطرش از زنگ ملال مکرر گردید و سخنان  
 ابله فریب در میان آورده عهد موکد در باب عهده سپه سالاری  
 از وی گرفت و ذمه قتل آن نیک سیر پاک نهاد و نشاندنش  
 بر سند حکومت موردیش بر خود لازم کرد و از آن روز بسازش  
 سپاهیان عسکر و تالیف قلوب سرداران لشکر پرداخت

و ظاهراً جهت اعتبار خویش نزد احمد بن محمد خیرخواهی و اطاعت  
 ییش از بیش کردن آغاز نهاد و در هر امر سعی فرادان بجای  
 می آورد مگر فرصت وقت میبجست چنانچه مدت یک سال  
 بدین نمط گذشت بعد از آن در سنه نهصد و یازده هجری بصلاح  
 پسر والی صنعاء و ز قتل آن پاک نهاد مقرر نموده بروز معهود  
 شمشیری زهر آلود همراه خود گرفته به بهانه گذراندن نذر  
 خدمت ایشان رفت و از همان شمشیر سرش از تن جدا ساخت  
 و شادان و فرحان نزد پسر والی صنعاء رفت و مابرای کشته شدن احمد  
 بن محمد بیان کرده گفت که افعی کشتن و بچه اش را نگاهداشتن  
 کار غرور مندان نیست باید که همین ساعت پسرش محمد بن  
 احمد طلبیده و کشته و متاع خانه اش ضبط نموده شود چون این سخن  
 قنبر نامی حبشی که غلام آن شهید پاکباز بود بشنید بگم نمک خوارگی  
 آتش شمش چنان مشتعل گردید که طاقت ضبط و  
 تاب تحملش نمانده باریجان نامی دیگر غلام حبشی که نزدیکش  
 استاده بود گفت که شرط نمک خوارگی همین است که  
 بهر نوعیکه توانی زودتر محمد بن احمد را بطریق اخفا همراه خود بطرف  
 بغداد ببری و من هم انتقام خون ناحق مولای خود ازین بد گهر میگیرم  
 و اگر زمانه مساعدت می نماید در آنجای رسیده و الا سرم فدا می  
 قدم آقای خود خواهم کرد چون ریحان از آنجا روانه گردید شیخ سالم

نجرفانی جهت گرفتار کردن محمد بن احمد مرخص شده بیرون رفت  
 قنبر از عقبش آمده بزور تمام چنان شستی برگردنش زد که آن  
 بد باطن بر بینی بنجاک افتاد بمحرد افتاد نش بر پشتش  
 سوار شده شمشیر از دست او برگرفته از همان شمشیر سرش  
 ببرد و خواست که خود را ازین در طه هلاکت و آریاند مگر  
 همراهیانش بضرب تیغ و سنان او را پاره پاره کردند الحاصل ریحان  
 نزد محمد بن احمد که در آن هنگام قدم بسن سیزده سالگی نهاده بود  
 رفته از وقوع سانحه پدرش اطلاع کرده بسرعت تمام او را براسپی  
 سوار کرده و خود هم بر اسپ دیگر سوار شده از راه کوهستان  
 عبور و جله نموده شهر بغداد بخانه طاهر افندی نژدل کرد افندی  
 مذکور اطوار سرداری از ناصیه حاش مشاهده کرده با دختر خود  
 پیوندمش داد و از بطن آن عقیقه سم پسر بوجود آمدند عبد الوهاب  
 عبد الرزاق عبد الغنی بعد از آن محمد بن احمد بعمر هفتاد سالگی در سنه  
 نهصد و شصت و هشت بمحرمی شربت مرگ از دست ساقی اجل  
 نوشید عبد الوهاب مهین پور آن مبرور و خاف او سطرش  
 عبد الرزاق هر دو بی اولاد بودند و پسر که بین آن مغفور که  
 عبد الغنی نام داشت و با دختر آغا محمد طاهر تاجر که خدا شده بود در سنه  
 یکهزار و سی بمحرمی صبح حیاتش بشام ممات مبدل گشت  
 و یک دختر و یک پسر گذاشت پسرش ابراهیم

بطریق پدر خود کار و بار تجارت میگردد در سنه هزار و چهل  
و هفت به بحری سم دختر دیک پسر حسن بن ابراهیم  
داگذاشته داخل خلد برین شد چون حسن بن ابراهیم  
هنگام رحلت پدر خود یک ساله بود کارکنان تجارت زر و نقد  
امانتی آن مبرور را خیانت نمودند و تا بلوغ ایشان بجزد سه  
هزار چیزی دیگر نماند و اکثر اوقات بزبانی اصاغردا کار بر آن  
شهر حال تمول آباد اجداد خود شنیده از ممر غیرت تهی  
دستی سکونت خود را در آن شهر نامناسب دانسته معه  
والده و اخوات خود عازم هندوستان شده باجمیر رسید و بخانه متولی  
مرقد متبرک خوابه معین الدین چشتی قدس سره که مردی معزز و مکرم  
آن بقعه بود اقامت گزید متولی موصوف بملاحظه ستوده  
اطوارش دختر خود را بقتد نکاح او در آورد، چون آن دختر بارور گردید  
و مدت شش ماه ازین حمل منتقضی شد ایشان بیمار شده در  
سنه هزار و هشتاد و پنج به بحری رحلت کردند بعد سه ماه پسری  
متولد شد پدر آن دختر این مولود را دلی محمد نام نهاد و پس از بلوغ  
ببنت عمش که خدائی صورت گرفت و از بطن آن عقیقه  
پسری متولد شد روزی فیما بین دلی محمد و عمویش نزاعی رود داد ازین  
جهت برهم گردیده معه پسر که محمد علی نام داشت بشهر  
دهلی روانه شد و چندی در آنجا مانده بطرف دکن راهی گردید

و دار دکبر که گشته در آنجا توطن گزید و چون شیخ محمد علی بس تمیز  
 رسیده و بحمیم علوم ماهر و بزیور فضل و هنر آراسته شده پدر آن  
 سعادتمند صبیحه سید معصوم صاحب سجاد سید محمد گیسو در از  
 قدس سره را که مرید و خلیفه شیخ نصیر الدین چراغ دهللی است  
 و در دیار دکهن از جهت غایت احترامش بقلب بنده نواز  
 میخوانند از برای او خواستگاری نموده و همان جادعوت حق را  
 لبیک اجابت گفته محمد علی صاحب بعد پدر مرحوم معز زوجه خود از آنجا  
 نقل کرده عازم بیجاپور گردید و در مشایخ پوره بنانه برادران  
 زوجه خود فرد آمد پس از آن معز و بستگان خود عازم کرناٹک  
 بالا گھات شده در قصبه کولار رخت اقامت انداخت و در  
 چهارم فرزند بود یکی شیخ محمد الیاس ددیم محمد سیوم محمد امام چهارم  
 فتح محمد در سنه یک هزار و یکصد و نه بهجری رحلت نمود و شیخ الیاس پسر  
 کلان در تسلیمت برادران کوچک کوشیده نظر پرورش  
 بر جمیع اقربا گماشته راه سلامت روی می پیمود و فتح محمد از آنجا  
 برداشته خاطر شده بی اجازت برادر کلان سمت کرناٹک  
 پائین گھات غرامید و محمد الیاس پسر خود را که چار ساله عمر  
 و حیدر صاحب نام داشت معز برادران و متعلقان در خانه گذاشته  
 به تجاوز شتافت و در سنه یک هزار و یکصد و پانزده بهجری  
 از جهان فانی انتقال نمود فتح محمد که در آرکات بسر می برد پیرزاده

برهان الدین را از تنجاور طلب داشته دختر ایشان را که همیشه حقیقی ابراهیم صاحب میشد به ازدواج خود درکشید و خواهرزاده عروس را که بسن زنان رسیده بود با امام صاحب برادر خود بعقد مناکحت بر بست و فتح محمد ستورات خود را در کولار گذاشته بمیسور شتافت و در آنجا پسری شاهباز صاحب نام متولد گشت و بعد دو سال پسری دیگر دلی محمد نام بوجود آمد و در سن دو سالگی فوت کرد و از آنجا برداشته خاطر شده معه متعلقان خود عازم بالا پور کان گشت پس از آن در سنه یک هزار و یکصد و بیست و نه بهجری در دیوان هلی پسری سکندر طالع دارا شوکت در آن ساعت که آفتاب عالم تاب در برج حمل بود بوجود آمده و دودمان خود را منور ساخت و موسوم به حیدر شاه عرف حیدر علی گشت؛



تفسیر القاب مستطاب نواب فلیک قباب خدیو رفیع الشان  
منیع العنوان نواب حیدر علی خان فردوس آشیان؛

### نواب بهادر

یعنی سپهبد مظفر و پر دل صفر و فیروز مند میدان رزم و جنگ رنجبر دار  
راه ناموس و تنگ نیکو ماهر فنون پیکار و عرب و شیوه های  
طعن و ضرب؛ و این خود لقبی بود که نواب حیدر علی خان را

کافه امام از خواص و عوام ممالک دکن بدان میخوانند ؛

### نهناس

یعنی شایسته القاب نجبسته امیر کبیر خداوند صولت و ایالت  
و سطوت و بسالت ، طرازنده سنده جاه و مکنیت و فرازنده  
لوای دین و دولت ؛

صوبه دار کشور سیرا ، و بادشاه مرزدوم کنره و کورگ ؛  
سلطان حکمران ممالک چرکولی و کلیکوت که محتویست  
بر چندین ریاست کوچین ترا دنکور و غیر آن ؛  
نواب بنگلور و بالاپور و باساپتن یا بنگر ؛  
مرزبان فرمانده فزازستان و نشیبستان یعنی سلسله کوهاستان  
دادویه آن ؛

### بهادران بهادر

و طرفدار فرمانفرمای جزائر دریایی یعنی جزایر مالدیوه که در حساب و شمار بیشتر  
است از حیز گفتار ، و میگویند که عدت شان به دوازده هزار میگذرد ؛  
و خاصگان دولت حیدری آنجناب را بنام حیدر شاه و بهادر شاه میخوانند ؛

سجده نواب نامدار حیلعلی خان بهادر

بهر نخیر جهان شد فتح حیدر آشکار  
لافتی الاعلی لاسیف الا ذوالفتار



*From Scurry's Captivity under Nawab Hyder Allee Khan and Tippoo Sultan.*

چون درین اوراق محمد صفات و مکارم ملکات نواب حیدر علی خان برنکاشته شد حالا اندکی از بیرحمی آن شیرصورت که با اسیران اعادی بکار می برد از کتاب اسکریس کپیوپی (یا اسیری اسکری) نوشته می شود تا خوانندگان این کتاب مولف آنرا بتهمت طرف گیری و مدهانت یعنی بدحتکرائی و از مذمت کناره نمائی متهم نگردانند \*

سپهر اسکری مینویسد که مدتی بانواع زحمت و رنج در اسیری قوم فرانسیس بسر بردیم؛ آخر کار ما اسیران انگریزی را که پانصد نفر بودیم در مختلف جهازها در نشاندند و بعد انقضای ششماه در قلعه گده لور رسیدیم؛ پس از چندی از انجا بچیلیدروم که از قلاع حصین حیدر علی خان بود نقل کرده شدیم در جاهای مختلف آنقلعه جوق جوق مردم را افتاده بل مرده دیدیم باقیمانده گان زنند را کار از گرسنگی بجائی رسیده بود که اگر استخوانی پوسیده در پلیدی افتاده میدیدند دهن شره کشاده میدیدند قوت مادرین مقام منحصر بود در برنج گنده و گوشت گاو؛ نتیجه این غذا و مکان شوره زار این بود که بسیاری از جماعه مازاری مردند و اکثر مردمان قوی جثه را دیدیم که در عرض یکساعت از بیماری تشنج اعضایی ایشان تباه و در زم میگردید؛ آنچه سبب بود که جماعه فرانسیس ما را حواله این چنین بیرحم و سنگدل نمودند نیز مقام حیرت بود که کار گزاران انگریز چرا از تحایص مادست برداشته بودند؛

ولیکن این اہمال انگریزان بسبب تباہی و بد حالی شان بود کہ  
 در ہندوستان در ان مبتلا بودند؛ درین مقام قریب دو ماہ بسر بردیم  
 نوزدہ نفر از میان ما با لفظ نط و سن قصد گریز کردند و گلیمی چند کہ  
 با خود داشتند از ان ریسمانہا بر تافتند و در شب تار بد ستادیزان  
 از بالای دیوار قلعہ فرود آمدند؛ ولیکن ندانستند کہ یکباروندہ در آخر  
 نوزدہ کس روز دیگر دست بر کتف بستہ آورده شدند و شخص  
 بیستم ہنگام عبور رودی غرق شد؛ لفظ نط و سن را برہنہ کردہ  
 شاخ ترمہندی سخت زدند و دیگران را دست و پا بزنجیر  
 بر بستند؛ و بعد دو روز بزند انخانہ استوار نقل کردہ شدیم و  
 سابقہای ما را در قیود آہنین سفتند و عدد پاسداران دو چند گردانیدند  
 و بعد دو ماہ از نزد حیدر علی خان حکم آمد تا ما را بہ بنگلور برند، بنا بر ان قیود  
 پاہ شکستہ دست ہر دو کس در یک زنجیر بستند؛ و بدان  
 حال نژند برہنہ پا از قلعہ روانہ شدیم نمیدانستیم کہ قضایر سرما  
 چہ خواہد آورد؛ درینحال ہیچگونہ امتیاز نبود جز اینکہ منصبداران  
 با ہم و سپاہیان بایکدیگر بر بستہ شدہ بودند؛ القصہ پس از  
 انقضای بیست و یکروز در گوناگون محنت و بلا بمقام بنگلور  
 رسیدیم بعد سہ روز چند تن مسلمان و برہمن از اعیان قلعہ برآمدند و ما را  
 در سہ زمرہ منقسم ساختند آنزمرہ کہ من در ان بودم بموضع بہرام پور  
 کہ بر مسافت سہ روزہ راہ از بنگلور واقع است فرستادہ شد ناچار

با چشم های گریان و سینه بریان از هم جدا گشتیم چون در زندان  
مقام معهود رسیدیم بند های دست شکسته پارا برنجیر بستند  
و تاده روز برنج گنده بخوراک ماداده پس از آن برنج را برای یعنی منده  
بدل کردند و ازین غذای ناملایم چندین کس جان دادند ؛ بعد سه ماه  
پانزده نفر نوجوان را که من یکی از ایشان بودم برگزیدند و بند ها را  
شکسته به بنگلور فرستادند و گفتند که در اینجا بیمار داری شما خواهد شد  
چنانچه پس از سه روز بمنزل مقصود رسیدیم و با چندین نوجوانان  
انگریزی دوچار شدیم که مانند ما از دیگر زندانخانه ها برچیده در اینجا  
فرستاده شده بودند بدین هم شادمان گشتیم و چون از ما  
حساب گرفتند همگی پنجاه و دو تن بودیم ؛

پس از سه روز قلعه دار ما را طلبید ، و ظاهر ا یکشتم مرحمت  
بسی ما نگر یسته چند ثمر بها بخشید و اعلام نمود که حیدر علی خان  
نسبت بها گمان نیک دارد و بجای فرزندانش می پندارد  
بدین خبر برخی از ما متفکر و برخی غافل ماندند بعد از آن بسریرنگپتن  
روانه ساختند و درین سفر خرام ما آن بود و تو شم ما افراد آن  
پس از نه روز بسریرنگپتن رسیدیم ، در میان دو دروازه قلعه تا سه  
ساعت ما را نشانیدند ، تا دیر تماشاگاه مردمان بودیم و از اینجا  
بسوی چوتره برده همان ملاطفت و مدارا که نسبت بها داشتند  
ملوک نمودند ، ولیکن یکماه باعایت خوشحالی سپری شد

بعد از آن نزد ما جمعی از حجامان حاضر شدند بدین قصد که موی سر بتراشند  
ازین کار سر برکشیدیم و ایشان در اجبار ما کوشیدند و در عین  
این سلوک مردی فرنگستانی در زی سلمانی با عمامه و سبیل  
طولانی بر ما گذر کرد و بدوش مردم آزر م پشه سلام کرده گفت  
که مرا قلعه دار فرستاده است تا در اتمام کار موی سر و غیره  
بکوشم و اگر سرکشی کنیم بجزر و قهر کار معهود بعمل آورده خواهد شد  
چنانچه این اندرز دوستانه او را پذیرفتاری نمودیم؛ چون اینها  
کرده شد یک هفته دیگر ما را بطور خود واکنداشتن سپس چاشتگاهی همان  
حجامان بادوا زده نفر بغایت قوی و تادور در آمدند؛ و مرد فرنگستانی که بالا  
مذکور شد بر ما عیان کرد که حیدر علی خان به ختان تان و باسلام آوردن  
شما فرمان داده است؛ اگر چه ازین خبر هوش از سر ما پرید ولیکن بجز  
تسلیم چاره نبود؛ القصه معجون منشی هر یک را خورانیدند؛ پس  
بور یای و چادری از برای هر یک آورده شد و فرموده شدیم تا در  
دو صف بران بور یا بخوابیم چون اینها بعمل آمدنگه بسانان و حجامان  
و آن دوازده تن تادور که بالا مذکور شد در میان ما آمدند و نخست  
رندال کا دمن را گرفته بر دیگی بر نشاندند و حجام کار خود کرد؛  
بر سبیل نوبت بر هر کس از ما این مابرا گذشت  
و درینحال بعضی از سکر معجون میخندیدند و دیگران می نالیدند الحق  
این حال نکبت اشمال با ضمیمه درد که داشسیم دیدنی داشت

و تماشا کردن فی شامگان بر سر ماسه ها نگان را متعین کردند تا عراست  
ما از ستمگری و خونخوارگی موش و ششی که در آن ملک بکثرت می باشند  
کرده باشند؛ پس از دو ماه که در بنحال نژند بسر بردیم بحز دوتن همه  
به شمیم چون این رسوم دینی و سنن اسلامی طی شد ما را  
به تهنیت و مبارکباد اختصاص بخشیدند که اکنون است  
پایغمبر و مقرب نواب گشتیم؛

بر پر و هندگان سیر نواب حیدر علی خان مغفور و طیب و سلطان  
مهرور پوشیده نمایند که آن عداوت دیرینه که این حضرات  
نسبت بحماحه انگریزان که در تسخیر ممالک دکن دعوی دار  
سالم بل عریف مزاحم ایشان بودند اندرون سینه می پروردند  
و آن تعذیب و تحقیر که نسبت با سیران این طبقه روا میداشتند  
نه از آنمقله است که احدی از روایان اخبار ایشان در آن  
خلاف کند، روایات سطر اسکری متضمن گوناگون  
محنت و عقاب و ثقت و عذاب که حالی جز دی از آن  
برنکاشته آمد اندکی است از آن محن و بلایای سیاه که آسرای انگریزی  
در قید و بند ایشان کشیده اند و جرعه از آن تلخابه ای جانکاه که بندیان  
انگریزی قدح قدح نوشیده؛ دفتر درین باب ساخته و طومار  
پرداخته شده است روایت محن جیمس بر شطو که در اسیری  
ده ساله ایشان کشیده فردیست از آن دفاتر غم پرداز کوه

خاراموساز، و سیاحت دوانالذکنبیل و رقیست از ان اسفار  
محنت بار، بسیاری ازین بیچارگان در دمنده در حالت قید و بند  
باناغیت تلخکامی جان دادند و چندین ازین یکسان مسکین  
بگوناگون شکنجه و عذاب کشته گشته، در اکثر جنگ و پیکار  
پس از فتح و فیروزی بر مجروحان بقیة السیف کمتر ابقا میگردند  
و محاربه کوهستانی که جنگ یللی شهرت دارد چندین هزار  
سپاه هند وستانی و فرنگستانی از طرف انگریزان کشته و صدها  
نفر از ایشان اسیر و بانواع اذیت پابز بخیر گردانیده شدند؛  
و همچنین در جنگ کرنیل بریتویط که بر کنار رود کو لیرم  
صورت گرفته و طیپو سلطان در ان مظفر گشته جثم غنیر از طرف  
انگریزان کشته شدند و بقیة السیف اسیر گشتند و باناغیت  
محنت و عذاب سریرنگپتن روانه ساخته، اگر قدم  
شفاعتگری موثر لالی در میان نیامدی همانا متفحسی از باقیمانده گان  
جانبه گشتی همچنین در هر رزم و پیکار که فتح و فیروزی در ان  
نضیب حیدریان گشتی مرحمت و ابقا بر مجروحان و زنده  
ماندگان کمتر، و عقاب و تعذیب اسیران بیشتر بودی؛  
با اینهمه بیرحمی و سنگدلی ایشان، آنته ر بخشایش و مرحمت  
و بخشش و مکرمت از انگریزان مرحمت پرور و معدلت  
گستر بعد خیر سریرنگپتن بر اولاد و اخداد حیدر علی خان و طیپو سلطان

بعل آمده و هنوز می آید ، که بغایت ممنون و مشکور در سایه  
عافیت سلطنت انگریزی با عزت و عمرت و آسایش  
و آرامش زندگی میکنند و بدعای ترقی جاه و دولت ابد مدت  
ایشان مشغول میباشد ؛

### از کتاب نشان حیدری

جلوس نمودن خدیو والاشان طیپ-وسلطان بوسریو  
سلطنت دکهن و لشکر کشیدن جنریل لانگ و جنریل  
اسطوارط بسمت واندیو اش با دیگ-رکیفیات ؛

چون آفتاب دولت و اقبال نواب بهادر از سمت الراس  
کمال بهبوط و زوال گراید ارکان دولت و اعیان مملکت  
که درین واقعه حاضر بودند چون غلام علی خان شوشتری و عبدالمجید خان  
کابلی و سردار خان و اسد الله خان قندهاری و محمد علی کمیدان و  
بدر الزمان خان و مهمامز خان و محمد رضا خان و حیدر علی بیگ و  
سید حمید خان و غازیخان و ابو محمد و پورنیا دکن را در سر رشته  
انتظام مهمام ریاست از دست نداده شرایط نمک خواری  
و خدمتگزاری به تقدیم رسانیدند و بدستوریکه در حیات نواب مرحوم  
ضبط و ربط مهمات ملکی بظهور می پیوست جاری داشتند و پس از

تقدیم لوازم تجهیز و تکفین صندوق نعلش با غایت اخفا شباشب روانه سریر نگپتن نمودند و در گنبد رفیع البنیان در پهلوی مسجدی عالیشان در میان لال باغ که هنگام توجه نواب بیائین گهات باحداست آن عمارت مذکور فرمان رفته بود و در آن زمان صورت اتمام پذیرفته مدفون گردانیدند؛ و خدمتگزاران واقف اسرار راجد اجدامحبوس ساختند تا این راز از پزده خفا بر ملا نیفتد و بحکم مصلحت ملکه اری بالفعل شاهزاده کهمین صفدر شکوه عرف کریم شاه را بجای پدر بر سرند حکومت نشاندند و او نیز مهمات مالکی را چنان بحال داشت که سرموی دران خلل و فتور واقع نشد چنانچه عوام و خواص لشکریان بصحت و سلامت ذات نواب مطمئن خاطر بودند و فرمان کریم شاه از بهر اطمینان کلی فوجداران و عهده داران ممالک محروسه تقسیم ماهیانه بآئین حیدری بعل آورده شد و همانروز دوهزار سوار بمست نیلور دوهزار بسوی شکرانگریز روانه کرده و مهمارز اخان با عرایض ارکان دولت متضمن اینواقعه و التماس قدم موکب دولت و اقبال علی اسرع الحال بحضور خسر و گیتی ستان طیبوسلطان که دران هنگام رونق بخش نواح کوبنا تور و پایلکهاست بود روانه ساخته شد سلطان عظیم الشان پس از وقوف بر حقیقت حال اگرچه از مرزای فدویت شعار در خلوت بایمان شدید اطمینان کلی از جانب سرداران لشکر حاصل ساخت



ولیکن از جلوس کریم شاه بر سندن ریاست گونه تردد خاطر داشت  
 بهر صورت چون بیشتر دولت و اقبال بگوشش هوش آنجوان  
 بخت فرخنده فال این ند میداد ،

## قطعه

همین به پای عزیزم در رکاب ای شهریار  
 تا دود اندر رکاب دولت فتح و ظفر  
 شاهباز از صعوه نهر اسد میندیش از عریف  
 چون ترا اقبال یار است و سعادت راهبر  
 بناچار ملتمس و ولتخوان صمیم را با اجابت مقرون ساخته بصوب  
 لشکر بایلغار در رسید یکسر سرداران و عهده داران مع کریم شاه  
 بامستقبال شتافته بزین بوسی جناب عالمیان مآب مشرف  
 گشتند و بعد تقدیم مراسم تعزیت بساعت فرخنده روز یکشنبه  
 آغاز سال یک هزار و یکصد و نود و هفت هجری آن پیرایه بخش مملکت  
 بر سریر سلطنت جلوس فرمود اعیان دولت و ارکان  
 مملکت رسم تهنیت و مبارکباد بجا آوردند و گذرانیدند ،  
 و سلطان قدر دان فراخور مراتب نیکو خدمتی و هواخواهی شان  
 هر یک را بجاگاه بنوازشات شایسته نواخته بمناسب مناسبت سرفراز  
 فرموده بترتیب بزم عشرت و سرور و جشن شادمانی دستور فرمان داد ؛

## مثنوی

سران سپه خفل آراستند      همه دست بر سینه بر خاستند  
 بگفته کای شاه گردون سریر      همه چاکر انیم فرمان پذیر  
 مراست بر خط فرمانبری      ز تو حکم کردن زما چاکری  
 مترسیم از آتش و آب و خاک      فدای هوا خواهیست جان پال  
 چو سلطان لقب یافتی از نخست      کنون تخت و تاج شهی زان تست  
 پسر در جهان آن بود نیک نام      که بر تر نهند از پدر چند گام  
 ز رخسار چون ماه برکش نقاب      نهان چند داری بابر آفتاب  
 چو ایزد ترا داد فر شهی      بتقدیم فرمان مکن کو تهی  
 سکندر صفت ملک تسخیر کن      سر دشمنان زیر شمشیر کن  
 بزن سکه خویش بر سیم و زر      که از سکه نام شهان شد سمر  
 بر جایه تاج شاهنشاهی      بنه پای بر تخت فرماندهی  
 بفتح و ظفر پای نه در رکاب      جهانگیر شو چون بلند آفتاب  
 بسی نامد از ان و گردنکشان      پی خدمت تنگ بسته میان  
 اگر حکم سازی بوقت و غا      چو جوهر در آهن بسازیم جا  
 بفرمانت ای شاه مالک رقاب      بدر یا بتازیم همچون حباب  
 ز فرمان گریست باذر رویم      نذاریم غم چون سندر رویم  
 باقبالست ای سرور دین پناه      رباییم از فرق کیوان کماه

خدا یار و بخت یار تو باد جهان از کرم زیر بار تو باد  
 سریر تو باد اسپهر برین سم مرکبت باد تاج زمین  
 سر حاسد ان زیر پای تو باد همه عیش عالم برای تو باد  
 شعرای فصیح زبان و ندمای ملیح بیان در آرد از نظم و نثر نثار  
 کرده از خوان احسان سلطان نوجوان بهره مند گشتند پس از  
 انتضای مراسم سور و سر در سلطان معدلت نشان نظر  
 بر انتظام امور مملکت برگماشته قلعه داران و عملداران  
 ممالک محروسه را بذریعه ارسال فرامین بعنایات سلطانی  
 امیدوار و مستظهر گردانیده هر یک را بدستور سابق بکار و خدمت  
 خود بحال داشت همدرین زمان سپهبد ار فرانسیس دوهزار  
 مرد فرنگستانی را بسرداری مو شیر نپلش بحضور لامع النور روانه کرد  
 سلطان و الاشان بعد نظم امور معه شکر نصرت اثر کوچیده ساحت  
 کاویری پاک از فرزند دل رایات همایون رشک افزای سپهر  
 بوقامون ساخت و چون شکرانگریز بسرداری جنریل اسطوارط  
 و جنریل لانگ از راه جنگل پینه بغزم مقابله سلطان بواندیو اش  
 رسیده بمحرد استماع این خبر باتمامی شکر ظفر پیکر از راه دوشی مامیرو  
 بدفع اعدا نهضت فرموده به فاصله سم کرده از داندیو اش  
 محل نزدل جاه و جلال فرمود روز دیگر میمنه و میسر و قلب بآئین  
 درست آرسته و توپخانه پیش رو داشته صف آرای جدال

و قتال گردید اگر چه سرداران انگریز با سپاه خود مستعد جنگ شدند اما تعبیه افواج نظراً مواج و صف آرایی فرانسیس مشاهده نموده آن روز صلاح جنگ ندیده بجای خود قایم ماندند و فردای آنروز هر حسب فرمان گورنر مدراس سرداران مذکور قلعه داندیوایش را شکسته با تمامی اساس و اسباب بدراس معادوت نمودند سلطان نیز از آنجانب مراجعت فرموده بسواد ترواتور مقام کرد جاسوسان خبر رسانیدند که ایاز خان متبنائی نواب مبرور که بایالت ممالک نگر دکوریال بندر و غیره از حضور نواب مغفور نامزد شده بود درینولاراه اتفاق و بیوفائی پیموده تمام قلاع آنولایت را با انگریزان سپرده خودش با توابع و اسباب و اساس بسیار و زر و جواهر بی شمار برجهماز نشسته داخل بنبنی گشت و انگریزان بران حدود تسلط شدند و فتنه جویان که منتظر فرصت بودند از هر گوشه سر نخوت برداشته در مقام عناد و فساد درآمد چنانچه انجی شامیا که سردار واک خانه دار السلطنت بود با قلعه داران آنجا یکدل و یکزبان شده در فکر خانه خرابی محمد دم خود در افتاده فتور عظیم برپا ساخته است و سید محمد خان داماد عبدالحکیم خان افغان کرپه قابو یافته پیاده و سنوار جمع ساخته عهود موافقت با انگریزان مچھلیپتن در باب تسخیر کرپه بایمان موکد ساخته هنگامه و شورش دران حدود سناهماده ؛

ذکر توجّه رایات ظفر آیات سلطانی باستخلاص  
نگرو کوریال بنادر و غیوره و غارتیده شدن جوقی از لشکر  
بنبئی بدست غازیان و تقرّر صلح فیما بین سلطان  
وانگریزان و انتقال محمد علی شجاع؛

چون فتنه انگیزی ایاز و تسلط انگیزان در آنملک و بغاوت  
قلعه داردار السلطنت و غیره مسموع سلطان گردید دفع  
شورش اشقیاراد و جهه همت والا نهت ساخته  
بدر الزمان خان را با هفت هزار تقنیکچی و صلابت خان بخشی را  
باشش هزار سلحدار و میر غلام علی بخشی را با ده هزار پیاده و سوار  
مصحوب معین الدین بهادر سپه سالار از بهر تسکین فتنه  
پایین گهاات دستور دی داده خود بدولت باتمائی فوج دریاموج  
گهاات چنگم عبور کرده محمد علی شجاع را مع جمعیتش به بند و بست  
دارالامارت و عزل بدخواهان و نصب فدائیان حلال نمک  
پیشتر کوچانید و میر قمر الدین خان بهادر را با لشکر گران بدفع  
سید محمد خان مختار کل کرده سمت کرپه رخصت فرمود و خود  
باموکب اقبال از راه دیون هلی و مدگیری و صوبه سرا کوچیده چیتل  
درگ را مضرب خیام زهرت اعلام ساخت و دو لختان فوجدار آنجا از راه  
دو لختواهی مع توابع حاضر شده بشرف زمین بوسی مورد الطاف سلطانی

گشته از سر نو خلعت بجای یافت و از انجا ریاست سلطانی  
پیش آهنگ گشته بر تو نزول برادری گهاست نگر انداخت  
و محمد علی که از حضور عالی برای تنظیم دارالسلطنت رخصت  
گردیده بود بر سبیل ایلغار از راه بنگلور شتافته در دامن کوچه  
کری گشته بر کنار جو فرو آمده از راه گمرگ آشتی طریق مدارا پیموده  
قلعه دار باغی را این پیغام فرستاد که اگر اجازت باشد یکشب  
تنها بنحانه خود میروم و بملاقات مردمان خانه و فرزندان سر در  
گردیده بامدادان حسب الامر سلطان و الاشان از بهرندوبست  
نگر از راه کری میشتابم قلعه دار مذکور سخنان ابله فریب ادگوش  
رضانها ده. محافظان قلعه اجازت و اگذاشتنش داد چون اد  
کار بر حسب مراد دید وقت شب با جمعیت خود عبور جو نموده  
و متصل دیوار قلعه سپاهیان خود را در کمینگاه و اگذاشته فرمان داد  
که هرگاه من اندرون قلعه رفته کرنا بنوازم بلا توقف اندرون یابید  
و بر فصیل و برج و باره قلعه یزک بندی نماید پس خود بدرقه  
پنجاه مرد دلادر اندرون دروازه قلعه رسیده کرنا بنواخت و محافظان  
دروازه را مقید ساخته همراهیان خود را بر دروازه قلعه قایم گردانید  
بمجرد استماع آواز کرنا کمین داران چاکلی بکار برده یکبار داخل  
قلعه شده یزک بندی نمودند و شبیع دلادر پیش دستی نموده  
نحانه قلعه دار و انجی شامیاد دیگر اهل شورش و بلوا در آمده ایشانرا

اسیر گردانید و بتجويز دالده ماجده سلطان بعضی را از توپ پرايید  
 و شریکان انجمنی شامیارا بردار کشید و خودش را با بطوق و زنجیر  
 در قفس آهنی محبوبس ساخت تا نفسی چند که از حیات  
 ستعارش باقی است لذت نمک حرامی بچشد و قلعه داری  
 دارالسلطنت بسید محمد خان مہمدی تفویض نموده عراست  
 قلعه بزمہ اسد خان رسالہ دار کہ مرد شجاع و باتدبیر بود گذاشته  
 با فوج خود از انجارا ہی شدہ پس از طی مسافت شرف  
 اندوز جناب سلاطانی گشتہ حقیقت واقعہ معروض حضور  
 ساخت سلطان از حقانزاریش خوشدل شدہ او را بعنائیت  
 پدک الہماس و مالہ مردارید و خلعت سرفراز ساختہ روز دیگر فرمان  
 عبور گھاٹ داد تا سپاہ ناموس پرست بزور بازوی شجاعت  
 و مردانگی راہ ہی کتل را کہ افواج انگریزی باتوپ و تفنگ  
 بستہ بودند گذاشتہ از جانب دیگر صعود کردہ در عقب ایشان  
 رسیدہ شلک نمودند افواج مذکور بآئین خود داری یکجا جمع  
 شدہ بتدرود شایان صحیح و سالم داخل قلعه گردید پس فدائیان  
 سلطان کشورستان قلعه را محاصرہ کردہ مورچال قائم نمودند  
 و بر شکست حصار ہست برگماشتند قضا را سنگی کہ از  
 مورچال بزور باروت در قلعہ می انداختند بر مورچال قلعه کہ  
 زیہ دیوارش چاہی بود افتادہ دیوار آنطرف را شکست

چنانچه آن چاه از خاک دیوار ریخته برگزیده ازین سبب قحط آب در قلعه افتاد و بی آبی تاب از جان و قرار از دل محصوران ربود پس شبی قریب هزار مردم تفنگچی باد و سه هزار مزدور و دیگر سکنه آنجا با خیمهای سی و گلی از قلعه بیرون آمده از تالابی که متصل قلعه واقع است آب بردند فوج سلطان بر اینمخنی اطلاع یافته شب دیگر راه تالاب بر بست باز قلعیان بدستور اذل آمده هر چند به بردن آب خون ابرگردنده قطره زن ساعت تردد گشتند اما از دست برق اندازان رعد صولت بعضی غرق خون شدند و بعضی دست دپای جرأت از آب یاس شسته به پناه قلعه در شدند در آخر پس از جنگ دوز قلعه را تسلیم گماشتگان سلطانی کردند و سلطان از آنجا بلا توقف ردی توجیه بجانب کوریال بندر آورد در اثنای راه با فوج انگریز که بسرداری کرنیل کیمل که کممک قلعه نگر معرکه گران میرسید دوچار گشته گردش گرفت سواران پالیکار را بمعافی اسباب غنیمت و یغماگران و سواران را دعه دوه صد روپیه عوض هراسپ کشته بتاراج آن لشکر دلیر گردانید قضا را دران میدان معرکه دو تالاب پر آب بفاصله نیم فرسنگ واقع بود حسب الحکم رساله های تفنگچیان و پیادگان شیر صولت و باندانان برق نشان توپ خانه را براه تالاب ماقایم کرده با آتش



افروزي اش تغال ورزیدند و سواران غارتگر را برای پریشانی  
 بهیر و بنگاه بر لشکر غنیم نامزد فرموده خود بدولت با چند خواص  
 و سواران خاص مشغول قرار دی گشته لکن جنریل کیمل  
 تانصف النهار به دلادری تمام عرصه رزم قایم داشت آخر الامر  
 بسبب قلت سرب و باروت و بی آبی سلسله جمعیت و بهادری  
 آنجماعه که چهار هزار سپاه و هزار و دو صد پیاده اهل فرنگ و هفت  
 ضرب توپ بود از هم گسیخته و چشم زخم عظیم بدور رسیده  
 القاصه سلطان جمیع اساس و سامان عرب و پیکار فوج مغرور را  
 متصرف شده و جانبازان خود را بخلقه دست طلائی و پدک التماس  
 و مالهای مردارید سرفراز ساخته بسرعت پیشتر کوچیده  
 پاینت بندر را بیک حمله گرفته سپاه دولتخواه را بر محاصره قلعه  
 فرمان داد غازیان جنگ آزمادر اندک مدت با وجود موسم  
 برشکال که دران حین شدت تمام داشت مورچال شدید  
 و صلابت کوچه های متعدد ساخته مشغول آتش اندازی  
 به تفنگ و توپ و بان گشتند و راه دریاز آمد و شد رسد  
 مسدود ساختند و اهل حصار به برج و باره هجوم آورده کوششهای  
 مردانه نموده تا دو سه ماه داد جلاوت دادند آخر الامر از امتداد  
 ایام محاصره و قلت اذوقه بتنگ آمده قاصدیرا بحضور روانه نموده  
 امان خواستند و به پناه دامن دولت سلطان در خزیدند و هر یک

فراخور حال خود از منصب و نوکری عمده ناصیه ارادت را بنقوش  
 قد ویت متجلی گردانیدند چون منگلور و بنادر و غیره بضبطا از زمان  
 سلطانی در آمد موکب سلطان مظفر و مضور به سمت کورگ  
 و بل مراجعت فرمود از قضایای دل گداز این جزو زمانه اینکه  
 محمد علی شجاع که از فدویان خاص و حاکمزاران با اختصاص بود  
 بقضای الهی ازین جهان ناگهان در گذشت و داغ حسرت  
 دافوس بر دل هواخوانش داگداشت القه بعد این واقعه  
 سلطان گیتی ستان قلاع آن نواح را بدو و لتخوان سپرده و  
 بدر الزمان خان را که از لشکر سید صاحب بعد جنگ کورپور  
 که بجای خود مذکور خواهد شد طلب فرموده بود بنفوجداری و ایالت  
 الگ نگر نامزد فرموده طرف کورگ روی توجّه آورد درین زمان  
 مسطر شابرزو و کرنیل دالس بنا بر استحکام مبانی اتحاد حسب الحکم  
 گورنر مدراس در حضور سلطانی آمده در تمهید قواعد موافقت  
 و مصادقت کوشیدند و زر و گوهر بسیار به نذر گذرانیدند و  
 سخنان سنجیده از خاطر اشرف غبار کدورت و نزاع را  
 شست و شو دادند پس از توثیق مصالحه مقضی المرام معه نواب  
 عبد الواب خان برادر نواب محمد علی خان که در دار السلطنت  
 مقیم بود و دیگر اسیران اهل فرنگ مراجعت نمودند پس  
 از ان قلعه داران و عمال مخالف از ممالک محروسه بر طرف

کرده شدند چون سلطان از جهت مصالحه مطمئن گردید  
 عزیمت دارالسلطنت پیش نهاد اہمست ساخته نہضت  
 فرمود و در حد و قلعہ بل سرپرده خاص را با وجہ مہر و ماہہ برافراشت  
 و آنرا بہ مظفر آباد موسوم ساختہ بہ قلعہ داری دلیر و اسپرد  
 بہ ایالت اُنہای کوثر گ زین العابدین خان مہمدی را کہ دولخواہ  
 خاص بود سرفراز فرمودہ در بارہ تذبذب و تادیب شہرارت  
 کیشان و باغیان آن نواح تا یکد فرمود و قلعہ صوبہ نشین را  
 کہ پرکرہ نام داشت بہ ظفر آباد اسمی ساختہ خان موصوف را  
 جہت اقامت در انقلعہ مرخص نمود و خود بدولت داخل  
 دارالسلطنت گردید اکابر و اعیان دارالسلطنت از سادات  
 و موالی برسم استقبال بیرون شتافتہ بہ سعادت تقبیل  
 رکاب ظفر انتساب فایز گردیدہ بانواع عنایات سرفراز  
 گشتند و خود بدولت بہ بند و بست ملک و لشکر و کار خانجات  
 وابستہ ریاست اہمست مصروف داشتہ قواعد مراسم ملک داری  
 بعنوان جدید ایجاد فرمود سابق بر این ایام در چین جبات نواب  
 مرحوم اصطلاحات مقررہ سپاہیان و عرب دیپکار بردش  
 فرانسیس بود سلطان قلم نسخ بران کشیدہ بتجویز زین العابدین  
 شوشتری کہ برادر حقیقی ابوالقاسم خان المخاطب بہ میر عالم  
 شوشتری نایب نواب نظام الملک بود الفاظ قواعد سپاہیان

پیارسی و ترکی موافق اسمای مندرجه فتح المجاهدین که نوشته  
است مقرر فرموده شد ؛



ذکر تردد و تنگاپوی میرو معین الدین عرف سیک صاحب  
سپه سالار سلطانی که در پائین گهات بود و خصوصیات  
جنگ و پیکار که فیما بین آنسپه سالار و انگریز و فرانسیس  
صورت گرفت و طلبیله شان سیک موصوف بعد تقرر  
صلح واقع سنه یک هزار و یکصد و نود و هفت هجری ؛  
چون خدیو گیتی ستان متوجه نگر گردید سید صاحب در آن زمان  
معه فوج خود بر جوی دالپندل مقام داشت جاسوسان خبر  
رسانیدند که جنریل لانگ بهادر معه لشکر از طرف ترچناپلی  
بر شتافته به تسخیر کرد و دندنگل و غیره هست برگماشته است بمحرد  
اطلاع این معنی بدر الزمان خان حسب الحکم حضور معه تمامی  
رساله های تفنگچیان جانباز و اتواپ برق آشوب بدفع خصم  
پیشتر روانه کرده شد خود بدولت نیز عقبش با جمیع سپاه نهضت  
فرمود چون خان مذکور بطریق ایلغار به ترور پاله رسید عثمان خان  
قلعه دار کرد و با وجود کثرت سپاه و وفور ذخایر و اسباب جنگ بفتوای بدلی  
قلعه را حواله جنریل مذکور کرده خود نزد دشمن خان و سرپست را و  
که جهت تنبیه سران شرارت کیش نامزد شده بودند بیامد چون جنریل

موصوف تخته در آن قلعه گذاشته از آنجا کوچیده قلعه ارداگرچی را محاصره کرده بواکشادش سعی نمود خان سطور بر سرس هجوم آورد این طرف جوی امرادتی را محل نزول معسکر خود نمود جنریل مذکور از رسیدن سپاه منصور خبردار گشته بترک مورچال پرداخت آن طرف جوی مذکور مقام کرد چون روز دیگر جمعیت سلطانی را ببمایه دیده بلا اندیش باز قلعه را گرد گرفته توپ اندازی شروع نمود خان سطور از رساله داران خود قمرالدین خان کابلی را مع قشونش انتخاب ساخته بامر قلعه داری و دفع خصم تاکید نموده بار ساله همت خان بختی در ساله بیر علی بیگ وقت شب روانه نمود چون هر دو در ساله دار بر دانی و جرات تمام بر مقتلای انگریز زده قمرالدین خان را مع قشونش بتلجیر رسانیده برگردیدند جنریل مذکور از رسیدن ملک آگاه گشته بتاکید تمام سپاه خود را فرمان داد تا توپچیان و تفنگچیان در عرصه شش ساعت دیوار قلعه را از یکجانب با خاک برابر ساخته بر قلعگیان هجوم آوردند محصوران هر چند بدافعه آن سعی کردند بجائی نرسید و همه شان کشته شدند و سپاه انگریز فتیاب گشته بعد ضبط قلعه رد بمقابله فوج خان مذکور آورد آن مسکین گریخته ملحق لشکر گردید بدو الزمان خان طاقت مقابله با سپاه انگریز در خود ندیده سمت دهاراپور شتافت

اما روشن خان در اؤ مذکور بغزم یغما گری گردا گره دآن شکر  
 بودند و سید موصوف بعد چهار پنج روز بآن سمت رسیده  
 عثمان خان قلعه دار کرد و رابا ثبات حرام نمکی بردار کشیده  
 افواج بدفع شکرانگریز بسیار است در این اثنا خطی از موشر  
 بهوسی سپهدارفرانسیس بدورسید متضمن اینک تهمی شکرانگریزی  
 بغزم جنگ بگود پور میرسد شما هم با جمعیت خود زود معاودت نماید تا بعد  
 دفع غنیمت ما دشما بالاتفاق متوجه بند و بست آن نواح شویم پس  
 سید صاحب بمحرد وصول مکتوب روشن خان و بدر الزمان خان هر دو  
 سپهدار را تائیکه کرد تائیکو کوشیه نگذارند که من بعد آسیبی از سپاه خصم  
 بر عیاد و سکنه آن نواح رسد و خود از راه تاتکار پاتی به تو بم سلی  
 رسیده یکره مقام کرد در آن حال جاسوسان خبر رسانیدند که  
 رسد اذوقه شکرانگریز در قلعه کمرهلم آماده و همین معدودی چند  
 از یز که اران نگهبان آن مقام اند بشنیدن این خبر رساله را با بندوق  
 همراه خود گرفته بمحاره آن قلعه پرداخت اما وضع قلعه مذکور چنان  
 بود که اطراف آن نهرهای جوی کاویری جاری و اهل حصار اگر چه  
 از صدوسی زیاده نبودند اما غایت سعی در دفع اعدا بظهور  
 رسانیدند سید موصوف غارتگر از فرمان داد که فردای آن روز  
 مع اتواب و نزد بانهادر تاخته حصار را تسخیر نمایند و بعوض  
 تهمانه داران مقتول ادا کرچی تهمانه داران انگریزی راته تیغ کشند

محصوران تاب مقاومت در خود ندیده همان شب قدری  
از ساز و سامان برداشته و در بقیه آتش زده راه تر چنان پای  
گرفتند ، پس سید موصوف از آنجا که چیده بگود پور رسید و خان  
سطور رساله داد اتواب بکمالک مو شیر بهوسیله قلععه  
فرستاده خود مع سوار و پیاده بطرف سلمبرشتافت البته شکر  
انگریز بر سر کردگی جنرل اسطوارط ایلغار کرده از راه پهلچری  
و ناگور رسیده غربی قلععه بر جوی کورتیت فرد آمد فرانسیس  
یکهزار و پانصد سوار خود را باد از ده توپ پائین شکر انگریز  
پیش قلععه داشته بود رساله های سلطانی بحکم خان سطور بردست  
راست منتقله فرانسیس دمه مدته احداث نموده مقام داشتند  
بعد دو روز جینی که جنرل بهادر بر کوپچه که پیش رود بود وقت  
شب اتواب قائم کرده ستعد آتش افروزی بود در اول  
ساعت بامداد جهازی از طرف مدراس رسیده سه گلوله  
جانب قلععه پرانید اهل دمه به تماشای جهاز متوجه بودند که ناگاه  
از آن کوپچه اتواب متواتر سدا داده شد و دشت و نهایی انگریزی  
بر جماعت فرانسیس و رساله های سلطانی تاخته قریب  
رسیدند بوقوع این حال جمعیت فرانسیس تیار شده  
توپ ها را همانجا گذاشته بطرف قلععه برگردید و رساله های مذکور  
تو پها را داگذاشته بطرف دریابگری سختند اما بهادر خان رساله دار

و ببر علی بیاب بدلا دري تمام توپ های رساله خود گرفته برخندق  
 قلعه رسیده آسودند و جماعه انگریز دمد مد را مستغرق شدند بمشاهده این  
 حال سپه سالار فرانسیس هزار و پانصد جوان فرنگ تانی خود را  
 تیار ساخته بی توپ سرداري موشیر نیلس و موشیر کرمیو کرنیل  
 بدفع انگریز نامزد ساخت پس فرانسیسان بآئین درست  
 قدم جرات در میدان رزم کشادند و سپاه انگریز که بمجموعه چهار هزار  
 بودند بریزش گلوله های توپ اکثری را تلف کردند اما سرداران  
 فرانسیس هراس را در خاطر خود راه نداده کارزار سخت بظهور  
 رسانیدند تا یکپاس کامل بازار پیکار گرم بود بهادران را کار  
 از تفنگ گذشته با سنان دست و گریبان گشتند و از  
 هر دو جانب چنان چپقلش سخت روداد که از معانیه آن  
 زهره فلک آب شد و از صدمه تردد در ستانه فولاد تنان زمین  
 ستوه آمده با وجود سنگدلی زمانه جفا کار برکشندگان آنمهر که زار زار  
 بگریست و بهرام خون آشام از بیم خون ریزی دلیران در پنجم  
 حصار مینافام گریخت پس از آنکه تا دو ساعت جدال و قتال  
 شدید بعمل آمد فوج انگریز تاب نیادرده پس پاشد در اخلال  
 قشونها کمر ناگهی از میمنه و میسره تاخته بازی بردند؛ پنج شش صد مردم  
 که از فرانسیس زنده مانده بودند برگردیده بقاعده درآمدند و نیکه  
 در شوکت دم سادات با فلک میزد از قاعده بعزم مدافعه خصم برآمد



درین اثنا سپاه انگریز بفردگاه معاودت نموده جنگ بر فردا بازداشت و جمعیت فرانسیس قریب قلعه قیام. در زید و بعد دو روز هنگامیکه انگریزان در دفع خصم و فرانسیسان در عزم مدافعه ایشان تردد مینمودند صلح خبر که فیما بین انگریز و فرانسیس در ولایت قرار یافته بود رسید نزاع و پرخاش از میان برخاست و سرداران هر دو طرف بر یک میز به اکل و شرب پرداختند و همان زمان بمعرفت فرانسیس و صوابدید محمد علی خان فیما بین سلطان و انگریز عهد و پیمان مصالحت مضبوط گردید القصه بدر الزمان خان و سید صاحب هر دو متوجه تردادی شدند و بعد تقرر صلح به اجازت سردار فرانسیس پیشتر کویچه حدود پلپور را مضرب خیام ساختند؛ همدرین اثنا منشور لامع النور متضمن واگذاشت ملک پائین گهاٹ و غیره با انگریزان و معاودت کردن از ان بسید موصوف عزاصدار یافت بموجب فرمان قضا بر میان همه قلعه داران و عالمان را از اطراف آن ملک جمع کرده بعضی قلاع کوہی و زمین دوزی را مع شہر پناه صوبہ آرکات کہ از سر نومرست شدہ بوجہ شکستہ با تمامی سپاہ و حشم بحضور سلطان فائز گردیدند و همدرین ایام کنایت شعاری میر محمد صادق کہ در کوتوالی آرکات بظہور رسانیدہ بود منظور نظر کیسہ یا اثر گشتہ عہدہ دیوانی برد مقرر گردید

و همدرین اثنا خطوط کار پرداز پونه و ناظم حیدر آباد ششمن مبارکباد  
جلوس با جواهر گران بهار سید ؛

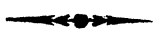


ذکر تسخیر کوه نرکوند و شوارت راجه بنکور و متعین  
شدن قشون ها و استیصال وی و مرقت یافتن رحمان گره  
در سنه یکم هزار و یکصد و نود و هشت هجری ؛

اخبار نگاران ساحل جوی تنب بهمد را معروض داشتند که  
اکثر باجگزاران درگاه دین پناه طریق بغاوت پیموده دست  
تطاؤل و بیداد بر کافه عباد دراز کرده اند و حاکم نرکونده ابواب مکر  
و غدر بر ردی رعایا کشاده و مبلغ پیشکش دو ساله نیز عاید بندگان  
درگاه نکرده و بر قلعه سدم که داخل سرکار گرم کنده است در تاخته  
دات متعلقه آرا غارت کرده و اکثری را جلم شهادت نوشانیده  
است و راجه مدن پلي نیز با او موافق گشته با اجتماع این اخبار شعله  
غضب اطانی مذهب شده و راهبیت و آسودگی رعایا را  
بر ذمت است لازم دانسته همان زمان سید غنار را مع قشونش  
به دریافت حقیقت حال بدان سمت رخصت فرمود  
سپهدار مذکور در آن حدود رسیده دریافت که ان شوارت  
کیش باغوائی بر سر ام ناظم مرچ هوس ریاست مابین جوی کشتنا  
و تنب بهمد را در سردار و دو خبر نزول فوج ظفر موج شنیده بعزم

جنگ مستعد شده است چون سپهبد ار مذکور صورت  
واقع را بعرض حضور پرداخت بریان الدین خان سپه سالار بانجهرار  
سوار خوتخوار معه سه قشون شجاعت مشحون تسخیر کوه  
واسیر کردن آن طاغی دستوری یافته و شیخ عمر سپهبد ار معه  
دو قشون و دو هزار ساه و شش ضرب توپ با اتصال  
راجه بنکور و مدن پلي و دیون هلي راهی شده و بسرحد بنکور رسیده  
به بند و نصیحت ادر را بجاده اطاعت رهنمون فرمود اما آن شقی  
بقدم مخالفت پیش آمده باد و از ده هزار پیاده سر راهش گرفته  
مستعد رزم گردید و در روز در سواد رام سمندر م که سرحد او بود  
آویزش سخت روداد اما هر روز غازیان سلطانی بضرع تیر  
و تفنگ و شمشیر آبدار و سرد سینه کفار چاک می نمودند آخر الامر  
سپهبد ار شجاعت آثار بضرع شمشیر سر آن سر کرده اشقیار را  
از تن جدا کرد از مشاهده آن حال جماعه کفار رو بفرار نهاده کو مچه  
پهوی کنده را که پیرامونش بیابان عظیم است پناه گاه خود ساختند  
عساکر مضوره در قتل و غارت آن دیار کوشیده قلعه رام سمندر م را  
تسخیر کرده و بطرف پهوی کنده روی توجه آورده در عرض پنجم روز  
آنها مفتوح گردانید و راجه آنحد و که چاک را بل نام داشت بمحرد  
استماع شکست سپاه خود هراسان شده قلعه بنکور را بدلیران  
سلطانی سپرده بقله کوه اول پلي که محاط است بجنگلی کثیف پناه

گرفته چهار هزار پیاده بترار فراهم ساخت سپهدار مذکور اولاً  
 بمحاصره قلعه بنکوره پرداخته بضرر توپ و عد آشوب حصار قلعه  
 بشکست و قلعه را بامینان کار گزار سپرده بر تسخیر کوه مذکور  
 همت گماشت از آنجا که تراکم اشجار مانع عبور غازیان بود سپاه  
 دشمن سد راه ایشان شده آماده جنگ شد سپهدار موصوف  
 تا یک ماه سعی موفور بظهور رسانید اما شاهد مراد رخ نه نمود  
 بناچار بحضور عرضداشت نموده کمک درخواست امام خان کابلی  
 سپهدار مع قشون خود بامدادی رسید پس هر دو سپهدار برهنائی  
 سکنه آن نواح از دو طرف جنگ کنان در بیابان غزیده  
 در عرصه هفتاد و ز قلعه کوه را بتصرف خود در آورند راجه بامعدودی چند  
 بعد و چطور فرار نموده خود را از سطوت افواج سلطانی وار نمایند و هر دو  
 سپهدار سالما و غنائم را جمع نموده بمحاذات لاطبوسی  
 استبعاد یافتند و سایر غنائم و فیل داشت بر بنظر همایون در آورده  
 مورد عنایات و نوازشات سلطانی گشتند؛



ذکر انفتاح کوه ترکمنده بزور بازوی میرومهرالدین خان و  
 حضور طلب شدنش باد دیگر وقایع سنه یکم هزار و یکصد  
 و نود و هشت هجری؛

چون بران الدین خان سپه سالار از حضور مرخص گردیده در حدود

و هار آرد آرد بسید غفار ملحق شده در حدود کوه ترکنده مضرب خیام  
 فرموده حاکم آنرا پیغام داد که اگر هوا می ملک داری در سر داشته  
 باشد کوه را حواله قلعه دار سلطانی نماید تا از سر نو ملک و دولت  
 بروی ارزانی داشته شود چون از آن کوهستانی جواب درشت  
 شنید فرمان داد تا پسر پسران و دو تنخواه سید حمید و سید غفار بد لادری  
 تمام پیش دستی بکار برده کوه را نقطه وار در میان گرفته بتوپ  
 و بندوق بشکست حصار اشغال نمودند حاکم آنجا شبی قابو  
 یافته شبی خون زده صلابت خان بخشی را باد و صد سوار شربت  
 مرگ چشانید و ساعی سپهر از آن شجاعت تو امان از  
 پیش نرفت و انگاه ترددات شاید به عمل آورده مور چال  
 تاپای حصار رسانیدند اکنون حاکم مذکور هراسان شده از ناظم مرچ  
 و کار برد از پونه مدد طلبید ، ناظم مذکور پنج هزار سوار باعانت او فرستاد  
 و سواران مذکور بر کنار رودی که در عین طغیان بود مقام کرده انتظار  
 آن ده هزار سوار که از پونه بکمک می آمدند میکشیدند سپه سالار  
 این حال را معروض حضور بخت منشور لامع النور بنام قمر الدین  
 خان متضمن کوچید نش مع جمعیت خود بد آن سپه سالار و تنبیه  
 غنیم و تسخیر کوه ترکنده شرف نفاذ یافت مخفی نماند که درینولا  
 سید محمد داماد حلیم خان حاکم کرپه انتها از فرصت نموده با جمعیت  
 پانصد سوار و دو هزار پیاده بانگ ریزان محلهای بندر در ساخته یک پلتن

و دو غرب توپ از ایشان گرفته بعزم استخلاص حدود کمره  
 و تسخیر قلعبات آن نواح همت برگماشته بر جناح استعجال  
 نهضت نموده قتل و غارت کنان به بدوایل رسید و در آن زمان  
 که یزکد اران سه کار را که در قلعه بدوایل بودند بانعام زر خوشدل  
 ساخته بصوابید ایشان جوقی از ملازمان خود را دران قلعه  
 فرستاده رهگرای کمره شد قمرالدین خان از حضور سلطان دستوری  
 یافته وارد آن نواح گردید ستیزه آویز سخت بین الفریقین  
 از صبح تا دوپاس رسد داد آخر خان مذکور بفریب دادن اعدا  
 با سپاه خود از پیش غنیم در جنگلی که پیش آن تالابی پر آب بود  
 و کواچه در وسط او پنهان گشته فرصت وقت نگاه میداشت  
 سید مذکور بفتح مظنون خود نازان شده همانجا مضرب خیام لشکر خود  
 ساخت و سردار انگریز هم خاطر خود از وسوسه ترود غنیم خالی کرده  
 عقب آنجماعه آر مید و حینیکه سواران سید مذکور بی سلاح  
 از بهر نوشاندن آب اسپانرا بر تالاب آمده بودند فرصت  
 وقت غنیمت شمرده سواران خان دلادر بر سه غنیم ریختند  
 اکثری از آنجماعه بطرف لشکر خود گریختند و غلغله آمد آمد برداشتند  
 سواران خان دلادر پاشنه کوب رسیده ایشانرا پایمال  
 سم ستوران ساختند چنانچه احدی از ان معرکه جان بر نشد  
 اما سید مستور و سردار انگریزان با هزاران محنت از ان مملکه

برآمده جان سلامت بردند خان ظفر مند قلمچه بدیل و کهمم را  
 بضبط خود در آورده مستعد گوشمال اعدا گردید. بمحدر رسیدن منشور  
 همایون با چهار هزار سوار خوشخوار رود کشتنار را عبور نموده بیک  
 شب بخون لشکر مرهتّه را در بحر خون غرق ساخت و اکثر ایشان را  
 اسیر کرده مظفر منصور عازم کوه گردید و شیخ امام سپهدار خود را  
 بکممک سید غفار فرستاد چون حاکم کوه از رسیدن سردار  
 و شکست مرهتّه خبردار گردید کمر همتش بر شکست و پیغام  
 صلح و سپردن قلعه به خان مذکور فرستاد و ادفدای آن حاکم کوه را  
 قولنامه بصحابت سید حمید و حیدر علی بیگ رساله دار فرستاد  
 و از کوه فرود آورده معه عیال و اطفالش مقید ساخته به بدرقه قشون  
 احمد بیگ و مرزای مذکور بحضور روانه کرد و حکومت کوه  
 بدست دولتخواهی امین و اسپرد؛



ذکر مخالفت باغیان کوترگ و توجه رایات ظفر آیات  
 سلطان گیتی ستان به تنبیه اعدا و شرارت کیشان آن نواح  
 و اسیر آملان هشتاد هزار مرد و زن معه دیگر کیفیات که  
 در سنه یک هزار و یکصد و نود و هشت هجری واقع شده؛  
 چون زمین العابدین خان مهدی فوجدار کوترگ از جهت قدامت  
 مختار کل شده جمیع ممالک محروسه برهم ساخته مهمات را

بر حسب هوای خود انجام میداد دست شهوت پرستی  
برناموس رعایا دراز کرده . بحجر زنان خوبرو را هم بستر خود میساخت  
بمشاهده این اعمال ناشایسته تمامی اهل کورگ مستعد جنگ  
شدند و محموتی نایر در نگانایر کار پردازان راجه آنجا همه رعایا را  
فراهم ساخته ظفر آباد را گرد گرفتند و اطراف آن تاراج نموده احوال  
بر محصوران چنان تنگ ساختند که از قلعه بیرون آمدن بمحال نبود  
خان مذکور از کرده خود پشیمان گشته جاسوسی را مع عریضه  
متضمن حقیقت حال بحضور روانه ساخت سلطان گیتی  
ستان . بمجد مطالعه عریضه بسزای اهل کورگ فرمان داد تا  
اعلام ببری و نیمه زنگارگون در سواد سلطان پنبینه برافراشتند  
وزین العابدین شوشتری سپهدار را مع قشونش  
بارسد موفور و دوهزار پیاده احشام نصرت انجام بدانصوب  
روانه ساخت و ارشاد فرمود که بلا توقف داخل قلعه ظفر آباد شده  
شرارت کیشان را تنبیه نمایند چون سپهدار مذکور تا در دازه  
گهات رسید مردمان باقی از اطراف هجوم کرده به تیر  
و تفنگ حواس او را منتشر ساختند چون ادگایی جنگ مردان  
نیاز موده و عمر خود را بنزد نعمت صرف کرده بود همت در باخته  
در سداپور شهر بند گردید هر چند رساله داران و سپاهیان همراهش  
ترغیبش به پیش رفتن می نمودند اما سپهدار هول زده عارضه



نپ دلرزه و پیچش را بهانه ساخته قدمی پیشتر نگذاشت  
چون این معنی معروض حضور گردید بر جبین و بدولی او نفرینها کرد و  
بعد دو هفته سلطان داد گستر با جمعیت بیست هزار بار و دوازده هزار  
سوار جرار و بیست و دو ضرب توپ به پانزدهم شهر ذیحجه  
سنه مذکور با شوکت و حشمت تمام بآن حدود نهضت فرمود  
چون رایات سلطانی مقابل خار بند کورگ نزول نمود خود بدولت  
بایادگان و قشونها با سامان جنگ چون شیر غران و هزار برریان  
قدم میمنت شیم دران دشت هولناک نهاد ؛

## بیت

چه گویم زاد و صاف دشت عجیب    بلرزد قلم از هجوم نهیب  
ترا کم نیستان چون زلف سلسل زنگیان    و نشیب و فراز  
آن سرزمین چون امت ار باب سخا و بخیل نامموار  
و پست و بلند و شاخهای اشجار بلند مثل ساگووان و صندل  
درال سفید و عود خام و غیره از طوبی سر رفعت برافراشته بود  
و گیاه فلفل گرد دام فریب بر بالای هر درخت و شاخ گسترده  
و از کشتزار هیل مانند کشتزار جو و گندم اطراف کوه و دشت  
سر سبز گشته و درختان دار چینی چون طارم فلک سایه بر زمین  
و رافکنده و ثمرات گوناگون با عتقان در کام جان چاشنی شبیه

و شکر داشته انهار در آن سرزمین همیشه جاری و آبشار و حوضها  
 و آبگیرها در اثنای راه لیل و نهار روان و گلکهای رنگارنگ تخته تخته  
 هر سو شگفته و فیلان کوه پیکر چون جاموشان دشت پیما  
 گردیده و بچه های اخیال چون طفلان حبشیان با بوی گل غرطوم با هم  
 در شط و بازی عمارات آن دیار زیر کوه پیکر و دانه درون اشجار  
 واقع و پیرامونش حصار استوار و در میانش باغخانه و حجره های  
 بسیار و خندق عمیق از برای حفاظت گردخانه ها که اکثر اوقات  
 از دست برد فیلان غراب و تاراج میگردد و کنده می باشد ذکور  
 بلند بالا و خوب رو و لباس شان پیراهنی گنده و دو دوخته از گلو تا شالنگ  
 و ستاره سیاه بر میان بسته و کلاه چرم بر سر نهاده اما همگی سپاه  
 پیشه و اوی تفنگ فتیله دار ساطوری پهنادر از میان  
 آویخته دارند و انان با حسن و لطافت جمال رشک مهوشان  
 چین و چگل در سرد بالائی و سیم تنی و خوبی لب و لجه محسود خوبان  
 ترک و تاجیک در آن ریاض رشک جنان مانند خوران  
 میخراشد اما همه از حسن پیرایه عاری همین یک پارچه شش  
 دستی از ناف تا زانو و دستاره و دستی بر سینه می بندند  
 مردان آن نواح خنک و سرد و زنان نسبت بردان  
 بد لکرمی و تیز طبعی معروف در مذهب ایشان جایز است  
 که اگر در یکخانه چهار برادر بوده باشند همین یک کس از ایشان

که خدا گردد و دیگران باز نشنم بستر شوند چون نواب  
مرحوم بران مرز بوم تسلط شد این رسم پوچ از میان برداشت  
و اکثر زنان آن قوم را بزور گرفته بدشکریان خود بخشید برودت سرما  
دران دیار بحدیست که هر روز آفتاب با آن تابش و حرارت  
همواره لحاف ابر بردوش میدارد و هر شام ماه سریع السیر  
بندیش سر مادر بارانی نیلگون سرد تن میپوشد این شدت  
برودت که مرقوم گردید برودت موسم تابستان است  
هنگام زمستان جوانان تیر قاست گرم دم از دست برد سرما  
برنگ حلقه کمان پابینه کشیده در حجره تنگ میخوابند  
تا مدت شاه مردمان آن نواح از پاتا سر جامه گلیم پوشیده  
از دقت چاشت تا انتضای سه پاس روز بهر کار حرکت  
نمیکنند کثرت زلزل و بحدیست که چون بلخ برجسته بر تن آدم  
و دواب می چسبند و سخت ایذا ب مردم میرساند از دران  
دمار ان مردم ر باد عقارب زهر بار که جانداران از سوزش  
نیش ایشان بغور جان می دهند دران دیار بسیارند و چون  
مور و بلخ ی شمار القاصه چون سلطان دین پناه دران از راه  
تنگل عبور کرده اینطرف در دازه خار بند که رن مندل نام داشت  
مضرب خیام ساخت و روز دیگر دو سپهدار را فرمان داد  
تا معه قشونهایم در دازه مذکور که اهل شرک و ضلال در پیش

آن خدیق عمیق حفر کرده اطرافش دیوار کشیده بودند حمله کرده جنگ آغاز کردند اما اهل شرک اکثر غازیان را مجروح و مقتول گردانیدند سلطان گیتی ستان با سپاه منصور از راهی که گذار باد و باران دشوار بود گذشته خلقی بسیار از مشرکان را بدر البوار فرستاد از یکطرف قشون فرنگستانی بسرکردگی مو شیر لالی در ساله های اسد اللہی (یعنی چیلہ های که پرورش ساخته نواب مرحوم بودند شاه دین پناه ایشا را بقتب اسد اللہی ممتاز ساخته بود) از باب ضلال را طعمه نهننگ تفنگ و سنان ساختند و از یکطرف پیادگان جاویدار شجاعت تمام اعدا را بر سر نیزه برداشته سرنگون به قعر جهنم در انداختند و هزار کفار را بزور مردی با سیری آوردند چون سلطان بر اعدا ظفر یافت بیشتر کوچیمه بر سواد هلاکلی بار مقام فرمود سپاه سلطانی برخوشحال پور تاخت و غارت نموده جمع کثیر را از اهل ضلال با زنان و فرزندان اسیر کردند و حسب الحکم حضور چهار ساله سپاه با اذوقه و ساز و سامان جنگ بقلعه ظفر آباد روانه شد و خود بدولت پانزدهم ماه محرم الحرام سنہ یکہزار و یکصد و نود و نہ ہجری از ان راه نہضت فرمود کہ امرا و خوانین بموجب فرمان قضا بخریان پیشتر رفتہ جنگل ویشہ آرا بہ تیشہ و تبر ہر روز قریب دو کردہ بریدہ و سوختہ در عرصہ قلیل کار بر اہل یشہ تنگ نمودہ بودند و از پیادگان

بمحاربه دوسه هزار نفر از ایشان تاف کرده و بعد طی منازل شرقي  
 آنقاعه مضرب خیمه و خرگاه ساخت چون کفار حال تباه خود  
 مشاهده کردند و قوت مجاوله با لشکر اسلام در خود ندیدند  
 بکوهستان و جنگل کثیف پناه گرفتند سلطان شکری گمران  
 به قصد گوشمال کفار و تسخیر آن ولایت نامزد فرمود چنانچه  
 موشیرلالی را بطرف کوه الاهی از بهر اطفای شراره شرارت  
 کیشان و قشون شوشتري را بادیگر قشون بابر داری  
 حسن علی خان بخشی بطرف عقرب تار و غیره روانه نمود  
 و میر محمد محمود و امام خان بخاری و غیره را بجانب تهل کادیری  
 و خوشحال پور مرخص ساخت و دوسه ماه خود بدولت همانجا  
 مقام فرمود پس بخشی مذکور بر باغیان تاخت آورده هشت  
 هزار مرد و زن اسیر کرد و موشیرلالی نیز از اطراف کوه سطور  
 انبوه کثیر چون ریه گو سفند و گاد فرایم ساخته بحضور معاودت نمود  
 پس از آن سلطان پشتر نهضت فرموده جنوبی کوه تهل کادیری  
 که منبع رود کادیری بر بالای آنست رایست نصرت آیت  
 برافراخته سپاه منصور را به تنبیه باغیان پشتر کو چانید تا سپهداران  
 شجاعت پیشم از اطراف و جوانب هجوم کرده اهل  
 ضلال را که نسل فساد ایشان منقطع کردن صلاح دولت خود  
 دانسته بودند بکوشش نمایان جوق جوق گرفته آوردند در عرصه

هفت ماه و چند روز هشتاد هزار مرد بازن و بچه اسیر گشتند  
 و سرداران کفار بدست سعي موشيرالاي برکوه الاجي دستگیر  
 شدند و ديگر سرکشان در حلقه قُدويت درآمد سلطان والا شان  
 بعد بندوبست آنجا و تيار ي چند قلعه جو بهما که لکتر لوت گویند  
 بغراغت خاطر از راه سد ابور مظفر و منصور بدار السلطنت  
 معاودت فرمود مموتی نایر کار پرداز در عرصه قریب در گنشت  
 درنگا نایر بدست سلطان دین پناه شرف بشف اسلام  
 و مختون گردید و موسوم گشت بشیخ احمد و بعده رساله داری  
 سر فراز شده بجای فرزند پرورش یافت و بلیا بانو حاکمه کنیار تور  
 که از قوم پاپاء است بر سواد تحصیل کادیری بشرف ملازمت  
 فایز شده مبالغه پیشکش دو ساله معافیال کوه شکوه داسپان  
 و دیگر تحایف نذر گذرانیده سرغرد باخلع شاهانه مرخص گشت  
 چون سلطان بدار السلطنت رسید از اسیران اهل  
 کوزرگ که همه را سلیمان کرده بالقاب احمدی خوانده بود رساله  
 ساخته بتر بیت شان رساله داران قدیم را تعیین فرموده چنانچه  
 سرداران مذکور باندک سعي بتر بیت ایشان پرداخته بقواعد  
 جنگ واقف ساختند همدین اوقات سلطان جهان پناه  
 پدک های طلا و مرتع سرداران جیش و عسکر اسد اللهی و احمدی  
 عطا فرمود لباس آنردم از قسم بار چه بهری بود که به اختراع تازه بافایده

ایشان را پوشانید و از ملازمان شش هفت هزار مردم از قوم  
شیخ و سید منتخب فرموده برای آبادی شهر کورگ روانه فرمود  
تا در آن شهر سکنا گیرند ؛



ذکر لشکر و کشتی مرهتته و ناظم حیدر آباد بعزم تسخیر  
ممالک خداداد و مفتوح کردن شان چند قلعه آن نواح و  
متوجه شدن سلطان گیتیستان بدفع اعدا از راه دهنوی  
و افتتاح آن در سنه یکهز و یکصد و نود و نه هجری ؛  
نانا پهر نویس بانظام علی خان یکدل دیکر بان شده بفراهم آوردن  
سپهبداران افواج پرداخت چون در اندک مدت تمامی  
امیران پونه با سپاه جمع شدند نظام علی خان با شیرالهاک و سیف  
جنگ و تیغ جنگ و غیره با چهل هزار سوار و پنجاه هزار پیاده از  
حیدر آباد کوشیده بطرف قلعه بادامی که سرحد سلطانی بود نهضت فرمود  
و نانا پهر نویس با ششاد هزار سوار و چهل هزار پیاده و پنجاه  
ضرب توپ بهمانجا رسید و هر دو امیر متفق گشته به تسخیر  
قلاع آن نواح دست بر گماشتند و قلعه بادامی را که قلعه دارش  
مردی پردل بود محاصره کردند افواج شان به تیاری مورچال از بهر  
شکست دمار اشتغال ورزیدند و بعد اتمام هزاران مردان کار و  
انتضای ایام نه ماه برگرفتند پس از آن از بهر اعداد رسد دیگر سامان

جنگی، هماغس کونت ورزیده امیران خود را به مفتوح ساختن دیگر  
 قلعات و ضبط قصبات بهر ناحیه مرخص کردند و ایشان قلعه دهار و ار  
 و جالی هبل را. تنظیم قلعہ دار هر دو حصار که حیدر بخش نام  
 داشت بسی هزار رویه در قبضه خود در آوردند و قلعه دار ناسپاسگزار  
 معه احوال و انتقال به پونه رفت و نیز قلعه کچن گده و نو لکنده  
 و نر کونده و تمامت مرزدوم آنطرف جوی تنب بحد رار اقلعه  
 داران نمک عرام بامید نوکری عمده و قدری زر نقد حواله ایشان  
 نمودند و راجگان آن نواح مثل راجه سرهشی و دمل و کنک گیری  
 و آئی کنده بی بایشان در ساختن چون جاسوسان این خبر معروض  
 حضور ساختند و امراد خوانین و دولخواه بدافعه اعادی ترغیب کردند اعلی  
 حضرت با جماع سپاه داد و ات حرب و پیکار فرمان داد و از  
 دارالطننت بتاریخ ششم شهر شعبان المعظم سنه مزبور  
 بالشکر جرار و توپخانه بیستمار بصوب بنگلور نهضت فرمود و  
 چون در ان مقام رسید با حضار راجگان فرمان داد تا با سامان جنگی و اذوقه  
 لشکر بمعافی پیشکش تا انتظام ایام مجادله با غنیمت فرمان داد  
 و راجگان اطراف رای درگ و چیتل درگ و هرین هلی و غیره  
 با جمعیت شایسته حاضر شدند الغرض بعد انقضای لیله القدر  
 از تقسیم ماهیانه تمام لشکریان فارغ گشته اسباب لشکر  
 و غیره بحر است پور نیادیوان گذاشته بریده بایا بغار پیشتر کوچید:



بر سواد کنگلی یک شب نزول نموده بمحرم میدان صبح در ظاهر کوه های ادهونی  
 بهر اذل شکر رسید و ناظم ادهونی که نواب مهابت جنگ  
 خلف نواب بسالت جنگ داماد نظام علی خان بایالت آنجا  
 نامزد بود چون از ورود عا کر مضموره وقوف یافت هراسان  
 شده اسد علی خان دیوان خود را به بهانه عرض داشتن پیام  
 صلح روانه حضور ساخت و درین فرصت اسباب خود را معزانه  
 بر کوه رسانید چون دکیل حاضر حضور گشته پیام ناظم ادا کرد سلطان  
 بزبان مبارک ارشاد فرمود ما را با شما هیچ عناد نیست اما چونکه  
 نواب صاحب بی موجب با ما عداوت و دشمنی پیدا کرده  
 و بامر هتّه متفق گشته در مقام استیصال این دولت شده است  
 و پاسبان دین و اسلام گذاشته با خصم قدیم این دولت در ساخته  
 و بر دیار سلیمان منستولی گشته کار بجای رسانیده که عبده او ثان  
 در مابعد و ما کن اهل اسلام آتش زده و غارت ساخته  
 علم شور و شر در ولایت خداداد بر افراشته اند صلاح آنست که ما و شما  
 سر رشته یگانگی را مستحکم ساخته بر دیار پونه شکر کشیم و از بهر  
 تقویت دین متین و خشنودی خداداد امنیت خلق اند کمر غزا  
 و جهاد بر میان جان بندیم چون ناظم موصوف بر ارشادات  
 حضور کار بند نگردید و بر جنگ مستعد گشت بنابر عبرت و اظهار  
 رعب فردای آن روز فرمان داد تا سپهبدان حمله کرده

شهر را بظبط آورده بجار و ب غارت پاک برفتند و چون ناظم آنجاراه آشتی نه پیمود از هر دو جانب آتش کارزار افروخته شد تا سپاه منصور و داروغه آتش خانه روی توجه به تسخیر آنحصار گردون آثار آوردند و مرکزدار در میان گرفته باستعمال آلات قلعه کشائی چون توپ و منجنیق اشتغال نمودند اما هرگز اراده تسخیر آن قلعه در دل رحمت منزل سلطان نبود؛ بلکه مطلق نظر فیض گسترش آن بود که چون صبیّه نواب نظام الدوله در قلعه جاداردان غالب که نواب موصوف باسمع خبر محاصره پیاس ناموس صالح نماید پس بمحاصره قلعه فرمان داد چون بامدادان سپاه منصور حمله کرده دوازده قلعه شلک زمان رسیدند دیدند که در دوازده قلعه کشاده و قلعه گیان بخوف جان برادر بمجوم آورده و ترس محارب به غازیان شیر صولت بر محصوران مستولی گشته بمشاهده این حال بعضی امرای دولت به حضور عرض کردند که برای مفتوح کردن این حصار وقت همین است اگر حکم شود قلعه به ضبط خود آورده مهابت جنگ را بحضور حاضر سازیم درستم جنگ و موشیر لالی فرانسیس نیز مکرر عرض نمودند سلطان اغماض نموده فرمود که هرگز برین کار اقدام ننمایند انشاء الله تعالی تا فردا پس فردا کلید فتح خود بدست ما خواهد آمد را قتم سطور هم در آن معرکه حاضر بود البته بعد دو بهر روز حاکم محصور به بند و بست

قلعه فرمان داد تا ملازمانش که هفت هزار مردم بودند عهد قلعہ داری بزمه خود گرفته بدافع حملات سپاه منصور مشغول گردیدند چون ناظم حیدر آباد بر این معنی وقوف یافت بانعايت اضطراب کار پرداز پونه را ازین معنی آگاه ساخت و با امیران خود درین باب مشاورت کرد بعضی از عقلمای ایشان گفتند که چون قلعه سرحد بادامی که چندان استحکام نداشت بمحیی نه ماه و آن نیز بطریق مصالحه مفتوح گردید و تا مدت یکسال هیچگونه بندوبست واقعی آن صورت نداشت ازین مهم چه طرف توان بر بست چون سلطانین در غیبت بادشاه خود در محاربه قصور نمیکردند در حضورش چه مساعی که بظهور نخواهند رسانید آنست که چند سپهبدار را با فوج شایسته بتجربیه بممالک سلطان نامزد فرموده هر دو امیر کبیر بدارالریاست خود مراجعت فرمایند چون رای مذکور پسندیده ایشان افتاد ناظم حیدر آباد مشیر الملک و تیغ جنگ و سیف جنگ را بالیشکر گران بکمک ادهونی نامزد ساخت و کار پرداز پونه جسونت را دوهو لکر و پسر ارم ناظم مزچ و هری پندت و غیره را باداگیر امراد تمامی سوار و پیاده و توپخانه بمعاونت امیران حیدر آباد و تاراج ولایات سلطان دستوری داده هر دو امیر به بهانه کسل مزاج بدارالریاست خود معاودت کردند سلطان باستماع این خبر بر تسخیر قلعه ادهونی تاکید فرمود و سرکردگان لشکر تاپیست روز در

کشایش قلعه و شکست حصارش دست و پا زدند ولیکن چون آن حصار بنا نهاده عادلشاه بدان استحکام و حصانت ساخته شده بود که از صدمه توپ قیامت آشوب گردی بدامن خاک ریزش نمی نشست شاهد مراد رخ نه نمود بعد از آن حسب الحکم سلطانی شیران بیستم شجاعت از طرف مقبره بسالت جنگ رسید صاحب و قطب الدین خان و دولت رای از طرف دروازه تنبل و مو شیر لالی و امام خان سپهبدار از بالای کوه بمجوم آوردند حسین خان و محمد حلیم نزد بانهار است کرده آهنگ تسخیر حصار کردند مردم حصار بدافعه شان پرداخته خلقی کثیر را ته تیغ کشیدند زیرا که نزد بانها از بلندی حصار کمی کرد سپاه منصور اگر چه نزد بانها بر حصار نهاده بدستادیز طناب بلارفتند اما فتیاب نشدند ازین معنی غبار که درت بر خاطر اشرف نشست تا چند روز دیگر سپاه منصور را بجز بر فروختن آتش پیکار کاری دیگر نبود و از صبح تا شام نایره جدال التهاب میداشت و در آن زمان که نزد بانهای بلند و مستحکم بهر سائیده باطناب و کمند مستعد یورش گردیدند شیر جنگ و سیف جنگ معه لشکر مرهته بکمک قلعه دار رسیدند سلطان بدریافت این خبر از انجا حرکت نموده کواستان نگر را خیمه گاه ساخت و اطراف و جوانب آنرا بطلایه مضبوط کرده مستعد رزم گشت بعد و روز فیما بین طلایه داران سلطانی

و مرهٔ آویزشش سخت روداده بسبب نا تجربه کاری حیدر حسین بخشی سلحّار که با مقصد سوار غاز بخان از راه خود پسندی بر لشکرده هزار سوار مرهٔ در تاخته بود تا ب محارب انبوه کثیر نیارده هزیمت خورد اما غاز بخان با همان جمعیت که حاضر داشت میدان جنگ را قایم داشته تا دو ساعت داد مردانگی و شجاعت داده آخر زخمهای کاری خورده از معرکه برگشت اهل غنیمت تعاقبش کرده چند کس را از رفیقانش بقتل رسانیدند و دو صدر اسب اسپ معه سوار اسیر کرده مراجعت نمودند قادر خان رساله دار با سواران در تاخته هفتاد سوار رساله خودش و پنجاه سوار غنیمت بدست آورده بحضور رسید و همدرین زد و خورد دلی محمد و مناجود هری دو زنجیر فیل و هشت مهار شتر و پنجاه اسب غارت کرده از لشکر نواب آوردند سلطان بعد اطلاع این معنی با تمامی سپاه کوس جنگ نواخته چنان پاشنه کوب در رسید و اتواپ سر کرد که طلایه داران از کمال جبن و هراس در معسکر خود در غریدند و هر دو لشکر هزیمت خورده بقلاع پناه گرفتند و باز روی بمیدان معرکه نیاروند آنگاه سلطان و قشون ظفر مشحون را بمقابله اعدا گذاشته بنزد گاه معاودت نمود و فرمای آوردن شیر و غیره حاکم آنجا را مع زنانه و سامان ضروری بقلاع را بمپور بردند چون جاسوسان این خبر بحضور رسانیدند همان زمان میر صادق را با جمعیت شایسته بضبط قلعه رخصت فرمود

میر مذکور قلعه و حویلی خاص ناظم ضبط کرده تمامت اسباب  
توشکخانه و سلاح خانه و کتب خانه و فراش خانه نواب بسالت  
جنگ مغفور داخل توشکخانه حضور گردانید و بعد فراغ این کار حصار  
پایین قلعه و کوه را شکسته قطب الدین خان و دولت  
رای را بایالت آن صوبه مقرر ساخت ؛



ذکر توجه ریایات نصرت آیات بگوشتال فوج موهته که  
آنطرف جوی تنب بهدر را شورش افزا بودند و تسخیر  
کنچن گره و عبور کردن سپاه منصور از جوی و مکاریات  
باغنینیم ؛

چون از تسخیر ادهونی فراغت دست داد سلطان گیتی ستان  
به عزم تنبیه مرهته از راه کنچن گره نهضت فرمود و چند سوار را بنا بر  
اسیر کردن زن حاکمه آنجا که پس از مرگ شوهرش بجایست  
می پرداخت روانه کرد زن مذکور ازین حال آگاه شده شبشب  
خود را مع چند ملازم از آب تنب بهدر را عبور کرده جان سلامت  
برد اما فرزندش اسیر آمد و بشرف اسلام مشرف  
و مختون گشته به علی مردان خان موسوم شد تفصیل احوال خاندانش  
از آنچه راقم سطور در کیفیت کنچن گره علامه ترقیم کرده روشن  
خواهد شد پس موکب سلطانی از آنجا پیشتر نهضت فرموده

بطرف سونده در آمد حاکم آنجا گویند را و برادر زاده مرار را و  
 که بعد اسیر شدن را و مذکور به پونه رفته از سرداران پونه  
 التماس نامه سفارشش موسوم ملازمان حضور سلطان حاصل  
 ساخته فائز حضور گشت سلطان عطا پاشا خطا پوش پشاس خاطر  
 سرداران پونه بعد گرفتن اقرار نامه بدین مضمون که از سر کار سلطانی گاهی  
 بغاوت نخواهد ورزید تعلقه سونده بر دجال داشت بعد بند و بست  
 آنمکان حضرت فلک رفعت سمت کیلی نهضت فرمود  
 قلعه دار آنجا بجنگ مستعد گشت هر چند امرای سلطانی به پند  
 و نصایح او را باطاعت را ننمودنی کردند اما مفید نیفتاد پس حسب الحکم  
 حضور سپهبدان تهور نشان و موشیر لالی او را تسخیر کرد  
 و بنا بر عبرت دیگر اشتیاق بغارت گری معوره و تاراجی عصمت  
 کفار پرداختند و نقد و جنس بیشمار از خانه های سوداگران و ساوکاران  
 بدست آوردند و اکثر زنان آن قوم باندیش تاراجی عصمت خود را  
 در آب جو که طغیان تمام داشت زده از جان در گذشتند  
 و قلعه دار نیز کشته شد آنحضرت خبر تاراجی زنان شنیده سپاه  
 خود را برای شایسته داد و کناره جوی تنب بجهت را مضرب  
 خیام فرمود چون هنگام طغیان آب بود چندی در عبور توقف رو  
 داد درین فرصت غنیمت تمامی ملک آنطرف جو به تصرف خود  
 آورده بغزم مقابله سپاه اسلام رسیده بر ساحل آنطرف جو

نزول ساخت در راه عبور سپاه اسلام بتوپ و تفنگ  
در گرفت و سرداری را با جمعیت گران بمفتوح کردن کوه کپل و  
بهادر بنده نامزد ساخت سردار مذکور بدان سودر تاخته و محاصره هر دو کوه پرداخته  
سعی دو ماه بهادر بنده که چندان استحکام نداشت مفتوح نمود اما  
قلعه دار کپل از سپاه غنیم فریب نخورده مردانه می جنگید و بارها  
بر مورچال زده اهل شرک را پریشان می نمود چون آب  
جو خلی طغیانی داشت که عبور سپاه اسلام میسر نبود سلطان  
فرمان داد که بیست و یک ضرب توپ گران بر کنار آب نصب  
کرده ده غریطه باروت از یکیک به پراند چون گولند از آن  
حسب فرمان عمل کردند همان زمان آب کم شد و غنیم از صدای  
شلک توپ گمان برد که از دو حال خالی نیست یا ملک  
از فرانسیس رسیده یا بغامیان لشکر سلطانی سمت حیدر آباد  
تاخته ناظم آنجا را مقهور کرده باشند بهر صورت اقامت آنجا مناسب ندیده  
بطرف شانور شتافت و دو اژده هزار سوار بر ساحل جو گذاشت  
چون آب جو کم شد سلطان گیتی ستان بعبور آن فرمان داد  
تا اول دوشون جیش و ده هزار سوار وقت شب معه  
توب خانه عبور کرده بر سواران غنیم که غافل بودند در افتاده  
به تیغ و تفنگ دمار از روزگار آنها بر آوردند هفت صد راس  
اسب معه فیل نشان و شتر کوس غنیمت یافتند و



بقیه السیف اسپان خود را با اموال و ادوات محاربه و گذاشته  
 بطرف لشکرگاه خود گریختند و از عبور سلطانیان بسر دار خود  
 خبر کردند و دیگر سلطان خود بدولت معه سپاه عبور کرده خیمه  
 برکناره مقابل برافراشت و در احداث مورچال تا یکماه اتفاق  
 اقامت افتاد و غنیمت هم بغرم مقابله معه لشکر و توپ خانه رسیده  
 بفاصله چهار فرسنگ فرود آمد و روزی سلطان باتمامی سوار  
 و پیاده و توپخانه بمقابله اعدا و فرسنگ پیش آهنگ  
 گردید و غنیمت نیز معرکه آراگشت سپه داران موکب  
 سلطانی تغنکیان را در نشیب زمین نشانده اتوایپ را تیار داشتند  
 و سواری خاص باشان و تجمیل با سواران شجاعت دستگاه  
 بر فراز زمین ایستاده بود پس غازیخان و ولی محمد خان و ابراهیم  
 خان و غیره سپه داران بفرمان سلطانی بر لشکر غنیمت در تاختند و  
 چون اعدا بدفعه ایشان پرداختند سواران غازیخان و غیره از راه خدع  
 راه گریز می نمودند و افواج غنیمت تعاقب شان کرده تا توپ خانه  
 رسیدند آنگاه کمین داران بریزش توپ و تفنگ دهنده ای  
 بمرات غنیمت را کند ساختند و سواران از عقب شان در آمده  
 آشوب قیامت برانگیختند و آثار مردی بظهور رسانیدند و  
 در عین گرمی پیکار باند اران آتش افشان با آنها فروخته جمعیت  
 غنیمت را متفرق و پریشان ساختند ؛ سر داران غنیمت معه لشکر

راه فرار پیش گرفتند و سپاه مضور تا دو فرسنگ  
 تعاقب کرده گرده گرده از ان انبوه قلیل و اسیر نمودند بعد این فتح  
 شاه ظفر پناه مظفر و مضور پیشتر کوچیده بمیدان وسیع اعلام  
 ظفر اتام برافراشت نقشه فرودگاه ایشان را آن روز چنان بود  
 که اطراف را قلعه بندی نموده بود قشون با معه اتوای و در  
 قلب لشکر خیمه خاص و بر میمنه رساله و دسته های سواران و بمیسره  
 سلحداران و پیرامون سرپرده درگاه اسداللهی و احمدی و  
 در چند اهل اعشام و کنداچار و یلداران و معماران و لشکر راجگان  
 و سواران و سواران منقله بفاصله یکفرسنگ بامر  
 یساقی می پرداختند و غنیم نیز با سپاه خود تیار شده بعزم رزم  
 بر نهر کنگا فرود آمده سلطان شبی بعزم شنجون قشونها آراسته  
 شیخ امام و شیخ عمر و امام خان سپهداران را با سامان  
 جنگ و توپ و باندان و غازیخان را باد و هزار سوار بسرداری  
 حسین علی خان و مهمارزخان بصوب لشکر غنیم پیش  
 آهنگ ساخت چون سپهداران و بخشیان بوقت  
 سه پاس شب متصل طلایه داران غنیم رسیدند شیخ عمر که  
 پیش رو ایشان بود جایگاه آتش افروخته دیده لشکر غنیم  
 انکاشته بی اطلاع سرداران توپ سر کرد و بانها پراپند از  
 صدای توپ و بان سپاه خصم خبردار شده راه عافیت

پیش گرفتند و بعضی حمله کردند اما بخشیان دانا فوراً برگردیده  
 بحضور این ماجر عرض نمودند سلطان بغضب تمام شیخ عمر را  
 معزول و قشونش بفاضل خان رساله دار حواله فرمود و  
 روز دیگر بر ساحل جوی بالا نزل نمود غنیم هم برابر لشکر ظفر  
 پیکر بفاصله سه فرسنگ فرود آمد شب دیگر امام خان  
 و فاضل خان و میر محمود سپهبداران را با سامان جنگی مع  
 ده هزار سوار و هزار بانداری سرداری قادر خان و غازخان  
 از بهر تاخت و تاراج نمودن لشکر غنیم رخصت فرمود  
 سپهبداران باهوش سپاه خود را گلیم پوشانیده عقب  
 افواج غنیم رسیدند چون طلایه داران غنیم مزاحم گشتند ایشان  
 بزبان مرهشی خود را از کمکیان لشکر مغول دانموده اندردن  
 لشکرش غزیدند و هنگامه نبرد گرم ساخته شیرازه جمعیت  
 شان از هم گسیختند سرداران غنیم بر اسپان بی زین سوار  
 شده بطرف توپخانه خود گریختند و سپهبداران مظفر با غنیمت  
 بیار از نفع و جنس و سایر ادوات جنگ و هزار و پانصد  
 راس اسپ سواری و اکثر زن و فرزند سران کفار را اسیر کرده  
 بحضور رسیدند بانعامات پدک الماس و مال مردارید و حلقه دست  
 مرصع کار سرفراز گشتند اما سلطان مرحمت نشان زنان اسیر را  
 با خلع گران در پاکلیه ها نشانیده باید رقه بانداران بله لشکر غنیم فرستاد

ننز چهار زنجیر فیل و هفت راس اسب عراقی صبار فتار  
نقد گمران بر سیل اخلا بنام هری پندت در استیه و ماد هو مایتی  
مصحوب زنان روانه داشته آنها را بنده فرمان خود ساخت القصه  
غنیم از انجا پیشتر کو چیده بطرف سرهشی رفته مقام کرد؛



ذکر باز پس برگشتن سلطان کشور گیور بنابر مصلحت  
و تعاقب کردن غنیم و رسیدن سپه سالار سلطانی با سپاه  
شجاعت شعار و رسد آوردن بد الزمان خان فوجدارنگو  
و ضبط کردن شانور و فوارنواب حکیم خان و مباریات  
که در میان لشکر کفر و اسلام واقع شده؛

چون سلطان بعد شش بخون شب دیگر کوچ کرده بر سوادی که جوی بالا  
در آن باتنب بمقد راعی پیونذ و مقام فرمود سپه سالار سلطانی از طرف  
انوتی مع شکر خود فایز حضور گردید و بدر الزمان خان بار رسد موفور  
از نگر رسیده شرف دستبوس دریافت و آنگاه بایلغار تعاقب  
غنیم کرده بفاصله دو فرسنگ در پس شکر ظفر پیکر مقام کرد  
چنانچه طلایه داران هر دو شکر بدفع حملات یک دیگر پرداختند  
پس جناب سلطان فکری کرده صبح و شام قشون را میگردود  
تا به بهانه ورزش سلحشوری گردد میدان کردند و تفنگ  
مردهند از صبح تا یکپاس روز و از سه پرتیا یک ساعت شب

همین معمول بود درین میان میر معین الدین را بادقشون و پنج  
ضرب توپ در ساله فرانسیس بطرف میمنه لشکر غنیم  
نامزد فرمود بران الدین را با سه قشون و شش ضرب توپ بسوی  
میسره آن روانه ساخت و خود بدولت باده قشون و سواران خاص  
و پیاده های احشام همت بر شکست قلب خصم برگماشته  
پیش آهنگ گردید چون تاریکی شب بر تبه اتم بود هزار  
محنت راه طی کردند اما وقت صبح کاذب بران الدین از  
همه سبقت کرده برافواج هری پندت در استیه ابواب بلا  
برکشاد میر معین الدین اتواب کلان عقب گذاشته با  
ده ضرب توپ فرانسیس بایلغار بر لشکر سبقت کرده  
هنگامه رستخیز بر پا ساخت خود بدولت نیز سرعت  
تمام رو بقلب دشمن آورد چون اطراف میدان بر غنیم  
تنگ گردید و سرداران که در باطن بآحضرت رسوخ  
داشتند خود را از ان معرکه کناره گزیدند و لشکر نواب  
نظام علی خان تمام و کمال منهزم و اموال و اسباب پایمال  
سم ستوران مجاهدان گردید دیگر سران مرهقه بر اسپان  
سوار شده رو بگریز نهادند سامان لشکر و اموال و خیم  
و اعلام و اخیال داشتند و اسپ همه از آن ملازمان سلطانی  
گشت اما بعد دو ساعت سپاه غنیم باز رو با جماع آورد و بفاصه

یکنفر سنگت بدان نمط توپ ۴ مقابل نهاده سردادند که اکثر سپاه  
 مضور را غرر کتی رسید نایره قهر سلطانی بر جرأت غنیم  
 متهرب گشته بدفع آن فرمان داد تا سید حمید و شیخ انصرو  
 احمد بیگ و دیگر سپهبدان با فوج مو شیر لالی روی بجانب  
 توپ خانه غنیم آوردند قضا را در اثنای راه با سپاه غنیم که در  
 تالابی خشک پنهان شده بودند و از بهر تاخت بر مجاهدان ظفر توانان  
 فرصت دقت می جستند مقابله روداد سپهبدان دلیرو  
 فرانسیس بنادیق راست کرده چنان شلمکه باز دند که سپاه  
 خصم بسبب چپقلش فوراً باز گشتن نتوانستند و بناچار صینه ای  
 خود را هدف تیر و تفنگ و سنان ساخته چون پنجره شتبک  
 گشتند؛ دوسر دار نامدار کشته شدند و دیگران دست از اموال  
 شسته خود را از ان مهملکه بیرون انداختند الغرض در طر ف العین  
 هفت هزار سوار غنیم تلف گشتند و بقیه السیف روی  
 از ان معرکه بر تافته پست رفتند سلطان مظفر معاً اسباب غنائم  
 شاد یانه نواخته داخل خیمه خاص و روز دیگر بطرف شانور راهی  
 گردید مخفی نماند که نواب عبدالحکیم خان حاکم آنجا بعد انتقال نواب  
 مرحوم بی بموجب با سلطان راه عناد پیموده با مرهقه طرح موافقت  
 انداخته بود اکنون چون سلطان گیتیستان را بطرف خود متوجه  
 دید چون یید بر خود لرزیده شباشب گریخته بالشکر غنیم در پیوست

و فرزند خود عبد النخیر خان را بشهر گذاشت چون سلطان بر این معنی واقف گردید متعجب شده وقت شب سید حمید و سید غفار و غیره سپهبدان را با ضبط شهر روانه کرد و خود بدولت در ظاهر معمره فرود آمد و میر صادق را با مهدی خان بخشی فرستاده تا کیم فرمود که همه اساس و اسباب دولت و ثروت که خوانین پیشین جمع ساخته اند بحضور ترسیل دارند فرستادگان حسب الحکم سلطان هر چه از نقد و جنس یافته حاضر ساختند منظور نظر همایون گشته داخل توشکخانه گردید و اتواب و غیره بتو پخانه پیوست و نواب عبد النخیر خان سعادت ملازمت دریافته سرخروئی حاصل نمود سلطان با وی گفت که پدر شمارا چه پیش آمد که خود بخود آواره دشت ابدار گشت مابه هیچ نوع مترعّض احوال ایشان نشده بودیم بلکه ساوگ شایسته بجالش روز افزون بود و ای برخویشی شما که با غنیمت ما موافقت کرده نزد مخالفت با ما باختید و در جواب عرض نمود یقین است که ایشان بی غردی بکار بردند فدوی برین مابرا هیچ و قوف نداشت والا البته مانع میشد بعد از آن ادرانزد خیمه خاص خود جاداده در نظر بندی داشت \*

---

ذکر عاجزشان غنیمت از سپاه منصور و تقرر صلح فیما بین  
آن شیرجه‌انگیر و خصم بی تل بیرو بند و بست تعلقات  
راجگان معه دیگر کیفیات که در سنه یک هزار و دو صد  
واقع شده ؛

چون سلطان بعد ضبط و بند و بست در شانور تخته‌خانه گذاشته بر سواد  
جوبن گره خیمه برپا کرد و سیزده روز محترم الحرام همانجا ماند پس  
تمامی لشکر خود را در چهار جیش منقسم فرمود هر بهره بریست  
و پنجاه پیاده و چهارده هزار سوار سلحدار و پانزده غرب توپ  
اشتغال داشت جیش اول بمیر معین الدین نامزد کرد و جیش  
دوم بدمه برهان الدین گذاشت و سیوم به مهمان‌زاد خان سپرد  
و جیش چهارم به حسین علی خان میر بخشی و فرمان داد که جیوش  
مذکور از لشکر قاهره بمفاصله دو کمره مضرب خیام سازد پس  
حسب الحکم سلطان میدان گرفته بترتیب مقدمات جنگ  
پرداختند و خود بدولت باده قشون جیش و سی قشون  
اسداللهی و احمدی و سه موکب و هشت دسته‌های سواره و چهار هزار  
ینما گرد و ده هزار احشام نصرت انجام بر سواد مذکور سکونت  
داشت اما چنان آدازه در انداخت که سیه سالار اول بضبط ولایات  
حیدرآباد و ثانی به تسخیر اقلیم پونه و ثالث بنظم و نق رایچور



دکو تور و غیره نامزد گشته و رابع به بدو دست قلعجات و تعلقات  
 راجگان و غیره رخصت یافته و سلطان خود بدفع لشکر غنیم خواهد پرداخت  
 اعدا از اجتماع این خبر مضطرب شدند و میر معین الدین به ترغیب  
 سید حمید و سید غفار شجاعت شعار در شب کوچیده  
 بر مندرگی درگ که تخانه غنیم بود تاخته یک آن کوه را مفتوح ساخته  
 فوج غنیم راته تیغ کشید و معموره را غارت کرده بوفور سامان رسد  
 دز و زیور بسیار مراجعت کرد و بران اندین بطرف بنکاپور  
 و مهری کوته که در ضبط غنیم بود آتش قتل و غارت برافروخت  
 سلطان کشورستان بطرف لشکر نکبت اثر ایشان  
 متوجه گردید اما غنیم بر چند اذل فیروزیه حمله نموده طوفان بلا بر اهل  
 بنگاه برانگیخت و ده هزار جوال پر غله از بنجاره غارت کرده برد  
 پس حضرت فلک در جت بسر کرده آن لشکر پیغام  
 فرستاد که بی گناه بار بار خنق امه و رعایا را رنجانیدن شایان  
 ارباب نیست نیست شایسته مردی و پردلی همانست  
 که معامله مجادله و محاربه در یکروز کوتاه کنیم چون غنیم را بر بهادری  
 سپاه خود اعتماد بود بجنگ سلطان رضاداد پس سلطان بر سواد  
 نهر کتک هر چهار فوج را جمع ساخته بآئین رزم صفوف آراست  
 و قشونها بر چپ و راست نامزد کرده خود بدولت فیل سواره  
 با جلوداران استاده اذل شجاعان بارگاه را حکم محاربه در داد

تادسته دسته در میدان جنگ صف آر اگشتند غنیم نیز مسلح  
و مکمل بعزم جدال در تاخت و فیما بین آویزش سخت رداد  
اما چنان تقرر یافته بود که هر دسته همین تا نیم ساعت داد شجاعت  
در دهد تا مراسم جان سپاری و دلیری تمام سپاه و مردار بظهور  
رسد پس هر یک شبیع فدائی دار کوشیده ناسخ  
داستان رستم و اسفندیار شدند تاد و پهر بازار جنگ چنان  
گرمی داشت که دلیران از شمشیر و نیزه گذشته دست و گریبان  
به خنجر و جمد هر گشتند هر دو طرف از کشته پاشته مانمودار شد و پر دلان  
بارگاه سلطانی و سلاح داران خونخوار بازوی مردانگی کشاده چهره میدار  
از خون اعدا چون شفق رنگین ساختند سرداران غنیم به پندار  
کثرت سپاه خود خواستند که بیکبار حمله کرده سلاطیان را مقهور  
گردانند بدین عزم با سپاه خود که زیاده از هشتاد هزار سوار بودند  
از جای خود حرکت کردند سلطان غنیم را چون از مقر خود جنبان دید  
بتو پچیان اشاره فرمود که بریزش توپ و بندوق برگشته بختان را منهنم  
گردانند چون غنیم آواره دای فرار گشت سواران لشکر فیر و زی اثر  
تاد و فرسنگ تعاقب کرده سه هزار اسب و سار و سامان بنگاه داده  
ضرب توپ گرفته مراجعت کردند غنیم تاد و سه منزل شبگیر  
زده رفت و هر ی نایک راجه کنانگاری که بغنیم سازش کرده بود  
چون بند و بست کارش ملاحظه کرد و بخدمت سلطان حاضر

شده سرغردگشت پس از آن سلطان معه شکر خود بطرف  
 بنکاپور نهضت فرموده قریب شانوز نزل فرمود اما چند سوار  
 ینماگر که بقصد تاراج کردن محالات در تاخته بودند قضا را طلایه داران  
 غنیمت راه شان گرفتند و بیک حمله همه را کشتند سلطان  
 باستمع این معنی دیگر ینماگران و سواران خود را حکم فرمود تا احدی  
 بیرون طلایه شکر بنی رخصت نشتابد پس یکماه در انجا سکونت  
 فرموده بار سال زر و مال بسیار چند سران مرهته را مطیع و  
 پرستار امر خود ساخت تا آنکه روزی بر حسب اشاره سران مذکور  
 هر چهار جیش را برای شبخون تیار ساخته روانه فرمود طلایه داران  
 غنیمت که ملازمان هری پندت پهر کیه بودند دیده و دانسته راه دادند  
 چون نزدیک شکرش رسیدند شخصی بر سیدن  
 افواج قاہرہ واقف گشته بهو لکر خبر کرد که ساغانیان بقصور طلایه داران  
 در شکر در آمده اند. بمجراستمع این معنی پایاده از راه خیمه  
 بیرون شتافته آتش افروزی بان و شلک و بنادیق  
 نزدیک دیده و شنیده راه گریز سرگرد و عرم خاص که منظور نظرش  
 بود در خیمه بر بستر استراحت گذاشت و دیگر سران راه  
 خود گرفتند تمامی شکر غنیمت عارت شد و فوج مغول یکسر  
 به تاراج رفت و بمجده زن سرداران آن قوم باد و دگوهر  
 به اسیری درآمدند چون روز روشن شد سپه سالاران مظفر منصور

مع غنایم اعلام و خیام و اخیال و شتران و غزان و چهارده ضرب  
 توپ مراجعت کردند اگر چه غنیم با جماع بقیه السیف سر راه  
 گرفته سعی مردانه بنظهور رسانید اما کاری نکشود ناکام برگشت  
 تا سیه سالاران بشرف بساط بوس مشرف گشته  
 اسباب غنیمت مع زنان اسیر بنظر سلطانی گذرانیدند  
 سلطان فیضسان تمامی سردار و سپاه را که مراسم جان نثاری  
 بتقدیم رسانیده بودند دو ماهه مواجب انعام در بیعی از غنایم بخشیده  
 بمناصب ارجمند خوشدل و سرفراز فرمود و زنان اسیر را بدین  
 وعده که هر حیل شوهران خود را از جنگ باز خواهند داشت سلطان  
 ایشان را باز یور و اسباب شان بحرمت تمام بلشکر غنیم  
 روانه فرمود چون شوهران ایشان بگمان رخنه گری عصمت  
 زنان که بدست مسلمانان افتاده بودند در خیمه های خود بارندادند  
 زنان زبان لعن و طعن بر بی همتی ایشان کشاده حسن سلوک  
 و رعایت سلطان بیان ساخته بر مصالحه کردن اصرار نمودند  
 چنانچه سران لشکر که درت بدگمانی و کینه از سینه پاک زدودند  
 اکنون بهر جانب که سپاه نهرت اشتباه روی آورده مصاف  
 آرای شد ایشان ازان معرکه بر میگشتند چون سلطان کشور گیر  
 ستعداد محاذ له در سپاه خصم مشاهده ننمود بعد یکماه نظر ترحم  
 بر خلق اند مرغی داشته بر حسب اشارت سران لشکر غنیم

و مغول ساله جنبان آشتی گشته بد الزمان خان را باد یگر خوانین  
 معه خطوط مصالحت و نقدی نمایان و تحایف نادر العصر و خلایع  
 و جواهر گران بها که از انجمه یک گلوبند مرصع بود که پنج لک  
 روپیه بهاداشت روانه پونه فرمود و هو لکر و غیره سرداران لشکر  
 که بارها از دست سپاه مضوره گوشمال خورده و مال و ناموس  
 بغارت داده بجان آمده بودند حقیقت جرأت و شجاعت  
 ملازمان اعلیٰ حضرت بتفصیل برنگاشته در باب صلح ترغیب  
 کردند چون حاکم پونه با اعیان خود درین باب مشورت کرد  
 عرض کردند که صلاح دولت همین است که ازینجار سولان  
 با تحایف و هدایا فرستاده خاطر آزرده آن حضرت را از عبار که درت  
 پاک گردانیم که اتفاق کردن بآبادشاه اسلام موجب انتظام  
 سلطنت ما خواهد شد و گرنه چون جرأت و بهادری آن شوکت پناه  
 اظہر من الشمس است هرگاه که عنان عزیمت باینصوب  
 معطوف خواهد داشت بی زحمت بر ملک و مال ما استیلا خواهد یافت  
 و مملکت از قبضه تصرف ما بیرون خواهد رفت چون سخنان  
 ناصحان بر دل ادا کار گرامد و نیز خبر درود و جهازات فرانسیس باعانت  
 آنحضرت سموع شده بود استرضای آنحضرت درین باب  
 از مغتنمات شمرده عبار که درتی که بین البجانبین بود به آب آشتی  
 شست و از طرف خود نیز رسولی با تحایف بسیار و زر و جواهر

و اسپان پری تمثال و فیلان کوه پیکر روانه حضور سلطان  
 کشورستان نموده بجای خود آسود اما تعلقه ترکونده و نوکنده و جایی مال  
 بطور انعام درخواست نمود سلطان گیتی پناه بنابر مصالح التماس  
 او را بدرجه اجابت مقرون ساخته سند هر سه تعلقات فرستاد  
 و قلعهجات و مکانات آن نواح که بضبط سپاه خصم بود باز بسرکار  
 خدا داد منتقل گردید درین ضمن هر ی پندت بسرکار فیض مدار  
 التماس کرده استعفای جرایم نواب حکیم خان نموده صوبه شانور  
 بردی باز بحال گردانید چون خاطر اشرف از مهر مصالحه جمع گردید  
 مظفر و مضور مراجعت فرموده شانور رسید و هر ی پندت پهریکه که  
 حلقه اطاعت در گوش جان انداخته بانی صلح بود تعلقه کنجن گده معه  
 مضافات با چند قریه دیگر بطریق جاگیر بوی داده پیشتر نهضت  
 فرموده بر تالاب محال در دجی پرتو نزول انداخت و راجگان  
 رای در گ و هرین هلی بی طلب داخل شکر فیروزی اثر گشته  
 امیدوار مجرب بودند چون سلطان کینه از ایشان در دل داشت  
 زیرا که بروقت طلب حاضر نشدند و خیال بدخواهی در دل داشتند  
 وقت شب قشون را فرستاده معه جمعیت شان اسیر  
 کرده به بنگلور روانه فرمود و همه ملک و دولت ایشان بضبط  
 درآمد و سلطان از انجا نهضت فرموده داخل دار السلطنت  
 گردید؛

ذکر بنام و بست دارالسلطنت و تمامی ممالک محروسه  
و تغیر میرصادق دیوان و باعثه بنای مسجد اعلی و معاودت  
کردن و کلا از حضور سلطان روم که در سنه یکهزار  
و یکصد و نود و هشت هجری روانه شده بودند و فرستادن  
و کلا بسید را بباد واقع سنه یکهزار و دویست هجری؛

چون رای جهان کشای بتظیم ملک و لشکر اقتضای فرموده درین  
اثنای تغلب و تصرف دیوان که بصوبه آدهونی و شانور بعل  
آورده بود معروض حضور گشته معزول شد و اثاث خانه اش  
حسب الحکم ب ضبط در آمد ده لک روپیه و لک هون محمد شاهی  
برآمد و خودش محبوبس گشت و مهدی خان نایب یای او بخد مت  
دیوانی مقرر گردید و بسجده اعلی که در سنه یک هزار و یک صد و نود  
و هشت هجری در قلعه دارالسلطنت اساس آن نهاده شده باعثه  
احداثش اینک در حینیکه کهنه سی را و مخد دل بعزم استیصال  
دولت خداداد برخداوند نعمت خود شورش افزا گشته و نواب مرحوم  
عزیده به بنگلور شتافته و آن شتی محل زمانه نواب راعه سلطان  
که هفت ساله بود در خانه محبوبس ساخت که پیش  
آخانه دیری و صحن آن دیر کشاده بود اکثر اوقات سلطان  
بمقتضای سن در صحن آن دیر که طفلان در آن بازی میکردند

از خانه بدر آمده بتماشای آن اشتغال میداشت اتفاقاً  
 روزی فقیری صاحب دل بدانجا رسید و مرده داد که ای طفل  
 دولت مند بزمان آینده توبادشاه این ملک خواهی شد در آن  
 زمان سخنم یاد آری و این دیر را شکسته سجدی بناسازی  
 که یادگار تو خواهد ماند سلطان تبسم کرده فرمود اگر بادشاه شوم همچنان  
 خواهم کرد چون بعد پدید روالی ملک شد دیر را شکسته بنای سجد  
 نهاد به صرف شش لک روپیه در دو سال با تمام رسید  
 چنانچه نماز عید الفطر در سنه یک هزار و دوصد و چهارم بجزی در آن  
 ادا ساخته آنرا بمسجد اعلا موسوم فرمود و همدین روز ناپیرامون هر  
 شهر و قصبه و قلعه بنما صله یک فرنگ خار بند تحکم تیار  
 ساخته چهار دروازه مقرر فرمود و یز که در آن پر دل در انجا برگماشت  
 تا احدی را بدین پروانه قلعه دار آنجا بماند و بنمایین سرحدات  
 ممالک محروسه و علاقه کرنا تک پائین گهاک و از حد دانه یگل و کرد و  
 تا گهاک بدو میل و سرحدات که هم خار بند کشیده و دوازده هزار  
 پیاده جرار و ده هزار سوار و خوارنگه بپایان گذاشته تا کسی  
 از پائین گهاک بدیارد پانصد و از بالا گهاک احدی بآن  
 سمت نشاند و در همین سال غلام علی خان و غیره را با سامان  
 شایسته و تحایف بایسته مع بنادیق نو ساخته و ده لک روپیه  
 نو غرب و قماشهای فاخره و زر و جواهر گران بها برای نذر سلطان



روم روانه کرد و از آنجا با سپر و شمشیر مرصع و جواهر زداهرد  
 عنایت نامه متضمن مبارکباد جلوس مراجعت کردند و اشیای  
 مرسوله تمام و کمال بنظر انور رسید و آنگاه سلطان بر حسب ایامی  
 سلطان روم همه اسباب سلطنت آماده ساخته تخت  
 شاهی را بوضع نواز طلا و جواهر گران بها خراج مبلغ خطیر بر شکل  
 شیر تیار فرمود چنانچه تخت مذکور تا حال در انگلستان موجود  
 است و در هر سال یکبار روز جشن سال گریه بادشاه انگلستان  
 در بارگاه شاهی بادیگر نفایس نادر العصر که بعد تخییر مریرنگپتن  
 از سرکار سلطانی برده شده بود در نظر حضار در بار عام جلوه داده می شود  
 و هنرمندان ماهر و پیشه دران نادره کار را از قوم انگریز و فرانسویس  
 جمع کرده در ساختن اتواب و بنا دیق و مقراض و چاقو و آل ساعت  
 نما و گنج های چینی و غیره بتاکید مشغول فرمود این نوع کارخانه  
 در چهار جا مقرر بود یکی در دار السلطنت دیگر در بنگلور سیوم  
 در چیتل در گ چهارم در نگر اما اوقات همایون را در فراهم آوردن  
 مردمان جنگی حرف می نمود سپاه کهن و منصبه داران آزموده جنگ  
 را که نواب مغفور بهر حرف لکهار و پیه از هر دیار و بلاد جمع کرده بود  
 یکسر از پایه اعتبار و اقتدار در انداخت و جوانان ادبаш  
 و ناجربه کار بجای ایشان منصوب ساخت ازین سبب در بنیاد  
 مملکت و سلطنت در اندک مدت خللها را در افتاد ؛

ذکر لشکر کشی سلطان بطرف کلپکوت و کیفیت درتاختن  
بر کوچی بندر و تعلقات حاکم ملیبار و چشم زخم رسیدن  
بر سپاه منصور و مفتوح شدن بندر من کور و واقع سنه  
یکهزار و دو صد و پنجاه و پنج هجری ؛

چون سلطان عالمگیر از بندوبست مملکت فراغت یافته  
جاسوشان خبر رسانیدند که نائران نواح کلپکوت خیال  
بغاوت در سردارند و ارشد بیگ خان حاکم آنجا اگر چه  
باستمال ایشان می پردازد و بانعام تألیف قلوب می نماید اما از  
اهل ضلال بالکل خاطر جمع نیست سلطان بمجرد استماع این  
خبر با چهار قشون و سه رساله سواران خونخوار و توپخانه آتشبار متوجه  
آن صوب گردید ایشان از توبه سلطان بر جان و مال خود  
ترسان شده بکوه و جنگل آواره شدند حاکم مذکور به استقبال  
شناخته سعادت ملازمت دریافت سلطان از روی عتاب  
فرمود که تألیف قلوب و بندوبست آن ملک از شما  
بواقعی صورت نخواهد بست پس مهتاب خان بخشی را  
بایالت آن صوبه نامزد فرموده خود بدولت مدار السلطنت  
مراجعت نمود مهتاب خان بخشی هر چند رعایای آن ضلع را  
دلده بی کرده طلب داشت اما آن گرده گمراه باغواهی اهل کوچی سرفتنه

از هر گوشه برداشته آماده جدال و قتال گردیدند چون این معنی معروض  
 حضور گردید فوراً آنحضرت فلک قدرت باشکوه خود را  
 از راه سستی کال و کور کال به کایکوت نهضت کرد و سپاه را  
 بتخریب بلاد اهل عناد نامزد فرمود ایشان آتش بیداد  
 در قصبات و قریات زدند و آنحدود سرتاسر بجا و ب غارت  
 رفته شد و جمعیت کثیر از اهل فساد و ارباب عناد بیاد نیستی  
 رفتند و بقیه البیف عابر گشته حلقه بندگی بگوش جان انداخته  
 مطیع شدند درین میان چند قزاقان بحدود ترچناپلی در تاخته آنرا پایمال  
 ساختند سردار قلعه ترچناپلی بحضور عریضه گذرانید که فیما بین سرکار خداداد  
 و سرکار کنینی انگریز بنیان موافقت و مصادقت مستحکم است  
 و قزاقان نادان محالات متعلقه این صوبه را غارت کرده  
 میخواهند که نهال اتحاد از بن برکنند ایشان را ادب ضرر  
 سلطان در جوابش فرمود که سپاه حضور هرگز بدون اطلاع اقدام  
 نمی نمایند اغلب که راجگان سرحد شما از مدت جو یای چنین  
 وقت بوده جرات پرداز گردیده باشند بهر صورت از جو ایسیس  
 کیفیت کوچی بندر در یافته با تمامی سپاه و حشم در تاخت  
 اهل کوچی بغزم سلطان واقف گشته مورچال و خندق عمیق  
 حفر کرده متعده جنگ شدند سلطان وقت شب  
 بمکشایش آن فرمان داد و فدایان بدلاوری تمام مفتوح ساختند

خود بدولت فی الفور عازم پیشتر گردید هوا خوانان عرض کردند که  
پیشتر راه ناصاف درودخانه عمیق اندک بگیر زدن مناسب  
نیست مبادا که اعدا کامیاب و غازیان ستمزم شوند رای فدویان  
نامنظور کرده همان زمان خود پالکی سواره با دو پاتن و دو هزار سوار  
در شب تاریک گشت فدویت کیشان حضور یک حمله  
اعادی را از پیش رانده حصار را تسخیر کردند و اعادی گریخته  
بطرف قلعه رفتند و سلطان هم با نجا قیام در زیده هر کاره را  
با حصار قشون و توپخانه فرمان داد چون ایشان دو قشون را که  
منتقلی لشکر و ستمند جنگ بودند روانه کردند و دیگر قشونها  
تیار میکرد که یک ناگاه سپاه مخدول از روی دغا هنگام  
دیدن صبح سد آب بشکستند تارودخانه پیر شد و راه کمک  
بر سپاه منصور سد گردید درین فرصت اعادی بر اطراف  
لشکر منصور محبث شدند سلطانیان هر چند بدفع اهل ضلال  
کوشیدند بنی نیل مقصود گرفتار انواع بلا گردیدند و چهار صد  
سوار جانبا ز که اشراف قوم بودند مرادنگی داده رد بردی  
خسرو عالی مقدار مجروح و مقتول گشتند در آن حالت قمرالدین خان  
که متصل سلطان بود بسر و قشور سید و بزودی از  
پالکیش بیرون آورد و از آب گذرانیده سلامت باشکرگاه  
رسانید لیکن احدی از موکب سلطان جان سلامت نبرد

د پالکې خاص مرصع کار که موسوم باورنگ بود د بهر ف  
نه لک رویه تیار شده بافرش و یک قبضه کتار که دسته اش  
از یکدانه زمره ساخته بودند دست اعدای افتاد الغرض آنحضرت  
وقمردالدین خان از در طه هلاک بیرون آمده بار دیگر عبور رود  
خانه نموده براهل شرک و ضلال تیغ بی دریغ نهادند سپهداران  
حسب الحکم سلطان بنضرب تیغ و تبر اقدام نموده هر کبیر و صغیر  
که بنظر آمد و دوشش از بار سرسبک ساختند و بقیه السیف  
دست از ملک و مال شسته بطرف مایبار گمر بختند سلطان  
کشت و رگیر داخل حصار بندر مذکور گشته همگی اسباب و اموالش  
مع اتواب و غیره ضبط نمود؛



ذکر فوج کشیدن جنریل میندس بهادر بمقامیت راجه  
ملیبار و وقوع جدال و قتال فیما بین انگریز و سپاه  
منصور در نواح ستنی منگل و توجه ریات ظفر آیات  
بصوب پائین گهاٹ و بیان فتوحاتی که رونموده؛

چون خدیو جهان کشا از بند بست آن نواح فراغت یافت  
از راجه ملیبار خراج طلب فرمود او از بیم شمشیر ساه نصرت  
پناه چون یید بر خود لرزیده بگور زمره اس استغاثه نمود و جنریل  
میدس بهادر بمقابله سلطان مامور گشته به متبرنگر رسید و از انجا

بحمایست راجه مذکور یست تر کو چید و در سواد کوئنباتور و سنی  
 منگل با فوج هرا دل سلطانی سخت آویزش روداد و بصدای  
 شلک توپ و بندوق و بان شور قیامت از هر دو سو  
 برخاست و قزاقان در جنگل اهل بنگاه اعادی را از مردوزن اسیر  
 کردند سپاه هر دو طرف بدافعه یکدیگر پرداخته برابر ماندند اما وقت  
 شام جرینیل مذکور دامن کوئی را اقامت گاه خود ساخت و سپاه سلطانی  
 بمخا صره اش سخت کوشیده مانع گاه و هیبه و رسد شدند  
 روز دیگر جرینیل پیشتر کو چیده قلعه سستی منگل را گرفته چندی  
 بر آورده بطرف کوئنباتور که مطرب حیام نظرا انجام خاص بود  
 شناخت سلطان جهان ستان با ستماع این خبر باتماری  
 سپاه و حشم حرکت فرموده بر سرش رسید و بترتیب  
 جنگ صوفیها آراست اما آن روز جرینیل بر جنگ اقدام  
 ننموده برجوی بهذانی فرد آمد و کرنیل مکسویل که از بنگاله با پنج پلتن  
 هزار مرد از اهل فرنگ رسیده بود مع لشکر راجه کالستری  
 و ینگت گری و غیره کو چیده و در دامنباری و تر باتور محافظان  
 گذاشته بطرف گهات پور نهضت کرد سلطان بر این معنی  
 اطلاع یافته سید صاحب سپه سالار را بدافعه آن روانه فرموده  
 و خود بدلت در نگر مقام داشت چون سپه سالار موصوف  
 بالشکر خود ابلاغ نمود و کرنیل بهادر که بطرف دهرم پوری رفته بود

فوراً برگشته بجوار کندی رسید سید غفار با قزاقان از لشکر  
 سپه سالار پیش آهنگ گشته بر هر اول فوج انگریز حمله برده  
 صد و پنجاه سوار ترب و دود صد تفنگچی را اسیر کرد کرنیل  
 بهادر آردزد در جنگل و کوهستان بسر برده بطرف کادییری پائن  
 راهی شد چون سپاه منصور را برگرد خویش مجتمع دید داسن کوه  
 ودشت ازدست نداده راه گهات تنور گرفت و جنریل  
 میندس هم بر سیل ایلغار رسیده زیر گهات مذکور بدو ملحق  
 شد اما پیشتر که الحاق فدائیان سلطانی در میان آمده داد  
 مردانگی داده دستبردنی نمایان بعل آورند و سرداران  
 انگریز بر سپاه منصور حمله برده آشوبی عظیم بر پا کردند خود بدولت  
 باقش و نهایی اسدالاهی و توپخانه سرعت تمام بر عقب  
 شان ناخته نوعی کار بر غنیمت ترک ساخت که بهیچ وجه طریق  
 نجات پیدا نبود جنریل با سپاه خود قلعه بسته بهیر و بنگاه در میان  
 گرفته باز بطرف سستی منگیل زد و آرد د فی الجمله چون عرصه دوسر  
 ماه در تردد و محاربه یکدیگر منتفی گردید رسد و آذوقه لشکر انگریز  
 تمام شد و عسرت تمام رود داد و امید رسیدن رسد و آذوقه  
 و اسباب ضروری نمائند جنریل بهادر باتنامی لشکر بصوب ترچناپلی  
 عنان عزم معطوف داشت سپاه منصور در میدان سستی منگیل  
 سر راهش گرفته از هر جانب بروی فردو یختند و آنچنان داد

بهادری دادند که سرداران انصاف دوست آفرین کردند و از حدت  
 تیغ و تبر دلیران نزدیک بود که شکستی تمام بآن لشکر راه یابد  
 اما شب پرده تاریکی بر روی شمشیر بازان فروهشت لشکر سلطان  
 بیاسود و جرنیل بهادر دست از جنگ باز داشته و اسباب  
 گمران باز پس گذاشته پیشتر نهضت کرد باز سواران  
 یغما گز و قشونها گردش هجوم کرده محاربه نمودند قضا را سپهر  
 هر ادل سپاه سلطانی شربت شهادت چشید و  
 سلطان رحیم دل بر قتلش افدوس خورده در آرد ز سپاه خود را  
 از جنگ باز داشت هر چند سپه داران و سرداران سوار  
 در ناخن و انگینختن اسپان و یکسو نمودن قضیه محاربه حکم خواستند  
 اما فرمان نیافته دست حیرت بایکدیگر مالدند این فرصت را  
 جرنیل موصوف غنیمت شمرده بلا اندیشه طی منازل  
 کرده داخل قلعه ترچناپلی گردید سلطان قمرالدین خان بهادر را  
 به تسخیر قلعه سستی منگل رخصت کرد و سواران را بتاخت  
 و تاراج محالات ترچناپلی و تخریب قصبات و قریات تنجاور  
 نامزد فرمود جرنیل بهادر از راه ساحل دریامعه لشکر بدراس رسید  
 سلطان تعاقب آن لشکر کرده ناحده دچنبی و پرموکل گده رسید  
 قمرالدین خان بهادر بمحاصره قلعه سستی منگل پرداخته از اطراف  
 هجوم کرده در شکست و ریخت حصار حمله آورگشت اما



پیش از آنکه سپاه منصور فتح یاب شود سه دار آنجماعه  
از قلعته رسد و آذوقه و عدم اسباب جنگ و آب هراسان  
شده و کیلی فرستاده صلح کرد و بعد عهد و پیمان قلعه بگماشتگان سلطانی  
سپهروخان مذکور معه اسیران فایز حضور شد فرمان لازم الادغان  
شرف صدور یافت که سرداران را معه میحرسان بر قید کرده  
بدار السلطنت برند و سپاهیان را داخل قشونها نمایند  
چون جنهیل مذکور بدراس رسید سلطان رساله های سواران را  
به تخییر و تخریب اطراف و جوانب رخصت کرد چنانچه  
قمرالدین خان به تخییر کوه پر موکل متعین شده با فوج خود آنجا رسید  
هزار باغریاد و عایای اطراف که بلحاظ تهاجمات انگریزان آن کوه را  
پناه خود ساخته بودند خراب و تاراج گردانید زیرا که بمجرد  
دروغ کمر نظر مامور سر دار قلعه که پیشتر چندی در قید نواب مرحوم  
بود از کثرت سپاه نصرت اشتباه و متعوبت ایم سابق یاد کرده  
به بهانه در دسدر حجره غریبه بندوبست قلعه را به سوبه داران  
واگذاشت چون ایشان نظر بر پریشانی در خانه آنجا کردند جنگ  
مناسب ندیده بر حسب مرضی سربدار خود قلعه را تسلیم  
نمودند ؛

ذکر رسیدن گورنر جنریل لارڈ ارل کارن والس بهادر  
از بنگاله و اتفاق کردنش بانظام علی خان و مرهتہ و لشکر  
کشیدن ہر سہ سردار بعزم استیصال دولت خداداد و  
تسخیر بالاگھات و مشارباتی کہ فیما بین سلطانیان و سپاہ  
ہر سہ لشکر روداد معہ دیگر حالات کہ در سنہ یکم ہزار  
و دو صد و شش ہجری واقع شدہ ؛

چون منہ بیان اخبار دریا خبر توجہ سلطان پائین گھات بسمع  
گورنر جنریل بہادر رسانیدند کہ تمامی خطہ کرناٹک پائین گھات  
بہاد فنان رفتہ و سپاہ مضور سلطانی بر اطراف آن سرزمین محیط  
شدہ و جنریل میندس چندی تردد کردہ بسبب ناداری رسد  
و دیگر اسباب لاعلاج شدہ مراجعت بدراس نمود اگر ہدافہ  
سپاہ خصم زود پیردازند بیم است کہ آتش فتنہ ترو خشک  
این ملک راہم پاک بوزد و بزودی از قبضہ تہر ف  
بدر رود مقارن این واقعہ ابو القاسم خان مخاطب بمیر عالم  
وکیل نظام علی خان کہ پیش ازین بتجویز شیر الملک دیوان  
ناظم حیدر آباد بہ بنگالہ رفتہ بگورنر جنریل موصوف ترغیب  
و راستیصال دولت خدادادی نمود درینولا کار برد قف مراد خو و یافتہ  
جمعہ بلیغ در اتمام آن کرد پس گورنر جنریل موصوف مکتوب ناظم

حیدرآباد و سردار پونه متضمن اتّفاق یک دیگر و تسخیر و تقسیم  
تمامی ملک بالاگهات ترقیم ساخته و تاکید تهبیه اسباب  
جنگ و ذخیره فراهم سازی سپاه بنام سرداران مدراس  
ترسیل داشته در بند و بست کار خود بود و ناظم حیدرآباد  
و مرهتّه که از بهر اخذ ملک خداداد وسیله میجستند بموجب  
نوشته گورنر جنرل موصوف بترتیب لشکر و آلات  
عرب و پیکار مستعد گردیدند و سرداران انگریز با اجتماع آلات  
و اسباب رزم و پر خاش پرداختند و کرنیل ریت داروغه  
اخبار نویسان که بخواست انبور گده نامزد گشته بودند بدایر  
صایبه و بزرپاشی و شیرین زبانی را بجان بالاگهات را که  
از دست تطاول نواب مرحوم دبی رحیمی سلطان ذیشان  
جلای وطن اختیار کرده بودند قولنامه بشرط فراهم سازی رسد  
و بهرسانی دیگر اسباب فرستاده اجازت تصرف حدود  
تعلقات خود بدیشان در داد و نقشه تمامی ملک بالاگهات با وجود  
چنین بند و بست که احدی از موضعی بموضع دیگر بی اجازت حکم  
آنجا رفتن نمی توانست بصرف مبالغه خطیر و بوسیله ارسال جاسوسان  
دانا و منشیان کامل عیار بلباس ارباب تجارت طلبید چند  
سردار و عهده داران سرکار خداداد را از هوای خود ساخته منتظر  
در دگورنر جنرل موصوف بود اگر چه سید امام خفیه نگار

کمر نیل ریت که در دار السلطنت پاشا اقامت داشته  
 علاقه نوکری سلطان پیدا کرده بود اخبار واقعی متواتر می فرستاد  
 ولیکن رازشش فاش گردید آخر الامر نامبرده بحضور آورده  
 و پرسیده شد که آنچه کرده اگر راست گوئی بجان امان یابی آن  
 ناخبر به کار اسامی چند سردار دیگر نیز که نزد غایب خسته بودند نوشته بحضور  
 گذرانید چنانچه پانزده کس بدست جلادان سپرده شدند چون از  
 خفیه نگار پرسیدند که تو نمک ما خورده چنین سلوک کردی سرای تو  
 چیست او خاموش ماند حکم شد که بادیگران او را هم بقتل  
 رسانند امام الدین اخبار نویس دیگر که بهمین کار مامور شده  
 بطرف کولاردندی گده اقامت داشته بدریافت این  
 خبر شبگیر زده بکرنیات متعلقه ساکنه شتافت ولیکن باوجود  
 فاش گردیدن راز جاسوسانش و مقتول گشتن ایشان کمر نیل  
 ریت دست از آنکار باز نکشید چون خبر تیاری لشکر وغیره  
 بگورنر جنریل بهادر رسانیدند همان زمان او با پنج هزار سپاه بنگاله  
 و دوهزار سپاهیان فرنگ سوار جهاز شده بدراس فرود آمد و بعد یکماه  
 بانتظام تمام با چهار پلتن و شش هزار اهل فرنگ و سه هزار سوار  
 بعزم نجیر بالا گهاست نهضت کرده برای دیلور رسید در آن  
 حین که سلطان با سردار فرانسس پهلپجری جواب و سوال کمک  
 میکرد جوابیس خبر کوچیدن سپه سالار مذکور بمسامع جاه و جلال

رسانند محمد خان بخشی از حضور بدر یافت این کیفیت  
 با جمعیت گمران رخصت یافته از گهات جنگم به تریپاتور رسید  
 یکصد و پنجاه انگریز که در آن قلعه بودند و سردار علاقه دار راجه کالستری  
 که با سیصد پیاده بجز است آن قلعه می پرداخت همه محافظان  
 پیش از طلوع آفتاب از قلعه برآمده راه انبور گده گرفتند  
 و سواران جرّار در تاخته یک حمله ایشانرا تاراج نمودند و سرداران  
 مغرور را اسیر کرده برگردیدند نظام علی خان با چهل هزار سوار  
 و بیست هزار پیاده مع امر او عالیجاه و سکنه راجه پسران خود  
 از حیدرآباد کوچیده برپانکل اقامت داشت و امرای خود را با فوج  
 کثیر به تسخیر ممالک محروسه کوچانید چون گورنر جنریل  
 بهادر از گهات موکلی و نیکت گری عبور کرده در موپرداکل  
 و کولار و مسکوته تهانها گذاشته راست بکنراج پور که برسه کردهی  
 بنگلور است رسید سلطان با شماع این معنی بر سیل ایلغار  
 در تاخت مخفی نماد که چون سردار فرانسیس خبر عزیمت لشکر  
 انگریز و احوال برهم خوردگی حدود بالا گهات شنید بانهایت  
 خیر خواهی و اخلاص که بخدمت آنحضرت داشت اراده  
 نمود که هزار مرد سپاهی را در خدمت سلطان روانه نماید  
 اما بعضی نوکران حضور که آنحضرت اعتبار تمام بر اقوال و افعال  
 ایشان داشت از روی دودلتخواهی عرض کردند که جنود اسلام را

بهیچ وجه احتیاج نباید لشکر فرانسیس که با هیچکس وفاداری  
 بر نمی برد نیست چنانچه تنه با سپاه خود عزم مدافعه خصمان  
 قوی بازو فرموده همان شب قزاقان و بان داران را حوالی  
 لشکر انگریز با آتش افروزی دستوری داده خود بدولت  
 به بنگلور شتافت ایشان شب را بترکتازی و بان پرانی  
 بروز آوردند گورنر بهادر بلا اندیش پیشتر کویچده از شهر بنگلور  
 بفاصله یکفرسنگ خیام برپا کرد و سلطان سید حمید سپه دار را  
 مع قشون بحراست دوم قلعه مقرر کرده محمد خان بخشی و بهادر خان  
 قندهاری را با مقر قلعه داری نامزد فرمود و شیخ انور سپه دار را  
 بقلعه روانه کرده خود بدولت عازم پیشتر گردیده در سواد  
 تنگی حکم نصب خیام فرمود اما هنوز خیام خاصه و غیره ایستاده نشده بود  
 و سواران برای همیشه و گاه با طراف زفته و چهار قشون  
 حیش و اسد الملهی و سه هزار سوار اصطبل خاص پیرامون  
 سواری حلقه زده بودند که کمر نیل فلانده مع تمامی سوار ترپ اقدام  
 کرده بغزو دگاه سلطانیان در تاخت و یکایک بر روی توپ خانه  
 رسید توپچیان و سردار قشون سده شده بهرب توپ و تفنگ  
 هزیمتش دادند قضا را کمر نیل مذکور گلوله بر کله خورده یارای زبان  
 کشادن گم کرد و دیگر سرداران رساله تاب جنگ نیاورده  
 رواز معرکه بر تافتند سواران ظفر مند داد شجاعت و مردانگی

در دادند و چهار صد سپاه انگریز را معه اسپان اسیر کرده  
 بردند بقیة البسف افتان و خیزان متوجه لشکر خود شدند  
 روز دیگر کرنیل مورس و جنریل میندس با سپاه گران  
 بر شهر یورش کردند بعد تا نصف هزاره مردم طرفین شهر تسخیر  
 کرده شد آنقدر مال و متاع و زر و گوهر غنیمت یافتند که افلاس  
 شان بغنا مبدل گردید کرنیل مورس کشته شد و آنگاه  
 مورچال ساخته تا دو هفته در شکست حصار کوشیدند و قمرالدین خان  
 حسب الحکم سلطان بالشکر خود درین مهمم بدد قلعگیان  
 می پرداخت چون دیوار قلعه شکست یافت سلطان بخالی  
 کردن قلعه فرمان داد کشتن را و تمامی اسباب و توپ خانه  
 و غرانه و سامان دیگر کار نجات را روانه دار السلطنت نمود  
 فقط سه پلشن در آن گذاشت پس به تجویز بعضی دولتمندان  
 چنان قرار یافت که قلعه را به عراست موشیر لالی فرانسیس  
 گذاشته و میر قمرالدین خان بهادر و سید صاحب را با سپاه  
 کثیره بدفع لشکر غنیم نامزد ساخته خود بدولت بمقابله نواب  
 نظام علی خان و مرهتہ شتابه چنانچه سردار فرانسیس هم رخصت  
 یافته تا نالاب کاریز رسیده بود که کشتن را و نمک بحرام  
 براین معنی اطلاع یافته هر کاره های انگریز را که بلباس نوکمرانش  
 نزد خود داشت اشارت کرد تا ایشان اهل مورچال را

خبردار کردند که وقت یورش و تسخیر قلعه همین است پس  
 خود بیرون قلعه شتافته بر بند تالاب مذکور با سردار فرانسیس برخورد  
 و دستش گرفته چندی هم با نجاتانده به سخنان بیسوده اشتغال  
 داشت سه داران مورچال بر حسب اشاره همان زمان سپاه  
 خود را تیار ساخته بعد نیمشب به یکبار حمله کردند سید حمید سپهدار  
 و قلعه دار آن بر حسب حکم همان خانه برانداز رفتای خود را که  
 مستعد دفع اعدای بودند بخوردن طعام و پخت و پز مشغول داشته  
 خودشان با معدودی از یزکداران جرأت کرده سپاه اعدا را  
 از زنجیر دروازه برگردانیدند پس از آن فوراً مردمان فرنگ شراب  
 نوشیده در تاختند و تا فراهم گردیدن سپاه منصور حمله کنان بر مرج و باره  
 برآمدند سید مذکور بی جمعیت قیام آنجا مناسب ندیده متوجه لشکر  
 گردید و هر دو سردار پیش دروازه قلعه پای مردی ثابت کرده  
 با چهل و پنجاه رفیقان خود مقتول شدند و شیخ انصاری سپهدار  
 مع سپاه اسیر شد قلعه مفتوح گردید و محصوران با اهل  
 و عیال اسیر گشتند خان مزبور و سید صاحب در حمله بردن  
 بر لشکر انگریز از سلطان حکم خواستند فرمود الحال وقت  
 فرصت از دست رفته سپاه را هرگز برانگنده مکنید هنگام صبح  
 پیشتر کو پیاده در حدود ماکری به ضرب خیام فرمان داد بعد چهار روز  
 گورنر جنرل بهادر سه هزار سپاهی و شش صد فرنگیان را



بحر است قلعه گذاشته بآن سمت که راجگان چک بالا پور و بنگور و مدن پلي قلعات و قصبات و قریات موردی خود از قلعه داران سلطانی بعضی بجنگ و بعضی بصلح گرفته رسد و مواشی بر حسب قرار داد خود فراهم کرده بودند نهضت کرد اگر چه قمر الدین خان بهادر سر راه گرفته کوشش اعدا شکنی بظهور رسانید و قزاقان بر عقب لشکر زده اهل بنگاه را متفرق ساخته مال و متاع کثیر غنیمت بردند و بدفع سپاه غنیمت سبی موفور بجا آوردند اما چون فتح و نصرت ساعت نه نمود کنار کشیدند گورنر جنرل بهادر فردای آن پیشتر کوچیده سواد دیون اهلې مضرب خیام عسکر خود ساخت و قلعه دار آنجا ابر صالح آورده تمام ذخایر و غله هر قسم که در آن بود بسپاه خود تقسیم نمود بعد در روز پیشتر کوچیده متصل قلعه بالا پور خورد و فرود آمد و قلعه دار آنجا پیش از آنکه لشکر انگریز وارد آن نواح گردد حسب الحکم و الاقلعه خالی کرده با تمام سپاه دادات جنگ بکوه تندی درگ شتافت و فوج هرا دل لشکر انگریز بی زحمت داخل قلعه شده اسباب و ذخایر آنرا مقترف گردید پس گورنر جنرل بهادر بر راجه آنجا رحم کرده بعد تفرق لک روپه نذر قلعه مع توابع حواله او نموده بطرف انباجی درگ نهضت کرد چونکه بعد مدت طالع راجه یادری نمود ساعت سعید داخل قلعه گشته بعد بندوبست آن خاطر جمع شده به سمت تلکا کونده

بشتافت سلطان کشور کشاینگت نایر را با سرداران انگریز  
 که در قلعه تریپاتور اسیر آمده بودند و جوگی بندت نایب صوبه  
 آرکات را که آنحضرت بپایه بلند رسانیده براجه رام چند مخاطب  
 نموده بر رشته داری همگی تعلقات بنگور ناعزد فرموده بود اکنون  
 با مخالف یکدل شده همگی ایشانرا براجگان هرین هلی و رای  
 درگ به تیغ سیاست مقول ساخت و کشتن را در از بهر  
 بند و بست دار السلطنت و ارسال خزانه بنابر خرچ سپاه  
 منصور رخصت کرد و خود بدولت باحشم و تجملات متعاقب  
 لشکر انگریز نهضت فرموده به بالا پور خور در سیم چون طلیمه اعلام  
 نصرت انجام ظاهر گردید اهل حصار از غایت جمل به برج  
 و باره کوس و کرنای جنگی نواختند سلطان فرمان داد تا شیران بیدار  
 دلاوری قلعه را مفتوح کردند اگر چه اهل حصار داد دلاری داده  
 و دهر از غازیان را تلف نمودند آخر عابر آمده کشته شدند و سیصد  
 پیاده را که زنده اسیر آمده بودند بنابر عبرت دست و پایش کسته  
 گذاشتند النرض در طرفه العین شور قیامت در آن مکان  
 نمودار گردید پس حضرت والا منزلت از انجا کوچیده در سواد  
 سالکته مقام فرمود و گورنر جنرل بهادر انباجی درگ را از دست  
 محمد خان کابلی برگرفته و قلعه را منهدم ساخته دو روز مقام کرد درین  
 فرصت راجگان مرقوم الصدر سامان رسد و مواشی و غیره به لشکر

انگریز رسانیدند سپس از انجا کوچیده در سواد میرک مآه فرود آمده درین اثنا سید علی خان و بهرآمل دیوان مشیرالملک با پنج هزار سوار داخل شکر شدند و روز دیگر از انجا کوچ کرده از راه چتتا سنی و سوپر داکل به ینگت گیری بالارسیدند هنگامیکه سلطان عالی شان با سپاه نهرت شمعارستعد جنگ بود از دارالسلطنت منتهی از حضور والدہ ماجدہ آن حضرت رسیدہ در خلوت بعرض رسانید کہ کشتن را دیا بعضی حرام خواران اتفاق کرده است اغلبکہ تحال در دارالسلطنت فتنہ کہ تدارکش باسانی میسر نگردد حادث شدہ باشد یا عنقریب خواهد شد و از بنی شکر انگریز طلبیدہ است بمحرم و استماع این معنی سید صاحب را بشکر گران بدرختہ دارالسلطنت رخصت فرمود؛



ذکر بند و بست دارالسلطنت و سزای عمل را و بلد کردار و رسیدن آن حضرت بدارالسلطنت و کیفیت شورش نواب نظام علی خان و مرہتہ در مملکت سلطان و تخریب آن؛

چون سید صاحب مرخص گردیدہ نیم شب قریب دارالسلطنت رسید فوج خود را اینظرف جو فرود آورده خود با پنجمہ سوار بر دروازہ قلعہ آمدہ پیش از دیدن صبح صادق بافتتاح

باب قلعه صدای برزدا سه خان رساله دار که بخواست  
آن باب می پرداخت از رسیدن سید موصوف خوشدل شده  
و اگر دپس او داخل قلعه گشته سواران خود را بر بعضی کار خانجات  
گماشته خود ادب زمین بوسی دالده ماجده شاه همایون بارگاه بجای آورده  
به کچهری حضور جلوس کرد قلعه دار دار السلطنت که رازدار کشتن راد  
بود بخدمت صاحب موصوف شنافته سخنان دو لتخواهی خود و ناامنجاری  
او بر زبان رانده بر حبس او اصرار نمود صاحب موصوف  
چو بداری را با حضارش فرمانداد و در جواب گفت که باشما کاری  
ندارم اکنون گمان فسادش به یقین مبدل گشته بجاخران تاکید فرمود  
که در خانه اش غزیده او را تا تیغ ساخته لاشش را بر مرزبانه انداختند اما  
هنگام قتل آن جهنمی گفت آتشی که افروخته ام تا دم زندگی سلطان  
انظفا نخواهد پذیرفت و بمچنان شد القعه سلطان هم بعد روانگی  
سید صاحب ده هزار سوار خونخوار را بسرداری میر قمرالدین خان نامزد  
فرموده که وقت فرصت بر لشکر و بنگاه اعدا تاخت می نموده  
باشند و خود بدولت عنان توجه به بندوبست دار السلطنت  
معطوف فرمود گورنر جریل بهادر با ذخایر آذوقه و افواج بحرامواج  
به بنگلور شنافت سپهبدار سلطانی متوجه لشکر مخالف گشته تاکید  
ساخت تا قزاقان بلباس لشکریان مغول بر چند اول لشکر مخالف  
در افتادند و دقیقه از غرابی فرو گذاشت نه نموده پنجهزار راس گاد

پرغله باد و صد سوار غنیمت بردند الغرض هر روز سلحداران و قزاقان  
 و افغانه و دکهنیان پروانه دار خود را بر طلایه و قراول هر دو لشکر مغول  
 و انگریز زده خلعتی کثیر را طعمه تیر و تفنگ می ساختند و راه آمد و شد  
 مخالفان چنان سد و نمودند که احدی پا از دایره لشکر بیرون  
 نمی نهاد و چون در مقدمه جدال بعون ایزدی و از شجاعت  
 دلادران رعب و هراس بی قیاس بر خاطر مخالفان راه یافته پندار  
 باطل که از عدم مقابله حضرت سلطانی در سر داشتند بخوف و بیم  
 مبدل گشت و بغایت متوحش گردیدند حال نظام علی خان و مرهته  
 این بود که نواب موصوف در پانگل منزل گزیده امر را را  
 به سنجیر ممالک محروسه رخصت کرد چنانچه عیسی خان  
 یار جنگ با افواج خود قلعه گنجیکوته و تار پتری و تار مری و غیره را  
 بعد چند ماه بضبط خود در آورد و حافظ فرید الدین مخاطب بموید الدوله  
 با لشکر گران بطرف گتئی در تاخت و قطب الدین خان  
 دولت زئی با جمعیت خود بمقابلہ اش پرداخت اماروز اذل  
 روی فیروزی مشاهده نه نموده برگردید روز دیگر در پیش  
 مخالف صف آرا گشته تردد شایان بظهور رسانید دران  
 اثنا بحضور طلب شده مع فوج خود متوجه دار السلطنت گشت  
 حافظ مذکور چون طاقت مفتوح کردن حصار گتئی را در خود  
 مشاهده نه نمود آنرا با خال برابر ساخته متوجه کمر په گشت پس

به سعی اندک شهر کمرپه و قلعه سد هوت بضبط خود آورده با چهار هزار  
سوار و پنج هزار پیاده و نه ضرب توپ بمحاصره گرم کنده پرداخت  
و بارها حملات بعمل آورد و خطوط فریب روانه داشت اما قلعه داران  
حصار کوه و پائین دغدغه را بنحاطر خود جان داده از انواع آتشباری  
و شلک توپ و تفنگ روی مخالفان را سیاه میکردند  
و سرداران مرهته از کار پرداز پونه رخصت یافته بر تسخیر  
قلعجات متصل سرحد خود دست گماشته در تاختند چنانچه  
پرسرام ناظم مرچ بعضی قلاع و بقاع آنطرف یجنگ و بعضی بصلح  
تسخیر کرده ضمیره ملک خود ساخت و بدر الزمان خان صاحب  
صوبه قلعه و آردار با ذخایر و آلات حرب محصور مانده نه ماه داد  
بهادری داد و در آخر چون سرب و باروت و ذخایر طلی شد بناچار  
قلعه را بعد عهد و پیمان بمخالفان و اسرده خود با جمعیت دو هزار  
مرد جنگی در گوشه قلعه ماند غنیمت لئیم بکار پردازان خود تاکید کرد  
که خان مذکور را طوق و زنجیر کرده به پونه باید فرستاد چون این خبر  
باستماع خان موصوف رسید بر قول و قرار ایشان لاجول  
خوانده دلیرانه معهما هیان جنگ کنان سمت نگر راهی گشت  
مخالفان چون مورد ملخ هجوم کرده باتیغ و تبر در آویختند سلطانیان  
تا مقدر بدفع اعدا پرداختند اما بعد تلف هزاران کفار خان شجاعت  
نشان زخم برداشته دستگیر گشت و محبوس در ترکونده ماند

و تابا عش پامال سسم ستوران مخالف شدند پس تمامی  
 قصبات و قریات آنضلع سخر سپاه غنیم گردید و هری پندست  
 پهر کیه از راه هرین هلی بعد ضبط اطراف و جوانب رسیده  
 شوم شکر راجه آنجارا بر سرند در اثس نشاند و صوبه سرا  
 بضبط خود آورد و هر سرام ناظم مرج از بند و بست و تار دار و انکوله  
 و مرجان و شانور و غیره فراغت یافته به چیتل درگ رسید و قولنامه  
 بدین مضمون بدو لتخان قلعه دار آن فرستاد که بشرط تسلیم  
 نمودن قلعه جاگیر چهار لک روپیه بدو داده خواهد شد و بمال و متاع  
 او آسیبی رسانیده نه و دلتخان ظاهر باقبال این معنی پرداخته گفت هینگام  
 شب آمده رو برو حسب دلخواه سوال و جواب درست خواهم  
 ساخت غنیم برین معنی خوش و خورم گشته مستظر بود چون شب  
 شد دلتخان باد و رساله اسد اللہی و هزار پیاده جرار از حصار بیرون  
 شتافت باین اراده که بنیمه اش رسیده بازوی سعی بکشاید متوجه  
 لشکرش گردید چون در وسط لشکرش رسید تفنگچی که شراب  
 خورده بود در حالت نشه بندوق سر کرد تمامی لشکر اعادی از صدای  
 بندوق هراسیده تیار شد و دلتخان بازوی شجاعت کشاده  
 جمعی کثیر را بر خاک هلاک انداخت سپاه خصم منفرق شده  
 با سردار خود راه سرا گرفت و دلتخان اعدا را مقهور گردانیده  
 با همه سامان آن لشکر و خیام و پنج صد اس اسب و آلات

عرب و پیکار مظفر بدارالمقر را بجعت نمود ناظم مرج از سر کواچیده  
 به مد گری رسید و خواهر زاده خود را که ماد هونام داشت  
 به نخیر کوه مد گری نامزد کرده خود با سامان رسد و مواشی بعزم  
 الحاق لشکر انگریز نهضت کرد چون سپه سالار انگریز  
 بهادر بندوبست لشکر خود کرده عازم دارالسلطنت گشت  
 و پیاده های سپه سالار طانی که در جنگل مد کهری در کمین بودند  
 دستبرد های رستمانه بر لشکر غنیمت نموده هر شب موازی پنج  
 شش صد راس گادان پر غله از بنجار ها گرفته گوش و بینی  
 دشمنان بریده معاودت می نمودند هر که بینی یا گوش بریده می آورد  
 یک هون می یافت و یک راس گاد پر جوال را به بخرد و به واسطه را  
 ده هون انعام مقرر بود و هر روز قزاقان گرد و پیش هنگامه آرا  
 گردیده اکثر سپاه خصم را تصدیع کمال میسر نمایند و بار ها اهل  
 بنگاه را پریشان می ساختند و تمامی گادان پر رسد و ذخیره راعی  
 بردند چون لشکر انگریز به نواح گری گشته رسید هیچ اثر رسد  
 و ذخیره در آن لشکر نماند و رود کاویری طغیانی تمام داشت اما  
 قبل از دردد لشکر انگریز سلطان والا شان چهار پنج مورچال  
 پیش رود بنا ساخت سپه داران با سپاه رستم نهاد  
 در مورچال قیام ورزیدند و پیش از دیدن صبح گورنر جنریل  
 بهادر حمله کرده دو مورچال را نخیر کرد و جنریل میندس با انبوه



کثیر برکوچه گری گشته در تاخت سپهدار آنجا که سید حمید بود  
 از بالای کوچه گری گشته شلمکهای توپ و بنادیق چنان سر کرد  
 که از صد ماتش پراگندگی تمام به جمعیتش روداد و بعد تلافی  
 هزاران مردکاری بی نیل مقصود برگردید در آن اثنا دور ساله اهل  
 فرنگ روی رزم بطرف فرو دگاه حسن خان خلیل سپهدار  
 که پائین کوچه مذکور و قلعه بود در تاخت آن مرد دلدار از دور توپ  
 اندازی نمود چون نزدیک رسیدند توپ ناگذاشته بردی  
 مخالفان صف کشیده پای ثابت فشرده در امر محاربه غایت  
 سعی نمود آخر کار دادش بجاعت داده مجروح و اسیر مخالفان  
 گشت و سپه سالار انگریز بهادر بسیار فکر و تردد در قلعه  
 کشائی بعمل آورد اما مفید نیفتاد و از جهت فقدان اذوقه  
 فغان البجوع از هر سر برخواست یک سیر برنج بشش  
 رویه و آرد منده به سه دال بچهار دروغن بشانزده هم بهم  
 نمی رسید اهل شکر تاب فاقه نیارده حسب التناکید  
 سرداران گلدان توپ کش را ذبح کرده میخورند چون  
 گورنر جنمیل بهادر حالت تباه شکر بیان خود مشاهده کرد  
 و استماع نمود که رسد گران که از طرف ملایبار به بدرقه شایسته  
 می آمد قزاقان غاز بنجان و سلحداران سید صاحب همگی  
 بغارت بردند و اهل بدرقه یکسر تلف شده همه سامان داخل

ظفر کوب گردیده بعد مشاوری و تجویزات توپ را زیر زمین  
 پنهان و تمامی چوبینه آلات را آتش داد و اسپان لافرا را  
 کشته از راه گمری گت مراجعت نمود سلطان بدریافت  
 اینمعنی بطریق مزاج پنج شش بنهگی میوه از طرف منشی  
 خود بمنشی گورنر جنریل بهادر تبلیغ داشت بعضی سرداران  
 آن لشکر بمزاحش می برده میوه آورانرا انعام داده بنهگی را  
 واپس فرستاده جواب دادند که بالفعل منشی این لشکر حاضر  
 نیست القصة لشکر انگریز به تصدیع تمام راهی گردید چنانچه  
 توپهای جلوی اسپاهیان خود میکشیدند هر روز از صبح تا دوپهر  
 یک فرسنگ راه طی میشد بمشاهده این حال بعضی امراد خوانین  
 ددلتخواه بحضور عرض کردند که وقت فرصت همین است اگر  
 حکم شود با سپاه خونخوار تعاقب کرده یکیانک را دست بسته  
 حاضر سازیم امارای عالم آرای و عقل دور بین صلاح درینباب  
 ندید و گورنر جنریل بهادر بی اندیشه روی به اتری درگ آورد  
 قلعه داران کوه انبوه کثیر دیده مع کلید حصار استقبال کرده  
 موردالطاف گورنر جنریل بهادر گردیدند ذخیره و مواشی بسیار  
 در انمکان دستیاب شد اگرچه آتش جوع اندکی تسکین  
 یافت ولیکن بشره فاقه زدگی اکثری حرف گوشت خورده  
 از مرض پیچش درگنشتند آخر کار سپه سالار چند راس گاو

بهم رسانیده بکار توپ کشی داد و از آنجا کوچیده بطرف سوند کیه  
 بعد یکماه رسید درین مقام پیرسرام مرهتته مع سامان رسد و ذخایر  
 فرا رسید تا لشکر یان انگریز از دست بر وجوع خلاص یافتند  
 و کرنیل ریت بهادر هم آذوقه و رسد و گله های گوسفند و گاو  
 بکثرت بلشکر رسانیده مورد نوازشات گورنر بهادر گردید  
 و در جلدی این نیکو خدمتی به تحصیلداری بنگور و غیره سر فرازی  
 یافت سپس آن سپه سالار نامدار چند سرداران را معه فوج  
 شاید به تسخیر ماکری درگ و تندی گره دستوری داده چنانچه  
 کرنیل کوری با سه پادشاه و یک رساله فرنگی تندی گره را  
 محاصره کرد و کرنیل ریت هم از کولار باشش صد سپاهی به تسخیر  
 آن کوه شتافته سعی موفور بکار برد با وجود زخم تیر و تفنگ  
 به ایجده روز مفتوح ساخت اما شب یورش جنرل میندس  
 در مور چال آمده اهل فرنگ را بمعافی اسباب غارت  
 و زنان محصور حکم یورش داد محصوران پیاس ناموس از بالای کوه  
 پائین آمده جان خود را فدای عصمت ساختند بخشی لطف علی بیگ  
 و سلطان خان قلعه دار اسیر و ماکری درگ هم بچنگ هم روز  
 اصباح تسخیر گردید ؛

ذکر رسیدن سکنند رجاه فولاد جنگ بن نظام علی خان  
 بامشیرالملک و سپاه کثیر بلشکر گورنر جنریل بهادر از  
 نواح پانکل و تاخت و تاراج کردن فتح حیدر شاهزاده  
 فوج محاصر مد گزی و کشته شدن حافظ فرید الدین  
 خان در سواد گرم کنده و تاختن گورنر جنریل بهادر  
 کورت ثانی بسریونگ پتن و رسیدن مرهتہ بالشکر  
 خود در انجا و تقرّر صلح فیما بین سلطان و انگوریز بحسب  
 صواب یک هردو شرکامعه دیگر کیفیات واقع سنه یک هزار  
 و دو صد و هفت هجری؛

بعد معاددت گورنر جنریل بهادر سپہ سالار بنی نیل مقصود  
 سلطان ذی شان پس از پایاب شدن آب جو فتح حیدر  
 شاهزاده را بانشکر گران و مبلغ ماهیانه یک ساله محصوران گرم کنده  
 که براعدا ابواب بلاک شده بودند مرخص فرمود چون شاهزاده  
 والا قدر بطرف صوبہ سراردی توجہ آورده و لشکر خود را پیناہ جنگل  
 کلوار ی و بوکا پتن فرود آورده خود با سواران جان باز از تمامی  
 سہ انتخاب نموده برسبیل ایامغار بطرف گرم کنده روانه و آورد  
 حافظ فرید الدین محاصر قلعه ازین معنی خبر دار شده بمقابلہ شتافت  
 شاهزاده جوان بخت معہ میر علی رضا خان و دیگر جان بازان

دست و بازوی شجاعت برکشاده سرکافز را از تن  
 جدا ساختند ابداعش یکسر منتشر گشته بطرف کز په راه گریز  
 پیمودند شاهزاده منصور اساس و اسباب مقهوران را  
 بقلعہ روانه کرد و زرمواجب حواله قلعه دار نموده خود بدولت  
 بطرف مدگیری شتافت سکن در جاہ و مشیرالملک  
 که باهشت هزار سوار و سه هزار پیاده در سواد سورس پایی  
 و پلمباری که هفده کرده از گرم کنده است فرود آمده بودند باستماع  
 این خبر استقرار آنجا قرین صلاح ندیده در کوهستان سنگلی پاله  
 پناه گرفتند شاهزاده شیر صولت از آنجا شبگیر زده در میان  
 فوج محاصر مرهه هنگامه رستخیز برپا ساخته سرداران فوج را  
 سر بریده مظفر و منصور بحضور رسید و قمرالدین خان همدین روزی  
 بگرد آوری رسید و مواشی و غیره بطرف نگر شتافت بعد  
 یک هفته سرداران نواب نظام علی خان با لشکر خود در سواد  
 خانخان هلی با گورنر بهادر ملحق گردیدند و جنریل میندس بعد  
 تسخیر کوه سدی گره با جمعیت گران بعزم تسخیر کت نگیری  
 در تاخت و هنگام شب بران معموره حمله کرده غارت ساخت  
 و بر کوه تادروازه حصار رسیده بود که محافظان قلعه بریزش توپ  
 و تفنگ و حقه های آتشین هزیمتش دادند بلکه بر عقب منهران  
 شتافته اکثری راز را به مرگ چشاندند جنریل از آنجا معادوت

کرده بلشکر رسید و کرنیل کوپری مع فوج خود بعد فتح نندی گده  
 آمده ادل قلعه دار را بمشستی زرا از آن خود ساخته بعد پرانیدن  
 چند گلوله کوته مذکور را مفتوح کرده تهاه گذاشته برگردید چون ایام  
 برشکال منتفی گشت گور نرجزریل بهادر باشکر ناظم حیدر آباد  
 بعزم نخیر دار السلطنت سریرنگپش بکوچه های دراز بسواد  
 گری کوره رسیده شکر ناظم را عقب گذاشته بر مورچال ها  
 که بسبب قصور سپهداران سپاه خالی مانده بود حمله کرده  
 بضبط خود آورد و دشمنان زنار رویه اردوی خاص نهاد سلطان  
 که باشکر خود اینطرف جوی بود و جاسوسان از رسیدن  
 لشکر خصم خبر رسانیده بودند سراسیمه شده چون فرصت  
 اعدا شکنی نداشت فرمان داد تا از اطراف فوج پیادگان  
 تفنگچی و کماندار متوجه دار السلطنت شده باستحکام آن پردازند  
 و خود بدولت سوار شده با فدائیان روبرو اعدا آورد اما  
 در شب تار لشکر بیان تمیز خویش و بیگانه نکرده بایکدیگر جنگیدند  
 در آنحالت امام خان قندهاری و میر محمود سپهدار شیرازی  
 با سپاه خود راه غنیم گرفته تا مقدر دمار از روزگار عادی برآورده  
 آخر کشته شدند درین فرصت جنرل میندس بدلاوری تمام  
 در ناخه حصار شهر گنجام و لعل باغ را که با خندق و باره استحکام تمام  
 داشت ولیکن بسبب فریبناکی مهدی علی خان ایرانی دیوان

که در آن شب محافظان حصار مذکور را بمی حکم حضور ببهانه تقسیم ماهیانه طلبیده پیش دروازه قلعه جمع ساخته برج و باره خالی افتاده بود یک حمله مفتوح ساخت چون این خبر بمسامع جاه و جلال رسید با تمامی سپاه متوجه دارالسلطنت گردید و در ساله اسداللهی بانتراع نمودن مورچال که بشب انگریزان برگرفته بودند نامزد کرد چون روز روشن شد ساله های منظور بران مورچال حمله کرده پیاپی حصار رسیدند اما چون گورنر جنرل بهادر در آنجا بود همراهیان شب حمله آوردان را ناکام را برگردانیدند اگر چه کرات و مرات حملات بعمل آوردند اما شاهد مرادر رخ ننمود و اکثر کشته گشتند در آخر سلطانین بقلعه معادوت نمودند سلطان اطراف و جوانب قلعه دارالسلطنت را بتوپ و منجیق و انواع آلات آتشباری آراسته دستخفان شجاعت نشان را در همه جوانب گذاشته تمامی سواران را بطرف میسور روانه فرمود بعد دو بهر روز پیرسرام دهری پندت بالشکر خود بر سواد پیرکوی فرد آمدند و فولاد جنگ و شیرالملک با افواج خود بر موتی تالاب مقام گزیدند چون معلوم همکنان شده بود که ایام محاربه و محاربه با آنها خواهد کشید و ختم مناقشه بآسانی صورت نخواهد بست و خلقی بی شمار تلف خواهند شد هر سه شرکا بجای خود در تجویز مصالحه بودند و گورنر جنرل بهادر مورچالی آنطرف گنجام

جنوب قلعه احداث کرده و مورچائی دیگر شرقی قلعه اینطرف  
جوی طرح انداخته ست بعد کارزار گردید سلطان مختصم  
و مخالفت هر سه شرکای نامدار مناسب ندیده بتجویز بعضی  
دولتخواهان و کالار اندوگوزن جنریل بهادر با تحف و هدایای بسیار  
فرستاده نادر تحریک سلسله آشتی و اتفاق بکوشند گوزن جنریل بهادر  
موافقت حضرت سلطانی را فوز عظیم دانسته خواست تا  
صلح کند اما جنریل میندس بدان راضی نشده بعد مطارجه بسیار  
از سپه سالار رخصت گرفته بر نهر قلعه سونار پینه در تاخت  
وسید غفار سپهدار پای ثبات فشرده با سپاه خصم در آویخت  
و دستبرد های مردانه نموده گوی ظفر در ر بود و اعادی تاب نیاورده  
پس پاشند اما بعد دو ساعت هنگامیکه سپاه منصور در پخت و پز  
اشتغال و خاطر از بیم دستبرد خصم فارغ داشتند دلیران  
انگریز فرصت یافته بیکبارگی حمله کردند و باندک سحی سپاه  
منصور را متفرق ساختند و جای ایشان گرفتند سید حمید و فاضل  
خان سپهدار با جمعیت خود به کمک سپهدار منهنزم رسیده  
بیک حمله رستمانه باز بجایش قایم گردانیدند و هزار سپاهی  
انگریز بر خاک هلاک افتاده بقیه السیف به شکر خود  
معادوت نمودند و همان روز جنریل میندس بخیمه خود آمده طپانچه  
پر کرده از دست خود بر خود سدداد اما خطا کرد و طپانچه دیگر



پر کرده در پی سر دادن بود که کرنیل مالکم جنریل اجنت بر صدای  
 طپانچه اندرون خیمه دویده طپانچه از دست او بر بود و سپه سالار  
 خبر رسانید و او بخیمه اش آمده دستش گرفت و گفت بالفعل  
 صلاح وقت است اگر چه قلعه گرفتن و سلطان را اسیر  
 کردن آسان است اما از جهت شهر کا که در ملک و مال  
 سلطان مشارکت دارند عائد کنی بسیار کمتر خواهد بود بنابراین  
 مصالحه مناسب حال میدانم جنریل بدین سخن متسلل گردید  
 الحاصل بمشاوره و تجویز هر سه سردار ان هم عهد مصالحه بر این وجه قرار  
 یافت که سلطان ملک سه کمر در روپیه برایشان داگذازد  
 و سه کمر در روپیه بدیشان دهد و تا وصول مبلغ مذکور دو شاهزاده را  
 بطریق نوازند گورنر جنریل بهادر روانه فرماید چون سلطان  
 عاقبت بین همه کارهای سلطنت خود بسبب قصور و فتور اعیان  
 حرام خوار بتردید لاجرم باقبال این معنی پرداخته ملک بارامحل  
 و سلیم و انور انکری و سنکلی درک و دند یگل و کلیکوت و غیره  
 بانگریزان داگذاشت و بوم و برکترپه و تارپتری و پار مری و بلاری  
 و غیره تفویض نواب نظام علی خان کرد و تمامی ملک آنطرف  
 جوی تنب بحد را برهته داد و کمر در روپیه نقتد با تحایف و نفایس  
 بدیشان فرستاد و بر حسب استنادهای نواب گورنر جنریل سلطان  
 عبدالحق و سلطان معزالدین را با جمعیت شایسته و تجمل

بایسته باتالیتی غلام علی خان و میرعلیرضا خان را ابو کاست نزد  
 نواب گورنر جنریل بهادر روانه فرمود تا ایشان خس و خاشاک  
 دشمنی و عداوت از میان برچیده همه مخالفان را بتخایف و هدایا  
 موافق سازند شرکای انگریز بهره خود از مبلغ مذکور گرفته بدیار خود  
 مراجعت نمودند و گورنر جنریل بهادر باشاهزادگان جوان بخت  
 بدر اس نهضت نمود و کرنیل د فطن را بمیر سامانی شاهزادگان  
 مقرر کرد داد بآداب خسروانه ناز برداری ایشان می نمودیز کد اران  
 انگریز از تمامی مملکت خداداد برخاسته به بندوبست بارمحل  
 و غیره شتافتند و منادی امنیت در تمامی مملکت بلند آوازه  
 گردید چون سپه سالار بهادر بدر اس رسید اندرون قلعه  
 عمارت عالیشان خالی کرده شاهزادگان را فرود آورده فرمان داد تا  
 همه سامان و اشیای ضروری مهیا گردانند نواب محمد علی خان  
 والا جاده هم در دلبجوئی شاهزادگان و الاتبار دقیقه نامرعی نگذاشته  
 همیشه بار سال فواکه و هدایای امصار بنای مصادقت و موافقت را  
 استوار می ساخت ؛

ذکر روانه شدن افواج سلطانی به تنبیه راجگان اطراف  
و بند و بست ممالک محروسه و تعمیر قلعه دار السلطنت  
بادیگر کوایف سنه یک هزار و دو و ص و هفت هجری ؛

از ان تاریخ که هر سه شمر کا بدیار خود مراجعت کردند سلطان  
بدر یافت کوایف ممالک محروسه و امتحان خیر خواهی اعیان  
دولت و عملد از ان و مهاجنان هست گماشت و از یکدیگر  
ساب اعمال برگرفت از قراین نیکو معلوم اوشه که  
مهد بخان مدار المهام با چند ساهو کار کمر ناکلی و دیگر حرام خواران  
یکدل شده قدم در جاده خلاف گذاشته میخو اهد که سلطنت  
مخدوم خود را بر باد دهد چنانچه توپهارادر عین کار زار بر حسب  
اشارت همان بد بختان بریگ و گل انباشته از کار انداختند چنانچه  
یکی را بسزای اعمال خود رسانیده خانه های آن عاقبت غرابان  
بغارت در داد اما میر محمد صادق علی باز بمسند دیوانی متمکن  
و گرگ مردم خوار پاسبانی ایشان نامزد گردید پس آن  
کهنه گرگ که عداوت دلی با سلطان از زمان عزل خود  
داشت اکثر امراد خوانین را که دو لتخواه قدیم بودند بقتور و قصور  
بدلائل بویج دلی معنی متهم ساخته حسب الحکم قتل میکرد در ان  
حال بعضی امیران و جاسوسان بمسامع جاه و جلال رسانیدند که شمایی

دله السلطنت از هر گوشه و بیشه فتنه جویان و راهزنان سر بر کرده پای  
 عناد در افساد بلاد پیش نهاده و در ایذای رعایای ممالک محروسه مکر  
 سعی بسته اند چنانچه شخصی بدستور راجگان ترمی خود را از اولاد راجگان  
 مرگسی دانموده مدگیرا بضبط خود آورده است و دیگری رتن گیری  
 را گرفته در مقام عرب و قتال آمده و مقارن این حال سید محمد خان  
 آصف چیتل درگ و دولت خان فوجدار آنجا عرضی بحضور گذرانیدند که  
 شخصی اجنبی که بقول بعضی یکی از مستولان راجه هرین هلی است  
 خود را بنام پپانایک مقتول مشهور ساخته هوای سرداری  
 در سردار دو چهار هزار پیاده فراهم ساخته هو جنگی درگ و قلعه کو تور  
 مضاف صوبه هرین هلی را استظهار خود ساخته است. بمجرد  
 استماع این خیر سید صاحب راجا فوج سنگین بسزای ارباب  
 ضمال بطرف مدگیری و غیره نامزد فرمود و میر قمرالدین خان را  
 با فوج گران به تنبیه شتی هرین هلی دستوری داد خان مذکور  
 بر سبیل ایلغار در تاخته قلعه مذکور را مفتوح ساخت و سمت  
 هو جنگی درگ شتافت آن متمد قلعه را بنذ خایر و آلات  
 عرب پستی داده باد و هزار پیاده در دفع سپاه منصور کوشیده  
 تا هفت ماه جنگ نمود روزی خان موصوف بهم بر آمده  
 با سپاه خود به تسخیر آن حصار سوار گردید سپاه منصور از کثرت  
 هجوم دشمنان اندیشه نموده روی بعزم انانام آن شتی آوردند

و بدلا دري تمام بر برج و باره بر آمده کوس و کرنا نواختند و کفار هم  
 بجان کوشيدند چنانچه خود خان سطور زخمی گرديد آخر کار  
 آواره دشت اديار گرديدند و شقی مخدول با چهار صد کفار  
 اسير شد و شوم شنکر برادر زاده نایک مقتول که بحمايت  
 مرهقه اکثر تعلقات هرین هلي بضبط خود آورده در نار این گیرا  
 سکونت داشت باستماع این خبر شتافت خان  
 مشار الیه بعضی اسیران را بنا بر عبرت دست و پاشکسته  
 و اکثر یراضی ساخته آزاد کرد و حصار کوه هرین هلي و غیره را منهدم  
 ساخته مراجعت نمود و ببر جنگ صوبه دار که در چیتل درگ  
 پناه گرفته بود عازم آمد و شده آني گندی و کنگا گيري را باز بضبط خود  
 در آورده هري نایک راجه کنگا گيري را قولنامه فرستاده طلبیده و  
 بدادن سند بحالی تعاقب مع خلعت و یک زنجیر فیل باعماري  
 نقره با تالش پرداخت چنانچه نامبرده خود را یکی از بندگان  
 سلطان شمرده مطیع گشت و سید صاحب موصوف گوش  
 و بیني اکثر مخدولان بریده معاودت نمود و سید حمید سپهدار  
 در جلد وي يکوخد متي بانوبت و نقاره و فیل معه عماري طلا و نخطاب  
 نواب سرفرازي یافته با یالت حیدر نگر نامزد گشت القصد راجگان  
 آن نواح یسقیین دانستند که دشمني بآن حضرت فلک مرتبت  
 نمودن خود بهای شقاوت در دام رفتن است از کرده های خود

پشیمان گشته مطیع و متقاد گردیدند و راجه بنگور بوسیله سفارش  
گورنر جنرل بهادر بشلرط داگنداشت لک روپیه سالیانه  
سند تعلقات خود از حضور حاصل ساخته بجای خود آسود و همان  
زمان سلطان و الاشان خاطر اشرف از سیاست و تغییر و  
تبدیل اعیان دولت و عمال برداشته رای صوابی اندیشیده  
مقرر نمود که هر سال آصفان از تعلقات و پرگنات خویش  
معه عمال و اهل دفاتر در شهر ذیحجه حاضر حضور شده بعد ادای نماز  
عید الاضحی پیش منبر کلام الله بر سر گرفته عهد کنند که تصرف  
در زر محاصل و تحاوان در ارسال آن بظهور نرسانند و روادار  
ظلم و تعدی بر غریبا و رعایانشوند و بزرهد و تقوی و ترک مناهی اوقات  
خود بسر برند چنانچه ایشان بدین معنی عهد و پیمان می بستند  
اما چون آن بیباکان بعد قسم کلام الله به پرگنات خاص خود می رفتند  
پاس عهد از دل خود بر طرف ساخته هر گونه ظلم و ستم بعمل  
می آوردند چون سلطان از قوم هندو نفرت کلی داشت بنا بران  
اهل اسلام را که از نوشتن خواند بهره داشتند جمع کرده بخطاب  
میرزای دفتر سرفرازی بخشیده تحریر دفاتر را بخط فارسی مقرر فرمود  
و در همه ممالک محمد و اسم بر هر پرگنه آصفی و بر هر محال که محاصل هزار  
هون از آن بود یک عامل و یک سر رشته دار و یک مجموعه دار و یک  
این و یک غزانچی از اهل اسلام مامور فرمود و قانون گویان را که از

قوم برآین بودند یک قلم موقوف کرد اما این قوم بخوش آمدگویی  
 و معامله دانی با عالمان و آصفان در ساخته بدون اطلاع حضور و خیل کار  
 و بار می شدند چنانچه آصفان و عالمان کار ملک را نی را برایشان  
 گذاشته خود شب و روز در رقص و طرب اوقات میگذرانیدند  
 و آن زمار داران تمام تعلقات را حسب دلخواه غارت  
 ساخته نصف حاصل با آصفان میرسانیدند و نصف در تصرف  
 خود می آوردند اگر چه از خارج اینهمه اخبار بسمع شریف میرسید اما  
 نظر بهمد آن بدعهدان نموده گمرفتنی نمی کرد و دیگر آنکه سلطان دین پرور  
 از دنیای دنی دل برداشته بکارش التفتاتی نمیکرد و این معنی  
 شاهد این دعویست که خود بدولت اوقات شریف را در نماز  
 و قرآن خوانی و تسبیح و تهلیل مصروف میداشت و تارک  
 الصلوات و زانی را دشمن جانی می انگاشت و فرمان جهان  
 مطاع بر عالمان و قاصد داران متضمن این معنی اصدار میفرمود چنانچه  
 یک فرمان که بعبارت فارسی بمهر بادشاه دین پناه طیبو سلطان  
 انار است بر نامه محرره سنه ۱۷۹۲ ع بود بحکم کرنیل جان مارس صاحب  
 برش کمر سپاسکویر بمقام کاکته ترجمه نموده بود که خلاصه اش  
 این است که هر یک از عالمان و قاصد داران را باید که کویف  
 مواجب نتمی و اقطاع معافی قاضیان و خطیبان و موزنان مساجد  
 بحضور و الا بلاغ دارد و این معنی مطابق سندشان بجهل آورد در جمع آوردن

و تعلیم کردن اطفال مسلمانان قصبات سی و کوشش کند  
 و در طریقۀ داد و ستد راستی و دیانت مرعی دارد و اخبار  
 تعلیم و تربیت بحضور مرسول نماید و قاضی بتائین و تعلیم دین  
 و ایمان پردازد و نام نویسمان بساگ اسامی اهل ایمان  
 درج سازد و سواى قاضی کسی دیگر احدیر اسلامان نسازد و بجای  
 که مسجد نبوده باشد مسجد پنج گنبدی تعمیر کند و خطیب آن  
 به مشاھره ده هون مقرر نموده بوجه مشاھره اوز مینى که حاصلش مساوی  
 آن باشد از بهر ادا گذارد و نیز زمینیکه حاصلش از بهر روشنی و فرش  
 مسجد و غیره کافی باشد وقف کند و برای تعلیم و تربیت اطفال  
 اهل اسلام داد انمودن نماز پنجگانه با جماعت باشندگان را  
 فرمان باید داد و اگر احدی از رعایله دین اسلام شرف شود  
 از و غراج زمینیکه دارد گرفته و محصول زمین خانه اش معاف  
 کرده شود و اگر تاجر باشد محصول اشیای تجارتی او نباید گرفت  
 چون سلطان. محض پاس اسلام از مصلحت ملک گیری  
 و ملکه اری و باز پرس عمال و غیره دست برداشت بنا بران  
 هر یک در مقام خویش بی باک گردیدند و از زیر و که رای عالی  
 اقتضای آن فرموده که هر یک از اهل اسلام از خوان نوال  
 ادبهره مند و متمتع گردند و اصاغر و ادانی نیز از مراتب بلند بی بهره  
 نباشند خلل و فساد در اساس دولت راه یافته و یکسر



اراکین و خوانین بدگمان شده باتفاق هم باعث قتنه و فساد شدند  
 میرصادق مذکور بسبب نوازشات شاهانه ابواب مکر و غدر  
 بر روی اکابر و اصاغر می کشود تا آنکه زمام اختیار جمیع ممالک و مهمام  
 سلطنت در قبضه اقتدارش در آمده کارش بمرتبه بالا گرفت  
 که باد غرور در دماغش راه یافته اکثر مهمات ملکی و مالی را بی رضای  
 اشرف فیصل میگرد و جمیع مملکت را پر فتنه و فساد ساخته کارهای  
 عمده را بیدعای خود سرانجام میداد و از عزیمت خوانی و دعوت  
 تسخیر ذات والا نموده در مهمات کلی و جزوی هیچکس را دخلی  
 نمیداد و فرمان شتمن بر تحکّمات بی موقع بولایات میفرستاد  
 و اخبار کار خانجات و حالات رعایا و اوقعات ممالک  
 محروم بحضور فیض گنجور نمیرسانید چون سرداران دولت  
 خواه شاهده این حال نمودند دست و زبان از امر خیر خواهی  
 در کشیدند درین میان سلطان بتعمیر قلعه دار السلطنت دست  
 گماشته طرح تازه انداخته و حصار قدیم را شکسته بطرف رود  
 حصار سنگین مع خندق عمیق و برج و باره و بسوی جنوب  
 پنج حصار مستحکم بنا ساخته ؛

---

ذکر معاودت شاهزادگان از ملراس درسنه یکهزار و دو صد و هشت هجری و تقرر کچهریها بحساب اسماء الحسنی و سرماییه مباحات اند و ختن اراکین بملقب میرمیران و بحالت غریب و آوارگی رسیدن شهزاده ایران و ظهور مراسم شادی کتخدائی شاهزادگان و الاتباع باد دیگر واقعات از ابتدای سنه ۱۲۰۸ تا سنه ۱۲۱۲ هجری ؛ چون یک سال و چند ماه شاهزادگان در چیناپتن سکونت داشته شرایط موافقت فیابین درست ساخته مبلغ موعود بمعرض ایفاد را آورده بخدمت پدر بزرگوار فایز گشتند سلطان دین پناه مردم بدرقه را بانعام شانه نواخته مرخص ساخت و محفل جشن و سرور ترتیب داده هر یک را از امیران و منصبداران بعواطف خردانه و مناصب ارجمند معزز و سرفراز گردانید ؛

## نظم

بیفزودشان پایه عز و جاه بانعام شگفت خورم سپاه  
همه خوشدل و شاد و خورم شدند ز بار عطا جمالکی خم شدند  
اعیان نامدار را بملقب میرمیران مخاطب و کچهریهای کارخانجات  
خود را بحساب اسماء الحسنی که نود و نه نام است سقر  
فرموده در هر کچهری چهار هزار سپاه را متعلق ساخت اکثر

پیر زادگان و شایخ زادگان که از هنر سپاهگیری و شجاعت  
 معرا بودند منظور نظر سلطان دین پرور گشته میر میران و صائب  
 نوبت و نقاره گردیدند طره های مردارید و جواهر معبدک های مرصع  
 بدیشان عنایت شد همدران اذان شاهزاده ایران بسبب  
 مخالفت و تسلط آقا بابا خواجه سرا اداره شده فایز حضور سلطان گشته  
 حضرت عالم نواز با دعواطف خردانه مرعی فرموده سوای  
 خلّاع و فردش و اسباب لازمه ثروت و اغذیه و اثربه مبالغ  
 ده هزار روپیه ماهواری از بهراد مقرر فرمود چون همگی همست و الانهست  
 باتفاق و ارتباط سلاطین اهل اسلام مصروف بودند بنابران از روی  
 اخلاص و صدق نیت رسولان خود را با تحف بی پایان و فیلان  
 کوه نشان و مکتوب محبت اسلوب از بهر تمهید مقدمات  
 امداد نزد زمان شاه درانی و الی کابل روانه ساخت و آن بادشاه  
 و الابحار رسولان را با خلّاع فاخره و انعامات و افره ممتاز فرمود  
 و ایشان با تحف و هدایای آن نواح و جواب مکتوب  
 متضمن انتظام مهام مصادقت و استحکام مبانی مخالفت  
 معادست نمودند خدیو زمان با صدق و اخلاص تمام بر یک سهاط عام  
 با جمیع امراد غیره شیر برنج خاصه تبادل کرده بزبان مبارک ارشاد  
 فرمود که ماهمه برادران دینی هستیم و وظیفه ما همانست که پیاس اسلام  
 کینه از دل بر آورده یکدل باشیم و خالصاً و بجهاد بکمر جهاد بعزم شهادت

بر میان همت چست بندیم پس خلعتهای سرخ همه را  
 عنایت ساخته فرمود این را لباس شهادت تصور باید نمود ولیکن  
 باینهمه نوازشات شاهانه سنگین دلان عاقبت غراب  
 طریق سعادت وفدیت نه پیمودند درین میان رای  
 سلطان دین پرور چنان اقتضا فرمود که محفل شادی کتخدايي  
 شاهزادگان ذوالاقتدار بسیار اید پس حکم جهان مطاع بسرا انجام  
 این امر شریف نفاذ یافت تا کار گزاران سلطانی اسباب  
 طرب و نشاط مهیا کردند و از برای همگی شاهزادگان از خاندان  
 عمده پرده نشینان عصمت بهمرسانیده بآئین شاهی و عروسی  
 بر تخت مناکحت جلوه گر ساختند و همدرین ایام شاهزاده ایران  
 از حضور مرخص گردید و در ابا نواع تشریفات و نقد و جنس بسیار  
 وداع کرده فرمود میخوام که بعد بدست سلطنت ایران  
 ما و شما بازمان شاه اتفاق کرده به تنظیم و تنسیق هندو دکن کوشیم  
 ادهم اقرار این معنی نموده پیش ازین بار بار بانی میر صادق  
 نطفه شیطان بیوفائی و بدخواهی همدیان که راست باز و حلال  
 نمک بودند و آن ملعون از آن قوم اندیشه تمام داشت  
 معروض حضور گشت آن حضرت پیاس خاطرش آن  
 قوم را باز و پیچ از قلم رو خود اخراج فرمود پس بمقتضای عقل  
 و درین خود از جمالگی شیوخ و سادات ساکنان سریر نگهبان

و کولار و مسکوتہ و دیون ہلی و صوبہ سرا و بالا پور کلان و اہل تنجاور  
 دہ ہزار مردم منتخب کردہ بزمہ خاص نامزد فرمود ( چنانکہ در لند آن  
 پارلمنت برای تمہید امور ملکی مقرر است ) اہل این بزمہ  
 بر تمامی کار خانجات سلطنت استیلا یافتہ و خیل کار گردیدند چنانچہ  
 از آنجملہ میرندیم ناتجربہ کار بقلمہ داری دارالسلطنت مقرر گشتہ  
 اگرچہ حضرت اعلا اعتبار تمام بران اہل بزمہ داشتند اما  
 آن بی دلتان در ظاہر مطیع و منقاد و در باطن پیردرای میرصادق  
 بودند و آن بدبخت فکر معقول در تاراجی سلطنت مخدوم  
 خویش کردہ اول بر شکست شکر و خوانین و امرا بتفایل  
 مشاہرہ و عزل از منصب ہمت گماشت سپس بتقسیم  
 کلام اسہ خاطر اشرف را از خود جمع کردہ تمامی درباریان را از ان  
 خود ساخت تا آنکہ عرض بیگی حضور و بعضی ندیم لیسیم و سادلان  
 و چادشان و خادمان و جاسوسان جز صوابدید و استرضایش عرض  
 پرداز حضور نمیشدند و عمایض ملکی و مالی کہ از ممالک محروسہ  
 میرسید بنی اطلاع حضور خودش مطالعہ نمودہ چاک میکرد و مکتوبی دیگر  
 حسب و الخواہ نگاشتہ بحضور میرفرستاد دیگر میر آصف  
 میران حسین و باش زانی و شارب بود کہ در تعلقات  
 و محالات در پالکی بردوشش لولیان برہنہ برداشتہ در کچہری  
 میکردید بعضی اوقات توالان و لولیان را بنی چادر و قبا جمع کردہ

خود هم برهنه شده در آن مجمع جلوه گر میگشت از تسلط گردانیدن  
 این ناکسان مهام ملک و دولت چنان ابره گشت که  
 از خراج و باج ممالک محروسه هشتادم حصه هم بخزانه داخل نمیشد  
 حکم نامه و فرامین حضور عزیز السلطنت دیگر جانی رسید هر بن روز  
 دند و جی و اگر مرد شجاع با چهار صد سوار و داسپه در ملک مرهه  
 و نواب نظام علی خان و ممالک محروسه بنه ب و تاراج  
 سر میبرد سلطان او را طلب داشت و او با جمعیت خود فایز حضور  
 گردید و وزیر پر تذر شیطان سیرت میر صادق در پی  
 شکست او حمله و انگیزت آخر مزاج و حاج سلطان را  
 بران آورد تا در محبوبس و مشرف بشرف اسلام  
 نموده ملک جهان خان بهادر شیر جنگ خطاب داد  
 و سوارانش را داخل عکر ظفر پیکر فرموده ده رویه یومیه مقرر  
 نمود و بعد یکجندی کچهری سواران بنامش مقرر کرده بخلاصی او  
 فرمان داد اما وزیر عقرب صفت بنش زنی کرده عرض نمود  
 که اینچنین شجاع را سردار مطلق العنان ساختن از مصالح  
 مملکت بعید است خدا نخواسته اگر فتنه از حادث شود من بعد  
 دست ندارم بدامن تلافی او ز سه پس رای آن لعین  
 در حیز قبول افتاد و آنغده وی و دو تنخواه همچنان محبوبس ماند قصه کوتاه آن  
 ابلیس چون دست تسلط خویش را قوی دید در هر امر بدعی

خود عمل می نمود چنانچه غازی خان رساله دار را که خیرخواه بلا اشتباه بود بی سابقه عرم متهم بازش مشیرالملک کرده حسب الحکم محبوبس ساخت ؛



ذکر لشکرکشی جنرل هارس سپه سالار انگریز حسب الحکم لازمه مارنگطن بهادر بتجو ویزا بالقاسم خان شوشتری و مشیرالملک بهادر دیوان حیدرآباد بسریونگ پتن و واقع شدن جنگها فیما بین سلطان و سپه سالار من کور و مستخر گردیدن قلعه دارالریاست و شهید شدن سلطان عالم پناه که در سنه یکهزار و دو صد و سیزده هجری واقع شده ؛

چون سلطان بلا مشورت بر مهمات ملکی اقدام می نمود و عرض هواخوانان پسند خاطر اشرف نمیشد درینو لادکارا با تحف و هدایایکی را نزد زمان شاه با مکتوب محبت اسلوب فرستاده سر رشته اتحاد و مودت را استحکام داد و دیگری را بطرف سلطان روم رخصت فرمود هر دین اوقات از بند رورس چند فرانسیس بسرداری موشیربوسی بحضور رسیدند چونکه فیما بین انگریز و فرانسیس از هفت سال در ولایات شان نأره جدال و قتال سر بشعله کشیده بود از فرد آمدن فرانسیس امرای انگریزان را اندیشه

در دل افشاده ترسیدند و در استیصال دولت خدا داد حیلۀ  
انگیخته و در دفرانسینسان را بهانه عزیمت خویش کرده بتجویر  
مشیرالملک و میرعالم مفصل این اخبار را ببارد مارنگطن بهادر  
که در کاکته بود نوشتند لار د موصوف که جو یای چنین وقت  
فتوحات بود ب سرعت تمام با چهار پلتن بشهر شعبان المعظم  
دار مدراس گشت و لشکر را جمع کرده بسر واری جنریل  
مارس بعزم تخیر سیرنگ پلتن پیشتر کوچانید سپس  
از حیدر آباد لرنیل را پست و کرنیل و آل با چهار پلتن  
شریک جنریل موصوف شدند و میرعالم با نشت هزار  
سوار در دشن رای باشش پلتن بالشکر انگریز در پیوستند  
پس لار د موصوف برای اتمام حجت متواتر مکاتیب در حضور  
حضرت ظل سبحانی بدین مضمون ارسال نمود که بفسخ عهد  
و موافقت کوشیدن شایان اتحاد و دفاق نیست لازمه اخلاص اذل  
آنست که چند فرانسیس نووار در اسپر د این خیر خواه فرمایند  
و مامول ثانی آنکه سفیر انگریز بهادر در حضور سلطانی استقامت  
داشته باشد و مطالب ثالث آنکه قلاع کور یال بندر و منگلور  
و تهادر و غیره که محل عبور جہازات است تفویض سرکار  
انگریز بهادر نموده شود در صورت اقبال این مطالب مزید  
اتحاد متصور است اگر چه اقبال این مطالب محال نبود مگر



از آنجا که خاطر اقدس بانغواي مير صادق ملعون از جاده<sup>۶</sup>  
مصالح تحت دور افتاده بود جواب يکي هم ابلاغ نيافت پس  
جنريل موصوف حسب الحکم لارده معظم باجنريل فلانده  
جنريل بر جس وغيره بدوم رمضان المبارک سنه ۱۲۱۳  
هجري بچندين کوچ بنواح را يکوته رسيد در آنوقت بعضي اهل  
غرض و مير صادق کاذب بحضور عرض کمر دند که فوج انگريز  
مع فوج نواب نظام علي خان که جمله چهار پنج هزار باشند  
ميرسند اما سر دارپونه با ایشان اتفاق نکرده است  
آنحضرت باستماع اين خبر پورنيا ميران را با فوج گران  
د ديگر مير ميران بدفع اعدا روانه فرموده خود باعضار امراد سپاه  
رزم آرا فرمان داد و چون مير ميران مذکور روي شکر انگريز  
آورد سوارانش منتشر شده به پناه جنگل در تاختند تا رساله های  
ترپ انگريز بعزم رزم صف آرا اگرديدند و سلطانين خلعت زده  
بر رزم است گماشتند جنريل بهادر بر سواد آنيکل منزل گزيده  
بود که سواران سلطاني بمنقلای انگريز تاخته جوقی را طعمه تيغ  
ساختند وليکن عوض تخمين و آفرين از مير ميران دشنام ها انعام  
يافتند که چرا جرأت پرداز شدند پس معلوم هر که ام گشت که  
عزم سرداران برزم نيست لېذا دست دليري و جرأت  
باز کشيدند تا مانند اهل بدر قدس و پيش شکر غنيم راهي

می شدند چون تمامی سپاه و حشم زیر ظل رایست سلطانی جمع گردیدند  
 سلطان از مستقر سیر سلطنت نهضت فرموده در ساعت  
 چن پتن قبه خیمه را باوج ماه رسانید زیرا که معاندان نمک حرام  
 خبر آمدن فوج انگریز را از همان راه نشان داده بودند اما جنریل  
 مذکور از آنصوب رو تافته بخانخان هلی رسید و چون این  
 خبر معروض حضور گردید بیامغار متوجه آن طرف گشته در سواد  
 گلشن آباد سر راه خصم گرفته مستعد رزم و پیکار گردید و سپاه  
 خصم نیز آماده جنگ شد؛

## نظم

ردار و بر آمد ز راه نبرد      هزار در آمد بمردان مرد  
 غبار زمین بر هوا راه بست      عنان سلامت برون شد ز دست  
 جگر تاب شد نعره های بلند      گلو گیر شد حلقه های مکند  
 چو از هر دو سولت کمر آراستند      یلان سوسو مرد می خواستند  
 سیاست در آمد بگردن زنی      ز چشم جهان دور شد روشنی  
 ز بس خون که گرد آمد در مغاک      چو گوگرد سرخ آتشین گشت خال  
 دولت کمر چو مور و ملخ تاختند      نبرد یی جهان در جهان ساختند  
 اگر چه در آرزو سه داران دولت خواه که غاشیه اخلاص بردوش  
 داشتند و مردن در میدان جنگ      بهتر از تحکم میر صادق مردود

می پنداشتند در جنگ قصوری نکردند و قریب بود که مقدمه رزم  
 بهمانروز فیصل شود مگر چون شهریار نامه بر میر قمرالدین خان اعتماد کرده  
 او را بحماه کردن فرمان داد قضیه منعکس شد زیرا که چون آن  
 تیره باطن ضایع ساختن مردان کاری را در دل بد سگالش قرار  
 داده بود جوانان انتخابی فوج سلطان را همراه گرفته بر آتش  
 توپ خانه جنریل بهادر زده خود کناره کشید بهادران یک  
 شیلک بنادیق و اتوآپ پریدند و بقیه السیف ازان  
 معرکه بدر رفتند سپاه انگریز فتحاب شده قرین سرت  
 گشت درین اثنا خبر رسید که از طرف بنی لشکر انگریز  
 بو فور سامان رسد سرداری جنریل اسطوارط بصوب  
 دارالسلطنت می آید سلطان چند سردار را با سپاه جرار  
 بر روی خصم گذاشته خود با تمامی ششم بر سرش رسیده  
 فرمان محاربه در داد سید غفار که در شجاعت و دلتخواهی بی قرینه  
 بود از یکطرف حمله کرده با فوج غنیم در آدینخت و از یکجانب  
 نواب حسین علی خان آتش کارزار را بر بفلک رسانید  
 و دیگر میر میران ۴ در مدافعه اعدا کوششهای بلیغ نموده  
 بضرب شمشیر و توپ و تفنگ آنها را اداره دشت  
 انهمرام گردانیدند انگریزان تاب حمله نیاد زده دست از  
 بعضی اموال و اسباب خود برداشته به جنگل در خزیدند سپاه

منصور تعاقب نموده بدفع آن جماعه مساعی جمیله بظهور رسانید  
 درین اثنانواب محمد رضا خان از حضور رخصت حاصل ساخته  
 با سپاه خود چون هزبرثریان دست و بازوی شجاعت  
 برکشاد قریب بود که جمله سپاه اعدایمال حوادث شود  
 اما چون کار گزاران قضا و قدر در پی شکست اهل اسلام بودند  
 قضا را گلوله تفنگی به نواب موصوف رسیده جیب وجودش را  
 از نقه جان خالی ساخت سلطان نعلش آن شب بید را روانه  
 دارالسلطنت فرموده خود بدولت برمدافعه غنیمت بست برگماشت  
 درین اثنا جوایس خبر رسانیدند که لشکر اعادی روی از  
 مقابله تافته بطرف کالیکوت کوچید آنحضرت بدارالسلطنت  
 معاددت فرمود و جنریل هارس بغربی قلعه فرد آمد و روز  
 دیگر رساله های انگریز حمایه کرده چند مورچالهای قلب را که سلطانیان  
 در ظاهر قلعه برپا کرده بودند بعد جنگ و تلف اکثر سپاه گرفتند  
 همان روز نواب حسین علی خان بشجاعت تمام خود را  
 بر صف سپاه خصم زده شربت شهادت چشید سپاه  
 انگریز بغربی قلعه مورچالی تیار کرده بشکست و ریخت  
 عصار سعی موفور بعمل آورد سلطان والا شان چون ابتری کار از آن  
 فتنه که پیرامون دارالسلطنت برخاسته بود مشاهده فرمود  
 حمیت و پردلی شاهانه جایز نشد که دارالسلطنت را

گذاشته دیگر جانهضت فرماید یا طریق مصالحت پیماید بناچار راضی  
 بتضای ایزدی گشته از باعث و فور غیرت خندق عمیق گردد  
 محسرا از باروت پر کرده آماده داشت که اگر خدا خواسته قلعہ بدست  
 غنیم افتد آتش داده آنرا پیراند پس برج و باره دار السلطنت را  
 بجز است اهل زمره گذاشته متوجه رزم گردید و قمر الدین خان قابو جو را  
 با لشکر گران بتاراج رسد آذران لشکر انگریز و فوج کو مکش  
 نامزد کرد و فرمان داد تا شاهزاده مهین سلطان فتح حیدر باتمامی  
 عساکر باپور نیامیر میران و غیره در میدان کر یگته آماده جنگ  
 باشند چنانچه سواران سلطانی گاه گاه گرد لشکر انگریز میکشند اما حکم محاربہ  
 از سرداران خود نیافته دست حست می مالیدند فی الجمله لشکر  
 بنی فرار سیده سواد بهادر پوره را معسکر خود ساخت چون  
 غازیان اسلام را بجزا فروختن آتش کارزار کاری دیگر نبود هر روز  
 سلاح و کتک بر سپاه خصم چون پروانه بر شمع میسوختند و بجهت  
 دفع فتنه سعی مردانه بظهور میرسانیدند اما چون زمانه دل از تاید سلطانیان  
 برداشته بود مصالح کار از دست شان رفته چنانچه سید غفار  
 که در مهتاب باغ پای ثبات قایم کرده سد راه فوج انگریز بهادر بود  
 بتجویز میر صادق و معاندان حضور آن سپهدار دولت خواه را  
 از آن مکان بقلعہ طلبد آشته دیگر برادر آنجا گذاشتند پس  
 انگریزان همان روز بیک حمله آنرا گرفته تگرگ و اربارش

گوایل بر قلعه آغاز نهادند در آن حین سلطان مو شیربوسی را بحضور طلبیده فرمود که الحال چه مساعی می بینی ا و عرض نمود که صواب دید فدوی آنست که خود بدولت با جمعیت سواران خاص و خزانه دزنامه از قلعه برآمده بطرف سرادچیتل درگ روانه شوند و سپاه را بدفع غنیم نامزد فرمایند یا فدوی را معه همراهیان بانگریزان سپارند تا بر خاش از میان برخیزد یا حراست قلعه بفدوی و شیرلالی حواله شود سلطان فرمود که اگر برای سلامت شهنشاهی سلطنت مآتلف و تاراج شود راضی و خوشود هستیم پس شهریار نامدار میرصادق بی ایمان را بحضور دالا طلبیده در باب تفویض قلعه داری بموشیربوسی و مو شیرلالی مشورت خواست ا و حسب مرکز خاطر خود این چنین بیان نمود بر رای عالم آرای نیکو ظاهر است که این قوم با کسی وفا نکرد حضرت یقین تصور فرمایند که همینکه قلعه بحر است ایشان دا گذاشته شد به تسخیر انگریزان در آمد زیرا که هر دو پیاس قومیت یکدل و یکزبان هستند چون آن بدبخت بچنین کلمات آنحضرت را از راه صواب باز داشت آنحضرت نظر بر آسمان کرده آه سرد بر کشیده فرمود که هر چه رضای حق جل و علی است بدان راضی هستیم حاصل کلام خبر شکستگی دیوار قلعه نیز کسی بسمع شریف نرسانید تا آنکه بیست

و هفتم ذیقعدہ از خارج فتور و قصور بعضی عرام خواران دولت  
 بسمع مبارک رسیده فردای آردز بامدادان سلطان والا شان  
 نام چند کس از نمک عرامان بخط خاص بر کاغذی نوشته و پیچیده  
 بدست میر معین الدین داده فرمود که امشب بر این نوشته  
 عمل باید نمود تا امور دولت منظم گردد اما او غافل از شعبده  
 بازی فلک ناسازگار سر در بار کاغذ اکرده مطالعه نمی نمود در اثنای  
 مطالعه فراشی از فراشان سلطان که از نوشتن خواند بهره داشت  
 و در اینجا حاضر بود بران کاغذ گوشه چشم منحوس خود انداخته دید  
 که ادل نام آن کاذب نمک حرام نوشته بود فبی الفور این خبر  
 بادورسانید که امشب شماراکور خواهند کرد ادب استماع این معنی  
 در عراست خود کوشیده وقت دوپهر محافظان جانب دیوار  
 شکسته قلعه را بیدیهانه تقسیم مایه یانه طلبه داشته نزد سجد اعلی جمع  
 کرده جویای وقت بود که خسرو سلیمان شوکت بیست و هشتم  
 ماه مذکور سوار شده دیوار شکسته قلعه را مشاهده کرده یلداران  
 را بر مت آن امر فرمود و سائبان زرنگار برای تشریف  
 داشتن خود بر فعیل برافراشته مراجعت نموده در محل زمانه  
 بحمام رفت چون اهل تبخیم و میر غلام حسین منجم هم از  
 روی حساب آردز را منحوس دانسته عرض نمودند که تا دپهر  
 دو ساعت روزه بر ذات آن حضرت گمران تراست

لهذا مصلحت آنست که حضرت تا شام در لشکر تشریف  
 فرما شوند و صدقه در راه خدا بدهند این معنی هم پسند زای و الانیامده اما  
 به تهیه سامان صدقه که رد بای ارضی و سماوی از ان میتوان شد  
 فرمان داد و پس از آنکه از حمام برآمده بود یک زنجیر فیل بابل سیاه و چند  
 آثار در دگر و نقره و طلا در چهار گوش جل بست به مستحقان بخشید  
 و غریبان و مساکین و محتاج را جمع کرده رو پیر و اشرافی معطایار به تقسیم  
 نموده سفره خاص طلبیده همین یک لقمه خورده بود و دیگر لقمه تابان  
 مبارک رسیده اما مقصوم نبود زیرا که در همان دم ناگاه فغان و اویلا  
 بسمع شریف رسید که سید غفار دو لشکر از جان نثار گردید پس  
 دست از طعام برکشیده فرمود که ما هم عنقریب میرسیم و انگاه براسپ  
 سوار شده از راه دریچه بطرف علم مورچال متوجه گردید اما معاندان  
 قابو جو بمحرد شهید شدن سید برحق از قلعه با شاره پرانیدن  
 رد مال های سفید سپاه انگریز را که بکناره جوی جمع شده ستعد  
 حمله بودند آگاه کردند تا بوقت دوپرو و دگرهی روز سپاه انگریز  
 بادیگر رساله از راه حصار شکسته پیش از آنکه سپاه  
 منصور ببرز و باره آنطرف حصار مجتمع شده خبردار شوند صعود  
 کرده باندک سعی قلعه را تسخیر نمودند اهل حصار اگرچه در مقام  
 دفع آنها بتدریج آمدند و به تیغ و نیزه راه گرفتند اما از هر جانب چنان  
 فتنه انیخته شد که تدارک آن به سهولت میسر نگردید تا جمله سپر انداز شدند



مقارن اینحال آن بدبخت قابو جو همی نگه سوار می خاص  
 بطرف علم مورچال رونق افزاید از عقب رسیده دریچه را  
 بند کرده راه معادوت بر سلطان دین پناه سه د ساخته خود  
 به بهانه آوردن کمک اسپ سوار به بیرون در تاخت و تاسیوم  
 در دوازده گنج نام رسیده بدر بانان گفت که زود بعد رفتن من در را  
 بند سازید در آن حال شخصی پیش آمده زبان طعن بر کشاد  
 و گفت ای ماهون بادشاه دین پناه را بمخالفان سپرده جان خود  
 بسلامت میبری سزای کردارت بکنار تومی نهم پس یک  
 غرب شمشیر او را از اسپ بر زمین انداخت و بعد چهار روز  
 بر در قلعه نعلش او را بدون کفن دفن کردند و تا حال مردمان شهر  
 بوقت آمد در رفت عمد ابر قبرش بول میکنند و تفری می اندازند  
 و گذشته های کهنه بر قبرش انبار می سازند میر معین الدین زخمی شده  
 در خندق افتاده انتقال نمود و شیر خان میر آصف چنان گم گردید  
 که نشانش پیدا نشد چون سلطان دین پناه نیکو شاهده  
 کرد که فرصت جرات از دست رفت و ملازمین خود صریح  
 و خاک کردند بر در آن دریچه رسیده هر چند در باب افتتاح آن بدر بانان  
 امر فرمود اما کسی متوجه حال سلطان مظلوم نگشت و طرفه اینکه  
 میرندیم قلعه دار خود با چند سپاه در پس آن دریچه استاده بود  
 اما مطلق پاس نمک نکرد قصه کوتاه چون حمله آوردن شیلاک

زنان متصل رسیدند آنحضرت باپردی تمام بر آن جماعه  
 حمله کرد و باوجود تنگی مقام چند کس را به ضرب شمشیر کشته  
 و زخمهای کاری بر روی خود برداشته جام شهادت نوش فرمود  
 خرابی حال اسلامیان و تاراجی مال و ناموس ایشان ناگفته به  
 اما فرانسویسان بر در عرم سرای خاص جمع گردیده بر حمله آوران  
 شیلک پراکنده دست از جنگ برکشیدند پس بمجموعه  
 خزاین و اموال و اسباب شوکت و دولت خداداد  
 که خارج از حیطه حد و شمار بوده بدست انگریزان افتاد تا سپاه  
 انگریز که از افلاس جان بلب بودند یکبارگی تو نگر شدند  
 و شاهزادگان معه محل زنانه و کریم شاه اسیر و دستگیر  
 گشتند اما فتح حیدر میر شکر باتمامی سپاه و فیل خانه و پایگاه و اسباب  
 سلطنت و جاه در سودا گری گشته منزل گزیده بود باستماع این واقعه  
 جانگاه از آنجا کوچیده بطرف چند رای پتن شناخت پس  
 سرداران انگریز بعد تجسس بسیار نعل مبارک سلطان شهید را  
 در پالکی انداخته شب در تو شکخانه داشته بامدادان تمامی شاهزادگان  
 و خدمتگزاران وندماران دیدار آخری نموده اجازت دفن دادند  
 تا در لعل باغ اندرون مقبره منوره نواب مرحوم مدفون گردیده از  
 کشمکش عرام خواران و ارست آه آنهمه شان و توزک و خیل  
 و حشم بیک گردش پرخ شجبه باز کسی ندانست که چه شد

## نظم

که ام دود اقبال سر بحر رسیده که هر صراجلش عاقبت ز بنج نگیرد  
 کمرانها د فلک تاج سردری بر سر که بند حادثه بردست و پای او ننگند  
 این چند بیت که مصراع اخبرش مخبر از تاریخ این واقعه است  
 بطریق مرثیه مظلوم گشت

## مثنوی

طیو سلطان شهید شد ناگاه خون خود ریخت فی سبیل اله  
 بدزدی قعدیدست و ما شتم آن که شده روز شنبه شریعان  
 بفت ساعت ز جبع بگذاشته خون زد یوار و در روان گشته  
 زیست پنجاه سال با اقبال باد شاهی نموده هفده سال  
 داشت در دل همیشه عزم جهاد گشته آخر شهید حسب مراد  
 آه تاراجی مکین و مکان خون بگریه ای زمین و زمان  
 شده خورشید و ماه بدر و شریک آسمان سرنگون زمین تاریک  
 چون غم او بجزد گل دیدم سال ماتم زور دیر رسیدم  
 گفت : تف ز نیم آه به تفت نور اسلام دین ز و نیارفت  
 تاریخ دیگر این مصراع است حامی دین شه زمانه برفت  
 و تاریخ دیگر که میر غلام حسین منجم گفته این است ؛

شاه ما چون بملک برتر شد حاضر مجلس پیمبر شد  
روح قدسی بعرض گفت که آه نسل حیدر شهید اکبر شد  
مادۀ تاریخ آه نسل حیدر شهید اکبر شد بعد یک هفته قمرالدین  
خان که آنچنان روز از خدا میخواست بخوشی تمام بخدمت  
جنرل حاضر شده سوال و جواب جاگیر خود که عبارت از گرم کنده  
است نموده سند بجالی حاصل ساخته کوس شادمانی زمان  
بدان صوب شتافت و سلطان فتح حیدر هم بسنخان  
عرب و نرم که ادرا بر تخت خواهند نشاند از زبان سپه سالار انگریز  
و دیگر سرداران شنیده عزم پیکار از دل محو ساخت اگر چه  
شجاعت کیشان کار گزار مثل ملک جهانخان که بعد شهادت  
سلطان فردوس نشان از قید ربائی یافته بخدمت فتح حیدر  
سلطان حاضر گشته بود و سید ناصر علی میر میران و غیره از آشتی انگریز  
منع کردند و ترغیب بر جنگ نموده عرض کردند که سلطان فقط جان خود را  
فدای رضای حق ساخته است ولیکن تمامی ملک و قلاع مستحکم و بقاع  
قلب در ضبط گماشتگان سرکار اند و لشکر با سامان عرب و پیکار موجود اگر  
عزم ملک گیري و دم بهادري باقي است همین وقت است چنگید  
مافدائی و ارمیکو شیم اما آن حیدر منش با آهسته پردلی و شجاعت  
ذاتی باغواي پور نیاز دارد که در شکست آن دولت کمر جهد  
بر بسته بود و دیگر بدخواهان حضوري فریب خورده دل برضای

ایشان نهاد و التماس هواخواهان یک قلم نامنظور ساخت و دست از دولت و سلطنت برداشته بملاقات جنرل هارس بهادر رفت بعد از آن کارگزاران انگریز طفلی پنجساله را از نسل راجگان میسور برای نام برمسند میسور نشانده ملک سی لک هون به یوآنی پور نیازدار بر دجال داشتند و تمامی فرزندان و خیل خانه سلطان خلد آشیان را معه کریم شاه برادر سلطان مغفور و لواحق و توابع ایشان بسمت رای ویلور روانه کردند و مدد خرج شایسته از برای یکیک شاهزاده مقرر نمودند اسماعیلی شاهزادگان و الا تبار این است فتح حیدر سلطان عبدالخالق سلطان محیی الدین سلطان معزالدین سلطان محمد یاسین سلطان محمد سبحان سلطان شکرانسه سلطان سرورالدین سلطان جامع الدین سلطان منیرالدین سلطان محمد سلطان احمد سلطان ازان پس جنرل موصوف بحمیمع وجوه مطمئن خاطر شده تا چیتل درگرفته تمامی قلاع کوهی و بقاع بضبط خود آورده با کرنیل رید و جنرل فلامد و غیره روانه ولایت گردید و خطه گیتی در تن گیری و مرگسی و هر بن هلی دانی گندی و پنوکنده و مرگ سراد غیره که در حصه نواب نظام علی خان از ممالک سلطان شهید داده بودند در سده یکبهار دود و صد و پانزده بحرری باز بدولت انگریزی منتقل گشت؛ ولیکن ملک جهاتخان بهادر که از حضور سلطان فتح حیدر نا امید گردیده

بایک اسپ راهی شده بود در اندک مدت بحسن سنجی  
 وقوت بازوی خود ترقی کرده سی هزار سوار و پیاده جمع نموده مابین  
 رود کشتنا و تنب بجهت راهنگامه آرا گردید و بپیر جنگ و غیره  
 نیز با او متفق شده بودند در کولاپور بیک حمله شیرانه سر کهوگاه  
 مرهت و پیرسرام ناظم مرچ از تن جدا ساخت و در آخر با فوج انگریزی  
 تا چند گاه بجنگ و جدال بسر برد، اگر چه درین مدت فتوحات بسیار  
 کرده و غنائم بیشمار بدست آورده ولیکن چون هیچ قلعه نداشت  
 که پناهنش باشد و از عهده جنگ انگریزان بدر آید بعد دو سال  
 بسبب قصور افغانه کرپه و کرنول در سواد کوتال بهمنوازدست  
 سپاه انگریز بهادر شهید گردید و جز نامی بیادگار زمانه نگذاشت  
 و میر قمرالدین خان که از یافتن جاگیر پدر کلاه نخوت کج نهاده بود  
 بمکافات اعمال گرفتار مرض جذام شده بحسرت و ناکامی  
 جان داد و چند سردار سلطانی مثل بدر الزمان خان و غلام علی خان  
 و علی رضا خان و چند میر میران و سپهبدان و غلام علی خان بخشی  
 و غیره پیاداش تخریب مملکت سلطان دین پرور مواجب شایسته  
 از سرکار کمپنی انگریز بهادر می یابند هزار آفرین و تحسین بر سرست  
 شان باد و در سنه یک هزار و دودصد و پانزده هجری فتح علی نامی ابن نواب  
 کریم شاه بهادر غرور کرده بطرف مامک مرهت رفت \*

ذکر اخلاق و اطوار و دستور العمل فرمانروائی سلطان

دین خوش خرام چهارچمن جنت برین ؛

اخلاق و اطوار پسندیده آن زینت بخش سریر سلطنت

اگرچه از بس اشتهار محتاج شرح و بیان نیست اما بر سبیل

اجمال نگاشته می شود که سلطان مغفور از هر علم بهره دانی

برداشتن اشاپرداز در ست سلیقه دانی عصر و فرزانه

دهر بود در معامله فهیمی و تمشیت مهام برهنمونی غیر محتاج

نه سیر ستوده و اطوار پسندیده داشت جوهر شناس

و قدر دان اهل علم و هنر بود و در تربیت و پرورش اهل

اسلام جهد بلیغ میفرمود از صبح تا دوپهر شب در دربار

می نشست و بعد نماز صبح بقرآت قرآن شریف همیشه

عادت داشت و همه اوقات با وضو و تسبیح در دست میماند

و از سلخ ماه محرم الحرام تا سیزدهم بر سینه می نشست

و طعام و آب بعد افطار یک وقت نوش میفرمود و هرگز

بامور ملکی و خانگی متوجه نمیشد و شب تلاوت میکرد و طعام

لطیف و لباس نفیس بفقرا و سائکین می بخشید تمامی امرا

و شاهزادگان هر دو وقت بر سفره خاص حاضر می شدند و در ان زمان

حکایات از کتب متداوله تواریخ سلاطین عرب و عجم و ذکر

ادیان و حدیث شریف و شعر زبانی ارشاد می فرمود و از بعضی  
 زمانه انقلابهای شایسته و لایق استماع می فرمود اما هرگز و مزاج را که  
 کسر دین اسلام در آن باشد در بزم آن شاه دین پناه  
 مدخلی نبود بزبان فارسی سخن میفرمود و در هیچ امر صرف  
 نبود از لباس رنگین احترام می فرمود و بوقت سواری اسپ  
 گاهی قبای ببری زر و دوزی می پوشید و در آخر عهد خود دستار سبز بطور  
 اهل عرب می بست و طره مرصع بر سر میگذاشت در نماز و روزه  
 و دیگر مهمات دینی جهمی بلیغ داشت و همه اهل اسلام را درین  
 امر اعلام میفرمود و ریش مبارک که زخمی بود کسرشان انکاشته  
 میتراشید و در حیا سر آمد وقت بود چنانچه از ایام بلوغ  
 تا وفات سوای شاتلنگ و بند دست ابد بمشاهده کسی نیامد  
 و در حمام هم بدن پوشیده غسل میکرد و در حدود بالا گهات که  
 اکثر زنان هندو در وینه کشاده چون حیوان میکردید حکم فرمود  
 که احدی از زنان بی قباچه و برهنه سر بیرون نیاید پس آن رسم  
 یحیائی از آنجا برخاست و در امر حق شناسی یگانه بود و در  
 شجاعت و دلیری همسر نداشت و در اسپ تازی و نیزه بازی  
 عدیلش نبود با اسپ و شمشیر کمال رغبت داشت و در  
 هر باب اختراع نادر و بعل می آورد چنانچه توپهای نادر شیردان  
 و تفنگ و دوزخ و سم ضربه و مفراض و چاقو و ساعت نما و قبله نما



و قطب نما و خنجر و سپهر بافته که تیر و تفنگ بر آن کارگر نشود  
 بفرمان او ساخته می شد و شال و مخمل و بنات و کمخاب بافته  
 کله مار و پیر درین کار خانجات عرف می نمود اما پاس داری دین  
 و شرع متین محمد صلوات الله علیه و آله بر جمیع امور مقدم داشتی  
 و گاهی خلاف شرع کاری نکردی و از مردجات غیر مشروع  
 خود هم محترز بود و تمامی ملازمان خود را از آن منع می فرمود و بر طریق  
 سنت جماعت بود و حکم نامه در هر باب و هر کار خانه علمه و علمه  
 بچند قلم ترقیم ساخته بود اما هر کس را که از خدمت معزول میکرد باز  
 او را بهمان خدمت منصوب میفرمود ازینجهت در سلطنتش خللی  
 روداد و بر پیشانی فرامین و پروانجات بدست خاص بسم الله تمام  
 بطور ظفر انوشته زیر آن دستخط خاص این بود  نبی مالک؛

روایات نشان حیدری تصنیف میرو حسین علی کرمانی با تمام رسید

هو  
 السلطان  
 الوجود العادل سیوم بهاری  
 سال دویسده  
 جلیوس

دین احمد  
 در جهان روشن  
 ز قبح حیدر است غرب گمر  
 سال دویسده  
 ۱۱۵۵  
 بهجری

۱۱۵۵  
 سال دویسده  
 بهجری

سلطان محمد

## از تاریخ حمید خانی

ذکر عزیمت جناب مستطاب نواب معلى القاب لارده  
کارنوالس بهادر بجانب سریرنگپتن از راه خانخان  
هلی و صعوبت آنراه ؛

فوج ظفر موج از راه خانخان هلی بحرکت آمده از بام تا شام طی  
سافت نموده بهر مقام که اندک آب بنظر می آمد مقام  
میکردند روز نهم در سوادهر و در بنفاصاه رسیده از قلعه سریرنگپتن اقامت  
نموده در تجویز موضع یورش بر مورچال مخالف تاد و روز ستردد مانند  
جاسوسان خبر آوردند که مقابل موکب انگریزی لشکر ساطانی عرابه ؛  
چیده وقت فرصت بنظر میدارد و راهیکه از ان بسرعت  
میتوان رسید آنقدر پراز گل دلا و سنگریزه است که اگر سوار ی  
بران بگذرد اسب و سوار هر دو افتاده رخت و سلاح خود را  
ضایع سازد و پیاده را چه یار که عبور نماید و باین همه صعوبت اگر  
فوج سرکار بحرکت آمده پراگنده شوند بیم است که از طرف  
مخالف جماعه سپاه ازین حرکت آگاه گشته از چار سو چپقلش ؛  
نمایند در آنوقت لشکریان را نه قدرت ستیز نه یار ای گریز  
خواهد ماند در راه دیگر اگر چه نسبت بدین راه آسان گذار تر است

اما از دامن کوه کمر یگشته تا عقب لشکر مخالف راه پرفراز  
و نشیب است اگر بصد شنبون لشکر از آن راه بحرکت  
آید بمقصد میتوان رسید از اطلاع این خبر نواب محمود  
سلوک ثانی اختیار کرده بروزی که شنبه تاریخ پانزدهم ماه منی  
رقعه متضمن اراده شنبون بنام سرداران فوج انگریز نوشته  
فرستاد و بوقت ده ساعت شب خود با صاحبان دیگر  
براسپ سوار شده متوجه شنبون شدند و با وجود برق و باران  
که در آن شب بوقوع آمد نواب معلى القاب در آن تاریکی  
شب و تاریکی راه باجنود و توپخانه و غیره بوقت دمیدن سفیده  
صبح بر فوج مخالف رسیدند بعضی کسان که بتضای حاجت  
آمده بودند فوج انگریز را دیده خبر کردند مورچال نشینان فی الحال  
زدی عرابه اتواپ بجانب گذرگاه لشکر ظفر پیکر گردانیده  
توپ ها کردند نواب معلى القاب ازین معنی متوهم شده  
به آهستگی تمام سمت مورچال حمله کرده بوقت برآمدن  
چهار گهری روز حکم بگوله اندازی فرمود و تاد و پهد و گهری جنگ  
توپ و تفنگ چنان گرم ماند که هزاران مردم از جانبین کشته  
و زخمی گشتند اما صفوف فریقین چون سردوین قائم ماند  
باستعمال آلات حرب چنان گرم بودند که از خود خبر  
نداشتند بمعاینه این حال اسد علی خان بهادر سپهسالار

نواب آصفجاه بهادر بوقت باقی ماندن شش گهری روز  
 با سواران خود بر مورچال مخالف ریخت از آنجا که پیاده را  
 بمقابلہ سوار یارای کارزار نمی باشد یکبار در جمعیت مخالف  
 تفرقه راه یافت درین فرصت سپاهیان انگریز بتعاقب  
 منہرمان پرداختند نوزده توپ کلان و چند نشان بدست  
 بهادران لشکر ظفر پیکر افتاد هر چند پلتن های گوره و سپاهی  
 بتعاقب گریختگان تاب دیول کریگست که برکنارہ رود کاویری  
 واقع است پرداختند ولیکن چون طغیانی آب مانع عبور بود  
 بناچار باز گردیدند تا سه روز آب دریا از طغیان باز نماند بجای  
 خاطر خواہم برای تیاری مورچال میسر نگشت و قحط غله در لشکر  
 ظفر پیکر بدرجہ کمال رسید و هر گونه اشیای خوردنی حکم عنقا  
 گرفته و کاه دانه و آب نایاب گشته انبوه جانوران ہلاک  
 گشتند و چون از جهت موسم بارش یارای جنگ  
 نبود جناب لارڈ صاحب تسخیر قلعہ سریرنگپٹن تا انقضای  
 آنموسم موقوف داشته بتاریخ نوزدہم ماہ فی سنہ ۱۲۹۱ عیسوی  
 در موضع کننم باری نزد دل فرمودند دران مقام بسبب ناتوانی  
 گادان توپ کشی یازده ضرب توپ کلان را شکسته  
 و گولہ مارا بدریا انداخته و گردون های باروت را باتش سوخته  
 در صد در دانی بیشتر بودند کہ دالیہ های میوہ مرسلہ سید علی رضا

مع خط بنام خدایگانی ستر چیری صاحب بهادر بصحابت چو بهادر  
 سرکار طانی رسید خدایگانی موصوف خط مزبور را ناخوانده بحضور  
 لارده صاحب رفته عرض کردند که سلطان میو جات برای حضور  
 فرستاده اند هر چه حکم شود بعمل آید نواب معلى القاب از اطلاع  
 این معنی فرمودند که دریافت نمایند در خط چه نوشته است چون  
 خدایگانی بر لغافه خط نگاه کردند خط بنام ایشان بود خواندند بدین مضمون  
 که خداوند نعمت ما طیبو سلطان بهادر قدری میوه برای ارسال  
 حضور حواله مخلص فرموده بودند چونکه آن مشفق فیما بین هر دو سرکار  
 واسطه اتحاد اند به ارسال آن محرک سلسله محبت دوداد  
 گردید متر صد اجابت است نواب ممدوح بدریافت  
 مضمون خط فرمود که شما جواب خط متضمن استغذرا این معنی  
 نبوی که رنجش خاطر ما از آن معلوم نشود نوشته ستر در نماید پس  
 جناب خدایگانی جواب خط بدین مضمون نویسانند که خط  
 آنمهربان مع میوه های مرسله سلطان جهت لارده صاحب  
 رسید مخلص بر طبق ایسای سامی آنرا بحضور گذرانیده مراتب  
 مندرجه محبت نامه معروض داشت از حضور ارشاد شد که چرا  
 سلطان درین ماده باینجانب نوشتند قبول هدیه دوستان  
 بذریعه سفارش دیگران چه ضرور است زیاده السلام حلالان میوه  
 را مع میوه رخصت نمودند و در دودم از آنجا کوچ کردند در اثنای راه فوج

مرهته نمودار شد و دوسوار در لشکر ظفر پیکر آمده بحضور لارده صاحب حاضر شده از طرف سرداران خود عرض نمودند که امروز از تعب راه لطف ملاقات چنانکه باید متعذری نماید فردا بخوبی ملاقات خواهد شد نواب معلى القاب اجابت این معنی نموده به نصب خیام اذن دادند و اکثر مردمان جهت آوردن غله در لشکر مرهته رفته برنج فی روپیه و دسیر و آرد گندم و دودنیم سیر و روغن زردیک و نیم سیر خرید کرده آوردند و رنگ شاست بر چهره اهل لشکر بتازگی پدید آمد صباح آرد و متصل موتی تالاب با سرداران مرهته ملاقات شد و نهم ماه چون هر دو لشکر بالاتفاق کوچ کرده بناک منگل و از آنجا به اوترلی درگ نزول فرمودند و در ان مقام این کنکاش باهم بعمل آمد که تا امتداد ایام برشکال انتزاع قلعجات کوه باشکوه که بقضه مخالف بوده مستظهر و مادای جماعه مقامیر شده سنگ راه آرندگان رسد و غله لشکر فیروزی اثر است موقوف باید نمود و در اوایل فصل بهار قصد سریر نگین باید کرد و چنانچه برای صواب نمایی جمیع سرداران عظیم الشان این کنکاش مقبول افتاد دوم ماه جولائی از آنجا کوچ کرده بموضع کمری ماتھلی مقام کردند بوقت دوپهوز خبر تسخیر قلعه کنجی کوه به سعی مجاهدان لشکر نواب آصفجاہ بہادر رسید لشکر ظفر اثر بموضع چہنر وارد بود کہ قلعه دار

قلعه مذکور را بی جنگ گذاشته گریخت با شماع این خبر جناب  
 نواب معلى القاب کپطان اسکاٹ واحد العین را بقلعه داری  
 آنجا مامور ساخته بموضع بنور نزل فرمودند بوقت دوپہر از شکر  
 ہری پندت تا تیا خبر فتح قلعه و شمار و آرسید از آنجا کوچ نموده  
 متصل قلعه ہلہل درگ نزل فرمودہ محاصرہ بر آن قلعه انداختند روز  
 دوم قلعه دار آنجا قول گرفته قلعه مذکور را تسلیم نمود و ضیافت  
 نواب معلى القاب بدیرہ تا تیا صاحب بہادر بعل آمد بتاریخ  
 سی ام ماہ آگست بموضع اگرار نزل فرمودند و برای عشرہ  
 محرم تانہم ماہ بطنبر در آنجا مقام ماند چون فرقه سپاہ ہندوستان  
 یادہ گودنی ادب اند علی الخصوص ادا الطاس کہ در عشرہ  
 محرم تبدیل ہیئت و تغیر لباس نمودہ بطور فقیر آزاد صد ادای  
 فقرانہ در مجلس تعزیه نمیکند و بعضی موی سر پریشان کردہ  
 و خاک تر مالیدہ فحش گوئی را شعار خود ساختہ در کوچہ و بازار  
 می گردند و قبل از ایام عشرہ محرم جمیع فرقه سپاہ مغلیہ و مرہٹہ را  
 یقین خاطر بود کہ قوم نصارا مخالف دین اند ازین معنی نام خورد  
 و بزرگ صاحبان انگریز را کسی بتعظیم بر زبان نمی آورد بلکہ مسلمانان  
 ملک بنگالہ کہ بسبب پاس نوکری صاحبان عالیشان را  
 خداوند نعمت و صواب میگفتند مردمان آن ملک برستی  
 دین و ایمان آنها خورده میگرفتند و غیر از لفظ کافر یا فرنگی اطلاق اسم

صاحب بر این صاحبان کفر میدانستند بنابراین در میان خود عهد کرده بودند که در عشره محرم بشکر فرنگی بناید رفت و اگر کسی از ملازمان و متعلقان نصارا که ظاهرا اهل اسلام و بیاطن کافرانند در لشکر اینطرف برای زیارت تعزیه خانه آمد و در آید او را سیلی زده از مجلس تعزیه بیرون باید کرد شاید این خبر بسمع صاحبان انگریز رسیده یا نه این را تحقیق گفتن نمی توانم مگر در نهم ماه محرم در رجمنت ترک سواران چند جای مجلس تعزیه ترتیب یافته بود آنها برای گشت علم با حشر انبوه سینه زنی کرده و دهل ها نواخته برآمدند نواب معلى القاب آنها را رو بروی خود طلبیده پیاپی ادب استاد سلام بر تعزیه ها کرده نذر گذرانیدند این خبر در لشکر مغلیه و مرهه مشتهر گردید یکیک دود و گرده تعزیه دار علم با دست گرفته و دهاها نواخته لعن و طعن کنان بنزدیک دیره نواب معلى القاب آمدند نواب محمود و آنها را نیز بتعظیم تمام معرفت چیر یصاحب بحضور طلبیده بصدق ارادت و صفای دل بمعاینه شده ها از جابر خاسته ادای تعظیم بخضوع تمام نموده فراخور رتبه هر کدام در تهالی نقره روپیه ها نهاده بدست خود نذر گذرانیدند و بعد قبول نذر دوسه قدم پس پا شده آداب بجا آوردند چون این خبر در لشکر مرهه و مغلیه اشتهاار یافت هر روز کم از پنجاه گرده تعزیه دار بدیره خاص نواب



معلى القاب نى آمدند و جناب چيرى صاحب استقبال آنها  
 کرده بچضورى آوردند و نواب معلى القاب نيز بعبادت  
 معهوده از خيمه برآمده سلام ميکردند و نذر مى گذرانيدند از ابتداى  
 هفتم محرم که اين سلوک از طرف نواب محمد و ج با تعزیه داران  
 لشکر مرهت و مغايه بعل آمد البته قريب چهار صد رويه در ميان  
 سه روز بهمه جهت خرج شده باشد اما ذخيره نيك نامى آنقدر  
 اندوختند که از زبان همان مردمان که اين صاحبان را کافر مى گفتند  
 بيانگ بلسند بر مى آمد که اين قوم نصارا از اهل اسلام بسيار  
 افضل تراند من بعد کسى اطلاق کفر بنام صاحبان موصوف نکرد  
 تا آنکه عشره محرم در گذشت و از آنجا کوچ کرده متصل قلعه  
 ندى در گ عرف گردون شکوه ديره نمودند در شب مسطور  
 بهادران لشکر نظر اثر که از سابق بمخاره قلعه مذکور داشتغال  
 داشتند بالای کوه که تخميناً سه کمره ارتفاع دارد برآمده مفتوح  
 نمودند مال بسيار و جواهرى شمار از بتخانه ندى من قبيل زيور  
 مرصع و سنگاسن الماس و چتر پر از جواهر گران بها منجمله مال  
 که در رويه به تصرف سپاه انگريز در آمد و سواى آن از دقت  
 يورش نادم صبح آنقدر مال بغارت رفت که شمار آن  
 در احاطه تحرير گنجایش پذير نيست هر گاه روزم دشمن شد  
 مناهى گردید که احدى متعرض حال و مال رعايان شود و سيد عثمان

قلعه دار و محمد برهان سرخیل و دیگر چند نفر پیاده و سوار را که گره فار شده بودند بشکر فیروز بی اثر رسانیدند نواب معلی القاب فی اسمعی یک روپیہ و بجهت مصارف اہل خدمات بہرہ واحد سہ روپیہ یومیہ مقرر فرمودہ در بنگلور فرستادند و خود بدولت از آنجا کوچ کردہ بموضع بودی گتہ دازان پس بگنجور و ناگ منگل آمدند بیست و چہارم ماہ سہطنبر بموضع سارکی متصل بنگلور دارو بودند کہ خبر تسخیر قلعہ بسوراج درگ باہنام اسیر البحرکار نواس بہادر برادر کوچک جناب نواب گورنر جنرل بہادر رسید جناب نواب محمد وح باستماع این خبر سرور گردیدند اما از سوانح عجیب و غریب قلعہ مذکور کہ بسمع سودا دراق درآمد تحریر آن ناگزیر گشت پوشیدہ نماند کہ قلعہ مذکور من مضافات ملک کلیموت ساحل دریای شور بآن عظمت و صلابت واقع شدہ کہ دیدہ ہیچ جہان دیدہ ندیدہ باشد بنای قلعہ بر فراز کوه شامخ است و دریای شور از سہ طرفش محیط گوئی بقدرت الہی از وسط دریاسر بر آردہ با فرق فرقدان ہمسر گشتہ طولش غرباً و شر قابضہ و چہل و چہار فرسخ و عرضش جنوباً و شمالاً تخمیناً سی و پنج فرسخ خواهد بود ہر چند کوء مذکور از سنگ لاج است اما اقسام زراعت و انواع فواکہ بالای آن کوء پر شکوہ پیدائی شود طرفہ اینکہ چشمہ های آب خوشگوار بیرون قلعہ

بسیار است لیکن درون قلعه آب شیرین بمشابه آب حیات  
از میان دو پاره سنگ منفجر گشته از بالای دو قد آدم فرو  
میریزد راجگان سلف که قبل از ظهور اسلام حکومت آنجا  
داشتند تمثال گو ساله بر منفذ آب مذکور تعبیه کرده اند تا آب  
از دهن آن تمثال فرو ریزد و پائین آن حوضی از سنگ رخام  
ترتیب داده و از روی تیمن نام آنرا گاو مکه نهاده اند القصه نواب  
معلى القاب پانزدهم در سنبر بمقابلہ قلعه ساونتی درگ نزول فرموده  
طرح جنگ انداخت و بیست و دوم بهادران انگریز آن  
سد سکندری را مفتوح ساختند قلعه داران آنجا کشته شدند  
و بقیة السیف اسیر آمدند درین اثنا خبر رسید که قلعه دار  
رام گره بمحرد رسیدن افواج قاہرہ امان طلبیده قلعه را با اموال  
و اسباب تسلیم نمود و بیست و چهارم ماه سپتمبر خبر آمد که  
ادیری درگ را کرنیل اشطنون صاعب گرفتند ؛



### ذکر تسخیر قلعه ماکوی درگ ؛

چون خصوصیات این مقام از آغاز تا انجام بمشاهده مسوداد اوراق  
درآمده ارقام آن لازم گشت تفصیل این اجمال آنکه هرگاه  
فوج ظفر موج از فاصله نیم کرده جنگل بریده راهی به پهنائی یک  
دو نیم گز تا نزد یک قلعه پیدا ساختند و با وجود پرنامواری و نشیب

و فراز که در آن راه واقع گشته مدبران اهل فرنگ باصول فن  
جرتقیل که در رفع و نقل اثقال بکار می برند و استعمال آلات  
و ترکیب آن در آن مقام دیدنی داشت باکمال آسانی توپها را  
از آن راه دشوار گذار بمنزل مقصود بردند و بمحاصره قلعه پرداختند؛



### ذکر بعض خصوصیات قلعه ماکوئی

این قلعه بدان رفعت و مسانت برقله جبل واقع شده است  
که طایر خیال را قرنهای تابذروه فلک سایش بال پرداز  
تواند کشاد و غاریکه پهای دیوار آن حصار گردون اقتدار واقع  
است آن ژرفی و عمق دارد که فهم دانشمندان روزگار بیامردی  
عقل تجربه کار بغور بسیار از تگ آن نشان تواند داد انبوهی  
جنگل و کثرت اشجار خار دارد در حوالی آن بمرتب که باد را مجال  
عبور از آن دشوار است هفت خوان رستم و اسفندیار  
نسبت به پیچ و تاب راه پرفراز و نشیبش آسان تر از  
صحن چمن و خیابان گلشن و دژ روئین ماژندران در برابر  
حصانت و مسانت آن حصار کمتر از خانه خاک بازی  
طفالان از غایت رفعت و شان آن مکان عجب نیست  
که بگاه نگاهگاه ماه از سر گردون افتد القصه چنان اعجوبه افزا مقام  
نه چشم فلک دیده و نه گوش روزگار شنیده و دو کوه رفیع و منبع

محاذی هم. فاصله پنجاه گز از بی‌ط‌زمین بر شده و بار تنفاع بانصد گز  
 به بلندی گز آئیده سرحد و کوه بهم پیوسته گویا از یک گریبان  
 سر بر آورده اندین الجبلین غاری عمیق واقع شده چنانچه اهل  
 حصار آبی را که در موسم برشکال از بالای کوه در آنغار میریزد  
 بقدر احتیاج که در غیر موسم باران غار مذکور از آن لبریز تواند بود  
 بالای کوه بنگهای گران منفذ بسته میدارند تا وقت ضرورت  
 هنگام حرب و پیکار یشتربکاری آید طرفه اینکه درین یورش  
 ازینگونه تدبیر هیچ بعمل نیامده بعرضه دوازده روز قلعه مذکور مفتوح شد  
 و نواب معلی القاب شکرالهی بتقدیم رسانیده مرده افتاح  
 قلعه مذکور بمیر ابو الفاسم خان و هری پندت فرستادند درین اثنا  
 خبر فتح قلعه اوتري درگ بمی کرنیل اسطوارط بهادر رسیده  
 برشادمانی خاطر عاظر افزود پنجم ماه فبروری سنه ۱۷۹۲ خبر تشریف آوری  
 نواب سکندر جاه خلف نواب آصفجاه بهادر بکمک سپاه  
 کنپنی مع مشیرالهاک و غیره بجناب نواب معلی القاب  
 رسید و بتقریب استقبال بامصاحبان خود و جمعیت ترک  
 سواران رجمنت کرنیل فلیت بهادر مع جنرل منیداس  
 بهادر نادبول سومیسر که بمسافت یک و نیم کرده از دایره  
 شکر ظفر پیکر واقع است تشریف برده منتظر بودند که  
 سواران نواب سکندر جاه رسید چنانچه هری پندت تا تابا

و نواب مشیر الملک بہادر کہ بر فیل سوار بودند نزدیک  
 شامیانہ فرود آمدہ باجناب نواب معلی القاب لارڈ کارنوالس بہادر  
 معانقہ کردہ خیریت مزاج یکدیگر استفسار نمودند ہمہ درین عرصہ  
 فیل نواب سکندر جاہ بہادر نیز متصل شامیانہ آمد نواب موصوف  
 پیش رفتہ بتعظیم از فیل فرود آوردہ خود بدولت و جنرل  
 منیدس بہادر بانواب صاحب معانقہ کردہ درون شامیانہ آوردہ  
 ساعتی کلمہ دکلام دوستانہ نمودہ رخصت کردند و ہری پندت  
 تاتیا و نواب مشیر الملک بہادر باجناب لارڈ صاحب  
 گفتگو نمائندہ گردانہ گردیدند و لارڈ صاحب بہادر شادان و فرحان  
 بدیرہ خود مراجعت فرمودہ داخل خیمہ شدند و بیست و ششم  
 ماہ جنوری از موضع اکل کوٹھم و پترہلی کوچ کردہ بموضع ہلمہل  
 درگ مقام کردند چنانچہ تا آخر ماہ جنوری در آنجا مقامات بود بروز  
 سہ شنبہ سی و یکم ماہ نواب سکندر جاہ و نواب مشیر الملک  
 و ہری پندت تاتیا و غیرہ بدیرہ لارڈ صاحب تشریف آوردہ  
 بمجلس مشورہ نشستند و بوقت شام رخصت شدند و دوم  
 ماہ فبروری در موضع کیر کوڈوہولی تہانہ از طرف سرکار نشانیدہ  
 متوجہ سریرنگپتن گردیدند چنانچہ روز یکشنبہ پنجم فبروری بطرف  
 مشرق کوہ ہرور کہ از آنجا تاقلعہ سریرنگپتن دو کردہ بود و تمام برج  
 و دیوار آن حصار از دور جلوه میداد یکروز در آنجا متوقف گشتہ

اراده شب خون بر شکر مخالف نمودند چنانچه ششم ماه فبروری  
 بوقت دوپهر پنجگهری جناب لارده صاحب بیرون خیمه بالای  
 کرسی جلوه فرمودند اول جنرل سنیدس بهادر و کرنیل مارس  
 بهادر بالای اسپ همعنان به پیشگاه نواب معلی جاہ رسیدہ  
 سرگوشی نموده جانب شکر خود پاشنه کوب شتافتند  
 من بعد کرنیل کا کرنیل صاحب و کپتان دمل صاحب سرگوشی  
 کردہ رفتند بعد از ان یکیک دود و سردار تاشام سرگوشی  
 کردہ میرفتند همان زمان جناب نواب محمد وحیحیر یصاحب  
 حکم فرمودند کہ دو قطعہ شتہ یکی بنام ہری پندت تا یاد دوم بنام  
 نواب اعظم الامرا متضمن ارادہ شجنون و عدم حرکت افواج  
 منلیہ و مرہتہ از مقام خود تا وقتیکہ احوال شجنون مفصل معلوم نشود  
 و روز روشن نگردد بطوریکہ در جای خود قایم اند در لوازم پاسداری  
 و حفاظت بہیر و بنگاہ خود زیادہ تر معروض باشند اینجانب  
 بعد شجنون بخدمت ایشان معروض خواہد داشت مطابق  
 آن بعمل خواہند آورد جناب موصوف سود اوراق را  
 طلبیدہ بار قام شجاعت مذکور امر فرمودہ بندہ در گاہ ہر دو رقعہ نوشتہ  
 بدیر لارده صاحب رفتہ بملا عظم جناب خدایگانی گذرانید جناب  
 محمد وح مزین بدستخط ساختہ بالای میز بنظر نواب معلی القاب  
 گذاشتند نواب موصوف آن ہر دو رقعہ را بغدوی توالہ فرمودہ

با خدا یگانی چیزى ارشاد فرمودند جناب خدا یگانی موصوف به بنده  
گفتند که جناب لارده صاحب بشما حکم میدهند که این هر دو رقعہ را به  
نزد خود نگاهدارد هر گاه آواز توپ اینطرف بشنود رقعہ ۱ را  
بدست هر کاره بار دانه لشکر مرهه و مغلیه ساخته سمت لشکر  
ظفر پیکر رهگیر شود بنده حسب الحکم حضور آن دو رقعہ را عرض جان  
خود ساخت و جناب نواب محمد دوح بحمیع رفتا و مصاحبان  
که هر یکی پلنگ عرصه هیجا و نهننگ دریای و غاد بآئین رزم  
و قوانین بزم مهارت کلى دارند سوار شده روان شدند چون  
از دایره لشکر بیرون رفتند بایمای نواب معلى القاب موصوف  
لشکر سه گمرده شده ایستادند نواب معلى القاب جنرل  
منیدس بهادر راجهت مقابلت بمورچال مخالف جانب  
عیدگاه مامور ساخت و گمرده ثانى را شریک خود داشته سمت  
لعل باغ که مورچال خاص طیبو سلطان موصوف بود نامزد فرموده  
گمرده ثالث را بسرکردگی کرنیل مکسول بهادر بسوی مورچال  
کمریگته تعیین نمود چنانچه آن هر سه سردار هر یکی براه مقصد خود  
پویان گردیدند تا آنکه متصل چورپهره سواران شب گرد طلایه لشکر  
سلطان موصوف که بان در دست بان شعله جواله  
بگرد لشکر خود می گردیدند رسیده متوجه پیشتر شدند سواران  
مذکور اول از طرف عیدگاه بان با سرکردند و مقارن آن از طرف



لعل باغ هم دسته های بان برق جولان رو بآسمان بید حساب  
 چون تیر شهاب التهاب یافت و در لمحۃ البصر از جانب  
 کمریگه نیز موشک دوانی و آتش افشانی پلیده بان سرب آسمان  
 کشیدنی شایه انقراق از مورچال عیدگاه تادامن کمریگه که از  
 یک دیم کرده زیاده خواهد بود بر تپه بان اندازیها نمودند که بعینه جلوه  
 آتش بازی شب برات بنظر آمد اما از لشکر سرکار عزراه  
 رفتن حرکت دیگر بظهور نیامده لاچار سواران باندار از کسب و کار  
 خود عاری و فراری گشته خبر یورش فوج انگریز باهل لشکر و مورچال  
 نشینان رسانیدند بمجرد استماع این خبر جمیع سواران  
 لشکر مخالف که در آن وقت بتقسیم زرتنخواه سپاه مشغول  
 بودند سراسیمه وار بر خاسته توپ اندازیها نمودند چنانچه از مورچال  
 عیدگاه لعل باغ تادامن کوه کمریگه از لمحات صاعقه اتواب  
 و بوارق چقماق بنادیق شعله برجسته بان خط کهکشان نمودار  
 و از ریزش گوله و بان و مهره تفنگ آخنجان عرصه جنگ  
 برشکر ظفر پیکر تنگ شده که مجال تردد مردم ننماید اما نواب  
 ممدوح از غایت تمکین اصلاچین بر جبین نیارده متوجه امتزاع  
 مورچال مخالف گردیده حکم دادند که وقتی که از فوج مخالف مرغه شود  
 یا مفرد سوار می مانند شرار از آتش بسته قصد اینطرف نماید  
 بلا تامل قصد هلاک او باید کرد چنانچه بهمین تدبیر و تردد دریای

کادیری عبور نموده نزدیک بارسیکا کائنی که آن درختی است  
 خاردار که در انبوهی جنگل آن هیچ قسم دواب نمیتواند گذشت  
 سلطان موصوف در حین تیاری مورچال بمزید احتیاط جهت  
 انسداد راه یورش بر مورچال سطور در برابر تفت مذکور  
 خندق عمیق کنده آب دریا بریده و در آن رسانیده لبریز کرده بودند  
 و بمقابل آن مورچال قایم ساخته توپها بر آن چیده بنفیس نفیس خود  
 مدبر مصالح جنگ شده نام آنرا سلطان بتیری قرار داده باستحکام  
 آن مستعد می بودند نواب معالی القاب از چند جا تفت مذکور را  
 بریده با فوج ظفر موج از آن خارزار کثیر الاخطار و از سر غار بی پایان  
 و کنار گذشته حکم کرد که توپ ها سر کنند و شیلک بنادیق زنند عسب  
 الحکم سرداران لشکر بنو پ انداز یها پرداختند و از طرفین  
 نایره جدال و قتال بمرتبه اشتعال یافت که تقریر آن در عبط  
 تحریر نمی گنجد چنانچه در آن هنگام قیامت اثر بسیاری از سپاه  
 کشته و زخمی گشتند کپتان فوج که سرگرم محاربه بود یک ناگاه  
 از ضرب گوله مورچال جان بحق تسلیم نمود چیری صاحب  
 بهادر بمعاینه احوال کپتان بمقتضای تهور ذاتی کمرچ کشیده بجایش  
 قایم گشتند تا وقتیکه سردار دیگر بجای کپتان متوفی قایم گرد و دوبکمال  
 جگر داری حسن انصرام نمودند و کرنیل مگسول بهادر نیز از جانب  
 کریدنه مورچال مخالف را بتصرف خود آورده مفضل شهر

گنجام رسید و از جانب عیدگاه نیز هزیمت نصیب مورچال  
 نشینان شد اما بنریل میندوس بهادر بعد تخیل مورچال مذکور  
 راه گم کرده بتائید نواب معالی القاب توانست رسید  
 اگرچه از اجتماع افواج قاهره نواب معالی القاب را اراده دیگر بود  
 اما بعد دست دادن اراده فی الجمله متغیر خاطر گشته با سپاه همراهی  
 خود زده زده مورچال لعل باغ گرفته قصد قلعه نمودند درین اشاکرنیل  
 مگسول نیز شهر گنجام را تسخیر کرده بفوج همراهی نواب  
 موصوف پیوست و غنیمت بی شمار از شهر مذکور و از مورچال  
 لعل باغ هفتاد و پنج ضرب توپ کلان بدست لشکر ظفر پیکر  
 درآمد چنانچه آن هر دو فوج ظفر موج با هم شده متوجه استیصال قلعه  
 گردیدند چون که منبر زمان در قلعه پناه گرفته بودند بمحرد میدان سفیده  
 صبح حشر انبوه مانند خطوط شعاعی آفتاب شمشیر کشیده بزمزمه  
 اکتاو الگزار و المشرکین حید و جد تموهم همدستان گشته بدان  
 افراط و کثرت بر لشکر ظفر پیکر ریختند و کشت و خون آغاز  
 کردند که شرح نمیتوان کرد و از بالائی قلعه سلطان خود مهتمم جنگ  
 توپ و تفنگ گردیده توپ اندازیها میکردند تا چیرگی  
 مقابله موجب تزلزل بنای پیش قدمی مبارزان تهور نشان  
 گردیده بحرکت منقلب چون راس و ذنب بمورچال متصرف  
 پیوستند نواب معالی القاب با محاذ اینکه تمام شب سایر سپاه از تردد

راه دسته اید صدمات نبردگاه خسته و تباه شده اند حالاً قوت مقابله  
 فوج مخالف در آنها باقی نیست تفریع لشکریان صلاح حال  
 ندیده یک پلشن گوره در مورچال لعل باغ گذاشته عطف  
 عنان نموده عبور دریا کرده بفاصله یک کمره دیره کردند همچنین  
 کرنیل مگسول بهادر هم جنگ کنان تابد روزه شهر گنجام رسیده  
 جمعی سپاه بر در شهر پناه نگاهداشته با هم را هیان خود مراجعت کرده  
 متصل دیول کمریگه دیره ساخت هر چند فوج مخالف بجهلات  
 متواتر در اغراج پلتن مذکور دستخلاف مورچال لعل باغ کوشش  
 نمود فایده نکرد و بجانب شهر پناه گنجام نیز هجوم عام نموده بانواع  
 تدابیر جنگ آهنگ باز گرفتن شهر مذکور کردند موشربانفتاد آخر الامر  
 تدویر جنگ کرده معاودت بتمامه نمودند پس سلطان عالیشان  
 روز دیگر مکتوبه محبت آمیز و پیغام مصالحت بانگریز فرستاده خود  
 با سرداران همراهی شهره نموده که علی الصباح بالشکر جنریل  
 ابر کرنیلی بهادر و پیرسرام بهادر جنگیده فکر رائی ازین محاصره باید کرد  
 چنانچه بهمین قول و قرار علی الصباح سایر سپاه بر فوج ظفر موج چیری  
 صاحب بهادر و بهاد صاحب ریخته کوشش بجای نمودند که  
 شرح آن نمیتوان کرد چنانچه در حمله اول بر فوج جنریل موصوف  
 غالب آمده عساکر مضوره را از موضع فردگاه برداشتند  
 افواج قاهره از آنجا پس پاگشته اینطرف ناله که بفاصله یک دینم

کرده از موضع مذکور است قیام گزیدند لیکن چون فوج مخالف  
 بمقتضای سوء تدبیر هیچ بندوبست آنمکان نکرده پاره جمعیت  
 سوار و پیاده گذاشته وقت شام داخل قلعه شدند بعد معاددت  
 آنجماعه تیره اختر جماعه سپاه انجم اثتباہ متصل موضع مذکور رسیده  
 عند الغفلت بران خون گرفته ناکه بحر است آنجا مامور بودند چنان  
 شیلک نازدند که اکثری زخمی گشته در میدان افتاده ماندند و بعضی  
 سمت قلعه گریختند و فوج ظفر موج در ان موضع قایم گشته  
 آنچنان با استحکام آن پروا نداشتند که صباح آن هر چند فوج سلطان  
 موصوف جد و جهد نمود کار گران شد و نواب معلى القاب  
 جواب خط بعنوان خواهش دوستی نوشته بعد در روز روانه  
 فرمود در اثنای این حال تا سه روز فوج مخالف بالشکر چیری  
 صاحب جنگیده قلعه بند گردیدند و از طرف لعل باغ جنود ظفر درود  
 به تیاری مورچال درختان سرود شمشاد را بریده از شاخ و برگ  
 تنه درختان مذکور پشته تار و پود برای چیدن اتواب  
 مرجه ترتیب داده سه ضرب توپ کلان بالای آن پشته تار  
 نشانده علی الصباح جانب قلعه سر کردند چنانچه یک گوله آن  
 در محل سرای طیبو سلطان موصوف و دوم در صحن مسجد و سیوم  
 بالای پشته نشان که در آنجا خود بدولت سلطان ایستاده  
 بودند افتاد پس آن شب سلطان موصوف چه صلاح اندیشید

متنفسی بران کنگاش اطلاع نیافت چون شب پیاپی رسید  
 خطی بنام هری پندت تاتیا و بنام نواب معلی القاب در جواب  
 مفاد مهر معاوضه متضمن بر فرستادن معتمدان جهت دوستی  
 و ایمنی نوشته بدست سردار هرکاره بلشکر هری پندت تاتیا فرستاد  
 هرکاره مذکور در لشکر تاتیا بهادر رفت و گزارش پیغامها نموده از آنجا  
 معاودت کرده جمیع مراتب مخفی بعرض سلطان موصوف رسانید  
 همان زمان سلطان خطوط بنام نواب مشیرالملک و هری پندت  
 تاتیا متضمن استعدای صلح و ایمنی فیما بین سلطان و هر سه سردار  
 ارقام نموده روانه فرمود. بمحدر رسید خط مذکور هری پندت تاتیا  
 بهادر بشب در دیره نواب مشیرالملک بهادر تشریف  
 برده بمشورت یکدیگر بنای مصالحه بعنوانیکه پسندیده خاطر  
 گورنر جنریل بهادر تواند بود نهاده علی الصبح میر عالم بهادر و بجاجی  
 پندت را بنا بر استمراج این معنی بدیره نواب گورنر بهادر  
 فرستادند چنانچه چیری صاحب بهادر قایم جنگ قیام و استحکام  
 پیغام سلطان چنان بمعرض بیان در آورده که مزاج نواب  
 معلی القاب را عجز باقبال آن هیچ عذر در میان ننماید مگر در باره  
 تلفاتی اغراجات سرکار کمپنی درین مهم اسراف طلب  
 بطریق کنایت از زبان مبارک چیزی ارشاد فرمودند از اطلاع  
 این معنی آن هر دو معتمدان پرتدبیر سلسله تقرر بر ابر سبیل دلپذیر

تخریک داده ادا ساختن مبالغی از زر در عوض شارت  
و نقصان سرکارات متشعار که بر ذمت سلطان واجب  
و لازم گردانیدند که هم موجب خشنودی سلطان موصوف  
و هم باعث کفایت هر سه سرکار گردید چنانچه نواب  
معلی القاب باستمع مفصل مراتب و بدریافت مضامین  
خط سلطان موصوف در قبول صلاح فلاح شمرده بآمدن  
معتد ان سلطان اجازت دادند چنانچه معتد ان سلطان  
موصوف تشریف آورده در مقام عیدگاه قیام گرفتند نواب  
معلی القاب برای دریافت مرکوزات سلطان از پیغام  
معتد ان مذکور چنین مقرر فرمودند که از طرف هر سه سرکارات  
نیز معتد ان رفته پیغام آنها شنیده عرض نمایند چنانچه از طرف  
سرکار کمپنی سوال و جواب این معنی مفوض بوکالت بیرخان  
کنبود و لاور جنگ بهادر گردید و بتاریخ چهاردهم فبروری معتد ان  
دیگر سرکارات متشعار که نیز حاضر آمده بطلب و کلامی سلطان  
موصوف هر کاره تا فرستادند معتد ان سلطان موصوف بدیره  
و لاور جنگ بهادر تشریف بردند و میر عالم بهادر و لاور جنگ  
و بجاجی پندت تاصحن جلو خانه باستقبال رفته معتد ان مذکور را  
دست گرفته درون خیمه آورده با همه عز و امتیاز نشاندند از  
جمله معتد ان سلطان سید غلام علی خان بهادر مرد عمده و عالی خانه ان

بود چنانچه سابق ازین مشارالیه از طرف طیو سلطان  
 سفارت سلطان روم رفته در اثنای راه بالای جهاز  
 از مرض تشنج لنگ شده متعذر الحركت گردیده ولیکن  
 بذوفنونی و چالاکی خود چوکی از طلا ساخته بران نشسته تا پاییه  
 سریر گردون مصیر رفته ادراک سعادت ملازمت  
 نموده از تقریر و تمهید شایسته بلند نامی سلطان بموقف  
 عرض بار یافتگان حضور رسانیده منشور کرامت شور  
 بنام سلطان موصوف آورده ازین معنی قدر و منزلت  
 خان مشارالیه نسبت بدیگر امرا پیش سلطان موصوف  
 بسیار افزوده معتمد علیہ سلطان گشته بود درین هنگام برای  
 بندوبست صلح سلطان او را شایسته این امر جلیل القدر  
 دانسته خطیب علی رضا را که ادهم در هر گونه معاملات علی الخصوص  
 در امر سفارت مهارت کلی داشت باتفاق خان موصوف  
 نامزد بوکالت خود ساخته فرستاده چنانچه خان مذکور بهمان  
 عذر لنگ بالای چوکی مسطور نشسته نزدیک مسند  
 دلاور جنگ آمده تواضع تکیه گرفته پادراز کرده نشست و از  
 هر دری سخن در پیوست حاضران مجلس بر سخن طرازی و زبان  
 آوری مشارالیه حیران ماندند بعد گفتگوی بسیار مقدمه صلح  
 بواگذاشت ملک سم کردار رویه از ممالک محمد د



سلطان دادای نقد سه کردار روپیه در وجه اغراجات افواج متعینه،  
 سرکار است متشاکر که بعد رد و بدل بسیار فیما بین وکلای چهار  
 سرکار تقریر یافت و شرط کرده شد که تمامی اسیران طرفین که از آغاز  
 این یساق گرفته شده و آنانکه از عهد نواب حیدر علی خان بهادر  
 مرحوم مقید اندراثمی یابند و منجمه زر مصالحه نصف سردست  
 و نصف موافق میعاد مودا گردد و تا مدت اخلت بر ممالک مقسومه  
 دادای باقی زر صلح بموجب اقساط دو شاهزاده سلطان والا شان  
 در لشکر سرکار کمپنی از بهر مزید توثیق عهد تشریف داشته باشند  
 بهمین قول و قرار بنای صلح استوار نموده آن هر دو معتمدان صلحنامه  
 مجمل شرایط عهد و پیمان نوشته پیش سلطان ذیشان  
 رفتند تا این همه مراتب را ذهن نشین سلطان موصوف  
 ساخته فردا مع کاغذ محالات مذکور حاضر شده تقسیم ملک علی السویه  
 کرده شود و نصف زر مصالحه نیز تا انفصال حصه ملک بعرضه  
 سه چهار روز رسانیده و بتیاری عهد نامه مفصل پرداخته هرگاه از طرفین  
 عهد نامجات بمهر و دستخط رسیده یکدیگر داده خواهد شد  
 دو شاهزاده و الا تبار نیز در لشکر سرکار تشریف خواهند آورد  
 بعد رفتن آن هر دو معتمدان دلادر جنگ بهادر بحضور نواب  
 معلى القاب آمده مشروطات احوال جواب و سوال ظاهر ساخته بدیره  
 خود رفت روز دوم پگاه نواب معلى القاب مسطر پیرو صاحب بهادر

را نیز حکم کردند که معه منشی در مجلس عقد مصالحه حاضر بوده بمواجهه  
 وکلای طرف ثانی عهده و پیمان دوستی را قلم بند نمایند چنانچه خدایگانی  
 موصوف بنده را بحضور طلبیده ارشاد فرمودند که من بدیره دلاور  
 جنگ خواهم رفت شما نیز بیایید بنده بدیره دلاور جنگ بهادر  
 رفته بتحریر تفصیل کانهذاات ملکی و حصه داری آن بقید جمع  
 بندی مواضع متعلقه هر سه حصه پرداخت چنانچه وکلای سلطان  
 تقسیم حصه هر سه سرکار بموجب سر رشته دفاتر علی السویه  
 نموده سوده تیار ساخته معرفت خدایگانی بحضور گورنر جنریل  
 گذرانیدند بعد ملاحظه بمهر و دستخط رسیده بیست و چهارم ماه  
 فبروری در باب موقوفی جنگ حکم کردند بیست و ششم فبروری  
 معتمدان مذکور موافق قول قرار مندرجه عهده نامه شاهزاده عبدالخالق  
 و معزالدین را با جمعیت پیاده و سوار و غیره بـ واری فیلان کوه  
 تمثال خوش منظر که عماریهایی طلا و جواهرهای گران بران بسته  
 بود از قلعه برآورده به تخیل تمام می آوردند باستماع خبر آمد آمد شاهزادگان  
 و الابرار نواب معلى القاب سترچیر صاحب بهادر و دلاور  
 جنگ را برای استقبال تاکنار رود فرستاده خود بدولت از  
 پیشگاه خیمه گردون فرستادند و در رسته پلتن گوره استاده کرده  
 و درون خیمه فرش چاندنی گسترده بالای آن کرسیهای زرین  
 نهاده منتظر بودند در آنوقت جنریل میندس بهادر بدیره نواب

ممدوح تشریف آورده چه سخنها گفت که هیچکس دریافت  
 کردن نتوانست اما جنریل مذکور اندکی خشم گین برآمده  
 لب لزان بدیره خود رفته پستول برآورده بر شکم خود زد چنانچه  
 گلوله آن از پهلوئی چپ پوست غراشیده گذشت و بیادش  
 افتاد نواب معلی القاب باستمع احوال جهالت جنریل  
 مذکور متخیر خاطر گشته برای ظاهر داری داکتر ایست و کپتن مارتین  
 صاحب را طوعاً و کرهاً جهت خبرگیری موعی الیه فرستاده خود  
 منتظر تشریف آوری شاهزادگان موصوف مانند چون سواری  
 شاهزادگان رود را عبور نمود و لادر جنگ و چیر یصاحب هرکاب  
 شده تاپشگاه خیمه فلک سارسانیدند بمجد رسیدن  
 سواری شاهزادگان موصوف جمعیت سپاه مطور بتواضع  
 سلامی بند و قبا بر زمین زده بر سرعت تمام شاکه نمودند  
 چنانچه از دیدن این حال شهبزادگان موصوف را که خور و سال  
 بودند خوف و هراس بخاطر جا گرفت میرعلی رضاخان بهادر وکیل  
 که در خواصی نشسته بود به سلیت پرداخته متقبل خیمه آورده فیلمان  
 را نشانید نواب معلی القاب پیش قدمی کرده دست هر دو  
 شهبزاده گرفته از فیمل فرود آورده درون خیمه برده به یمین و یسار  
 خود بر کرسی نشانیده باطنف و شفقت تمام استفسار  
 خیریت مزاج نمودند و سید غلام علی خان بهادر و علی رضاخان بهادر

از طرف سلطان عرض کردند که با صغای مردوت و شفقت  
 سامی این دو فرزند گرامی را برای تربیت بخدمت سپرده ایم  
 بر احوال ایشان زیاده از پدر عالقدر توجهات بزرگانه  
 مبذول باید داشت این سخن گفته علی رضا بر خاسته دست  
 هر دو شاهزاده گرفته بدست نواب محمد وح سپرد نمود  
 نواب معلى القاب دست آنها را بر سینه خود نهاده فرمودند  
 که حق تعالی ایشان را بر خوردار گرداناد من زیاده از طفلان  
 خود عزیز بآنکه بعزت مافوق رتبه بزرگان تصور میدارم تا وسع  
 امکان بخدمتگزاری و مزاج داری این شاهزادگان قصور نخواهم کرد  
 شما از طرف من این سخن بساطان برنگارید ساعتی این  
 گفتگو کرده تواضع عطر و پان نموده رخصت ارزانی داشتند  
 وقت برخاست شاهزادگان موصوف نیست و یکفریب توپ  
 سامی سرشد بعد از آن شاهزادگان محمد وح بدیره که متصل دیره  
 دلاور جنگ بهادر نصب شده بود بغرخی و فرزندگی داخل شدند  
 صبح آرد نواب معلى القاب برای بازدید بدیره شهرزادگان  
 شریف بردند میر عالم بهادر و سماجی پندت هم عقب  
 آنجناب در آنجا حاضر شدند و تا دوپهر مجلس ماند بعد از آن  
 لارده صاحب بدیره خود شریف آورده وقت برخاست  
 آنجناب توپهای خوشی بالای قلعه سریر نگین سرش در دیگر

نواب مشیرالملک بخندست شاهزادگان حاضر شده بتقریب ملاقات نواب سکندر جاه بهادر آنها را بدیره نواب موصوف برده ملاقات کنانید چنانچه نواب سکندر جاه بهادر استقبال نموده بتعظیم تمام معانقه کرده بر فراز سند خود نشانیده بانواع تاسطف و دلداري سخنها گفته وقت رخصت خوانهای جواهر خلعت هفده پارچه معه سپر و شمشیر و اسپ و فیل و عماري طلا برای هر دو شاهزادگان و خلعت شش پارچه مع جیغ و سرپیچ و مالای مردارید و غیره بهر دو معتد ان تواضع کرده رخصت نمودند نواب مشیرالملک بهادر ایشان را بدیره خود برده خوانهای خلعت و جواهر و اسپ و فیل از طرف خود نذر گذرانیده رخصت ساخت شاهزادگان موصوف وقت معاودت بدیره تاتیا صاحب شریف برده ساعتی در انجا نشسته خلعت گمران و جواهر از تاتیا صاحب نذر گرفته داخل خیمه شدند هنوز عهده نامه از طرف سلطان بمهرود دستخط رسیده داخل سرکارات متشار که نشده بود که در باب تعیین تعلقات سرحدی هر سه سرکار با اهلکاران سرکار سلطانی معارضه در میان آمد سلطان موصوف ازین معنسی متغیر خاطر گشته باوصف اینکه شاهزادگان موصوف را بطوع رغبت خود بشروط مند رجه عهده نامه مجملی در ذیل عطاوت سرکار کمپنی

بحفاظت جناب نواب لارڈ صاحب بہادر سپردہ بود از راہ  
 خشونت سر رشتہ دوستی را بر ہم زدہ بقصد شش بخون بر فوج  
 سرکار نامدار جمعیت جرار تعین ساخت از آنجا کہ سواران  
 مذکور از عقب کوه ہر دہ راہ در از طی کردہ بر پشت افواج سرکار  
 ارادہ شش بخون کردند بسبب بعد مسافت حسب الارادہ بمقصد  
 نرسیدہ بوقت دمیدن سفیدہ صبح کہ اہل لشکر بد نظر صلح  
 و اطمینان خاطر از آمدن شہزادگان در قابوی انگریز بہادر از لوازمہ  
 پاسداری ینخبہر بودند یکبارگی بر توپخانہ سرکار ریختہ زد و برد آغاز نمودند  
 از صدای سم سمندان سردار متعینہ توپخانہ بیدار شدہ بسرعت  
 تمام چند ضرب توپ کہ از سابق پر کردہ داشتہ بود بر سواران  
 مذکور زد و چنانچہ قریب بیست نفر سوار معہ اسب بکار آمدند  
 بمعاینہ این حال سواران مسطور عطف عنان نمودہ گمر بختند  
 نواب معلی القاب ازین معنی متعجب گشتہ پلٹن ہای گورہ  
 سپاہی برای آوردن خیمہ شہزادگان موصوف در قلب لشکر  
 خود تعین ساختند و سرداران پلٹن حکم کردند کہ شہزادگان را  
 در پاکی ہا نشاندہ با احتیاط تمام آوردہ نگاہدارند سرداران مسطور  
 حسب الحکم حضور مع پلٹن متصل دیرہ شہزادگان موصوف  
 رفتہ محاصرہ کردہ شہزادگان را در پاکی ہا نشاندہ بحفظ و عراست  
 تمام بلشکر آوردہ بمقام قلب لشکر نظر پیکر داخل خیمہ و چوکی دہرہ

جای ایشان مقرر ساختند و در باب بیاری مورچال حکم فرمودند  
چند روز این فرخشم در میان ماند آخر باصلاح هری پندت تا تیا بهادر  
رفع خلش از جانبین بعمل آمده بتاریخ نوزدهم ماه مارچ عهد نامه بمهر و  
دستخط سلطان موصوف نزد شهزادگان رسید چنانچه شهزادگان  
موصوف بدیره نواب معلى القاب تشریف آورده بانواع  
معذرت عهد نامه مذکور گدرايند نواب معلى القاب از پا  
برخاسته عهد نامه را از دست سلطان عبدالخالق شاهزاده کلان گرفته  
سلام کرده حکم بسرکردن توپهای سلامی دادند بعد از آن شهزادگان  
رخصت شده بدیره خود تشریف فرما گردیدند همانروز بوقت  
دوپاس دو گهری بطریق ضیافت نواب معلى القاب  
خوانهای الوان اطعمه خاصه مرسانه سلطان والا شان بشجابت محمد علی چو بدار  
رسید نواب معلى القاب بنجوشدی تمام ضیافت قبول نموده چو بدار  
مذکور را دوشاله انعام و دود و روپیه نقد مرحمت فرموده تقسیم طعام  
بسر داران فوج نموده مابقی بمطبخ خاص فرستادند که در وقت طعام بالای  
میز حضور در چینند و تانصف شب چو بدار مذکور بدیره سود  
ادراق بود پس از آن عهد نامه سرکار کمپنی بمهر و دستخط خود  
مزین ساخته نواب معلى القاب اول بدیره دلادر جنگ  
بهادر رونق افزاشده ساعتی در آنجا نشسته میر عالم بهادر و بجاجی  
پندت را پیشتر بدیره شهزادگان مذکور جهت اطلاع خبر

تشریف آوری خود فرستاده بعد لمحہ پیادہ پادیرہ شہزادگان  
تشریف بردند شہزادگان و الابرار باستقبال آمدہ نواب  
موصوف را در دن خیمہ بردہ بگفت و شنود دل آویز  
در تمشیت مبانی اتحاد پرداختہ بندہ در گاہ نیز عہد نامہ مذکور را  
بدست گرفتہ حاضر بود کہ نواب معلی القاب عہد نامہ مذکور  
از دست بندہ گرفتہ بدست سلطان عبد الخالق شہزادہ کلان  
دادہ تهنیت اگفتہ با کمال خوشدلی با ہم نشستند درین اشنا  
توپ های سلامی بابت مرثوہ تشریف آوری آنجناب  
و دادن عہد نامہ مذکور بدست شہزادگان موصوف از بالای  
قلعہ سریر نگیشن سر شد با سماع آواز اتواپ جناب معلی القاب  
گوش بر آواز بودند کہ سید غلام علی خان بہادر عرض کرد کہ این  
توپ خوشی بابت تشریف آوری آنجناب بالای  
قلعہ سر میشود از اطلاع این معنی نواب موصوف دست  
بر نہادہ سلام کردند و بخوشی دل از آنجا برخاستہ باشہزادہ  
معانفہ نمودہ پادیرہ خود تشریف آوردند و از همان روز یقین خاطر  
ہمکنان شدہ کہ فضال حقیقی بر احوال خلائق رحم کرد و صورت  
نجات ازین مخمصہ شبانروزی رو نمودیدست د ششم ماہ مارچ  
سنہ ۱۷۹۲ حسب قرار زر مصالحہ چند شتر بار از طرف  
سلطان در ہرسم سرکار داخل شد چونکہ اقسام ہون و کاس و فلسم و چکری



و غیره از جنس طلا و نقره سکوکیست تر ناقص عیار است و سوای  
ملک سریر نگین و اطراف آن رواج ندارد و بنا بر آن صرافان  
اردوی ظفر قرین از شناخت آن عاجز آمده عرض نمودند که در گرفتن  
این قسم زرها خسارت کلی بر سر کار عاید خواهد گشت مگر  
اشرفیه های حیدری و کاس و فلم در دپیه که مضروب بنام حیدر است  
طلای بیغش و نقره کامل عیار دارد و در وزن هم از هون و دپیه  
و فلم و کاس مروجه ملک چینا پتن و حیدر آباد و پونه و غیره چند ماشه  
و چند جو زیاده است گرفتن آن بنرخ بازار که فی هون چهار  
و نیم روپیه سکه مقرر است مضایقه ندارد و سکه های که عیار را  
گداخته هر قدر طلای بیغش و نقره خالص از آن حاصل آید آنرا  
حساب باید نمود نواب معلی القاب این معنی را پسند  
فرموده بمعتقدان سلطان مشروطه این مراتب را گفته فرستادند  
معتقدان مذکور اقرار نمودند که فرد کیفیت این معنی مع نمونه طلا  
و نقره که بعد گداختن و صاف نمودن چقدر کمی و نقصان در اوزان  
هر رقم از سکوکی بعمل آمده پیش سلطان و الافر ستاده  
جواب طلبیده رفع خرخشه خواهیم کرد چنانچه در عرصه یک هفته  
بموجب تجویز صرافان سرکار از طرفین رفع مناقشه گردیده عوض  
خسارت و نقصان دیگر چند شتر بار زر خالص بخزان سرکار رسیده  
و رسید آن بمهر و دستخط جناب نواب معلی القاب

بحضور سلطان والاشان مرسل گشت و از طرف سرکارات متشار که  
 نیز رسید زرمای مصالحه بمهرود دستخط رسیده داخل سر رشته  
 گردید فردای آن روز مراجعت لشکر ظفر پیکر از آن مقام مقرر  
 گشته سلطان بمقتضای دوستی و نزاید یک جهتی بطریق  
 ضیافت نواب معلی القاب پانصد و پنجاه دیگ کلان از  
 الوان طعام و هشت صد و نود و یکم پراز قلیه و قورمه و دو پیازه و غیره  
 و هفت صد خوان شیرینی و لوزینه و سنبوسم و غیره بران اضافه  
 کرده چنگیرهای گل همراه داده قطعه محبت نامه متضمن این معنی  
 که از راه دوستی و اتحاد ما حاضر مختصر مرسل است بذایقه آن ممنون  
 باید ساخت معرفت محمد علی چو بد ار و غلام قادر خالمان  
 بحضور نواب نالدار فرستادند نواب محمد وح بمعاینه ضیافت  
 حسروانی بنظر سمرت و شادمانی آنرا ذایقه فرموده چهار صد روپیه  
 نقه و دو جفت شال و جواب خط بهر در رسول داده رخصت  
 نمودند و آنگاه نواب معلی القاب معه شاهزادگان از موضع هر در  
 با هزاران میمنت و سرور دو گرده اینطرف کوه مذکور مقام نمودند  
 در آن مقام اسیران قوم انگریز که سابق در جنگ نواب  
 حیدر علی خان بهادر و حال در جنگ سنی منگیل و غیره گرفتار  
 شده بودند بحالت تباہ در پیشگاه کیوان بارگاه نواب  
 محمد وح رسیدند احوال آنها ناگفته به همین چرم دستخوان

و رفتی از جان باقی بود چون از آنها پرسیده شد که سلطان باشد ما  
 چه معامله داشت گفتند که ما را پانز بجیر کرده بکار گل داشته بودند  
 بعد از آن نواب معلى القاب بجهت استخلاص اسیران  
 جانب سلطان که در قلعه بنگلور و ظیفه بمقدار حوصله خود از سرکار  
 یافته آرام تمام بودند چتهی بنام کرنیل متعینه قلعه مذکور نوشت  
 چنانچه حسب الحکم نواب معلى القاب خلاعی یافته روانه  
 سریرنگپتن شدند پس از آن در باب واپس دادن قلعه  
 بنگلور و نندی درگ و ماگرتی و غیره قلعجات متعلقه سریرنگپتن  
 پروانجات بنام سرداران متعینه قلعجات مذکور بدین مضمون  
 نوشته فرستادند که جمله اسباب جنگ که در حین امتزاع قلعه از  
 قبضه قلعه داران سرکار سلطان فیضان درون قلعه یافته اند و بعد از آن  
 نظر بامداد عرصه جنگ هر قدر سامان جنگی و اذوقه و غیره که از تردد  
 خود درون قلعه ذخیره کرده باشند همگی آنرا تعلیق نموده منتظر  
 ورود جنود عا که منصوره باشند تادر خالی کرده دادن قلعه بدست  
 اهلکاران سرکار سلطان مینگام مرور مواکب منصوره بنواحی  
 قلعجات مذکور بهیچ نوع حالت منتظره باقی نماند بمجرد رسیدن  
 افواج محرامواج سرداران متعینه سرکار فرد تعالیته مع کلید  
 قلعه سپرد اهلکاران سلطان نموده با جمعیت خود از آنجا برخاسته  
 داخل لشکر ظفر پیکر شدند و بهمین مضمون پروانجات انگریزی

بنام عالمان متعینه حضور در باب گذاشت دیهات  
متعلقه سلطان بمهر و دستخط نواب معلى القاب مرزین  
گردید. حواله سید غلام علی خان و غیره معتمدان سلطان شد  
پس از آنجا کوچ در کوچ در نواحی قلعه ماکرانی منزل نمودند  
سردار متعینه قلعه ماکرانی در حین مرد مرگب منصور در نواحی  
قلعه مذکور با جمعیت خود شرف ملازمت حاصل کرد و رسید  
قلعه مع تفصیل اجناس که از اهل کاران سلطان موصوف  
گرفته بود بحضور گذرانید همچنین قلعه دار مسور نیز ذخیره غله و غیره  
اجناس را مع کلید قلعه حواله اهل کاران سلطانی نموده رسید گرفته  
باشکر ظفر پیکر ملحق گشت از آنجا در عرصه چند روز بموضع کونکل  
نزول اجلال فرموده پنجم ماه اپریل حسب الاستدعای بمهمانی  
تایا صاحب بهادر مع رفتن بخشی تمام طعام خورده محفل آراگشتند  
وقت رخصت تواضع خلعت و جواهر و فیل و اسب و عطر  
و بان گرفته بدیره خود تشریف آوردند از همان مقام هری پندت  
تایا برای رخصت مع سرداران همراهی خود بدیره لارده صاحب  
آمده رخصت خواست چنانچه بندگان نواب معلى القاب  
برسم هندوستان خلعت فاخره مع جعبه و سرپیچ و مالای  
مردارید و سپر و شمشیر و اسب مع ساز مینا کار و فیل و پاکلی  
مغرق و غیره لوازم تعظیم و تکریم تواضع تایا صاحب و سرداران

همراهی ایشان نموده رخصت ارزانی داشتند فردای آن  
 فوج مرهقه از لشکر نظریه پیکر جدا شده رهنگرای سمت پونه شد روز  
 دوم نواب معلی القاب بدیره نواب سکندر جاه تشریف  
 بردند و خلعت و جواهر داسپ و فیل تواضع گرفته از انجا  
 رخصت شده آمدند بعد از آن هفتم ماه اپریل نواب سکندر جاه  
 واعظم الامراء سیف الملک درای رایان درای شام لعل  
 بهادر جهت رخصت بدیره لارده صاحب تشریف آوردند  
 ازین طرف نیز حسب الاماراج همه رسمیات بعمل آمده  
 و انگاه تنزقه فریقین روداد پس از آن نواب معلی القاب  
 شهرادگان را همراه گرفته با چندین کوچ و مقام شانزدهم ماه می  
 متصل قلعه انبوسر پرتو نزل افکندند فردای آن سودا و اراق  
 با چند کس از رفیقان خود که اکثری متوطن آنمکان بودند  
 بدیدن قلعه رفت بانی این قلعه راجه بود بکمال ثروت و نخوت  
 از نسل پاندان که تمام ملک کرنا تک از سرحد  
 باغ ارم تا سیت بن را بیسر بقبض و تصرف خود داشت  
 و چون بملک بالاگهات از قوم نایر قهرمانی بود پرصوت که تنخیر  
 ملک پائین گهات اراده میداشت چنانچه در میان  
 هردو راجه همیشه جنگ میماند ازین جهت راجه ملک کرنا تک  
 برای حفاظت ملک خود قلعه مذکور ساخته بود در زانت

و متانت قلعه مزبور را از اینجا قیاس باید کرد که از وقت  
 احداث تا این زمان قریب هزار سال گذشته هنوز عمارت  
 قلعه روی کهنگی ندیده و ترمیم طلب نگردیده اگر این حصار را با  
 دژ و دین ماژندران نسبت دهند بجاست بعد از آن اضعف  
 الخلاق بتقریب سیر مکانات درون قلعه رفت استحکام  
 در دیوار و متانت سقف مکانات قلعه مذکور آنچه تحمیر  
 در آید محل استعجاب تواند بود لاجرم عنان شبه یز قلم را انعطاف  
 نموده بمطلب می پردازد که از بستم ماه می بکوچه های متواتر تاریخ  
 بیست و نهم ماه مذکور داخل شهر چینا پتن شده نواب  
 معلی القاب بسوی اسیر باغ عمارت کرده نواب و الajah بهادر ره گرا شدند  
 و نواب و الajah و عمده الامرا بهادر که با حشم و خدم منتظر مقدم  
 فیض توام بودند بمحرد رسیدن سوار نی خاص با استقبال رفته  
 بانواب معلی القاب معانقه و مصافحه نموده رونق افزای  
 آن مکان گشتند و شهرادگان را درون قلعه بحویلی دل  
 چپ و عالی شان فرستادند هنگام عبور لشکر از شهر  
 چینا پتن عجب انبوهی و طرفه شکوهی از نظار گیان بنظر درآمد که  
 هر ضیع و شریف از اناث و ذکور بالباسهای رنگارنگ  
 و ساز و سامان گوناگون بیرون شهر دوخته ایستاده  
 تماشا میکردند و اهل سداری بر اسپان خاصه زمین زرین

بسته و سلاح بران راست کرده نمودار می شدند و جمعی پالکی  
 سوار با طمطمراق بسیار برسم استقبال می رفتند حتی جماعه نسوان  
 هم بیاعثه شوق از بالای سقف و رخنه دیوارها نظارگی  
 بدایع قدرت آفریدگار بودند که قادر برحق چگونه خاص خود را  
 بافتح و نصرت از بلای قحط و عسرت غانم و سالم باز آورده  
 چون جان در تن و روح در بدن در این ملک متمکن گردانید  
 سوبقان و اهل حرفه در دو رسته دکا کین هر گونه نشایس  
 در غائب فراهم چیده بازار بیع و شری گرم داشتند بهجوم تماشا ییان  
 و از دحام نظارگیان بشوق مشاهده جمال با کمال آن یوسفان  
 زندان فرقت و غربت و عزیزان مهر حرمت و عزت  
 یعنی شهرادگان و الادودمان که همراه لشکر ظفر نشان بودند  
 بان زلیخا جویای لقابدان در جبه بود که توان گفت که تراحم  
 انظار حاجب تماشا گردیده کم کسی را دیدن جمال جهان  
 آرای ایشان اتفاق افتاد الغرض آن نور چشم سلطان  
 ذیشان را چون مردم دیده غایب از چشم زخم مردمان  
 در حدقه قلعه چینا پتن که از آشوب فتن ماسن بود نشایده سلامی تو بها  
 سر کردند تا آن زمان که جناب نواب معالی القاب وارد آنجا بودند  
 بعد بکردار همیشه برای دیدن شهرادگان و الایار درون قلعه  
 تشریف فرمایی شدند بعد چندی باحاطه گرفتگی خاطر شهرادگان

ممدوح که دوام تمکن در یک مکان اگر چه روضه جنان باشد  
 موجب آن میگردد این معنی را خاصه از مقتضات طبع بشری  
 قیاس کرده متصل قلعه مذکور قطعه گلزمین فردوس برین که  
 عمارات رنگین و فضای دلنشین است برای سیر  
 و تفریح طبع شهزادگان تجویز نموده بنظر اینکه طبایع صیان  
 مائل گلگشت باغ و بستان و لهور و لعب می باشد چنین  
 مقرر ساختند که هرگاه خواسته باشند از قلعه برآمده مع استاد  
 و اتالیق که به همراهی ایشان از حضور سلطان ذیشان مامور بودند  
 روزانه بسیر و تهای آن گلزمین و شبانه درون قلعه آمده بآرام  
 و استراحت می پرداخته باشند

روایات منبشی حمیدخان ملازم نواب گورنر جنریل لارڈ  
 کارنوالس بهادر که درین مهم حاضر بود با تمام رسید؛



ذکر تولد بادشاه والا شان طیب و سلطان و خصوصیات

تعلیم و تربیت ایشان ؛

سلطان گیتی ستان حضرت طیبو سلطان یستم شهر  
ذیحجه روز شنبه سنه ۱۱۶۳ هجری قدسی مطابق ۱۷۴۹ ع بولادت  
پرسعادت خویش دودمان حیدری را سنور گردانید مادرش  
دختر نواب میر معین الدین بود میگویند که این بانوی پاکدامن  
بر وفق عادت و عقیدت ستمره هندوستان بزیارت  
پارسی طیبوستان نام که در آن بلاد بکشف و کرامت  
و اجابت دعوت شهره آفاق بود رفته در یوزه هست در باره  
سلامت و صیانت آن بار گران امانت نمود و عو تش  
قرین اجابت گردید و آن مرد پاک نهاد ادرا بشارت داد  
که فرزندش بادشاهی عظیم الشان خواهد گردید و فرمود تا در ابنام  
طیبو موسوم سازند چنانچه بر حسب اشارت آن مرد پاکیزه خو  
آن فرزند ارجمند با اسم طیبو خوانده شد پدر بزرگوارش  
فاضلان ما هر گونه دانش و هنر و استادان کامل هر نوع علم  
و ادب از هر کشور و دیار طلبیده فرزند گرامی خود را بتا کید نام فرمانداد  
تا بذل جهد در اکتساب علوم نماید و هست خود را بر اقتنای  
کمالات دانش و هنر مقصور فرماید چنانچه طیبو سلطان از همه

علوم بهره وافی اند و خند و نیز در آداب سپاه‌یگری و مصارعت و تیراندازی و گوی بازی و اسپ تازی و غیر آن در صغرسن تربیت یافته و در سن بلوغ آداب حرب و ضرب و قواعد رزم و جنگ فرانگ نیکو آموخته بود نخستین بار که مهارت و چابکی او در فنون سپاه‌یگری و مصاف آرایی جلوه ظهور نمود در سال ۱۷۷۷ ع ۱۷۷۸ ع بود هنگامیکه حیدر علی خان بتاخت و تاراج کرناٹک اشتغال داشت در ان زمان سلطان نوزده ساله بود و بر حیدر علی گمران از سواران سبک‌نشان سپه‌سالاری داشت و مصدر نهیب و غارت عظیم گردیده حدود مجادر مدراس را یکسر غراب و ویران ساخت کافه سپاهیان اهل سیف و عامه دیوانیان اهل قلم عظمت و جلال عهد سلطنت او را پیش از وقوع از صفحات آثار و اطوارش مطالعه می نمودند در ماه جولای ۱۷۸۰ ع هنگامیکه افواج حیدر علی خان مانند سیلاب جوشان و دمان بر بوم و بر کرناٹک فروریخته سرگردگی فوج میسره تفویض سلطان نموده شده بود و این بهره لشکر که از هر ده هزار سوار و خوار و دشتش هزار پیاده جرار و دوازده ضرب توپ میدانی یا جلوی وجود پذیرفته از بهر تخیر مرز بوم سرکارات شمالی نامزد شده بود ششم سپتمبر با جمعیت مسطوره باضمیمه هشت هزار مرد دیگر که کمک او در قیادت خالش میر علی رضا خان بهادر که ملحق او گردیده بود بر سر فوج کرنیل میلی

در حد و دهر یا پالم حمله آورد و لیکن پس از ستیز و آویزد رشت  
از میدان کارزار کناره گرفت اگر چه بر اعدای بکام دل مظفر و فیروز  
نگرید باری بغارتیدن ذخیره و بنگاه ایشان را بروز سیاه هریمست  
خوردگان نشانید در جنگ و هم روز همان ماه فوج انگریزان یکسر نیدست  
و نابود گردانیده شد و پس از آنکه اربابه های باروت کمر نیل بیلی را  
سوخته و پراکنده بود سواران خود را پیش رانده بر افواج انگریزی  
زد و از هم پاشید مورد غایت نخستین و آفرین دالده ماجدش گردید  
و از آن روز پس سر روشن اختر خود را از مبین سپیداران و گزین  
سر لشکران پنداشت در آن هنگام که حیدر علیخان بمحاصره آرکات پرداخته  
قلعه گیان را بر تسلیم مظفر ساخته طیپو سلطان حاضر بود و بر کارهای قلعه کشائی  
مبتنی بر کمال هندو ری و چاکری و زور مندی ناظر و از آن پس خودش  
بنفس نفیس بمحاصره دیاور و چنگلیط و دند یو اش اشتغال در زید  
و در سال ۱۷۸۱ع هنگامیکه حیدر علی خان با جنود خود متوجه سمت جنوبی  
شده بود تا بر سرتر چنابلی حمله برد طیپو سلطان را با جمعیتش پس  
گذاشته تا کار محاصره دیاور و دند یو اش بانجام رساند و لیکن باستماع  
خبر فیه وزی سرسری کو ط در پور طونو و از تمامی جد و جهد که در استفتاح  
این قلاع بکار می برد دست برداشت و در د کس پدر عالی گوهر  
و سر باند اختر همت برنگاهداشت فوج جدید و جبر آهنمه نقصان  
که درین رزم و پیکار صورت گرفته برگماشته بعد ازین طیپو سلطان

بتجدید کار نامه رستمی پرداخته و نام مرده دلیبری در هندوستان  
 زنده ساخته فوج کرنیل بریتانویط را در هیزدیم فبروری سال ۱۷۸۲  
 برکناره رودخانه کولیرن تمام ترزد و خست میگویند که او چنانکه  
 درین رزم و ستیز جوهر مردی و مردانگی خود بر خویش و بیگانه دانمود  
 همچنان سنگدلی و بیرحمی خود را نیز هویدا گردانید و اگر موشیر  
 لالی و دیگر منصبداران جماعه فرانسیس بشفاعت و جاتجشی  
 اسیران دشمن سعی نمودند می متفلسی از فوج هیزیمت یافته  
 انگریزی از دست سیاستش جان سلامت بنزدی بسیاری  
 از منصبداران انگریزی که زخمهای کاری خورده بودند روانه  
 سریرنگپتن گردیدند و در این اسیران سکین در تاب آفتاب  
 می سوختند و شب بهادر خیمه تنگ مانند میشان و گادان در آورده  
 میشدند پس ازین واقعه انگریزان با جماعه مرهته عقد صلح و صلاح  
 موبد بستند و در ایشان بارای آن پیدا گردید که افواج خود را  
 با ستخلاص کرنا تک بفرستند چنانچه فوجی گرانمایه براه دریابسرکردگی  
 کرنیل هینبرطن در ماه آگسط از جزیره بنیبی فرستاده شد تا  
 بر مرز دبوم ملیبار یورش کند کرنیل سطور در کلیکوت فرود آمد  
 و در عرصه قلیل آن شهر را با تصرف خود در آورده سپس بدین فیروزی  
 قوی دل گشته کرنیل مذکور در اندرونی بهره ملیبار دستیازی  
 نمودن آغاز کرد و راه پالی کا پری برگرفت و قلاع پانیاری و رام

گمره‌ی و سنگاری کوته بادیگر بقاع عصین و استوار که مشرف اند  
 بشارع عامیکه جز آن عبور شکر را راهی نبود سخر گردانیده  
 سیر حاصل محالات تنجاد و مالوه را از تباہی لازم یورش و لشکر کشی  
 دار نمایند بمجر در سیدن خبر تگ و تاز کر نیل همنبرطن سلطان  
 سرعت بادوزان بافوج دریاموج خود قطره زمان در رسید  
 تا بعد افعه یغما گمران پردازد لشکر انگریزی نهم ماه اکتوبر بظاهر شهر  
 یالیکا چری رسید ولیکن چون کر نیل همنبرطن آن مقام را استوار تر  
 یافت از آنچه گمان داشت و خبر وصول لشکر گمران دنبال ادر  
 افواه عوام افتاده بود بنا بران صلاح وقت دبه از ان مهملکه کناره  
 گزیده ولیکن در اثنای کوچ اول روز فوج محافظ آنقلعه و جمعیتی گمران  
 از سواران سلطان که پیشتر از فوج انگریزی رسید بود بتعاقب  
 فوج انگریزی پرداختند و اسباب و اذوقه ایشان را بسیار  
 بغارت بردند سلطان عزیزت آن داشت که بهر آسجیکه دست دهد  
 افواج خود را در میان ساحل دریاد جنود انگریزی در اندازد و بدینوسیله  
 راه نجات و گریز برایشان سد و دگردانداگر چه تدبیر آن  
 سپهبد ارنامدار باکمال هوشمندی و چابکی بکار رفته بود ولیکن از غایت  
 عزم و احتیاط کر نیل همنبرطن منصوبه آن سپهبدار ستوده فرجام  
 نیک انجام نگردید و فوج انگریزی سلامت بیستم نونبر  
 بموضع یاناری رسید پس از آنکه گوناگون زحمت و مشقت

از رهگذر تعاقب و حملات سواران سلطانی خاصه در دوردوز  
 پسین کوشش بر کشید قلعه پانیاری متصل دهنه رودی بزرگ  
 بر ساحل دریای شور بقریب چهل میل انگریزی بر جانب  
 کلیکو واقع است کرنیل مکلود با فوجی سبکیه باعانت  
 کرنیل هنبرتون بدو پیوست و کرنیل مکلود نسبت بکرنیل  
 هنبرتون بزمیدقد است خدمت استیاز داشت سرکردگی لشکر  
 بدو باز گردید پس از آن بزودی افواج خود را بمقام شایسته  
 کارزار متصل دریا نهاده میسر و میمند و مقدمه آن را بمورچال و پشته  
 محکم ساخت و سپهبدان جهمازات پادشاهی چونو دیند پجری را  
 فرمان داد تا هر قدر نزدیک تر بساحل ممکن باشد لنگر اندازند  
 تا بتوپهای مراکب بحمایست لشکرگاه پردازند هنوز درین  
 نظم و نسق بودند که لشکر سلطان که از هشت هزار پیادگان خوشخوار  
 و چار صد مرد فرنگی و ده هزار سوار جرار و بیمر حشرینما گران وجود  
 پذیرفته بمقابله معسکر انگریزی فرود آمده چند روز بسر دادن اتواپ  
 پرداختند آخر سلطان موصوف پیادگان خود را در سه رده منقسم  
 ساخته مو شیر لالی با جوانان ملک خود بقیادت یکی از آن  
 سه رده پرداخته بر صفوف افواج انگریزی پردازد و تواتر حمله آورد  
 ولیکن ناکام بازگشت و دو صد کس از فوج سلطانی کشته شدند  
 و جنود قاهره از رود پانیاری عبور نموده بر جانب دیگر رحل

اقامت انداخت شب یازدهم ماه ذی‌حجه منتهیان اخبار  
 وحشت بار رحمت والد بزرگوار اورا گو شگزار سلطان  
 کردند بناچار بر جناح استعجال بصوب سریر نگین نهضت  
 فرمود و بیستم ماه ذی‌حجه سنه ۱۷۸۲ ع بر بند حکومت جلوس  
 فرمود و پس از داگزارش رسوم متمداری و ضبط و در بط خودری  
 امور مملکداری بصوب ممالک آرکات باز گردیده بتصدی  
 منصب جلیل سپهسالاری افواج پرداخت ولیکن خبر تسخیر  
 جنرل میتوس او نور را دتکرار استماع اخبار فیروزی افواج  
 انگریزی در نواح بدتور و در جوار ساحل ملیبار سلطان را بران  
 آورد که از تمامی فتوحات حالی و فیروزیهای متوقع استقبالی  
 در ممالک آرکات دست داکشیده متوجه حمایت و عراست  
 ممالک محمدرسم خود که در نظرش یثتر قدر و منزلت  
 داشت گرد و چنانچه افواج سلطانی از راه چنگامه در اوایل ماه مارچ  
 سنه ۱۷۸۳ ع برگزشتن آغاز کرد تا آخر ماه متفلسی در مملکت  
 آرکات نماند سلطان موصوف باغایت سرعت کوس  
 ارتحال بصوب بدتور بنواخت و با حشر بیمراز افواج در اوایل  
 ماه اپریل در ظاهر بدتور نمودار گردید جنرل میتوس که ساوک اد  
 درین مهم یکسر مقارن خطا و غفالت است بجای آنکه مقام  
 جنگ شایسته و دره تنگ کوهستان که پناه گاهن استحکم

بودی بدست آوردی تا از انجا بهنگام ضرورت و اضطرار  
ممکن بودی که بسوی او نور یا دیگر بقاع محکم و حصین بازگشتی و در انجا  
هرگونه مدد و اذوقه از راه دریابد و رسیدی خود را در شهری پناه  
بدنور عرضه یکسرافواج بحر امواج میسور که قیادت و سرکردگی آن  
بنفس نفیس امیر صائب تدبیر باز بسته بود ساخت و بناچار  
تن به بیچارگی و مجبوری و محصور ی در داد فوج انگریزی ششصد  
مزدفرنگی و یک هزار و ششصد سپاهی هندوستانی بود باین جمعیت  
سبکمایه جنرل پخته کار مامندی آن گردید که بی محابا بدافع و مقابله  
شکرگشن سلطان که بیک لک نفر میرسید پردازد ولیکن  
در اندک زمانه بگام اضطرار راه فرار پیمود و بحکم ضرورت در حصنی  
متحصن گردید و شهر بر غنیم مظفر و اسپر دپس از آنکه پانصد مرد را  
از بهین جوانان خویش بکشتن داده بود برخی از سپاه گران خود را  
سلطان فرمان داد که بمحاصره حصن پردازد و جمعیتی گرانمایه را  
از ان سوی شاهراه روانه کرد تا در انجا اقامت گزیند و در  
کمینگاه اعادی هوشیار نشیند بدین منظره راه بازگشت بر قلعه گیان  
بر بست چنانچه پس از هفده روز بخت برگشتگان اهل  
حصار بدنور بر سبیل اضطرار سر تسلیم پیش نهاده تن با سیری  
در دادند این بود قول و قرار با قلعه گیان که حرمت اهل قلعه سلم  
داشته شود و اسلحه شان بر پشته قلعه توده کرده شوند آن مال



خواسته که خاص ازان ایشان است نزد خود نگه دارند و آنچه  
 ز آن سرکار کپننی بهادر باشد تسلیم کنند و باید که ایشان از  
 کوتاه ترین راه تا ساحل بردند و از آنجا بر جهاز نشسته به بنی  
 روانه شوند در راه و منزلگاه با ذوق و دیگر حوایج یاری کرده خواهند شد  
 صد کس از سپاهیان جنرل خودش با اسلحه خویش  
 پاسداری وی پردازند بدست دهم ابریل سنه ۱۷۸۳ ع  
 سپاه مستطور از قلعه بیرون آمدند و سلاطین خود را توده کردند و  
 چون قریب یک میل راه از بد نور طی کرده رحل اقامت  
 انداختند گرداگردشان جنود سلطانی محیط بود روز دیگر بر جنرل  
 و علمدارانش چنان فرمان رفت که در حضور امیر حاضر گردند  
 و پس از پردهش در قید سخت داشته شدند بعد دو روز  
 منصبداران لشکر و بخشی فوج و داروغگان طلبیده شدند و همچنان  
 در بند و قید داشته بخشی بنجیمه گاه باز آمد و منصبداران بار سوائی  
 تمام پیش امیر برهنه ساخته و پرده بیده شدند زربسار  
 نزدشان یافته شد شانزده روز در آفتاب گرم برهنه تن پابزنجیر  
 تا آن مقامات که در اندرون بی بهره مملکت اند رفتند اگر چه  
 این معنی متین است که جنرل در سختی تمام مرد ولیکن در  
 کدام اذیت خاص مرد هیچ معلوم نیست و احتمال قوی است  
 که با تعذیب سخت سرش بریده باشند و منصبداران

دیگر نیز همین تاج‌به‌جائگز اچشیدند و سلطان شرایط تسلیم را نسبت بمتعلک‌گیان مسطور بشکست و بدین گونه عذاب شهید ایشان را عقوبت کرد بعلت آن مال و متاع دزدی که جنریل می‌تھوس در بدآور یافته و هوسناکانه ساوک آنپاه در باره یورش کردن و گرفتن بعضی محال را که در مملکت محروسه او بود چنانچه این همه مراتب را سلطان خودش بیان میکرد بهر صورت این معنی نیز قرین قیاس است که مجبور گردیدن او از تسخیر مملکت آرکات از جهت تاخت و تاراج که این فوج انگریزی در ممالک محروسه او مصدر آن شده یکی از ان بواعث بود که او را برای نگونه سیاست و عذاب بر نهج انتقام تحریض نمود پس از استخلاص بدآور سلطان موصوف بزودی بالاکر جرار و شریشت مار بجانب منگلور نهضت نمود و ازین رو که آن مقام از بنادر نامدار ممالک محروسه او بود امتزاع آن بتخصیص وجهه سمت والا نهست او گشت اگر چه قشون چهل و دوم و چند پلتن از سپاهیان هندوستانی در قیادت میجر کنبل بحراست آن مقام ینکواشتغال می نمودند ولیکن باوجود انبوه سجد که همراه سلطان درین یاق بود کار محاصره و همام قلعه کشائی همگی بر فوج فرانسیس که ممدو معاون او بود افتاده چنانچه همین جماعه بمر آدرن

مورچال و دمد مه بذل جهه نمودند و بمساعی ایشان در ادائیل  
 ماه جولائی آنچنان ترلزل در بنای حصار راه یافته بود که هر روز محصوران  
 توهم یورش میداشتند مقارن اینحال خبر صلح آشتی که در میان  
 طبقه انگریزان و جماعه فرانسیسان در فرنگستان منعقد شده بود  
 در معسکر سلطانی رسید بمحترداستماع این خبر فرانسیسان فوج  
 سلطانی از قتال و جدال با انگریزان ابا نمودند سnoch این واقعه  
 سبب غایت غضب سلطانی نسبت بجماعه فرانسیس  
 گردید و چون نیکو میدانست که سپاه هندوستانی اوبر کفایت  
 این مهم دسترس ندارند بنا بران گاهی باستمالت و ملاطفت و گاهی  
 بتهدید و معاقبت می پرداخت تا ایشان را باز بر سر کار آورد ولیکن  
 هیچ سود نداد آخر کار طبقه فرانسیسان لشکر گاه اودا گذاشتند کار  
 محاصره منگلور پس از انصراف جماعه فرانسیس بتضییق محصوران  
 وسدود نمودن راه دخول و خروج برایشان کشید و از رهگذر  
 فقدان اذوقه و حال قلعگیان بنهایت تنگی و سختی رسید  
 چنانچه سلطان موصوف را امید قوی بود که در روزی چند آنمکان  
 ستخلص خواهد گردید ولیکن وصول جنرل مکاوڈ با کمک گمران  
 و اذوقه فرادان که از بنیئیه براه دریافه ستاده شده بود اود را ناامید ساخت  
 سپس پیغام صلح در میان آمد سلطان آشتی رضاداد و در  
 ادائیل سال ۱۷۸۴ ع مر جارج اسطاطن و دوفیر دیگر

از مدراس بمحسکر سلطان رسیدند و در یازدهم مارچ عهده و پیمان مصالحه بسته شد بدین شرط که آسرای طرفین از هر دو سو خلاص کرده شوند و محالّات یکی که هنگام جنگ و پیکار در تصرف دیگر در آمده بخداوند آن تفویض نموده آید چنانچه حصار منگلور و او نور و دیگر قلاع که انگریزان متصرف آن شده بودند باز داده شد اگر چه در باره تسلیم قلاع و ضیاع از طرفین بشرط معااهده باتمام رسانیده شد ولیکن در خصوص شرط دیگر که اطلاق اسیران باشد زنهرا از طرف سلطان موصوف ایفای آن صورت نگرفت پیشتر که توشیح عهده و پیمان با انگریزان رفتار جماعه نانبجار مرهتّه سلطان را برافروخته کرده بود و چون درین زمان لشکر جرار و مظفر در زیر فرمان داشت و روزگار موافق بنا بران فرصت کار مغتنم شمرده خواست تا معامله خصومت را با آنجماعه پر خاشخمر بمیانجی تیغ آبدار یکسو و کوتاه گردانند چنانچه بر طبق این غزیمت ممالک ملیبار را داگذاشته از راه بنور در خطه سیر حاصل شانور در آمد این خطه از قدیم الایام در تصرف اسلاف نواب عبدالحمید خان بود و چار یک خراج آن بجماعه مرهتّه داده میشد در سال ۱۷۷۷ ع حیدر علی خان بهادر برین مرز بوم تاخت آورده نواب آنرا بنور در سلک خراج گزارانش منسلک ساخته و دختر او را بزنی پسر کوچکش کریم شاه برگرفته اگر چه نواب شانور را بدو دمان حیدری

بدینمطرا بطم و پسوند صورت گرفته بود ولیکن ورود سلطان را بدان  
سرزمین و ملاقات او را ناپسندیده انگاشته در ممالک محروسه  
مرهته در آمد این حرکت از دبر طبع غیور سلطان ناگوار آمد و بقتوای  
انتقام آنخشم را یکسر تاراج و غارت کرد و دولتسرای او را منهدم  
و غراب گردانید و قلعه بنکاپور را سوخته با خاک سیاه برابر ساخت  
و از شانور بر قلعه دهار و آرد و بادابی حمله برده و در ابگرفت و از  
جهت تسخیر این دو قلعه مملکت محروسه او بر تمامی محالات  
جنوبی مملوک جماعه مرهته که در میان رودخانه کپوریه و کشتنه واقع  
اند مشرف گردید بدین فتح و فیر دزی مستظهر گشته عزیمت  
آن کرد که رود کشتنه را عبور کرده افواج خود را در ممالک  
مرهته در آورد و آشوب محشر بر پاسا زدارگان دولت پونه  
از لشکر کشی او ترسان و اندیشناک گردیده بار سال  
سفیران عرب زبان خواستند که سورت غضب او را  
سکن گردانند و عهد پیمان صلح و صلاح در میان آرند در اواخر  
سال ۱۷۸۴م عهد و میثاق آشتی بسته شد و مقتضای عهد اینکه  
سلطان موصوف بر تمامی ممالک مفتوحه حال خود متصرف  
و فرمانروا باشد بجز شانور که بنواب آن باز دهد بدان شرط که او چار  
یک حاصل آزار به پیشوای جماعه مرهته میداده باشد چون سلطان  
نامدار بدین نمط صلح و آشتی غالبانه با تمامی اعاد می خویش در میان

آورده و منظور بدار الملک میسور سریر نگبتهن نهضت فرمود  
 اکنون سلطان اقتدار و حکومت خود را مستقل و پایدار می یابد  
 و جمہوز رعایای ممالک محروسه اش را مطیع حکم و فرمان و  
 امیران و مہتران جوار را معتترف رفعت و علو شان خود  
 می بیند و بفتوای جاہ و جلال دارائی بر سر فرمان روائی جلوس  
 میکند در سال ۱۷۸۵ سلطان موصوف بر خطہ ادھوتی کہ جاگیر  
 مہابت جنگ خواہر زادہ نواب نظام علی خان بود بجنہر متسلط  
 گردید نیز بقیہ بہرہ ریاست نواب کمرنول و کمرپہ را کہ بہرہ کلان  
 آن را بدربزرگوارش در سال ۱۷۷۸ و ۱۷۷۹ مضاف ممالک  
 محروسہ خود ساختہ بود بتصرف خویش آورد و بدینوسیلہ  
 اورا بر قاعہ امتیاز گدہ کہ از قلاع حصین و نامدار در ممالک ہندوستان  
 شمرده می شود و نامت مدید نواب مرخوم حیدر علی خان و جماعہ  
 مرہتہ بدان چشم طمع برد و ختہ بودند تسلط و تصرف پیدا آمد  
 چنان معلوم می شود کہ سال ۱۷۸۶ از مدین دارائی سلطان والا شان  
 در ضبط و ربط امور خانگی و ملاحظہ قلاع و حصون ممالک محروسہ و  
 پردہش خزاین و ذخایر سر شد چون از نظم و نسق امور  
 ضروری دہراختہ بسریر نگبتهن مراجعت نمود فرمان داد تا ہرگونہ  
 اشیاء و املاک بادشاہی را بر شمرده و دفتری منقح پرداختہ شود  
 و جواہر و زیورات و دیگر نفایس گہران بہار را تقویم نمودہ

بمعرض حساب درآرند چنانچه تمامی غزاین سیم و زر و دیار  
نمایند شصین پس از تقویم مسدوی مبلغ هشتاد کمر و  
رویه گردیده عدت زنجیر فیلان به نهصد رسیده و شمار قطار  
شتران بشش هزار و سی هزار اسپ تازی و چارلک  
را اس گاو و یک لک گاو میش و شش لک میش  
و سه لک تفنگ توره دار و سه لک تفنگ چقوق و دو لک  
شمشیر آبدار و بیست و دو هزار ضرب توپ مختلف  
و نه و بیست هزار ذخایر بار و دو دیگر جنگی اسباب و آلات این بود  
تفصیل اشیای منقوله و البته سرکار دولتدار سلطان ؛  
اما املاک غیر منقوله چون عمارات و باغات و کارخانجات  
تجارتی و غیره ازین شمار بیرونست از انجماء یکصد و بیست  
و پنج قطعه باغ از آن سرکار طایفی بود و قیاس دیگر املاک برین  
توان کرد که گفته اند \* ع \* قیاس کن زگلستان من بهار مرا \*  
و عدد افواج جنگی مع سوار عرار و پیاده های خوشنوار مرتب و مسلح  
یک لک و چهل و چهار هزار و علاوه آن یک لک و هشتاد  
هزار سپاه جهت عراست و حمایت حدود ممالک و غزاین  
بودند سلطان دستور نواز بهر افواج خویش بروی کار آورد  
یعنی از بهر بخشه های مختلف لشکر اسامی نوایجا کرد و الفاظ  
فرمان که سپاهیان را بوقت رزم می دهند پیش ازین

در زبان انگریزی یا فرانسوی بود حالا در زبان فارسی  
و ترکی مقرر نمود نیز فرمان داد تا ذخیره غله که تا مدت یک سال  
از برای یک لک فوج کفایت کند فراهم ساخته در انبار خانه  
سریرنگپتن نهاده شود و همچنین در قلاع دیگر نیز بر حسب مدارج  
شان ذخیره آماده کرده آید در سال ۱۷۸۷ و ۱۷۸۸ به است سلطان  
تمامتر مهروف نسخیر کورگ و خطهای ملیبار بود راجه کورگ  
پس از مدت چهار سال که در اسیر سلطان بود از زندان  
گریخت و مصدر آنگونه شورش و هتکامه گردید که آخر کار در آن  
فیروز مند گشت ولیکن نائران ملیبار برخی مستاصل گردانیده  
شدند و اکثر در جرکه مسلمان در آورده و بعض دیگر بممالک  
انگریزان یا هواخوانان شان فرار نمودند میگویند که سلطان دین پرور  
هفتاد هزار نفر انیان را که از مرز بوم ملیبار با سیری برده بود بایک  
لک هندو کدوت اسلام پوشانیده و آنچه مطمح نظر سلطان  
از تویع حوزه اسلام و تکثیر توابع و خدام بود بظهور سید زیرا که  
چون این مظلومان در دمنده کیش و کنش فرمانفرمای خود برگزیدند و در  
جرکه مسلمانان درآمدند در عدت جماعه اسلامی در ممالک  
محمود و سلطان افزایش یدید آمد اراده سلطان در ابرای  
شرایع اسلامی مقصور بر ساکنان ملیبار نبود بلکه باشندگان کوینباتور  
و دیگر بخت برگشتگان هندو که بمعرض عتاب او در می افتادند



همین زهر آبه می چشیدند و آخر نوبت بدیوان نامدارش پوریه  
نیز رسیده بود اگر شفاعت والده ماجده سلطان که خاتونی بود  
مومین دل پاک طینت در میان نیامدی او نیز با جبار سلیمان  
ساخته شدی و در همین زمان فرمان سلطانی صادر گردید که تمامی معابد  
و هیاکل ممالک محروسه را یکسر منهدم و ویران سازند و رسم  
خرید و فروخت اشربه سکره از میان بردارند و یکسر درختان  
خرما و تار را از بینج و بن برکنند و در آینده نه نشاند پس از عهد  
دویمان بانگریزان در سال ۱۷۸۴ غم سلطان موصوف سید  
غلام علی خان و دیگر دو سفیر مدبر را بدولت فرانسیسه فرستاده بود  
از بهر مباحثه و مطارحه در باره مصالحه کردن آنقوم با انگریزان  
و شش یک رنج در احت گشتن باد ششمنان سلطان موصوف  
و از بهر تحریض کار گزاران آن دولت بر تجدید مخالفت و منازعت  
با انگریزان و هدایای گران بها و مکاتیب موسومه سلطان روم  
و بادشاه فرانس مصحوب ایشان ساخته شده در بعضی از  
شهور سنه ۱۷۸۴ سفیران سطور از هندوستان روانه  
فرنگستان گردیده به دارالملک فسططینیه رسیدند بر استخبران  
آثار و اخبار پوشیده مباد که سفیر چرب زبان و آداب دان  
سید غلام علی خان دو مرتبه از سر کار سلطانی بدولت عثمانیه روانه کرده  
شده مرتبه اول هنگام جلوس طیبو سلطان بر سریر فرمانفرمائی با هدایای

جزیره رفته و مشمول عواطف سلطان روم با تحایف خاصه آن بلاد  
 اند برای سلطان و کهن بازگشته و بار دوم همان سفیر صایب تدبیر  
 با مکتوب محبت اسلوب ارسال نموده شده و بانامه سلطان  
 روم که در کتاب مندرج ساخته شده مراجعت نموده از آن  
 باز که سلطان بر تخت حکومت جلوس فرمود تا زمان ارتحال  
 زینهار از تگابوی برهم زدن و تباه نمودن اقتدار انگریزان  
 در ممالک هندوستان نیار امید و چون هیچ حیل و وسیله از بهر اتمام  
 این مرام قرین قیاس ادنی نمود جز اینکه با جماعه فرانسیس که عریف  
 انگریزان در هندوستان و در کار دانی و دفنونی همعنان ایشان  
 اند نیکو در سازد بمقتضای این \* مصرع \* نشاید کوفت آهن  
 جز بآهن \* بکفایت این مهم پردازد بنا بران از ناکام بازگشتن  
 سفیرانش از ممالک فرانس خواست که باز سفیران  
 ستوده فن شیرین سخن بدار الملک فرانس بفرستد  
 بنا بران از میان ارکان دولت و اعیان حضرت خویش  
 محمد درویش خان و اکبر علی خان و محمد عثمان خان را برگزیده روانه  
 منزل مقصود فرمود چنانچه ایشان نهم ماه جون سنه ۱۷۸۸ ع در شهر  
 طولان از مرکب فرود آمدند بادشاه فرانس بسان لوئیس شانزدهم  
 ایشان را با کمال احترام و اکرام تلقی نموده بار دیگر سیوم آگسط  
 سفیران سلطانی بار داده شدند ایشان سالت امداد و اعانت

حالی از زبان سلطان دربار به در راندن گرده انگریزان از قاهره  
هندوستان نیکو وانمودند و گفتند که در پاداش این یاری و همکاری  
نیمه غنائیم که از کسر و نهیب اعادی و ستیاب و نیمه ممالک  
که از کشتش و کوشش افواج دولّین فرانسیسه و میسوریه مفتوح  
خواهد گردید هدیه دولت علیه فرانسیسه نموده خواهد شد اگر چه پیغام  
این سفارت و تقدیمه اینگونه اساس ثروت بادشاه  
فرانسیسه را بسیار دنواز بود ولیکن از دسترس او بیرون بود  
که درخواستهای سلطان قبول نماید زیرا که در آن زمان گردنش  
در زیر بار گران دام می فرسود بنا بر آن همین قدر در جواب آن  
پیغام و پیشکش با سفیران گفت که هواخواهی و صداقت  
او را خاطر نشین سلطان کنند و همینکه از کفایت مهمات خانگی  
یا خطوط ملکی خویش پر داخته می شود با عانت دیار یگری سلطان  
اشتغال نموده خواهد شد پس از آنکه سفیران سلطان چند ماه در شهر  
فرانس بسر بردند و بلوازم مهمان نوازی و مراسم پر شکوه  
ضیافت اختصاص داده شدند باز بر مرکب فرانسیسی بعزت  
و احترام بر نشسته روانه هندوستان گشتند و در ماه می سنه ۱۷۸۹  
بدار الملک سریرنگپتن رسیدند و چون بدان عرض که مطمین نظام  
سلطان بود فایز نشدند با غایت بی التفاتی و سرد مهری از حضور احتشام  
گنجور سلطان پذیرفته شدند اگر چه سلطان از آن اعانت که از جماعه

فرانسیس داشت مایوس گشت هوای فردنی جاہ و مکنت او را  
 به تسخیر و دقلعه که بنام کرنگاتور و جیا گوته خوانده می شوند سلطان را عرضه  
 اخطار جنگ میکنند این قلاع اول در تصرف جماعه دچ تایک  
 صد و پنجاه سال مانده بود در سنه ۷۷۹ هجری علی خان بهادر از آن خود ساخته  
 چون آنجماعه در محاربه که حیدر علی خان را با انگریزان اتفاق افتاده با او  
 یار یگر شده بودند در جلدی آن بدیشان باز داده شد این حصارها  
 در حدود شمالی ترادن کور واقع اند و راجه آن که یکی از هواخوانان جماعه  
 انگریزان بود خیلی شغف به تصرف آن میداشت و چند بار بکار  
 گزاران دچ پیغام خریداری داده بود این روداد سبب  
 ناخشنودی سلطان گردید زیرا که آن قلاع در اراضی مملوک راجه  
 کوچین اند که یکی از خراج گزاران دولت میسوریه است بنابراین  
 سلطان از مضامین مملکت خود می پنداشت و در سال ۷۸۹ ع  
 سلطان از کار گزاران دچ بتمهید مطالبه فرمود و ایشان از سطوت  
 سلطان ترسیده عقد بیع آن قلاع باراجه بسته بزدی تصرف  
 کار گزارانش واسپردند سلطان ازین معامله خیلی برافروخته در ماه جون  
 سنه ۷۸۹ با فوجی سنگین بصوب کرنگاتور بعزیمت تسخیر نهضت  
 نمود راجه ترادن کور از انگریزان یاری خواست و سلطان ازین معنی  
 بر آشفته بر مملکت راجه شکر کشید و بیست و نهم دسنبر بر سرحد  
 تراونکور حمله برد و لیکن ناکام باز گردید و بسیاری مردم از افواج

او درین یاق کشته شدند و چون این سلوک سلطان که ناقص  
 آن عهد و پیمان بود که در بنگلور بسته شده و در آن صیانت  
 مرز بوم راجه مرزبوریکی از شرایط گمرانمایه بود سبب ناخشنودی  
 جماعه انگریزان گشته بنابران ایشان چند پلتن بامداد راجه فرستادند  
 ولیکن سلطان با این همه از عزیمت و ایستادی نفرمود زیرا که  
 در ششم مارچ سال ۱۷۸۹ بار دیگر بر آن سرحد حمله آورد و باز  
 بهریمت خورداکنون توپخانه سنگین از سریرنگپتن طلبیده  
 پانزدهم ماه اپریل بیورشش و جوشش عام تمامی سرحد را بقبضه  
 تصرف خویش درآورد و افواج راجه ناچار از آن سرحد بصوب  
 دارالملک خود بازگشتند سلطان بتعاقب ایشان لشکر فرستادن  
 مصالحت وقت ندید بلکه بشور متوجه بیورشش کمرنگاتور گردید  
 و پس از محاصره شدید بزودی آنرا ستخلص گردانید و جیگوت و پارور  
 و کوریاپالی و چند قلاع دیگر را باستانی تسخیر کرد و چون شمالی  
 بلوکات تراونکور مفتوح گردانیده شد سلطان فرمان داد تا آن سرحد  
 را یکسر منهدم و دیران گردانند چون این همه جرات و  
 پیشدستی سلطان در پندار انگریزان همعنان نقض پیمان  
 و اعلان جنگ بود بنابران فوجی برکردگی کرنیل هرطلی باعانت  
 راجه فرستادند و بر جنود بنیسی و مدراس فرمان رفت تا بقیادت  
 سپهسالاران خویش آماده ضرب و پیکار گردند و مقارن اینحال

پیغام آشتی. جماعه مرهته و نظام علی خان از جانب انگریزان  
پیش کرده شد تا ایشان با انگریزان عهد استان شوند و از  
بهر جنگ سلطان شکر آرا ایند چون جماعه مرهته و نظام علی خان  
از سلطان دلهما پیر داشتند بفور لیک اباجت گفتند سلطان  
ازین خبر افواج خود را از دستبرد تراوندکور باز داشته بسریر نگیتن  
برگشت و مکتوبی بکار گزاران مدراس ارسال نموده خواست  
که سفیری روانه کنند تا بوجه شایسته خاطر نشین ایشان گرداند  
که باعث شکر کشیدنش بصوب تراوندکور چه بود جنریل  
مید دس از اباجت پیغام سلطان ابا نموده گفت که سلطان  
در نفرستادن اسرای انگریزی بر حسب شرایط سنه ۱۷۸۴  
مرتکب نقض پیمان گردیده است و با همه عهد عهد استانی بر بوم  
دبر هواخواه انگریزان دست جبر و تعدی کشاده پانزد هم چون  
سنه ۱۷۹۰ شکر ی گران که سپهسالاران جنریل مید دس  
بود بممالک محروسه سلطان در آمده قلعه کردور را تصرف  
کرد و از انجا جنریل مذکور به داراپورام و کونبنا تورا متوجه گشته  
متصرف هر دو مکان گردید و کرنیل اسطوطا و دنگل و پللیکا چری  
را استخلص گردانید و جنریل مید دس عزیمت آن نمود که از  
راه کهات معبر فیلی داخل میسور شود و مادامیکه شکر انگریزی  
در تحصیل اذوقه و غله در کونبنا تورا اشتغال داشت کرنیل

فلاید باقشون خویش از بهر تسخیر تیمنگل پیش فرستاده  
 شد چنانچه این مهم را جنرل مذکور باسانی تمام سرانجام نمود در عرض  
 این دستبرد که از افواج انگریزی بظهور رسید هیچگونه مدافعه  
 و مقابله از جنود سلطانی بعمل نیامد همین رساله سواران سید  
 صاحب و جمعیتی از سواران پنداره گاه بگاه بتاراج بنگاه و اسباب  
 سپاهیان می پرداخت و پس ماندگان افواج را میکشت چون  
 هیچ خبر از جنبش سلطان مسموع نشده چنان معلوم شد که سلطان هنوز  
 در حدود مجاور سریرنگپتن سکونت میدارد ولیکن سیزدهم سپتمبر ظلمیه  
 فوج متعینه کرنیل فلاید مقدمه الحیش سلطانی را مشاهده نمود و پس  
 از ساعتی چند فوج سلطان موازی چهار هزار کس با توپخانه گران  
 در میدان کاردار نمودار گردید و از گوله و گلوله بر افواج انگریزی  
 باران سخت بارید بازار رزم تمام روز گرم بود و از هر دو سو  
 مردان کار بسیار کشته شدند شباهنگام از میدان کارزار  
 دور رفتند کرنیل فلاید خواسته بود تا بمحسگر انگریزی ملحق شود  
 ولیکن از رهگذر عدم چارپایان بارکش بر سبیل اضطراب  
 بهر گرانمایه از بنگاه و توپخانه باز پس گذاشته یا قشون خود چهاردهم  
 سپتمبر روانه گردید و افواج سلطانی بزودی دنبال آن گرفتند و تمام امروز  
 از هر دو سو گوله اندازی های درادور بسرشد ولیکن بهنگام چار ساعت  
 ششگانه محلیکه آن قشون رحل اقلت انداخته بود جنگ سنگین

صورت گرفته تا سه ساعت قایم ماند و در آخر چون سلطان باز گشت فوج انگریزی بی دغدغه بسوی ویلاقی کوچ کرده روز دیگر به انجار رسید جنریل میدوس بمحرد شنیدن خبر رسیدن فوج لطانی بغور بمحکم کرنیل فلاید شتافت ولیکن رهبران بجای راه ستیمزگل او را به امیکوته بردند و هر دو فوج یکدیگر را نادیده از هم در گذشتند ولیکن سلطان کوچ جنریل میدوس را حمل بر حیا نموده پنداشت که او بدین نط میخواهد که فوج خود را در میان سریرنگپتن و جنود او حایل گرداند بنابراین باز پس گشته رودیوانی را باز عبور کرده بر شمالی ساحل آن محل اقامت افکنه مادامیکه افواج انگریزی باهم متلاقی شده به کونبیا تو را باز گشتند از رهگذر چاکبی و کثرت چارپایان بارکش و نیکو توانا بودن شان بر حمل و نقل ذخائر و اسباب افواج لطانی باکمال سرعت و شتاب و همواره آماده بودن سواران یغماگرش بگردگشتن حوالی جنود او و خبردار بودن شان از جاسوسان انگریزی که هر کرا از ایشان می یافتند بی دریغ می کشتند و هر دم اخبار کوچ و مقام افواج انگریزی بسطآن میرسانیدند انگریزان یکسر از جنبش سلطان بی خبر می بودند و او از کوچ و مقام ایشان نیکو آگاه می بود چون کار گزاران مدراس معلوم کردند که جمعیت سپاه جنریل میدوس از آن کمتر است که مصدر اثری شایسته در مقابله جم غفیر جنود سلطان تواند گردید



بنا بران کرنیل مکسویل را فرمان داده شد که باجنود خود متوجه کونستانتینوپل  
 گردیده باجنریل میدوس ملحق شود منتهی بیان این واقعه را باسلطان  
 رسانیدند و ادبزدی از بهر مقابله کرنیل روانه گشت و تا سه روز  
 هنگامه گوله اندازی بر قشون کرنیل گرم داشت ولیکن کرنیل  
 منظور از مقابله ادکناره گزیده انتظار وصول لشکر جنریل  
 میدوس میکشید چون نهم ماه نوامبر از وصول جنریل موصوف  
 باسلطان اعلام نمودند بزودی روانه پولایستی گردیده افواج خود را  
 فرمان داد که بی مقابله غنیمت بدو پیوندند و ازین رو که سلطان در خود یارای  
 مدافعه افواج اعادی ندید عزیمت آن کرد که درین خصوص بردش  
 مستردا له مرحوم خود اقامت کند و رفتار او را در امور کارزار دستور العمل  
 خود گرداند و بجای حراست و حمایت ممالک محروم خویش  
 بلاد و عباد مملکت اعادی را با آتش و آب تیغ طعمه عرق و غرق  
 چنانکه بنا بران بجای نهضت نمودن بمیسور کوس ارتحال  
 بصوب جنوب از نواحی شمالی نواز بدین نیت که در بوم  
 دیر تنجور دراید و یک ناگاه برتر چنانچه حمله آورد ولیکن چون برود  
 کلیدون رسید بمشاهده حال رود که در عین طغیان بود بغایت  
 دلتنگ گردید زیرا که عبور کردن رود اگر چه ممکن بود ولیکن افواج  
 اعادی در تعاقب او بودند و میخواستند که راه بازگشت را بروی  
 بسته سازند بنا بران بسوی دست چپ بازگردید و در اثنای راه

آنهمه دلت را که دید یکسر بنهب و تخریب آن پرداخت  
 در ماه دسنبه تهبیا گه را محاصره نمود ولیکن اثری بران مترتب نگردید  
 پس از هفده روز محاصره براه ترنابلی و چنابیت و داند یواشی  
 بیشتر رفت و در اثنای راه از عادت معهود خویش که  
 تخریب بلاد و اسیری برهمنان و آلوده گردانیدن معابد باشد  
 و ایستاد نفرمود و بعد از ان متوجه پانده پجیری گردید شاید بدین امید که  
 از جماعه فرانسیس امدادی یابد بایدهشان تجدید عهد وفاق و اتفاق  
 کند ولیکن چون حاکم ایشان با انگریزان عهد کرده بود که زنهار  
 باعانت طرفی از فریقین نپردازد از انجانب ناکام برگشته قلع  
 برماکیل را در تصرف خود در آورد در زمان این جنگ و جدال  
 سلطان سلیقه سپهداری و هند دشمن شکنی و ذوق فونی خود را در امور  
 کارزار نیکو آشکار و بر روی کار آورده سودای انگریزان را بچاکلی  
 و جلاوت خویش یکسر خام و ناتمام گردانیده چنانچه انگریزان بجای  
 آنکه بهره اعظم از مملکت میسور بتصرف خود در آرند چنان مشاهده  
 میکنند که سلطان بر حدود مجاور مدراس لشکر کشیده ساکنان آنرا  
 شاید بگو ناگون محنت و تشویش مبتلا می گرداند ولیکن وصول  
 لار ذکر نوالیس در سال ۱۷۹۱ با عت گرانمایه سپاه و مبلغ  
 افراد ان از سوی مملکت بنگاله و توجه افواج مرهقه و نظام علی خان  
 از پونه و حیدرآباد بامداد انگریزان بزدی هوای روزگار دیگر

گون گردايند. بنا بران سلطان نواح کرناک را دگذاشته  
 بحمايت و عراست ممالک محمده خویش بشتافت  
 بيست و نهم جنوري سنه ۱۷۹۱ لاری کار نوایس عهده سپه سالاري  
 در مقام ولهوت برگرفته يازدهم فبروري به ديلور رسيد چون  
 سلطان پنداشت که افواج انگريزي از راه معبر انبور در سرحد  
 ميسور داخل خواهد گرديد افواج خود را در ان نواح فراهم آورده بود  
 وليکن لاری موصوف ديلور را گذاشته بوسی شمال متوجه گرديد  
 ویش از انکه سلطان از قصد او آگاه شود معبر مگلي را بتهرف  
 خود آورده در مملکت محمده سلطان در آمد و ساکنان  
 دژ کولار و مسکوته بدون مقاومت و مزاحمت هر دو مکان را  
 با تسلیم نمودند پنجم مارچ لاری موصوف ظاهر بنگلور را مضرب  
 خیام افواج خود ساخت و سلطان با جنود خویش در مقابله معسکر انگريزي  
 رحل اقامت انداخت و دژ بنگلور در میان هر دو لشکر بود در همین  
 روز سواران انگريزي که از بهر پژوهش حال لشکر سلطان مامور  
 شده بودند بر جماعتی از افواج سلطاني حمله آوردند وليکن پس از  
 کشت و کوشش بسیار بگام اضطراب برگشته بسیار کسان  
 خود را باکشتن دادند شهر پنتیه بيورش برگرفته شد و بسیاری  
 از ميسوريان کشته شدند و بيست و یکم ماه مارچ قلعه آن بجوش  
 عام برگرفته و قلعه دار با هزار کس سپاهيان کشته شد و بقیه السیف

تن با سیری در دادند بوقوع این روداد سلطان بلار دکار نو الیس  
مکتوبی بر نگاشت متضمن آشتی موقت ولیکن چون این پیغام  
حسب دلخواه پذیرفته نشد افواج خود را بقیادت سپهداران  
وا گذاشت تا جنبش اعادی را در نظر دارند و خودش متوجه سریرنگپتن  
گردید تا بعد از اسباب حمایت پردازد بیست و هشتم ماه  
سطور لار دکار نو الیس از بنگلور نهضت نمود تا با جنود نظام  
علی خان و افواج بد رقه که از مقام انور کوچیده بود ملاقی گردید و سیزدهم  
اپریل لشکر انگریزی با فوج نظام علی خان که پانزده هزار سوار  
بود پیوست لار دکار نو الیس در ماه اپریل سنه ۱۷۹۱ به بنگلور  
باز گردید و سیوم ماهی آغاز نهضت بر سریرنگپتن نمود و دو مقام  
اراکیری را مطرب خیام لشکر خود ساخت سلطان افواج خود را  
بر شمالی ساحل کادیری آماده جنگ گردانیده که پیش  
آن زمین نمناگ بود که پافر و رفتی پانزدهم ماه مذکور لار دکار نو الیس  
بر حمله برد پس از ستیز و آذین سخت بطریق اضطراب از آنجا  
بر خاسته در پناه گاه اتواپ قلعه منزل گزید چند روز پیشتر  
رسیدن فوج مدراس جنود بنیونی در قیادت جنرل ابر کربنی  
رسیده بود لار دکار نو الیس میخواست که هر دو لشکر بنیونی و مدراس  
را با هم پیوسته گردانند ولیکن چون موسم برشکال بود و رودها  
در طغیان این عزیمت در حین تعویق ماند ازین رهگذر دوازده صوح

موانع دیگر لار دکار نوالیس یورش سر یرنگپتن رانا جنگ  
دیگر موقوف داشت بنابران بجنمیل ابر کمرنبی چنان اشارت  
فرمود که زد در بصوب ملیبار مراجعت نماید از جهت نایابی  
چار پایان بارکش جنمیل مذکور بحکم اضطراب تمامست توپخانه و  
سامان جنگی باز پس گذاشته بود باینهمه از دعت سواران یغمائی سلطان  
خیلی پریشان خاطر گردانیده شده چه ایشان لختی از بنگاه و اسباب  
لشکری رانا راج کرده و برخی از ساهیبان را اسیر و چندین  
کسان را کشته بودند و تمامست انبار باروت را که در بتخانه  
پریاپتن نهاده شده بود بامر سلطان آتش زده سواران یغماگر  
سلطانی پرگاهن یا برگ گیاهی را در حدود مجاور معسکر انگریزی  
داگنداشته بودند جماعه سواران انگریزی نیمه پیاده شده و مواشی  
لشکر لار دکار نوالیس هر روز هزاران می مردند و در باره قطع راه  
ر سد چنان کوشیده بودند که زنهاریک گاد پر بار از برنج بجنود  
انگریزی نمی توانست رسید و تمامست راه اخبار و اعلام  
هوخواهان انگریزی باهم دیگر آنچنان یکسر بر بسته شده بود که خبر  
افواج مرهقه سرگرد کی پرسه ام بحدود دهری پندت که قبل ازین  
سر یرنگپتن شان بایستی رسید نتوانستی رسید در این چنین  
حالت بیدسترسی و بیچارگی لار دکار نوالیس بر سیل اضطراب  
بران داشته شد که تمامست ساز و سامان توپخانه خود را تباہ گرداند

و گلوله‌ها در رودخانه از دو یکسر عرابه و گردون آلات لشکر کش  
 سوزاند و در بیست و ششم ماه می بسوی بنگلور مراجعت  
 نماید درین تقریب شلکه‌های مبارک باد از قلعه سریر نگپتن بلند  
 گردید و در تمامت شهر سریر نگپتن شباهنگام چراغان شادی  
 افروخته شد و اهل دربار و مقربان سلطان بتقدیم رسم تهنیت  
 پرداختند که دشمنان صعب را در جنگ دوم هزیمت داده  
 بی بهره و ناکام باز گردانید ولیکن سلطان که هر روز اخبار فیز و ز مندان  
 فرارسیدن جماعه مرهتّه بد و میرسید نیکو آگاه بود که اگر چه این  
 بلای سیاه از سردار الملک اندکی دور شده ولیکن یکسر منفع  
 نگشته است بنا بران مکتوبی به لارڈ کر نوالیس مستغن خواهش  
 صلح و صلاح بزرگداشت چون از مضامینش مفهوم شد که مقصود  
 سلطان همین است که عقد اجماع و اتفاق که در میان انگریزان و  
 هواخواهان شان مرهتّه و نظام علی خان بسته شده است منحل گردد  
 و او با جماعه انگریزان تنه‌ها میثاق هواخواهی و اتفاق استوار گرداند  
 لارڈ کار نوالیس در پاسخش نوشت که هیچگونه پیغام و درخواست  
 سلطان را که هواخواهان انگریز مرهتّه و نظام علی خان را دران  
 مشارکت و مداخلت نباشد از در امکان نیست که او  
 آنرا پذیرد ولیکن پیش از صورت پذیرفتن هیچگونه عهد  
 و میثاق در میان فریقین این معنی پر ناگزیر است که سلطان

تمامی اسیران انگریزی را واسپار د سلطان یحیی و انمود که  
 هیچیک از اسیران انگریزی در دست او نیست و چون  
 نزد او بمعرض ثبوت در رسید که لارڈ کارنوالیس از آن  
 معاهده که با هو خانان دارد از مدینه و فسونش کناره نخواهد گزید  
 در صد آن نشد که دیگر معاهدان را از آن خود گردانند یا از معهدی  
 باز آرد و خود را عرضه اخطار جنگ دیگر با جماعه انگریزان سازد  
 چون به پیوستن جماعه مرهتہ بمعسکر انگریزی با ذوق تنگی بغراخی  
 تبدیل یافته بود لارڈ کارنوالیس را توانائی آن پیدا گشت که  
 چندی در حوالی سریرنگیتن بسر برد ولیکن چون این معنی از  
 در امکان نبود که بزودی آنهمه ساز و سامان جنگی که عنقریب  
 تلف گردانیده شده بود باز بهم آورده شود و بدین آن حسرت  
 نمودن بر محاصره دشوار بود لارڈ کارنوالیس مردم شکر خود را فرمان  
 داد که راه آمد و شد در میان کرناٹک و میسور پیدا گردانند تا حمل  
 و نقل اسباب و ذخائر بخوبی صورت بندد و در بنگلور ذخیره  
 و اذوقه و سامان جنگی فراهم آرند ششم ماه چون افواج متفقہ از راه  
 ناکنگل و مولیدرگ داد تریدرگ و سادندرگ بهفتم جولائی در جوار  
 بنگلور رسیدہ جنود مرهتہ بصوب چیتل درگ و سواران نظام علی خان  
 بسوی کپنیکوٹ نہضت نمودند و فوج انگریزی بہ بنگلور کوچ کرد  
 و راداسط جولائی بارہ اوسور را جمعیتی از سپاہ انگریزی منخلص

گردانید و بروز ناسمج که در آنجا یافتند چنان منکشف گردید که سه کس  
از مردم فرنگستان در آن دژ بحالت اسیری بفرمان سلطان  
کشته شدند لشکر انگریزی در جوار ادسوز بسربرد و بادره  
گردانمایه که از کرناٹک می آمد باهم پیوست در عرض سه ماه آگست  
سپتمبر اکتوبر چندین دژ و باره در حین تسخیر سپاه انگریزان  
و هواخواهان شان در آمدند نامدارترین قلاع باره انجیتی در گم  
دادیه درگ در ای کوته و نندیدرگ بود درین هنگام منهبیان سلطان  
را چنان گزشت که می کنند که محال کوئنباتور که در تصرف  
انگریزانست سپاه محافظ آن قلیل اند سلطان فرصت  
کار مغتنم شمرده قشونی را به تسخیر آن نامزد فرمود بمساعی کمک  
سنگین که بقیادت میر قمرالدین خان سپه دار فرستاده شد  
آن محال برگرفته و لفظ نظاک لمرس با ثنای جمعیتش که یاکهزار  
سپاهی بود اسیر گردید مقدارن این روزگار سلطان با لشکر جرار  
بصوب بد نور نهضت نمود از بهر تلاقی با جمعی از سپاه بدره  
که از آنجا روانه شده بود و وصول سلطان فوج مرهته را که بسرکردگی  
پرسرام بھادو بمحاصره قلعه چیتلدرگ می پرداخت هول در دلها  
انداخت ولیکن سلطان از کاریکه متوجه آن بود پرداخته متوجه  
سرنگپتن گردید چون لارو کار نو الیس راه آمد و شد در میان  
کرناٹک و حیدرآباد و کشاده بود و عزیمت آن نمود که آنحصار را



که در میان بنگلور و سریرنگیتتن واقع اند مستخلص سازد ازین  
حصون ساوندرگ و اوتری درگ بغایت گرانمایه و نامدار  
است و ساوندرگ آنچنان محکم و استوار که جمهورانام آنرا از ان  
قلاع می انگارند که دست تدبیر قلعه کشایان از افتتاح آن بسته  
است و پای سعی شان از تسخیر آن شکسته و هوای اطراف  
و جوانب آن آنچنان ردی و ناملایم طبایع است که ازین جهات  
آنحصار بقلع جبل اجل خوانده می شود سلطان آنقدر وثوق  
بخصانت این دژ و در داءت هوایش میداشت که هنگامیکه  
منهبیانش بد و این خبر رسانیدند که انگریزان عزیمت تسخیر  
آن نموده اند با کمال بشاشت بر زبان آورد که نیمه فوج انگریزی  
بآب شمشیر غازیان تلخابه مرگ خواهد چشید و بقیه السیف  
از دستبرد هوا ابر باد خواهد گردید و دهم ماه دسمبر سنه ۱۷۹۱ لاری  
کار نو الیس بدین حصار همگی رسیده و پس از محاصره یازده  
روز برگرفت اوتری درگ نیز بیست و چهارم دسمبر مستخلص  
نموده شد افواج سلطانی آنقدر خوف زده بودند که بمحردیدن  
مردم فرنگستان از حصار بگریختند و اگه هی و غیره بی زحمت تسلیم  
نموده شدند و سر تا سر آن بوم و بر محکم نهاد که در میان بنگلور و رود کادیری  
واقع است بشرف انگریز بهادر در آمد جنود نظام علی خان از آگسط  
تا نوامبر بمحاصره گرم کنده اشتغال ورزیده قلعه پایین مفتوح نمود

و جمعیتی گرانمایه از سپاه بسرکردگی موید الدوله مشهور بنام  
 حافظ جی بحراست و حمایت بقلاع مفتوحه ماند و باقی لشکر بسرکردگی  
 امیر سکندر جاد در ادا سطر سنبر سوی کولار روانه گردید  
 بیست و یکم سنبر شاهزاده فتح حیدر با جمعیت دوازده هزار  
 سوار با سرعت یاد دوزان چون سیل کوستان که بر نشیبستان  
 ریزد بر سر پشته فردر یخت و تمامی جماعه مغلیه را که بحر است آن مقام  
 می برداختند با سیری برگرفت و محافظان قلعہ را بتجدید کمک  
 نیر و مند گردانید و چندین خاندان سرداران را از قلعہ بر آورده سالم  
 و غانم بسریرنگپتن مراجعت نمود چون در ماه جون فوج مرهتہ  
 بسرکردگی پرسرام بھاو بصوب چیتلدرگ نهضت نموده از ادضاع  
 آن حصار چنان پنداشت که برگرفتن آن بزور از چیز امکان  
 بیرونست بنابراین بر شوت چاره گری نموده بتطبیع کوتوال  
 پرداخت تا قلعہ بدو اسپارد ولیکن فایده بخشید چندی در حوالی  
 آن طرح اقامت ریخته بتخریب آن مرز بوم اشتغال ورزید  
 پس از این بجانب غربی آن محال متوجه گشته بددگاری فوج  
 انگریزی به نخیر هولی مانور و چند قلعه دیگر سرمایه فیروزی انداخت  
 چون همین مرز بوم کاناره و بد نور از ممالک محروسه سلطانی  
 از صدمه تاخت افواج متفقہ محفوظ مانده بود سلطان ازین محالات  
 آذوقه و علوفه بایحتاج می طلبید ولیکن چون میترسید که مبادا اینها گران

مرهقه رود تنب بجهده راه عبور کرده دست تطاول و تعدی بران  
بوم و بردا کشانید بمقتضای دوربینی و احتیاط فوجی گرانمایه بقیادت  
نواب علی رضا خان بمراسه آن برگماشت این سردار بقرب  
لب غرنی رود تنب رحل اقامت انداخته بوضعیکه حصن سموکه  
در چند اول یا ساقه او بودیدست و پنجم د سنبر سنه ۱۷۹۱  
فوج مرهقه از رود و بجهده و روز دیگر از رود تنب که هر دو در ان زمان  
پایاب بود برگذشت و فوج انگریزی بیاریگری جنود او بر شکر  
میسور حمله آورد و پس از کوشش بسیار مظفر گره دید نواب  
موصوف با جمعیت بکهر از دیانصد پیاده و چهار صد سوار بحصار  
کلیده رگ که بر سافت سینزده میل از بد نور واقع است  
و نواب موصوف پیشتر ازین فیلان و خزینه خود را بد انجا  
فرستاده بود پناه برد سی و یکم د سنبر مور چال از بهر تسخیر  
در سموکه بر آورده شد و پس از محاصره چهار روز در ادا سپردند  
پرسام بجهاد مع فوج در جوار سموکه تا ماه جنوری سنه ۱۷۹۲ چندی  
اقامت در زیده پس از ان بحصار بد نور رسیده فرمان داد  
تا بر بعض مکانات بیرون آتقلعه حمله کنند و لیکن چون اد شنید  
که قمرالدین خان بهادر از سپهداران نامی سلطان بالشکر  
جرا از بهر حمایت بد نور توجه نموده است از ان عزیمت  
دست برداشته بر حسب عهد خواست که بلار دکار نوالیس

پیوند و تادرمحاصره دارالملک سلطان باادیار باشد چنانچه  
 پراسرام برحسب این عزیزست کوچ نمود چون خبرهزیست  
 نواب علی رضاخان بساطان رسید فوراً بقرالدین خان فرمان داد  
 تا از بهر حفاظت بد نوربشتابد ولیکن بدو این چنین فرموده بود که  
 زنهاردربند تعاقب جماعه مرهقه نباشد بلکه این جماعه مگس طینتان  
 پر آشوب را بباد حملاه سواران و غازیانش پراینده فوج خود را  
 بغراهم ساختن اذوقه مشغول گرداند و هرگاه فرصت دست دهد  
 آن را بسیرنگپتن روانه سازد مقارن همین حال سلطان  
 قشونی را از سواران ینماگمرش بصوب کمرناک روانه کرد  
 تا بنهب و غارت آن بلاد پردازد و مطمئح نظر ازین ارسال  
 همین بود که بشنیدن این خبر بعضی از افواج انگریزی که بر سر  
 مملکتش هجوم آورده آند بحماییت مزدبوم خودشان البته باز  
 خواهد گردید و بناچار بارش و فساد عادی گونه بخفت خواهد  
 گراید ینماگران سلطان بر حسب فرمان تا انجا رسیدند  
 که مدراکس از ان سه میل کمتر بود مردمان را گشتند  
 و چند قریه را آتش زدند ولیکن چون سلطان در آغرد یافت  
 که در این چنین نهب و غارت هیچگونه بهبود نیست بنابراین  
 بتحمید از لارده کائوالیس درخواست آشتی و استجارت  
 فرستادن سفیری میکند ولیکن چون لارده کائوالیس

از جهت شکستن عهد گذشته آشفنگیها داشت همانزمان  
 بر سول سلطان فرمود که هیچگونه نامه و پیام مصالحم پذیرفته  
 نخواهد شد تا آنکه تمامی اسیرانرا که اودر کونینباتور برگرفته است  
 خلاص نمیکند لارده کارنوالیس پس از آنکه تمامی مایحتاج محاصره  
 و هرگونه اذوقه مهیا گردانیده بود انتظار نمودن پرسرام بهادر را  
 بجایصل تصور نموده در غره فبروری سنه ۱۷۹۲ ع بهر اهی جنود  
 نظام علی خان و هری رام پندت از مقام اودر درک پیشتر  
 جنبش نمود و سواران سلطان قریب یکهزار در صد آن بودند  
 که بغارت و نهیب پردازند ولیکن چون درین عزیمت  
 ناکام ماندند و مات را که در اثنای راه واقع بود آتش زدند  
 و مواشی و باشندگان آنرا یکسور اندند پنجم ماه افواج متفقه در  
 نظرگاه سریرنگپتن رسیدند و بترب رود کادیری رخت اقامت  
 انداختند سلطان سپاه خود در جایگاه استوار فراهم آورده  
 مصاف جنگ آراسته بود و نصاب جنود سلطان درین  
 رزمگاه چهل و پنج هزار پیاده و ده هزار سوار و یکصد ضرب  
 توپ بود لارده کارنوالیس در نه ساعت شب روز  
 ششم فبروری با شش هزار و هفصد پیادگان انگریزی بدون  
 توپ متوجه آن گردید و جنگ عظیم روداد و هفتم ماه سلطان  
 چند بار حسارت نمود تا مقام شمالی رود را بدست آورد

د انگریزان را از جزیره بیرون راند ولیکن اثری مترتب نگردید  
 و چون دل سپاهش شکسته بود جم غفیر از خدمت سلطان  
 کناره گرفتند و جماعه فرانسیسه نیز که ملازم سلطان بودند از جهت  
 نظر کردن بانجام بدکارزار خود را تسلیم لارده کارنوالیس نمودند  
 بر شرقی جانب جزیره سریرنگپتن بوستانیت شاهانه خوش  
 و غرم بنام لعل باغ درین بوستان چندین قصر بلند و نشیمنهای  
 دلپسند است که بشرف انگریزان درآمده بود لارده بهادر  
 بحکم ضرورت مردمان را اجازت داد تا درختان بوستانی را بریده  
 مورچال سازند و مقارن اینحال قصرهای شاهانه و حجرهای عبادتخانه را  
 بیمارستان رنجوران و تیمار جای زخمیان نیم جان گردانیدند ؟

### بیت

آری چه عجب داری کاند ر چمن گیتی  
 چغداست پی بلبل نوحه است پی الحان  
 سلطان بتماشای این عبرت فرا انقلاب که همان باغ دلکشا  
 و بوستان نشاط افزا که در ساختن آراستن آن هزاران هزار  
 رویره صرف شده بود و بفحوی

### بیت

جائیکه بود آن دلهستان باد وستان در بوستان ،  
 شد زراغ و کرگس را مکان شد گرگ و روبه را دطن ؛

خراب و دیران گردانیده شد خیلی دلخسته و پیریشان گشته فرمان داد  
 تا گلوله های اتو پ پی هم از قلعه بران باغ و بقیاع که حالا در  
 تصرف اعدای بود سردادند اگر چه بعضی ازین گولها بمعسکر انگریزی  
 که برکناره مقابل رود واقع بود رسید ولیکن هیچیک گره از کار  
 فرو بسته اش نکشود چون سلطان نیکو دید که هیچگونه صورت بهبود  
 در آئینه خیالش جلوه نمی نمود باز عزیمت آن کرد که دیگر بار  
 سله آشتی بجنبانند بنا بران از بهر تمشیت این مرام لفظنظ  
 کلمس و ناش را که در مهم کوئنباتور در دست سلطان اسیر افتاده  
 بودند پیش خود طلبیده این چنین خطاب کرد که میخواهم بزودی  
 از قیدتان رهائی بخشم و چون از دیر باز خوانان آشتی و مصالحه ام  
 بنا بران شمارا حامل این مکتوب بنام لارڈ کارنوالیس که  
 درین باب نوشته ام می گردانم باید که جواب آن بمن باز رسانید  
 و آنگاه مکتوب سطور بدست لفظنظ کلمس سپرد و دوتا شال  
 و پانصد روپیه بداد و وعده کرد که اسباب و دابستانان او  
 از پس فرستاده خواهند شد پس فرمان داد که سواران  
 و ملازمان سلطانی او را بار فیکش در معسکر انگریزی ببرند چنانچه ایشان  
 فردای آنروز در نیمه گاه انگریزی رسیدند شانزدهم فبروری فوج بنی  
 سرکردگی جنرل ابر کرنبی لارڈ کارنوالیس پیوست در این فوج  
 دوهزار جوان فرنگی بودند و چهار هزار سپاهی هندوستانی در شب

میزند هم مورچال بر جانب شمالی قلعه بر آورده شد و نوزدهم فوج که  
 قاید آن جنرل ابر کر نبی بود رود کادیری را عبور کرده بر جانب  
 جنوب شرقی مقام برگرفت بعد اذاعت این یورش سلطان  
 بنفس نفیس باجنود سنگین از پیاده و سوار کوشید و لیکن پس  
 از کوشش سخت بسیرنگپتن مراجعت نمود و بیست  
 و دوم بران محال که جنرل ابر کر نبی برگرفته بود با کمال سطوت  
 و شدت حملهها آورده شد و لیکن دلیران میسور ناکام باز گردیدند  
 در آشنای این جدال پیام عهد و پیمان مصالحه نیز آورده می شد چهاردهم  
 ماه و کیلان سلطان و دکامای سرداران هندوستان در خیمه که بتخصیص  
 از بهر تلافی رسولان طرفین زده شده بود ملاقاتی شدند و گفتگو در میان  
 شان بعمل آمد و لیکن هیچ امری متعین نشد و قطع تنازع صورت  
 نگرفت اکنون مواد از بهر آوردن مورچال آماده ساخته شد  
 و خبر وصول پیرسرام بهجا و از بهر اعانت انگریز گرم بود پس  
 سبب درخواست لارده موصوف سلطان بفتوای ضرورت  
 قبول میکنند که نیمه مملکت خود را بسرداران همه عهد و اگذاارد  
 و در عرض دو از ده ماه سه کمر و دسی لک روپیه نقد بدیشان  
 بدهد و تمامی اسیران انگریزی که خودش و دالده بزرگوارش برگرفته  
 بود از بندرها کند و دو تا فرزند دلبند خود را از بهر توثیق ایفای شرایط  
 مسطور بدیشان و اسپار و بیست و ششم شاهزادگان



موعود با کمال احتشام و تمکین بمحسکرانگریزی درآمدند و لارڈ کارنوالیس  
 باجماعه از منصبداران بر در خیمه شانہ خویش شاهزادگان را  
 پذیرفتاری نموده و پس از معانقه ایشان با کمال دلجوئی و ملاطفت  
 درون خیمه آورده نشاندند لارڈ کارنوالیس بوکیل سلطان و شهزادگان  
 فرمود که هرگونه دلجوئی و ملاطفت درخور مرتبت و منزلت شان  
 مراعات کرده خواهد شد سپس بهر یک ازان شاهزادگان  
 ساعتی زرین گرابه با بطریق نشان ملاطفت و معافیت  
 داد و بعد از آنکه عطر و پان بدیشان داده شده بود جناب لارڈ  
 صاحب تا فیل سواری شان بر رسم شایعت پرداخت  
 و آنگاه باز ایشان را معانقه کرده مراجعت نمود و شهزادگان بنجیمهای  
 خود باهمان تواضع و تکریم آورده شدند که هنگام داخل شدن خیمه لارڈ  
 صاعب بعل آورده شده بود روز دیگر لارڈ کارنوالیس بر رسم بازدید  
 بنجیمه شهزادگان رفت و دران مقام مراسم تعظیم و تکریم نسبت  
 بلارڈ صاعب بتقدیم رسانیده و هنگام معاودت دو تاشمشیر  
 پارسی با قبضه جواهر نگار بر رسم خدمت بدیشان داده شد مهرد آزر م  
 که لارڈ کارنوالیس نسبت بشاهزادگان بتقدیم رسانیده سبب  
 شادمانی سلطان و خاتونان عرم سرای او گردید؛ پس ازان سلطان  
 عهدنامه را بمهرود استخط خود اختصاص بخشید نهم ماه مارچ شاهزادگان  
 موصوف باهمه ششم دندم از بهر سپردن عهدنامه عزمی مهر کرده

سلطان بخیمه لارده کارنو الیس درآمد لارده صاحب ایشان را  
 با اعزاز و اکرام تمام پذیرفتاری نمود و پس از طی شدن قال و مقال  
 رسمی شاهزاده عبدالخالق سه قطعه عهدنامه عزمی را بدست لارده صاحب  
 و اسپر دپس شاهزادگان موصوف رخصت انصراف گرفته  
 بخیمه خود مراجعت نمودند بر دایت صحیح این معنی بثبوت پیوسته  
 که پس از مراجعت سرداران همه عهد از حدود سریرنگپتن  
 سلطان در حالت غم و غصه که ازین صلح مغلوبانه علّه اوشده بود چندی  
 در گوشه تنهایی در میان دولت سرای خویش کنار گزین  
 گشت آخر کار زاری و الحاح خاتونان حرم سرای خود را که در باره  
 بد آمدن ازین کنج خمول می نمودند - بمع رضاد قبول در آورد  
 و مقرّبان درگاه خاصه میرصادق دپور نیار بحضور خود خوانده در خصوص  
 اصلاح امور ریاستش استشاره فرمود و در پر کردن خزانه عامه  
 با ایشان رایها زد درین کنگاش آرای شیران بران قرار گرفت  
 که به بهره از مال و نعمت خویش یاریگری خواجّه خود نمایند تا تلفی آن  
 مبلغ زر که از خزانه سلطانی با عادی داده شده صورت پذیرد سلطان  
 بتقاضای مرحمت و جواد می که داشت از ان مبلغ سه کمره و  
 سی لک روپیّه که بدان آشتی داخریده بود سی لک روپیّه  
 داگنه آشته چنین فرمان داد که باقی سه کمره را بطریق اضاف بر غراج  
 معمول بر رعایا بر عایت تناسب توزیع نمایند تا برایشان چیف نرود

اگر این زر اضافه بطریق راستی و انصاف از رعایا خواسته  
 شدهی بران دردمندان سکین چندان جور و پیدا نبودی ولیکن  
 مقام دادایا اینجاست که تحصیلداران این زر حکم سلطانی را بهمانه  
 حیف و ستروانی خود ساخته حاکمان صو بجات را نیز بر شوت  
 درین تعوی و تطاول شریک خود ساختند تا بجای سه کمر و زر  
 رویه ده کمر و زر معروض تحصیل در آمد و آه و ناله ایشان ز بهار بگوش  
 سلطان نمیر رسید سلطان پس از جلوس بر سریر فرمانروائی دفتر  
 نو دایسته خوابط باج و خراج تیار گردانیده بود و دست و الا نهست  
 سلطانی پس از اهتمام در باره اضافه خراج مصروف برنگهداشتن  
 فوج جدید بود و اگر چه مردم با و داعی نمودند که مبلغ زر کا سته خراج  
 حالی آنقدر گنجایش ندارد که بدان این چنین جمعیت موفور سپاه  
 نگه داشته شود سلطان در جواب ایشان همین می فرمود که من  
 نمی خواهم که یک رساله یا قشونی از قشونهای معهوده کم گردد باینهمه  
 حکم سلطانی چنین صادر گردید که عصاره دیوار آن در ثواب قلاع را که قلعه داران  
 و دژبان نش در حمایت و حراست آن هنگام یورش و حملات  
 اعدای چنانکه باید بنو شیده بودند منهدم گردانند و نسبت بقلاع  
 بنگلور که از بهر افواج انگریزی کار ذخیره داری و انبار نانگی نمود آنچنان  
 خست میکنند و آشفته گشته که فرمان داد تا باینه و حد را آنرا که در بر آوردن  
 آن خودش دیر بر زر گوارش لکهار دیره نرچ کرده بودند با خاک برابر

سازند پیش از وقوع جنگ و جدال گذشته سلطان راه مراسلات  
 باتیمور شاه پسر احمد شاه ابدالی فرمانفرمائی کشور افغانستان که  
 در میان ایران و هندوستان واقع است واکشاده بود و اکنون  
 بایسر جانشین او که زمان شاه باشد بزبان قلم این چنین التماس  
 میکند که وظیفه دینداری و حمیت اسلامی همین اقتضا میکند که او  
 با مسلمانان هندوستان اتفاق کند و به تسخیر ممالک دهلی  
 شکر کشد نیز دکلاهی ذوقنون پرب زبان ابدیوان دولت  
 پیش واد دولت رام سیند هیبه و نظام علی خان فرساده شده  
 بودند تافته و آشوب برپا سازند و آن عهد و پیمان اتفاق و هواخواهی  
 یکدیگر که ایشان با جماعه انگریزان بسته اند بحیاله انگیزی شان  
 بشکنند در بار دست قدیم و هواخواه صمیم انگریزان که نواب محمد علی خان  
 باشد نیز از سازش و بندش یا قسون سازنی و چاره گری سلطان ذوقنون  
 پاک نموده بود پس از آنکه سلطان بایغای تهاقی شرایط عهد و پیمان گذشته  
 پرداخته بود فرزندانش اجازت انصراف داده شدند چنانچه ایشان  
 بادره شایسته بسر کردگی میجره دطن بیست و هشتم ماه مارچ سنه ۱۷۹۴  
 بمعسکر سلطان پدر بزرگوارشان در دیونهبی رسیدند روز دیگر میجره دطن  
 بحضور سلطان رفت و شاهزادگان را واداسپرد سلطان میجره دطن  
 را با کمال ملاطفت و معاطفت اختصاص بخشید و او تا ششم ماه  
 اپریل در معسکر سلطان اقامت داشت و درین عرصه چند بار

بحضور سلطان حاضر شد و هر بار سلطان را بذکر خیر قوم انگریزان  
 تر زبان یافت؛ و رزید نط انگریزی که در پونه بود با اعلام گورنر جنریل  
 پرداخته بود از مراسلات پنهانی که در میان سلطان و جماعه مرهتہ  
 در آن زمان بوده القصه از آن باز که عہد آشتی و مصالحہ در میان  
 آمد تا سال ۱۷۹۶ بیچ سردار یا شخص نامور از ایران تاهمند وستان  
 و از دکن تا کوهستان نیپال نبود که مکتوب یا سفیر سلطان  
 به در رسیدہ باشد بالتماس اینکه او با سلطان حامی دین اسلام اتفاق  
 کرده این گروہ جاہ طلب را از ہندوستان بیرون کند درین روزگار  
 چنان می نماید کہ اختر سلطان یاور و معین او گردیدہ بود کہ از بہر  
 بے گالی انگریزان دشمنان نوپیدا گشتہ و در دولت ہواخوانان  
 شان نزاع و خصومت خانگی در میان آمدہ تفصیل این اجمال آنکہ  
 در سنہ ۱۷۹۴ فیض اللہ خان رام پوری سردار قوم روہیہ و ذات  
 یافت و فرزندہ کلانش جانشین او گردید این سردار زادہ  
 سند نشین بدست عیاران برادر کوچککش غلام محمد خان کشتہ  
 گردید و غلام محمد خان سند آرای ریاست گشت انگریزان  
 باعنایت و حمایت فرزند سردار مقتول برخاستند و غلام محمد خان را  
 پس از منہزم ساختنش در جنگ اسیر کردند و بہ دارالامارہ  
 کاکتہ فرستادند در انجا او بحیاء رفتن سفر حجاز و حج بیت اللہ از  
 انگریزان رخصت انہراف یافتہ بر جہاز نشینت و احتمال قویست

که بمضمون مصراع مشهور \*ع\* این ره که تو میرودی بترکستان  
است \* بعض بنادر متصرفه طیب و سلطان را مکّه پنداشته از جهاز  
فرو دادند و از آنجا بزودی با سفیران سلطان متوجه کابل شده بنای  
بدگلی و هنگامه آرائی نسبت با انگریزان نهاد و زمان شاه  
دالی کابل را بران تحریض نمود که بنهیب و غارت هندوستان  
شکر کشند و همینکه ابد هلی میرسد یکسر جماعه رو هیلمه بهمد استانی  
کمر هوا خواهی خواهند بست فتوحات عظیمه که نصیب  
دولت رام سیندهیه شده بود و افرادی سپاه که گرد او فراهم آمده بود  
عرق رشک و صد ارکان دولت پیشوای پونه  
در حرکت آورده ایشان را بران داشت تا از سیندهیه  
درخواستند که بهره شایسته از مبلغ خراج ممالک مفتوحه اش  
داخل خزانه دولت پیشوایند و لیکن بجای ایصال مبلغ زر  
آن سردار از روی حساب پیشین مبلغ خطیر زر یافتنی از آن  
خود بر ذمه آن دولت بر آورد و با شکری جرار متوجه دارالملک  
پیشوای گردید تا دعوی خود را ببران قاطع شمشیر بمعرض اثبات  
در آرد این چنین حریفی غالب از میان اتباع دولت پیشوای  
پیدا گردید و سنگ تفرقه در جمعیت آن انداخت و از  
همان زمان از رهگذر سونج ستیزه آویز خانگی یکیک رکن  
از ارکان آن حکومت متزلزل گردانیده شد این بود حال دولت پونه

در آن زمان اکنون سرگذشت دولت حیدر آباد باید شنید که  
 در آن جزو زمان چون بود غایت دیرینه سالی نواب نظام  
 علی خان و حدودش ناخوشنودی گوناگون دلالت نمایان بر آن  
 میداشت که آفتابش بر لب بام است و روز عمرش در حدود  
 شام بنا بر آن پسران جاه طلب آن امیر از بهر سبب خلافت  
 در عدد چاره و تدبیر در آمده از هر سو استمداد می نمودند سلطان پنهانی  
 به خواهی امیر زاده فریدون جاه میل فرموده به بهانه تحصیل نمودن  
 زر خراج از سرداران خراج گزار فوج سنگین بسرکردگی سید  
 غنار بدان ناحیه روانه میکند و در خفیه بدان سپه دار چنین تعلیم  
 میدهد که در آن خصوص نیکو متیقظ بوده چنانچه مقتضای حال باشد  
 بلا تعویق بعمل آرد ملاحظه تمامت این خصوصیات بالا گذشته  
 در برانگیختن بدگمانی انگریزان و آماده سازی شان بر اعدا سامان جنگ  
 همچگونه کی نکرد در اوائل سال ۱۷۹۷ فوجی از افغانان که قاید شان  
 زمان شاه بود از رود اٹک عبور نموده متوجه دہلی شد ولیکن جماعه نانکیان  
 پنجاب آنقدر بمقتله و مقابله کوشیدند که ناکام بگام اضطراب مراجعت  
 نمود احتمال قویست که عزیمت زمان شاه فرمانفرمای  
 افغانستان نتیجه اجابت دعوت سلطان بوده بر حسب  
 منصوبه نخستین ادتابر سردار انگریزان لشکر کش خبر نوح این  
 واقعه ارکان دولت انگریزیه را آنچنان فرین سهم و هیبت

نمود که ایشان جمعیت گمران از سپاه در مهدی گهاک بر غربی  
کناره رود گنگ بر سیل اعلان از بهر مدافعه این جماعه فراهم ساخته بودند  
از فنون و فنون سلطان و جنبش و حرکت افواج او در آن زمان  
اگر چه مراسلت او با شاه زمان در آن هنگام معلوم نبود این معنی  
قیاس کرده می شد که او داده داشت که این فرصت پیش  
آمده را ضایع نگذارد و بر سر کرنا تمک تاخت آورد چنانچه بر فوج  
مدراس چنان حکم رفت که زود در میدان جنگ آماده عرب  
و پیکار باشند مراجعت افواج زمان شاه از هندوستان و فاش  
گشتن بندش و سازش سلطان با فریدون جاه پیش از آنکه  
پختگی و نضج پذیرد و خوفناکی او از ادضاع افواج انگریزی که از بهر  
جنگ و جدال آماده و تیار بود اینهمه امور باهم متفق شده سلطان  
را باز داشته بود از اینکه بادی پر خاشخری نسبت با انگریزان  
گردد اگر چه چند ماه پیش ازین سلطان سفیران خود را پانهائی بسوی  
جزیره ماریطیس فرستاده بود تا تجدید ارتباط با جماعه فرانسیس پردازد و  
از ایشان التماس کمک ده هزار مرد فرنگی و سی هزار حبشی  
سپاهی نموده است که شاف این را از پنهان و فرستادن فرانسیسمان  
سبکایه کمک بساطان باز سلطان را بجزیره قهر بران آورد که از  
افواج انگریزی انتقام کشد در ماه جون سنه ۱۷۹۸ خبر فرار سیدن  
سفیران طیو سلطان بحریره ماریطیس و خبر دیگر امور بگورنر



جنرل ہندوستان رسید بنا بران بزدوی از دیوان دولت  
انگریزیه فرمان فراہم آوردن فوج جرار صادر شد دور اندیشی کہ  
گورنر جنرل ہندوستان درین مهم بکار بردہ منحصر در ممالک  
محروسہ خودش نبودہ بلکہ درین امراہتمام رفتہ کہ جماعہ طرفداران  
سلطان و جماعہ فرانسیس را کہ در دیوان حیدر آباد اند یکسر مستاصل  
گردانیدہ نواب نظام علی خان را بران باید آورد کہ شریک  
و ہمکار انگریزان در ہزیمت و کسر دشمن عام گرد و نیز برین معنی  
اہتمام نمودہ شدہ کہ تعارض فریقین کہ در دولت پونہ پیدا شدہ  
از میان مرتفع شود ولیکن از رہگذر بدگمانی و دورنگی کہ سرداران  
مرہتہ باہم داشتند بعضی از ایشان ہواخواہ سلطان بودند این امر  
از حیث امکان پیشوا بیرون بود کہ با آن تخالف و تعارض باینہی  
عہد و میثاق کہ با انگریزان بستہ بود پردازیدارین حرب و پیکار  
با ایشان مشارکت کند اگرچہ گورنر جنرل بدینمطہیہ اسباب  
ہزیمت دشمن نمودہ بود با اینہمہ نمی خواست کہ درین مهم اصراف  
طلب دقیقہ از دقایق آر میدگی و تاتی نامرعی گذارد بنا بران مناسب  
چنان دانست کہ نخست براہ مناصحت با سلطان پوید تا او تنازع  
و تخاصم دولتین را بوجہ شایستہ قطع کند و بشرایط جدیدہ پسندیدہ طرح مصالحہ  
ریزد و از سر کینہ و پر خاش بر خیزد بنا بران چند قطعہ مکتوب بسلطان  
نوشت و دران ایچگونہ اشارت بحرب و قتال نرمود بلکہ

از استعمال آنگونه الفاظ احتیاط و احترام واجب انکاشت بمینقدر  
 باعلام سلطان پرداخت که مراسلت و مخاطبت او باجماعه  
 فرانسیسان بنوام و کمال دانسته شد و از دالتماس نمود تا میجره دطن  
 از طرف سرداران بمعهد بنج دست او فرستاده شود تا نظم  
 و نسق امور متنازع فیه بخوبی صورت پذیرد ولیکن نامه ای سلطان  
 که پیاکسخ این مکانیب فرستاده شدند همه پرحیاه و فسون بودند  
 و التماس فرستادن میجره دطن یکسر ابا نموده شد مقارن این حال  
 خبر کوچ جیش فرانسیس در ممالک مهر و نیزه خبر در جهاز نشستن  
 موشیره دیک در طرنکبار بطریق سفارت از قبل سلطان  
 بدولت فرانسیسیه بگورنر جنریل رسید از آگاهی این اخبار  
 بمه فبروری سنه ۱۷۹۹ فرمان صادر شد تا افواج انگریزی و جنود  
 سرداران بمعهد دیگر آماده تاخت بر مملکت سلطان گردند  
 و تاخیر درین باب جایز نشمارند درین اثنا از سلطان مکتوبی  
 بگورنر جنریل رسید بدین مضمون که چون از قدیم طبع من مایل  
 سیر و شکاری باشد بنا بر آن از شهر برآمده ام امید که میجره دطن را  
 با ساز و سامان مختصر بسوی من روانه سازند یازدهم فبروری فوجی  
 بقیادت جنریل هارس از دیاور کوچ کرد و بیست و هشتم همان  
 ماه در مقام کار بمنگالم بجنود نظام علی خان که در آن شش هزار  
 سپاهی بود پیوست چهارم مارچ افواج مجتمع بقرب ریاکاته

سرحد میسور اقامت ورزید و از انجا مکتوبی از طرف گورنر  
 جنرل سلطان ارسال نموده شد بدین مضمون که مکتوب  
 سلطان رسید و دیگر خصوصیات بتفصیل بوساطت جنرل  
 هارس معلوم سلطان خواهد گردید پنجم ماه بنای عرب و قتال  
 تسخیر کردن قلعه نیلدرگم و انجیتسی آغاز کرده شد و نهم ماه افواج  
 متفقہ که از بسی و هفت هزار مرد جنگی وجود پذیرفته بود در جوار کلا منگالم  
 مجتمع شدند یشترا ازین فوج بنیسی قریب هفت هزار مرد  
 از ساحل ملیبار کوچیده و در مرز بوم راجه کورگ در آمده بر سر  
 رہگذا رسید اپور رسید اسیر مقام گنزیه بود هنگامیکہ اعادی  
 سلطان بدین کثرت رسیدہ بودند عدت سپاہ سلطانی کمتر بود  
 چون خبر وصول اعادی در جدد مملکتش سلطان رسید باکالانتہ  
 بہرہ از لشکرش نہضت نموده در مقام مادہ متصل شارع عام  
 کہ بہ بنگلور میکشد اقامت کرد و از انجا چندین جماعت از  
 سوارانش بہر سو روانہ گردانید تا آن بر دہوم را دیران کنند و در  
 تمامی اذوقہ و علوفہ کہ در رہگذا را اعادی باشد آتش زنند در ہمہ بن  
 مقام جاسوسان خبر آوردند کہ فوج بنیسی بتقریب سرحد شرقی  
 مملکت محروسہ سلطانی رسید و در چند بہرہ منقسم شدہ سید اسیر  
 و سید اپور و اہموتیننت را مضر بخیام خود ساختہ بنا بران  
 سیوم مارچ از مادہ کوچیدہ افواج خود را کہ از دوازده ہزار مرد وجود

پذیرفته بود بمصاف جنگ آراسته در پناه جنگلی پیشتر شتافت تا بر مقدمه سه پلتن انگریزی که سرکرده آن لفظنظ کمریل ماندریسار بود تاخت آورده در میان گرفت و اگرچه ایشان با کمال پایداری و دلیری بحماییت خود پرداخته بودند البته یکسر کشته گردیدندی اگر بکممک دیارگیری شان فوجی سنگین بسرکردگی جنریل اسطوارط نمیرسید افواج سلطانی پس از سبتیز و آویز سخت از میدان جنگ کنار گرفته از پس این شکست سلطان بسوی پریاپاطن بازگشت و در اینجا تا یازدهم مارچ اقامت ورزیده بسریرنگپتن متوجه گردید و در اینجا مردم لشکر خود را تا چهار روز در استراحت و آرایش داداشته باز کوچ کرد تا با فوجیکه در قیادت جنریل هارس بود مصاف دهد افواج متفقہ دهم ماه مارچ از مقام ملا منگالکلم نهضت نمود و چهاردهم ماه مذکور سواد منگلور را مغرب خیام گردانید در آشنای این چهار روز سواران سلطان با کمال چابکی و چستی بنا بود گردانیدن هر گونه اذوقه و علوفه و سوتن دلت که در رهگذر عبور افواج اعادی بود اشتغال ورزیدند افواج متفقہ درین خیمه گاه تا پانزدهم ماه اقامت نمود و از این محالّت رساله دار سواران سلطان چنان استنباط نمود که سرداران افواج متفقہ میخواهند که بنگلور را باز ذخیره گاه لشکری گردانند بنابراین در تماست دلت که در حوالی آن بود آتش زد و شانزدهم

ماه جنرل ٲارس از راه کانکنیلی و سلطان ٲیتہ متوجہ سریرنگپتن  
 گردید بیست و سیوم مارچ از جانب سلطان در بارہ مدافعہ  
 افواج بسیار غفلت و اہمال صورت گرفت کہ بغایت  
 حصین و استوار اقامتگاہ خود را کہ برکنارہ رود ماڈور داشت و عبور  
 دشمنانرا از ان معبر بروجہ شایدہ در ان مقام ممانعت  
 توانستی نمود و اگذاشتہ مقام مالوالی را مضرب خیام خود ساخت  
 روز آیندہ افواج متفقہ ہمان مقام را کہ در تصرف سلطان بود  
 خیمہ گاہ خود ساخت بیست و ہفتم جنرل ٲارس بصوب مالوالی  
 نہضت نمود و چون در ان مقام رسید دید کہ افواج سلطانی  
 آمادہ جنگ اند از گلولہ و گولہ سخت آتش باریدن گرفتند  
 و از طرف اعادی سلطان نیز قصوری ز رفت ولیکن سلطان کنارہ  
 گرفتن از میدان جنگ مصاحت وقت دید و چون جنرل  
 ٲارس در تعاقب افواج سلطانی چند ان فایدہ نہ است سپاہ  
 خود را فرمان داد تا بخیمہ گاہ خویش باز گردند سلطان درین رزم  
 سہ سپہدار نامدار و یکہزار سپاہ خود را بکشتن داد بیست و نہم  
 جنود متفقہ آغاز عبور رود کا دیری نمودند و سلطان پیادگان خود را فرمود  
 تا با تو ٲخانہ متوجہ سریرنگپتن گردند و خود بدولت با جماعہ سواران  
 رود را عبور نمودہ و دم اپریل آنتہ رنزدیک رسید کہ افواج  
 انگریزی را نظارہ کردہ پیادگان را چنان فرمان داد کہ مقل جانب

شرقی و جنوبی قلعه رحل اقامت انداخته بدافعه عادی پردازند پنجم  
 اپریل آن سپاه که در سرکردگی جنرل ماریس بودند در مقابل  
 غربی جانب سه یرنگپتن مقامی استوار برگرفتند روز آینده  
 جنرل مذکور پس از مقادست شدید جمعی را از افواج سلطان  
 که در آبراهه و دلت ویرانه رویاروی معسکر انگریزی مقام گرفته بودند  
 از جا برداشت چون سلطان مقام عادی را نیکو نظر کرد  
 ودانست که آنهمه مورچال و دمدمه که او بجانب جنوب  
 و مشرق بر آورده بود برای شان هیچ کار نخواهد کرد فرمان داد تا  
 دو خندق جدید بجانب غربی قلعه بر هر دو جانب رود کنند خندق  
 غربی کناره رود از پل پریا پالم تا جنوبی کناره کاویری محدد شده  
 تمامی آن قطعه زمین را که در عهد محاصره گذشته سوارانش در تصرف  
 خود داشتند احاطه نموده بود ششم ماه جنرل فلاید با چار قشون از رساله  
 سواران از راه پریا پالم فرستاده شد تا با جنود بنی پیوسته شوند بشنیدن  
 این خبر سلطان تمامی جمعیت سواران خود را بسرکردگی میر قمرالدین  
 خان سپهدار روانه نمود تا بتعاقب افواج مرسله پردازند اگر میتواند  
 این هر دو فریق عادی را از تلقی بازدارند جد و جهد بیکه این سپهدار  
 درین خصوص بکار برد چنان می نماید که زنهار فراخور دلبستگی و اهتمام  
 خواجہ اش درین باب نبوده و او آنگاه بفوج متعینه جنرل میر  
 که با جنود بنی پیوسته بود و آن نیز بعزم مست مقادست و مقابله

نبود بلکه همین در عقب آن فوج بطمع کشتن پس ماندگان و  
 برگرفتن بعضی از اسباب بنگاه مترصد می ماند نهم ماه چون سلطان  
 از هجوم اعادی متوهم گردیده خواست که با سپهسالار انگریزی  
 راه مراسلت بکشد شاید بنا بر آن مکتوبی متضمن این معنی بدو میفرستد  
 که گوزر جنریل لاردر مارنگان بهادر مکتوبی بمن فرستاده بود که نقل  
 آن موقوف است بمطالعۀ شما خواهد رسید من بشرایط عهد  
 و میثاق خود نیکو قایم داستوار مانده ام نمیدانم باعثۀ فوج کشی  
 انگریزان بر ملک من چیست آگاهی بخشنند زیاده چه برنگار و جنریل  
 هارس جواب بدین اختصار برزکاشت که سلطان مکاتب گوزر  
 جنریل را نیکو مطالعه فرماید که در آن هر چیز تفصیل برزکاشته خواهد  
 یافت یازدهم ماه چون کار مورچال بندی و خندق جدید گردد بجزیره  
 باتمام رسیده بود بهره از افواج پیادگان سلطانی اندرون آن مقام گزیدند  
 و روز آینده سلطان فرمان داد تا بر معسکر انگریزی گلوله باران کنند اثری  
 بر آن مترتب نشد چهاردهم ماه جنود بنبئی با فواج جنریل هارس  
 پیوست شانزدهم ایشان از رود کادیری عبور کرده مقامی استوار  
 بر شیبی کنارۀ آن رود برگرفتند سلطان که از بالای حصار این چالش  
 را مشاهده کرده بود بزودی جماعه از سپاه را فرمان داد تا عبور رود نموده  
 در ده اکرا رم مورچال برپا سازند ولیکن جنریل اسطوارط برایشان  
 تاخت آورد و ناکام باز گردانید یستم ماه جنریل هارس بر مورچال

که بر جنوب غربی کناره رود بود حمله برد اگر چه آن مقام بشرف  
یکهزار و هشتصد نفر از سپاه سلطانی بود انزعاع کرد بآن مقام این تعدی که  
از جانب اعدای صورت گرفته سلطان شش هزار پیاده برار را  
که تمامت مردم فرانسیسیه قائد شان بودند فرمان داد تا رود را عبور  
کرده در تاریکی شب برفوج جنریل اسطوارط حمله آرند اتمام این مهم  
بر دست میر غلام حسین و محمد حلیم که هر دو سپهبد ارنا مدار بودند  
حوالت رفت دایشان با کمال جرات و جلادت بر لشکر  
بنیعی تاخت آوردند ولیکن همین چند ساعت برین حمله پایداری  
نموده بودند و شش یا هفت هزار کس را بکشتن داده و بشنیدن خبر آمد  
جنریل اسطوارط با تمامی جنود خویش باز گشتند بیستم ماه سلطان  
باز مکتوبی بجنریل هارس برنگاشته التماس آشتی نمود و بیست و دوم  
ماه مسوده متضمن شرایط که سرداران همه به بران اتفاق نموده بودند  
که اگر سلطان بدان راضی شود عقبه صلح باز در میان خواهد آمد  
سلطان فرستاده شد شرایط مسطور از یازده بابت وجود پذیرفته  
واعظم شان این بود که سلطان بزودی تمامی مردم فرنگستان که ملازم  
اویند از خدمت خود بر طرف کند و یکسر از اتفاق و مراسلات  
مردم فرانسیس دست بردارد و یکنیمه از مملکت خویش  
بسر داران همه به داگذارد و دعه دادن دو کمر و رد پیه نماید بدین نمط  
که یکنیمه آن زر نقد بدهد و نیمه دیگر در عرض ششماه ادا کند و



تمامی اسیران را رها کند و چار کس از فرزندان و چار نفر از منصبداران  
 نامدار خود را از بهر نیکو و فایز نمودن عهد بسته حواله نماید و مهلت  
 بیست و چهار ساعت سلطان داده شده بود که بدان شرایط  
 همد استانی نماید یا از آن سرابا تا بد نهم ماه جماعتی از افواج سلطانی  
 هنوز بهره را از خندق مورچال دار و از مورچالی که بر غمر بی کناره رود بود  
 بشهر فخر خود داشتند و از برآوردن دمد مد های سرکوب قلعه عایق  
 و مانع بودند و سید غفار بایک هزار و پانصد کس بحفاظت آن خندق  
 میپرداخت که جنریل هارس سپاهیان خود و فرمود تا برین جماعه  
 حمله آرند بیست و ششم ماه بران حمله آوردند اگر چه سپاهیان  
 سلطان درین یاق سختکوشی را نیکو کار بستند ولیکن بر مدافعت  
 حملات شان توانا نگشتند و بناچار پس از کشته شدن یکصد  
 و پنجاه نفر از آنجا کناره گرفته رودخانه را عبور نمودند بیست و هشتم  
 ماه سلطان مکتوبی بجنریل هارس فرستاده بدین مضمون که مکتوب  
 سرت اسلوب شما محرمه بیست و دوم بمن رسید  
 و کاشف مدعا گردید از نیرد که شرایط مندرجه آن گرانمایه اند  
 و بدون وساطت سفیران چرب زبان طی نمودن آن دشوار  
 بنابران اراده دارم که دو کس را از معتدیان خود بفرستم که امور  
 شرایط بشرح و بسط بمعرض اعلام درآرند چه برنگاشته شود  
 جنریل هارس چنین پاسخ نوشت که بابت های پیش کرده

تاریخ بیست و دوم شرایط ناگزیراند که بدون آن سرداران همه  
 ز بهار در آشتی و اتفاق همداستانی نخواهند نمود و جز آنکه رسولان  
 مصحوب گردگان و مبلغ زرد در خواسته بیایند مقبول و پذیرفته  
 خواهند گردید فردا تا سه ساعت انتظار جواب کشیده  
 خواهد شد. پس شب غره ماه می بآتش باری از گلوله های  
 حصار شکن شگافی در دیوار قلعه پیدا گردانیده شد و چون سیوم ماه می  
 منتهیان خبر آوردند که در حصار فراخور یورش راهنی پیدا گردید  
 نردبان ها و دیگر اسباب یورش آماده ساخته شد و روز دیگر  
 تمامی افواج در پس پناه گاه آماده ماندند تا بمحرم اشاره که یابند  
 بشتابند سلطان از آغاز محاصره قریب حصار سکونت  
 اختیار کرده بود تا نزدیک بمقام حمله و یورش بوده باشد اکثر بزرگان  
 شجاعت ترجمانش گذرانیده که نادم واپسین در حمایت  
 قلعه خواهم کوشید چه تلخابه ممات همین یکبار چشید نیست  
 چهارم می سلطان سوی دیوار غربی رفته رخنه های آن را بنظر  
 کرده دریافت که مقام او حالا خیلی عرضه اخطار است با اینهمه  
 همچگونه آثار یمیناکی از ظاهر حاش پیدا نگردید بلکه ادسید غفار را  
 که بفرمان دهبی سپاه که در حد درخه حصار در کار بودند اشتغال  
 داشت با کمال آرمیدگی و در سنی فرمان میداد که چنین و چنین  
 کند هنگام بازگشتن سلطان بمکان خویش بر مسمان منجم

خرد دادند که امروز بلای هولناک نسبت بد و بظهور رسید نیست مگر  
 آنکه مدافعه آن بمسألت دعا از نیکان و ایصال خیرات به مستمندان  
 و بیچارگان پرداخته شود. بهر تقدیر از گفته منجّمان سلطان بمشکوی  
 بادشاهی رفته فرمان داد تا رسوم نذر و نیاز که ایشان تعیین نموده بودند  
 نیکو تقدیم نموده شود و بر همنان را بهدایای شمین اختصاص بخشید  
 نواب عید ر علی خان خلد مکان باقوال منجّمان بسیار اعتقاد  
 داشت و بدون استجازه ایشان در هیچ مهم آغاز نمیکرد و بنا بران  
 این جماعه را بنار و نعمت می پرورد و لیکن حال سلطان دین پرور  
 برخلاف حال نواب مرحوم بود و جز درین واقعه مانشیده ایم که  
 از بر همنان پرسش نموده باشد هنگام نیم روز سلطان بدون  
 ملاقات مردم حرم سرای بیرون رفت درین زمان سلطان  
 قبای از پارچه نیمرنگ در زبرد داشت و دستاری شامه بر سر و  
 شمشیرش از کمر آویخته بود و بر بازوی راستش حرزی از اذعیه و  
 قرآن مجید چون بکمالی قدیمی یعنی در دازه خورد رسید منهیان  
 اخبار و منصبداران مشغول کار بمعرض اعلام در آوردند که از تباری  
 فوج انگریزی چنان استنباط نموده می شود که ایشان امروز خواه  
 هنگام روز یا شب بر قلعه یورش خواهند کرد سلطان جواب  
 داد که ز بهار قرین قیاس نیست که هنگام روز ایشان حمله آورند  
 و شباهنگام آنچنان حزم بکار برده خواهد شد که هر گونه جرأت

و سارت اعداد برای ثمر در ایگان خواهد گردانید هنوز برین گفتگو  
 زمانی دراز نگذشته بود که سلطان خبر آوردند که سید غفار بضر  
 گوله کشته شد با سماع این خبر وحشت اثر سلطان خیلی  
 متاثر گردید و بر زبان آورد که سید غفار مرد دلادور بود و از مرگ نیمه سید  
 آخر بدوجه شهادت فایز گشت بگویند که محمد قاسم بجایش  
 بفرماندگی سپاه متعین رخنه حصار پردازد درین هنگام سلطان  
 پیش از آنکه از طعام فارغ شود شور و شغب یورش بگوش  
 ادر سید فوراً دست از طعام ناخورده باز نشست و شمشیر  
 حمایل کرد و فرمود تا تفنگهایش پر کنند و آنگاه از راه جنوبی فصیل  
 بسوی رخنه حصار غربی بشتافت و چاکران و خدمتگاران  
 بیار با اسلحه و آلات کار در عقب او رفتند و چند سپهدار  
 با جماعتی چیده از بهادران همراه او شدند هنگامیکه سلطان نزدیک  
 رخنه حصار رسید با جماعتی گریزان دوچار شد و معلوم کرد که مقدم  
 رده سپاه انگریزان از رخنه حصار در آمده بالای فصیل بر شده اند جهد کرد  
 تا ایشانرا از گریز باز دارد پس نزدیک دیوار مقام گزیده  
 جماعه فراریان و لباخته را هم بغفار و هم بکردار خود دل میداد تا  
 و ایستادی کنند و درین اثنا چند بار تفنگ را بر جماعه غنیم مرداد  
 و چند کس را از سپاه غنیم کشت با اینهمه کشتش و کوشش  
 چون سپاه غنیم نزدیک سلطان رسیدند اکثری از بهادران

و منصبدارانش او را داگذاشته بودند و نیز از سپاهیانش متنفسی  
یا دشمنانه بود با وجود آن غیرت بآلتش و در مرتبه خود شمرده  
که از مقام خویش پاپس تر گذارد درین حال سپاه غنیمت بر مردم  
در دازه تفنگ اسر دادند گلوله از ان در شق اسر سینه  
سلطان رسید باینهمه خواست که از ان میان بزور بیرون آید ولیکن  
در همین تنگ و پوی جماعتی از سپاهیان فرنگستانی از ان درون  
در دازه تفنگ اسر دادند و گلوله از ان بر شق اسر اورید در همین  
اشناسی که بر ان سوار بود زخمهای کاری برداشته از پا در آمد  
و سلطان بر زمین افتاد درین حال زاریکی از ملازمان سلطان  
عرض کرد تا خود را بر انگریزان ظاهر کند و ایشان از جهت شمول  
رفت که لازمه شانت هر گونه التفات را که شایسته  
مقام اوست مراعات خواهند نمود ولیکن غیرت سلطانی  
ازین معنی باستحقار تمام ابا نمود برین رد داد زمانی نگذشته بود  
که فریتی از سپاهیان فرنگی را در ان راه گذار افتاده و یکی از ایشان  
بر دال گرانهای شمشیر سلطان نظر کرده خواست تا از دور باید  
ولیکن سلطان بحدوح که هنوز قایم شمشیر در دست خود داشت  
بر ان سپاهی زده در حدود زانوش زخمی کاری رسانید  
و آن سپاهی هماندم تفنگ خود را بر سلطان سر داد و گلوله  
بر پیشانی سلطان خورد و جان شیرین بجان آفرین سپرد

چون جماعه انگريزان قلعه سرينگپتن را نيكو سخر ساخته و حال  
 كشته شدن سلطان معلوم كرده بودند جنريل بيرد روزه ديگر وقت  
 شام همراه قلعه دار و چاكران سلطان بدروازه كه سلطان شهيد در آنجا  
 افتاده بود در آمد و جسد مطهر او را به استجوي بسيار از ميان توده  
 كشتگان بر آورد و چهره سلطان بهيچگونه خميده و درم نگريده وليكن  
 آثار تلخكامي و دلادوري از دنمايان بود دستار و شمشير و دال جواهر نگار  
 برده بودند جسد او را ملازمانش نيكو و آشناختند و در پاكلي  
 نهاده تمام شب در دولتمراي سلطاني نگاه داشتند بر هر بهره از  
 قصر سلطاني سپاهيان پاسبان برگماشته شده بودند تا بهيچكس  
 از مستعبان باقي مانده بدر نجهند و نيز تمامي خزاين و ديگر نفايس  
 و نظايف گرانبها از دستبرد مردم محفوظ ماند از اين پس باهتنام  
 انگريزان از بهر نگاهباني خانه هاي مهتران و سر كردگان سلطان  
 نگاهبانان انگريزي بزودي فرستاده شدند اين تدبير دل پذير  
 در باره حفاظت جان و مال سرداران و سپاهداران سلطان كه  
 از انگريزان صورت گرفت در سخر نمودن تمامي مملكت  
 ميسور خيلي كار گر آمد زيرا كه چون ايشان مشاهده كردند كه عرض  
 و مال ايشان را انگريزان اين چنين حراست نمودند خود را  
 بايكسر افواج بدست اختيار جنريل هارس و اسپردند در قلعه سلطاني  
 نهصد و بيست و نه ضرب توپ و نود و نه هزار فرد تفنگ

و قرایین و مشتاد و سه بار و تخانه و بیش از شمار گلوله و گوله  
نوپ و زنجیری گوله و غیره یافته شد چون جنریل هارس فرمان  
داده بود که هر گونه عرمت و تجلیل که ممکن است نسبت  
بنعش سلطان مرحوم مراعات کرده شود بنابراین قاضی القضاات  
شهر سریرنگپتن رسوم تجهمیز و تکفین سلطان مغنرت عنوان  
بوجه شایسته و نمط بایسته تقدیم رسانید ایچگونه کنایت زر  
درین خصوص جایز شده نشد و رسوم جنازه که پسین سواری  
آن سلطان زینده تخت و عمارتی بود بدان توزک و شکوه که  
مقتضای حال و مقام باشد بجای آورده شد از پالکی سلطانی جنازه ساخته  
پیارچه تنزیب کفن و بزرگفت ییش بهابالا پوش نموده بودند  
پنجمی وقت پیشین جنازه سلطان همراه چهار کنپنی از سپاهیان  
فرنگ معسده داران از قلعه روانه شد چاکران سلطان مرحوم  
جنازه ادر ابردوش گرفته بودند و شاهزاده عبده الخالق دوم پسر  
سلطان مرحوم بیارمویه کنان و قلعه دار و قاضی و مفتی و دیگر  
سلمان سریرنگپتن از پس جنازه میرفتند چون جنازه بدروازه  
لعل باغ رسید تمامی سرداران و سلیمانان فوج نظام علی خان بجنازه  
پیوستند از هر کوچه و برزن که جنازه سلطانی گذشته است کنان آن  
دورسته استاده بدیده حسرت می نگریستند و اکثری خود را  
بر خاک انداخته زار زار می مالیدند و مویه میکردند چون جنازه

به دروازه مقبره نواب حیدر علی خان فردوس مکان رسید  
 سپاهیان از دو طرف رده بسته بفرد کردن سلاح خویش رسم  
 تسلیم و تعظیم بجا آوردند آنگاه قاضی نماز جنازه خوانده متصل  
 قبر و اله بزرگوارش در گور نهادند و برسم خیرات پنجهزار  
 روپیہ بر فقرا و سائکین که بمپای جنازه رفته بودند تقسیم نمودند  
 از آن باز که جنازه سلطان برداشته روانه لعل باغ شده بودند  
 تا آن زمان که جسد سلطان در گور نهاده شد از قلعه شلک  
 مائمی توپها سرداده میشد همان روز شامگاهان طوفان عظیم  
 از باد و برق و باران صورت گرفته اکثر جا صاعقه افتاده خصوص  
 بر مسجد و دیوانخانه و محسرای سلطانی گوی این واقعه مایه را  
 بانجام رسانید ؛

## قطعه

تاریخ شهادت متضمن تعزیت بادشاه جم جاه طیب و سلطان  
 فردوس مکان که در ماه ذیقعد ۱۰۳۱ هجری واقع شده ؛

مویه کبند ای مهان سینه زبند ای گوان  
 در غم تاج شهان و انده فخر انام  
 مرگ چنان باذلی واقعه نیست خرد  
 قتل چنان باسلی خطبی باشد عظام



کز گهر و از هنر داشت کلاه و کمر  
 و ز بی مجد و خطر کو چش بود و مقام  
 صاعب سیف و قلم و اهب کوس و علم  
 کاسر بیت الصنم عامر بیت السلام  
 سرور و الانب مهتر زیبا حب  
 خبر و بیضا لقب طیو سلطان بنام  
 حامی دین متین ماحی کفر مکین  
 وارث تاج و نگین از پدر بوالکرام  
 والی ملک دکن حیدر شکر شکن  
 چون سمیش بوالحسن صفدر عالی مقام  
 رزم ندیده چو او پهلوی اعدا نگد از  
 بزم ندیده چو او خردی شیرین کلام  
 هند نیارده بر چون ادرائی دگر  
 در فرد برز و هنر کجگاهی کشر ام  
 ذکر اخبار او شیرین سازد زبان  
 نشر آثار او مشکین سازد شام  
 چون ز جهان بست رخت داد بجانج و تخت  
 با این فرخنده بخت پور مهینش همام

پیر و گام پدر در ره تنگ و خطر  
 لیک از دیشتر در دین بنهاده گام  
 قاتل اعدای دین از پی کسب ثواب  
 رنجبر و گرم کین از پی تحصیل نام  
 از نیرنگ خان جوقی رذل از صغار  
 دز مکر ناگان مشتی نذل از لیام  
 بر دست دشمنان کاده از هر کران  
 کشته شد آن پهلوان ناکام و تلخ کام  
 کشته شده ای فغان مظلوم آن نامدار  
 کوراد دولت کنیز بود و جلالت غلام  
 در صف ناورد و عرب مادل مردان کار  
 در هیز طعن و ضرب ثانی دستان سام  
 با فرس و با حسام بود بجان مبر و زر  
 در سفر و در حضر مونس شان برد دام  
 اسپش تازی نسب تیغش هندی نژاد  
 اینست جواهر فشان آنت مرصع بتمام  
 هندی اد چون نهنگ نشسته خون عدو  
 تازی اد چون پلنگ گرسنه انتقام

تیغ و را بمقرین همچو دلارام جفت  
 اسپ در ازیر زین رانش را گشته رام  
 سلطان بد شاه مرد دین دو نجاج همش  
 داشته از مردیش هر دو را شاد کام  
 هر دو بفرشش بهم همدم و هم بمقدم  
 این آن را همکاب آن این را همنیام  
 بیوه شده هر دو تن از مرگش و ز عزن  
 چاک زنان پیرهن خاک بر ستهام  
 سال شهادت ازان خامه معجز بیان  
 گشت عزاداریم ادهم گفت و سام

۱۱۵

۱۰۹۸

---

 سده هجری

۱۲ ۱۳

سلطان هنگام وفات پنجاه ساله بود بشهره اش  
 سبزه رنگ داند اش قوی بالایش قریب شش ذراع  
 رویش گرد و چشمش بزرگ و سیاه گونه کجی سر بینش  
 چهره را نیک نمایش داده بود سببت بزرگ میداشت  
 دریش راعی تراشید و از روی فطرت چست و چابک





**TIPPOO SULTAUN,**  
FROM AN ORIGINAL PAINTING, PRESENTED BY LIEUT. COLONEL  
DOVETON TO THE MOST NOBLE MARQUIS WELLESLEY.

بود سواری اسپ بسیار دوست میداشت و اکثر تادور پیاده رفتن خو کرده بود اغلب بهره روزش بمطالعه قرآن مجید و کتب بسر میشد در عهد زندگانی والد بزرگوارش او خیلی محبوب دلها بود و لیکن پس از آنکه بر تخت سلطانی جلوس نمود بتأیید و بی ثباتی اطوارش اکثر مضبیداران و مردم خانواده نامی از دلد گرفته و ناخشنودی زیستند و با این همه از جهت تعصب دینداری و مدد و دل بهی اهل اسلام عامه سلمان مملکت خود را هواخواه خود ساخته بود و از حمایت دین محمدی باغایت غرت و احتشام بدرجه علیای شهادت رسید و دوزده شهرزاده از اولاد سلطان و برادرش باسیری گرفته و با اهل و دابستانگان خود به ویلوار و از آنجا در سنه ۱۸۰۶ به بنگاله نقل کرده شدند و سرکردگان و سپهبدان او از اسیران هم عهد جاگیر و وظیفه یافتند ؛

اجمالی رودادهای اولاد و احفاد سلطان جنت آشیان  
پس از ارتحال او ازین سوای گذران ؛

چون قلعه سر برنگپتن مفتوح گردید و دولت اسلامیہ میسور که  
موسس بنیان آن نواب حیدر علی خان مغفور بود پس از انقضای  
شصت سال تفریبا بقبضه اقتدار انگریز بهادر درآمد رای  
اصابت انتهای ناظم ممالک هند ارل بارنگطن در میان

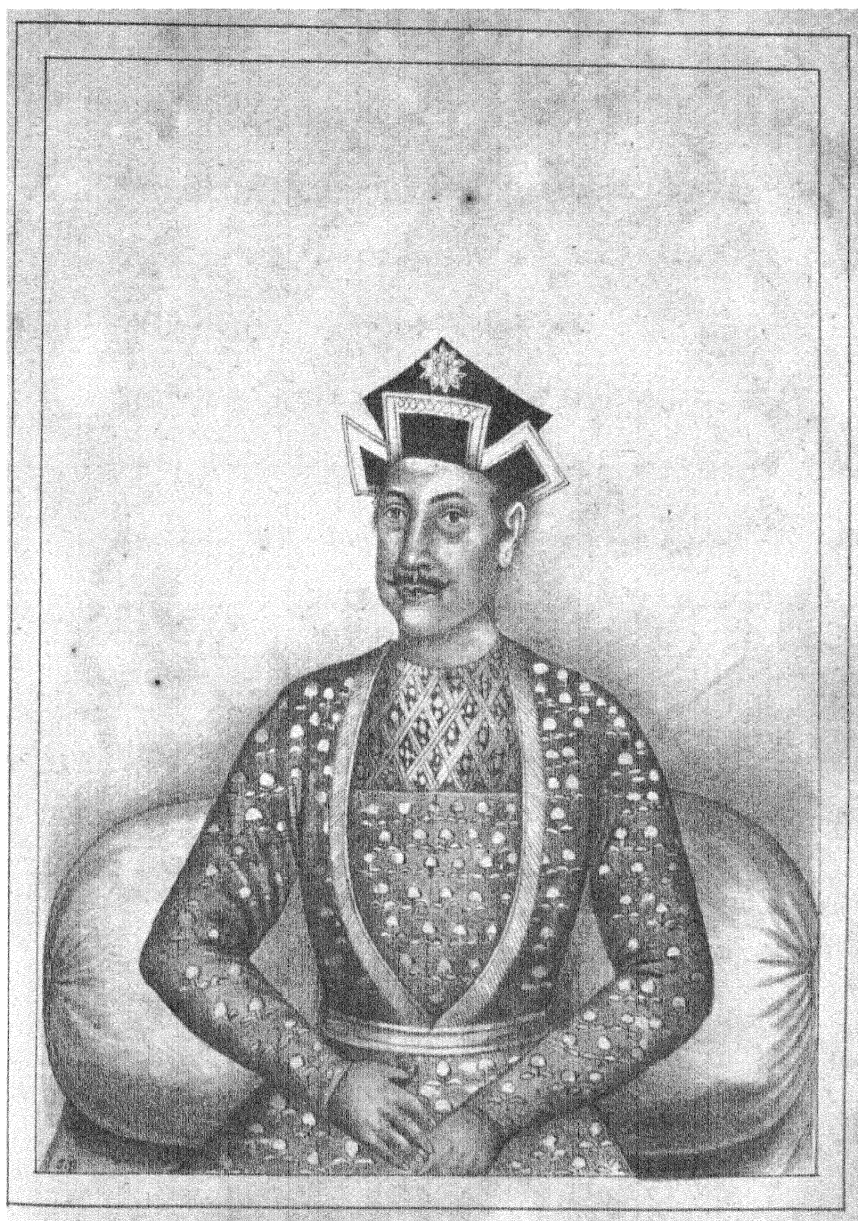
دیگر مهمام وابسته تنظیم و تنسیق ممالک مفتوحه درین دو مهم  
آینده اعتنا نمودن از بهر مصالح فرمانفرمایی ناگزیر انگاشت اول  
دلبجوی مضبده اران نامدار و استرخان قلعہ داران والا مقدر  
دوم روانه سازی و ابستانگان نواب حیدر علی خان فردوس  
مکان و اولاد و احمد سلطان جنت آشیان از دارالملک  
سریرنگپتن بقلعه رای ویلور متعلقه حکومت مدراس و پس  
از آنکه از سرکار دولتدار کنپنی بوجه مدد معاش یکیک  
از ایشان سالیانه پنجاه هزار روپیه تعیین نموده و سوپرنتند نظی  
ملاطفت پیشه زبان دان که بدلداری شاهزادگان نیکو  
تواند پرداخت برگماشته شد تا با عزت و احتشام در دیار  
غریب بسر برند چند سال برین منوال باخوشه لی  
و شادمانی سپری شد تا در عهد حکومت لارده ولیم بنتک واقع  
حشت افزای بلوای سپاهیان ملازم سرکار کنپنی بهادر  
و بغادت و عصیان ایشان در ویلور رخ نمود که تفصیل آن  
در ادراق آینده بمعرض اعلام خواهد آمد اگرچه براءت ساحت  
شاهزادگان درین باب بر جناب گورنر بهادر دار باب  
کنسل مدراس بر وجه نیکو روشن و مبرهن گردید ولیکن  
بمقتضای عزم و دور بینی آرای ار باب کنسل آن چنان  
صواب دید که بجز تنی چند از سوارات دوده سلطانی همگی

شاهزادگان خوردگان بصوب ملک بنگاله ازان قلعه گسیل  
 کرده شوند چنانچه بر حسب این عزیمت پس از اقامت  
 قریب هشت سال شاهزادگان از راه تری و ستورات  
 از راه خشکی بگلکته روانه گردانیده شدند ازین حضرات کلان  
 ترین ایشان نواب صفدر علی خان عرف کریم شاه بهادر  
 برادر کوچک سلطان جنّت آشیان بود که برخی از حالات  
 جلادت سمات او در اوراق پیشین مرقوم گردید باد و فرزند  
 ارجمندش نواب صفدر شکوه عرف غلام علی و نواب حیدر  
 شکوه عرف امام بخش و دوازده تن از اولاد صلیبی سلطان بدین  
 تفصیل فتح حیدر سلطان عبدالخالق سلطان محی الدین سلطان  
 معزالدین سلطان محمد یاسین سلطان محمد سبحان سلطان شکرانسه  
 سلطان سردارالدین سلطان جامع الدین سلطان منیرالدین سلطان  
 محمد سلطان احمد سلطان و چهاردهم ایشان نواب حیدر حسین  
 خان داماد سلطان مغفرت نشان این حضرات با توابع خویش  
 در سنه ۱۸۰۶ در مقام راسکندارده شدند و پس از انتضای  
 مدتی اولاد نواب سید شهباز مرحوم که نواسه سلطان غفران پناه  
 می باشند بدیشان مامق شدند و جمیع شاهزادگان در مهند آسایش  
 و آرامش بانواع ناز و نعمت پرورده شدند و ابواب هرگونه نوازش و آزادگی  
 از قید و بند تدریج بر روی ایشان کشوده شد و در وجه مدد معاش



هر يك از چهار شاهزاده كلان فتح حيدر سلطان و عبد الخالق  
 سلطان و محي الدين سلطان و معز الدين سلطان و دهرار و پانصد  
 روپيه و از بهر يكي يك شاهزادگان ديگر دهرار و روپيه ماهيانه بصوابيد  
 جناب لارده مظلوم و ارباب كونسيل مقرر گردیده و از برای  
 نواب كريم شاه و حيدر حسين خان و نواسگان سلطان  
 شاهه شايسته معين گشته چنانچه همه شان در سايه اين دولت  
 معذرت گستر خوشدل و شادمان ايام حيات بسر برده اكثري  
 از ایشان بر حمت حق پيوستند تواريخ ارجح از حال هر يك  
 از شاهزادگان مرحوم بدین تفصيل است عبد الخالق سلطان  
 بتاريخ غره شهر شوال سنه ۱۲۲۲ هجري بعارضه بواسير ازین  
 نسيبستان فاني بنزازستان جاوداني رحلت نمود محي الدين  
 سلطان بتاريخ چهارم شهر ربیع الثاني سنه ۱۲۲۶ هجري بعرض  
 گلو تفتناك از كشمكش این عالم دورنگ خود را دارنايد  
 فتح حيدر سلطان بتاريخ بيست و يكم شعبان سنه ۱۲۳۰ بعارضه  
 سرسام ازین دير فنا مكرامی عالم بقا گردید معز الدين سلطان  
 بتاريخ بيست و دوم جماد الاول سنه ۱۲۳۳ بعارضه هيضه  
 جامه عنصري گنه اشت احمد سلطان بتاريخ دهم شهر شعبان  
 سنه ۱۲۳۹ بعارضه سرسام ازین دار الغرور ظلماني بدار السرور  
 نوراني رحلت گزيده نواب كريم شاه بهادر در سن هشتاد





MOHUMED SOOLTAN

— PRINCE —

PRINCE GHOOLAM MOHUMED,

SON OF TIPPOO SOOLTAN.

BORN IN MARCH 1795, LIVED IN CAPTIVITY TAKEN IN APRIL 1848.

و دو سالگی در ماه جماد الثانی سنه ۱۲۴۶ ازین دارهوان بنجله جنان  
انتقال کرد و سرور الدین سلطان بتاریخ ششم جماد الثانی سنه ۱۲۴۹  
بعارضه تب و عرع و دیعت حیات بخالق کاینات باز سپرد  
شکر الله سلطان بتاریخ بیست و چهارم جماد الثانی سنه ۱۲۵۳ بعارضه  
هیضه ازین نشیمن خاک بجوار یزدان پاک ارتحال نمود و منیر الدین  
سلطان بتاریخ دوم شهر رمضان سنه ۱۲۵۳ بعارضه سپهر  
بنجله برین رحلت گزین گردید جامع الدین سلطان بتاریخ هفدهم  
شوال سنه ۱۲۵۸ هجری در دار الملک پارس از مملکت  
فرانسیس بافسح فرادیس خرامید سلطان محمد سبحان  
بتاریخ بیست و چهارم رمضان المبارک سنه ۱۲۶۱ بعارضه هیضه  
محبس تلخابه محاسن پشید اکنون از اولاد امجاد سلطان جنت  
آشیان همین دو شاهزاده یاسین سلطان و محمد سلطان که مدت  
حیات شان چون عمر خضر و الیاس در از باد باقی مانده اند شاهزاده  
محمد سلطان عرف شاهزاده غلام محمد بعالم نظرت و نظنت و مزید  
فتوت و مروّت و حسن نیّت و پاکب طویّت و مکارم  
صفات و محاسن ملکات ممتاز است عنان همت و الایش  
همواره بافاضت خیرات و اشاعت مبرات معظوف  
و اوقات میمنت سمانش در اقتنای دولت ابد مدت  
نیک نامی و گوهر نبی بهای فرزند فرجامی معروف می باشد و تا پسر

دارد پس کلان شهزاده فیروز شاه جو اینست نیکو نهاد که فرخنده  
 هنر نجابت گوهر او را رونق و بها بخشیده است و فضائل کسبیه  
 کمالات و هبیه او را دو بالا گردانیده؛ از ابنیه صوری آن شاهزاده  
 و الاثر او تا مسجد بلند بنیاد است یکی در مقام رسا با کمال رونق  
 و بها که از بناهت بنیان و متانت ارکان و فصاحت و غریم  
 مکان و زینت و دلگشایی آن این قطعه منبیه از تاریخ اتمام  
 آن مقدرس مقام لختی روایت میکنند؛

## قطعه

تاریخ مسجدیکه در سال ۱۲۵۱ هجری در مقام رسا  
 احداث کرده شد؛

نام خدا سجده‌ی پر ز بها و صفا  
 قبله اهل سجود لعل اهل قیام  
 بامش گردون سنا بومش مینو نشان  
 رضوان هر بامداد داده ز خلش سلام  
 گرچه بنای جدید است بیت العقیق  
 نیست دویی در گذر بیت اله خوانش نام  
 پیوست هر درش طالب حق را در آ  
 اینک مرده صفای مزم و رکن و مقام



SHAHAZADA MOHUMED FEROZE SHAH,

ELDEST SON OF

PRINCE GHOLAM MOHUMED,

LIKENESS TAKEN IN APRIL, 1848



سال بنایش ازان گفت سرش اینچنین  
گمره دومی خاستی ثانی بیت الحرام

۱۲۵۳

۲

۱۲۵۱

و دیگر در ناف دارالاماره شهر کلکته بمقام دلگشا و نزهت  
پرور و موضع روان افزا و نشاط گستر که از جانب جنوب  
مشرف است بر مرغزار مینا فام مینو فست که از جهت  
وسعت فضا و لطافت هوا از آینده صحت و بهجت است  
و ب هر گاه هر صباح و مسا از بهر اکابر و اعظم آن شهر خجسته بهر که  
این قطعه مشعر بر تاریخ تعمیر آن خجسته مکان از مزایای آن اندکی  
از بسیار حکایت میکند ؛

## قطعه

تاریخ مسجد یکده در سال ۱۲۵۸ هجری در مقام دهر متله  
شهر کلکته بنا نهاده شد ؛

ابن سلطان طیبوی مغفور هم محمد بنام و هم به ثنا  
نه محمد که بنده اش از دل پیر و دین ادب صدق و صفا  
کرده تعمیر این نشیمن پاک بهر ذکر و نماز و درد و دعا  
همچو سبع شداد محکم بام همچو ذات العمد خرم جا



در تمنع چو کعبه اسلام در ترفع چو مسجد اقصا  
خویشی چون مسجد اقصا داشت دوستی اندر میان ناپیدا  
گفت روح الامین از آن تاریخ بهر اتمام او بطرز دعا  
عمرک الله مسجد الاقصی بر رسول حق و باهمل عبا

۱۲۵۸ هجری

الحق در دار اماره کلمه تامل اینچنین مسجد بنا کرده شده و از  
ابنیه معنوی آن زینت بخش لقب مهتری این کتاب  
کارنامه حیدری است که با تمام تمام و محمود اثباتش در اکثر مقام  
صورت اتمام پذیرفته و در سال ۱۲۶۳ هجری آن تواریخ گزیده  
که لقب تاریخی آن نامه نامی و صحیفه گرامی است پیرایه طبع

پوشیده؛

ترجمه رساله دوازدهم جلد ثانی

از کتاب رسایل مارکوئس ویلزلی

از ارل اف مارننگطن بلفطنط جنریل هارس و کرنیل  
ارثر ویلزلی و آنرئیل هنری ویلزلی و لفظنط کرنیل  
ولیم کرکپاترک و لفظنط کرنیل باری کلوزامینان  
امور تنظیم میسور؛

حضرات آزر م پیش

مند مصحوب ساقه این نامه بر حقیقتیکه زمام آن بکف کنایت

شهادت سپردن مناسب انگاشته ام آگاهی خواهد بخشید چون امور  
دایسته نظم و نسق میسور آنچنان آسان می نماید که بی حضور من  
در سریر نگاپتن انجام داده میتواند شد بنا بران اراده اقامت  
در مد راس کرده ام و هر که ام سم کس از امنای نامبرده  
هنگام رسیدن این نامه در سریر نگاپتن حاضر باشند باید که بزودی  
پیرداختن کارهای سنده کور قیام نمایند و تعلیمات مندرجه را  
کار بند شوند قایم گردانیدن جانشینی از خانواده راجه میسور  
برسند راجگی مقارن تقسیم ملک در میان سرداران  
معهده که در آن سدهم جماعه مرهته است بقا گرد نیست نزد من  
اساسیست که بران بند و بست جدید مبتنی می نمایم  
و در عرض دور و ز شرایط معامله حال درست کرده بشما میفرستم  
باید که درین دو امر آینده اہمال جایز داشته نشود تا آن نظم و نسق  
که مطلق نظر است نیکو سرانجام پذیرد امر ادل دایسته  
استالت منصبداران ندارد و استرضای قلمداران چندین  
حصار که از طبقه اسلامی اند امر دوم دایسته وضع روان سازی  
اہل خانوادہ سلطان مرحوم از مملکت میسور با ہر چه تمامتر  
و لجوئی و آزر م کہ در چیز امکان است در بارہ امر نخستین حالی  
بخدمت سطرہنری و یانزلی خط اسمی میر عالم و نقل مکتوب  
نظام الدولہ اسمی را قلم الحروف ارسال داشته ام و مراد ثوق

است که شما بذریعه آن در نیکو استرضای نواب میر قمر الدین خان  
می توانید کوشید و بودندش در سریر نگین از رهگذر  
عزت و اعتباریکه او نزد مردم دارد در استرضای طبقه اسلامی  
آن مقام نیکو موثر و مفید خواهد افتاد میخوانم که شما بتعجیل تمام او را  
بران آرید که به گرم کننده روانه گردد و بادیگر سه کردگان اهل  
اسلام آنچنان عهد و میثاق پیش کنند که احتمال بیم و خطر  
بند و بست جدید از دل‌های ایشان بدر شود و در تنظیم امور  
همواره این معنی در نظر خواهید داشت که تا توان غزانه سرکار  
کنپنی متحمل بار گران اخراجات نشود و عهده توظیف تمامی  
سرداران سلطان بر ذمه سرکار کنپنی نیفتد بلکه آنرا بر امیران  
متعاقد و راجع میسور توزیع باید نمود و از برای پس ماندگان  
سرداران سلطان مرحوم که درین جنگ کشته شده اند نیز  
وظیفه مناسب معین باید کرد از میان قلعه داران آنانکه حصون  
متعینه خود را تسلیم کرده اند و آنانکه هنوز متصرف قلاع خاصه  
خود اند بقیه تنخواه ایشان بابت ماه اپریل دمی البته از سرکار  
کنپنی داده خواهد شد و تا آنوقت که عراست حصون بر ذمه  
ایشان خواهد ماند مشا هه بدیشان ادا کرده خواهد شد و بعد  
سربراهی امر نخستین بر شما لازم است که اهتمام امر دم را که  
ترجیل و تجهیز اهل خانواده سلطان مرحوم است وجهه است خود

ساخته در آن باب آنچه ناگزیر است بعلل آرید از بهر تفویض  
 این مهم در دلائل نیز که از اتمام آن چاره نیست هیچکس از کار گزاران  
 کهنی که از عهده این کار دشوار بر تواند آمد بحر کر نیل و یلزلای شایسته تر  
 نمی نماید بنابراین زمام اهتمام تمامی این مهم بکف کفایت او  
 می سپارم لفظ منتظر کر نیل و وطن را بقلعه داری حصار دیلور که اقامتگاه  
 خانواده سلطان مرحوم خواهد بود متعین نموده ام و نیز کر نیل موصوف را  
 مقرر کرده که وظایف ماهواری بدیشان میرسانیده باشد  
 و هرگونه اسباب ضروری از بهر ایشان در دیلور آماده نماید  
 و این خود اراده منست که از بهر ایشان وظیفه شایسته که ملازم  
 از باب منست تواند بود معین کنم و شمار لازم است که از  
 برای مدد معاش یکیک فرد از ایشان و اغراجات زنانه نصیبی  
 از زر معین کنید بدانش شرط که مبلغ جمله زر و وظیفه اهل خانواده از سه لک  
 و بنهایت درجه از چهار لک هون سالانه تجادز نکند پسران مرحوم  
 سلطان را میرسد که ملازمان خاص خود را از بهر آوردن همراه خویش  
 برگزینند مشروط بر اینکه جمعیت ایشان بدان عظمت نرسد  
 که مظنه فراهم ساختن انبوه هواخواه سلطان مرحوم باشد  
 این معنی منجسین می نماید که علی رضا خان که یکی از هواخوانان کهنی  
 و مهرورزان شاهزادگان است همراه ساخته شود خاتونان و فرزندان  
 یکیک خانه از دودمان سلطان هر قدر زودتر که ممکن باشد پیر و شاهزادگان

گردانیده شوند کرنیل و یانزلی از طرف من به بیان شبانی  
حمایت و رعایت مرا خاطر نشین ایشان خواهد کرد و مکتوب  
فارسی اسمی شهزادگان ( که در ذیل مندرج ساخته شده )  
بدیشان خواهد رسانید ؛ و لفظنظ جنریل مرس در بذل هر گونه جهمد

• صاحب بسیار مهربان استظهار مخلصان سلامت

از آنجا که بالفعل مزده رسیدن آنمهربان مع اخیر و العافیت در قرب و یلور  
که جای اقامت آنمهربان تجویز شده است سرور افزا و فوحت پیرای  
خاطر دوستی مائز گردید لهذا در دل خود چنان قرار داد که بهمین تقریب  
باز بذریعه محبت نامه با رقام مراتب محبت و رافت بطمانیت آنمهربان  
پرداد آنمهربان یقین کلی دارند که خاطر اینجانب همواره در ابراز و اظهار  
دلایل دوستی و خیر خواهی متوجه و مصروف خواهد بود و بهر صورت  
منظور خاطر بوده است که مکان سکونت در آنچه بفراغت باشد حتی المقدور  
بعمل آید چنانچه حکم هم نموده بود که در تدبیر و بند و بست آن دقیقه  
از دقایق سعی و محنت فرو گذاشت نگردد از آنجا که همت اهالی  
سرکار کنینی انگریز بهادر همواره در پاس رفاهیت و آرام آنمهربان مصروف  
خواهد بود و از طرف لفظنظ کرنیل دقتن بهادر نیز بجمیع وجوه پیوسته  
لوازم حسن سلوک در حق آنمهربان مرعی خواهد گردید درینصورت  
رجای واثق است که در آنجا هیچ نوع تصدیع و تکلیف عاید حال آنمهربان  
نخواهد گردید و حتی الامکان از رعایت رفاه و فارغ البالی آنمهربان سرور  
واقعی در دل محبت منزل حاصل خواهد گردید و اینجانب را یقین است  
که اطوار برگزیده و صفات پسندیده آنمهربان همواره مستوجب ظهور و  
از دیاد لوازم دوستی و محبت اینجانب خواهد گردید و آنچه بالتخصیص  
موجب خوشنودی خاطر دوستی مائز تواند بود اینست که بصفتی دل  
و بتحتجایی در اظهار راز و اسرار با کرنیل صاحب موصوف طریق اعتماد و اعتبار  
کلی مسلک دارند و صاحب موصوف آنچه مراتب صلاح دهی آنمهربان  
از روی ایمانی مخلص گاه کاهی بر زبان راند آنرا بسمع قبول اصفا نمایند و ترصد  
که همیشه هر چه بتخلص ظاهر گردنی باشد آنمهربان آنرا بمعرفت صاحب

دستی در تیسیر هردشواری که در حالی انقلاب امور میسور  
 صورت گرفته است از خود بتصور راضی نخواهد گردید بشنیدن  
 این سخن مرا خیلی حیرت دست داد که پس از تسخیر  
 سریرنگپتن محلسرای زنانه سلطانی از بهر غزینہ پنهانی پرده بیدند  
 دیاس نام و احترام کینہی نہ نمودند چقدر افسوس می خورم که  
 جگوبیم ای کاش بیگمات محلسرای سلطان ازین رہگذر  
 منشوش دپریشان خاطر ساخته نشدی آری ہنگام جوش  
 حملہ و آشوب یورشش امثال این بی اعتدالی با  
 اوقات ناگزیرانہ صورت میگیرد من ہموارہ نعرہ دادیلا خواہم زد  
 کہ این تعدی پس از انتضای جدال و قتال بزمانی دراز بعد  
 از آنکہ مقام متنازع فیہ تماما بقبضہ اقدار ما تسلیم کردہ شدہ  
 و اکبر و اساعمر آنطرف بحکمہای منقاد و فرمان پذیر ما گشتہ باشند  
 رودادہ باشد اگر نفیسی از نفایس یازیوری از زیورات  
 از محل زنانه در انساعت نامیمون برگرفته شدہ باشد

---

موصوف بمعرض اظهار خواهند درآورد و ارادہ مخلص چنانست کہ بعد  
 اندک روز با رسال چیزى تبرک بطریق نشان دوستی خود معرفت شخصی  
 صاحب معتمد خود سرور افزای خاطر خود خواہد گردید ترصد کہ پیوستہ  
 اینجانب را خواہان خیریتها انگاشتہ براقام مکاتبات مسرت آیات مسرور  
 و مبتہم مینمودہ باشند زیادہ چہ بر طراز •

مرایکو و ثوق است که سپهسالار فرمانده از جمله وظایف خود خواهد شمرد که در واپس دادن این چنین چیز میشوم نیکو بذل جهد فرماید باغایت دل بستگی چشم داشت من این است که از ان باز که هنگام ارتحال ایشان میرسد در صیانت و عراست اشیاء خواسته های یکیک شاهزادگان و دستورات اهتمام تمام بکار برده شود سپاهیان انگریزی از بهر بردن اهل و دودمان سلطان مرحوم بمادای مقدرشان هر قدر که ضرور باشند از سپهسالار فرمانده البته خواهیم گرفت تا هیچگونه فتنه و آشوب راه جواز نیابد این معنی مستحسن می نماید که یکی از مضبداران سپاه که از آنست و اطوار این مملکت آگاه باشد تا فرارسیدن لفظ نطق و دطن همراه شاهزادگان ساحت شود و تا ایمائی از من نیاید در بند و بست صوبه کنتره باید مداخلت از شما بعمل نیاید به جنریل اسطوارط اشارت رفته است که نظم و نسق چند روزه را در فرماندهی آن صوبه کار بند و تا آن زمان که از خصوصیات آن را در نیافته باشیم در باره دستور العمل آن ناحیه حکم قطعی دادن نمی توانم و امینان پیشین را که معطل شده اند از جانب من مراتب استخسان کارگزاریهای شان خاطر نشین ایشان کنید و نام و سپاهداری مرابازای نیکو خدمتهای شان برسانید

بنای این ضوابط برین رای نهاده شده است که سپهسالار  
فرمانده را امواره اختیار در حکومت ملکی یا امور دیوانی نباشد  
ویشن از یک عصایان شان اعتمادی نزد خود نگاه ندارد  
چنان در خاطر میگذرد که اگر محکم شما از سریر نگاپتن به بنگلور  
نقل کرده شدی همانا نتیجه سودمند که بیرون آور دن جم غفیر  
از لمانان بدینوسیله باشد از سریر نگاپتن مترتب گشتی  
درین امر زودتر اهتمام بکار رود که مهیست پر خرد را تبرایمسی ما  
در مملکت میسور ؛

### عهدنامه یا وثیقه

عهدنامه که از بهر توثیق عهد استانی در میان شرقی  
هندوستانی انرئبل کنپنی انگریز بهادر و نواب نظام الدوله  
آصفیاه بهادر و پیشوار او پندت پردهان بهادر و بانام رسانیدن  
نظم و نسق ممالک سلطان شهبان برنگاشته شد ؛

چونکه سلطان مرحوم بدون آنکه باعثه از بواعث پر خاشجوعی از جانب  
امیران بهمه نسبت باد صورت گرفته باشد با قوم فرانسیس  
پیمان عهد استانی بسته و جمعیتی را از سپاه فرانسیس بقصد بنانهادن  
جنگ و پیکار با انرئبل کنپنی انگریز بهادر و هواخوانش نظام الدوله  
بهادر و پیشوار او پندت پردهان بهادر در لشکر خود در آورد



و از درخواستهای یاکه انریئل کینپنی انگریز بهادر و هوادارانانش  
 وابسته ضمانت و گروگان دادن از بهر حمایت و عراست  
 خویش از عزایم متفقہ سلطان مرحوم و جماعہ فرانیس از مرحوم  
 سلطان نموده بودند و سلطان مرحوم از اجابت آن ابا نموده بود  
 جیوش متفقہ انریئل کینپنی انگریز بهادر و نظام الدولہ آصفجاہ بہادر  
 از برای حمایت حقوق خود و عراست ممالک خاصہ خویش  
 از اغطار افواج بیگانہ و نہب و غارت اعادی ستمکارہ سنگدل بعزم  
 جنگ و بیکار متوجہ گردیدہ و چونکہ قضای یزدانی بران رفتہ بود کہ امیران  
 ہمعمد انریئل کینپنی انگریز بہادر و نواب نظام الدولہ بہادر مظفر و فیروز  
 گردند و سلطان مغفور بردست ایشان کشتہ شود و رعایا و متسببانش  
 مطیع ایشان شوند و چونکہ مطمہح انظار امیران متعاہد آن بود کہ این  
 اقمہار و مکننت جدید را کہ یزدان پاک بدیشان ارزانی فرمودہ  
 در تلافی اغراجات جنگ گذشتہ و امن و امان موبہ از برای  
 خود و رعایای ممالک خاصہ خویش و ہم از برای ریاسات مجاورہ  
 ممالک شان بکار برند بنا بران عہد و پیمان از بہر نظم و نسق  
 ممالک مرحوم سلطان در میان انریئل کینپنی انگریز بہادر  
 و نواب نظام الدولہ آصفجاہ بہادر تالابستہ شدہ بوساطت  
 لفظہ نظہریل مارکیس سپہ سالار فرماندہ افواج بادشاہ انگلستان  
 و جنود انریئل کینپنی انگریز بہادر کہ در کرناتک و ایبار می باشند

و انرئیل کرنیل ارثرویلزلی و انرئیل هنری ویلزلی و لفظنظ کرنیل  
 ویسم کرنیکا طریق و لفظنظ کرنیل باری کلوز از طرف ریط انرئیل  
 ریچارڈ اول اف مارننگتن گورنر جنرل و نواب میر عالم بهادر  
 از طرف نواب نظام الدولہ بہادر تابر حسب شرایط آئندہ  
 کہ بتوفیق ایزد سبحانہ در میان اولاد و پس آیندگان امیران  
 متعاهد تاخورشید و ماہ بر آسمان پایندہ اندموبہ دستہ ام خواہد بود  
 ایشان و اعناف و اعقاب شان لوازم آنرا بر سیل  
 تشارک بجد مراعات نمایند؛

### شرط اول

چون این امر قرین قیاس و مقتضای انصاف است کہ  
 سرداران ہمعہد بوسیلہ این عہد نامہ باتمام نمودن مقاعد اصلی  
 یعنی تلافی اغراجات کہ در باب حمایت و عراست خود شان  
 صورت گرفتہ و عراست واقعی ممالک خاصہ شان کہ در آیندہ  
 از اعدای محفوظ تواند بود البتہ بکوشند برای منعنی اتفاق نمودہ شدہ  
 کہ بردہوم مندرجہ فردا کہ این عہد نامہ بدان مذیلست باغمیمہ  
 سر راہا کہ از ممالک مرحوم سلطان بیبرہ از املاک و اعمال کنینی  
 انگریز بہادر یا ہواخوانان یا عراج گزارانش کہ واقع پائین گھاٹہا  
 برہر دو سواحل شرقی و غربی است یا بقلعجات کہ مجاور و  
 مشرف بر ہمان راہانند مملوک و متصرف فیہ دولت

انگريز بهادر خواهد بود و كنپني انگريز بهادر عهد ميكنند كه ادا از خراج  
 اين بر د بوم از براي نيكوترينست و پرورش تمامي و ابستگان  
 دوده مرحوم حيدر علي خان و د ابستگان مرحوم سلطان نصايي  
 شايسته از زر كه كمتر از دو لک استار هون نباشد و آن  
 از روي حساب دو لک و چهل هزار كانتره هون مي باشد كه  
 مساوي هفت لک و بيست هزار روپيه است و قيمت  
 يك كانتره هون سه روپيه مقرر خواهد فرمود چنانچه پس از وضع  
 مدد معاش خاندان حيدر علي خان و دودمان سلطان مغفور  
 از خراج بوم و بر كه در فرد آ شمرده شده بر حسب تعيين  
 سلطان مرحوم در سال ۱۷۹۲ هفت لک و هفتاد و هفت  
 هزار و يكصد و هفتاد كانتره هون است در بهره شرقي هندوستاني  
 كنپني پنج لک و سي و هفت هزار و يكصد و هفتاد كانتره هون  
 باقي مي ماند :

### شرط دوم

بمقتضاي شرط نخستين بوم و بر مندرجه فرد ب مملوك  
 و مسترف فيه و همواره منضاف ممالك نواب نظام الدوله  
 بهادر خواهد بود و نواب موصوف بدین معني پيمان كرده است  
 كه از خراج همان بوم و بر مدد معاش مير قمر الدين خان بهادر و اهمل  
 و عيال و مستسبان دي مقرر خواهد فرمود و از براي اتمام اين مرام

جاگیر خاص از بهراد در خط گرم کند که حاصل سالانه اش سادوی  
 دودک و ده هزار روپیه یا هفتاد هزار کانتریه هون باشد جدا خواهد  
 ساخت و نیز نواب موصوف عهد کرده است که علاوه  
 جاگیر مذکور بطریق جایاد محالی از بهر تنخواه جمعیتی شایسته از سپاه  
 که از برای ملازمت سرکار نواب ممدوح بسرکردگی  
 میر قمرالدین خان بهادر نگاه داشته خواهد شد نامزد او خواهد نمود و چون  
 مبلغ خراج بوم و برمندر بر فرد ب بر حسب تقویم مرحوم سلطان در  
 سنه ۱۷۹۲ ع شش لک و هفت هزار و سه صد و سی و دو است پس  
 از وضع جاگیر خاص میر قمرالدین خان در بهره نواب نظام الدوله بهادر  
 پنج لک و سی و هفت هزار و سه صد و سی و دو کنتریه هون خواهد بود؛  
 شرط سیوم

از بهر نگاه داشت امان و اطمینان جمهور و بندوبست  
 امیران متعاقد این معنی مناسب پنداشته شده که قلعه سریرنگپتن  
 بکف کفایت کنیسی بهادر و اسپرده شود و اتفاق برین امر نموده  
 شده که قلعه مسطور مع جزیره و قطعه زمین که بجانب غربی جزیره  
 است و سمت غربی محدود است بجوی که بنام میسور ناله  
 خوانده میشود و در رود کادیری بنزدیک جنگل گهات میریزد  
 منضاف آن بوم و بر شمرده خواهد شد که در بهره کنیسی ممدوح افتاده  
 است و همیشه در ملک و تصرف کل او خواهد ماند؛

### شرط چهارم

اینکه حکومتی ممتاز جداگانه در میسور قائم کرده خواهد شد و آن این است که چهار اجه میسور کشته راجه اودیا و بهادر که از اولاد قدیم راجگان میسور است قابض و متصرف آن بوم و بر خواهد بود که بعد ازین تجدید کرده شده است بدانش رایت که ازین پس مذکور خواهد گشت ؛

### شرط پنجم

امیران متعاقد باهم اتفاق کرده اند که بوم و بر مندرجه فردج که در ذیل این عهدنامه است بر چهار اجه موصوف بدانش رایت که مستور خواهد گشت البته داگذاشته خواهد شد ؛

### شرط ششم

کنپنی انگریز بهادر درین باب اختیار خواهد داشت که آن مبلغ زر را که از برای مدد معاش اهل خانواده نواب حیدر علی خان و سلطان مرحوم بر حسب نخستین شرط این عهدنامه متعین شده است وقت بعد وقت بر حسب اقتضای رد و داد های مختلف چون فوت رکنی از ارکان آن خانواده یا در صورت وقوع بغاوتی یا عصیان از رکنی از ارکان آن بر حکومت و اقتدار سرداران متعاقد یا بر رغم امن و امان ممالک ایشان و مملکت راجه میسور محدود و موقت گرداند یا یکسر آنرا موقوف سازد یا بهره از آن بکاهد چنانچه مناسب داند ؛

## شرط هفتم

پیشوار ادیندست پردهان بهادر از بهر همداستانی و اتفاق  
 درین عهد و میثاق البته استند عا کرده خواهد شد و اگر چه پیشوا  
 موصوف درین جنگ و پیکار در اغراجات لوازم  
 و جهد آن مشارک سرداران بمعهد نبوده و زنها را استحقاق آن  
 نداشت که در غنائیم و منافع ظفر بناچار سهم فریقین متعاهد که کنپنی  
 انگریز بهادر و نواب نظام الدوله بهادر باشند گردد و لیکن از بهر پیاس  
 حقوق دوستداری که در میان پیشوا بهادر و کنپنی انگریز بهادر  
 و نواب نظام الدوله بهادر و هماراجه میسور کشته راجه بهادر متحقق  
 است برین معنی عهد و اتفاق کرده شد که آن بوم و بر خاص که  
 در فرد ذیل این عهدنامه تفصیل آن مذکور است استبقا کرده  
 خواهد شد که از آن اوساخته شود تا تمام و کمال مملوک و متصرف  
 فیه و مضاف ممالک پیشوا بهادر بوده باشد بدان نمط که گوئی  
 فریتی از فرق متعاهد درین عهدنامه بوده است بشرطیکه پیشوا  
 موصوف این عهدنامه را بتمام و کمال متاقی بقبول اندر دن یکماه  
 از ان روز که در ان برج حسب ضابطه امیران متعاهد باعلام این عهدنامه  
 خواهند پرداخت گردد و نیز بشرط آنکه پیشوا موصوف در باره  
 آن مقدمات که اکنون میان نواب و پیشوا ممدوح  
 مذنب مانده اند و نیز در باره آن مقدمات که به پیشوا

موصوف از طرف کنپنی انگریز بهادر گورنر جنریل بانگریزی  
 رزیدنت در پونه اعلام خواهد نمود کنپنی و نواب ممدوح راتبش  
 و جمعیت خاطر بخشد؛

### شرط هشتم

اگر برخلاف چشداشت دستدارانه امیران بمعهد  
 پیش و موصوف سرابا از قبول این عهد نامه یا از تشیی بخشی  
 در آن خصوصیات که در شرط هفتم بدان ایما رفته بر خواهد تافت  
 در این صورت استحقاق و حکومت آن بوم و بر که از این پیش  
 از بهر اداست بقا کرده شده در شترک قبضه اقتدار دولتین  
 کنپنی انگریز بهادر و نواب نظام الدوله بهادر خواهد ماند و انگاه  
 ایشان آن بوم و بر را بدان خطه و ناحیه از آن راجه میسور که متصل  
 ممالک خاص ایشان است باراجه میسور مبادله یا معاوضه  
 خواهند نمود یا بند دست آن بتجویز دیگر که مناسب دانند  
 خواهند کرد؛

### شرط نهم

از بهر قایم گردانیدن مهاراجه میسور گشته بهادر بر سر  
 مملکت میسور این معنی مناسب پنداشته شده که راجه  
 موصوف بحکمیتی شایسته از افواج کمکی یاری داده شود و بر بنمینی  
 اتفاق نموده شده که افواج مذکور آراسته کرده خواهد شد با تمام

کنپنی انگریز بهادر بر حسب شرایط آن عهد و میثاق  
جداگانه که بزودی در میان کنپنی انگریز بهادر و مهاراجه مذکور  
بسته خواهد شد؛

### شرط دهم

این عهد و میثاق متضمن ده شرط امری است که بیست و دوم ماه جون  
سنه ۱۷۹۹ مطابق هفدهم محرم سنه ۱۲۱۴ هجری است در میان لفظنظ  
جنریل جارج هارس و انزئیل کرنیل ارثرویلانزلی و انزئیل هنری ویانزلی  
و لفظنظ کرنیل ولیم کرکپاتریک و لفظنظ کرنیل باری کلوز  
از یک جانب بنام ریپت انزئیل ارل اف مارینگتن گورنر  
جنریل بهادر و میر عالم بهادر از جانب دیگر بنام نواب نظام الدوله  
بهادر منعقد گردانیده شد لفظنظ جنریل جارج هارس و انزئیل  
کرنیل ارثرویلانزلی و انزئیل هنری ویانزلی و لفظنظ کرنیل ولیم  
کرکپاتریک و لفظنظ کرنیل باری کلوز یک نقل همین  
عهد نامه را بدستخط و مهر خود موسوم گردانیده به میر عالم بهادر دادند  
و میر عالم بهادر نقل دیگر را بدستخط و مهر خود موسوم ساخته به لفظنظ جنریل  
جارج هارس و انزئیل ارثرویلانزلی و انزئیل هنری ویانزلی و لفظنظ  
کرنیل ولیم کرکپاتریک و لفظنظ کرنیل باری کلوز حواله نمود و  
لفظنظ جنریل جارج هارس و انزئیل کرنیل ارثرویلانزلی و انزئیل  
ویانزلی و لفظنظ کرنیل ولیم کرکپاتریک و لفظنظ کرنیل باری کلوز



و میر عالم بهادر از جانبین عهد و میثاق می بندند که عهد نامه سطور اندرون  
هشت روز از روز تاریخ عهد نامه بدستخط و مهر گورنر جنرل  
البتة موثق و استوار گردانیده و اندرون بیست و پنجروز  
از روز تاریخ عهد بدستخط و مهر نواب نظام الدوله موثق  
و استوار کرده خواهد شد ؛

### مهرنواب نظام الدوله

موثق گردانیده در حیدر آباد بنواب نظام الدوله بتاریخ میزد هم  
ماه جولائی سنه ۱۷۹۹ع موثق گردانیده در قلعه سبط خارج  
به ریط انزبیل گورنر جنرل بهادر بتاریخ بیست و ششم  
جون سنه ۱۷۹۹ع ؛

---

## AN ACCOUNT OF THE MUTINY AT VELLORE,

IN THE YEAR 1806,

BY J. DEAN, ESQ. M. D.

*Translated from "the United Service Journal and Naval and Military Magazine."*—

1841. Part 2.

اخبار هنگامه و قتل عام که در قلعه ویلور در دهم جولائی  
سنه ۱۸۰۶م واقع شد بر روایت مسطر جونس سر جیمن و مسطر  
ج دین معین سر جیمن که از آغاز این ساحه نامیمون تا  
انجام آن حاضر بودند؛

سر کرده سپاه محافظ قلعه مذکور در تاریخ سطور کرنیل سبط جان  
فکورت بود و سپاه محافظ بدین تفصیل چهار کپنی از شصت  
و نهم رجمت بادشاهی شش کپنی از اول رجمت پیادگان هندوستانی  
دوم دسته از بیست و سیوم رجمت پیادگان هندوستانی  
جمعیتی از گولندازان فرنگستانی همگی سپاهیان هندوستانی  
یکهزار و پانصد هیچ گونه عرف و حکایت بدگمانی در میان نبود  
از سانحه واقع دهم جولائی سنه ۱۸۰۶م من طعام شام روز گذشته  
با کرنیل ماکراس خورده از میدان گاه قواعد میرفتم که در دو لتخانه  
قلعه هنگامه عیش و عشرت گرم تر یافتیم محل شهزادگان  
منور در روشن بود و از آهنگ رود و سه و د آثار جشن

و شادمانی نمایان ز نهار خیال بلیه آینده پیرامون خاطر نمی گشت  
در اوایل ساعات صبحی روز دهم جولائی سنه ۱۸۰۶ ع. آواز  
شلک تفنگ بیدار گردانیده شدم چون از دریچه نظر  
کردم دیدم که چندین کس دوان میروند در عرصه قابل  
دو منفیدار نوجوان از همان دسته که من متعلق آن بودم در خانه  
من آمدند و گفتند که سپاهیان فرنگستانی رجمت شصت و نهم  
بیرون رفته اند و بنای آتشباری بر سپاهیان باغی نهاده گفتم  
من حالی رخت پوشیده همراه شما ببارک سپاهیان  
میردم ایشان انتظار من نکرده راه خانه خود گرفتند بعد از آن موزه  
می پوشیدم که لفظ نط کطکلیف از رجمت اول آمده ظاهر کرد که زخم  
گلوله بیازدی من رسیده من او را همراه خود بخانه سطر جونس  
بجراح برده صورت واقعه را بدو انمودم او گفت سانحه سهمگین  
روداده است القه زخم آمد خسته بسته شد آنگاه بخانه اعیطن  
نخستین دسته اول رجمت پیادگان هند وستانی رفتیم در آنجا  
ماه نفر اسلحه پاسداران هند وستانی گرفته آماده جنگ شدیم  
درین میان آواز شلک بنه و ق از هر بهر قلعه شنیده می شد  
و آتشباری گلوله صورت عموم پذیرفته چند نفر را شنیدیم که در راه  
صدر خانه در تگ و ناز بودند هنگام بیرون آمدن در خانه را نیمه  
داگذاشتم تا اگر کسی قصد در آمدن کند دیده شود اکنون جماعتی

از باغبان که قریب بیست نفر بوده باشند از کوچه بصدر برآمده  
در آمدند و در صدر آن بودند که داخل ایوان شدند تفنگ  
برایشان سرداده شد چنانچه ایشان فی الفور باز پس  
گریختند و آنان را که از گلوله زخمی یا مرده بودند همراه خود بردند و باز  
از ایشان اثری پیدا شد و چنان پنداشتیم که خانه مسطر  
جونس از آفات ایمن تر است ازین رو که نزدیک بارک  
بود زمانی متردد ماندیم که در بارک خود را دارساییم ولیکن چون  
سپاهیان باغی گرداگرد خانه را بر گرفته بودند اثری مترتب  
نگردید اکنون سپیده صبح نمودار شد چنان بگوش میخور که  
سیاری از سپاهیان در عقب خانه مایگرددند و راه در آمدن  
میجویند ولیکن تا آن زمان که روز روشن شد هیچگونه دست و پا زدن  
ایشان بجائی نرسید در آخر جم غفیر از باغبان بنای بر شدن  
بر دیوار خانه های بیردنی عقب خانه مانمودند و آماده حمایت خود  
گشتیم همین یک دروازه بود که از آن در آن حجره که مقرر  
گرفته بودیم آمدن ممکن بود و دروازه دیگر در صدر که از آن بسوی  
برآمده و کوچه میتوان رفت اکنون سپاهیان باغی قصد  
تقریب بسوی ما کردند و چون بدیشان نظر کردیم بدیوار  
بر شدند و بنای سردادن تفنگ نهاده به حمایت دروازه  
برداشتیم و چنانکه ایشان نزدیک آمدند بسوی برآمده شتافتیم

و بجای گلوله بکندۀ تفنگ بدافعت شان پرداختیم و ایشان  
 بر ما گلوله می زدند من ضربی خورده فرد افتادم درین میان مردم  
 شصت و نهم رجمط آواز آتشباری شنیده در یچه بارک را  
 که بجانب ما بود و اگر ده بر ما بانگ زدند تا در بارک بیاییم  
 بشنیدن این آواز باغیان بدنبال ما شتافتند ولیکن آتشباری  
 ایشان باز داشته شد بدان گلوله ها که سپاهیان شصت و نهم  
 رجمط از این دریچه ها که مشرف بر برآمده بود بحمايت ما  
 بر ایشان سرنی دادند التمه صحیح و سالم با آمد مجروح از راه  
 دریچه داخل بارک شدیم در این اثنا باغیان سم غرب  
 نوپ از سلاخخانه آورده بر بارک قدیم چیده بر بارک  
 شصت و نهم رجمط که در میان شان راهی بود تنگ  
 بر میل استمرار بنای آتشباری نهادند و گلوله های تفنگ  
 از هر دریچه بارک باریده می شدند و علم طیبو سلطان برافراشته شده  
 جوق جوق باغیان دیده می شدند که بمقامهای منصبداران میروند  
 تا ایشان را از میان بگیرند و دو تا منصبدار خالی دیده شدند که عاصیان  
 ایشان را مانند بندهی بسوی قلعه می بردند و تمارت قلعه در تصرف  
 این باغیان در آمده است عجیب پریشانی آشوب در بارک  
 پید اگشته بود سپاهیان بارک باید ادا ان پگاه قصه آن کرده بودند که  
 راه در دانه بارک بزد در در قبضه خود در آرند ولیکن چون توپها بران

مشرف بود بگوله های ایشان را بر خال انداخت در آخر سپاهیان  
 بر این قدر دست یافتند که راه دروازه بارک را بسته ساختند باز  
 آن گوله های تفنگ از هر سو بر دریاچه های بارک متصل هم می بارید  
 و پناه گاهی که از برای دوشم در آن ملتجی توان شد منحصر بود  
 در عقب پیل پایه های بارک کپتان مکلاکلن فرصت کار از دست  
 نداده فرمود تا همه ساز و سامان جنگی را فراهم آرند و هر کس که توانائی  
 حرکت داشته باشد از راه دریچه های که متصل دیوار قلعه بود بیرون  
 رود چنانچه از هر یک از آن دریچه ها دو کس در یک بار بگونه زحمت  
 بدر آمدند و امید چنان بود که از آشباری اعداد در پناه خانه های  
 سپاهیان زن و بچه دار سالم خواهیم رفت و نیز باعث قوی برین  
 حرکت آن بود که نزدیک ذخیره خانه کوچک مقام خواهیم گرفت  
 چنانچه کپتان مکلاکلن همراه سپاهیان از آن دریچه بدر آمدند  
 مسطره جونس هر دو گاه سپاهیان بر سر نهاده و تفنگ  
 در دست گرفته همراه سپاهیان بدر آمدیم و رفیق مجروح مانیز  
 همراه ما بود البته مردم در پناه خانه ها میرفتند چند کس زخمی شدند  
 و هر قدر که بدیوار قلعه نزدیکتر می شدیم عرضه گلوله بیشتر بودیم  
 چون بدان ذخیره خانه رسیدیم دروازه آن را کشته یافته ایم  
 معلوم شد که گلوله های آنرا با غیابان برده اند لاف های خالی از گوله  
 بهر یک از ما داده شد و انگاه بحصار بر شدیم کپتان مکلاکلن ما را

فرمان داد تا در آن برجی که نزدیک بود بنشینیم تا دیگر سپاهیان  
 برسند معبد هندوان که بر آن باغیان جا گرفته بودند مشرف  
 بود بر آن برج که مادر آن بودیم باغیان از آن معبد آتشباری  
 شدید بر ما کردند پیش روی ما برجی و دمدمه بود که بر آن توپ  
 بامدادی و شامگاهی سرداده میشد این برج را فوجی سنگین از  
 باغیان بنصرف خود داشتند کپتان مکلاکلن هنگام رسیدن  
 جمعیت کثیفی از سپاهیان فرمانه اد تاپیش روند و او نیز پیش  
 سپاهیان میرفت زخمی کاری برانش رسید و فرد افتاد  
 و در همین زمان کپتان بارو که در زیر حصار قلعه با عیال خود زندگی  
 میکرد با جماعه سپاهیان مایوسه بزدی برج دمدمه مذکور  
 بدست آوردیم درین چالش چند کس از طرفین کشته شدند  
 و در آخر باغیان آنمکان را داگذاشتند کپتان بارو و همراهانش  
 بسی در دازه متوجه شدند و باز از معبد آتشباری با کمال شتابکاری  
 بر ما صورت گرفت هنگامیکه متوجه بخشی خانه و غیره بودیم معلوم  
 گردید که باغیان بخشی خانه را غارت کرده اند و کلبه های زر قریب  
 حصار نهاده بعضی از سپاهیان را بمنظ شصت و نهم که از حصار  
 به اتخانه میرفتند کشته شدند سپاهیان که در صدر برآمده بودند با آن  
 بلند گلوله میخواستند گفتیم که رد پیرهای آرکات را بجای گلوله بکار  
 برند و چون این خانه حفاظت کرده شدند ما متوجه راه در دازه شدیم

و آنکسان که از مایشتر در انجا رفته بودند باغیان را از انجا بیرون  
رانده و ریختن کیمه زر که باغیان از بخشی خانه گرفته گریخته بودند یافته شد  
بعض سپاهیان و منصبداران شان مائل آن شدند و بعضی  
از حصار آماده فرود آمدن گشتند کپتان باردیدن این پاسدارانرا  
بران معین کرد و فرمان داد که نخستین کس را که قصد واگذاشتن  
مقام خود کند بگلوله بندوق بکشند دران زمان که در راه دروازه  
بودیم تماشاى جگرگدا از بنظر آمد که جمعی را از فرنگستانیان تخمیناً  
پانزده نفر از بیارستان فرنگستانی فوجی سنگین از باغیان تاصدر  
دو لخانه بردند و بشلک همه را کشتند و تا غرب توپ  
باغیان از سلاح خانه برده و رانده و رونی راه دروازه نصب کرده بودند  
شاید بدین نیت تا ما را از رفتن بمیدانگاه قواعد باز دارند حالا  
گلوله ها طغی شدند در دل کپتان بارد گذشت که از سلاح خانه  
بم بردف میتوان یافت زیرا که در استعمال کردن ردیه  
بجای گلوله بسیار وقت تلف میشد و ریختن چندین خانه متصل  
حصار بودند کپتان دیو دیلس که منصبدار بیست و سیوم رجمط  
بود جد و دراپیش خانه اش یافتند بر دیگر جانب حصار خانه  
بود که دران اهل و عیال لفظنظایی منصبدار شصت و نهم  
رجمط سکنا داشتند چون بعضی از جماعه ماندرون رفتند یکی از  
بچگانش را یافتند که با کمال میرحی کشته بودند درین زمان



جوق جوق باغیان در مختلف بهره قلعه دیده می شدند و آتشباری سخت بران مردم که در راه دروازه بودند بعمل آورده میشد چنانچه لفظ نظریکائیل منصبه از شصت و نهم رجمنظر را از ان گلوله به بند دست رسیده و از ریزش خون بسیار بی تاب شده اکنون در اینجا همین کپطان بار دو سطر جونس و من با سپاهیان باقی مانده بودیم یتاق سنگین در مکانی بیخطر از آتشباری باغیان در جایی مختلف و آنگاه شته سپاهیان ما با کپطان بار دو در جستجوی ساز جنگی بدان سلاح خانه در مقابل قلعه که بالا نوشته شد متوجه شدند پیشروی ما بر جی بود نزدیک بیمارستان فرنگستانی و خانه کپطان فنکور طقله دار برج قلعه را باغیان با استواری تمام در تصرف خود داشتند چون متصل آن رسیدیم عرض آتشباری خطرناک گشتیم به کپطان بار دو بر اقم عروف گلوله رسید مرا بر پشت پا که بدان چندان متاثر نشدم ولیکن کپطان بار دو را در ساق سخت زخم رسید که در رفتن محتاج یاری گیری دیگران گردید مرا سفارش کرد تا همراه سپاهیان بروم چنانچه بدیشان پیوستم و داخل برج شدم اگر چه درین مقام از مختلف جاها سخت آتشباری بعمل می آمد چون مردم رجمنظر شصت و نهم آنرا متصرف شدند همه باغیان راه گریز پیمودند سپاهیان معلوم کردند که کپطان بار دو مجروح گشته بچند اهل برده شده ایشان گفتند که اکنون ما قید نداریم

گفتم من وسط رجونس همراه شما ایم و در هر کار خطرناک  
 شریک شما درین مقام یکی از سپاهیان بیمارستان بمایوست  
 و گفت که انبوهی گمران از باغیان در بیمارستان آمدند و  
 همگی سپاهیان بیمار را کشتند و من از انبیا گریختم چون  
 بسیاری از چند اول بمایوستند آماده رفتن سلاح خانه مذکور  
 شدیم در اثنای راه تفنگها بر ما سرداده و کس را از جان کشتند  
 و دیگران را مجروح کردند و درین زمان چند نفر از سپاهیان با ما  
 پیوستند اکنون از حصار فرد آمده و پناه دیوار انبار خانه بهیئت  
 مجموعی در آمدیم من قصد یکی از باغیان کردم او تفنگ سرداد  
 و گاه از سر من بر افتاد این کس یکی از سپاهیان دستانه من بود  
 او را می شناختم گویی بی اختیار از زبانم برآمد چیست آدم خان  
 چون گاه از سرم فرد افتاده بود مراد شناخت و فریاد کرد واکظم  
 صاحب معاف کرد و معاف کرد اکنون ما متوجه سلاخخانه شدیم  
 و هنگام گذشتن ما تفنگها سرداده شد بهر صورت با چند کس  
 در سلاخخانه رفتیم و با مصیبتی تازه دوچار گشتیم تمامی یاقیان  
 فرنگستانی و سپاهی پاسه را بقتل رسیده بودند و منصبدار  
 در حال خواب بگلوله کشته شده خواستیم تا بدشته تفنگ  
 و غیره قتل سلاخخانه را بشکنیم میسر نشد چون بمسطرجونس  
 اظهار اینمعنی کردم گفت که بحصار برشوم و خودش پائین آمد

و گفت که بکام دل رسیدم القصه خمی پراز باروت بالای حصار  
آورده شد و لیکن گلوله نداشت چون از یافتن گلوله مایوس شدیم  
قصه اینم معنی نموده شد که باز بسوی لاسخانه باید شتافت و در  
راه علم سلطان را از پایاید در انداخت چون از بارک سپاهیان  
دور تر نبودییم چند کس را همراه خود گرفته بسوی برج قلعه بشتافتیم  
دیدیم که سپاهیان باغی شخول بر بستن غنایم اند با اینهمه  
مجمرد دیدن ماتفنگ ما را سردادند ما باز گشتیم و ایشان در پناه دیوار  
و لوتخانه پیروی ما کردند بزودی باریقان باز پیوستیم و سردادن  
تفنگ ما پرداختیم بدینمط جنگ کنان تا علم رسیدیم و در اثنای  
راه از اعطبل شهرادگان و از باغ عرضه گلوله های تفنگ گشتیم  
سه کس از ما آماده شدند تا بر چوب علم بر شوند نخستین بگلوله کشته  
شد بعد از آن سار جنت ما کمانس مقصدی این مهم گردید در حالیکه  
باز آن گلوله از خانه های متصل برومی بارید شخص بیوم پریویط  
فلیب باطم در قدمگاه نردبان استاده بود تا بر تقدیر رسیدن  
آسیبی بسار جنت مذکور خودش بالای آن بر شود درین میان  
چندین کشته و مجروح شدند چون دوست من جوئس علم از سار جنت  
برگرفته بود ما بسوی راه دروازه باز گشتیم اکنون ما را گزیر نبود ازینکه  
آن مجروحان را از ان مقام ببریم اگر چه درین میان عرضه سخت  
آتشباری بودیم چه اگر اینان همانجا افتاده بودند بی شک

کشته می شدند این زخمیانی را در بر جیکه نزدیک بیمارستان بود واگذاشتم  
 درین بین گام چند مضبده اران بیکار پیش من آمدند و از راه کمال  
 مهر و آزارم دانمودند که نزد شما اکنون نه اسباب جنگی مانده است  
 نه آذوقه و آثار مایوسی بهمه حال ظاهر و امید کمک منقطع بنا بران  
 چنان مناسب حال می نماید که از برای سلامتی جان چند کس  
 از بقیه آسیف طرح آشتی بر بهین وجهیکه ممکن باشد ریخته شود  
 من بجوابش پرداختم که چندین مضبده ار که بیرون قلعه می باشند بعضی  
 از ایشان البته انهای این واقعه به کار پردازان آرکات نموده  
 باشند چه زنهار قرین قیاس نیست که این چنین ساخته سهمگین  
 یکسر از اخبار مهمل واگذاشته شده باشد و از ان پس گفتم اینک  
 راه صد ر در وازه حالی در تصرف ماست و از میان باغیان  
 کیست که خود را بدو تسلیم نمایم و شک ندارم که کمک  
 نزدیک است و ما را باید تا دم داپسین در تصرف و نگاه داشت  
 آنچه داریم بگوئیم دوست من جونس درین زمان از خانه  
 کپتان ما کراس بر حصار آمد من سخنان آن مضبده اران بیکار بدو گفتم  
 ادباً من درین معنی یار شد که کمک حالی میرسد برین ماجر از مانی  
 در از برنگذشته بود که کرنیل گلپی و کپتان ولسن فرمانده  
 نوزدهم در اگون متصل راه در وازه کمک رسیدند بر کرنیل گلپی  
 در اینجا دانمودند که جمعیتی کثیر از باغیان از راه دریچه نهانی حالی

میگریزند چنانچه جمعی از سواران به انصوب فرستاده شدند  
 پس از آن کرنیل حال من پرسید و ما هر دو بیرون حصار رفتیم  
 و چون علم میسور را که برگرفته شده بود بدست کرنیل داد  
 و حال کرنیل فنکورت پرسید ولیکن هیچ نتوانستیم گفت  
 و از نگاه خبر کپتان بارو پرسید من اشارت بدان برج کردم که او در آن بود  
 و چگونگی مجروح شدنش بر او پدید اساتیم پس از من پرسید که هیچ  
 زخمی بمن نرسیده من اشارت بقدم خود نمودم که نشان آن  
 بر موزه من نمایان بود پس مرا گفت تابد آن برج که کپتان بارو در آن  
 بود همراه او بروم علمهای بیست و سیوم رجمط از خانه کرنیل ماکراس  
 بصدور دروازه قلعه در آورده شده بود وزیر حصار نهاده سپاهایی علم بادشاه را  
 برداشت و همراه ما برج دمدنه رفت اگر چه عرضه شلماک  
 باغبان در اثنای راه شده بودیم بسلامت بدان برج رسیده  
 دیدیم که سواران دیگر با توپهای میدانی پویان از آرکات  
 بسوی قلعه می آیند هنگامی که گذشتن برج دمدنه کرنیل گل سپی  
 با کپتان بارو گفت یاری خدای پاک اتاننام شما خواهم گرفت  
 هنگامیکه بسوی دروازه باز گشتیم عرضه گلوله از معبد میسور بودیم  
 تا آنکه دورتر گشتیم چون بدروازه رسیدیم توپهای ملکی بدروازه  
 درونی آورده شد و کرنیل گل سپی فرمان داد تا توپها را سردهند چنانچه  
 لفظنظ بلاک طین مضبده را که با سواران از آرکات آمده بود این

کار را بدان خوبی بعل آورده که در دوازه در نخستین شلک واگشت  
 حالا کرنیل گلپی فرمان داد تا آماده جنگ شوند اگر چه در اینجا  
 بیشتر از پنجاه کس نبودند که در خور کار باشند البته از حصار  
 با کرنیل گلپی روانه شدیم و یک رساله در اگون و یک  
 رساله هندوستانی در عقب ما بودیم که آوازیش روید  
 از زبان کرنیل گلپی شنیده شد ما بسوی میدان گاه روانه شدیم  
 بمحور وصول مادران از معبد و بارک قدیم آتشباری سخت  
 صورت گرفت جمعیت سپاهیان ما بسوی صدر دو لتخانه بیشتر  
 رفت و چون نزدیک آن مقام که در آن سپاهیان بیمار کشته شده بودند  
 رسیدیم باران گلوله بسیار سنگین بارید بسیاری از جماعه ماکشته  
 و زخمی شدند البته بدین آتشباری نظام جمعیت ما برهم خورد  
 و ما دامیکه کرنیل گلپی ما را بسوی راست راه می نمود  
 تا سواران در اگون را بجمعه کردن فرمان دهی یکی از سواران که  
 شاید زخمی شده بود از صف بیرون جست و کرنیل بصدقه  
 آن فرد افتاد من و سار جظ بر آدی او را از زمین برداشتیم  
 اگر چه آسیبی سخت رسیده بود مگر تدرست مانده حالا  
 سواران متوجه صدر دو لتخانه شده تمامی باغیان را که از دو لتخانه  
 راه گریزی پیمودند کشتند پس از آن دیدم که کرنیل ما را بط  
 از خانه بیرون می آورد من بکرنیل گلپی نشان دادم و بزدی

نزدیک آمده بمصافحه اش پرداختم هر دو کرنیل با هم در سخن  
 بودند که ماداخل دوتخانه شدیم و مقام شگفت بود که از بام  
 دوتخانه جمعی از باغیان تفنگها سردادند و راه فرار پیش  
 گرفته کرنیل گلدپی مرا فرمود تا ایشان را مقید گردانم بعضی ازین  
 باغیان سلاح افکنده بودند بعضی را از ایشان که تفنگ  
 در دست داشتند گرفتم تا آنرا بر زمین بانهند و بروند اگر چه پیشتر  
 پاسبانان بر دروازه نشانیده بودم تا ایشانرا از بیرون رفتن  
 باز دادند آنگاه گریزند ایشان را بر گرفتیم از جیب ایشان چند گلوله  
 بر آوردیم و بدان تفنگهای خود را پر کردیم کرنیل گلدپی و کرنیل  
 ماریط گفتگو در میان داشتند کرنیل ماریط دانمود که هیچکس از  
 شاهزادگان از دوتخانه بیرون نرفته است و چنان اعتقاد  
 دارم که هیچکس از ایشان درین هنگامه با باغیان مشارکت  
 نداشته چون کرنیل گلدپی در باره اندرون دوتخانه رفتن سخن  
 میکرد مراد در سخن دوتخانه واگذاشت و فرمود تا در نگاهداشت  
 قیدبان نیکو بگویشم این قیدبان از بیست و سیوم رجمت بودند  
 هنگام رسیدن سواران بدروازه جماعتی از سپاهیان فرستاده  
 شده بودند و بسیاری باغیان را که از در پیچ پنهانی میکرد بخند  
 کشته هیچکس از مفیداران با سپاهیان کار ناخال بجز  
 کرنیل ماریط نه پیوسته بود کرنیل گلدپی بمن گفت که من

شمار ایکی از منصبداران می شمارم برود بنگر که آنجا چه حال است و اگر با منصبداري از رجمط شصت و نهم دوچار شوي بگو تا بزودي با سپاهيانش باز پیوند من از میدانگاه ورزش سلاخخانه گذشتم با سار جطی از در اگون دوچار شدم و گفتم که من از برای تفتیش حال از نزد کرنیل گلسپی می آیم اد گفت که سلاخخانه حالی باتش پرانیده می شود از بهر خدادرون آن مرد القصه اندرون رفتم و دیدم که هینگامه آتشباري در میان در اگونان و سپاهیان که در آنجا پنهان گشته بودند سخت گرم است لفظنظ بلا کدسطی را در آنجا دیده صورت حال را از پرسیدم گفت باغیان در سلاخخانه آتش زده بودند بزودي خاموش گردانیده شد چون از آنجا می آمدم دو منصبدار را از شصت و نهم رجمط دیدم و پیغام کرنیل گلسپی بدیشان رسانیدم تا بزودي سپاهیان خود ملحق شوند کرنیل گلسپی را در صحن دو لتخانه یافتیم و آنچه لفظنظ مذکور گفته بود بدو رسانیدم تمامی منصبداران که به عادت بخت از ستمگری باغیان کناره گزیده بودند بزودي پیدا شدند من از دو لتخانه متوجه خانه خود شدم دیدم که خانه مرا تاراج کرده اند مگر اسپ و چند چیز دیگر از دستبرد ایشان باقی مانده بود بزودي بر اسپ سوار شده باز بمیدانگاه ورزش رفتم دیدم که قیدیان را از دو لتخانه برده اند و زیر دیواری نشانیده



سامان کشتن شان آماده کرده می شود چنانچه توپهای سیدانی در قلعه  
 آورده مقلل سپاهیان رجمط بیست و سیوم که موجد  
 شورش و بلوا پنداشته شده قریب شصت نفر از  
 ایشان بودند که گلوله های توپ برای شان سه داده شده  
 کشته شدند بعد نیمروز جماعه از سپاهیان باغی که بامدادان قلعه را  
 واکذاشته حصار کوه را بتصرف خود در آورده بودند حاضر  
 کرده شدند و بر اجساد کشتگان بر نشانیده همان آتش در کاسه  
 ایشان ریخته و همان خاک بر سر شان پخته شد بعه زمانی منکشف  
 گردید که بیست و سیوم رجمط سر بلوا بود بلکه نخستین رجمط  
 اینهمه گرد محنت و بلا برانگیخته مضبداران هندوستانی که بامدادان  
 دارناید شده بودند بعد زمانی در محکمه جنگی داور می رانده کشته گشتند  
 بعضی بگلوله توپ پراکنده و برخی بگلوله تفنگ زده و دیگران از  
 دار آویخته این سبب است بعد چند هفته بعمل آمد هر دو رجمط  
 بر طرف کرده شد و علمهای شان در میدانگاه ورزش سوخته باد  
 و ارم که قریب چهار دینم صد از جماعه باغیه در قلعه کشته شدند  
 اکنون ختم کلام بشمردن مضبداران کشته و خسته نموده می آید؛  
 شمار کشتگان بدین تفصیل قلعه دار لفظنظ سبب جان فنکور ط  
 فرنده سی و چهارم رجمط شاهی از رجمط شصت و نهم لفظنظ  
 ابلی انبیس یونم از نخستین دسده اول رجمط پکان میسر لفظنظ

طکیورن دریایی و اسماط از دوم دست یست و سیوم رجمط  
 لفظنظ کرنیل جیمس ماکراس کپطان دیو دو ویسن لفظنظ و طیش پ  
 لفظنظ رجالی استمه اسکویئر بخشی من دیو پی مکساری توپخانه  
 سطر گیل کاند کطر همان توپخانه میجر چارلس ارم اسطر انگ  
 فرمانده پیادگان هند و ستانی شمار زخمیان بدین تفصیل از  
 شصت و نهم رجمط کپطان بارو و مکلاکلن لفظنظ میگائیل از نخستین  
 دست اول رجمط لفظنظ کط کلیف همه شان زخم کاری خورده؛

روایات سطر جونز سر جیان و سطر ج دین معین سر جیان  
 با تمام رسید؛

---

از طرف نواب حیدر علیخان بهادر فرمانفرمای ملک دکن  
بکریم خان فرمانروای ایران مسوده لاله مهتاب رای منشی  
سرکار حیدری محروبه تاریخ نهم رمضان سنه ۱۱۷۹ هجری؛

تا سطوع شعل خورشید درخشان و لموع شمع ماه تابان  
بر سطح ارض و سامان و افشان و از فیض ابر آذاری چمنستان  
شش جهت امکان سرسبز دریاں است شبستان  
سلطنت و اقبال و گلستان خلافت و اجلال صدر نشین  
محفل عظمت و فرمانروائی و مسند گزین بساط شوکت  
و کشور کشائی زینت آرای و سادۀ ابهت و کامگاری  
رونق افزای کارگاه بسالت و بختیاری بانی بیان داد دهی  
و عدالت موجد قوانین خلق نوازی و نصفت با استنباط پرتو  
افضال خالق ظلام و انوار و باستر شاح کباب الطاف  
آفریننده غزان و بهار روشنی ریز و نصارت خیز باد نامۀ عطوفت  
آگین و صیغۀ مهر تضمین شعر اصناف خلقت و ولاد محنوی  
آلاف توجده صفاء و ادانیکه چشم مشتاق بر راه انتظار جویای خیریت  
بود و زمانیکه سعادت از ان در یوزه سعادت می نمود  
صحابت سیادت اکتساب و نجابت انتساب  
شاه نورانه و عالیجانبان و الامکان میرزا محمد سلیم و زین العابدین خان

لمعه و وصول افکنده ساحت دل صفوت منزل را بغایت  
 شگفتگی و شک گلشن و دیده منتظر را منور و روشن فرمود  
 و تفهیم خصوصیات که بزبانی سیادت اکتساب و عالیجائن  
 مسطور محول بود ممنون اعطاف نمود از آنجا که رب الارباب  
 و ثوق مراسم محبت و دفاق و ثبوت لوازم الفت و اتفاق  
 در میان جمهور انام شریف ترین صفتی آفریده و خصوص فیما بین  
 حکام عظام و فرمانروایان ذوی الاجرام انضباط این امر اشرف را  
 منتهج مصالح موفور و مورث فوائد نامحصور گردانیده بناء علیه  
 اخلاص منش باصغای خوبیهای ذاتی و صفاتی آن گوهر اکلیل  
 جهانبانی بمصداق اینک

مصاحبت چه ضرور است آشنائی را

هنوز بادین من مخونکبهش عربی است

محرک سلسله موانست و موافقت گردیده نه الحمد آنچه از آئین  
 مردت و تفقه چشم داشته بود بمنصه ظهور رسیده و بحسب  
 آرزو اساس موالات استخکام یافت و آفتاب مواخات  
 برکشور بواطن تافت زیب نگارش یافته بود که از بنادر  
 متعلقه ممالک ایران هر بندری که جهت لنگرگاه غرابات  
 و جهازات سرکار صداقت کیش مطلوب و مرکوز باشد  
 ایما نمایند چون در عالم اتحاد ولایت طرفین حکم واحد دارد تمامی

سواحل متعلقه ممالک ایران از خود دانسته میشود و امید  
 آنست که آن زینت بخش اورنگ فرماندهی نیز بمقتضای القلب  
 بهمدی الی القلب همه بنادر و سواحل متعلقه ولایت این صافی  
 منش را از خود تصور فرموده هر بندری که پسند افتد بمخاص اعلام و متعده ان  
 سرکار خود را روانه آن مقام فرمایند که بجان منت تفویض نهاده آید  
 تا از انجا چوبینه و تخته ها و غیره سرانجام تیاری جهازات که درین ضلع  
 بوفور است و هم تخایف و نوادر این دیار متواتر میرسیده باشد  
 دیگر مراتب از گزارش سیادت مآب سید نورالله  
 مبرهن رای کشور کشا خواهد گردید ترصد از ناطف قلبی آنکه  
 پیوسته باصدار صحایف شرایف مشتمل بشارت خیر  
 و عافیت ذات جامع حنات و فرمایش کار و خدمات  
 سرت بخش خاطر نیاز مظاهر خواهند بود؛ آفتاب سلطنت  
 و اقبال از افق اجال لامع باد؛



صورت کتابی که زمانشاه فرمانفرمای افغانستان به طیمو  
 سلطان شهریار دکهین برنگاشته؛

پس از سنایش ایزدادار و در در رسول مختار و القاب  
 سلطان مکتوب الیه کتاب اینچنین نقاب از رخ میکشاید؛  
 مکتوب بهجت اسلوب مشحون بکنوز مودت و دلا، و مخزون

بر موز صفوت و صفا، منہی از توجہ ہمت والا نہمت بر اشاعت دین  
 اسلام، و استیصال بد کیشان نافر جام، و مشعر برینکہ در روزنای  
 جمعہ پس از ادای نماز در ساجد جامع واقع ممالک آن سلطان  
 ادعیه ترقی حوزہ مملکت و فیروزی را بہت نصرت آیت ما  
 بدرگاہ باری عزاسمہ پیش کردہ می شود، و برینکہ دیگر خصوصیات  
 آنجا زبانی سفیران آن والا مرتبت سید حبیب اللہ و سید  
 محمد رضا بر ما منکشف خواهد گردید، و تحایف چند مصحوب  
 سفیران مطہر فرستادہ شدہ اند، با ضمیمہ درخواست  
 اینکہ دو کس از سرکار ایشان در دیوان دولت ما مسموارہ  
 حاضر باشند مع دیگر خصوصیات مہر و موالات در اسعد  
 ساعات رسید و چہرہ اتحاد و داد و درارنگی تازہ بخشید؛  
 چون وجہ ہمت آنمعالی منزلت قلع و قمع بی دینان شقاوت  
 شعار و اذاعت ملت بیضای رسول مختار است بعنایت  
 ایزد سبحانہ بزودی با افواج منصورہ بد انصوب نہضت خواہیم کرد  
 تا با کفرہ بد آئین و سہ خوانان بطالت قرین مصاف جنگ  
 آر ایم و باب شمشیر بران آنممالک را از آلائش کفر  
 شست و شود ہم خاطر مودت مظاهر درین باب قرین  
 جمعیت باد کہ سگان آن بلہ ان عنقریب بداد خود خواہند  
 رسید بطمانیت و آرامش خواہند گراہند؛

در باره ار سال دو کس از آن سرکار که درخواست کرده شد  
تا از بهر مزید استحکام بنای دوستی و التیام در میان ما و آن والا مقام  
در دیوان دولت ما اقامت و رزند آنرا بطیب خاطر پذیرفتیم؛  
همراه سفیران آن والا مقام که مراتب سفارت  
و مقاصد رسالت را که بدیشان واسپرده شده بود بر وجه حسن  
بمعروض تبلیغ در آوردند بنزدی از هدایای برگزیده ذیل فرستاده  
شده است تا ادا باشد بر مزید توجیه و التفات ما؛  
همواره باخبار ضمائر و خصوصیات خویش دلنخوشی افزای ما باشند؛

---

درست در است ترجمه مکتوب انگریزی که ادلا از پارسی  
بانگریزی نقل کرده شده بود؛

---

فارسی ترجمه از انگریزی مترجم از عربی مکتوب  
سلطان سلیم خوند کارروم موسوم به شهریار دکن طپپو  
سلطان محرره هشتم شهر ربیع الثاني سنه ۱۲۱۳ هجری که  
از سرکار سلطان موصوف بمسطر اسپنسر اسمته که رزیدنط  
دربار سلطان مدوح از طرف پادشاه انگلستان است  
حواله شده بود؛

بران سلطان برادر قدر دان دافع باد درین روز که قوم فرانسیس

با اکثر ریاسات ولایت فرنگ جنگ و جدل در پیش  
 داشتند مابعد دولت بهیچ نوع در قصد معاندت قوم مزبور  
 شریک دیگران نشده پس اتحاد قدیم که با قوم مزبور منوط  
 و مربوط بود سلوک طریق صلح کل و عدم جانب داری اختیار نمودیم  
 بلکه در باره آنها چنان شفقت و لطف بظهور رسانید بودیم  
 که موجب شکایت دیگر سرکارات بود بمقتضای همین قسم  
 صداقت خاطر شفقت مظاهر مابعد دولت که در حق آنها مبذول بود  
 نیز بجهت اینکه اعتماد مابعد دولت بر اظهارات دوستی آیات  
 آن قوم محکم بود سوالات چند در چند تمهیدات مما و الاستغاثات  
 سرکار مابعد دولت را که از طرف سرکارات جنگ آرامش و  
 بجانب داری بعمل آمده بود. سمع رضا اصغان باختیم بلکه  
 نظر بر اقتضای قوانین حلم و حق بینی که دستور العمل مابعد دولت  
 است تا عدم وقوع سببی صریح از مناقشه آنها اجتناب  
 در زیدیم و به ثابت قدمی در جاده بی طرفداری مستقل ماندیم چنانچه  
 این همه مراتب بر تمامی عالم ظاهر و آشکار است در همین حالت  
 که انالی قوم مزبور دلائل عظیمه شفقت های مابعد دولت را  
 مشاهده نموده بودند و مابعد دولت را جای انتظار این بود که بجای  
 آن از طرف آنها نیز همان قسم سلوک محبانه مرعی خواهد گردید بر غم این  
 چشم داشت درینوقت که هیچ یک امر موجب تامل



سر رشته آشتی و مصالحت فیما بین مطلق عارض نشده بود اهلای آنقوم  
 مزبور ناگه همان باظهار حرکات دغا و فریب پرداخته اند اول  
 در تولون یکی از بنادر متعلقه ملک فرانسیس به تیاری جہازات  
 بظریکه ادراک غایت آن دور از دهم و خیال دیگران بود پرداخته  
 بعد انجام سرانجام و لوازم روانگی جہازات مزبور فوجی عظیم بران  
 جہازات نشاندند و نیز بعضی مردم دیگر را که در زبان عرب  
 مهارتی داشتند و سابق در ماک مصر رفته بودند همراه دادند و سرکردگی  
 آن بموسی بونا پارٹی که سپہ سالار آنقوم است مقوض  
 ساختند چنانچه موسی مزبور مع جہازات و غیره مرقوم الصد  
 سمت عزیرہ مالطمرہ گمراشته در انجا رسیدہ آنرا بہ تحت  
 تصرف خود در آورده و از انجا بطرف اسکندریہ روانہ شدہ  
 بتاریخ ہفتم شہر محرم الحرام سنہ ۱۲۱۳ ہجری محاذی آن رسیدہ  
 ناگاہ تمامی فوج ہمراہ خود را در انجا فرو کنانیدہ بزور داخل شہر گردید  
 بعد اندک روز در میان جمیع فرق آنجا شہار ناجات بزبان  
 عربی باین مضمون شہر ساخت کہ عزیمت ما ہم آرائی  
 بر سر کار عثمانیہ نیست حرف تنبیہ و سزای بیگای مصر کہ در  
 اوقات ما غیہ نسبت بتابعان قوم فرانسیس مجوز بی عربی  
 و ظلم شدہ بودند منظور است در رابطہ صلح و آشتی با سرکار  
 محمد دج بدستور برقرار پایدار است و از مردم عرب کسانیکہ

با قوم فرانسیس موافق شوند ساوک مستحسن در حق آنها مرعی  
 خواهد بود و کسانیکه طریق مخالفت اختیار نمایند بعقوبت مرگ گرفتار  
 خواهند شد و نیز در بعض جاهای دیگر علی الخصوص در بعض سرکارات  
 هواخواهان مابده دولت اینهم بر سبیل کنایه شایع گردایند که مهم  
 بیگها باطلاع و استصواب مابده دولت بعلل آمد و حال آنکه  
 این معنی دروغ محض است بعد ازین شهر روضه را بتصرف  
 خود در آورده حتی که نوبت جنگ با افواج عثمانیه رسید که از  
 شهر قاهره در کمک آفت رسیدگان متعین شده بودند در میان  
 جمیع اقوام و ریاسات قاعده ایست ماستم که در اوقات  
 ابقای صلح بر تعلقات یکدیگر تعدی نمی نمایند و در صورت وقوع  
 هیچ یک حادثه هم که مفیی بمناقضت شود اول از وجوآت  
 آن یکدیگر اطلاع می سازند و تا زمانیکه اظهار جنگ بطور علانیه  
 بعمل نیاید بعزم تاخست بر تعلقات یکدیگر مبادرت نمیکند  
 پس هرگاه در حالتیکه در میان سرکار مابده دولت و سرکار قوم  
 فرانسیس نسبت بسرشته صلح و آشتی مطابق رخنه بظهور نرسیده  
 و هیچ گونه آزارنا موافقت فیما بین بوقوع نیامده بود قوم مزبور چنین  
 حرکات گستاخانه و بی موجب از راه دغا نگهان بظهور رسانیدند  
 این معنی دلیل ناطق بر خفت مابده دولت و بی ایمانی قوم مزبور  
 متصور است و سرزمین مهربابب بمقاربت مکّه معظمه

که قبله مسلمانان است و نیز مقاربست مدینه منوره که مرقد مطهر پیغمبر  
 علیه الصلوٰۃ والسلام است در میان جمیع اهل اسلام معزز  
 و محترم و هم سرچشمه رسد و اذوقه سکنه حرین الشریفین  
 است ماسوای آن از مضامین بعض خطوط آنها که گرفته شد  
 نقشه عزیمت آنها چنین بوضوح پیوست که ملک  
 عرب را در سرکار است خورد منقسم نمایند و با مسلمانان  
 بقصد انصاح کمال و انهدام دین و تخریب آن محاربه دریائی پیش  
 آیند و بندریج کل مسلمین را از روی زمین منعقد سازند  
 پس بمقتضای اینهمه وجوہات که بالا مذکور شد بخاطر مابعد دولت  
 نصیبیم یافت که توکل بر خدای عز و جل که سرچشمه عون و اعانت  
 است داشته و بر شفاعت آنکس که فخر انبیا است تکیه نموده  
 بدافعت این اعدا پر دازیم و هر گونه ترددات جهت دفع این  
 مخربان دین بر روی کار آریم از آنجا که در حقیقت سوای واسطه  
 هم مذهبی روابط یگانه و اتحاد بآن برادر قدر دان که در کمال  
 پاسداری دین و اسلام بواقعی مشهور اند استقامت  
 و استقامت تمام دارد و نیز رسمهاییکه در عالم اتحاد مرسوم است  
 کمرآت و مراتب فیمابین مابعد دولت و آن برادر بعین آمده  
 و بذریعہ آن رشته ارتباط مابین ممالک طرفین استحکام تمام  
 پذیرفته است درین صورت رجاى واثق از دالامنتی آن

برادر آرد که بمقتضای ثابت قدمی و میلان خاطر آن برادر  
 مهربان در باب اصلاح اینحال عرق حمیت دینداری  
 بخوش آمده در هم عزمی مابدولت حتی الاسکان بتقدیم لوازم  
 شراکت و امداد از طرف آن برادر دریغ نخواهد گشت  
 و بسمع مابدولت رسید که درین روز با قوم فرانسیس در اخلاص  
 متعلقه سرکار انگریز در کشور هند بر حسب اقتضای ضوابط مستمره  
 خود در اخفا انواع سازش بکار برده اند و در ضمن آن فیما بین قوم  
 مزبور و آن برادر مراققت کلی بعمل می آید چنانچه االی قوم مزبور  
 وعده نموده اند که برای نوکری سرکار آن برادر و الا قدر جمعیت  
 افواج از راه مصر متعین خواهند ساخت مابدولت را یقین  
 متصور است که نتایج و مقاصد تدبیر قوم فرانسیس که درین  
 روز با بظهور می رساند از نظر فرانت مظهر آن برادر مخفی  
 و محتجب نخواهد بود و نیز بر اظهارات مگر آیات آن قوم توجیه  
 مصروف نخواهند داشت و چون از یکطرف االی سرکار  
 انگریز بر سر مهم قوم مزبور مصروف اند و از طرف دیگر  
 مابدولت در مدافعت شیر و فساد آنها متوجه ایم ازینرو که  
 قوم فرانسیس معاند هر دو سرکار اند پس بمقتضای یگانگی  
 فیما بین لازم که االی هر دو سرکار در تقدیم هر گونه اعانت و امداد  
 یکدیگر که مقتضای مشارکت است سرگرم باشند و این معنی

مشهور عالم است که الهی قوم فرانسیس همت نکبت  
 سرشت در اضمحلال و انهدام جمیع دین و مذہب برگماشته  
 سلسلی جدید را موسوم با اسم آزادی بنا نهاده اند و خود طریق  
 دہر اختیار نموده تا آنکہ دست تطادل از ممالک پایای روم  
 کہ از ائمہ متقدمین آن سرزمین و در میان جمیع اقوام  
 ولایت فرنگ محترم و معزز است باز نداشته اند و نیز ریاست  
 بیش گران ہم کہ از قبیل ریاست الاجماع بود با وجود اینکه الهی  
 آن ریاست در ہم فرانسیس از مخالفت آنها اجتناب  
 داشتند بلکہ در اثنای آن خدمتہای قوم فرانسیس نموده بودند  
 تمامی ممالک آن ریاست از دست تصرف الهی مزبور  
 باتفاق دیگران انتزاع نموده در میان خود تقسیم کردہ گرفتند  
 و نام آن ریاست را از دفاتر روزگار محو ساختند و درین معنی  
 شک و شبہ نیست کہ از تاخت قوم مزبور بر ممالک سرکار عثمانیہ  
 و نیز از ارادہ مابعد آن کہ بمقتضای طمع دولت و خزاین ہندوستان  
 در سر آنها پیچیدہ مقصود ہمین است کہ ببہانہ ضرر رسانی  
 نسبت بقوم انگریز تمامی ممالک ہند را خدا نخواستہ سخر  
 و ہر یک سلمانرا از ان بد سازند و قصد آنقوم ہمین است  
 کہ یکمرتہ در ممالک ہند دخل یابند تا مرکوزات و مکنونات  
 خاطر خود از کمسن قوہ بنجیل آرند چنانچہ در ہر جا کہ دخل یافتہ آند ہمانقسم

لعل آورده اند خلاصه اینکه فرانسيس قومىست كه سازش  
 مكارانه و دواعيه هاى غدر انگيز آنهاحد و حصر ندارند و سواى تطويل  
 دست تطاول بر جان و مال مردمان و اضمحلال بنيان مذاهب  
 و ملل در هر جا كه قابوى آنها ميرسد خيال ديگر ندارند پس هرگاه  
 اين همه مدارج باطلاع آن برادر قدر دان خواهد درآمد اميد قويست  
 كه بر حسب قوانين دين اسلام در اعانت و امداد جميع  
 هم مذمبان خود بلكه جهت محفوظ بودن ملك هند هم از شر  
 تسويلات قوم فرانسيس لوازم تهيه و تردد در يغ نخواهند  
 داشت در صورتيكه اشهار مربوطى روابط موافقت و  
 مراقت فيما بين آن برادر قدر دان و قوم مزبور كه بشمع مابدولت  
 ميرسد اصلى داشته باشد اميد چنان است كه حسن و قبح مراتب  
 و نتايج حال و استقبال را كه از روى اين تقسيم روابط مستج ميتواند  
 شده در ميزان عقل سنجيده آن برادر قدر دان از ان احتياط  
 در زنداجيانا اگر خيال مشاركت قوم فرانسيس يا قصد مهم  
 آرايى برانگيرد در خاطر آن برادر قدر دان راه يافته باشد رجا كه  
 اين تقسيم اراده را از دست خواهند داد الغرض بالتحقيق استعداى  
 مابدولت اينست كه آن برادر قدر دان از ارتكاب قصد مهم  
 آرايى برانگيرد دست بردار شوند و اظهارات قوم فرانسيس  
 بسمع قبول اصغاف ننمايند در صورتيكه آن برادر را باجاي شكايست

بر سرکار انگریز باشد از کیفیت آن مابدولت را اطلاع دهند  
 که هرگونه سعی مجتبهانه از طرف مابدولت جهت تصفیه آن  
 مرعی خواهند یافت تمامی خواهش مابدولت اینست که  
 موافقت آنقدر در آن با قوم فرانسیس برافقت سرکار انگریز  
 مبدل گردد و مابدولت را انتظار کلی اینمعنی است که آن برادر  
 بعد غور و تأمل مراتب سنده این مکتوب و ضرورت اعانت  
 جوامع مهم هم مذہبان درین جهاد نیز در لوازم مشارکت  
 جهت استخلاص اضلاع مبارک از دست معاند بدکیش بمقتضای  
 دین داری هرگونه تدبیر باعانت این مهم که مقدمه جمیع سرکارات  
 است بتقدیم رسانیده بذریعه آن اتحاد و یکجهتی قدیمانه که بوجه  
 احسن فیما بین سرکار مابدولت و آن برادر قدر دان منوط  
 در مروط است مستحکم و مستدام سازند زیاده چه ؛

---

## غلط نامه



صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح
۳	۱۲	آینده گان	آیندگان	۲۱	۱	واقع	واقع
۵	۱	قردون	قردون	ایضا	۱۷	که	که
ایضا	۸	بنالند	بنالند	۲۳	۷	محتویست	محتویست
ایضا	ایضا	مخص	مخص	۲۵	۱۷	میکشد	میکشد
ایضا	۱۱	بسبی	بسبی	۲۶	۹	کشتنه	کشتنه
۶	۱۶	سیر	سیر	۲۷	۵	سیر	سیر
۸	۳	مروم	مردم	۲۹	۱۱	کواهی	کواهی
۱۰	۵	والای	ولایی	ایضا	۱۵	کابلیان	کابلیان
۱۱	۳	شئل	شائل	۳۰	۱۱	میکشد	میکشد
ایضا	۵	سیر	سیر	۳۱	۲	ازان	ازان
ایضا	۶	متختم	متختم	ایضا	۲۹	بجبله	بجبله
۱۲	۱۱	پرواز	پرداز	۳۶	۱۲	کونناپور	کونناپور
ایضا	۱۶	توارنج	توارنج	۳۸	۱	ملتان	ملتان
۱۵	۴	شور	شور	ایضا	۳	نیپال	نیپال
ایضا	ایضا	شای	شای	۳۸	۱۳	ایخامه	ایخامه
ایضا	۹	متصاف	متصاف	۵۸	۱	ملسبار	ملسبار
۱۶	۴	آٹھٹک	آٹھٹک	۶۳	۹	لگا پوی	لگا پوی
۱۹		(۱۹)		۶۶	۱۰	فرمانبر	فرمانبر



صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح
۷۴	۱۲	اختلال	اختلال	۲۳۲	۱۸	لمین	کمین
۷۵	۱۰	سپهار	سپهدار	۲۷۲	۱۷	ستر	باستر
۷۶	۱	جینش	جینش	۲۷۹	۱۷	لپرد	گیرد
ایضا	۱۳	دو	پدر	۲۹۳	۲	چناب	چنگ
۷۷	۹	بقیه	بقیه	۲۹۷	۳	گرفتا	گرفتار
۸۰	۱۴	بنده	نیده	۳۳۰	۹	افاوغنه	افاغنده
۸۸	۶	۶		۳۳۱	۳	شمار	شما
۹۲	۹	روزه	روزه	۳۳۶	۱۷	شخص	شخصی
۹۳	۶	آدری	آدری	۳۵۰	۱	لنبد	گنبد
۹۴	۱۵	حاصره	محاصره	۳۵۳	۱۱	طفال	اطفال
ایضا	۱۸	اشتغال	اشتغال	۳۵۶	۱۵	تا	اتا
۹۵	۶	شتافه	شتافه	۳۶۵	۱	اطال	اطفال
۹۷	۳	نمز	نیز	۳۶۶	۱۱	شخصی	شخصی
۱۰۲			۱۰۲	۳۷۲	۳	ضرب	ضرب
ایضا	۷	مسور	میسور	۳۷۸	۱	حلم	حکم
ایضا	۱۳	حدر	حیدر	۳۸۳	۶	و	
۱۰۳	۷	میزند	میزند	۴۰۹	۵	ملنار	بایلنار
ایضا	۱۳	ترویز	تزویر	۴۳۳	۳	انصاص	اختصاص
۱۱۸	۸	لشته	کشته	۴۳۷	۱۸	یلنجخت	نیکنجخت
۱۳۲	۱۶	خاندان	خاکدان	۴۴۸	۱	ر	قاهر
۱۴۸	۱۴	یلنده	بیفگنده	ایضا	۳	بامسرانی	بمگسرانی
۲۱۳	۱۵	سم	شدر	۴۶۵	۱۹	انبر	اینبخبر
۲۱۹	۴	و	آفر	۴۹۰	۱۳	چلو	چگو

صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح
۴۹۴	۱۷	طوفانی	طوفانی	۷۸۰	۱۹	ب	ک
۴۹۷	۶	لرده	کرده	۸۲۶	۲	بصد	بقصد
۵۶۹	۴	فرسنگتا	فرسنگتا	۸۳۲	۱	نمی	می
۵۷۵	۸	خوبی	خواهی	۸۵۰	۳	لزان	گزان
۵۷۷	۱۸	خور	خود	۸۶۳	۹	تماهی	تماشای
۵۹۸	۱۷	لردید	گردید	۸۷۷	۱۰	حرو	محروسه
۶۱۶	۲	شید	کشید	۸۷۷	۱۷	پراخته	پرواخته
۶۱۴	۱۳	مکیه	تکیه	۸۷۸	۱۳	لفته	گفته
۶۲۹	۲	جناب	جنگ	۸۷۹	۲	ترلی	ترکی
ایضا	۵	لینه	کینه	ایضا	۱۰	جوکه	جرکه
۶۲۳	۸	خوامان	خوامان	۸۸۰	۱۶	فطنطنیه	فطنطنیه
۶۴۷	ایضا	رهگذر	رهگذر	۸۸۲	۱۹	پذیرفته	پذیرفته
ایضا	۹	لر	گزر	۸۸۳	۵	محاریه	محاریه
۶۷۲	۱۶	۱۸۸۲	۱۷۸۲	ایضا	۱۳	مطالبه	مطالبه
۶۸۳	۱۳	میلراشد	میگرایند	۸۸۴	۵	وایستادی	وایستادی
۶۸۸	۱۷	باف	باف	ایضا	۱۸	یقیات	یقیات
۷۳۲	۱۶	بر	بر	۸۸۵	۱۳	ان	آن
۷۴۷	۲	.	با	ایضا	۱۶	اسطواط	اسطواط
۷۵۵	۱۸	ستعداد	استعداد	۸۸۶	۱۹	شه مگایی	شامگایی
۷۶۹	۱۳	ب	ک	۸۸۸	۱۵	ویر	ویر
۷۷۰	۱۸	ان	خوامان	۸۸۹	۷	باندیشان	بابدیشان
۷۷۴	۱۱	کارنجات	کارخانجات	۸۸۹	۱۲	کارزار	کارزار
۷۷۶	۱۴	مگ	جنگ	ایضا	۱۷	کارنوالیس	کارنوالیس

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	صفحہ	سطر	غلط	صحیح
۸۹۰	۱	ک	ک	۹۱۷	۶	مقام	مقام
ایضا ۳		کرنوالیمن	کارنوالس	۹۲۳	۲	یا او	با او
۸۹۲	۷	سپا	سپا	۹۲۵	۳	تجوی	تجوی
۸۹۳	۳	نماید	نماید	۹۲۹	۱۳	مهرورز	مهرورز
۸۹۶	۱	تخلص	تخلص	۹۳۱	۱۱	ویلوار	ویلوار
ایضا ۹		سخییر	سخییر	۹۳۲	۹۳۲		
۸۹۷	۵	یاد	باد	ایضا ۹		شاہرگان	شاہرگان
ایضا ۱۸		مخفوظ	مخفوظ	۹۳۳	۳	عز	عز
۸۹۸	۲	واکشاند	واکشاند	۹۵۰	۳	اولاد	اولاد
ایضا ایضا		تقیادت	تقیادت	۹۷۲	۵	اذا ری	اذا ری
۹۰۰	۵	ازوقه	ازوقه	۹۸۱	۱۶	شیر	شیر
۹۰۳	۳	منفس	منفس	۹۸۳	۱	لعل	لعل
۹۰۳		نبها	نبها	ایضا ۹		اشہار	اشہار
۹۰۶	۶	نا	نا	ایضا ۵		انگریز	انگریز
۹۰۹	۹	نہ	نہ	۹۸۵	۷	آلالیہ	آلالیہ
۹۱۱	۱۹	بحریرہ	بحریرہ	۹۸۶	۲	و	و
۹۱۶	۳	اسوار	اسوار	۹۸۷	۱	نحو	نحو

## جواب مكتوب خونى كارروم از شهر يار دكهـن طبيب و سلطان

الحمد لله الذي زين الاسلام بضبط الرؤساء العظام وشيّد اساس  
الدين بتنسيق السلاطين الكرام والصلوة والسلام على رسوله محمد  
 وآله وصحبه مويدي طريقة خير الانام اما بعد فلا يخفى على جناب  
 وارث المرتبة السليمانية جامع رموز الحكمة اللقمانية مظهر القدرة  
 آلاهيّة مورد الكرامة الغير المتناهيّة مجمع العلوم والحكم معدن معالي  
 الهمم مقدّمه جنود الفتح والظفر منتخب كتاب القضاء والقدر سلطان  
 البر والبحر خليفة الله في الارضين سلطان الروم خلد الله ملكه  
 وخلافته ان كتابكم العالي المتعالي متضمناً على ما يمايم القوم الفرنجويان  
 ومعاد انهم لاهل الاسلام وارادة استيصالهم جميع الملل والنحل من  
 العالم وحمايد القوم الانكترلويان وعزيمة جنا بكم العالي على التكفل  
 بالتصفيه فيما بيننا وبينهم وامر جنابكم المتعالي لنا ببيان سبب  
 المعاندة الواقعة بيننا وبينهم وصل الينا في احسن الاوقات وعلمنا كل  
 مطوياته ليس مخفيا على جنا بكم ان هممتنا الجهاد في سبيل الله  
 وتنظيم امور دين الله والحق ما قلتم ان القوم الفرنجويان قوم ليس  
 لهم وفاء ونحن نعلم ذما يهيمهم ولكن في هذه الاوقات قدم القوم  
 انكترلويان على حربنا وهياً واسباب الحرب والضرب فلهاذا وجب

علینا الجهاد بل علی جمیع اهل الاسلام فالمرجو من جنابکم ان  
یدعولنا فی خاصۃ الاوقات و یعاونوا بدعائکم و همّتکم و هوالمستول  
منکم واللہ یکفی لنا و لکم و کتّا ارسلنا المکتوب قبل هذا الزمان  
بصحابة سید علی محمد و مدار الدین و فصلنا فیہ امورنا باحسن التفصیل  
و ایضاً ارسلنا المکتوب الثانی بوساطة یوسف وزیر من طریق المدینة  
المنورة سیظهر علی جنابکم تمام المړكوزات مشروحا و مبسوطا  
و صالّی اللہ علی النبی محمد و آلہ و اصحابہ الابرار؛



مکتوب مہار کوئٹہ و یلزلہ گورنر جنرل بننگالہ  
بہ ریطا نرئبل ولیم بنطک گورنر مدراس، ( و این یکصد  
و چہل و ہشت مکتوب است از جملہ سیوم کتاب رسائل  
و حکایب آنجناب امارت دآب )

خدیومن

مکتوب بہجت اسلوب مرقومہ بدست دہنجم نونبر شمل  
بر نقش رقیمہ کرنیل کنبل فرماندہ دیاور متضمن روایت مظنون  
قتل کنیزی بامر شاہزادہ عبدالخالق امروز رسید؛

پاس عرمت و عزت فرزندان مرحوم طیہو سلطان اقتضای  
آن میکند کہ ایشان از تکلیف محکمہ های عدالت ما معاف  
داشته شوند، ولیکن این معافی مخصوص خواهد بود بر خودشان و چاکران

و لواحق ایشان ازین معافی بهره در نخواهند گردید بنابراین کار گزار مامور عبدالخالق در باره این قتل مظنون البته پشیمان و پشیده خواهد شد تا بر حسب ضابطه عدالت بروی داورى رانده شود و یگانهای یا حرم عبدالخالق بمقام ثبوت رسد؛

در کاغذ متضمن پرویش اظهارات که درین باب در ویلور بعمل آمده چنان ملاحظه کرده می شود که آنکس که زهر پیش کنیز متقول آورده برین معنی اطلاع داده شده بود که همین بر است گفتن جانش از سیاست مامون خواهد ماند؛

این اطلاع بخشی پرویش عدالت و حکم سیاست را از وی بر استی موقوف نمی تواند داشت، ولیکن در باره جریمه اش که بثبوت رسانیده شد اگر دعه از ان قبیل که مذکور شد رفته است البته آن جناب را میرسد که بجان بخشیش فرمان دهد؛

اگر پرویش گماشته مذکور اتهام بر عبدالخالق بمقام ثبوت رسد سیاستی که بروی بعمل آورده است همین کاهش مشايره و افزایش شد و قید و بند او خواهد بود؛

اگر بشهادت درست نیگویند اگر دکه عبدالخالق مصدر این کیره گشته است آنجناب را میرسد که بفرمانده ویلور اشارت کند تا آن شاهزاده را فرصت آن دهد که در تبریه و حمایت

خود گوشت و برات سامت خود بر آنجناب وانماید؛ و پس  
از در یافت سخنانش که در تبریه یا اظهار پاکدامنی خود  
برنگاشته است اگر نزد آنجناب بریمه عبد الخالق ثابت  
گردد، التماس من آنست که آتحدیو بکاستن لا اقل  
نیمه شاهراهش و بتضییق قید و بندش لا اقل تا ششماه  
در قلعه دیلو زخمان دهد؛

این امر نازیباست که بدستور مستمر عدالت پردهش  
عبد الخالق نموده شود ولیکن معالجت چشم نمایی و عبرت  
عام و غرورست برستن راه این چنین کبیر؛ مقتضی آن می باشد  
که لا اقل نامت حد و بالا برد سیاست را نده شود؛  
محرره نهم ذی قعد ۱۸۰۳ ع

تمام شد







